

29651

Acta, praesertim Graeca, Rossici in monte Atho monasterii.

# АКТЫ

РУССКАГО НА СВЯТОМЪ АООНѢ

МОНАСТЫРЯ

СВ. ВЕЛИКОМУЧЕНИКА И ЦѢЛИТЕЛЯ

ПАНТЕЛЕИМОНА.

№ Инв. 48 5
№ Хр. Бат. 1095
Б. К. Д. А.

КІЕВЪ.

Въ Типографіи Киевопечерской Успенской Лавры.

1873.

MG 981.255.5

✓

Печатать дозволяется. Членъ временнаго кievскаго цензурнаго комитета X. Орда. Киевъ. Генваря 9 дня, 1873 года.



NO 67/50



## ОГЛАВЛЕНІЕ.

Предисловіе . . . . .	II.
Очеркъ исторіи Русскаго на Афонѣ монастыря по прилагаемымъ актамъ и нѣкоторымъ другимъ источникамъ . . . . .	V.

### АКТЫ НА ГРЕЧЕСКОМЪ ЯЗЫКѢ СЪ РУССКИМЪ ПЕРЕВОДОМЪ.

#### Акты мѣстной администраціи.

№	Стран.
1. Купчая келліи Феодула, игумена обители Ксилургу 6538 (1030) года . . . . .	3
2. О продажѣ двухъ мѣстъ игуменомъ Кацари 6542 (1034) года . . . . .	11.
3. Вознагражденіе обиженнаго игумена обители Ксилургу 6556 (1048) года . . . . .	20.
4. Разрѣшеніе спора о границахъ обителей св. Пантелеимона Θεσσαλονικійца и святаго Никона. 6565 (1057) года . . . . .	33.
5. Разрѣшеніе спора о границахъ между обителями Ксилургу и Скорпіона. 6578 (1071) года . . . . .	44.
6. Опись имущества обители Ксилургу 6651 (1143) года . . . . .	51.
7. Дѣло о передачѣ Русскимъ монахамъ обители Θεσσαλονικійца 6677 (1166) года . . . . .	69.
8. О разграниченіи предѣловъ Ватопедскаго и Веррійцева монастырей 6820 (1312) года . . . . .	91.
9. Дѣло объ отдачѣ монастыря Кацари Руску 6871 (1363) г. (Актъ съ описаніемъ границъ) . . . . .	99.
10. Дѣло объ отдачѣ монастырька Кацари Руску въ 6871 (1363) г. (Актъ безъ описанія границъ) . . . . .	104.
11. О передачѣ Руску Протомъ Дороеемъ келліи Корнѣлиевой 6874 (1366) года . . . . .	113.
12. Алишевскіе инокіи дозволяютъ Руску устроить въ пристани своей кораблестоялице 6980 (1422) года. . . . .	117.
13. Размежевка мѣстностей Руска и Кутлумуша 6998 (1430) года . . . . .	125.
14. О передачѣ Русковскаго мѣста, находящагося въ великой Виглѣ, во владѣніе сначала ватопед-	

	Стран.
цать, потомъ иверцамъ на сто лѣтъ за 500 грошей въ 1693 году . . . . .	135.
15. Подтвержденіе предыдущей омологіи, писанное на обратной сторонѣ ея въ 1725 году . . . . .	141.
16. Объ отдачѣ Русикомъ своего мѣста иверскому монастырю подъ выгонъ скота въ 1738 году . . . . .	147.
17. Завѣрительная запись патриарха Серафима II-го объ уступкѣ иноками Русика сожителямъ сего владыки одного лужка въ 1771 году . . . . .	149.
18. Домашняя запись иноковъ Русика объ уступкѣ въскому духовнику Гавриилу во владѣніе одного своего мѣстечка въ 1777 году . . . . .	152.

**АКТЫ ИНЫ АЕОНСКІЕ А., ГРАЖДАНСКІЕ.**

19. Обмежеваніе Іоанномъ Адиритомъ имѣнія обители св. Пантелеимона на Кассандріи въ XI вѣкѣ. . . . .	154.
20. Подтвердительный хрисовуль Андроника Палеолога на имѣнія Русика вмѣсто утратившихся его актовъ на оныя. 6820 (1312) г. . . . .	163.
21. Пожертвованіе Русику Іоанномъ Палеологомъ нѣсколькихъ угодій. 6862 (1354) г. . . . .	171.
22. Завѣщаніе Анны Торнизиной Пинкерниссы 6866 (1358) года . . . . .	177.
23. Уступка Алексѣемъ Палеологомъ Русику своего имѣнія. 6885 (1375) года . . . . .	183.
24. Приказъ Мануила II-го объ отводѣ земли Русику на Лимносѣ. 6915 (1407) года . . . . .	189.
25. Межевое дѣло объ отводѣ земли Русику на Лимносѣ, произведенное Георгіемъ Януши и Антоніемъ Калвостомъ. 6915 (1407) года . . . . .	191.
26. Межевое дѣло о землѣ Русика на Кассандріѣ, подписанное Стефаномъ Дукою Рединомъ. 6927 (1419) г. . . . .	193.
27. Царскій чиновникъ Николай Промундичъ передаетъ Русскому монастырю въ Ревеники землю и сѣнскіе нѣсколько семействъ (актъ безъ даты) . . . . .	209.

**В. ПАТРИАРШІЯ ГРАМОТЫ.**

28. Сигилліонъ патриарха Діонисія объ установленіи старопиги въ арсанѣ Русика 1677 года . . . . .	215.
29. Патриархъ Кириллъ закрѣпляетъ за Русикомъ Каламарійскій метохъ св. Николая 1752 года . . . . .	223.
30. Сигилліонъ патриарха Каллиника объ учре-	

№	Стран.
жденіи киноиіи въ Русикѣ, 1803 года . . . . .	235.
31. Патріархъ Григорій закрѣпляетъ за Русикомъ одно мѣсто, лежащее на Карѣѣ. 1820 года . . . . .	253.
32. Сигилліонъ патріарха Константія, подтверждающій киноію въ Русикѣ и избраніе іеромонаха Герасима въ игумены. 1833 года . . . . .	273.
<b>В. Сербскій языкъ на греческомъ языкѣ.</b>	
33. Хрисовуль Сербскаго царя Стефана объ имѣніяхъ Русика 6855 (1347) года . . . . .	289.
<b>Г., АКТЫ молдавскіе на греческомъ языкѣ.</b>	
34. Воевода Іоаннъ Николаевъ жалуетъ Русику 100 піастровъ въ 1744 году . . . . .	297.
35. Константиъ Михайловъ Чехна-Раковица дарствуетъ Русику изъ господарскихъ доходовъ 150 піастровъ въ 1750 году . . . . .	302.
36. Подтвердительный хрисовуль Матвѣя Григорьева Гики о выдачѣ Русику 150 піастровъ. 1754 г. . . . .	307.
37. Подтвердительный хрисовуль Іоанна Θεодорова о выдачѣ Русику 150 піастровъ. 1758 года . . . . .	312.
38. Хрисовуль Іоанна Θεодорова Воеводы о приложеніи Русику воеводской церкви св. Николая, въ Константинополь. 1760 года . . . . .	315.
39. Подтверженіе предъидущаго хрисовула Григоріемъ Іоанновымъ въ 1762 году . . . . .	322.
40. Хрисовуль Григорія Іоаннова о выдачѣ Русику ста піастровъ 1762 г. . . . .	325.
41. Подтвердительный хрисовуль Григорія Александрова Гики о выдачѣ Русику 150 піастровъ. 1764 г. . . . .	329.
42. Подтвердительный хрисовуль Григорія Александрова Гики—о выдачѣ Русику 150 піастровъ—во второе книженіе Гики 1776 года . . . . .	335.
43. Хрисовуль Григорія Александрова Гики, утверждающій за Русикомъ церковь Св. Николая 1765 г. . . . .	335.
44. Хрисовуль Константина Димитріева Мурузи о выдачѣ Русику 150 піастровъ. 1778 года . . . . .	340.
45. Хрисовуль Александра Іоаннова Каллимахи, утверждающій за Русикомъ церковь святаго Николая. 1795 года . . . . .	353.
46. Хрисовуль Александра Іоаннова Каллимахи о пожалованіи Русику 250 піастровъ. 1795 года . . . . .	347.

№	Акты на Сербскомъ нарѣчїи.	Стр.
47.	Хрисовуль цара Стефана объ игуменствѣ Исаикъ въ Русикѣ, объ освобожденїи монастыря отъ сторонняго влїанїя и о пожалованїи ему нѣсколькихъ угодїй. 6857 (1349) году . . . . .	351.
48.	Хрисовуль цара Стефана о дарствованїи Русику нѣсколькихъ угодїй. 6857 (1349) года . . . . .	356.
49.	Хрисовуль цара Стефана о дарованїи свободы одной церкви близъ Габрова. Около 1350 года . . . . .	358.
50.	Хрисовуль цара Стефана съ царицею Еленою и сыномъ кралемъ Стефаномъ Урошемъ о передачѣ церкви св. Николая митрополиту Сербскому Іакову. 6861 (1253) года . . . . .	361.
51.	Деспоть Іоаннь Угленъ благотворитъ монастырю св. архангеловъ Михаила и Гавріїла близъ Габрова. Около 1372 года . . . . .	369.
52.	Деспоть Іоаннь Драгашъ и братъ его Константинъ съ матерїю Евдокією дѣлаютъ Русику приношенїе, 6385 (1377) года . . . . .	370
53.	Хрисовуль Деспота Драгаша и брата его Константина съ подтвержденїемъ прежнихъ Русику приношенїй и съ пожалованїемъ ему новыхъ. Около 1380 г. . . . .	375.
54.	Князь Стефанъ Лазаръ прилагаетъ Русику церковь Спасову «у Хвосну,» 6889 (1381) года. . . . .	378.
55.	Князь Стефанъ Лазаръ утверждаетъ приношенїя Русику челяпка Мьса и сыновей его Стефана и Лазаря, 6889 (1381) года. . . . .	380.
56.	Инокъ Дороей созидаетъ монастырь въ «Дренча» 6890 (1382) года. . . . .	382.
57.	Благовѣрный Константинъ благотворитъ церкви Вознесенїя Господня, 6896 (1388) года. . . . .	388.
58.	Хрисовуль облагоустроенїяхъ Русику монахини Евгенїи съ сыновьями ея княземъ Стефаномъ и Влькомъ, утвержденный патриархомъ сербскимъ Данїиломъ, 6903 (1395) года . . . . .	394.
59.	Монахиня Евгенїя и сыновья ея князя Стефанъ и Влькъ устрояютъ въ Русикѣ 20 адрьфатовъ при игуменѣ онаго Никодимѣ. 6904 (396) года. . . . .	400.
60.	Объ основанїи въ Русикѣ Властелиномъ Деспота Стефаномъ Веселкомъ трехъ адрьфатовъ при игуменѣ Иларїонѣ. Около 1420 года безъ даты . . . . .	407.

№	Стран.
61. Деспоть Гюркъ Бранковичъ, подтверждая пренїя дарствованїя Руську, дѣлаеть я отъ себя нѣкоторыя приношенїя около 1430 г. (актъ безъ даты) . . .	409.

**АКТЫ НА РУССКОМЪ НАРѢЧІИ.**

62. Грамота Всероссійскаго Патріарха Іова о милостыиъ Руську. 7099 (1591) года . . . . .	415.
63. Грамота цара Θεодора Іоанновича о приѣздѣ въ Москву за милостынею 7100 (1592) года. . . . .	417.
64. Грамота цара Михаїла Θεодоровича, о приѣздѣ въ Москву за милостынею 7134 (1626) года . . . . .	420.
65. Грамота цара Алексѣя Михаїловича, о приѣздѣ въ Москву за милостынею въ четвертый или пятый годъ 7168 (1660) года. . . . .	424.
66. Грамота царей Іоанна и Петра Алексіевичей 7198 (1690) года съ подтвержденіемъ грамоты цара Алексѣя Михаїловича . . . . .	426.
67. <i>Помяникъ</i> (синодикъ), писанный настоятелемъ зеонскаго русскаго св. великомученика Пантелеимона монастыря архимандритомъ Варлаамомъ въ 1705 году . . . . .	430.

**АКТЫ УГРО-И МОЛДО-ВЛАХІЙСКІЕ НА СЛАВЯНСКОМЪ ЯЗЫКѢ.**

68. Владъ Воевода угровлахійскій жалуетъ Руську ежегодную выдачу 6000 аспрь, 6995 (1487) года. . . . .	437.
69. Радуль Воевода угровлахійскій жалуетъ Руську ежегодную выдачу по 3000 аспрь, 7004 (1496) года. . . . .	438.
70. Радуль Воевода угровлахійскій жалуетъ Руську ежегодную выдачу 4000 аспрь 7010 (1502) года. . . . .	442.
71. Жалованная грамота Стефана Петра, воеводы молдавскаго, монастырю Пантократора, что близъ Ботошанъ въ Молдавіи. 7181 (1673) года . . . . .	449.

**АКТЫ НА МОЛДАВСКОМЪ ЯЗЫКѢ.**

72. Хрисовулъ Михаїла Раковьци Воеводы, утверждающій за Руськомъ монастырь «Домны» и освобождающій этотъ монастырь отъ всѣхъ налоговъ 7217 (1709) года. . . . .	454.
73. Хрисовулъ Григорія Гики, освобождающій монастырь «Домны» отъ всѣхъ налоговъ, 7245 (1737) г. . . . .	458.
74. Іоаннъ—Николай Воевода освобождаетъ мо-	

	Стр.
настырь «Домны» отъ платы десятины съ нѣкото- рыхъ хозяйственныхъ предметовъ, 7252 (1744) года.	464.
75. Константинъ Михаилъ Испилантъ Раковицъ подтверждаетъ льготы монастырю «Домны», 7258 (1750) г.	471.
76. Хрисовуль Константина Михаила Длехана Раговицы о денежномъ пособіи Русику, 7262 (1754) г.	474.
77. Скарлатъ Гига освобождаетъ монастырь «До- мны» отъ взноса десятины съ нѣкоторыхъ хозяйствен- ныхъ предметовъ. . . . .	486.
78. Хрисовуль Скарлата Григорія Гиги о денеж- номъ пособіи Русику. 7267 (1759) года . . . . .	491.
79. Хрисовуль Стефана Михаила Раговицы о денежномъ пособіи Русику. 7272 (1764) года . . . . .	501.
80. Хрисовуль Григорія Александра Гиги о льготахъ монастырю «Домны». 1774 года . . . . .	511.
81. Хрисовуль Александра Юанна Маврокордато о льготахъ монастырю «Домны». 1786 года . . . . .	519.
82. Хрисовуль Константина Димитрія Морузъ о льготахъ монастырю «Домны» 1780 года . . . . .	515.
83. Хрисовуль Михаила Константина Суцъ о льго- тахъ монастырю «Домны». 1703 года . . . . .	525.
84. Хрисовуль Константинъ—Александра Испи- ланта о денежномъ пособіи Русику, 1806 года . . . . .	529.
85. Грамота митрополита Гавріила о постав- леніи игуменомъ монастыря «Домны» іеромонаха Фе- фана, 7418 (1810) года . . . . .	539.
86. Хрисовуль Скарлатъ Александра Калимха, утверждающій за Русикомъ церковь св. Николая въ Константинополѣ въ Богданъ-сераѣ 1814 года . . . . .	549.
Хронологическій перечень актовъ Русскаго Афон- скаго монастыря . . . . .	556.
Дополнительныя примѣчанія къ актамъ . . . . .	563.
Алфавитный указатель къ актамъ . . . . .	569.





Вопросите дний первыхъ, бывшихъ прежде васъ,  
отъ дне, въ оныже сотвори Богъ человека на зе-  
мли, и отъ края небесъ даже до края небесъ. По-  
мните дни вѣчныя, разсудите лета рода родовъ  
(Второз. д. ѿв. ѿв. - 3).

Помыслихъ дни первыя и лета вѣчныя, по-  
манихъ, и подумалъ. Поманихъ дни древнѣя, под-  
умалъ во всѣхъ дѣлахъ твоихъ (Псал. ѿв; д. ѿ-  
вѣ; 6).

## ПРЕДИСЛОВІЕ.

Издавая въ свѣтъ древніе акты монастыря нашего, мы исполняемъ этнмъ сколько долгъ совѣсти предъ досточтимой древностію; не менѣе того и долгъ признательности къ обителю, въ теченіе столькихъ вѣковъ труднаго бытія своего не только удержавшей за собою дорогое и любезное намъ имя *Русской*, но и сохранившей до нашихъ, свѣтлыхъ для нея, дней памятники своего минувшаго примрачнаго существованія цѣлыми и невредимыми. Не сомнѣваемся, что любознательные соотечественники оцѣнятъ побужденія наши, и отнесутся съ благосклонностію къ изданію нашему даже и въ томъ случаѣ, еслибы передаваемые къ свѣденію ихъ предметы не представляли имъ важнаго интереса.

Какъ бы ни былъ тѣсенъ кругъ дѣятельности древнихъ «Росовъ», заброшенныхъ далеко за предѣлы своего отечества; но уже одно, исключительное положеніе древнихъ соотечественниковъ нашихъ вдали отъ родины среди современныхъ имъ древнихъ грековъ, болгаровъ, сербовъ, должно бы, кажется, занимать насъ. Впрочемъ дѣлъ изданія нашего не ограничивается однимъ желаніемъ занять когонибудь. Передавая къ свѣденію всего свѣта скудные сокровища своего архива, мы по-

лагаемъ только начало обширному и похвальному и истиннѣ славному дѣлу—обнародованію всѣхъ древнихъ актовъ, хранящихся въ тайникахъ библиотекъ и сосудохранящихъ старѣйшихъ монастырей Афонскихъ. Призъръ нашъ, быть можетъ, найдетъ подражателей въ честныхъ и царскихъ лаврахъ: Аѳанасія, Ватопедской, Иверской, Хиландарской, и ученый міръ обогатится новыми свидѣніями, всегда желаемыми при существованіи столькихъ историческихъ пробѣловъ въ минувшей жизни человечества. Мы увѣрены, что такого рода наши думы и желанія всякой сочтетъ умістными и справедливыми, если только представить себѣ бывающее верѣдко безпощадное поглощеніе всепоглощающимъ временемъ даже и важныхъ памятниковъ письменности; если подумать, что акты—основаніе исторіи—по разнымъ случаямъ часто гибнутъ не только не производительно, но и безслѣдно. Опыты сего горестнаго явленія мы дѣйствительно и видимъ какъ въ своей обители, такъ и въ другихъ здѣшнихъ монастыряхъ. Или, если нѣкоторые документы и уцѣлѣваютъ, не пожираются временемъ совсѣмъ; то отъ давности они естественно болѣе и болѣе ветшаютъ, и текстъ ихъ постепенно изглаживается, а при этомъ и чтеніе оныхъ, конечно, соединяется съ большимъ и большимъ трудомъ. Слѣд. чѣмъ скорѣе выйдетъ въ свѣтъ все, что теперь еще существуетъ, и что можно прочесть, тѣмъ—лучше; и тѣмъ посему, по справедливости, дѣло это должно быть желательнѣе. Да будетъ же по желанію нашему!

Акты свои мы издаемъ въ подлинникѣ, съ сохраненіемъ всѣхъ ихъ графическихъ особенностей, и прилагаемъ къ нимъ возможно точный переводъ съ необходимыми

примѣчаніями къ нему. Такой порядокъ дѣла мы предпочли всякому другому съ тѣмъ именно, чтобы читатель могъ самъ на всякомъ словѣ повѣрить насъ, и гдѣ нужно исправить. Ибо какъ египте *humani est*, такъ и не пользоваться честнымъ замѣчаніемъ непохвально есть, и ничто столько не дорого намъ, какъ возстановленіе истины общими усиліями.

Не лишнимъ считаемъ прибавить здѣсь и то, что кромя предложенныхъ нами въ настоящемъ нашемъ изданіи актовъ въ архивѣ обители нашей находится довольноное количество бумагъ еще на турецкомъ языкѣ. Мы намѣрены и эти бумаги со временемъ, особымъ отдѣломъ, тоже издать въ свѣтъ: ибо и онѣ также имѣютъ своего рода интересъ.

Св. Гора Аѳонская, Русскій монастырь, 1870 г. \*)

---

\*) По разнымъ затрудненіямъ выходъ въ свѣтъ книги, приготовленной къ изданію еще въ 1870 г., замедлился до 1873 года. Это обстоятельство дало возможность дополнить *примѣчанія* уже при печатаніи книги нѣкоторыми свѣденіями, взятыми изъ сочиненій, изданныхъ въ 1871 и 1872 годахъ.

Печатаніе актовъ нашей обители производилось въ типографіи Киевопечерской Лавры подъ наблюденіемъ профессора кievской академіи Ф. Т., который при печатаніи имѣлъ подъ руками высланные съ Аѳона фотографическіе снимки издаваемыхъ актовъ. Снимки эти, точно соответствующіе подлинникамъ, по окончаніи изданія актовъ пожертвованы обителью въ учрежденный при кievской академіи церковно—археологическій музей.

---

## ОЧЕРЕЖЬ ИСТОРИИ РУССКАГО НА АЕОНЪ МО- НАСТЫРЯ ПО ПРИЛАГАЕМЫМЪ АКТАМЪ И НЪКОТОРЫМЪ ДРУГИМЪ ИСТОЧНИКАМЪ.

Мы не имѣемъ точныхъ и положительныхъ свидѣній о первомъ основаніи виталища для русскихъ на Аеонѣ, но дѣлать объ этомъ предположенія, не назначая опредѣленно года, можемъ. По крайней мѣрѣ не обинуясь сказать можемъ, что стремленіе русскихъ людей на Аеонъ было въ Россіи современно просвѣщенію ея христіанскою вѣрою. Ибо фактически извѣстно, что отецъ русскихъ иноковъ св. Антоній до водворенія своего въ Кіевѣ двукратно былъ на Аеонѣ <sup>1)</sup>. Ужь, конечно, путешествіе преп. Антонія на Аеонъ не могло не возбудить въ русскихъ подражанія, и, разумеется, не осталось оно безслѣднымъ. Припомнимъ, что Аеонъ въ это самое время наполнялся славомъ по-

---

<sup>1)</sup> Мы считаемъ излишнимъ распространяться здѣсь о недавнемъ преданіи, которое относитъ прибытіе на Аеонъ св. Антонія къ 975 году, а постриженіе его усволяетъ обители Есфигменской. О всемъ этомъ подробнѣе нами сказано въ другой нашей же книгѣ: «Путеводитель по св. Горѣ Аеонской» (стр. 154—158 въ примѣчаніи Свб. 1867, изд. 3.)»

двигомъ св. Аѳанасія, привлекавшаго къ себѣ почитателей, можно сказать, чуть не со всѣхъ концовъ вселенной. Само собою разумѣется, что первые просвѣтителѣ русскихъ греки, передавая имъ правила христіанской вѣры, не могли при этомъ не сообщать имъ и о святыхъ мѣстахъ, гдѣ совершилось спасеніе рода человѣческаго. Расказы эти, конечно, не могли не возбудить ревнителей путешествій по св. мѣстамъ, что мы дѣйствительно и видимъ на преп. Антоніи печерскомъ. Какъ въ такомъ нашешъ мнѣніи ничего нѣтъ несовмѣстнаго съ истинною, такъ не будетъ ничего невѣроятнаго и въ предположеніи объ участіи въ устройствѣ особаго для русскихъ виталища на Аѳонѣ супруги равноапостольнаго Владиміра «Анны Грекини». Она могла или испросить у своихъ братьевъ Византійскихъ Императоровъ для русскихъ пришельцевъ на св. гору одинъ изъ тогдашнихъ многочисленныхъ Аѳонскихъ монахрїоновъ, или убѣдить русскихъ князей устроить тамъ особое обиталище для русскихъ. Но такъ или иначе было дѣло, только теперь положительно извѣстно, что Русскіе въ XI вѣкѣ на Аѳонѣ уже были, и имѣли свой особый, съ правами самостоятельности, монастырекъ, который слыхъ подъ именемъ «Богородицы Ксмаургу» съ придаточнымъ названіемъ: «Русовъ», и былъ съ храмомъ во имя Успенія Богородицы, — обстоятельство, которое нельзя пройти молчаніемъ, потому что оно роднитъ первую русскую на Аѳонѣ обитель съ славнымъ монастыремъ Кіевопечерскимъ. Какъ бы невольно при семъ случаѣ обращаетъ на себя вниманіе слѣдующій фактъ. Препод. Θεодосій печерскій еще во дни дѣтства своего видитъ поклонниковъ, проходившихъ чрезъ Курскъ. Отсюда ясно

видно, что поклонничество развилось у насъ на Руси очень рано. Въ русскихъ летописяхъ упоминается, что въ Иерусалимѣ еще до половины XII в. существовалъ русскій монастырь пресв. Богородицы, который носилъ это имя, разумѣется, или потому, что былъ населенъ русскими иноками, или потому, что служилъ пристанищемъ для русскихъ пилигримовъ. <sup>1)</sup> Все это ведетъ насъ къ тому неоспориваемому убѣжденію, что русскіе тотчасъ же на принятіи или христіанской вѣры не только устремились на шѣста проявленія ея въ мирѣ съ поклонническою цѣлію, но съ тѣхъ же поръ начали избирать и постоянное пребываніе на Востокѣ.

Въ актахъ перваго Русскаго Аѳонскаго монастыря хотя и нѣтъ прямого указанія на образъ жизни нашихъ пустынныхъ предковъ—соотчичей; но судя по описи имущества этой обители, составленной въ 1148 году, (№ 6) можно прямо заключать, что русскіе иноки начали жизнь свою на Аѳонѣ по киновійскимъ правиламъ (по общезжителному уставу): ибо одно уже исчисленіе и сгруппированіе хозяйственныхъ вещей и запасовъ, значащихся въ этой описи, приводитъ насъ къ такому заключенію. Киновійскій образъ жизни перешелъ съ русскими и въ обитель св. Пантелеимона Фессалонійска. Здѣсь этотъ образъ жизни, судя по содержанію актовъ, можно прямо говорить, продолжался во все періоды существованія сей обители до поступленія оной въ исключительное владѣніе грековъ, т. е. до 1735 года.

---

<sup>1)</sup> Истор. Русск. церкви Макарія, Спб., 1868, изд. 2, Том. I, стр. 231 и Том. III, стр. 165.

Въ отношеніи жизненнаго своего продовольствія Русскіе, обитая сначала въ обители Комкургу, и потомъ перешедъ въ монастырь Фессалоникійцевъ, до погрома Россіи Монголами, можно почти безошибочно думать, пользовались особенною, исключительною внимательностію отдаленной своей родины. Ибо въ числѣ хранящихся у насъ актовъ XI и XII вв. не видно вовсе никакихъ документовъ съ заявленіемъ Русской обители о такого рода милостяхъ ни отъ Византійскихъ, ни другихъ странъ повелителей: всѣ акты тѣхъ временъ касаются иѣстныхъ и домашнихъ дѣлъ и обстоятельствъ. (№№ 1—7). Справедливо одинъ русскій вліятельный путешественникъ назвалъ «старый Русикъ» образомъ старой Руси «великокняжеской». Изъ житія св. Саввы архіепископа Сербскаго видно, впрочемъ, какое-то частное путешествіе въ Сербію иѣкаго Русскаго Аеонца въ концѣ XII вѣка. Съ этимъ Аеонцемъ Русиномъ св. Савва прибылъ и на Аеонъ, и поиѣтился первоначально въ Русскомъ монастырѣ. Съ погрома Россіи Монголами (въ 1237 и слѣд. годахъ) Русская Аеонская община, въ слѣдствіе неблагопріятныхъ тогда въ отчизнѣ ея обстоятельствъ по неводѣ должна была искать себѣ ближайшей опоры у своихъ единовѣрцевъ и единоплеменниковъ—южныхъ славянъ. Въ слѣдствіе сего въ Русикѣ къ русскому элементу сталъ примѣшиваться и южнославянской. А особенно со временъ Стефана Душана Сильнаго въ Русикѣ стала преобладать сербская національность, и Сербы были уже, кажется, исключительными насельниками онаго, какъ можно видѣть изъ актовъ того времени. Да и Сербскіе Крали, «видѣвъ,—говоря словами одного изъ сербскихъ хрисовуловъ,—нищету послѣднюю



сего монастыря еще же и отъ Руси всеконечное оставление по случаю монгольскаго ига, сдѣлались исключительными его благодѣтелями и ктиторами, и поддержали Русскую Аеоискую обитель почти до окончательнаго освобожденія Россіи изъ-подъ монгольскаго ига. Правда есть торжественныя въ актахъ званія въ этотъ періодъ времени о вещественныхъ милостяхъ Руснику властителей и Византійскихъ; (№№ 20, 21, 24—27) но ихъ немного, да и тѣ были отчасти по представительству Сербскихъ же властителей, съ которыми состояли въ родствѣ Византійскіе. Византійская имперія и сама почти не менѣе Россіи страдала тогда отъ различныхъ невгодъ и нестроений, потрясавшихъ ея благосостояніе изнутри и извнѣ. Въ послѣдней четверти XV вѣка, въ самое тяжкое для Русской на Аеоиѣ обители время,—когда оставленіе отъ Руси, начавшееся со времени монгольскаго ига, еще не кончилось, Византія была окончательно уже разгромлена, принявшіе же Русскую обитель подъ свое покровительство Сербскіе властители, тѣснимые турками, вынуждены были сами, какъ изгнанники изъ отечества, спастись свою жизнь странствіемъ по чуждымъ землямъ,—Промыслъ Божій послалъ ей руку помощи въ Угровлахійскихъ Воеводахъ, которые поддержали обитель (см. №№ 68—70) до того времени, пока Россія въ концѣ XV вѣка, стряхнувъ съ себя окончательно по татарское иго (въ 1480 году), снова обратила свое вниманіе на свою Аеоискую обитель, и приняла ее подъ свое могущественное покровительство.

Въ XV столѣтіи сношенія Россіи съ Аеономъ начали оживляться, и число путешествовавшихъ на Аеоиѣ людей Русскихъ постепенно увеличивалось. Такъ въ началѣ

этого вѣка видимъ странствующимъ по св. горѣ Троицко-Сергіевой Лавры іеродіакона Зосиму (1420 г.) и Савву игумена Тверскаго, сложившаго для сего съ себя бремя настоятельства. По слѣдамъ ихъ устремился туда же старецъ Митрофанъ Бывальцевъ, котораго преп. Іосифъ Волоколамскій называетъ *Великимъ*. Въ то же время на Аѳонѣ занимается списываніемъ славянскихъ рукописей Іона игумень Угрѣшскій. Въ томъ же вѣкѣ посѣтилъ Аѳонскую гору преп. Нилъ Сорскій (изъ рода Майковыхъ) въ сопровожденіи ученика своего преп. Иннокентія (болярина и родича князей Хворостининныхъ). А потомъ мы видимъ даже участіе русскихъ святогорцевъ въ судьбахъ отечественной церкви въ XVI—XVII столѣтіяхъ. Когда началась въ югозападной Россіи тяжкая борьба между православіемъ и іезуитами, окончившаяся злосчастною и злочестивою Унією, русскіе святогорскіе иноки при этомъ стояли въ первыхъ рядахъ защитниковъ православія <sup>1)</sup>, съ новымъ появленіемъ Русскихъ на Аѳонѣ и водвореніемъ ихъ въ своей *отчинѣ* (въ Русскомъ Аѳонскомъ монастырѣ) возобновлялись и сношенія ихъ со своею родиною—Россією и ея повелителями, которыя и продолжались съ небольшимъ два столѣтія. Кромѣ тѣхъ актовыхъ заявленій милости Русску со стороны Русскихъ властителей, которыя сохраняются въ немъ какъ драгоценности доселѣ, и которыя мы здѣсь предложили, (МЖ: 62—66) перечислимъ, хотя бѣгло, сношенія Русска съ Россією по тѣмъ указаніямъ, какія находятся въ статейныхъ спискахъ бывшаго приказа посольскихъ дѣлъ, также и въ другихъ

---

<sup>1)</sup> Смотр. Твор. св. Отц. въ русск. перев. 1848 г. книг. 1: статью: о сношеніяхъ русской церкви съ святогорскими обителями.

источникахъ. Въ Русскихъ лѣтописяхъ подъ 1497 годомъ встрѣчаемъ извѣстіе, что къ В. князю *Іоанну III Васильевичу* (1462—1505) приходили игумень *Паисій* и три старца изъ св. Горы Русскаго Пантелеимонова монастыря милостыни ради, и Великій князь милостынею изволялъ. <sup>1)</sup>

Около 1509 года сербская деспотица инокиня *Ангелима*, горестная вдова Деспота *Стефана*, при просьбѣ о своей нуждѣ убѣдительно просила В. Князя *Василія Іоанновича* и за Русскій Аѳонскій монастырь, который она называетъ его «отчиною», говоря, что «ныне монастыри имѣютъ своихъ ктиторовъ, нѣкоторые Иверскаго дара, а другіе Волошкаго Воеводу, монастырь же св. Пантелеимонова другаго ктитора не имѣетъ, который бы его жаловалъ, кромѣ твоего царствія». В. Князь (1505—1533) благосклонно принялъ это прошеніе, и съ этихъ поръ взялъ Русскій Аѳонскій монастырь св. Пантелеимона подъ особое свое покровительство. Святогорцы въ общемъ посланиіи своемъ къ сему велик. князю по случаю *сочтаниа втораго брака и разлученія перваго брака чадородіа ради* о Русскомъ Аѳонскомъ монастырѣ говорятъ такъ: «съ прародителей вашихъ устроена баше обитель Пантелеевъ монастырь» <sup>2)</sup>.

Не неугодно вспомнить здѣсь и то, что Беллоній, видѣвшій и описавшій въ 1553 г. св. Гору, отзывался о Русскомъ Аѳонскомъ монастырѣ такимъ же точно образомъ, т. е. и онъ называлъ монастырь *Russio* принадлежащій Россіи <sup>3)</sup>.

<sup>1)</sup> Карамз. И. Г. Р. т. VI, прим. 620, стр. 165.

<sup>2)</sup> Чтен. имп. общ. ист. и др. росс. годъ 2, кн. 8. IV. стр. 6.

<sup>3)</sup> *Russiae contributum est* [Palaeografia графа В. de Montfaucon, pag. 487. Въ замѣткахъ поклонника св. горы. Кіевъ. 1864. стр. 349].

Въ 1509 году въ Генварѣ мѣсадѣ прибыли въ Москову старцы Пантелеимонова монастыря: *Василій*, *Симеонъ* и *Иакобъ*. Они принесли съ собою В. Князю Василию грамоту отъ Прота св. горы Памсіа и другую отъ игумена своего монастыря *Саввы*. Игуменъ *Савва* извѣщаетъ В. Князя, что по его заповѣди вписаны для поминовенія имени его родителей, в (братіа) будутъ пять, по его приказанію, изъ ковша усопшаго отца его В. Князя *Ивана* (*Іоанна III*), на память ему. «Онъ ниѣлъ, замѣчаетъ игуменъ, доброе усердіе и желаніе за сей монастырь вашей ктиторіи. и вредъ больше хотѣлъ жаловать, но прешелъ къ Богу и оставилъ по себѣ добрую память и въ сихъ мѣстахъ и въ другихъ». 24 іюня того же 1509 года вышепомянутые старцы Пантелеимонова монастыря отправились обратно съ милостынею отъ В. Князя *Василія Іоанновича*. При этомъ В. Князь написалъ къ игумену *Саввѣ* отвѣтную грамоту, въ которой обѣщаетъ «доизирать монастырь и помогать милостынею какъ въ предъидущія времена»; но разрѣшалъ ему посылать старцевъ своихъ за милостынею въ Россію, просить, чтобы выбирать на сіе дѣло людей довѣренныхъ, съ кѣмъ бы прилично было отпускать милостыню. Въ то же время дана была монастырю жалованная царская грамота, заключающая въ себѣ дозволеніе ему посылать отъ себя въ Россію старцевъ за милостынею въ извѣстные сроки (черезъ 4 года).

Подъ 1515 годомъ въ статейныхъ спискахъ встрѣчается грамота игумена Русскаго Пантелеимонова монастыря *Памсіа* съ братіею къ митрополиту *Варлааму*. Въ грамотѣ этой игуменъ *Памсіа* между прочимъ замѣчаетъ:

«да вѣдаетъ святое твое владычество: святиоочившій митрополитъ, твой предшественникъ (Симонъ), милославъ святой нашъ монастырь, и память имѣеть въ святыхъ нашихъ поминованияхъ, такъ и святыня твоя, сколько тебя наставитъ Духъ святой, сотвори». Современнѣе съ этииъ игуменъ Палсій писалъ грамоту и къ В. Князю Василію. Въ грамотѣ этой онъ извѣщаетъ В. Князя, что посланы имъ отъ монастыря въ Москву священноиноки: *Савва и Пахомій* и инокъ *Матвей*. Потомъ онъ говоритъ: «и прежде писали мы, чтобы поновилъ ты святой монастырь и святую церковь, которые отъ прежнихъ временъ отъ твоихъ дѣдовъ и прадѣдовъ созданы... Будь новымъ ктитормъ отчины своей, дому и обители св. Пантелеимова.... Еще приносимъ любовное моленіе Великому Государю, что какая есть пшеница на нашиѣ, чѣмъ монастырь содержится, съ той турки берутъ у насъ десятину; пошли о томъ нѣкую рѣчь турскому царю,—ибо знаетъ твое государство,—чтобы не брали съ насъ десятины, и нашему бы монастырю не давать имъ ничего».

Въ самый первый годъ вѣнчанія на царство *Юанна IV Васильевича* мы встрѣчаемъ *окружное посланіе Всероссійскаго митрополита Макарія* о милостынѣ старцамъ Русскаго святогорскаго Пантелеимонова монастыря отъ 1 Августа 1547 года <sup>1)</sup>. Въ посланіи этомъ митрополитъ Макарій «всѣмъ сынамъ и чадамъ сущимъ о Христѣ пишетъ и извѣщаетъ, что пришли старцы отъ св. горы

---

<sup>1)</sup> См. Акты Археограф. Комиссiи т. 1 стр. 545. Остальные свѣденія о сношеніяхъ Русской Аѳонской обители съ Россіею взяты нами преимущественно изъ книги: *Сношенія Россіи съ Востокомъ по дѣламъ церковнымъ*. Дѣя части Свб. 1858 и 1860 гг.

изъ Пантелеимонова монастыря, строитель *Савва*, да старецъ *Сильвестръ*, да *Герасимъ* діаконь, да старецъ *Романъ* къ святѣйшему царю, о святомъ Духѣ возлюбленному господину и сыну нашего смиренія, благоговѣрному и благородному и христоролюбивому В. Князю Юанну Васильевичу всея Руси самодержцу, да и къ нашему смиренію и ко всѣмъ православнымъ христіанамъ Русскаго нашего великаго православія прося милостыни на прокормленіе и вспоможеніе и на искупленіе братства той честной обители. Грамота эта по содержанию своему подобна находящейся у насъ грамотѣ Патріарха Іова (№ 62).

Въ 1550 году прибыли въ Москву старцы изъ Пантелеимонова монастыря: іеромонахи *Іаковъ* и *Мартирій*, которые принесли царю отъ своего игумена *Павла* поминки и грамоту. Игумень Павелъ со всею о Христѣ братією монастыря просили царя, чтобы онъ «смиловался, призрѣлъ свой монастырь, ибо каждый народъ имѣеть здѣсь своего покровителя, ихъ же не хочеть жаловать ни Мулятнскій, ни Волошскій Воеводы, говоря: «вы себѣ имѣете царемъ и государемъ Великаго Князя Московскаго». Нынѣ монастырь св. Пантелеимона имѣеть на себѣ много долга, святое же царство твое далеко, а мы здѣсь въ турецкихъ рукахъ, многія отъ нихъ насилія терпимъ и помощника у насъ нѣтъ. Сказываемъ твоему державному царствію, что на тѣ деньги, какія пожаловалъ государь отецъ твой, Василій Іоанновичъ, мы сдѣлали половину ограды, а другая половина разсыпалась, и твои богомольцы не имѣють куда главы преклонить; посему молодые иноки хотять бѣжать изъ

монастыря, а старымъ и больнымъ куда идти? Великій Государь, созижди другую половину ограды и келлии для иноковъ, дабы не опустѣло твое богомолье, при твоихъ царствѣхъ, что купили твои прадѣды отъ грековъ многою казною. Много было куплено сель къ нашему монастырю отъ вашихъ прадѣдовъ; намъ досаждаютъ за нихъ турки и греки, многое отняли и ежегодно взимаютъ дань. Нынѣ долженъ монастырь 600 рублей, а твое царство можетъ насъ освободить единою рѣчью отъ турецкаго Султана, если хочешь пожаловать свой монастырь, какъ жаловалъ его отецъ твой, Великій Государь; а съ тѣхъ поръ какъ преставился онъ и монастырь хочетъ запустѣть, если ты его не призришь, какъ Волшскіе и Иверскіе Воеводы призираютъ свои монастыри на св. Горѣ, какъ мать свое рожденіе, и даровали имъ села отъ своихъ земель. Если же не хочешь, благочестивый Царь, насъ пожаловать, то пошли своего челоуѣка и возьми обратно сосуды церковныя, да не возьмутъ турки, а мы куда дѣть ихъ, не знаемъ».

Послѣдовавшее вскорѣ за симъ запустѣніе обители показало ясно, что игуменъ Павелъ писалъ сущую правду о бѣдственномъ положеніи своей обители, не преувеличивая ни мало грозившей ей опасности, отвратить которой онъ самъ былъ не въ силахъ.

Тоже свидѣтельствовали и старцы Хиландарскіе въ своей грамотѣ царю Іоанну IV Васильевичу. Они между прочимъ писали ему: «нынѣ наши монастыри словенскаго языка, въ греческой землѣ, пребываютъ въ чуждностранствѣ, и алчутъ и жаждутъ и наготуеютъ, безъ своихъ царей и ктиторовъ у безбожныхъ агарянъ. Сотвори ми-

лость съ нами, да примешь яду отъ надводдателя Бога. Такимъ образомъ Хиландарцы не обвинясь именовали свой и Пантелеимоновъ монастыри славянскими. При этомъ просили еще царя, чтобы онъ послалъ о нихъ до турецкаго султана грамоту. Въ слѣдствіе этой грамоты и личнаго прошенія Хиландарскаго игумена Панація царь далъ ему свою грамоту къ турецкому султану, въ которой писалъ, прося за оба монастыря. Грамота писана въ сентябрѣ 1551 года.

Въ Генварѣ 1551 года къ Константинопольскому Патріарху Діонсію отправленъ былъ паробокъ *Обрюта Михайловъ Грековъ*. Царь писалъ патріарху: «ты бы велѣлъ его у себя учить грамотѣ греческой въ языку: а если тебѣ у себя его научить нельзя, то отошли его на св. гору Аѳонскую, въ нашъ монастырь св. Пантелеимона». Изъ этого открывается, что Русскій Аѳонскій монастырь былъ по временамъ школою для приготовления голмачей Посольскому приказу.

Четыре года спустя въ маѣ 1554 года прибылъ въ Москву старецъ *Евѳимій* Пантелеимонова монастыря, отъ игумена *Геннадія* и всей братіи за милостынею, причемъ просилъ царя *Ивана Васильевича*, чтобы прежнюю жалованную грамоту царя *Василія Іоанновича* переписали на его царское имя Государь исполнилъ эту просьбу, извѣстивъ о томъ и настоятеля обители.

Въ 1571 году Аѳонская Русская обитель удостоилась получить царскую грамоту на имя своего игумена *Діомида*, и при ней милостыню: 200 рублей по царикѣ *Анастасіи*, чару серебряную по царикѣ *Маріи*, да по братѣ царевомъ князѣ *Георгіѣ Васильевичѣ* 150 рублей.



для ежегоднаго яхъ помяновения. Эту грамоту в милостыню привозитъ на Афонъ царскій человекъ *Семенъ Барауновъ*.

Въ 1582 году посланъ былъ на Востокъ для раздачи монастырямъ милостыни по душѣ царевича *Іоанна* царскій человекъ *Иванъ Мешениновъ*; въ росписи было назначено Русскому Пантелеимонову монастырю 500 рублей. Но прежде чѣмъ Мешениновъ возвратился обратно, а именно въ 1584 году, была послана въ Русскій монастырь новая милостыня отъ Государя съ торговнѣмъ человекомъ *Маркомъ Самсоновымъ*, при грамотѣ, въ которой Государь извѣщалъ, что прежде сего (въ 1582 году) «когда не стало Божіимъ изволеніемъ въ живыхъ сына его царевича *Ивана*», онъ посылалъ съ человекомъ своимъ *Иваномъ Мешениновымъ* по душѣ его милостыни 500 рублей, а нынѣ посылаетъ яхъ оныя по царевичѣ съ *Маркомъ Самсоновымъ* ризы и стихарь.

Возвратившись обратно въ Россію—въ Москву, *Иванъ Мешениновъ* привезъ съ собою царю извѣстительную грамоту отъ прота св. горы *Пахомія* и архимандритовъ *Ватопедскаго* и *Хиландарскаго* съ игуменами и monksами св. горы, въ которой они извѣщали царя о полученіи ими царской милостыни по князю *Иванѣ*, которую протъ раздалъ всѣмъ. *Пантелеимоновъ же монастырь* (къ который по росписи было назначено 500 рублей) стоитъ уже 10 лѣтъ пустыи, послѣ смерти строителя *Матвея*, скончавшагося въ Москвѣ, и не кому отдать слѣдующія ему деньги. Грамота эта писана 5 сентября 1584 года, слѣд. заустѣніе монастыря, согласно вышесказанному, относится къ 1574 году. По полученіи того извѣстія царь *Феодоръ Іоанновичъ* (царь *Іоаннъ Васильевичъ* скончался въ томъ же 1584 году) послалъ

грамоту въ Хиландарскій монастырь, чтобы ризы, которыя были предназначены отъ блаженной памяти отца его ради поминаненія царевича Ивана въ Палтеденмоновъ Русскій монастырь, были бы переданы, по случаю заупустѣнія сего монастыря въ лавру Ватопедскую для поминаненія отца его Государева. Но заупустѣніе Русской обители, поупущенное промысломъ Божиимъ, по счастью продолжалось не долго. Въ 1591 году уже видимъ въ Москвѣ архимандрита сего монастыря *Неофита* и строителя *Іоакима*, которые пріѣхали къ царю Феодору Іоанновичу бить челомъ о милостыни для огражденія монастыря и вообще устроенія его царскою милостынею. Царь и патріархъ праняли самое живое участіе въ своей Русской обители. Грамоты ихъ по сему случаю предложены въ настоящемъ изданіи. (№№ 62 и 63).

Благодаря отеческому попеченію царя и патріарха и благочестивой щедрости русскихъ людей, Русская Аѳонская обитель мало по малу устроилась; но со смертію добраго царя Феодора Іоанновича (1598 г.), какъ извѣстно, наступило кратковременное и бурное царствованіе *Бориса Годунова* (1598—1605), и за тамъ *смутное время*, всколебавшее весь старый строй русской земли. Въ это время сношенія Россіи съ Аѳономъ какъ оффиціальныя, такъ и частныя прервались, и русская Аѳонская обитель, только что возставшая отъ своего упадка, будучи снова предоставлена своимъ собственнымъ средствамъ въ тотъ моментъ, когда она всего болѣе нуждалась въ прочной и дѣятельной поддержкѣ своихъ соотечественниковъ, вошла въ долги и снова стала клониться къ заупустѣнію или упадку.

Съ окончаніемъ междуцарствія и съ восшествіемъ на престолъ царя *Михаила Феодоровича* подь 1626

годою находимъ въ статейныхъ спискахъ извѣстiе, что прiѣзжалъ въ Москву архимандритъ Пантелеимонова монастыря *Макарій*, и привезъ съ собою къ царю грамоту отъ тогдашняго вселенскаго патрiарха *Кирилла*, въ которой его всесвятость (*παναγιότης*) описываетъ бѣдственное положенiе Русскаго Аѳонскаго монастыря въ такихъ выраженiяхъ: «въ нынѣшнее время впалъ онъ въ убытокъ и въ долгъ, и заложилъ ризы церковныя и монастырскiя, и иное строенiе недвижимое, и пашню и сады всѣ, чѣмъ питались и нынѣ тѣмъ не владѣютъ; отъ великаго долга и самихъ ихъ посажали въ темницы, и тамъ здѣ погибаютъ; да и церковь ихъ, и келлiи и монастырскiя стѣны разорены; и пащи никакой не имѣютъ, и отъ великаго своего изнеможенiя и отъ долга не могутъ ничего починить. Да будетъ сiе извѣстно твоему Величеству». Кроиѣ царскаго жалованья на исправленiе монастыря, по просьбѣ архимандрита *Макарiя* и строителя Саввы, проѣзжая грамота царя *Феодора* *Юанновича* переписана на имя царя и великаго князя *Михаила* *Феодоровича* и отъ него великаго государя патрiарха *Филарета* *Никитича* всея Руси въ 7134 (1626) году 22 iюля съ собственноручнымъ подписомъ перваго. И эта грамота находится въ настоящемъ нашемъ изданiи. (№ 64).

Въ 1629 году прибыли за милостынею отъ Русскаго Пантелеимонова монастыря на рубежъ два старца iеромонахи *Григорiй* и *Иеремiя*, которыхъ не допустили въ Москву (вѣроятно потому, что они прибыли ранѣе указнаго 4-хъ лѣтняго срока), и они послали отъ себя царю грамоту слѣдующаго содержанiя: «Вѣдомо Тебѣ буди, что насъ послали къ великому и самодержавному твоему царствiю архимандритъ нашъ *Макарiй* и вся братiя, отъ всего собора для милостыни, обнадѣжась, что

какъ древніе цари насъ жаловали, такъ и къ твоему царствію прежде сего приходили, и ни одного раза насъ изъ царствія Твоего не возвращали назадъ, не давъ поклониться ногамъ твоимъ. И нынѣ имѣли мы такую же надежду, потому что *сей монастырь есть созданіе царствія твоего*; но въ царствѣ твоемъ намъ отказали, да возвратимся оианъ назадъ; а мы бѣдные потратили 20,000 левовъ, и бѣжали съ боязнію и помышленіемъ: какъ намъ пойти просить милостыни у ляховъ? ибо они иноплеменные еретики. Если обратимся къ болгарскимъ и волошскимъ князьямъ, они намъ возбраняютъ и указываютъ: «есть де у васъ свой царь, для чего пойдете къ нему? онъ вашему монастырю соорудитель старый и дастъ вамъ милостыню, а у насъ есть свои монастыри, только бы было что давать.» Вѣдомо тебѣ, великій Государь, да будетъ, что у насъ здѣсь на Аѳонской горѣ 20 монастырей царственныхъ; нарицается всякій монастырь именемъ того: кто его поставилъ, и всегда поминаются имена соорудителей; *нашъ же монастырь нарицается Русскій, яко Московскихъ царей сооруженіе* <sup>1)</sup>. А у насъ бѣдныхъ и безпомощныхъ требуютъ Агаряне дани, а намъ взять не гдѣ, и говорятъ они намъ: «царя усебе имѣете, а плачете, будто вамъ дать нечего». Далѣе въ своей грамотѣ старцы ссылаются на Солунскаго митрополита *Паисія*, который можетъ засвидѣтельствовать истину ихъ показаній, и молятъ царя не оставить ихъ монастырь своею милостынею.—Какъ была удовлетворена эта просьба, изъ дѣлъ посольскаго приказа не видно.

<sup>1)</sup> После всѣхъ этихъ столь ясныхъ указаній на древнюю принадлежность Русскимъ стараго Пантелеимонова монастыря что сказать о недавно заявленномъ нѣкими предположеніи, что древній Русскій монастырь будто былъ *Шимень* или *Сименъ* (т. е. нынѣшній Эсфигменъ), названный такъ отъ имени *Симона* варяга?

Въ 1636 году пріѣхали въ Москву за милостиною Русскаго Аѳонскаго Пантелеимонова монастыря игуменъ *Іоаннъ* съ братією, и привезли съ собою жалованную царскую и бывшаго патріарха грамоту 1626 года, о дозволеніи имъ пріѣзжать въ Россію за милостиною чрезъ каждые 4 года.

Въ 1642 году въ мартѣ мѣсяцѣ пріѣхали въ Москву бить челомъ о милостыни по Государевой жалованной грамотѣ Русскаго Пантелеимонова монастыря архимандритъ *Григорій* съ келаремъ *Христофоромъ* и съ другими старцами.

Въ царствованіе Алексѣя Михайловича (1645—1676) продолжались сношенія Русскаго Аѳонскаго монастыря съ Россією по прежней жалованной царской грамотѣ, которая по просьбѣ архимандрита Діонисія съ братією была переписана на его цареву и великаго князя имя въ 7168 (1660) году февраля 29, и подписана царицею собственноручно. На оборотѣ этой послѣдней жалованной Русску царской грамоты сдѣлана подпись, заключающая въ себѣ подтвержденіе оной въ 198 (1690) году царями *Іоанномъ* и *Петромъ Алексѣевичами* по прошенію архимандрита Русскаго Пантелеимонова монастыря *Даміила*. Грамоты царскія 1660 и 1690 гг. предложены въ настоящее наше изданіе. (№№ 65 и 66).

Послѣ этого опять слѣдуетъ оскудѣніе средствъ не только къ строенію, но и къ содержанію обители, и притомъ съ крайнею успѣшностію, какъ мы видѣли и изъ домашнихъ тогдашнихъ актовъ 1693 и 1705 годовъ. (№ № 14 и 15). Барскій въ 1726 году нашелъ въ Рускѣхъ только четырехъ человекъ, — два отъ Русовъ и два отъ Болгаровъ, игуменъ болгаринъ бѣше. А вторично посѣтивъ св. Аѳонскую гору въ 1744 году, онъ не нашелъ

уже въ Русскіи ни одного Русскаго инока, и говоритъ, что русская Аѳонская община, умялаясь постепенно, держалась еще кое какъ въ соединеніи съ болгарами до 1735 года, но съ этого времени: «егда стало невольню Россійскимъ монахамъ выходить изъ своего отечества въ чужія страны (по случаю войны Россіи съ Турціею въ союзѣ съ Австріею, начавшейся въ 1734 и окончившейся въ 1739 году Бѣлградскимъ миромъ), взяша его во власть свою греки, и до днесь обладаютъ». По обычаю своему подробно и яркими красками описываетъ нашъ любознательный паломникъ—пѣшеходъ почтенный Плака крайне убогое тогдашнее состояніе обители св. Пантелеимона, этой alma mater русскаго иночества на Аѳонѣ. Всякаго любознательнаго отсылаемъ къ любопытному во всѣхъ отношеніяхъ описанію путешествія сего рѣдкаго путешественника. Изъ всего этого становится понятнымъ, почему послѣдній періодъ «старога Русска» представляетъ лишь постепенный переходъ отъ крайняго оскуденія къ совершенному оставленію древней обители св. Пантелеимона Ѳессалоникійда насельниками ея въ концѣ минувшаго столѣтія.

Греки, взявъ въ свое вѣденіе Русскій монастырь въ 1735 году, нашли постоянныхъ благотворителей своей обители въ лицѣ Молдавскихъ и Валахскихъ господарей, которые въ этотъ періодъ обыкновенно назначались Портою изъ Константинопольскихъ фанаріотовъ. Благотвореніе Русику господарей сихъ продолжалось до греческаго возстанія 1821 года. Граноты ихъ помѣщены въ семь нашемъ изданіи. (МЖ 34—46 и 72—86). Греческіе иноки, овладѣвшіе Русикомъ, уничтожили въ немъ древнее общезжитіе, (котораго, какъ видимъ изъ описанія Барскаго, до конца держались русскіе иноки), что между прочимъ тоже не мало содѣйствовало къ ускоренію упадка обители.

Эта мысль ясно выражена въ грамотѣ Константинопольскаго патріарха *Каллиника*, которому этотъ приснопамятный для Русской Аѳонской обители первосвятитель настоятельно возстановилъ въ ней общежитіе, и тѣмъ самымъ положилъ первый краеугольный камень вышшняго ея процвѣтанія. Грамота эта (1803 г.) помѣщена подъ № 30.

Въ исходѣ прошедшаго столѣтія греческіе иноки Русика, съ одной стороны не имѣя въ виду достаточныхъ средствъ къ перестройкѣ и обновленію своей въ концѣ обветшавшей (какъ видно изъ описанія Барскаго) обители, въ которой все рѣшительно давно требовало уже не одной только поддержки, а капитальныхъ исправленій и замѣнены ветхаго новыми; и съ другой стороны затрудняясь отдаленностію монастыря отъ моря,—близость къ которому была, есть и будетъ существеннымъ жизненнымъ условіемъ для каждаго Аѳонскаго монастыря,—рѣшились, оставивъ такъ называемый теперь «старый Русикъ», переселиться въ тотъ маленькій прибрежный монастырекъ, который такъ кстати для сего возникъ во владѣніяхъ Русика въ концѣ XVII столѣтія <sup>1)</sup>).

Впрочемъ въ монастырекѣ семь перешедшіе туда братія оставались недолго. Всеблагій и Премудрый Господь Богъ воззрѣлъ наконецъ окомъ Своего благоволенія на скорбное и жалостное положеніе сей обители и устроилъ о ней во благое такимъ образомъ. Такъ-какъ по ивѣнію и отзыву вселенскаго патріарха *Каллиника* причиною упадка сей обители между прочимъ были условія своеустроенной (самочинной тоже) жизни насельниковъ оной; то онъ въ 1803 году радикально перемѣнилъ образъ жизни ихъ, возстановивъ въ ней опять общежитіе, и съ тѣмъ вмѣстѣ положилъ первый камень въ основаніе «но-

<sup>1)</sup> О монастырекѣ этотъ мы упомянули при разсмотрѣваніи грамоты патріарха *Діонисія* 1677 года. № 28.

ваго Русика на новомъ нынѣшнемъ мѣстѣ. Такъ что благодаря княжеской щедрости благочестиваго господара князя *Скарлата Каллиман* и усерднымъ стараніемъ перваго игумена новаго Русскаго монастыря *Іеромонаха Саввы*, въ 1814 году обитель сія имѣла уже соборный храмъ, (который освященъ въ 1815 году), трапезу, кортсъ жилыхъ келлій и необходимыя хозяйственныя заведенія, достаточныя для небольшого приютившагося въ ней братства. Съ тѣхъ поръ и донынѣ обитель сія населяется на киновійскихъ правилахъ русскими, болгарами и греками съ небольшою количествомъ и другихъ націй подъ руководствомъ одного пастыря, который всего только есть еще второй игумень, обители по возстановленіи въ ней киновіи, былъ ближайшимъ споспѣшникомъ и усерднымъ сотрудникомъ перваго игумена блаженной памяти *Саввы*, и имѣетъ теперь уже болѣе 95 лѣтъ отъ роду.

Въ историческомъ образѣ судебъ «старога Русика» не безъосновательно можно отличить слѣдующіе періоды: 1), отъ утвержденія и водворенія русской иноческой общины на Аѳонѣ въ началѣ одиннадцатаго вѣка до принятія обители подъ особое покровительство сербскаго царства въ 1347 году, — періодъ *славяно-русскій*; 2) отъ 1347 до 1497 года, до возобновленія сношеній и связей съ царствомъ Русскимъ, — періодъ *Сербскій*; 3) отъ 1497 по 1735 годъ, до оставленія обители Русскими иноками (по причинамъ политическимъ), — періодъ чисто *Русскій*; 4) отъ 1735 по 1803 годъ, до основанія «новаго Русика» на новомъ, нынѣшнемъ, мѣстѣ, — періодъ чисто *Греческій*. Въ первомъ періодѣ братство Русской обители на Аѳонѣ было *славяно-русское*, во второмъ *Сербское*, въ третьемъ чисто *Русское*, въ четвертомъ *Греческое*, а нынѣ «въ новомъ Русикѣ» *Русско-славяно-греческое*.



# А К Т Ы

НА ГРЕЧЕСКОМЪ ЯЗЫКѢ

СЪ РУССКИМЪ ПЕРЕВОДОМЪ

И

ПРИМѢЧАНІЯМИ.

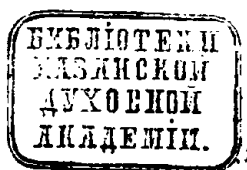
# Ι. ΑΚΤΥ: Α) ΜΨΟΤΗΟΪ ΑΔΜΙΝΙΟΤΡΑΟΙ.

## № 1.

Σίγνον	Συμε-
ώνος	μοναχοῦ:

Σίγνον	Θεο-
κτίς	μοναχῶ:

Ἐν ὀνόματι τοῦ Πατρὸς καὶ τῆς Ἰῆς, καὶ τῆς Ἁγίῃς Πνεῦματος. Συμεῶν μοναχὸς καὶ Ἡγουμένος μονῆς τῆς ὑπεραγίας Θεοτόκου. ὁ πολήτης καὶ Θεόκτιτος μοναχὸς καὶ Ἡγουμένος τοῦ Ἐσφαγμένου. δι καὶ καταληφθέντες ἐπίτροποι Δημητρίου τῆ χαλκαίως. διὰ φανεράς αὐτῆ διατυπώσεως, καθὼς ἅπαν τὸ κοινὸν ἐπίσταται, τῆς κεκοπήσης κατενώπιον τοῦ πνευματικῆ πατρὸς ἡμῶν Κύρ Ἀθανασίς καὶ Ἡγουμένε τῆς λαύρας, καὶ τοῦ Κύρ Ἀθανασίς καὶ Ἡγουμένε τῆ βατοπεδίσ. καὶ πάντων τῶν λοιπῶν τῶν ἡγουμένων τοῦ καθ' ἡμᾶς ἀγίου Ὄρους. Τόνον τιθέμεθα καὶ ποιῶμεν καθαρὰν πράσιν καὶ ἀμεταμέλητον, καὶ πιπράσκωμεν τὰ κελλία τὰ ὀρισθέντα πραθῆναι παρὰ τοῦ ἀποιχμένε Δημητρίε τοῦ χαλκαίως, σοὶ τῷ μοναχῷ Θεοδῶλφ καὶ καθηγουμένῳ Μονῆς τῆς ὑπεραγίας Θεοτόκου τοῦ Εὐλαργῆ, εἰς νομίματα ἕικοσι δύο, ζάμενα ἐλότραχα καὶ ἡλιοσεληνατὰ, ἅτινα ἕικοσι δύο νομίματα λαβόντες ἡμεῖς οἱ προαναφερόμενοι ἐπίτροποι, Συμεῶν καὶ Θεόκτιτος ἀπὸ χειρῶν σῶν εἰς χεῖρας ἡμῶν, δεδώκαμέν σοὶ τὸ τοιοῦτων κελλίων μετὰ πράσιν αὐτῆ ἐξουσίαν καὶ κυριότηταν. τοῦ



## РУССКІЙ ПЕРЕВОДЪ.

Купчая келліи Θεодула, игумена обители Ксилургу 6538 (1030) года.

Знакъ	Симе-
она	монаха

Знакъ	Θео-
ктиста	монаха

Во имя Отца и Сына и Св. Духа. Симеонъ монахъ и игуменъ обители пресв. Богородицы, полить <sup>1)</sup> и Θεоктистъ монахъ и игуменъ Эсфагмена (Εσφαγμένεζ заколотога) <sup>2)</sup> нижеподписавшіеся, повѣренные Димитрія Ковача по его явному завѣщанію, составленному, какъ извѣстно всему обществу, предъ духовнымъ отцемъ нашимъ господиномъ Аванасіемъ <sup>3)</sup> и игуменомъ Лавры, и господиномъ Аванасіемъ и игуменомъ Ватопеда, и всѣми прочими игуменами нашей святой горы. Итакъ мы составляемъ и совершаемъ чистую и неизмѣнную купчую, и продаемъ келліи <sup>4)</sup>, назначенныя къ продажѣ отсутствующимъ Димитріемъ Ковачемъ, тебѣ монаху Θεодулу игумену обители пресв. Богородицы Ксилургу <sup>5)</sup> за 22 монеты, вѣсныя, дѣлокруглыя и солнцелунатыя <sup>6)</sup>, которыя 22 монеты взявши мы, вышепомянутые эпитропы Симеонъ и Θεоктистъ, изъ рукъ твоихъ въ свои руки, передали тебѣ ту келлію <sup>7)</sup>, по продажѣ ея <sup>8)</sup> въ твою власть и господство, чтобы ты имѣлъ ее и владѣлъ ею и дѣлалъ въ ней, что захочешь, невозбранно, по смерти же твоей, да еще и при жизни,

\*

ἔχειν σὲ αὐτὸ καὶ δεσπόζειν. καὶ ὡς βούλεσαι ἀκωλύτως  
πράττειν ἐν αὐτῷ. καὶ μετὰ θάνατόν σε ἔπου ἂν θελήσῃ ἔτη  
δὲ καὶ ζῶν διορίζεσαι καὶ ποιεῖν εἰς αὐτά. ὡς ἔδ.... μὰς  
τούς Ἁγίους Πατέρας τοῦ καθ' ἡμᾶς ἁγίου Ὁρσ. Ἐὰν τις δὲ  
μετάμελος γένηται ἔιτε ὑμεῖς ἔιτε σὺ ὁ ἀγορακός. ἵνα ἐν  
πρώταις ἔχη τὴν ἀρὰν τῶν ἁγίων Πατέρων. καὶ εἰθ' οὕτως  
καὶ ἀλλότριος καὶ τῷ καθ' ἡμᾶς μοναχικῷ σχήματος. Γραφέν  
τὸ ὄφος διὰ χειρὸς Ἰακώβου μοναχῆ καὶ πρεσβυτέρου. Μηνί  
φευρβαρίφ, ἰνδικτιῶνος ιγ. Ἔτος ς φ λ η.

Γηράσιμος ἡγούμενος ὁ τοῦ ὄρ....

Ἄθανάσιος ὁ τῆς λαύρας προεσῶς.

Εὐδράτιος καὶ Ἠγούμενος μαρτ (υρῶν) ὄπ (ἐγγραφα) Ἰδι  
(οχειρως).

Εὐθύμιος μοναχὸς καὶ ἡγούμενος τῷ ἁγίῳ Σάββα.

Ἄντωνιος μοναχὸς.

Βαρθολομαῖος μοναχὸς τῷ Θεολογῷ.

Θεόδωλος μοναχὸς καὶ ἡγούμενος καὶ Πρεσβύτερος τοῦ  
ἁγίου Νικολάου:

Ἐπιφάνιος μοναχὸς.

Ἄθανάσιος τοῦ βατοπεδίου.

Γαβριήλ ἡγούμενος τοῦ Φιλοθέου.

Εὐθύμιος μοναχὸς καὶ ἡγούμενος.

Λεόντιος μοναχὸς καὶ Ἠγούμενος.

---

#### *Примѣчанія.*

1) ὁ πολίτης. Можетъ быть фамильное имя Симеона, какъ мы  
его и понимаемъ. Но можетъ означать и: *иорозжанинъ*, и притомъ—  
житель Константинополя, который какъ теперь, такъ вѣроятно и въ  
византийскія времена по преимуществу назывался *иородоу*, и, ко-  
нечно, примѣромъ такому обычаю могъ послужить старыи Римъ,  
о которомъ извѣстно тоже самое. На каковой обычаи грековъ и

отказалъ бы ее, кому захочешь, распорядиться ею..... 9) святыхъ отцевъ нашей святой горы. Если же кто раздумаетъ, мы ли сами, или ты купившій, во-первыхъ да будетъ подѣ клятвою святыхъ отцевъ, и затѣмъ отчужденъ нашего монашескаго образа. Слова писаны рукою *Иакова* монаха и пресвитера, мѣсяца февраля, индиктіона 13, года 6538 (1030).

*Герасимъ* игуменъ горы 10).

*Аванасій* монахъ, предстоятель Лавры 11).

*Евстратій* 12) и игуменъ, свидѣтельствуя подписалъ собственноручно.

*Евѣимій* монахъ и игуменъ обители святаго Саввы.

*Антоній* монахъ.

*Варооломей* монахъ (изъ) Богослова.

*Феодуль* монахъ и игуменъ и пресвитеръ святаго Николая.

*Епифаній* монахъ.

*Аванасій* Ватопеда.

*Гавриилъ* игуменъ Филоея.

*Евѣимій* монахъ и игуменъ.

*Леонтій* монахъ и игуменъ.

---

древнихъ и нынѣшнихъ дѣйствительно и есть указаніе въ одной греческой книгѣ: «*Η Κοινοπραξία τοῦ Σκαρλάτῃ τοῦ Βολαντίῃ*» (См. том. I. стр. 59 и 60, въ Аейнахъ, 1851). Наконецъ можетъ указывать и на прозваніе Богородичнаго монастыря, въ коемъ игуменствовалъ Симеонъ, хотя въ послѣднемъ случаѣ естественнѣе было слову стоять въ родительномъ, а не въ именительномъ падежѣ.

\*) Чтеніе *Эсфамена* не подлежит сомнѣнію. Конечно, это— монастырь, который называется теперь Эсфаменомъ, или точнѣе: Эсфигменовымъ (τοῦ Ἐσφιμένου).

\*) Конечно, это не св. Аеанасій, основатель аеонской Лавры, а одинъ изъ его преемниковъ.

\*) Трудно теперь съ положительностію отыскать мѣстоположеніе этихъ келлій. Утверждаютъ однако, и съ довольною вѣроятностію, что урочищемъ этимъ была келлія, слывавшая нынѣ подъ названіемъ: *юфтадики*, находящаяся въ области Ватопедскаго монастыря, и, разумѣется, поступившая въ эту область уже впоследствии, въ круговоротѣ времени.

\*) Итакъ въ 1030 г. въ русскомъ аеонскомъ монастырѣ игуменствовалъ нѣкто *Теодуль*, современникъ *Теоктиста* Эсфигменскаго, котораго новое преданіе Эсфигменское называетъ старцемъ преп. Антонія Печерскаго. Почему бы симъ старцемъ не быть Ксилургійскому Теодулу? Всякій можетъ понять, что выражаясь такъ, мы 1) подъ именемъ Эсфамена за вѣрное полагаемъ нынѣшній Эсфигмень и 2) считаемъ несбыточнымъ и невозможнымъ св. Антонію Русскому быть на св. горѣ аеонской въ 973 году, и слѣд. имѣть ему игуменомъ этого года какого нибудь Теоктиста; отъ чего и сами пріемлющіе новое преданіе о св. Антоніи въ последнее время отказываются, и приурочиваютъ прибытіе его на Аеонъ къ XI в. (о всемъ этомъ пространнѣе нами сказано уже въ другой нашей же книгѣ: Путеводитель по св. горѣ аеонской, издан. 3. Спб. 1867. стр. 154—158 въ примѣчаніи)

\*) *сάμνα, δάτραχα, ἡλιοσέλματα*.... Всѣ эти слова не даютъ опредѣленнаго понятія. Первые два мы переводимъ на угадъ. Вмѣсто *σάμνα* можно перевести и: *зодчія*. Греческій средневѣковій стихотворецъ *Птохопродромъ* часто упоминаетъ слово: *сάμνα* вообще въ смыслѣ монеты, замѣняя имъ слово: *νομισματα*. Указаніе на это можно видѣть и въ «*Κωνσταντινουπόλις Σμαρτάς*» том. 3, Аены, 1869, стр. 281; примѣч. (1). О «солнцелунатыхъ» монетахъ Византійскихъ ничего намъ неизвѣстно. Впрочемъ о монетахъ съ луною мы слѣдующее встрѣтили въ одномъ мѣстѣ: «Царь Македонскій Филиппъ,

распространяя владѣнія свои во Фракіи, пожелалъ завоевать и богатую Византію. Послѣ довольно продолжительной борьбы, въ которой Византія мужественно защищала свой городъ, Филиппъ рѣшился кончить дѣло однимъ сильнымъ и неожиданнымъ приступомъ. Для этого была выбрана ночь, когда Византія вовсе не предполагала нападенія. Но вдругъ изъ-за черныхъ облаковъ выплываетъ луна, и необыкновенный блескъ ея освѣщаетъ всѣ предметы города. Тайный умыселъ былъ открытъ, граждане успѣли принять нужныя мѣры и легко отразили нападеніе. Изъ признательности за своевременную и, какъ думали, чудесную помощь луны, они начали почитать Диану покровительницей своего города и изображали ее подъ формою полумѣсяца на монетахъ. Этотъ гербъ былъ впоследствии принятъ и Константиномъ, когда онъ основалъ на развалинахъ Византіи свою столицу, и удержанъ турками, когда они завоевали ее. Такимъ образомъ полумѣсяцъ сдѣлался девизомъ турковъ, не какъ эмблема мусульманства, но какъ гербъ Константинополя. (Константинополь и Турки. Част. I, Спб. 1841 г. стр. 3).

Не смотря, однакожъ, на такое рѣшительное завѣреніе почтенной книги можно, кажется, болѣе чѣмъ сомнѣваться въ показаніи ея о монетахъ христіанскихъ Византіискихъ императоровъ. Въ вышеупомянутой греческой книгѣ: «*Η Κωνσταντινούπολις Σχαράλας τῆ Βυζαντίου. Αἰώνη. 1851.*» при объясненіи генеалогіи основателя Византіи Визаса въ примѣчаніи къ нему говорится слѣдующее: *Κατὰ τὸν Εὐσταθ. (εἰς Διονυσ. τὸν Περιηγ. 92), Ἰὼ ἐλέγετο, κατὰ τὴν τῶν Ἀργείων διάλεκτον, ἢ Σελήνη. λέγει δὲ καὶ τὸ Χρονικὸν Πασχάλιον ὅτι οἱ Ἀργεῖοι μυστικῶς τὸ ὄνομα τῆς Σελήνης τὸ ἀπόκρυφον Ἰὼ λέγουσιν ἕως ἄρτι. Τὴν ταύτην, ἐξηγείται καὶ ἡ εἰς τὰ νομίσματα τῶν Βυζαντινῶν συχνότατα ἀπαντωμένη ἀμφίκορος ἢ Κερβεσσα σελήνη, τὴν ὅποιαν τότε πλέον ἔχι κατὰ σμυρναίων, ἀλλὰ κατὰ μίμησιν ἔλαβεν ὡς ἐμβλημα αὐτῆ καὶ τὸ Ὄθωμανικὸν Κράτος, καθὼς εἰκασε καὶ ὁ Τερνεφόρειος, καὶ ἀπ' αὐτῆ πιδανῶς καὶ ὁ Choiseul-Gouffier (Voyage Pittoresque T. 3. p. 454), εἰ καὶ ὁ διάσημος οὗτος περιηγητὴς ἀνάγει τὴν αἰτίαν τῆ ἐμβλήματος εἰς ἄλλο ἱστορικὸν. Ὁ Tristam μάλιστα ἐξέδωκε (Comment. Histor. T. 1.) τὸ ἀντίστοιχον ὠραῖα τινὸς νομίσματος τῆ Τραϊανῆ, ἐπὶ ἑτέρα τῆ ὁποῖα εἶνε ἔχι*

μόνον τῆς αὐφικέρτα σελήνης ὁ τύπος ἀλλὰ καὶ ἄετος αὐτῇ ἐπιγεμένω, ἀπὸ δηλ. τὸ τοῦ ἐμβλήμα τῆς Ὀθωμανικῆς αὐτοκρατορίας. Есть въ этой книгѣ разсказецъ и объ осадѣ Византіи Филиппомъ, и разсказецъ этотъ сходенъ съ повѣстію о семь вышесказанной русской книги. Но о монетахъ христіанскихъ византійскихъ императоровъ въ греческой книгѣ говорится не сходно съ русскою. По свидѣтельству греческой книги первый христіанскій государь и владѣтель Византіи сталъ чеканить монету не съ луною, а въ иномъ видѣ; тоже было и при другихъ христіанскихъ царяхъ (смотри. том. I. стр. 42, 48, 49, 60, 61). Между тѣмъ и другія русскія же книги говорятъ, что Константинъ Великій замѣнилъ изображенія языческихъ божествъ на государственной монетѣ монограммою имени Христова. Сего же имени монограмма была на монетахъ греческихъ императоровъ и въ средніе вѣка (смотри. Правосл. Собесѣдн. 1869, июль, стр. 237, 250. Тутъ же дѣлается ссылка еще и на Martigny 419). Въ «Археологическомъ Описаніи церковныхъ древностей въ Новгородѣ и его окрестностяхъ архим. Макарія» говорится, что на монетахъ византійскихъ императоровъ X и XI вв. изображалась Богоматерь молящюся, съ прижатými къ персямъ дланями, и при персяхъ у Ней Предвѣчный Младенецъ (см. ч. II, М. 1860, стр. 58. Слич. Древн. Россійск. Госуд. отд. I. стр. 17). Говоря о монетахъ христіанскихъ византійскихъ императоровъ кстати замѣтить здѣсь еще и сказанное о нихъ въ изданіи Прохорова: «Христіанскія древности и Археологія» на стр. 39—43. (см. 8 книга, 1863 г.) И здѣсь на монетахъ этихъ видѣнь вовсе не знакъ луны, а другіе разные христіанскіе атрибуты. Вообще, кажется, положительно можно утверждать, что со времени Константина I до Константина XII включительно луна никогда не была государственнымъ гербомъ Восточной Имперіи, да и ни на одной византійской монетѣ изображеніе ея не встрѣчается.

7) Говорится то о *κελλιῖ* то о *κελλιῖατ*. Что нибудь одно надобно считать опискою.

8) Чтеніе не рѣшительное. Можетъ быть: *μετὰ (τῆν) πρᾶξιν*, можетъ быть: *μετὰπρᾶξιν* (перепродажу), а можно читать еще и: *μεταπρᾶν...* (перепродать).



\*) Нѣсколькихъ буквъ недостаетъ, и смыслъ періода остается темень.

<sup>10)</sup> *ὁ τοῦ ορ...* Такъ мы читаемъ. Конецъ слова отодранъ. Но, кажется, неумѣсто было въ то время игумену какого бы то ни было монастыря подписаться прежде игумена Лавры. Вероятно, что то лице, которое впоследствии стало называться только *Протомъ*, т. е. первымъ св. горы, въ 1030 г. называлось еще: «игуменомъ горы». О Протѣ упоминаетъ уже св. Аѳанасій въ своемъ «завѣщаніи». Скажемъ однажды навсегда: *Протъ* (*Πρότος* первый) былъ главный почитель о судьбахъ всей св. горы, былъ какъ бы общій ея игумень. Въ таковую важную должность избралось лице отъ всей и изъ всей св. горы. При Протѣ всегда былъ соборъ или сѹнодъ почетныхъ старцевъ, который назывался *Протатомъ*, каковымъ именемъ называется и теперь Карейскій соборный храмъ. По упраздненіи должности Прота, остался Протатъ, т. е. соборное управление, каковое существуетъ и доселѣ. Для составленія сѹнода этого нынѣ собираются повѣренные лица изъ всѣхъ монастырей (и непременно только отъ монастырей) и, засѣдая здѣсь, производятъ разсуду объ общихъ дѣлахъ всей св. горы.

<sup>11)</sup> Конечно это—преемникъ Евстратія, игуменствовавшего въ Лаврѣ послѣ св. Аѳанасія, и бывшего сему Аѳанасію дядею.

<sup>12)</sup> Въ такомъ случаѣ сей Евстратій едвали можетъ быть преемникомъ св. Аѳанасія, и даже онъ едвали игумень «Лавры»; къ чему впрочемъ могло бы вести отчасти то обстоятельство, что подписавшійся прежде него, Аѳанасій называетъ себя только *предстоятелемъ* (*πρόεδρος*) а не *игуменомъ* Лавры.

---

Древній актъ сей, составляющій драгоценность обителя, писанъ на кожѣ ширины  $4\frac{1}{2}$  вершк., длины 5 вершк., состоитъ изъ 24-хъ строкъ непрерывнаго письма, съ полнымъ лѣтоуказаніемъ, началомъ и концемъ, легко разбирается по четкости письма, и почти весь цѣлъ за исключеніемъ 5—6 буквъ.

---

## № 2.

Σίγνον	Χρησο-
δοῦλα	μοναχῆ.

Ἰωάννα	μοναχῆ
καὶ ὄποτα	κτικῶ.

Ἐν ὀνόματι τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τῆ Ἁγίου Πνεύματος. Χρησόδουλος μοναχὸς καὶ Ἡγούμενος τῆς Μονῆς τοῦ Σωτήρος τῆς Ἐπιλεγομένης τοῦ Κάτζαρη. ὁμοίως κατὰ Ἰωάννης τῆς αὐτῆς μονῆς, δι τοὺς τιμῆς καὶ ζωποικῆς καιροῦς Ἰδιοχείρως ποιήσαντες σὸν τοῖς δικαίοις ὀνόμασι. βελῆ δὲ καὶ γνώμη τῆς καθ' ἡμῶν ἀδελφότητος. τὴν παροῦσαν ἔγγραφον καὶ ἐνοπιόγραφον ἀσφάλειαν. ἤγγουον καθαρὰν πράσιν τιθέμεθα καὶ ποιῶμεν πρὸς σὲ τὸν πνευματικὸν ἡμῶν ἀδελφὸν Κύρ Εὐθύμιον καὶ Καθηγούμενον Μονῆς τοῦ ἁγίου Τρόφωνος. οὐκ ἔκ τινος ἀνάγκης ἢ δόλου. ἢ χλεῦθης. ἢ ἀπάτης ἢ θελασμοῦ. ἢ τῶν ὄσα ταῖς θείοις νόμοις καὶ κανόσιν ἀπηγορευόμενα. μάλλον μὲν οὖν σὸν προθυμία πάσῃ, καὶ ὀλοφύχῃ προθέσει καὶ πράσκομεν σοι τόπον ἐρίπειον ἀκαλλαις καὶ ἀνεπιμέλητον. ἐκ τῆς ἡμετέρας δεσποτείας καὶ διακρατήσεως τὸν καὶ πλησιάζοντα τῆ ἀγρῆ σου εἰς νομίματα ἔικοσι. ἅτινα ἔικοσι νομίματα λαβώντες ἀπὸ χειρῶν σῶν εἰς χεῖρας ἡμῶν. εἰμένα ὀλότραχα κατὰ τῆς χαραγῆς. δεδώκαμεν σοι τοῦ τοῦτου τόπου τὴν πᾶσαν ἐξουσίαν καὶ κυριότητα. κτήζην φυτεύειν. μαθηταῖς παραπέμπειν, καὶ ποιεῖν σε ἐπ' αὐτὸν ὄσα ὁ νόμος τοῖς ἰδίοις δεσπότηαι δια-

О продажѣ двухъ мѣстъ игуменомъ Кацари  
6542 (1034) года.

Знакъ	Христо-
дула	монаха.

Знакъ	Іоанна
монаха и по-	служника.

Во имя Отца и Сына и Святаго Духа. *Христову* монахъ и игуменъ обители Спаса, называемой *Кацари*, а равно и я *Іоаннъ* изъ той же обители, собственно-ручно поставивши честныя и животворящія кресты съ своими именами, совѣтомъ и мнѣніемъ нашего братства, учиняемъ настоящую письменную и подписную безопасность т. е. чистую купчую, и совершаемъ ее съ тобою, духовный нашъ братъ господинъ *Евсимій*, каеигуменъ обители св. Трифона <sup>1)</sup>, не по какой нибудь нуждѣ, ни по коварству, ни издѣваясь, не обманомъ, и не завлеченіемъ, и ни чѣмъ инымъ, запрещеннымъ божественными законами и правилами, и со всякимъ усердіемъ и вседушевнымъ расположеніемъ, и продаемъ мы тебѣ мѣсто запустѣвшее, необработанное <sup>2)</sup>, пренебреженное, изъ нашего владѣнія и обдержанія, сосѣднее къ твоему полю, за 20 монетъ, которыя 20 монетъ принявъ изъ твоихъ рукъ въ наши руки, вѣсныя, дѣлокруглыя и не стертые <sup>3)</sup>, дали тебѣ всякую власть и господство надъ мѣстомъ тѣмъ, строить, садить, передавать ученикамъ, и дѣлать тебѣ на немъ все, что законъ повелѣваетъ настоящимъ

κελεύεται μὴ κολυόμενος μήτε παρ' ἡμῶν αὐτῶν. τῆ τε μοναχοῦ Χρησοδόλου καὶ τοῦ μοναχῆ Ἰωάννου. μήτε παρὰ τῶν ἡμῶν μαθητῶν καὶ διαδόχων. ὡς λαβόντων ἡμῶν παρὰ σοῦ τὰ εἰκοσι νομίματα. Ἐπεὶ δὲ τῷ μοναχῷ πέτρῳ τῷ γέροντι πρὸ χρόνων τινῶν δεδώκαμεν ἐκ τῆς διακρατήσεως ταύτης τοπίτζιν καὶ ἐποίησεν ἀμπελίτζιν, καὶ μικρὸν περιβολίτζην. συμφωνοῦμεν μέτ' σοῦ τῆ Κύρ Εὐθυμίου, ἵνα ἔχει καὶ δεσπόζει αὐτὸ ὁ μοναχὸς πέτρος ὁ γέρον, μέχρι τέλους ζωῆς αὐτοῦ. μετὰ δὲ τὴν τοῦ μοναχοῦ Πέτρου τελευτήν ἵνα ἔχεις τὴν ἐξουσίαν σοὶ ὁ Κύρ Εὐθύμιος καὶ δι κατὰ σὲ μαθηταὶ καὶ διάδοχοι. ἕτερος δὲ τις ἐάν ἀναφῆ λέγων περὶ τοῦ τοῦτου τόπου ἵνα ἰσάμεθα καὶ δι ἐκδικῶμεν ἡμεῖς, καὶ δι μεθ' ἡμᾶς μαθηταὶ καὶ διάδοχοι, καὶ σὲ ἀτάραχον καὶ ἀζήμιον διαφυλάττεσθαι. Ἐπεὶ δὲ ὁ πνευματικὸς ἡμῶν πατήρ Κύρ Ἀντώνιος, δέδωκεν τῷ μοναχῷ Ἐφραίμ, τόπον ψυχικῆς αὐτοῦ ἐνεκεν σωτηρίας. τὸ ἐπιλεγόμενον τοῦ ζελιάνου. καὶ ὅτι ὁ περιορισμὸς αὐτῆ ἔτις, καθὼς αἱ μιλαὶ καὶ τὰ κελία ἴσανται πρὸς μὲν τὸ δυτικὸν μέρος. ρυάκην χρηματίζων. ὁμοίως καὶ πρὸς τὸ ἀνατολικὸν μέρος. ἕτερον ρυακίτζιν. τὸ δὲ διὰ μέσου ραχόνην, καθὼς ἀνέρχεται μέχρι τοῦ ράχονος ἀναμεταξὺ τῶν δύο ρυακίτζων. ἵνα ἔχει αὐτὸ καθὼς καὶ τὸ δικαίωμα αὐτοῦ περιέχει, τὰ γὰρ δόξαντα τῶν πατέρων οἱ θεῖοι νόμοι διακελεύονται, δι παῖδες ἀνταίρειν ἔν δύνανται ἵνα δὲ μνημονεύονται δι προκοποθέντες κτήτορες ἀγίοι γέροντες ἐν τῇ μονῇ σοῦ τοῦ Κύρ Εὐθυμίου ὡς συνησάμενοι τὸ μοναχήριον. Ἐπεὶ δὲ ἀνωτέρω ἐγράψαμεν νομίματα ἧκοσι. ἀρτίως οὖν διὰ τὴν αἴτησιν τοῦ Κύρ Ἀντωνίου καὶ τῶν παρευρεθέντων Ἰγουμενῶν, καὶ τοῦ Κύρ Χρησοδούλου τὴν ταπεινώσιν, προσέθω ἄλλα δύο νομίματα ψυχικῆς ἐνεκεν σωτηρίας. ἐστὶν δὲ ὁ περιορισμὸς τοῦ τοῦτου τόπου. ἕπερ

владѣльцамъ, не встрѣчая препятствій ни отъ насъ самихъ,—монаха Христодула и монаха Іоанна, ни отъ нашихъ учениковъ и преемниковъ, такъ-какъ мы взяли отъ тебя тѣ 20 монетъ. Поелику же изъ обдержанія сего мы за нѣсколько лѣтъ предъ симъ дали старцу монаху *Петру* мѣстечко <sup>4)</sup>, и онъ сдѣлалъ на немъ виноградничекъ <sup>5)</sup>, малый садикъ <sup>6)</sup>; условливаемся мы съ тобою господиномъ *Евеміемъ*, чтобы имѣлъ и владѣлъ имъ старецъ монахъ *Петръ* до конца жизни своей; по кончинѣ же монаха *Петра* имѣй власть ты, господинъ *Евемій*, съ твоими учениками и преемниками. А если бы другой кто явился съ притязаніемъ—на это мѣсто, мы обязаны стоять и защищать въ судѣ, и послѣ насъ наши ученики и преемники, тебя же охранять отъ безпокойствія и убытка. Поелику же духовный отецъ нашъ господинъ *Антоній* далъ монаху *Ефрему* ради своего душевнаго спасенія мѣсто, называемое *Зельяново*, у коего предѣлы слѣдующіе: какъ стоятъ яблони и келліи, съ западной стороны находится ручей; подобнымъ образомъ и съ восточной стороны другой ручеекъ <sup>7)</sup>, а посрединѣ пригорокъ, который и поднимается до хребта между двумя ручейками. Чтобы онъ имѣлъ оное по содержанію документа на владѣніе онымъ, ибо законы божественные заповѣдуютъ, что установленнаго отцами дѣти отвергнуть не могутъ, дабы и потрудившіеся ктитори святые старцы поминались въ обители твоей господина *Евемія*, какъ основавшіе монастырь. Выше мы написали 20 монетъ. Теперь же, по требованію господина *Антонія* и присутствовавшихъ игуменовъ и по смиренію господина *Христодула*, прибавляю другія двѣ монеты душевнаго ради спасенія. Границы же мѣста сего,

πεπρακάμεν σοι τῷ Κύρ Εὐθυμίῳ εἰς νομίματα ἕκκοσι δύο οὕτως. καθὼς ἀπάρχεται ἀπὸ τὸν ῥάχωνα ἐν ᾧ καὶ οἱ σαυροὶ ἴσανται, καὶ κατέρχεται τὸ καταρύακον μέχρι τῆς θήκρας τῶν δύο ῥυακίων, τῆς δεσποτείας τοῦ βαρναβίτζι. ἐν ᾧ καὶ τὰ δύο ῥυακία σμίγουσιν. ἐκεῖθεν δὲ ἀνατρέχει τὸ ἕτερον ῥυακην, καὶ παραλαμβάνει τὸ ἐπὶ νότον καὶ ἀπέρχεται μέχρι τῶν ριζημαίων πετρῶν. κακίθεν δὲ ἀπέρχεται μέχρι τοῦ ἀλωνίου ἐν ᾧ καὶ σαυρὸς ἐπεπήγη. κακίθεν δὲ ἀναβαίνει ὁ ῥάχων μέχρι τῆς δρόμου, καὶ κατέρχεται τῆ ἰσότητι ὁ δρόμος ἐν ᾧ καὶ ἠρξάμεθα. τὰ δὲ καταληφθέντα τοπιτζια ἄπερ ἐδέσποζεν ἡ μονὴ τοῦ Κάζαρη κατέλιπον καγῶ ὁ μοναχὸς Χριστόδουλος εἰς τὸ μέρος τῆς ζελιάνης διὰ τὴν τοῦ Θεοῦ ἐντολήν. καὶ ἐάν ποτὲ καιρῷ ἀναφῆ λόγος περὶ τοῦ τοιοῦτος τόπου ὁ ζελιάνος ἵνα ἴσῃ καὶ διεκδικῶ κἀγὼ ὁ μοναχὸς Χριστόδουλος καὶ οἱ κατ' ἐμὲ μαθηταὶ καὶ διαδόχοι. Ἐάν δὲ ποτὲ καιρῷ καὶ χρόνῳ πρὸς ἀνατροπὴν χωρίσω εἴτε ἐγὼ ὁ μοναχὸς Χριστόδουλος εἴτε ὁ Ἰωάννης εἴτε τις τῶν ἐμῶν μαθητῶν καὶ διαδόχων, καὶ βουλιθῶσιν ἀνατρέψαι τὰ καλῶς συμφωνηθέντα καὶ ἀρεσθέντα ἐπ' ἐμοῦ. ἵνα εἰσὶν ἀλλότρια τῆς ἀγίας καὶ ὁμοουσίης τριάδος ἐπισπώμενοι καὶ τὴν ἀράν τῶν τριακοσίων δέκα καὶ ὀκτῶ Πατέρων. ζημιούμενοι καὶ τὰ καταβληθέντα ὑπὸ σοῦ νομίματα ἕκκοσι δύο ἐν διπλῇ ποσότητι. καὶ πάσης τῆς βελτιώσεώς σου ἀνελλειπ.... ἐγράφη ἡ παρούσα καθαρά πράξης προτροπῆ ἡμῶν Χριστοδούλου καὶ Ἰωάννης. χειρὶ Ἰακώβου μοναχοῦ καὶ πρεσβυτέρου: ἰνδικτιῶνος β Ἔτους ς φ μ β.

Ἀντώνιος ὁ τοῦ ἀγίου Γεωργίου.

Λάζαρος μοναχὸς καὶ ἡγούμενος τὸν μὲν σαυρόν ἰδιοχείρως, τὸ δὲ ὕφος διὰ τοῦ γραφέως.

Δαβὶδ μοναχὸς καὶ ἡγούμενος ἰονίης τῆς ἀγίας Νικολάου:

которое мы продали тебѣ господину Евимію за 22 монеты, идутъ такъ: починается отъ хребта, на которомъ и кресты стоятъ, и сходитъ по-надъ ручьемъ до совпаденія <sup>8)</sup> двухъ ручьевъ, находящихся во владѣніи Варнавичи <sup>9)</sup>; гдѣ оба эти ручья соединяются. Оттуда же идетъ по другому ручью и поворачиваетъ къ югу, и идетъ до природныхъ камней; оттуда же уходитъ до гумна, на которомъ и крестъ водруженъ, откуда идетъ хребтомъ до дороги (а дорога спускается по равнинѣ), откуда и начала. Упомянутыя мѣстечка, которыми владѣла обитель Кацаря, оставилъ и я монахъ Христодулъ на долю *Зельяна* <sup>10)</sup> по божественной заповѣди. И если когда нибудь предъявить искъ о мѣстѣ этомъ Зельянъ, должны стоять и защищать и я монахъ Христодулъ и мои ученики и преемники. Если же впоследствии времени рѣшусь преступить (настоящее) рѣшеніе я ли монахъ Христодулъ, или Іоаннъ, или кто нибудь изъ моихъ учениковъ и преемниковъ, и пожелають испровергнуть то, что хорошо соглашено и одобрено мною, да будутъ отчуждены отъ святаго и единосущнаго Троицы, привлекая на себя и клятву 318 отцевъ, возвращая непрежѣнно и утраченныя тобою 22 монеты въ двойномъ количествѣ, и за все сдѣланное тобою улучшение. Написана настоящая чистая купчая по настоянію насъ Христодула и Іоанна, рукою *Іакова* монаха и пресвитера <sup>11)</sup>, индиктіона втораго, года 6542 (1034).

*Антоній* святаго Георгія.

*Лазарь* монахъ и игуменъ, крестъ своеручно, а письмо чрезъ писца.

*Давидъ* монахъ и игуменъ обители св. Николая.

Ἐδθύμιος μοναχὸς καὶ Ἠγούμενος Μονῆς τῆς Ἐυρορορακίης:  
Σομεῶν μοναχὸς καὶ Ἠγούμενος.

Ἰωάννης ὁ ἐλάχιστος μοναχὸς ὁ τῆς Μονῆς τοῦ Βαρνα-  
βίτζι μαρτυρῶν ὑπέγραψα ἰδιοχείρως.

---

*Примѣчанія.*

1) Нѣкоторые изъ нынѣшнихъ признають лежащее близъ Ка-  
рен подворье Григориатскаго монастыря бывшею обителію св. *Три-  
фона*; но судя по разстоянію, видимому теперь между Карейскимъ  
Григориатскимъ подворьемъ и мѣстомъ, бывшимъ въ области *Кацари*,  
предположеніе это едвали можно признать достовѣрнымъ. Можетъ  
быть, упоминаемая въ настоящемъ актѣ была иная обитель св. Три-  
фона по сосѣдству съ Кацари.

2) Необработанное—въ подлинникѣ: *ἀκαλλας*. Конечно это—  
описка вмѣсто *ἀκαλλας*.

3) Слова: *εἰς μὲν, δλότραχα, καλὰ τῆς χαραγῆς* переведены здѣсь  
по примѣру акта № 1 (см. въ немъ примѣч. 6).

4) 5) 6) 7) Слова: *τοπίτζι, ἀμπελίτζι* и прочія съ подобнымъ окон-  
чаніемъ показываютъ свое славянское происхожденіе. Изъ сего, можно  
сказать, до очевидности понятно, что славянской элементъ рано водво-  
рившійся на св. горѣ Аѳонской издревле имѣлъ значительное вліяніе  
на мѣстную терминологию. Раннее же водвореніе славянъ на Аѳонѣ  
легко объясняется сосѣдствомъ его съ солунскою областію, населен-  
ною въ то время, какъ извѣстно, почти исключительно славянами.

8) *До совпаденія*—въ подлинникѣ *μυχι τῆς δῆκρας* переведено  
на угадъ, по неизвѣстности слова.

9) Очевидно это—какой нибудь славянинъ *Варнавичъ*. О владѣ-  
ніи его въ этомъ мѣстѣ упоминается даже въ 1363 году. (см. наши  
акты № № 9 и 10).



*Евѣимій* монахъ и игумень Ксероріакія (сухаго ручья).

*Симеонъ* монахъ и игумень.

*Іоаннъ* наименьшій монахъ изъ обители Варпавичи, свидѣтельствуя подписалъ собственноручно.

---

<sup>10)</sup> Тоже и о *Зельянь* этомъ упоминается въ 1363 г. (см. №№ 9 и 10). Это показываетъ, что границы Кацари до 1363 г. оставались однѣ и тѣ же.

<sup>11)</sup> Едва ли это не тотъ же монахъ и пресвитеръ *Іаковъ*, который писалъ и Ксильургійскій актъ 1030 года (см. № 1). Это предположеніе подтверждается сходствомъ почерка въ томъ и другомъ актѣ.

---

Древній актъ сей писанъ на кожѣ длины 10<sup>3</sup>/<sub>8</sub> вершк., ширины 6<sup>7</sup>/<sub>8</sub> вершк. Находится онъ въ Русикѣ потому, что обитель Кацари присоединена къ нему въ 1363 году (см. акты №№ 9 и 10). Въ слѣдствіе сего естественно и бумаги, находившіяся въ Кацари, должны были перейти, и перешли въ Русикѣ.

---

*Слѣдующій за симъ актъ (№ 3 о вознагражденіи обиженнаго игумена обители Ксильургу 6556 г.) сохранился въ трехъ экземплярахъ: въ подлинникъ и двухъ копійхъ, также древнихъ и современныхъ подлиннику. Въ они писаны на пергаментъ. Въ съ значительными вариантами, какъ въ текстъ, такъ и въ подписяхъ. При печатаніи въ основу положенъ подлинникъ, а варианты копій обозначены мелкимъ шрифтомъ въ скобкахъ.*

---

### № 3.

Σίγνον	Γρηγορίου
μοναχῆ τοῦ	κόνδοματίου.

Ἐν ὀνόματι τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ Ἁγίου Πνεύματος. Γρηγόριος μοναχὸς καὶ Ἡγούμενος τῆς Μονῆς τῶν ἁγίων καὶ πανευφύμων Ἀποσόλων, τῆς οὕτως ἐπονομαζομένης τοῦ Δοματίου. ὁ τὸν τίμιον καὶ ζωοποιὸν ζαυρὸν ἰδιοχείρως ποιήσας ἀσφαλίζομαι διὰ τοῦ παρόντος μου ἰδιοχείρου πρὸς σὲ τὸν μοναχὸν Ἰωαννίκιον καὶ καθηγούμενον τῆς οὕτω ἐπονομαζομένης τῆ Ξυλοῦργοῦ, ἐπὶ ὑποθέσει τοιαύτη. ἐπειδήπερ πρὸ χρόνων τινῶν ἀπεχαρισάμην λόγου (λόγω). ψυχικοῦ τοῦ μακαρίτε σου θείου τοῦ μοναχῆ Κόρ (Κυροῦ) Θεοδούλου τόπον τι ρύτιον ἐν τῇ ὄρησι τοῦ ὑπ' ἐμὲ ἀγριδίου, τοῦ ὀσίου πατρὸς ἡμῶν Ὁνουφρίου. τοῦ ποιῆσαι ἐκεῖσαι (ἐκεῖσε) ἀποθήκην, ἢ μᾶλλον εἰπεῖν παραβοσάσιον. λαβὼν καὶ ὑπὲρ τῆς τοιαύτης χάριτος νομίματα κέντα. καὶ δὴ χρόνους οὐκ ἕλιγους διαπεράσαντες (εἰς τὰ δύο ἀντίγραφα διαπεράσαντες) ἐν τῷ τοιῷ παραβοσασίῳ οὐκ οἶδ' ὅπως εἰπεῖν οἶα τὰ τοῦ σχολιοῦ σατὰν αἱ μεθοδῖαι καὶ τὰ ἔνδρα. εἰτε ἀπὸ χαιρεκάκων τινῶν ἀνθρώπων τῶν μὴ φοβουμένων τὸν Θεόν. ἀτάκτῳ ὁρμῇ κινηθέντες οἱ ὑπ' ἐμὲ μαθηταὶ κατέσρεψαν τὸ τοιοῦτον ὀσπίτιον. εἰ μετρίως δὲ λυπηθῆς σὺ ὁ μοναχὸς Ἰωαννίκιος. ἀλλὰ καὶ μάλα (μάλα) δυσχεράνας

Вознагражденіе обиженнаго игумена обители  
Ксилургу 6556 (1048) г.

Печать	Григорія
монаха	господина Дометія.

Во имя Отца и Сына и Святаго Духа. *Григорій* монахъ и игуменъ обители святыхъ и всехвальныхъ Апостоловъ, называемой *Дометіевою*, собственноручно сдѣлавши честный и животворящій крестъ, закрѣпляю настоящимъ моимъ собственноручнымъ (писаніемъ), тебѣ монаху *Іоанникію* и каемгумену обители, называемой *Древодѣля*, по слѣдующему дѣлу. Поелику за нѣсколько лѣтъ предъ этимъ, я вознамѣрился, въ видѣ благодѣянія блаженной памяти дяди моего монаха, господина *Феодула*, одно запустѣвшее мѣсто на взморьѣ принадлежащаго мнѣ поля преподобнаго отца нашего *Онуфрія* обратить въ складочный магазинъ, или лучше сказать, въ пристань для судовъ, получивъ на этотъ предметъ и пять монетъ. И вотъ, когда уже лѣтъ довольно провели въ пристани той, не знаю какъ сказать, отъ козней ли и засадъ стропотнаго сатаны, или отъ злорадующихся какихъ нибудь людей, небоящихся Бога, подвинутые ученики мои, въ безпорядочноѣ стремленія, разрушили домъ тотъ. Не мало опечаленный, ты монахъ *Іоанникій*, и даже очень затруд-

\*

ἐπὶ τῇ τοιαύτῃ ἀταξίᾳ, ὑπέμνησας σὺ ὁ ῥηθείς μοναχὸς Ἰωαννίκιος τὸν κραταῖον καὶ ἅγιον ἡμῶν βασιλέα. ὑπὲρ τῆς τοιαύτης ἀταξίας τῆς γεγονόσας ἐν τῇ τοιαύτῃ ἀποθήκῃ, καὶ οὐ μόνον τὴν ἐρήμωσιν τῆς τοιαύτης ἀποθήκης, ἀλλὰ καὶ τῶν δύο σανδαλίων τῶν ζυτῶν ἐκεῖσαι καὶ ἄλλων τινῶν πραγμάτων. διαγραφῆς δὲ τῆς σῆς τοῦ μοναχοῦ Ἰωαννικίου, ὑπέμνησεν ὁ μοναχὸς Νικόδημος καὶ Πρεσβύτερος ἅμα τῷ μοναχῷ Ἰωσήφ, τὸν κραταῖον καὶ ἅγιον ἡμῶν βασιλέα ὑπὲρ τῆς τοιαύτης ὑποθέσεως. καὶ δὴ κατελθὼν ὁ μοναχὸς Νικόδημος μετὰ βασιλικῆς γραφῆς πρὸς τὸν εὐλαβέστατον καὶ πνευματικὸν ἡμῶν πατέρα καὶ πρῶτον τὸν Κύρ (Κόριν) Θεοφύλακτον. καὶ καθολικῆς συνάξεως γενομένης, εἶτα ἀναγνωσθέντος τοῦ προσκηνητοῦ καὶ θείου πητακίου, (περιεῖχεν αὐταῖς λέξεσιν οὕτως. τὴν βασιλείαν μου ὑπέμνησαν εἰ τῆς λαύρας τοῦ Ξουλοργῶ ὡς ὅτι ὁ τῆς λαύρας τοῦ Δομετίου καθηγούμενος, τὴν τὴ ἀποθήκην αὐτοῦ καὶ ἕτερα καὶ πάντα τὰ ἐν αὐτῇ εἰς ἀφανισμὸν πεποίησεν, κελθεῖ σοι ἡ βασιλεία μου ζητῆσαι περὶ τοῦτου καὶ ἀρμόζουσας τὴν ἐκδικησὴν ποιῆσαι, ἵνα μηκέτι ὀχλήσῃσι τῇ βασιλείᾳ μου εἰ τῆς λαύρας τοῦ Ξουλοργῶ ἕνεκεν τῆς τοιαύτης ὑποθέσεως) καὶ ἀκηκοῦτων ἡμῶν πάντων τὰ ἐν αὐτῷ ἐμπεριέμενα. συμπαραλαβὼν ἀπὸ τῆς αὐτῆς συνάξεως ὁ ἀγριώτατος ἡμῶν πρῶτος πάντας τοὺς Ἰγουμενεὺς ἤλθομεν ὁμοθυμαδὸν ἐπὶ τὸν τοιοῦτον τόπον, καὶ ἔυρομεν τὴν παντελεῖ πτώσιν καὶ ἐρήμωσιν τοῦ τοιοῦτου ὀσπιτείου. καὶ εἶχε μὲν τὸ δίκαιον τὸν μοναχὸν Γρηγόριον ζημίαν ὑποβάλλεσθαι (ζημία ὑποβάλλεσθαι) ὑπὲρ τῆς τοιαύτης ἀναρχίας καθὼς καὶ ἡ βασιλικὴ πρόσταξις περιεῖχεν. ἡμεῖς δὲ τὰ ἀμφοτέρωτα μέρη θέλοντες ἐνώσαι καὶ εἰρηνεῦσαι, παρακαλέσαντες τὸν μοναχὸν Ἰωαννίκιον ἅμα τοῖς σὺν αὐτῷ ἀδελφοῖς. ἤξαντες τῇ ἡμῶν παρακλήσει, τῇ τοῦ Θεοῦ συνεργείᾳ καὶ χάριτι, εἰρηνεύσαμεν τοὺς ἀμφοτέρους. ἀρτίως οὖν

непный таковымъ безпорядкомъ, ты сказанный монахъ Іоанникій довелъ до свѣденія державнаго и святаго нашего царя о таковомъ безпорядкѣ, бывшемъ въ ономъ магазинѣ, и не только разореніе оваго магазина, а и двухъ, находившихся тамъ лодокъ и другихъ вещей. Записъ же твою, монахъ Іоанникій, представилъ монахъ Никодимъ и пресвитеръ съ монахомъ Іосифомъ державному и святому нашему царю объ этомъ дѣлѣ. Почему монахъ Никодимъ прибылъ съ царскимъ писаніемъ къ благоговѣннѣйшему и духовному нашему отцу и Проту господину *Феофилакту*. Сдѣлано было общее собраніе, на которомъ и прочтенъ покланяемый и божественный питтакіонъ, содержащій до слова слѣдующее <sup>1)</sup>: "и

«Царству моему донесли монахи Лавры Ксилургійской (Древодѣля), что каенгуменъ Лавры Дометіевой привелъ въ уничтоженіе свой магазинъ и все прочее, что было въ немъ: почему царство мое повелѣваетъ изслѣдовать о семъ и произвести требуемое удовлетвореніе, чтобы монахи Лавры Ксилургійской не беспокоили болѣе царства моего по этому дѣлу».

Выслушавъ все, заключавшееся въ немъ (питтакіонѣ), святѣйшій нашъ Протъ, взявъ съ собою и всѣхъ, бывшихъ въ собраніи, игуменовъ, всѣ вмѣстѣ <sup>2)</sup> отправились на *мѣсто* оное, и нашли совершенное паденіе и заустѣніе онаго *дома*, и найдено было справедливымъ подвергнуть убытку монаха Григорія ради таковаго безначалія, какъ говорилось и въ царскомъ приказѣ. Мы же, хотя соединить и примирить обѣ стороны, обратились съ просьбою къ монаху Іоанникію и при немъ братіямъ. И, по просьбѣ нашей, съ Божіимъ содѣйствіемъ и благодатію, мы

εις ειρηνικὰς συμβηβάσεις καταλήξαντες, δέδωκα σοι ἐγὼ ὁ  
ῥηθεις μοναχὸς Γρηγόριος λόγον ὑπὲρ τῆ μακαρίτε μου  
καλογήρου καὶ ἐμοῦ τοῦ ταπεινοῦ ὑπὲρ ψυχικῆς ἡμῶν σω-  
τηρίας, τόπον ὄργουαίς ὀκτῶ τὸ μῆκος καὶ τὸ πλάτος, κατέ-  
ναντι τῆς ἀποθήκης τοῦ Φιλαδέλφου. σὺ δὲ πάλιν ὁ μοναχὸς  
Ἰωαννίκιος, δέδωκας ἡμῖν ὑπὲρ τοῦ τοιοῦτε τοπίε εἰς τὴν  
ὄπ' ἐμὲ μονὴν νομίματα ἔξ. ἡ δὲ κράτα (ὀδοί) ἵνα ἔσιν  
εἰς τὸ δεξιὸν μέρος τῆς ἀποθήκης τοῦ Φιλαδέλφου. Ἐἰ οὖν  
ἀπὸ τοῦ νῦν φωραθῆ ὁ μοναχὸς Γρηγόριος, ἔτε οἱ αὐτοῦ  
μαθηταὶ καὶ διάδοχοι καὶ παντοιοὶ διακάτοχοι τὴν οἶαν οὖν  
κίνησιν κινήσαι ὑπὲρ τοῦ τοιοῦτε ὁσπητίου. λέγοντες τι μικρὸν  
ἢ μέγα εἰς ἀνατροπὴν καὶ ἀθέτησιν, τῆς πάρ ἡμῶν γινομέ-  
νης κρίσεως ἔτε ὑπὲρ τοῦ μὴ ἀληθεύειν. ἵνα ἐν πρώτοις  
ὀπάρχῃ ξένος καὶ ἀλλότριος τῆς ἀγίας καὶ ὁμοουσίε Τριάδος.  
ἐπισπόμενος καὶ τὴν ἀρὰν τῆ. (τριακοσίων δέκα ὀκτῶ) τῶν  
ἀγίων Πατέρων. ἐκδιωκόμενος καὶ ἀπὸ παντὸς δικαστηρίου  
(παρὰ παντὸς κριτηρίε) Ἐκκλησιαστικῆ καὶ πολιτικοῦ. ζῆμιούμε-  
νος καὶ εἰς τὸ κοινὸν νομίματα δύο καὶ εὐδομήκοντα. καὶ  
τὰς θελιτώσεις καὶ καινοτομίας αὐ ἐχῆς καταβαλέσθαι ἐν τῇ  
τοιαύτῃ ἀποθήκῃ εἰς τὸ διπλάσιον. εἰθ' οὕτως μένειν ἰσχυ-  
ρὰν καὶ ἀμετάτρεπτον, τὴν ὄπ' ἐμὲ γενομένην λόγου ψυχι-  
κοῦ χαρισικὴν εἰς ἀναφαίρετον δεσποτσίαν, καὶ κυριότητα,  
εἰς τοὺς ἐξῆς ἅπαντας καὶ διηγεκεί χρόνους. μὴ ἔχειν δὲ  
ἐπ' ἀδείας σὺ πάλιν ὁ μοναχὸς Ἰωαννίκιος ἅμα τοῖς ὑπὸ σὲ  
ἀδελφοῖς καὶ διαδόχοις περαιτέρω προβαίνειν, ἔξω τοῦ τοιοῦτε  
συμφωνηθέντε ὁσπητίε. Τοῦτο δὲ γέγονεν ἐκ βασιλικῆς  
προσάξεως ὅτε καὶ τὸ βασιλικὸν καὶ θεῖον πικτάκειον ὀπα-  
γεγνώσθη τοῦ κραταιοῦ καὶ ἀγίου ἡμῶν δεσπότου καὶ βασι-  
λέως. Ἐγγραφή ἡ τοιαύτη συμβιβασικὴ ἀσφάλεια, ἦτοι λόγου  
ψυχικοῦ χαρισικῆ, προτροπῆ Γρηγορίου μοναχοῦ, καὶ τοῦ

примирили тѣхъ и другихъ. Итакъ, достигши теперь мирнаго соглашенія, далъ тебѣ я, сказанный монахъ Григорій, ради душевнаго спасенія блаженной памяти моего калогира и меня смиреннаго, *мѣсто* въ 8 сажень длины и ширины, насупротивъ магазина Филадельфова. Ты же опять, монахъ Іоанникій, далъ намъ за это *мѣсто* моей обители шесть монетъ. Дорога же <sup>3)</sup> да идетъ по правую сторону магазина Филадельфова. Итакъ отнынѣ если монахъ Григорій или ученики его и преемники и вообще наследники покусатся завести дѣло о домѣ <sup>4)</sup> томъ, и много и мало стараясь извратить или отвергнуть или представить не истиннымъ изданное нами рѣшеніе, таковой да будетъ прежде всего чуждъ и отчужденъ святыя и единосущныя Троицы, навлекая на себя и клятву 318 св. отцевъ, и отъ всякаго суда церковнаго или гражданскаго отгоняясь, уплачивая, кромѣ того, общинѣ (св. горы) 72 монеты <sup>5)</sup> и (производа) улучшенія и подѣлки вдвойнѣ противъ того, что ты имѣешь принять въ магазинѣ. За тѣмъ да остается крѣпкою и непреложною сдѣланная мною, за спасеніе души, дарственная записъ въ неотъемлемое владѣніе и господство во всѣ слѣдующіе и непрерывныя годы. А ты, съ своей стороны, монахъ Іоанникій съ своими братіями и преемниками не имѣешь позволенія идти далѣе, oprичъ условленнаго сего дома. Сдѣлано же это по царскому приказу; при чемъ прочитанъ былъ и царскій и божественный питтакіонъ державнаго и святаго нашего Владыки и Царя. Написана же сія согласительная скрѣпа, или душедарственная, по желанію Григорія монаха и

εὐλαβειάτου καὶ πνευματικοῦ πατρὸς ἡμῶν καὶ πρώτου κόρ  
Θεοφυλάκτι. καὶ πάντων τῶν λοιπῶν Ἡγουμένων, τῶν διὰ  
τῶν δικαίων ὑπογραφῶν δηλοθησομένων. Χειρὶ Ἀθανασίῃ  
μοναχοῦ (Μονῆς) τῷ Κὺρ Σισώῃ. Μηνὶ Μαίῳ. Ἰνδικτιῶνος α.  
Ἔτους ς φ νς.

Θεοφύλακτος μοναχὸς καὶ πρώτος.

Ἰωάννης μοναχὸς καὶ πρεσβύτερος ὁ τῆς μεγάλης λαύρας.

Ἀθανάσιος μοναχὸς καὶ πρεσβύτερος τοῦ βατοπεδίου.

Ἰωάννης εὐτελής μοναχὸς (εἰς τὰ δύο ἀντίγρ. καὶ πρεσβύτε-  
ρος). ὁ τοῦ ζυγοῦ.

Ἐπιφάνιος μοναχὸς πρεσβύτερος καὶ Ἡγούμενος τῆ  
Σκαμανδρινῆ (εἰς τὰ δύο ἀντίγρ. ὁ σκαμαδρεινός).

Λουκιανὸς μοναχὸς, ὁ τοῦ Καλλινίκου.

Ἰωσήφ μοναχὸς (εἰς τὰ δύο ἀντίγρ. καὶ πρεσβύτερος) ὁ τοῦ  
γεμάτου.

Ἀντώνιος μοναχὸς (καὶ εἰς τὰ δύο ἀντίγρ. καὶ πρεσβύτερος)  
τοῦ Φιλοθέου.

Ἰλαρίων μοναχὸς, Μονῆς τοῦ ἁγίου Νικηφόρου μάρτυ-  
ρος ὑπέγραψα ἰδιοχείρως (ἐν τοῖς ἀντιγράφοις Ἰλαρίων μοναχός,  
(εἰς ἐν ἀντίγραφον ἀκόμῃ καὶ ἡγούμενος). καὶ πρεσβύτερος τοῦ Δωροθέου).

Νικοφόρος μοναχὸς καὶ Ἡγούμενος (εἰς ἐν ἀντίγραφον καὶ  
πρεσβύτερος ἀντὶ τῆ ἡγούμενος) τῆ βεροιώτης:

Θεόδωρος μοναχὸς, καὶ Ἡγούμενος (ἐν τοῖς ἀντιγράφοις  
πρεσβύτερος ἀντὶ τῆ ἡγούμενος. καὶ εἰς ἐν ἀντίγραφον ὁ κολετζὶ εἰς ἄλλο  
δὲ ὁ τοῦ κολετσι). ὁ κολετζίς.

Συμεὼν μοναχὸς καὶ ἡγούμενος (ἐν τοῖς ἀντιγράφοις πρεσβύ-  
τερος ἀντὶ ἡγούμενος) τῆς γαλεάγρας.

Ἀρσένιος μοναχὸς (καὶ πρεσβύτερος ὁ τοῦ Νεακίου) τῶν ἑακαείων.  
(μετὰ τὸν Ἀρσένιον τοῦτον ἐν ἀμφοτέροις τοῖς ἀντιγράφοις ἔπονται αἱ  
ὑπογραφαὶ ἕτως.



благоговѣщійшаго духовнаго отца нашего и Прота, господина Теофилакта и всѣхъ прочихъ игуменовъ, означенныхъ ихъ собственными подписями. Ручкою Анаасія монаха изъ обители господ. Сисоя. Въ маѣ мѣсяцѣ, индиктиона 1, года 6556 (1048).

*Теофилактъ* монахъ и Протъ.

*Иоаннъ* монахъ и пресвитеръ великой Лавры.

*Анаасій* монахъ и пресвитеръ *Ватопеда*.

*Иоаннъ* убогій монахъ (въ копіяхъ: монахъ и пресвитеръ) *Зуга* (ярма).

*Епифаній* монахъ, пресвитеръ и игумень *Скамандрина* (въ копіяхъ: *Скамандринъ*).

*Лукіанъ* монахъ *Калликка*.

*Иосифъ* монахъ (въ копіяхъ: монахъ и пресвитеръ)

*Гемата* (полнаго).

*Антоній* монахъ (въ копіяхъ: монахъ и пресвитеръ) *Филовея*.

*Иларіонъ* монахъ обители св. *Никифора* мученика, подписаль собственноручно (въ копіяхъ: *Иларіонъ* монахъ (по одной еще: и игумень) и пресвитеръ *Дорооея*. Вѣроятно, это совсѣмъ иной *Иларіонъ*).

*Никифоръ* монахъ и игумень (въ одной копіи: пресвитеръ вмѣсто: игумень) *Верійца*.

*Теодоръ* монахъ и игумень *Колецкъ* (въ копіяхъ: пресвитеръ вмѣсто: игумень. И въ одной копіи: *Колецъ*, а въ другой: *Колеци*).

*Симеонъ* монахъ и игумень (въ копіяхъ: пресвитеръ вмѣсто: игумень) *Галларъ*.

*Арсеній* монахъ *Еакійскій* (въ одной копіи: монахъ и пресвитеръ *Неакійскій*. За *Арсеніемъ* сими въ обѣихъ копіяхъ подписи слѣдуютъ въ такомъ чинѣ и родѣ:

Θεόδωρος μοναχός και πρεσβύτερος τοῦ ἁγίου Δημητρίου!

Βαρνάβας μοναχός και πρεσβύτερος ὁ τοῦ σαράβαρος.

Κύρων μοναχός και πρεσβύτερος ὁ τοῦ σκορόδων.

Βαρθολομαῖος μοναχός και πρεσβύτερος τοῦ μακρογένει. εἰς τὸ ἔνομα τοῦτο ἀι ἠπογραφαι ἑνός ἀντιγράφου ἐξαλείφονται. τὸ ἄλλο δὲ, πρὸς τατοις ἐξακολουθεῖ ἀκόμι ἔχων οὕτως.

Ἰωάννης μοναχός και πρεσβύτερος τοῦ Σωτήρος.

Βαρθολομαῖος μοναχός τοῦ Σωτήρος.

Γρηγόριος μοναχός και πρεσβύτερος τοῦ ἁγίου Βασιλείου.

Νικηφόρος μοναχός και πρεσβύτερος τοῦ ἁγίου Πέτρου.

Ἀντώνιος μοναχός ὁ Οἰκονόμος.

Λεόντιος μοναχός και πρεσβύτερος τοῦ φαλακροῦ.

Λεόντιος μοναχός τοῦ σκολοπέδαρει).

Ἰωάννης μοναχός και ἡγούμενος τοῦ Σωτήρος.

Βαρθολομαῖος μοναχός Μονῆς τῆς μακρογένει.

Θεόδωρος μοναχός Μονῆς τοῦ ἁγίου Δημητρίου ὑπέγραψα τὸν μὲν τίμιον σαῦρον ἰδιοχείρως, τὸ δὲ ὕφος χειρὶ τοῦ γραφέως.

Βαρνάβας μοναχός Μονῆς τοῦ Σωτήρος τῆς σαράβαρος.

Κύρων μοναχός.

Βαρθολομαῖος μοναχός μονῆς τοῦ Σωτήρος.

Γρηγόριος μοναχός και πρεσβύτερος μονῆς τοῦ χάρωντος.

Νικηφόρος μοναχός και πρεσβύτερος Μονῆς τοῦ ἁγίου

Πέτρου τοῦ ἄλωπῆ.

Ἀντώνιος μοναχός τῆς καλῆς ἄμμου και οἰκονόμος τῆς μέσης.

Λεόντιος μοναχός Μονῆς τοῦ ἁγίου Δημητρίου τοῦ σκολοπέδαρη ὑπέγραψα τὸν τίμιον σαῦρον. τὸ δὲ ὕφος χειρὶ Νικοδήμου μοναχοῦ και πρ..... Μονῆς τῆς ὑπεραγίας Θεοτόκου τοῦ Ξουλουργῆ.

Λεόντιος μοναχός και ἡγούμενος ὁ τοῦ Φαλακροῦ.

Феодоръ монахъ и пресвитеръ святаго Димитрія.— Варнава монахъ и пресвитеръ Сараварскій.— Киронъ монахъ и пресвитеръ Скородона.— Вареоломей монахъ и пресвитеръ Макригена. На семь имени подписи одной копии оканчиваются. А другая между тѣмъ еще продолжаетъ ихъ въ слѣдующемъ порядкѣ и видѣ: Иоаннъ монахъ и пресвитеръ Спаса.— Вареоломей монахъ Спаса.— Григорій монахъ и пресвитеръ св. Василія.— Никифоръ монахъ и пресвитеръ св. Петра.— Антоній монахъ и икономъ.— Леонтій монахъ и пресвитеръ Фалакра.— Леонтій монахъ Скилоподарскій).

*Иоаннъ монахъ и игуменъ Спаса.*

*Вареоломей монахъ обители Макригена (длиннобородаго).*

*Феодоръ монахъ обители св. Димитрія подписаль честный крестъ собственноручно, а слова рукою писца.*

*Варнава монахъ обители Спаса Сараварской.*

*Киронъ монахъ.*

*Вареоломей монахъ обители Спаса.*

*Григорій монахъ и пресвитеръ обители Харонта.*

*Никифоръ монахъ и пресвитеръ обители св. Петра Алопу.*

*Антоній монахъ Добраго песка и икономъ Средины.*

*Леонтій монахъ обители св. Димитрія Скилоподари подписаль честный крестъ, а слова рукою Никодима монаха и (пресвитера) обители пресвятыя Богородицы Древодѣля<sup>6</sup>).*

*Леонтій монахъ и игуменъ Фалакра (лысаго).*

*Примѣчанія.*

<sup>1)</sup> Вся выдержка изъ царскаго питаціона взята изъ одной изъ копій. Въ подлинникѣ акта ея нѣтъ.

<sup>2)</sup> Актъ представляетъ здѣсь собою образецъ неумѣнна старцевъ того времени составлять акты, имѣющіе значеніе и судебного изслѣдованія, и начальственнаго приговора, и частной сдѣлки тяжущихся лицъ. До слова читается въ немъ такъ: «и по выслушаніи всѣми нами содержащагося въ немъ, святѣйшій нашъ Протъ, взявъ съ собою отъ собранія оного всѣхъ игуменовъ, пришли мы всѣ вмѣстѣ.... а между тѣмъ вначалѣ и въ концѣ акта говорится: а Григорій монахъ... тебѣ монаху Іоанникію и проч.!

<sup>3)</sup> <sup>4)</sup> Дорога въ двухъ экземплярахъ: *срата*, а въ одномъ: *εδδς*. А домъ здѣсь нѣсколько разъ названъ *βοηθιον*. Более глубокіе въ знаніи греческаго языка, утверждаютъ, что нынѣшній, такъ называемый новогреческій языкъ отнюдь не есть новый, но что онъ всегда былъ въ употребленіи и встарину, только не всеобщемъ, и болѣе въ слояхъ низшихъ. И вотъ намъ доказательство: нынѣшніе термины: *срата*, *βοηθιον* употребляются въ актахъ въ первой половинѣ XI вѣка. Эллинисты утверждаютъ, что когда съ паденіемъ греческой имперіи число образованныхъ крайне сократилось, тогда простой языкъ самъ собою вышелъ въ свѣтъ и вошелъ чуть не во всеобщее употребленіе; теперь съ распространеніемъ образованія такъ называемый простой языкъ снова становится удѣломъ низшихъ слоевъ общества. Достойно такъ же вниманія, что слово: *μυστο* здѣсь называется то: *τοπος*, то *τοπον*, а въ актѣ № 2 мы видѣли: *τοπισσι*. Замѣчательная терминологія!

<sup>5)</sup> Почему именно 72 монеты полагается штрафныхъ, ни болѣе ни менѣе? Вѣроятно потому, что 72 золотыя монеты составляли одинъ фунтъ золота. Извѣстно, что въ византійской имперіи былъ законъ, по которому изъ фунта золота повелѣвалось бить и чеканить 72 златницы. Доказательство сему теперешніе ученые нумизматы видятъ на самыхъ монетахъ византійскихъ, гдѣ послѣ буквъ: *CON* (т. е. *Constantinopolis*) всегда слѣдуетъ непосредственно: *οκ* т. е. 72-я часть фунта. Что же касается означенія на монетахъ Константинополя

буквами латинскими; то опять извѣстно, что Константинъ Великій началъ бить монету съ надписаніемъ на ней Константинополя буквами именно римскими. Указаніе на фактъ этотъ находится въ греческой, не разъ уже помянутой нами, книгѣ: «*Κωνσταντινολις*» (см. том. 1. стр. 60). Но изъ практики византійской имперіи видно, что латинскія или римскія буквы употреблялись на монетахъ оной и послѣ Константина Великаго. Такія буквы употреблялись въ ней въ качествѣ дипломатическихъ, по происхожденію Константинополя отъ Рима и по наименованію онаго новымъ Римомъ. При этомъ видно еще, что буквами латинскими иногда писались на монетахъ греческія слова, а иногда употреблялись на нихъ и самыя слова латинскія. Такъ на монетахъ императора Василія Македонянина († 886) одного, и на другой вмѣстѣ съ сыномъ его Константиномъ, потомъ на монетахъ Константина и Романа вмѣстѣ († 912) и Романа Дюгена (1068) чеканилось: *Πα Χρ rex regnantium* (Иисусъ Христосъ царь царствующихъ). На монетахъ Льва Мудраго († 911) и Романа Лакапена (918—944) чеканилось: *Ihsus Xristus nica* (т. е. *νικα*); на монетѣ Іоанна Цимисхія (969—976): *Ihsus Xristus basileu basile* (т. е. *βασιλευ βασιλευν*). Смотр. слово свят. Исполита объ антихристѣ. К. Невоструева. Москва. 1868, II, стр. 154 и 155. Указанный сей часъ нами фактъ можетъ служить вмѣстѣ еще продолженіемъ 6-го примѣчанія нашего къ акту № 1, и быть новымъ свидѣтельствомъ того, что на монетахъ византійскихъ императоровъ изображалась не луна.

⁵) Надобно думать, что сей Никодимъ Ксилургійскій пресвитеръ вмѣстѣ съ Іосифомъ изъ той же, конечно, обители представили жалобу Іоанникіеву царю.

Одинъ экземпляръ замѣчательнаго сего акта длины 12½ вершк., ширины 9 вершк.; другой: длины 10 вершк., шир. 6¾ вершк.; третій: длины 8¾ вершк., шир. 5¼ вершк. Актъ этотъ показываетъ, что обитель Ксилургійская, отстоя отъ моря на довольное разстояніе и не владѣя берегомъ онаго, нанимаетъ прибрежное мѣсто для своихъ лодокъ у обители Дометіевой. Очень можно думать, что обитель эта слилась съ нынѣшнимъ Пандократорскимъ монастыремъ.

---

## № 4.

Στρέφεται καὶ ἐπὶ κεφαλὴν πολλάκις ὁ πόνος, ὡς ἄδει Δαβὶδ τοῦ πόνου ἐτέρω προσάγειν προαιρουμένῳ, καὶ ἐπὶ κορυφῇ τῆ αὐτοῦ ἢ ἀδικία αὐτῆ ἐνδίκως κατέρχεται. Ἐτι ἄλλο τὸ κρίμα τὸ τοῦ Θεοῦ, καὶ ἄλλο τὸ τῶν ἀνθρώπων. ὁ γοῦν εὐλαβέστατος μοναχὸς Ἰωσήφ ὁ πνευματικὸς ἡμῶν ἀδελφός, ὃς γεμάτος κατωνομάζεται, ἐγέλῃσιν κατὰ τῆς Μονῆς τοῦ ἁγίου Μεγαλομάρτυρος Παντελεήμονος τῆς τοῦ Θεσσαλονικέως ἐπωνομαζομένης ἐποιήσατο. ἐν τῇ βασιλευούσῃ ἡμῶν ἐνδημοῦντων διὰ τὴν τοῦ κραταιοῦ καὶ ἁγίου ἡμῶν Βασιλέως νεωρὶ ἀναγόμευσιν. Ἐπὶ αὐτῆ τοῦ κρατοῦντος ὡς ἔτι τόπον τινα ἐκ τοῦ ὄπ' αὐτὸν ἀγροῦ, οὗ τὸ ὄνομα ὁ ἅγιος Νίκων. τοῦ θρακησίου ἔστιν οἱ τῆς εἰρημένης Μονῆς τοῦ Θεσσαλονικέως μοναχοὶ παρὰ τὸ εἶκος παρεσπάσαντο. καὶ τοῖς τῇ ἑαυτῶν μονῇ διαφέρουσι τόποις προσέθησαν. θεία καὶ βασιλικῇ κελεύσει ἐξηνέχθη μετὰ καὶ τῶν ἄλλων ἀπάντων τοῦ καθ' ἡμᾶς ἁγίου ἔρους ἀμφοισθητήσεων. καὶ τοῦτο ἀκριβῶς τηρηθῆναι τε, καὶ ὡς ὁ νόμος κελεύει κριθῆναι. παρὰ τοῦ υπερλάμπρου προέδρου καὶ πρωτομυσικῆ Κυρίου Ἰωάννου τοῦ ξυροῦ. ἀφ' ἧ καὶ ψήφισμα ἱερὸν καὶ σεβασμία κρίσις ἐκ τοῦ εὐσεβοῦς σεκρέτε αὐτοῦ ἡμῖν κατεπέμφθη. καὶ περὶ μὲν τῶν λοιπῶν ὑποθέσεων τὴν πᾶσαν αὐτῶν ἀκριβολογίαν καὶ κρίσιν εἰς τὸν πνευματικὸν ἡμῶν πατέρα τὸν πρῶτον,

Разрѣшеніе спора о границахъ обителей св.  
Пантелеимона Фессалоникійца и св. Никона.  
6565 (1051) г.

Обращается часто, какъ поетъ Давидъ, болѣзнь желающаго другому причинить болѣзнь, на главу его, и на верхъ его неправда его по справедливости сходится, ибо иной есть судъ Божій, и иной—человѣчскій. Такъ и благоговѣйнѣйшій монахъ *Иосифъ*, духовный братъ нашъ, прозванный *Гематомъ* (полный), сдѣлалъ жалобу на обитель св. великомученика Пантелеимона, называемую Фессалоникійцевою, въ то время, какъ мы были въ столицѣ по случаю недавняго восшествія на престолъ державнаго и святаго царя нашего, самому Державцу о томъ, что одно мѣсто, принадлежащее къ его полю, которому имя: *святый Никонъ Фракійскій*, монахи сказанной обители Фессалоникійца, вопреки справедливости, отняли, и присоединили къ разнымъ мѣстамъ своей обители. Божественнымъ и царскимъ повелѣніемъ приказано вмѣстѣ со всѣми другими св. горы нашей исками, и это тщательно разсмотрѣть и, какъ повелѣваетъ законъ, обсудить пресвѣтлому предсѣдателю и первотайнику господину *Юанну Сухому*, которымъ и препровождено къ намъ священное рѣшеніе и честное сужденіе изъ благочестиваго секрета. И что касается до другихъ дѣлъ, то все ихъ разбирательство и обсужденіе возложено имъ на духовнаго отца

καὶ εἰς ἡμᾶς αὐτὸς ἀνατέθεικεν δι' αὐτοῦ. Περὶ δὲ τῆς προ-  
κειμένης τουτὶ ὑποθέσεως ὡς ἤδη κριθῆσης ἀποφαντικῶς  
ἡμῖν ἐγκλειουμένῃ οὕτως ἐπὶ λεξέως ἔχοντος. περὶ δὲ τοῦ  
ἐμφιλονίκευ χωραφίου τῆ ἐπιζητημένου παρὰ τοῦ εὐλαβεστάτου  
μοναχῆ καὶ καθηγουμένου τῆς Μονῆς τοῦ ἁγίου Νίκωνος  
κέκριται ὡς καὶ αὐτὸς οἶσθα τιμώτατε πάτερ ἵνα ὁ μοναχὸς  
Μητροφάνης ἔρκει εὐβαιώσει ὡς τοῦτο δὴ τὸ ἐπίμαχον χω-  
ράφιον τῆς μονῆς ἐστὶ τοῦ ἁγίου Παντελεήμονος. Ἡ δὲ μονὴ  
τῆ ἁγίῳ Νίκωνος κατ' οὐδένα καιρὸν νομήν, ἢ δεσποτείαν  
ἐκτήσατο ἐπὶ τῆτο. καὶ οὕτω τοῦ ἔρκει τελευτήσας ἵνα δεσπόζει  
τούτου ἀνενοχλήτως ὁ μοναχὸς Μητροφάνης. ἀλλὰ τούτων  
οὕτως ἤδη τῷ βασιλικῷ νεύματι παρὰ τοῦ δικάσαντος κρι-  
θέντων, καὶ ἀποκαλέντων ἡμῖν καὶ ἐπὶ καθολικῆς συναξέως  
τοῦ ἁγίου πάσχα ὑπαναγνωσθέντων παντὶ τῷ κοινῷ καὶ τοῖς  
ἁγίοις πατράσιν ἐπεὶ καὶ τοῖς δι' ὀφθαλμῶν ἐδεῖτο θεωρίας  
ὁ χώρος. (ἀξιοπιστοτέρα γὰρ ἀκοῆς ὄψις). ἄθροισμα ἱκανῶν  
τῶν λογάδιον πατέρων ὧν καὶ τὰ ὄνόματα ἢ ἐκάστου δηλώσει  
ὑπογραφή ἡμῶν. συμπαραλαβόντες καὶ τῷ πνευματικῷ ἡμῶν  
πατρὶ κύρ Ἰλαρίωνι τῷ πρώτῳ καὶ ἐπὶ τὸ αὐτὸ γεγονότες  
ἤλθομεν σὺν αὐτῷ τῷ ἐνάγοντι καὶ τοῖς ἤδη ἐναγομένοις ἐπὶ  
τοῦ τόπου. καὶ ὡς τὸν τοιοῦτον τόπον τῇ Μονῇ τοῦ ἁγίου Παν-  
τελεήμονος ἀρμόζειν διέγνωμεν ὡς κατὰ πολὺ αὐτῇ λοιπὸν  
πλησιάζοντα τῷ ἐνάγοντι τῆς τριαύτης πλεονεκτικῆς ἀποση-  
ναὶ γνώμης συνεβουλεύομεν καὶ τοῖς ἐναγομένοις διαλλαγῆναι  
παρακαλοῦμεν καὶ τὸν τοιοῦτον τόπον τοῖς ἰδίαις δεσπόταις  
καταλιπεῖν παρηγοῦμεν. ἄγιος γὰρ ἐκεῖνος καὶ ἰταμὸς εἶτι οὐ  
πλεονεκτῶν συνεχωρήτω ἐφαίνετο, καὶ τὸ ἀλλότριον ἰδιο-  
ποιεῖσθαι ἐφιλονέικει. τὸ ἀπηγὲς οὖν αὐτοῦ καὶ σκληρὸν ἄμα  
ἡμεῖς οἱ ἐναγόμενοι θεασάμενοι, τὸν ἔρκει τῆς τῆ ἰδίου  
ἀφαιραίσεως τόπου προείλοντο. καὶ ἦν ἰδεῖν ὡς ἀληθῶς φο-



нашего Прота и на насъ самихъ. Относительно же предлагаемаго сего дѣла, какъ уже обрѣшеннаго, имъ объявлено намъ рѣшеніе до слова слѣдующее:

«На счетъ же спорнаго поля, искомаго благоговѣйнымъ монахомъ и каенгуменомъ обители св. Никона, присуждено, какъ и самъ ты знаешь, честнѣйшій отче, чтобы монахъ *Митрофанъ* завѣрилъ присягою, что оспариваемое поле принадлежитъ обители св. Пантеленмона, и что обитель св. Никона ни въ какое время не пользовалась правомъ распорядиться и владѣть имъ, и такимъ образомъ по совершеніи присяги, чтобы владѣлъ имъ нетретьею монахъ *Митрофанъ*».

Когда это, по манію царскому, было такъ присуждено судившимъ, и препровождено къ намъ, и прочтено на общемъ собраніи св. Пасхи <sup>1)</sup> всему обществу и святымъ отцамъ, поелику мѣсто оное требовало глазной повѣрки (ибо большую достовѣрность имѣеть зрѣніе, нежели слухъ), значительное стеченіе избранныхъ отцевъ, которыхъ и имена означены въ подписяхъ нашихъ, взявъ съ собою и духовнаго отца нашего господина *Иларіона*, Прота, и собравшись все въкупѣ съ истцемъ и отвѣтчиками на самое мѣсто, признали оное принадлежащимъ обители св. Пантеленмона, какъ весьма близкое къ ней, и посоветовали истцу отказаться отъ своего любостыжательнаго намеренія, а отвѣтчиковъ просили помириться, и увѣщавали оставить мѣсто оное за его собственными владѣтелями. Но дикій оный и неукротимый казался не только не уступающимъ того, чего домогался, но и чужое присвоить себѣ старался. Вида его несговорчивость и жестокость, мы отвѣтчики предложили ему съ присягою указать границы собственнаго его мѣста. И было страшно видѣть то, что

βερόν τὸ τελήμενον. ἀνδρὰ ἐν βαθυτάτῃ πολιᾷ καὶ περὶ τὰ ἑβδομήκοντα ἔτη ἐν τῇ μοναχικῇ διαπρέποντα πολιτεία τὸν τῆς τοιαύτης μονῆς καθηγούμενον τὸν εὐλαβέστατον μοναχὸν κύριον Μητροφάνην, τὸ ἅγιον καὶ ἱερὸν Εὐαγγέλιον φέροντα ἐπὶ ζέρονων, καὶ ἄλλους δύο γέροντας καὶ αὐτοὺς αἰδεσίμους, σὺν τῇ πολιᾷ καὶ τὴν ἀρετὴν τὸν μὲν ταύτων τὸν τίμιον σαυρόν, τὸν δὲ, τὴν ἀχραντον καὶ θείαν εἰκόνα ἐπ' ὤμων βασάζοντας καὶ τὸν τόπον διαχωρίζοντας. ἐφίξαν ἡμῶν ἀπάντων αἱ τρεῖσαι, καὶ τὰ ὄσα συνετρίβησαν, ὡς τοῦτο καθειδωμεν. Ἄλλ' ὅμως οὕτω μετὰ τοῦ τοιοῦτε φικτοῦ ἔρκου, ὁ ἐπίμαχος οὗτος τόπος, ἐνώπιον ἡμῶν διεχωρίσθη καὶ ἄρχεται ἀπὸ τὴν κεφαλὴν τοῦ βράχωνος τοῦ μεγάλου, ἐνθα καὶ λίθος ἔνριζος ἴσεται ἐγκεκολαμένον ἔχον σαυρόν. καὶ κατέρχεται τὸ μέσον βράχωνην, ἕως εἰς τὴν ἔρριζον πέτραν τὴν ἱσαμένην εἰς τὸ..... σαυρόν ἔχουσαν καὶ αὐτὴν λαξευτόν, ἴσανται δὲ καὶ τούτων τῶν ἐιρημένων δύο πετρῶν μέσον, ὡς τὸ μικρὸν βράχωνην κατέρχεται. καθ' ὁδὸν \*) τῆς γεγονούας ὁροθεσίας καὶ ἕτεροι δύο λίθοι, καὶ αὐτοὶ σαυροὺς λαξευτοὺς ἔχοντες καὶ τὰ μὲν ἀνατολικὰ τοῦ ταιῆτου ὁροθεσίου πλάγια. ὅτε ἔρκος καὶ τὸ δίκαιον αὐτόν, τὴν τοῦ ἁγίου Παντελεήμονος Μονὴν ἀπεδώκασι, τοῦ ἔχειν καὶ δεσπόζειν αὐτὰ κυρίως καὶ ἀθηντικῶς εἰς τοὺς ἐξῆς ἅπαντας καὶ διηνεκίς χρόνους ὡσπερ δὴ καὶ αἰεὶ ἔιχεν, καὶ οὐδέποτε αὐτῶν ἐσερήθη κἄν ὁ θάσκανος ὀφθαλμὸς ἀποβουκολῆσαι αὐτῶν τῶν ἰδίων ὄρων καὶ ἐκτὸς τούτων ἰδεῖν ἐπεθύμη. τὰ δὲ δυτικὰ τούτων μέρη, ὡς ἐξ' ἀρχῆς ἤδη, ὁ ἅγιος Νίκων δεδικαίωται ἔχειν. τούτων οὖν ἀπάντων κατὰ τὴν ἡμῖν καταπεμφῆσαν κρήσιν. ὀρθῶς καὶ δικαίως πραχθέντων, καὶ καλῶς ὠνονομηθέντων παρὰ

\*) εἰς ἐν τῶν ἐγγράφων ἔχει: κάτωθεν.

произошло, а именно: мужъ глубочайшей старости, уже около семидесяти лѣтъ, отличающійся монашескимъ жителствомъ, сказанной обители каенгумень, благоговѣйшій монахъ, господинъ Митрофанъ, держа при персяхъ священное евангеліе, и два другіе старца, также почтенные сѣдиною и добродѣтелию, изъ коихъ одинъ держалъ на плечахъ честный крестъ, а другой пречистую и божественную икону, размежевывали мѣсто! У всѣхъ насъ стали дыбомъ волосы, и сокрушились кости, когда мы это увидѣли. Однако же, съ таковою страшною клятвою спорное это мѣсто такимъ образомъ предъ нами было размежевано. И начинается межа его отъ головы большаго хребта (или холма) гдѣ и камень стоитъ природный, имѣющій на себѣ высѣченный крестъ, и сходитъ посерединѣ хребта до природнаго камня, стоящаго въ.... и имѣющаго также выдолбленный крестъ. Посреди же двухъ этихъ камней спускаясь по малому хребту, по пути проведенной межи, стоятъ и другіе два камня, также съ выдолбленными крестами. Вся косина къ востоку отъ этой межи отдана по присягѣ и по самой справедливости обители св. Пантелеимона, съ тѣмъ, чтобы она имѣла ее и владела ею господственно и самовластно во всѣ слѣдующіе непрерывные годы, какъ и всегда ее имѣла, и никогда не теряла, хотя завистливый глазъ и желалъ отогнать ее отъ ея предѣловъ, и видѣть ее внѣ оныхъ. Западныя же части, какъ изстари уже (?), имѣеть право имѣть св. Никонъ. По прямомъ и справедливомъ учиненіи всего сего, согласно съ издааннымъ нами рѣшеніемъ, и по приведеніи въ хорошій порядокъ нашу мѣрностію, настоящая памят-

τῆς ἡμῶν μετριότητος καὶ τὸ παρὸν ὑπέμνημα πάντα ἀδικον ἀποτέμνοντα λογισμὸν καὶ γείτονα πλεονέκτην ἀποσοβούντα. γραφὲν χειρὶ Νήφροντος μοναχοῦ. γνώμη καὶ προσάζει τοῦ πνευματικοῦ ἡμῶν πατρὸς τοῦ πρώτου καὶ ἡμῶν ἀπάντων καὶ ὑπογραφὲν παρ' ἡμῶν τῷ μέρει τῆς μονῆς τοῦ ἁγίου Μεγαλομάρτυρος Παντελεήμονος τοῦ Θεσσαλονικέως ἔπεδύθη: Μηνὶ Μαΐω. ἰνδικτιώνος: ι. τῆ. ς φ ξ ε Ἔτους.

Ἰλαρίων μοναχὸς ὁ πρῶτος.

Ἐπιφάνιος μοναχὸς καὶ (προεσῶς) ὁ τοῦ Σκαμανδρινῆ: Θεόδωρος μοναχὸς καὶ Καθηγούμενος μονῆς τοῦ Δοχειαρίου τὸν μὲν τίμιον σαυρὸν ἰδιοχείρως, τὸ δὲ ὄψος διὰ χειρὸς Ἰακώβου τοῦ ἁγίου ὑπέγραψα.

Λάζαρος μοναχὸς τοῦ πολήτου.

Ἰάκωβος μοναχὸς ὁ τοῦ καλαφάτ (η) μαρτυρῶν ὑπέγραψα:

Ἰωαννίκιος μοναχὸς τοῦ ἁγίου Μηνῆ τὸν μὲν τίμιον σαυρὸν ἰδιοχείρως, τὸ δὲ ὄψος χειρὶ Ἰακώβου τοῦ ἁγίου ὑπέγραψα: Θεόδωρος μοναχὸς καὶ ἡγούμενος.

Θεόδωρος μοναχὸς καὶ καθηγούμενος Μονῆς τοῦ ἁγίου Δημητρίου.

Νικηφόρος μοναχὸς καὶ ἡγούμενος τοῦ ἁγίου Πέτρου ὁ καλέστης:

Πέτρος μοναχὸς καὶ προεσῶς μονῆς τῆς ἁγίας Τριάδος.

Σισώης μοναχὸς:

Παντολέων μοναχὸς καὶ ἡγούμενος τῆ ἁγίας Βασιλείς.

Γερμανὸς μοναχὸς καὶ οἰκονόμος τῆς μέσαιος.

Νικηφόρος μοναχὸς καὶ καθηγούμενος Μονῆς τῆ ξηροκάστρου τὸν μὲν τίμιον σαυρὸν ἰδιοχείρως τὸ δὲ ὄψος διὰ χειρὸς Ἰακώβου τοῦ ἁγίου ὑπέγραψα:

Γρηγόριος μοναχὸς ὁ τοῦ χάρωνος.

Μελέτιος μοναχὸς καὶ ἡγούμενος τοῦ ξόστρι.

ная запись, отсѣкающая всякій несправедливый помысль, и отталкивающая любостыжательнаго сосѣда, писанная рукою Нифонта монаха по волѣ и приказанію духовнаго отца нашего Прота и всѣхъ насъ, и нами подписанная, и дана сторонѣ обители св. Великомученика Пантелеимона Фессалоникійца. Въ мѣсяцѣ маѣ, индиктіона 10, 6565 (1057) года.

*Иларіонъ* монахъ Протъ.

*Епифаній* монахъ и предстоятель *Скамандрина*.

*Теодоръ* монахъ и каенгуменъ обители *Дохіара* подписаль честный крестъ собственноручно, а имя рукою Іакова святаго.

*Лазарь* монахъ (обители) *Полита* 2).

*Іаковъ* монахъ (обители) *Калафата*. Свидѣтельствуя подписаль.

*Іоакимикій* монахъ св. *Мины* честный крестъ собственноручно, а слова рукою Іакова святаго подписаль.

*Теодоръ* монахъ и игуменъ 3).

*Теодоръ* монахъ и каенгуменъ обители св. *Димитрія*.

*Никифоръ* монахъ и игуменъ св. *Петра Калеци* 4).

*Петръ* монахъ и предстоятель обители св. *Троицы*.

*Сисой* монахъ.

*Пактолеонъ* монахъ и игуменъ св. *Василія*.

*Германъ* монахъ и икономъ *Серединный* 5).

*Никифоръ* монахъ и каенгуменъ обители *Ксирокастра* (сухаго замка) честный крестъ собственноручно, а слова рукою Іакова святаго подписаль 6).

*Григорій* монахъ обители *Харона* 7).

*Мелетій* монахъ и игуменъ (обители) *Ксистри* 8).

Νηκηφόρος μοναχός και ἡγούμενος τοῦ ἁγίου Ἐφραίμ.  
Πέτρος μοναχός τοῦ τροχαλά και ἡγούμενος.

Νικηφόρος μοναχός και προεσῶς Μονῆς τοῦ ἁγίου προ-  
κοπίου:

Μηχαήλ μοναχός και ἡγούμενος τοῦ Σκορπίς:

Γεράσιμος μοναχός μονῆς τοῦ λουτρακηῆς:

Βασήληος μοναχός και ἡγούμενος τοῦ σηκόλβ.

Λεόντιος μοναχός και πρ (οεσῶς) Μονῆς τοῦ Σίμ (ωνος).

Νικηφόρος μοναχός και ἡγούμενος τῆ βερυώτβ.

Νικήτας μοναχός, και ἡγούμενος, Μονῆς τοῦ σαρευ.....

Ἐν τῷ ἀντιγράφῳ (ἴσφ) τοῦ πρωτοτύπου σωζομένη και ἀτέφ ἐν τῇ  
μονῇ ὑπάρχουσιν και τρεῖς ἕτεραι ἐπόμεναι ὑπογραφαί.

Καλλίνικος μοναχός, και ἡγούμενος Μονῆς τῆ βερυώτβ.

Εὐθύμιος μοναχός, ὁ τῆς Μονῆς τοῦ ἁγίου Γεωργίου.

Θεόδωρος μοναχός και προεσῶς Μονῆς τῆ ἁγίου Γεωργίς:

Ἐν τῇ ἰδίῃ ἀντιγράφῳ προσετέθησαν ἀκολούθως ἐπιχωρωτικαὶ ὑπο-  
γραφαὶ τινῶν ἐξ ὀλομελείας τῆς μονῆς τοῦ ἁγίου Παντελεήμονος ἔχουσαι  
οὕτωσι:

Λεόντιος ᾄ \*) και ἡγούμενος τις μονίς τοῦ ἁγίου Παντε-  
λεήμονος τοῦ Θεσσαλονηκέου. το παρὸν ἴσον ἀπὸ τοῦ πρω-  
τοτύπου τὸ παρα τις ὑπέμε μονίς κατεχομένου ἀντεβαλον  
κε κατᾶισαζον ευρον οκνα χιρι υπέγραφα:

Θεοφύλακτος ᾄ και γεγονῶς ἡγούμενος τῆς αὐτῆς μο-  
νῆς οἰκία χειρι ὑπεγραφα:

Εὐθύμιος και προεσῶς τῆς αὐτῆς μονῆς οἰκία χειρη  
ὑπέγραφα τὸν εαυρὸν τὸ δὲ ὕφος χειρι σάβα μοναχοῦ τῆς  
αὐτῆς μονῆς.

Ἰωάννης ᾄ κὲ προεσῶς αὐτῆς μονῆς οἰκία χηρι υπέγραφα:

Σάβας ᾄ και προεσῶς τῆς αὐτῆς μονῆς οἰκία χειρῆ  
ὑπέγραφα:

\*) τὸ σημεῖον ᾄ ἐκφράζει τὴν λέξιν μοναχός:

*Никифоръ* монахъ и игуменъ св. *Ефрема*.

*Петръ* монахъ (обители) *Трахала* и игуменъ.

*Никифоръ* монахъ и предстоятель обители св. *Прокопія*.

*Михаилъ* монахъ и игуменъ *Скорпіона*.

*Герасимъ* монахъ обители *Лутракійца*.

*Василій* монахъ и игуменъ *Сикила* <sup>9)</sup>.

*Леонтій* монахъ и предстоятель обители *Симона* (такъ по копіи. Въ подлинникѣ теперь видно только: Сим....).

*Никифоръ* монахъ и игуменъ *Верійца*.

*Никита* монахъ и игуменъ обители *Саравара* (такъ по копіи. Въ самой записи: Сарев...).

Въ копіи, сохранившейся въ обители есть еще слѣдующія три подписа.

*Каллиникъ* монахъ и игуменъ обители *Веррійца* <sup>10)</sup>.

*Евѣмій* монахъ обители св. *Георгія*.

*Феодоръ* монахъ и предстоятель св. *Георгія*.

Въ копіи присоединены еще слѣдующія подтвердительныя подписы нѣкоторыхъ изъ братства обители св. *Пантелеимона*:

*Леонтій* монахъ и игуменъ обители свят. *Пантелеимона* *Фессалоникійца*, слывши настоящую копію съ подлинникомъ, принадлежащимъ подчиненной мнѣ обители, нашель ее вѣрною. Собственною рукою подписаль.

*Феофилактъ* монахъ и бывшій игуменъ той же обители, собственною рукою подписаль.

*Евѣмій* и предстоятель <sup>11)</sup> той же обители собственною рукою подписаль крестъ, слова же рукою *Савы* монаха той же обители.

*Іоаннъ* монахъ и предстоятель той же обители собственною рукою подписаль.

*Сава* монахъ и предстоятель той же обители собственною рукою подписаль.

*Примѣчанія къ № 4-му.*

Между документами монастыря св. Пантелеимона есть копія сей записи, писанная такъ же на пергаментѣ и одновременно съ подлинникомъ, по обычаю того времени. Въ ней замѣчаются значительныя разности въ подписяхъ, заслуживающія вниманія, которыя отмѣчены нами, частью въ текстѣ, частью въ примѣчаніяхъ.

<sup>1)</sup> Общихъ собраній аеонскихъ было тогда три въ году: на св. Пасхѣ, ко дню Успенія Богоматери и на Рождество Христово.

<sup>2)</sup> Не будетъ ли это *Политъ*, упоминаемый въ актѣ № 1?

<sup>3)</sup> Въ копіи Феодоръ этотъ называется *Калеци*, тогда какъ въ записи имя Калеци придано <sup>4)</sup> Никифору игумену св. Петра. Кажется, мѣсто ему при Феодорѣ, согласно съ копіею. *Калеци* очевидно есть прованіе монастыря, а не того или другаго игумена. Въ подлинникѣ вмѣсто καλετῆγῃ написано: καλεσῆγῃ; но это, конечно, ошибка писца.

<sup>5)</sup> Μέσσιος *серединный*, въ копіи: Μέσῆς *середины*. Μέσῆγ, а иногда Μεγάλη Μέσῆγ *серединное* (центральное) на св. горѣ управленіе—прежде Протъ и суніе съ нимъ, а нынѣ—Протатъ. И управленіе это всегда находилось на Карѣѣ, о которой фактически извѣстно, что она издревле (еще съ X в.) постоянно была средоточнымъ пунктомъ аеонскаго полуострова и въ духовномъ и въ гражданскомъ отношеніяхъ, и центромъ обмѣна житейскихъ потребностей.

<sup>6)</sup> *Святый Іаковъ* можетъ быть одинъ и тотъ же съ *Калафатскимъ*. Почему онъ пазывается «святымъ» нельзя угадать. Вѣроятно всего, что это его прозвище. Въ копіи ни о немъ самомъ, ни его подписи вмѣсто другихъ, не упоминается.

<sup>7)</sup> Въ копіи: *Харонта*.

<sup>8)</sup> Въ копіи: *Ксистра* (Ξοστρα).

<sup>9)</sup> Въ копіи: *Сикелла*.

<sup>10)</sup> Все остальное, слѣдующее послѣ *Никитиной* подписи, находится только въ копіи, въ которой и порядокъ подписей нѣсколько измѣненъ. Но какъ согласить подписи двухъ Веррійцевыхъ игуменовъ *Никифора* и *Калиника*, не знаемъ. Можетъ быть, Калиникъ былъ выбранъ игуменомъ вслѣдъ за подписаніемъ записи, и захотѣлъ также скрѣпить документъ своимъ подписомъ. Но почему онъ явился только на одной копіи, неизвѣстно.



<sup>11)</sup> Три раза упоминаемый здѣсь терминъ: *προεστώτης* (*проэсѳѳс*) въ настоящемъ случаѣ, конечно, не можетъ означать настоятеля обители: ибо современно съ проэсѳѳсами этими подписываются ясно и дѣйствительный и бывший игумены. Въ настоящее время *προεστώτης* (проэсѳѳость) означаетъ почетнѣйшаго и старѣйшаго члена известной обители, и притомъ терминъ этотъ въ настоящее время употребляется здѣсь на Аѳонѣ только въ идиоритмахъ—своеустановныхъ монастыряхъ; тамъ проэсѳѳосы эти—почти тоже, что въ русскихъ монастыряхъ соборные старцы. Въ киновіяхъ же здѣшнихъ терминъ этотъ вовсе не въ обычаѣ. Надобно думать, что и тогдашній проэсѳѳъ имѣлъ иногда смыслъ проэсѳѳоса нынѣшняго времени, т. е. смыслъ почетности, старѣйшинства въ обители, а не настоятельства въ оной.

Хронологія сихъ подписей, видимыхъ только въ копіи, не означена. Очень можетъ быть, что онѣ современны составленію самой записи. Вѣроятно, по правиламъ тогдашней святогорской администраціи, тяжущіяся стороны не имѣли права подписываться на подлинномъ документѣ, и скрѣпляли своею подписью только каждая сторона выданную ей копію.

Древній актъ сей, писанный на пергаментѣ, длины 15 вершк., ширин.  $7\frac{1}{2}$  вершк. къ низу суживается. Копія тоже на пергаментѣ длины  $11\frac{1}{2}$  вершк., шир.  $8\frac{1}{2}$  вершк. Упоминаемая въ актѣ семь обитель св. Пантелеимона Фессалоникійца передана была въ 1169 году *Русамъ*, насельникамъ обители Ксидургійской (см. актъ № 7). Съ передачею имъ сей обители по естественному порядку поступили къ нимъ и всѣ бумаги оной. Въ слѣдствіе чего и настоящій актъ находится въ русскомъ монастырѣ. Въ настоящее время обитель сія стоитъ въ развалинахъ и отстоитъ отъ нынѣшней на полтора почти часа ходу по пути на Карею. А гдѣ же обитель св. *Никона*? Теперь ужъ и слѣдовъ ея нѣтъ. Изъ показываемой въ актѣ семь топографіи съ положительностію трудно приурочить существованіе ея къ определенному мѣсту, но изъ хода, объясняемаго здѣсь, дѣла, такъ же и изъ смысла другихъ, сохраняющихся на Аѳонѣ, актовъ повятно, что обитель св. *Никона* существовала въ области нынѣшняго Ксиропотама, на сторонѣ его, граничащей къ нашему монастырю, и такъ образ. безслѣдно слилась съ обителью Ксиропотамскою.



## № 5.

Ἐγένετο τις διαφορὰ ἀνάμεσον τῶν μοναχῶν τῆς μονῆς τοῦ Ξουουργοῦ καὶ τῶν μοναχῶν τῆς μονῆς τοῦ σκορπίου. περὶ τόπου τιγὸς Ἐπιμάχου καὶ παρ' ἀμφοτέρων τῶν μερῶν, καὶ (ἀμφοτέρων) ἐπιζητουμένων, ἐδέησε τοίνυν τὸν τοιοῦτον τόπον αὐτοφεί θεωρηθῆναι παρὰ τε τοῦ εὐλαβεστάτου μοναχοῦ κὀρ παύλου καὶ πρώτου καὶ τῶν λοιπῶν Γερόντων καὶ ἡγουμένων καὶ ἀρμοζόντως διαχωρισθῆναι (καὶ τῷ ἀδικουμένῳ μέρει τὸ ἴδιον ἀποδοθῆναι). καὶ οὕτως τὰς ἀμφοτέρων τῶν μερῶν ἀμφιβολίας διαλυθῆναι. καὶ δὴ προσκληθέντες παρὰ τῶν αὐτῶν μοναχῶν ἦγουν τῶν τε τῆς Μονῆς τοῦ Ξουουργοῦ, καὶ τῶν τῆς μονῆς τοῦ Σκορπίου. ἀπὸ τῆς μονῆς τοῦ μοναχοῦ κὀρ σισῶη οἱ εὐρεθέντες ἐκεῖσε γέροντες καὶ ἡγούμενοι. ἦγουν ὁ εὐλαβέστατος μοναχὸς κὀρ παύλος καὶ πρῶτος. Νήφων μοναχὸς, καὶ ἡγούμενος τῆς Μονῆς τοῦ ζυγοῦ. Θεοδόσιος μοναχὸς καὶ ἡγούμενος τῆς μονῆς τῶν Θεσσαλονικέων. καὶ οἰκονόμος τῆς μέσης. Κόνων μοναχὸς καὶ ἡγούμενος τοῦ ἁγίου Νικολάου. καὶ ἕτεροι τὸν ἀριθμὸν οὐκ ὀλίγοι ἅπαντες ὁμοθυμαδὸν παρεγένοντο εἰς τὸν ἐπιφειλόνικον τόπον. καὶ εὐρέθη οὕτως. ὅσον ἀπὸ τοῦ δικαίωματος τῆς μονῆς τοῦ Ξουουργοῦ. τοῖς δικαίοις τῆς αὐτῆς μονῆς ἀνήκων. τὸν δὲ γε μοναχὸν θεόδουλον προετρέψαμεν τὸν περιορισμὸν τοῦ οἰκείου Μοναστηρίου προκομίσαι. ἢ μάρτυρας παραγαγεῖν τοὺς διαχωρίσαι ὑφείλοντας τὸν ἐιρημένον τόπον, καὶ πρὸς τὴν μονὴν αὐτοῦ ἀποδοθῆναι. μηδαμῶς τοίνυν οὔτε τοῦ περιο-

## Разрѣшеніе спора о границахъ между обителями Кеилургу и Скорпіона. 6579 (1071) г.

Было разногласіе между монахами обители *Древодѣля* и монахами обители *Скорпіона* относительно одного спорнаго мѣста. И такъ какъ обѣ стороны имѣли на него притязаніе, то найдено нужнымъ, чтобы мѣсто то лично осмотрено было благоговѣйнѣйшимъ монахомъ господ. *Павломъ* Протоиъ и прочими старцами и игуменами, и надлежащимъ образомъ распредѣлено (и обиженной стороной принадлежащее ей отдано), и такимъ образомъ разрѣшился бы недоумѣніа обѣихъ сторонъ. И такъ, бывъ приглашены монахами тѣми, т. е. обители *Древодѣля* и обители *Скорпіона* изъ обители монаха господ. *Сисоя* собравшіеся туда старцы и игумены, т. е. благоговѣйнѣйшій монахъ господ. *Павель* и *Протъ*, *Нифонъ* монахъ и игуменъ обители *Зигійской*, *Теодосій* монахъ и игуменъ обители *Фессалоникійцевъ* и иконожъ средины, *Кононъ* монахъ и игуменъ св. *Николая*, и другіе, не малые числомъ, всѣ совокупно прибыли на оспариваемое мѣсто. Оказалось слѣдующее: что касается правъ обители *Древодѣля*, то мѣсто оное принадлежитъ ей дикемъ <sup>1)</sup>. Монаху же *Теодулу* мы сказали принести описаніе границъ монастыря своего, или привести свидѣтелей, долженствующихъ указать границы сказаннаго мѣста, чтобы отдать оное обители его. Но когда не были принесены

ρισμοῦ προκομοθέντος ἢ ἐτέρου τινὸς δικαϊώματος ἢ ἄλλων  
τινῶν σημείων ἀποδειχθέντων τῶν φανεροποιόντων τὸν ἐιρη-  
μένον τρόπον ὑπὸ τὴν δεσποτείαν εἶναι τῆς μονῆς τοῦ Σκορ-  
πίου ἢ μαρτύρων τῶν παρὰ τοῦ μοναχοῦ Θεοδούλου προσαχ-  
θέντων. διεχωρήσαμεν τὸν ἐπιφιλόνηκον τρόπον. καὶ τὸ μὲν  
ἡμεῖς ἀποδεδώκαμεν τοῖς δικαίοις τῆς Μονῆς τοῦ Ξουλουργοῦ.  
τὸν δὲ ἕτερον τῇ μονῇ τοῦ Σκορπίου τῇ βουλῇ καὶ γνώμῃ  
τῶν μερῶν ἀμφοτέρων, καὶ τοῦ εὐλαβεστάτου πρώτου. καὶ  
τῶν παρευρεθέντων γερόντων καὶ ἡγουμένων. σύνορα πα-  
ραυτικά πεποιηκότες καὶ λαυράτα σήσαντες ἐκάσω τὸ ἴδιον  
ἀποδεδώκαμεν. ὡς ἂν τὰς ἀμφοτέρων διαμάχας λυθῆσαι,  
εἰρηναίαν τοῦ λοιποῦ, τὴν ζωὴν διάγειεν. Ἔριδε ὁ διαχω-  
ρισμὸς τοῦ αὐτοῦ τύπου οὕτως. καθὼς ἀπάρχεται ἀπὸ τὸν  
ἄρειον, τὸν ἱσάμενον εἰς τὸ ρύακιν, τὸ κατέναντι τῆς μονῆς  
τοῦ Φαλακροῦ. καὶ ἀνέρχεται μέχρι τοῦ δρόμου, ἐν ᾧ καὶ  
λαυράτον τεθείκαμεν. καὶ κάμπτει πρὸς ἄρκτον τὸν δρόμον,  
καὶ ἔρχεται τὸν δρόμον δρόμον μέχρι τοῦ σαυροῦ. καὶ ἀνα-  
τρέχει τὸ δυτικὸν μέρος μέχρι τοῦ ράχωνος τῇ ἰσότητι τῆς  
πλάκας, τῆς ἐχούσης σαυρὸν λελατομημένον. καὶ καταντᾷ  
εἰς τὸν αὐτὸν ράχωνα ἔχοντα σαυρὸν ξύλινον ἐκείσε ἱσάμε-  
νον, καὶ εἰς πέτραν ριζημαίαν ἕτερον σαυρὸν λελατομημένον.  
εἶτα κρατεῖ τὸ θλέφαρον τοῦ αὐτοῦ ράχωνος τῇ ἰσότητι πρὸς  
ἄρκτον, καὶ ἔρχεται μέχρι τοῦ σαυροῦ τοῦ ἱσαμένου εἰς τὴν  
ἄκραν τοῦ ράχωνος. καὶ τότε κατέρχεται κατὰ ἀνατολὰς μέχρι  
τοῦ σαυροῦ τοῦ ἱσαμένου εἰς τὸ διόδιον, τὸ κατερχόμενον εἰς  
τὸν ράχωνα τοῦ ἀγίου σεφάνου. Ταῦτα ἐκυρώθησαν ἅμα καὶ  
διεχωρίσθησαν, παρὰ τε τοῦ εὐλαβεστάτου μοναχοῦ Κύρ παύλου  
καὶ πρώτου. καὶ τῶν λοιπῶν Γέροντων. καὶ ἡγουμένων. καὶ  
ἐδσημαθέντα ἐν δυσὶν ἀμιβαίοις χαρτίσις, ἐπεδόθησαν τοῖς  
μέρεσιν ἀμφοτέροις, πρὸς περισσοτέραν αὐτῶν πίεωσιν, καὶ

ни описаніе, ни другой какой либо документъ, ни вные какіе нибудь знаки указаны были, которые бы обличали, что сказанное мѣсто находится подъ владѣніемъ обители Скорпіона, ни свидѣтели не были представлены монахомъ Θεодуломъ, мы размежевали спорное мѣсто, и одну половину его отдали дикемъ обители Древодѣля, а другую обители Скорпіона, съ воли и согласія обѣихъ сторонъ, и благоговѣйнѣйшаго Прота и присутствовавшихъ старцевъ и игуменовъ. Сдѣлавши тогда же границы и поставивши лавраты <sup>2)</sup>, мы отдали каждому свое, чтобы съ порѣшеніемъ распри, обѣ стороны проводили впередъ жизнь мирную. Разграниченіе же мѣсто таково. Начинается граница отъ арєа (дерево), стоящаго въ ручьѣ, что противъ обители *лысаю* и поднимается до дороги, гдѣ и лавратъ мы поставили. И уклоняется къ сѣверу отъ дороги, и идетъ все дорогою до креста. И идетъ къ верху по западной части до хребта въ уровень съ плитою, на которой высѣченъ крестъ, и доходитъ до самаго хребта, имѣющаго тамъ поставленный деревянный крестъ, и другой крестъ, насѣченный на природномъ камнѣ. За тѣмъ держится рѣсницы (опушки) того самаго хребта ровно (прямо) къ сѣверу, и идетъ до креста, стоящаго на верхушкѣ хребта, и тогда спускается къ востоку до креста, стоящаго на проходѣ, спускающемся къ хребту святаго Стефана. Такъ утверждено и разграничено благоговѣйнѣйшими монахомъ господ. Павломъ, Протомъ и прочими старцами и игуменами. Обозначенное же въ двухъ взаимныхъ бумагахъ <sup>3)</sup> передано обѣимъ сторонамъ, для большей вѣрности

θεβαίαν ἀσφάλειαν, τοῦ μὴ ἔχειν εἰς τὸ μετ' ἐπειτα κανέν μέρος τούτων ἀμφιβολίαν ἢ λογομαχίαν τινὰ εἰ δε γέ ποτὲ καιρῷ ἢ χρόνῳ, κανέν μέρος ἀναλογίσει καὶ οὐκ' ἐμμένει τοῖς κριθείσιν, καὶ διαχωρισθεῖσιν παρὰ τε τοῦ εὐλαβεστάτου πρώτου. καὶ τῶν εὐρεθέντων γερόντων καὶ ἡγουμένων, ὀχλήσεις καὶ καινομίας προσάγων τῷ ἑτέρῳ μέρει, ἵνα μὴ μόνον ἔχη τὴν ἀρὰν τῶν τιῆ. ἀγίων καὶ θεοφόρων πατέρων. καὶ τῆς τοῦ παραδοθέντος αὐτῷ τόπου δεσποτείας ἐκπίπτει. ἀλλὰ καὶ λόγῳ προσθήμει καὶ παραβασίας παρέχει τῷ ἑτέρῳ μέρει χρυσίνους δύο καὶ ἑβδομήκοντα. ἐγράφη ὁ παρῶν χάριτος ἐξ ἀρεσκείας καὶ ἀποδοχῆς τῶν μερῶν ἀμφοτέρων. (διὰ χειρὸς Μιχαὴλ μοναχοῦ τῆς Μονῆς τοῦ κυροῦ Παύλου) \*) καὶ ὑπεγράφη παρὰ τε τοῦ πρώτου καὶ τῶν λοιπῶν γερόντων καὶ ἡγουμένων. καὶ αὐτῶν τῶν τὰς διακασίας ἐχόντων: Μιγὲ νοεμβρίῳ κγ. Ἰνδικτιώνος θ. ἐν Ἑταί τῷ ς φ ο θ:

Παῦλος μοναχὸς καὶ πρῶτος.

Νήφων μοναχὸς καὶ ἡγούμενος τῆς μονῆς τοῦ ζοιγοῦ.

Θεοδόσιος μοναχὸς καὶ καθηγούμενος Μονῆς τῶν Θεσσαλονικέων μαρτυρῶν ὑπέγραψα.

Κόνων μοναχὸς μαρτυρῶν ὑπέγραψα:

Σισώης μοναχὸς προτραπίς παρὰ τοῦ κῆρ Θεοδέλου καὶ τοῦ κῆρ βασιλείου ὑπέγραψα.

Νικηφόρος μοναχὸς ὁ καλετζίης, προτραπίς παρὰ τοῦ κῆρ βασιλείου καὶ τοῦ κῆρ Θεοδούλου ὑπέγραψα ἰδιοχείρως:

Παῦλος μοναχὸς καὶ ἡγούμενος τοῦ τροχαλαῖ μαρτυρῶν. ὑπέγραψα:

Φιλίθθεος μοναχὸς καὶ ἡγούμενος τῆς Μονῆς τοῦ Φα-

---

\*) Τὰ παρατιθέμενα μέρη τοῦ κειμένου οὐκ ὑπάρχουσι ἐν τῷ Ἰωφ ἀντιγράφῳ τοῦ προτοπίου, σωζομένῳ καὶ αὐτῷ ἐν ἀρχαίοις τῆς μονῆς καὶ ἀξιοσημειώτῳ διὰ τὸ εἰς ἄκρον ἀνορθόγραφον αὐτοῦ.

и твердой безопасности ихъ, чтобы ни которая сторона не имѣла потомъ сомнѣнiя или словопренiя какого. Если же когда нибудь, порой и врехенемъ, которая нибудь сторона раздумаетъ, и не останется при томъ, что и какъ порѣшено и размежевано благоговѣйнѣйшимъ Протомъ и присутствующими старцами и игуменами, безпокойствiя и новшества причывая другой сторонѣ, то она не только будетъ подъ клятвою 318 святыхъ богоносныхъ отцевъ, и лишится власти надъ переданнымъ ей мѣстомъ, но и въ видѣ пени и преступленiя заплатитъ другой сторонѣ 72 червонца <sup>4)</sup>. Написана сiя бумага по удовольствiю и согласiю обѣихъ сторонъ (рукою монаха *Михаила* изъ обители господ. Павла) <sup>5)</sup>, и подписана Протомъ и прочими старцами и игуменами и самими тяжущимися. Въ ноябрѣ мѣсяцѣ 23 числа. индиктиона 9. Въ годѣ 6579 (1071).

*Павелъ* монахъ и Протъ.

*Нифонъ* монахъ и игумень обители *Зна*.

*Теодосiй* монахъ и каѳигумень обители *Солунль* <sup>6)</sup> свидѣтельству подписаль.

*Кононъ* монахъ, свидѣтельству подписаль.

*Сисой* монахъ, по просьбѣ господ. *Теодула* и господ. *Василiя* подписаль.

*Никифоръ* монахъ *Калечи* по просьбѣ господ. *Василiя* и господ. *Теодула* подписаль собственноручно.

*Павелъ* монахъ и игумень *Трохала* свидѣтельству подписаль.

*Филовей* монахъ и игумень обители *Лысаю*, по

λακροῦ προτραπείς παρὰ τῶν μερῶν ἀμφοτέρων, ὑπέγραφα τὸν τίμιον σαυρὸν ἰδιοχειρῶς, τὸ δὲ ὄφρος διὰ χειρὸς τοῦ γραφέως:

Ραφαὴλ μοναχὸς τῆς μονῆς τοῦ Φαλακροῦ μαρτυρῶν ὑπέγραφα:

Θεόδουλος μοναχὸς καὶ ἡγούμενος τῆς μονῆς τοῦ Σκορπίου, ἀρσθενὴς ἐπὶ πᾶσι τοῖς ἄνω γεγραμμένοις, ὑπέγραφα τὸν τίμιον σαυρὸν, τὸ δὲ ὄφρος διὰ χειρὸς τοῦ γραφέως:

Μηχαὴλ μοναχὸς τῆς Μονῆς τοῦ κυροῦ παύλου τὰ ἀνωτέρω ἐπιβεβαιῶν. οἰκεία χειρὶ ὑπέγραφα:

---

*Примѣчанія къ № 5-му.*

<sup>1)</sup> Что такое дикей того времени, при томъ еще и не одинъ въ обители, не знаемъ. Въ настоящее же время дикей бываютъ здѣсь, но не иначе, какъ только по одному, въ идіоритмахъ и скитахъ. Въ идіоритмахъ на дикей лежитъ часть исполнительная и внѣшняя распорядительность. Бываютъ тамъ кромѣ дикей и икономы, но къ иковому относятся только счеты, расчеты, покупка, продажа; всего этого въ рунахъ дикей нѣтъ. Въ скитахъ дикей есть управляющій, главный попечитель о судьбахъ скита, и въ особенности соборной церкви скита, вообще—начальникъ. Какъ въ идіоритмахъ такъ и въ скитахъ дикей поставляются на свою должность по выборамъ, и больше всего на одинъ годъ. Въ киновіяхъ же здѣшнихъ терминъ этотъ не въ обычаѣ: то, что въ идіоритмахъ поручается дикей, въ киновіяхъ возлагается на иконома.

<sup>2)</sup> *Лавраты* должно быть какіе нибудь особаго рода знаки. Мы не могли доискаться этимологій слова.

<sup>3)</sup> Отсюда ясно видно, что по требованію тогдашней святогорской администраціи документы оффиціальнаго и въ особенности тяжбнаго значенія дѣлались въ двухъ экземплярахъ. Оттого большая часть таковыхъ документовъ и сохраняется здѣсь дондѣ въ двухъ, а иногда даже и въ трехъ, экземплярахъ. Въ трехъ, вѣроятно, для лучшаго только сохраненія дѣла. Ужъ не три же стороны тяжутся.



просьбѣ обѣихъ сторонъ подписалъ честный крестъ собственноручно, слова же рукою писца.

*Рафаилъ* монахъ обители *Лысаго* свидѣтельству подписалъ.

*Теодуль* монахъ и игумень обители *Скорпиона*, довольствуясь всѣмъ вышеписаннымъ, подписалъ честный крестъ, слова же рукою писца.

*Михаилъ* монахъ обители госп. Павла подтверждая вышезложенное, своею рукою подписалъ.

\*) Опять 72 монеты штрафныхъ, ни болѣе ни менѣе (см. выше актъ 3, примѣч. 5).

\*) Слово, поставленныхъ нами въ скобкахъ, не находится въ копіи акта, которая тоже сохраняется въ архивѣ монастыря и отличается крайнею безграмотностію.

\*) Что это за обитель Солуняны—*Фессалоникійцевъ*? Одна ли это обитель названною: *св. Пантелеимона Фессалоникійца* (см. актъ № 4), или совсѣмъ разныя? Не имѣя опредѣлительныхъ данныхъ къ окончательному рѣшенію сего вопроса, оставляемъ оный до поры, до времени, вопросу же.

Древній актъ сей, писанный на кожѣ, длины 1 аршинъ, ширины  $6\frac{1}{2}$  вершк. Противень его, писанный тоже на кожѣ, длины  $11\frac{1}{2}$  вершк. (конца нѣтъ), ширины  $6\frac{1}{2}$  вершк.



## № 6.

Μηνὶ δεκεμβρίῳ: ἰδ., ἰνδικτιῶνος: ε ἐπιδημήσαντες ἐν τῇ Μονῇ τῆς ὑπεραγίας Θεοτόκου, τῆς ἐπιλεγομένης τοῦ Ξουλουργοῦ. ὅτε μοναχὸς κδρ Ἀρσένιος καὶ οἰκονόμος τῆς μέσης, καὶ ἀπάντων αὐτῶν τῶν ἐπιτηρητῶν τοῦ μοναχοῦ Κυρίου Μεθοδίου καὶ ἡγουμένου τῆς Καληάγρας. τοῦ μοναχοῦ Κυρίου Γρηγορίου καὶ ἡγουμένου τῆς μονῆς τοῦ ραυδοῦχε. καὶ τοῦ μοναχοῦ κυρίου θωμᾶ. καὶ ἡγουμένου τῆ παπα Ἡλιοῦ. ἀλλ' ἄμ(α) καὶ τοῦ οἰκονόμου τῆ μοναχοῦ κυρίου βαρλαάμ τῆς λαύρας τοῦ βατοπεδίου, καὶ ἡγουμένων δυκ ὀλίγων, γέγονεν ἀκριβῆς ἀπογραφή τῆς παρουσίας (περιουσίας) ἀγίας μονῆς, ἔχουσα οὕτως. Ἐν πρώτοις εἰσὶ ἐν τῇ ἀγία ἐκκλησία. ἔσωθεν τοῦ ἀγίου θυσιαστηρίου ἡ ἀγία Τράπεζα ἔχουσα ἐνδοτὴν λιγὴν παλαιάν. Εὐαγγέλια δυο. ὧν τὸ μὲν ἐν ἔχον καυροῦς ἀργυροῦς διάχρυσος δύο. γάματα δ καὶ ἀμύγδαλα δ. καρφία μ. Κομποθήκας ζ. καὶ εἰς τὸ ἕτερον μέρος καρφία κα. τὰ ἀμφότερα ἀργυρὰ τὸ δὲ ἕτερον ἔχον καυρὸν ἀργυρὸν, τὴν καύρωσιν καὶ βούλας ιζ. ἀργυράς. Εὐχολόγιον ἔχον καυρὸν ἀργυροῦν, γάμματα δ. καρφία. μδ. καὶ κομποθηκας δ. καὶ ἕτερα θηκία δ. καυρὸς ἀργυροῦς τζάποτος, καὶ ἕτερος καυρὸς ἀργυροῦς. Ἐικόνες ἔσωθεν τοῦ βήματος—δέκα. Ἐικῶν ἑτέρα ὁ ἀγιὸς Συμεὼν ἐπὶ κύλου, καὶ τὴν ἀγίαν μάρθαν, καὶ τὸν ἀγιὸν Κόνωνα. καὶ δύο... νήκεια ἀνωθεν, ἔχουσαι φέγγεια ἀργυρὰ ἑκαυσα καὶ ἀμφότερα. σκεπάσματα τῆς ἀγίας τραπέζης λιγὰ—β. βήλωθεν τοῦ βήματος βέρες... ἄσπρ..

## Опись имущества обители Ксилургу 6651 (1143) г.

Мѣсяца декабря 14 дня, 6-го индиктіона. Прибывши въ обитель пресв. Богородицы, называемыя *Древодѣля* монахъ господиень *Арсеній* и икономъ Средины <sup>1)</sup> съ блюстителями <sup>2)</sup>: господиномъ *Меводіемъ* и игуменомъ Калоагры, монахомъ господиномъ *Григоріемъ* и игуменомъ обители *Равдуха*, и монахомъ господ. *Фомою* и игуменомъ *Папа-Или*, а равно и икономомъ монахомъ господи. *Варлаамомъ* Лавры *Ватопедской* и не малымъ числомъ игуменовъ, произвели точную опись имущества св. обители. Оказалось слѣдующее:

Во-первыхъ въ св. церкви находятся. Внутри св. алтаря: св. престоль, имѣющій одежду льняную старую. Два *евангелія*, изъ коихъ одно имѣеть два серебряныхъ позолоченыхъ креста, четыре гаммы <sup>3)</sup> и 4 миндалины, 40 гвоздей, 7 комбоеникъ (застежекъ?), и съ другой стороны 21 гвоздь, обѣ стороны серебряныя; другое (евангеліе) имѣеть серебряный крестъ, распятіе и 17 серебряныхъ печатей.—*Требникъ*, имѣющій серебряный крестъ, 4 гаммы, 44 гвоздя, 4 комбоеники и другихъ еикъ <sup>4)</sup> четыре. Крестъ серебряный чапотный <sup>5)</sup> и другой крестъ серебряный. Иконъ внутри алтаря десять. Особо—икона: св. *Симеонъ* на столпѣ и св. *Марѳа* и св. *Коионъ*. И два.... поверхъ, оба имѣющія серебряныя сіянія съ чернью <sup>6)</sup>. Покрововъ св. престола льняныхъ два. Внѣ занавѣсей алтаря верес..., бѣлыхъ

μανθόλια δύο λεγὰ. θυμιατοὶ χαλκοὶ δύο. μανουάλια τῆς εἰσόδου—δ. ἔχοντα ἀμφότερα ἀνακρο ἕξ καὶ ἕτερα μανουάλια χαλκὰ χυτὰ δύο. καὶ σιτηρὰ—β. κατζῆν χαλκοῦν ἕν. ἀλλαγὰς δύο. ἐπιτραχήλιον χρυσοῦν ρούσικον. α. καὶ ἕτερα δύο. φούφουδ. ὑπομάνικα ζυγία μία λευκὰ ὀξέα ἔχοντα μαργέλια χρυσά. δυσκοπότερον ἀργυροῦν διάχρυσον ἔχον εἰκόνας τρεῖς. τὴν δέησιν χωρὶς λαβίδος ἀκερίσκου καὶ ἡτμοῦ. ἕτερον δυσκοπότερον χαλκοῦν μετ τῆς ἀκολουθίας αὐτοῦ. θήκη τοῦ τιμίου ξύλου ἀργυρὰ διάχρυσος, ἔσωθεν ἔχουσα θήκας. γ. ἐν αὐταῖς κείμενα λείψανα ἀγίων, σκεπάσματα ἔχουσαι αἱ θήκαι χρυσά. τίμιον ξύλον περυχρυσωμένον ἔχον τὴν σαύρωσιν. σκέπασμα τῆς θήκης τοῦ τιμίου ξύλου ἀργυροῦν διάχρυσον γύρωθεν ἔχον μαργαριτάρια φιλία καὶ ὀαίλια—τη. καὶ τὴν σαύρωσιν. καὶ αὐτὴ ἡ θήκη γύρωθεν ἔσωθεν εἰς τὰς θήκας τῶν λειψάνων ἔχουσα μαργαριτάρια φιλία. Ἐγκόλιον χαλκοῦν ἔχον ἔσωθεν λίθον τίμιον καὶ τίμιον ξυλὸν δεδεμένον ἀργυροδιάχρυσον. ἕτερον ἐγκόλιον χαλκοῦν ἀργυροτζάποτον ἔχον ἔσωθεν ἀγία λείψανα. καὶ λείψανα ἄλλα διαφόρων ἀγίων πέντε, κεκολλημένα ἐν ξυλίῳ θήκῃ μετ δάνου θυμιάματος. Ποτὴ ροκαλύματα δ. ὧν τὸ ἕν κατάβλατον. βλαττίων κατάβλατον ἔχον γρόφους ἕτερον: βλαττίων κατασφη... λεοντάρια μετ ἐνδύματος κουκβαρίκου. ἕτερον βλαττίων κομμάτ... φουφοδ. ἕτερα βλαττία ἔχοντα ἀετοὺς διπλῆς. ἐνχείριν ἐν τῆς Θεοτόκου βλαττίων ρούσικον ἔχον

платовъ (полотенцевъ) льняныхъ два, два мѣдныхъ каддила, два выносныхъ (входныхъ) подсвѣчника, каждый съ шестью свѣчами, и другихъ подсвѣчниковъ мѣдныхъ литыхъ два и два желѣзныхъ. Кадильнъ <sup>7)</sup> мѣдный одинъ. Двѣ переносныя (ризы). Епитрахиль золотой *русскій* одинъ, и два другихъ фѳудныхъ <sup>8)</sup>. Поручей одна пара, бѣлыхъ острыхъ (ярко-бѣлыхъ?), имѣющихъ золотой галуны.— Дискотиръ (сосуды) серебряный позолоченный, имѣющій три иконы: «моленіе» (денсусъ) безъ лжицы, звѣздицы и копія. Другіе сосуды (дискотиръ) мѣдные съ приборомъ ихъ. Ящикъ съ честнымъ Древомъ серебряный позолоченный, внутри имѣющій влагалища, въ коихъ вложены моща святыхъ. Влагалища имѣютъ золотыя крышки. Честное Древо обложено золотомъ, и имѣетъ распятіе. Покрышка ящика съ честнымъ Древомъ серебряная позолоченная,—кругомъ ея малыя жемчужины и стеклышки числомъ 18, и распятіе. Ящикъ этотъ внутри, вокругъ влагалищъ св. мощей имѣетъ мелкій жемчугъ.—Налонникъ (энколпій) <sup>9)</sup> мѣдный, имѣющій внутри честный камень и честное Древо, связан(ный) серебромъ позолоченнымъ. Другой налонникъ мѣдный, среброчапотный (съ серебряною насѣчкою?), внутри имѣющій святыя мощи. Есть и другія мощи разныхъ святыхъ—числомъ пять,—вклеенныя въ деревянномъ ящикѣ съ данскимъ(?) ладаномъ. Покрововъ для чаши два, изъ коихъ одинъ пунцовый. Червель пунцовая, имѣющая грифовъ. Другая червель <sup>10)</sup>... имѣющая львовъ, съ одеждою кукуларичною (*кукуларіка*, можетъ быть, шелковою, отъ *кукула*—коконъ). Другая червель—кусочекъ фѳуда.—Другія червельни съ двойными орлами.. Одинъ ручникъ Богородицы,—червель *русская* съ золо-

περιφέρια χρυσά. και ραυρόν ὁμοίως. τροχίον ἐν μέτ πετρει-  
 νῶν δύο. ἕτερα ἐνχειρία δύο κατάβλατα ὧν τὸ ἐν ἀναρθη-  
 κοτὸν, ἐνζουδον και ἕτερα παλαιὰ ρούσκα. διὰ τῶν ἀγίων  
 εἰκόνων. Ἐικὼν ἡ ὑπεραγία Θεοτόκος ἡ λεγομένη δέησις.  
 ἀνωθεν ἱσορία τοῦ Κυρίου. ἐπιγραφὴν φέρουσα ἐκταβάς....  
 ἔχουσα φέγγιν ἀργυροῦν διάχρυσον. και εἰς τὰ ἐπιμάνκα  
 ἀργυρὰν διάχρυσον. ὁμοίως και ὁ Χριστὸς φέγγιν ἀργυροῦν  
 διάχρυσον, και ἐπιμάνκιον ἕνα μέτ περιφερειῶν ἀργυρῶν  
 διαχρῶσων ἐχόντων γύροθεν εἰκονας διαφόρους μετὰ θαλίων  
 μετὰ κανθύλας ἀργυρᾶς, μέτ τοῦ βασαγίου αὐτοῖς. ἕτεραι  
 εἰκονίζται μικραὶ—ε. ἡ δέησις ἔχει φεγγία και ἐπιμάνκα  
 ἀργυρὰ ἔγκαυσα. εἰκὼν μεγάλου ρασιδίου ὁ Κύριος ἡμῶν και  
 Θεὸς Ἰησοῦς Χριστὸς, μέτ χρυσοπετάλου, ἔχοντος ραυρόν ἐπὶ  
 κεφαλῆς ἀργυροῦν διάχρυσον. ἔχει τὲ και λίθους ἐν τούτω—  
 ιε. και ἐπιμάνκα ἀργυρὰ διάχρυσα. Τέμλον τῆς ἀγίας Ἐκκλη-  
 σίας ἐν μέτ χρυσοπετάλου ἔχον τὰς θεοποτικὰς ἑορτὰς, ἕτε-  
 ραι εἰκὼναι μεγάλαι τε και μικραὶ ὀλογραφίαι ἐνενηήκοντα.  
 κόσκηνα χαλκὰ τῶν πολυκανδυλίων μετὰ τῶν βασαγιῶν  
 αὐτῶν—ἐπτὰ. μετὰ και τῶν ἀεινῶν μικρῶν και μεγάλων—  
 θ. δρακόντια πέντε χαλκὰ. καμάρια χαλκὰ χυτὰ, μέτ τῶν  
 χερῶν αὐτῶν. κανθήλαι ὀάλιναι μετὰ τῶν βασαγιῶν αὐτῶν  
 ἐπτὰ. μανθῆλια λιναῖα ἀνωθεν τῶν εἰκόνων, β. και ἀεῖρ—εἰς.  
 φὰ στρουθοκαμήλων—β. βιβλία ρούσκα. ἀπόκολοι—ε. παρα-  
 κλητικαὶ—β. ὀκτάηχοι—ε. ἐιρμολόγια—ε. συναξάρια—δ. πα-

тою каймою, равно и съ крестомъ и однимъ колесцомъ съ двумя пѣтухами. Другихъ два ручника пунцовые, изъ коихъ одинъ для занавѣси, съ изображеніями. И нынѣ старыя *русскія*.

Святныя иконы. Икона «пресвятая Богородица», называемая: *моленіе*. На верху имѣеть исторію Господа, съ отвѣсною надписью: имѣеть серебряное позолоченое сіяніе и нарукавники серебряные позолоченые.—Другой образъ: «Христосъ» имѣеть серебряное позолоченое сіяніе и нарукавникъ одинъ съ серебрянымъ позолоченымъ окладомъ, имѣющимъ кругомъ различныя иконы съ стеклышками, съ серебряною лампадою и держаломъ (цѣпочками?) ея. Другихъ малыхъ <sup>11)</sup> иконокъ 5. «Моленіе» имѣеть сіяніе и серебряные подъ чернью (ѣхаоста выжженные) нарукавники. Икона большаго стоялица Господь нашъ и Богъ Исусъ Христосъ, съ золотою рѣзбою. На головѣ имѣеть серебряный позолоченый крестъ. Имѣеть между прочимъ и камней 15, и серебряные позолоченые нарукавники.

Иконостасъ св. церкви одинъ, съ золотою рѣзбою, имѣеть Господскіе праздники. Другихъ иконъ большихъ и малыхъ, воскописныхъ <sup>12)</sup> 90. Мѣдныхъ рѣшотъ(?) поликандильныхъ 7 съ ихъ держалами, и съ девятью большими и малыми авнами (прицепками?) Пять мѣдныхъ драконовъ. Кружалъ мѣдныхъ литыхъ два съ ручками ихъ. Лампады стеклянныхъ съ держалами ихъ 7. Льняныхъ платовъ по верху иконъ 2. Одинъ воздухъ. Яицъ строеокамяловыхъ 2.

Книги *русскія*: Апостоловъ 5. Параклитикъ 2. Октоиховъ 5. Ирмологіевъ 5. Синаксарей 4. Парамейниковъ 1.

ρομμία μία. μνηαία—ιβ. πατερικά—β. φαλτήρια—ε. ὁ ἅγιος Ἐφραίμ. ὁ ἅγιος Παγκράτιος. ὠρολόγια—ε. νομοκανόν—α. Διὰ τῶν σιδηρικῶν. τζαπία—ι. δίκελα—ιε. ὄνια—δ. λισκάριον—α. δρέπανα—δ. πελέκιον—εν. βαρδούβια—ε. θλιαβήγ—α. καὶ σιδηρία μία. κλαδευτήρια—ς. Διὰ τῶν χαλκωμάτων. Κανπάνα μεγάλη μία, καὶ μικρά μία. καὶ κοδὸν τῆς τραπέζης. α. κακάβια δύο. κουκούμια—ε. μιλιάρια—ε. λεκάνι ρουακος—α. πριονηα—δ. σιδηρα μαζηά—ε. ποδοπλύτης χαλκός εἰς. πινάκια χαλκᾶ—β. ξητία τοῦ ὕδατος β. ἐργαστήριον τῶ χαλκῶς ἔχον τὴν ἅπασαν ἀκολουθίαν. Διὰ τῶν δικαιοματων. χαρτὶ διάλυτήριον μέμβρανον. ἴσον βασιλικῶν προσαγμάτων. χαρτὶ ἡγουμενίας. χαρτὶ ἀπολυτήριον τοῦ τβεριάδος. χαρτὶ μέμβρανον πράσις τοῦ Δωροθέβ. σιμίωμα θαμπάκηρον. ἴσον τοῦ αὐτοῦ σημειώματος. πράσις τοῦ πλῶς. χαρτὶ περὶ τῆς ὁδοῦ τῆς κατερχομένης εἰς τὸν αἰγιαλόν. χαρτὶ παρετήσεως ἡγουμένου. ἐλευθερία δούλου τινός. χαρτὶ τοῦ ζευγελάτου. χαρτὶ τὸ γεγονῶς μετὰ τοῦ σκορπίου. χαρτὶ τῆς ἡγουμενίας τοῦ τελευτήσαντος Ἡγεμένου. χαρτὶ περὶ τῆς ἀποθήκης. καὶ ἕτερον ἴσον τοῦ αὐτοῦ. καὶ ἕτερον χαρτὶ περὶ τῆς αὐτῆς ἀποθήκης. διὰ τῶν ρούχων. ἐπσύκιον εν. γουν(αρκὰ) βαρι.....μανδ.....ἀρνικ...μαυρ.... κάπα ρούσικη μία. καὶ ἡ μετ ροῖσα δύο. καὶ κ... χάρζανα—ιε. καὶ τυπάρτζα—β ἄρματα ζυγία, σπαθία β. σκουταρια—δ. σακκία—θ. διασάκκια κηνούρια—ε. μάνδαλα—ς. ἀσκήα. ς. βουτία—δ. βαγένια—ς. τὰ μὲν δύο γέμοντα σιτάρι μόδια—ν. κριθάρι—λ. κεχρί μοδια—κ. κουκία μόδια—ι. δίκτυα ἀρκηνέα τόνος εἰς. καὶ



Миней 12. Патериковъ 2. Псалтирей 5. Св. Ефремъ. Св. Панкратій <sup>13)</sup>. Часослововъ 5. Номокавовъ 1.

Желѣзные вещи: чашъ <sup>14)</sup> 10. Диклей (мотыкъ) 15. Сошниковъ 4. Лискарь <sup>15)</sup> 1. Серповъ 4. Топоръ 1. Вардукъ <sup>16)</sup> 5. Оліавинъ <sup>17)</sup> 1. Желѣзо (утюгъ?) 1. Ножницъ садовничьихъ (обрѣзныхъ косъ) 6.

Мѣдные вещи: колоколъ большой одинъ, и малый одинъ. И настольный колокольчикъ одинъ. Два котла. Пять коструль. Пять млиаріевъ (купачевъ?) Тазъ *русскій* одинъ. Пилы 4. Желѣзныхъ щипцевъ 5. Ногомой мѣдный одинъ. Блюдь мѣдныхъ 2. Водоцеделка <sup>18)</sup> 2. Кузночное заведеніе со всѣмъ приборомъ.

Документы: бумага разрѣшительная, — *пераминъ*. Копія съ царскихъ указовъ. Бумага игуменства. Бумага отпускная Тиверіадскаго (архіерея). Бумага *пераминъ* — купчая Дороеева (монастыря). Запѣтка, — *бомбицина* (на хлопчатой бумагѣ). Копія тойже запѣтки. Купчая судна. Бумага о дорогѣ, ведущей къ морю. Бумага отреченія игуменскаго. Вольная одного раба. Бумага хлѣбопашца. Бумага по дѣлу съ Скори... (монастыреть сего имени). Бумага игуменства скончавшагося игумена. Бумага о житницѣ. Другая бумага о тойже житницѣ.

Платье. Коверъ одинъ. Шуб... тяжел... мант... баран... черн... одна *русская* капа, и... расы 2. Кн... — харзанъ 15, и тинарчи <sup>19)</sup> 2. — Оружія <sup>20)</sup> пара. Сабель 2. Щитовъ 4. Мѣшковъ 9. Двойныхъ мѣшковъ новыхъ <sup>21)</sup> 2. Платовъ <sup>22)</sup> 7. Мѣховъ <sup>23)</sup> 6. Кадей <sup>24)</sup> 4. Бочекъ 6, изъ конхъ въ двухъ естѣ пшеницы 50 мѣръ (модіевъ) ячменя 30, проса 20, бобовъ 10. Рыболовныхъ сѣтей оркиныхъ <sup>25)</sup> одна тона <sup>26)</sup>, забросныхъ (неводовъ) 2, и

ἐξογριπτικ(α) β. και ἀπλαδ τόνος εἰς. φακί μύδια—ι. ἐρε-  
 θήνθ(ια) μοδια—η. πλοῖον χωρητικόν μοδίωι αὐ. μετὰ τὴν  
 ἄφ... αὐτῆ. και ἕτερον πλοῖον..... πλοῖον χωρητικόν μοδίων  
 ρδ. μετ τὴν ἄφ.. αὐτοῦ. και σανθά(ια) ε. πιναποσοῦταλα—  
 κδ. και κοχλιάρια δέματα—μ. ἄλογον βουρδαν.... ἔν. σέλες—ε.  
 χαλινάριον—α. σαγματοστράτερον ἔν. και ἕτερα ζογ... β.  
 σενδούκια—ε. Εὐρέθη δὲ και ἡ τοιαύτη μονὴ χρέος ἔχουσα  
 νομίσματα ὑπέρπυρα δέκα ἑπτὰ. τὸ μὲν Καθηγουμένου τῆς  
 μονῆς..... και τὸ βαρδ..... τῆς μέσης νομίσματα ὑπέρπυρα  
 ἕξ. και εἰς τὰς Καρεάς..... Ψυχικὸν νομίσματα ὑπέρπυρα  
 τέσσαρα. και τὸν ἀρχιερέα Πέτρον νομίσματα ὑπέρπυρα τρία.  
 Χρεοσῆται δὲ και ἡ μονὴ παρὰ τοῦ Καθηγουμένου τῆς μο-  
 νῆς τοῦ κάτζαρη ὑπέρπυρα ἕξ. & και ὀφείλει ἀναλαβέσθαι  
 ὁ νοτὶ προβληθεῖς ἡγούμενος, μοναχὸς Κύριος Χρισωφώρος.  
 και εἰγούμενος τῆς μονῆς τοῦ Ξουλουργοῦ. ἔτινη παρεδόθη-  
 σαν τὰ ἄνωθεν ἀναγεγραμμένα πάντα:

Ταῦτα πάντα παρεδόθησαν πρὸς τὸν ἄνωθεν εἰρημέ-  
 νον δηλαδῆ, τὸν μοναχὸν Κύριον Χρισωφόρον. και ἡγούμενον  
 τῆς Μονῆς τοῦ Ξουλουργοῦ: Μηνὶ Δεκεμβρίῳ ἰδ. ἰνδικτιῶνος. ς.  
 Ἔτους ςχνα.

Ἡοὶ δὲ, ἀπερ ἤφερον ὁ ἀδελφὸς λάζαρος Ταῦτα. Δυσκο-  
 πότερον ἀργυροὺν διάχρησον. ἔχον ἀσερίσκον και λαβίδα τὰ  
 ἀμφοτέρα ἀργυρὰ διαχρυσα. σαυρὸς ξύλινος ἐνδημένος ἀργυ-  
 ροὺς διάχρυσος ἔχον ἔσωθεν ἅγια διάφορα. ἐθήκη ξύλινος  
 τζαπομένος ἄνωθεν διάχρυσος. ἔχον τὴν σαύρωσιν. ἔχον  
 μέσον τίμιον ξύλον σμικρὸν και διάφορα ἅγια. ἕτερον τίμιον  
 ξύλον σαυρὸς ἐνδομένος μετὰ ἀσιμίου διαχρύσου μετὰ ἐθή-  
 κης και πετάλα. Ἐγκόλπιον ἀργυροὺν διάχρυσον ἔχον δύο  
 θηρία και ἔσωθεν τρία τίμα ξύλα ἔχον εἰς τὸ βασάτιον

простыхъ (атлад...) одна тона.—Чечевицы 10 мѣръ, еревица <sup>27)</sup> 8 мѣръ.—Судно вмѣстимостію въ 250 мѣръ съ принадлежностями его. Другое судно вмѣстимости 150 мѣръ съ принадлежностями его, и 5 лодокъ..... и 5 лодокъ (саудалій). Блюдо—тарелокъ 24. Ложекъ столовыхъ 40 связокъ. Лошад... Мулъ 1. Сѣделъ 5. Узда 1. Потникъ (чапракъ) 1. Ярма 2. Сундуковъ 5.

Найдено же, что обитель сія имѣетъ долга 17 золотыхъ монетъ. А именно: каѳигумену обители..... повинности Срединѣ (общественной базнѣ) 6 золотыхъ монетъ, въ Карен <sup>28)</sup>, или ради души,—4 золотыя монеты, и архіерею Петру—три золотыя монеты. Въ долгу же имѣетъ обитель у игумена обители *Кацари* <sup>29)</sup> 6 монетъ, которыя и долженъ получить нынѣ выбранный игуменомъ монахъ господинъ Христофоръ, и игуменъ обители Древодѣля (Ксилургу), которому передано все вышепереписанное.

Все сіе передано вышесказанному, т. е. монаху господ. Христофору, и игумену обители Древодѣля. Мѣсяца декабря 14. Индиктіона 6-го года 6651 (1143).

Вещи, которыя принесъ братъ *Лазарь* суть слѣдующія <sup>30)</sup>: Дискотиръ (сосуды) серебряный, позлащенный, имѣющій звѣздицу и лжицу,—обѣ серебряныя позлащенные. Крестъ деревянный, обложенный позолоченнымъ серебромъ, имѣющій внутри разную святыню. Ящикъ деревянный, обитый сверху съ нарѣзью позолоченнымъ серебромъ съ изображеніемъ распятія, внутри имѣющій малое честное Древо и разную святыню. Другой крестъ съ честнымъ Древомъ, обложенный позолоченнымъ серебромъ, съ футляромъ и рѣзбою. Налонникъ серебряный позлащенный, имѣющій двои дверцы, и внутри три малыя части Древа

μαργαριταρίτζια β. τὸ ὄλον μετην..... χέμεψ. ἐτέρα ἐθνηκίτζα ἔχον μέσον τίμιον ξύλον μικρὸν. καὶ λιθαρήτζια—δ. τὸ ὄλον ἀργυρὸν, κατζήν ἀργυρῆν. μετ τοῦ διαζήβ. ποκαλύματα κτοβειού. β. ἔχον τὸ μὲν σημεῖον ἔγρηφ. καὶ τὸ ἕτερον λέοντα ματὰ καὶ μαργαριταρίου. ἦκὸν ὁ Χρισὸς μετ περιφερίου ἀργυροῦ διαχρύσου. καὶ τὸ φεγγεῖον αὐτῆ χειμευτὸν ἔχον καὶ λίθως—ν. καὶ τὸ ρεφανι αὐτοῦ διὰ μαργαταρίων κύκλοθεν αὐτοῦ λιθάρια—θ. Ἐτέρα εἰκὸν ὑπεραγία Θεοτόκος δέησις τζαποτῆ διάχρυσος. ἔχον καὶ μαργαριτάρια διάφορα. Ἐτέρα εἰκὸν ὑπεραγία Θεοτόκος ἀρισεροκρατῶσα μετ περιφερίου ἀργυρῆ καὶ φεγγεῖου καὶ ἀπομανίως.... τὰ ἀμφότερα διάχρυσα. ἐτέρα ἦκον γ. ὁ Χρισὸς. ἡ Θεοτόκος. καὶ ὁ Πρόδρομος. μετ περιφερίου ἀργυροῦ καὶ φεγγεῖου. Ἐχον ὁ Χρισὸς καὶ ἡ Θεοτόκος. καὶ ὁ Προδ... ἐν ἡπομάνικον τὰ ἀμφότερα διάχρυσα. ἦκον ὑπεραγία Θεοτόκος ἀρισεροκρατῶσα ἀργυρὰ διάχρυσος μετ φεγγεῖου..... Ἐτερα ἦκὸν ὑπεραγία Θεοτόκος δέησις ἀργυρὰ διάχρυσος ἔχον καὶ μαργαριτάρια. ἐτέρα ἦκὸν μικρὰ Θεοτόκος..... ἀργυρὰ διάχρυσος. ἐτέρα ἦκὸν—ιβ. ἐορτῆς τοῦς ιβ. μήνας. Ἐτέρα ἦκὸν σκουταρ..... καὶ αὐτῆ ἡλογραφία ἔχον διαφόρους ἀγίους.

*Примѣчанія къ № 6-му.*

<sup>1)</sup> Средины—Μέσης, иногда: Μεγάλη Μέση—Срединное (центральное) на св. горѣ управление—прежде Протъ и сущіе съ нимъ, а нынѣ Протать (см. объ этомъ и акты № № 1 и 4).

<sup>2)</sup> Βιοσителями ἐκκληρηκῶν. Какъ *βιοσителей* этихъ, такъ

честнаго, а на зацѣпкѣ двѣ малыя жемчужны. Вѣсь..... Другой личчекъ, имѣющій внутри малое честное Древо и 4 камешка. Вѣсь серебряный. Кацинъ серебряный съ дилазіемъ <sup>31)</sup>.

На оборотѣ документа сдѣлана еще другая приписка слѣдующая:

.... покровы.... 2, изъ коихъ одинъ имѣеть знакъ грифа, а другой льва, съ жемчугомъ.

Икона: Христъ въ серебряномъ позлащенномъ окладѣ. Сіаніе у него (I. X.) литое <sup>32)</sup>, имѣющее и камней 50, а вѣнецъ его жемчужный, и кругомъ его 9 камней. Другая икона пресвятая Богородица «моленіе», чапотная (чеканная) позлащенная. Имѣеть и различныя жемчуги. Иная икона пресвятая Богородица, шуедержащая, съ серебрянымъ окладомъ и нарукавникомъ. Оба позолочены. Иная икона тройная: Христъ, Богородица и Предтеча съ серебрянымъ окладомъ и сіаніемъ. Христъ, Богородица и Предтеча имѣють по нарукавнику; оба позолочены. Икона: пресвятая Богородица, шуедержащая, серебряная позолоченая, съ сіаніемъ. Другая икона: пресвятая Богородица «Моленіе», серебряная, позолоченая, имѣеть и жемчугъ. Другая малая икона: Богородица.... серебряная позолоченая. Иная икона: 12 праздниковъ 12 мѣсяцевъ. Иная икона: Скутар... и она воскописная <sup>33)</sup>, представляющая разныхъ святыхъ.

---

и *иконома Средины* теперь уже нѣтъ, хотя *Средина* сама существуетъ еще и доселѣ, но подъ другимъ уже именемъ. Видно, впрочемъ, что всѣ они тогда состояли при срединѣ. Надъ кѣмъ и надъ чѣмъ наблюдали тогдашніе блюстители, нынѣ положительно сказать мы не можемъ. Полагать нужно, что какъ *иконома Средины*, такъ

и блюстителей тогдашних замѣнила нынѣшняя *эпископія* (ἐπισκοπία), которая имѣеть въ рукахъ своихъ какъ общественный святогорскія суммы, такъ и власть распорядительную и исполнительную. Само собою разумѣется, что эпископія въ дѣйствіяхъ своихъ подчинена мѣстному синоду или *Протату*, при которомъ она неотдѣлимо и состоитъ. Эпископы (проставники) службу свою исполняютъ по выборамъ, ежегодно и по очередно изъ всѣхъ монастырей; и оныхъ всякой разъ избирается по 4 человека, первое же лицо у нихъ имѣеть особое названіе: *Назира*. Назирами, прибавить нужно, бываютъ лица только изъ пяти монастырей: Лавры, Ватопеда, Ивира, Хиландаря и Діонисиата, и обыкновенно по очереди.

\*) *Гаммы*—можетъ быть наугольники. По контексту рѣчи очевидно, что термину этому здѣсь нельзя придать того объясненія, какое дается ему въ указателѣ для обзорѣнія Московской патриаршей ризницы (см. изд. 4, Москва, 1863, въ пояснительномъ его словарѣ стр. 4), или еще въ Новой скрижали (см. изд. 10, Спб. 1857, ч. 2, стр. 75). Тѣмъ болѣе нельзя здѣсь разумѣть ту гамму, которая въ пѣніи составляетъ существенную его принадлежность (см. Церковіе въ Россіи Разумовскаго, Вып. 2, стр. 198 и друг. М. 1868).

\*) *Комбовикамъ и викамъ* этимъ едва ли нельзя придать значенія тѣхъздѣ, о которыхъ упоминаетъ указатель московск. патриаршей ризницы (см. въ пояснит. его Словарѣ, стр. 4, изд. 4, М. 1863).

\*) *Чапотный*—*χαποτός*. Нынѣшніе греки не знаютъ, что сказать объ этомъ словѣ. По ихъ мнѣнію, оно не греческое, что видно и съ перваго раза. Корня его надобно искать либо въ славянскомъ либо въ итальянскомъ языкахъ. Не филогранной ли это работы, или —рытый, чеканный?

\*) Съ чернью—*βρῦμα*—прожженные, выжженные. Мы переводимъ наугадъ. Живопись *βρῦμα*—употреблявшаяся у древнихъ, и нынѣшними потерянная,—состояла въ особомъ натираниіи воскомъ и потомъ особомъ прижиганіи. Но здѣсь едвали это.

\*) *Кацинь*, конечно, это—кацея—ручная кадилыница. По мнѣнію Филарета, архіеп. черниг. кацея—*кропильная чаша*: отъ чешск. *кацати* брызгать водою (см. его Истор. Русск. церкв. ч. 1, стр.

93. прим. 146. Харьков). Но здѣсь на Аеои кацею называютъ ручную кадильницу. И въ российскихъ нѣкоторыхъ монастыряхъ донынѣ употребляется же такая ручная кадильница и съ названіемъ такъ же кацей. Изъ проскинитарія известнаго Арсенія Суханова видно, что подъ кацею разумѣлась таже ручная кадильница и въ его время какъ на востокъ, такъ и въ Россіи. (Правосл. обзор. Ноябрь 1867. стр. 249). Въ «исторіи русской церкви Макарія архіеп.» кацея признается, какъ и здѣсь, ручною кадильницею (том. II, изд. 2, Спб. 1868 стр. 255). Въ «Археологич. описаніи церков. древностей въ Новгородѣ и его окрестностяхъ архим. Макарія» кацея признается вещью, принадлежащею къ числу ручныхъ ладоницъ, и между тѣмъ въ то же время дѣлается ссылка на показанное выше мѣсто исторіи Филарета, объясняющаго кацею эту совсѣмъ не такъ (см. ч. II, стр. 220. М. 1860). Чуется въ словѣ *кацинь* корень *кадити* или *каждити*. Можно бы думать, что ручная кадильница изобрѣтеніе славянское. Ознакомившись съ нею греки естественно стали называть ее славянскимъ именемъ, но, по обычаю, не могли передать его въ точности буквами своего алфавита, и вышелъ *кацинь*.

<sup>9)</sup> *Фуфудъ*—*φῦφῶδος*. Не парча ли это? Въ глгописи преп. Нестора по Лаврентьевскому списку встрѣчается терминъ: «фофудъ» и значить одежда (см. стр. 19, М. 1864). А въ изданіи Прохорова «Христіанскія древности и Археологія» фофудъ—особое платье съ рукавами (см. кн. 9, 1863, стр. 70). На сколько объясненія эти помогаютъ уразумѣнію терминологіи сего нашего акта, всякій самъ можетъ видѣть.

<sup>9)</sup> *Налонникъ*—по-гречески *ἐγκόλιον* (отъ *ἐν* и *κόλιος* лоно, нѣдро), но нашему это—панагія, т. е. всесвятая, подразумевается: Богородица.

<sup>10)</sup> *Черелень*—*βλάτιον*. *Βλάτιον*—красная шелковая ткань; вообще узорчатая ткань; просто: ткань.

<sup>11)</sup> Объ употребленныхъ здѣсь терминахъ: *ἀγορίτζα* (малая икона, иконочка), и ниже *ἰδιχηίτζα* (ящичекъ), *λιθαρίτζα* (кашпика) скажемъ то же, что мы сказали уже о подобныхъ сямъ при обзорѣніи актовъ № № 2 и 3.

<sup>13)</sup> Въ подлинникѣ: *ὄλοσγραφία*. Принято переводить: *восковая стичная иконопись*, хотя слово: *ἄλο* вообще значить: вещество, матерію, и въ частности: лѣсной матеріалъ. До слова надобно бы переводить: *древкопись*. Образцы этого иконописанія сохранились на столбахъ вилеескаго храма Рождества Христова, и можетъ быть на внутреннихъ стѣнахъ Аѳинскаго пареона.

<sup>14)</sup> Существуетъ мнѣніе, что житіе св. *Панкратія* переведено на славянскій языкъ въ Болгаріи при царѣ Симеонѣ по настоянію Іоанна епископа болгарскаго (Пр. Собесѣдн. 1859, ч. 3, стр. 254 и 255). О св. Панкратіи тавроменийскомъ см. еще въ «исторіи русск. церкв. Макарія арх.» том. V, стр. 250, Спб. 1866. Но не имѣетъ ли какого отношенія къ помѣщенному здѣсь св. Панкратію сказанное въ «исторіи русск. церкв. архіеп. Макарія» (см. т. II, изд. 2, Спб. 1868, стр. 116, въ примѣч. 204)? Пожалуй, статья могла, что русскими занесено было съ собою на Аѳонъ изъ Россіи твореніе это (снес. Прав. Собес. 1858, III, 255).

<sup>15)</sup> Садовничья лопата съ короткимъ деревищемъ, вертикально приставленнымъ къ желѣзу.

<sup>16)</sup> *ἄλοσος, ἄλοσάριον*. Родъ большаго молотка, имѣющаго по одну сторону деревища видъ веретена, а по другую сѣкеры.

<sup>17)</sup> *Βαρβάνι*—дубина, палица.

<sup>18)</sup> Нельзя догадаться что такое.

<sup>19)</sup> Переведено на угадъ. Въ подлинникѣ: *ἐξία τῶ βδατος*. Полагать можно, что здѣсь нужно разумѣть: *σάψα* кувшины, или *βδρία* ведра.

<sup>20)</sup> *Ἰα...* *ααρσάλι, τιπαρχα*—неизвѣстно, что такое.

<sup>21)</sup> *Ἄρματα*. Незвѣстно, какое именно оружіе, чтеніе *παρα* сомнительно.

<sup>22)</sup> Какая-то принадлежность военнаго убора называлась: *σάψ*, *σάψι*. Посему и здѣсь, пожалуй, можно бы прочесть: *σάψια*. Въ древнемъ языкѣ греческомъ *σάψος* значило: щитъ,—то, чѣмъ прикрываетъ себя воинъ, можетъ быть даже панцырь. Но термины: *σάψια*, и *δισάψια* и нигдѣ во всеобщемъ здѣсь употребленія, или называются особаго устройства мѣшки, большею частію волосяные. И потому



чтение: *οαμία* и *δισομία*, кажется, положительно не подлежит сомнению. О терминах этих можно сказать тоже, что мы сказали о подобных имъ при обзорѣ акта № 3, примѣч. 3—4

<sup>23)</sup> *Μαυδαλον*—запоръ, засовъ, задвижка, палица, булава. Но здѣсь, кажется: *μαυδύλιον*, а не *μαυδαλον*. Вслѣдствие чего мы и предпочли поставить въ переводѣ: платовъ.

<sup>24)</sup> Для выщипанія и переносанія жидкостей разнаго рода.

<sup>24)</sup> *Βατία*—это и не кадъ въ собственномъ смыслѣ слова, и не боченокъ. Это—особый родъ кади. Сверху она дѣлается шире, и къ низу идетъ уже; однакожъ и не дѣлаетъ изъ себя она усѣченного конуса. А сверху отверстіе ея имѣетъ видъ овальный, и такъ простирается до низу. И всегда при томъ кади эти имѣютъ видъ удлиненный. Теперь принято ихъ называть: *καρφετία*—паравуты. Конечно, эти самыя паравуты здѣсь въ актѣ и разумѣются. Впрочемъ значительной величины бочки (напр. вместимости ведръ 100 и болѣе) называются иногда: *βοστία*—терминъ, встрѣчающійся преимущественно въ бумагахъ XVII и XVIII в.в. Если подѣ *βοστία* акта скрывается этотъ терминъ, то само собою разумѣется, что надобно будетъ здѣсь понимать уже другой родъ и сосудовъ.

<sup>25)</sup> *Ὀρχινός*—большая рыба, *θύννη*.

<sup>26)</sup> *Τόνος*—мѣра у рыболововъ въ 18 уловъ.

<sup>27)</sup> По просторѣчью: *ρόβιδι* или *ρέβιδι*—родъ большого и трудно-варимаго гороха.

<sup>28)</sup> Въ Карен—*ως τὰς Καρέας*,—т. е. въ Кареню. Знать нужно, что терминъ «Карен» употребляется на св. горѣ въ единств. числѣ только славянами (болгарами, русскими, сербами). И едвали не въ слѣдствие сего нѣкоторые изъ новѣйшихъ славянъ стали производить терминъ этотъ отъ греческихъ *κάρη* или *κάρα* голова. Но такое производство неудачно. Греки и въ письмѣ и въ разговорѣ всегда употребляли и нынѣ употребляютъ терминъ этотъ въ числѣ множественномъ, склоняя оный во всѣхъ падежахъ сего числа. Правильное же этого термина съ самыхъ древнихъ временъ употреблялось двойное, такъ: *καρέων* и: *καροών*. *Κάρβα* значитъ *орышина*.

По всему видно, что вместо *карба*, подобно *ἰρία* ава, или *μῆλα* яблонь, въ здѣшнемъ мѣстѣ стали употреблять *карѣа*, и употребленіе *карѣа* превозмогло, но въ словаряхъ сохранилось только *карба*. Въ настоящее время *Карей* въ дѣловыхъ бумагахъ греками всегда называется: *Σκήτη τῶν Καρεῶν*, а въ разговорѣ и въ простыхъ письменныхъ сношеніяхъ терминъ *σκήτη* для сокращенія рѣчи оставляется, но терминъ *καρεῶν*, а иногда и: *καροῶν* (только такъ гораздо рѣже) неизмѣнно всегда остается въ числѣ множественномъ. Слѣдствъ придаваемого греками термину «Карей» правописанія можно вывести мысль отнюдь не о какой нибудь *славности*, а только объ *орьшимахъ* или *орьжахъ*. Такое же понятіе соединили съ названіемъ Карей и сами славяне древніе, наприм. св. Савва Сербскій въ уставѣ своемъ (или типикѣ), составленномъ имъ собственно для келліи, основанной имъ на Карей, мѣсто это называетъ то *ораховицею* (оряхъ—орѣхъ) то *Кареею*. Замѣчательный уставъ этотъ и донынѣ сохраняется въ сей келліи, которая отъ устава сего или *типика* и называется «типикарницею». Мѣсто занимаемое Кареею, издревле называлось и теперь называется *орьшинами*, конечно, потому, что оно съ окрестностями своими гораздо болѣе другихъ мѣстъ на Аеонѣ изобилуетъ деревьями сего рода. Карей издревле была, какъ мы выше сказали, (№ 4, прим. 5) и нынѣ состоитъ средоточіемъ всего аеонскаго полуострова и въ духовномъ и въ гражданскомъ отношеніяхъ. Въ изданіи Прохорова «Христіанскія древности и Археологія» топическія названія предметовъ аеонскихъ и понятіе о нихъ перепутываются. У него Карей—святгорскій монастырь,—чѣмъ Карей никогда не бывала и не называлась. Потомъ, у Прохорова ораховица и Карей—вещи разныя; тогда какъ это одно и тоже мѣсто съ разными только именованиями,—греческимъ т. е. и славянскимъ. (см. 1866, книг. 10 и 11, стр. 146, и въ др. мѣстахъ). Карей въ древности была не что иное, особенно въ сложности съ *капсалою*, какъ лавра келлій или великій скитъ. Въ древнихъ актахъ она не рѣдко прямо и называется такъ: *ἡ λαβρα τῶν καροῶν*, или еще и такъ: *κελλία τῶν καροῶν* (келліи Карейскія). Нынѣ, какъ сказано выше, она именуется: *σκήτη τῶν καρεῶν*, или просто: Карей—по употребленію славянъ,

или Карем (въ числѣ множ.)—по выраженію грековъ, Впрочемъ въ единичномъ видѣ (т. е. безъ *οχήτη* или *λαβρα* и проч.) терминъ этотъ придавался мѣсту сему и въ древнія времена, какъ видно изъ древнихъ актовъ, и о чемъ упомянуто также и выше.

<sup>99)</sup> О *Καυαρι* смотр. въ актахъ № № 2, 9 и 10.

<sup>100)</sup> Приписка на тойже сторонѣ.

<sup>101)</sup> Съ *διπλασιεμα*—μετὰ τῆ διπλασίης—слово неизвѣстное. Вѣроятно, нужно было поставить: *διπλασιεμα*, что значило бы: рукоять, пипцы.

<sup>102)</sup> *Χρυσόδον*—можетъ имѣть и другія значенія. Такъ можетъ означать: залитое металломъ, стекломъ или инымъ какимъ составомъ. Здѣсь можетъ означать еще и: эмалированное. При семъ умѣстнѣе находимъ указать на сказанное о терминѣ: χρυσότος еще въ «Чтеніяхъ имп. общ. ист. и др. росс.» 1860 г. кн. 4, стр. 54.

<sup>103)</sup> Въ подлинникѣ: *λιγραφία* т. е. вѣроятно: *βλογραφία*. Труднѣе предположить, что писецъ имѣлъ въ виду сказать: *ἐλαογραφία* т. е. писаніе масляными красками. Или еще, нельзя ли тутъ разумѣть: *βλογραφία*?

Древній и замѣчательнѣйшій актъ сей сохраняется въ обществѣ въ одномъ экземплярѣ, писанъ на кожѣ длины 10 вершк. ширины 6<sup>2</sup>/<sub>3</sub> вершк. Для чтенія чрезвычайно труденъ сколько по неясности отъ древности письма, а болѣе того по укороченности формъ словъ и по необычности актовой терминологіи.

## № 7.

Οἱ τοὺς ἐν τοῖς βιωτικοῖς πράγμασι σπουδαιότερους καὶ βίον ζῶντας ἐπέρασον, οἱ πάντες τιμᾶν διδάσι, καὶ χαρίτων ἀξιοῖν καὶ κυρίους χρημάτων παντοίων καὶ πραγμάτων αὐτὰς ἀποκαθιστάν. τοὺς ἐπὶ τὰ πνευματικὰ σπουδὴν ποιούμενους καὶ εἰς ἀνοικοδομὴν εὐαγῶν δικῶν, καὶ σύσασιν καταγωγίων μοναχῶν ἐπισπεύδοντας, τοὺς τοιοῦτους ποίας ὅς δὲ τῆς εὐχαριστίας ἐπαμήνην καὶ συγροτῆσθαι; εἰ γὰρ τοὺς χρήμασι δαψιλεσάτοις εὐμοιροῦντας, καὶ μὴ συμπεριφερομένους αὐτοῖς, ἀβιώτους διδεν ὁ λόγος καλεῖν, ἔσθηλον πάντως εἶναι, καὶ τοὺς ἐπὶ τὰ βραχέα ἐπαγροπνοῦντας καὶ ἀγωνιζομένους, οὐκ Ἐπαίνων μόνον μυρίων, ἀλλὰ καὶ χαρίτων αὐτοὺς ἀξιοῖν. Οὕτω καὶ ὁ Σωτὴρ ἐν τοῖς Εὐαγγελίοις ἔφη. «εὖ δοῦλε ἀγαθὲ καὶ πατὴρ, ἐπὶ ὀλίγα τῆς πατρὸς, ἐπὶ πολλῶν σὲ κατατήσω». καὶ εἰς τῆς ἔχοντι παντὶ ἐπὶ συστάσει, καὶ καλλιέργεια καὶ τῆς θεούσης ἐπιμελεία δοθήσεται καὶ περισευθήσεται. ἀπὸ δὲ τοῦ μὴ ἔχοντος καὶ ὃ δοκεῖ ἔχειν ἐπὶ ἀπώλεια καὶ παντελεῖ συντριβῆι καὶ ἐρημώσει ἀρθήσεται ἀπὸ αὐτοῦ. Τοῦτων οὖν καὶ ἡμεῖς τῶν Εὐαγγελικῶν ῥημάτων ἐπόμενοι, ἀκόλουθοι καὶ τὴν πράξιν τοῖς λόγοις ἐπισπεύδομεν γίνεσθαι. Κατὰ γὰρ τὴν δεκάτην πέμπτην τοῦ Ἀγούου μαγνός, τῆς συνήθους συνάξεως γεγομένης, τῆς πανυπερενδόξου καὶ παναμώμου Ἀγνῆς, τῆς ἀειπαρθένου θεοτόκου καὶ θεομήτορος, καὶ τῆς πνευματικοῦ συλλόγου παντός, ἐπὶ κριτηρίῳ ἀθροισθέντος, καὶ τῆς λοιποῖς γερουσίας, ὁ τιμιώτατος μοναχός

## Дѣло о передачѣ русскимъ монахамъ обители Фессалоникійца 6677 (1169) г.

Людей тщательнѣйшихъ въ дѣлахъ житейскихъ и ведущихъ жизнь похвальную, всѣ привыкли почитать, удостоивать милостей и поставлять въ управленіе дѣлами и всякаго рода имуществомъ. Тѣхъ же, кто оказываетъ тщаніе въ дѣлахъ духовныхъ, снискиваетъ созиданію богоугодныхъ домовъ и устроенію монашескихъ заведеній,—какою благодарностію не слѣдуетъ поддерживать и поощрять? Ибо если того, кто обладаетъ большими деньгами и не занимается ими, называютъ какъ бы вовсе не живущимъ; то явво, что людей, бодрствующихъ и надъ малымъ и подвизающихся, слѣдуетъ удостоивать не только множествомъ похвалъ, но и милостями. Такъ и Господь сказалъ въ евангеліяхъ: *рабе бланій и вѣрный! о малъ былъ еси вѣренъ, надъ мноими тя поставлю*. А также и то, что *всякому имущему—на созиданіе и воздѣлываніе дано будетъ и преизбудеть, у немущаю же, и еже мнитъся имѣти—на погибель, совершенное разрушеніе и запустѣніе—взято будетъ отъ него*. Смыслъ евангельскимъ реченіямъ послѣдуя, и мы спѣшимъ сдѣлать соотвѣтственное словамъ дѣло.

Въ 15-й день августа мѣсяца, на обычномъ празднествѣ Всепреспавной и Всенепорочной, Чистой Приснодѣвы Богородицы и Богоматери, въ собраніи всего духовнаго сословія и прочаго старѣйшинства въ судищищѣ <sup>1)</sup>, вошелъ

Κόριος λαυρέντιος, και καθηγούμενος τῆς τοῦ Ξουλοργοῦ μονῆς, ἦται τῶν ρουσῶν. ἐντὸς ἡμῶν εἰσήλασε, και τὴν συνήθη ποιήσας μετάνοιαν, ὁμίαν τῶν κατὰ τὸ ἅγιον ὄρος διακαιμένων μονῶν μονὴν ἤτειτο αὐτῷ δοθῆναι ἐπὶ συσάσει ταύτης φημί και ὠφελεία. ἡμεῖς δὲ τὴν τούτου αἴτησιν δεξάμενοι και ἀποδεξάμενοι. φροντίδα ἐφ' ἑαυτοῖς και σκοπὸν ἐθέμεθα ὁποῖαν ἄρα τῶν μονῶν πρὸς αὐτὸν ἐπιδώσωμεν. ἐπὶ πολὺ δὲ κατασκοπήσαντες και κοινολογισάμενοι εὔρομεν ἅπαντες τὴν τοῦ Θεσσαλονικέως Μονὴν χρησιμεύουσαν πρὸς τὴν τοῦ ζητουμένου ἀπόδοσιν. εἰ γὰρ και πολυάνθρωπος αὐτῇ πάλαι ἐτύγχανεν, και τὰ πρωτεῖα τῶν δευτέρων τῷ τὲ μήκει και τῇ λαμπρότητι ἐκέκτητο, ἀλλὰ γε σήμερον και ἀφανῆς ὄρατε, και εἰς τὸ μὴ εἶναι παρά πᾶσιν και φαίνεται και λογίζεται. ἔκ τε τῆς σπάνης τῶν μοναχῶν, ἀπὸ τοῦ μὴ εὔπορεῖν τὰ χορτάσματα, και διὰ τὸ συμπεπτωκῆναι τὰ τὲ τύχη αὐτῆς και τὰ οἰκήματα. ἀλλὰ και ἅπερ ἴσασθαι φαίνονται πτώσιν παντελῇ και ἀφανισμὸν προμηγύοντα. και Ἐπειδὴ ταύτην οὕτως εὔρομεν ἔχουσαν. καλῶς και θεαρέσως ὠθήθημεν πρὸς τὸν δηλωθέντα τιμιώτατον μοναχὸν κύρ λαυρέντιον και καθηγούμενον τῆς μονῆς τῶν ρουσῶν, και τοὺς ὑπ' αὐτὸν μοναχοὺς ἀποδοῦναι ταύτην. ἅτε ἀνεγερθῆναι παρ' αὐτῶν, και κασελοειδῶς περικλεισθῆναι. λαμπρυθῆναι τε και καλλωπισθῆναι. και λαὸν οὐκ ὀλίγον θεῶ δουλεύοντας και τῷ Κρατίσῳ ἁγίῳ ἡμῶν βασιλεῖ ὑπερευχομένης, ἐν αὐτῇ εἰσοικισθῆναι. και ἵν' εἶπω ὡς τὸ ἐξ ἀρχῆς, και ὑπὲρ ταύτην ἀποκατασταθῆναι. διὰ γοῦν τοῦτο και κοινῇ τῇ γνώμῃ τοῦ συλλόγου παντὸς και τῆς γερουσίας, τὴν σήμερον δίδομεν και παραδίδομεν και ἀποδίδομεν τὴν διαληφθεῖσαν Μονὴν τοῦ Θεσσαλονικέως πρὸς τὸν τιμιώτατον μοναχὸν Κύριον λαυρέντιον, και τὲς ὑπ' αὐτὸν μοναχοὺς μετ' αὐτῶν

къ намъ честивѣйшій монахъ, господинъ *Лаврентій*, каенгуменъ обители *Древодля* или *Русовъ* и, сдѣлавъ обычный поклонъ, просилъ дать ему одну изъ находящихся на св. горѣ обителей, ради ея устроения и пользы. Мы же прошеніе его взявши и пріявши, заботою и цѣлю себѣ поставили рѣшить, которую бы изъ обителей дать ему. По долгомъ же разсмотрѣніи и сообща разсужденіи, нашли всѣ пригодною для отдачи требующему обитель *Фессалоникійца*. Ибо если и была она встарину многолюдна и имѣла первенство между второстепенными какъ по обширности, такъ и по блеску, но нынѣ кажется не видною, а всѣми признается и почитается совѣтъ несуществующею отъ малочисленности монаховъ, отъ недостатка продовольствія и отъ распаденія ея стѣнъ и жилищъ. Да и то, что еще въ ней кажется стоящимъ, предвѣщаетъ совершенное паденіе и изчезновеніе. Посему же въ такомъ положеніи мы нашли ее, хорошо и богоугодно присудили отдать ее сказанному честивѣйшему монаху господину *Лаврентію*, каенгумену обители *Русовъ* и его монахамъ, съ тѣмъ, чтобы она возстановлена была ими, обстроена на подобіе крѣпости, возблестѣла и украсилась, и населилась не малымъ числомъ людей, работающихъ Богу и молящихся о державнѣйшемъ святомъ царѣ нашемъ, скажу просто,—чтобы стала опять, какъ была сначала, и—лучше того.

Посему-то, съ общаго согласія всего сословія и всего старѣйшинства, сегодня мы даемъ, передаемъ и отдаемъ означенную обитель *Фессалоникійца* честивѣйшему монаху господ. *Лаврентію* и его монахамъ съ принадле-

προσόντων αὐτῇ ἐν ταῖς Καρραῖς κελλίων. καὶ πάσης τῆς περιοχῆς αὐτῆς καὶ διακρατήσεως. καὶ τῶν ἔλων δικαίων αὐτῆς καὶ προνομίων. ἀγρῶν τε καὶ λοιπῶν κινητῶν καὶ ἀκινήτων ὡσάν ἔχωσι ταύτην, καὶ νέμονται εἰς τοὺς ἐξῆς ἅπαντας καὶ διηγεκείς χρόνους ἀθθεντικῶς καὶ ἐξουσιαστικῶς. καὶ εἰς Κύριον μονασῆριον ταύτην ἀποκαταστήσωσι. καὶ ποιήσωσιν ἐπ' αὐτῇ ὅσα οἱ νόμοι καὶ οἱ θεῖοι καὶ ἱεροὶ κανόνες τοῖς ἐπὶ πράγμασιν ἀθθεντοῦσιν διακελεύονται. ἔση τοιγαροῦν μοναχὲ κύρ λαυρένται καὶ πνευματικὲ ἀδελφε (πρὸς σὲ γὰρ μου ὁ λόγος ἐίρηται) ἀπὸ τὴν σήμερον δεσπότης καὶ κύριος τῆς τοῦ Θεσσαλονικέως Μονῆς. καὶ ποίεις ἐπ' αὐτὴν ὅσα καὶ βούλει μὴ παρὰ τινος διασειούμενος ἢ ἐνοχλόμενος, ἢ ὅποσόν παρασαλευόμενος. οὐ παρ' ἡμῶν αὐτῶν. ἢ τῶν μεθ' ἡμᾶς ἐλευσομένων πρώτων. οἰκονόμων. ἡγουμένων. καὶ λοιπῶν, κατὰ τινα πρόφασιν ἔυλογον. ἢ καὶ παράλογον. καὶ ἢ τὴν μονὴν ἀπὸ σὲ, ἢ τῆς μέρους σου ἀνακαλεῖσθαι, ἢ ἀπὸ τῶν τῆς Μονῆς κινητῶν, ἢ ἀκινήτων ἐπιζητεῖν τι ἢ ἀπὸ τῶν ὑπὸ τὴν Μονὴν ὄντων ἀγρῶν μερικῶς, ἢ καθόλου βουληθεῖη ἐκσπάσαι τὸ τυχόν. καὶ ἢ αὐτὸ ἰδιοποιηθῆ τὸ ἀφαιρεθησόμενον, ἢ πρὸς ἕτερον βουληθῆ πρόσωπον παραπέμφασθαι. ὃ γὰρ τοιοῦτον τί διαπράξει πειραθησόμενος ἢ κατὰ τί ἀνατρέψαι βουληθῆ τὴν παροῦσαν ἡμῶν κοινὴν οἰκονομίαν, οὐ μόνον οὐ μὴ εἰσακίβεται ἐφ' οἷς καὶ λέγειν ἔχειν. ἀλλὰ καὶ ταῖς ἀραῖς ὑπέσθυνος ὁ τοιοῦτος, ἔσω. τῶν ἀγίων τιῆ. θεοφόρων Πατέρων, καὶ μετ' τοῦ προδότῃ Ιούδα καὶ τῶν κραζάντων, ἄρον ἄρον σαύρωσον τὸν τῆς Θεῆς Γῆτον, εἴη ἢ μερὶς καὶ ὁ κλήρος αὐτοῦ. Ἐπεὶ δὲ καὶ τὴν εἰς ἡγουμενήαν προσοῦσαν ἡμῖν Μονὴν μέχρι τὴν σήμερον, ἦν περ τοῦ Βουλουργοῦ σύνηθες ὀνομάζεσθαι. ἀφαιρεθῆναι ἀφ' ἡμῶν ἠθελήσαμεν, καὶ ἐτέρω εἰς ἡγουμενήαν ἐπιδοῦναι, δέησιν καὶ



защити ей на *Карельск* келліани и всею ея обѣмоу и обдержаніемъ и со всіма ея правами и преимуществами, полями и прочими движимостями и недвижностями, чтобы они ниѣли ее и распорядились ею во все послѣдующія непрерывныя времена самоправно и властно, сдѣлали ее истиннымъ монастыремъ, и поступали съ нею такъ, какъ законы и божественныя и священныя правила заповѣдываютъ поступать людямъ, управляющимъ дѣлами.

Итакъ будь ты, монахъ господ. Лаврентій, духовный братъ (къ тебѣ теперь обращается слово мое), отъ нынѣшняго дня владыка и господинъ обителя Фессалоникійца, и дѣлай съ нею что захочешь, никѣмъ невозмущаемый и не безпокойный, и ни малѣйше не тревожимый. Ни мы сами, ни будущіе послѣ насъ Проты, икономы, игумены и проч. подъ какимъ бы то ни было благовиднымъ предлогомъ не могутъ ни самую обитель отнять у тебя или у слѣдующаго за тобою, ни потребовать что нибудь отъ обителя изъ ея движимостей и недвижностей, ни отъ принадлежащихъ обители полей отдѣлать что-либо по частямъ или цѣликомъ, ни для присвоенія себѣ самимъ (отдѣляемаго) ни для передачи онаго другому лицу. Покусившійся сдѣлать что-нибудь подобное или нарушить наше общее распоряженіе, не только да не выслушивается въ томъ, что говорить будетъ, но да считается повиннымъ клятвамъ святыхъ 318 богоносныхъ отцевъ, и часть его и жребій его да будетъ съ предателемъ Іудой и съ вопіявшими: возьми, возьми, распни Сына Божія.

Поелику же я объ обители, принадлежавшей до сего дня игуменству вашему, которую обыкли называть: *Древодѣля*, и которую мы хотѣли взять у васъ, и отдать другому въ

ὕπερ ταύτης ἡμῖν πεποιθήκατε οὕτω λέγοντες, ὡς ἀδύνατον  
ἔστιν ἀφαιρεθῆναι ταύτην ἀφ' ἡμῶν καὶ ἑτέρῳ δοθῆναι. διὰ  
τὸ ἀποκαρῆναι ἡμᾶς ἐν αὐτῇ καὶ πόλλα κωκοπιακῆναι καὶ  
καινοτομηθῆναι ἐπὶ τῇ ταύτης περιποτήσει τε καὶ συζάσει,  
καὶ διὰ τὸ τοὺς γονεῖς καὶ συγγενεῖς ἡμῶν τετελευτηκῆναι  
ἐν ταύτῃ, καὶ δι' ἐκείνων συνίσασθαι ἡμᾶς καὶ τὸ ζῆν πορι-  
ζομένους. ὕπερ δὲ ταύτης χάριν καταλιμπάνομεν ἅπερ χρεω-  
σοῦμεθα παρὰ τῆς μέσης... ὕπερπυρα τριάκοντα πρὸς αὐτῇ.  
μὴ ἔχοντες ἐπ' ἀδείας ἐπιζητεῖν ταῦτα. ἐπὶ ταύτης οὖν τῆς  
αἰτήσεως καὶ ἡμεῖς κατανεύσαντες, καὶ ὡς οὐκ εὐλογον ἐστὶ  
λογισάμενοι τὴν μετ' πολλοῦ κόπου παρ' αὐτῶν συνικαμένην  
μονῆν ἐξ' αὐτῶν ἀφαιρεθῆναι καὶ δοθῆναι ἑτέρῳ. καὶ ἵνα  
μὴ τῇ ἀφαιρέσει ἴσως ταύτης μέγαν τὸν κίνδυνον αὐτοῖς  
καὶ τὴν ζημίαν ἐπάξωμεν. καὶ ἐκ τούτου αὐτοὶ μὲν ζημιω-  
θήσονται ἢ δὲ ρηθῆῖσα μονὴ τοῦ Ξουλουργῆ ἀλλοιωθήσεται  
καὶ ἀφανοθήσεται, καὶ τούτην αὐτοὺς κατέχειν καὶ νέμεσθαι,  
ἀθηντικῶς καὶ ἐξουσιαστικῶς. μετ' πάντων τῶν δικαίων αὐ-  
τῆς καὶ προνομίων ἠβελήσαμεν. πλὴν οὐκ ὡς ἀγρὸν ταύτην  
δεσπόζειν καὶ νέμεσθαι, ἀλλ' ὡς παραμονασῆριον καὶ εἶναι  
καὶ λέγεσθαι. καὶ μοναχὸς ἔχειν ἐπ' αὐτῇ καὶ οἰκονόμον.  
Ἔστι γὰρ οὖν, καὶ ταύτης Κύριος καὶ Δεσπότης μοναχὸς  
Κύρ λαυρέντις, καὶ ποιεῖ καὶ ἐπ' αὐτῇ ὅσα καὶ βούλει μὴ  
παρὰ τινος διασειούμενος ἢ ὀχλούμενος. ὁ γὰρ κατὰ τι δι-  
αμφιβάλλων ἐπὶ τιαν. καὶ ἢ ὀχλησιν τινὰ, ἢ ζημίαν, ἢ σκολ-  
μὸν, βουλευθῆ ἐπάξαι σοι, ὁ τοιοῦτος ταῖς ἀναγεγραμμέναις  
ἀραις ὑπεύθυνος ἔσω. καὶ κεχωρισμένος τῆς ἀγίας καὶ ὁμο-  
ουσίας Τριάδος. Διὰ γὰρ τοῦτο καὶ τὸ παρ' ἡμῶν ἔγγραφον τῇ  
αὐτοχσίρῳ ἡμῶν ὑπογραφῇ πιςωθὲν, ἐπεδόθη. γραφὲν χειρὶ  
εὐτελοῦς μοναχῆ Ἰωάννου. καὶ Ἐκκλησιάρχου Μονῆς τῆς τοῦ  
βατοπεδίου: κατὰ μῆνα Αὐγούστον Ἰνδικτιῶνος. β. Ἔτους. ς χ ο ζ.

вгуменство, вы отнесли къ намъ съ мольбою, говоря: «не возможно отнять ее у насъ и дать другому ради того, что въ ней мы постриглись, и много потрудились и издержались надъ ея охраненіемъ и устройеніемъ, и что въ ней скончались родители и сродники наши, которые содержали насъ и давали намъ средства жить, и что ради ея мы даримъ тѣ 30 инерировъ, которые должна намъ Средина, отказываясь отъ права требовать оныя»; по сей-то причинѣ и мы, снисошедши и разсудивши, что не благовидно было бы съ такимъ трудомъ устройенію нии обитель отнять у нихъ и дать другому, чтобы не напестъ имъ подобнымъ отнятіемъ великой опасности и убытка, такъ что они-то сами изубыточатся, да и сказанная обитель Древодѣля потерпитъ измѣненіе и разрушеніе; восхотѣли; чтобы они же владѣли и ею, распорядясь самоправно и властно, со всѣми ея правами и преимуществами. Однако же владѣть и распорядиться ею не какъ полешъ, но какъ приписнымъ монастыремъ, каковымъ и быть ей и именоваться и монаховъ имѣть и иконома.

Будь же и ея господиномъ и владыкой, монахъ господ. Лаврентій, и поступаи и съ нею какъ захочешъ, ни кѣмъ не тревожимый и не безпокойный. Тотъ же, кто сомнѣваясь въ чемъ нибудь, захотѣлъ бы причинить безпокойство или убытокъ или хищеніе, да будетъ повиненъ вышеписаннымъ клятвамъ и отлученъ отъ святыхъ и единосущныхъ Троицы.

Почему и дана сія записъ наша, завѣренная нашимъ подписомъ, писанная же рукою смиреннаго монаха *Іоанна* экклисиарха обители Ватопедской въ августѣ мѣсяцѣ, 2-го индиктіона, 6677 года (1169).

Ὁ εὐτελής μοναχὸς Ἰωάννης καὶ πρῶτος τοῦ Ἁγίου ὄρους:

Ὁ εὐτελής Ἱερομόναχος Θεοδόσιος καθηγούμενος τῆς μεγάλης λαύρας τῆ ἁγίου Ἀθανασίου ὑπέγραψα.

(Здѣсь грузинская подпись).

Ὁ τῆς τοῦ βατοπεδίου Μονῆς προσεώς ταπεινὸς μοναχὸς Ἰγνάτιος ὑπέγραψα:

Ego So? presbyter et monachus et abbas sancte Marie (sic) cenobii amalfitanorum me subscripsi.

Ὁ εὐτελής μοναχὸς Ἰαρίων, καὶ καθηγούμενος τῆς μονῆς τοῦ Δοχειαρίου, καὶ οἰκονόμος τῆ ὄρου:

Ὁ ταπεινὸς μοναχὸς Μητροφάνης, καὶ προσεώς τῆς μονῆς τοῦ παρακαλὰ ὑπέγραψα:

Ὁ εὐτελής μοναχὸς θαρνάβας, καὶ καθηγούμενος τῆς μονῆς τοῦ Ξηροποτάμου ὑπέγραψα:

Ὁ τῆς τοῦ Δωροθέου Μονῆς καθηγούμενος, εὐτελής μοναχὸς Ἰωάννης καὶ αὐτὸς ὁμοίως ὑπέγραψα:

Ὁ εὐτελής Μελέτιος Ἱερομόναχος, καὶ καθηγούμενος τῆς μονῆς τοῦ Κῆρ Ἀθανασίου ὑπέγραψα:

Ὁ εὐτελής μοναχὸς Νικήτας, καὶ καθηγούμενος τῆς Μονῆς τοῦ Ξηροκάστρου ὑπέγραψα:

Ἀθανάσιος μοναχὸς καὶ ἡγούμενος τῆς Μονῆς τῆ Σκορπίου ὑπέγραψα:

Ὁ εὐτελής Ἱερομόναχος Γαβριήλ, καὶ καθηγόμενος τῆς μονῆς τοῦ Φιλαθέου:

Γεράσιμος μοναχὸς καὶ καθηγούμενος τῆς σεβασμίας Μονῆς τοῦ χελανδαρίου \*) ἐποίησα τὸν τίμιον σαυρόν.

Ὁ εὐτελής μοναχὸς βαρθολομαῖος, καὶ εἰγούμενος τῆς Μονῆς τοῦ βαρναβῆτις:

---

\*) Ἐν τῇ ἀντιγράφῳ: χελανδρ. ὑπέγραψα.

Смиранный монахъ *Іоаннъ*, Прогъ святой горы.

Смиранный іеромонахъ *Ѳеодосій*, каенгуменъ великой *Лавры* святаго *Аванасія* подписаль.

По грузински: Я отецъ архимандритъ *Иверскаго* монастыря *Михаилъ* (въ одножъ спискѣ имя хорошо не читается за поврежденіемъ пергаминна).

Ватопедской обители предстоитель, смиренный монахъ *Инатій* подписаль.

Я—(имя поставлено монограммоу) пресвитеръ и монахъ и игуменъ святой *Маріи*, *Амальфійскаго* общежитія подписался (полатински).

Смиранный монахъ *Иларіонъ* и каенгуменъ обители *Дохиара* и икономъ горы <sup>2)</sup>.

Смиранный монахъ *Митрофанъ* и предстоитель обители *Каракала* подписаль.

Смиранный монахъ *Варнава* и каенгуменъ обители *Ксиропотама* подписаль.

Доросеевой обители каенгуменъ, смиренный монахъ *Іоаннъ* и я также подписаль.

Смиранный *Мелетій* іеромонахъ и каенгуменъ обители господ. *Аванасія* подписаль.

Смиранный монахъ *Никита* и каенгуменъ обители *Ксирокастра* подписаль.

*Аванасій* монахъ и игуменъ обители *Скорпіона* подписаль.

Смиранный іеромонахъ *Гавріилъ* и каенгуменъ обители *Филовелъ*.

*Герасимъ* монахъ и каенгуменъ честной обители *Хеландара* <sup>3)</sup> сдѣлалъ честный крестъ.

Смиранный монахъ *Варфоломей* и игуменъ обители *Варнавичъ* <sup>4)</sup>.

Θεοδώσῳ μοναχῷ καὶ εἰγούμενῳ τῆς μονῆς τοῦ ἀγίου Φιλίππου:

Καλίνηνῳ μοναχῷ καὶ εἰγούμενῳ τῆς μονῆς τοῦ τζιμησοῦ ὑπέγραψα:

Σίμων μοναχῷ, καὶ ἡγούμενῳ τῆς μονῆς τῆς πλακᾶ ἐπίσσια τὸν τῆμον σαυρὸν ✝.

Ὁ εὐτελής μοναχῷ Γεράσιμῳ, καὶ καθηγούμενῳ τῆς μονῆς τοῦ Ἰωνᾶ καὶ αὐτὸς ὁμοίως ὑπέγραψα:

Ἡσαίας ὁ ἱερομόναχος καὶ καθηγούμενῳ τῆς Μονῆς τοῦ Κουτουλμοῦσι ὑπέγραψα:

Γρηγόριος μοναχῷ, καὶ ἡγούμενῳ τῆς Μονῆς τοῦ Κάσπακος ἐπίσσια τὸν σαυρὸν ✝.

Θεόφιλος ὁ ἱερομόναχος καὶ ἡγούμενῳ τῆς Μονῆς τοῦ Ἁγίου Μεγαλομάρτυρος Δημητρίου ὑπέγραψα.

ΘΙΜΩΝΗ ΗΝΕΚΕ Η ΗΓΔΜΗΝΕ ΖΑΓΡΑΦΟ ΝΑΠΗΙΛΑΠ:

Ἰάκωβος μοναχῷ καὶ ἡγούμενῳ τῆς Μονῆς τοῦ τραχαλᾶ ἐποίησα τὸν τίμιον σαυρὸν ✝.

Θεοδόσιος μοναχῷ, καὶ ἡγούμενῳ τῆς Μονῆς τοῦ Σίμωνος ἐποίησα τὸν τίμιον σαυρὸν ✝.

Μελέτιος ἱερομόναχος, καὶ καθηγούμενῳ τῆς Μονῆς τῆς ἀγίου προφήτου Ἠλιοῦ ὑπέγραψα.

Ω τις Βάνης τις τάχα μοναχῷ Ἰωσήφ \*) ὑπέγραψα.

Ὁ εὐτελής Μελέτιος ἱερομόναχος, καὶ Καθηγούμενῳ τῆς Μονῆς τοῦ Κυρ Ἀθανασίου ὑπέγραψα.

Ἐἰς ὑποθετὸν μέρος τοῦ ἐγγράφου τοῦτον ὑπάρχουσι δύο σημειώσεις ἐπιθεβαιωτικαί. ἂν ἡ μὲν πρώτη ἔχει οὕτως: Τὸ παρῶν ἐκδωτόριον ἐγγραφῶν προκομισθὲν ὁμῆν παρὰ τοῦ τῆμοιστάτου καθηγούμενου τῶν βουσῶν τῆς Μονῆς τοῦ θεσσαλονικαίου, ὁπογε-

\*) Τὸ ἀντίγραφον ἔχει: Ἰωσήφ μοναχῷ καὶ καθηγούμενῳ τῆς Μονῆς Ἡβάντι ὁμοίως ὑπέγραψα.

*Θεοδοσίη* монахъ и игуменъ обители святаго *Φιλίππου*.

*Καλλιμάχης* монахъ и игуменъ обители *Παμψηφίας* подписалъ.

*Σίμων* монахъ и игуменъ обители *Πλάκα* сдѣлалъ св. крестъ ✝.

Смиранный монахъ *Γερασίμης* и каенгуменъ обители *Ιουβή* и я также подписалъ.

*Ισαΐα* іеромонахъ и каенгуменъ обители *Κυτουλλούσι* <sup>6)</sup> подписалъ.

*Γρηγορίη* монахъ и игуменъ обители *Κασπάκα* сдѣлалъ св. крестъ ✝.

*Θεοφίλης* іеромонахъ и игуменъ обители св. Велико-муч. *Διμητρία* подписалъ.

Слѣдующіе нѣзкъ и игуменъ заграфо написала:

*Ιακώβης* монахъ и игуменъ обители *Τραχάλα* <sup>6)</sup> сдѣлалъ честный крестъ ✝.

*Θεοδοσίη* монахъ и игуменъ обители *Σίμονα* сдѣлалъ честный крестъ ✝.

*Μελετίη* іеромонахъ и каенгуменъ обители св. про-рока *Ιλίου* подписалъ.

*Ιωσήφης* монахъ и каенгуменъ обители *Ιβανίχης* также подписалъ <sup>7)</sup>.

Смиранный *Μελετίη* іеромонахъ и каенгуменъ обители господ. *Αθανασία* подписалъ <sup>8)</sup>.

На оборотѣ акта <sup>9)</sup>:

Настоящая сдаточная записка, принесенная намъ честнѣйшимъ каенгуменомъ *Ρουσώβης*, обители *Θεσσαλονικεία*,

γραμμένον παρὰ τοῦ πρὸ ἐμοῦ πρώτου, καὶ τῶν τοιμωττά-  
των καθειγουμένων ὑπεγράψω καὶ παρ ἐμοὶ εἰσελείαν ἀσφά-  
λειαν. μηνὶ Ἰουνίῳ. ἰνδ. ι. ο εὐτελής μοναχὸς Δωρόθεος καὶ  
πρῶτος τοῦ ἁγίου ἕρους. ✠ Ἐτέρα δὲ κάτωθεν τῆς κρήτης κατασρω-  
θεῖσα ἔχει ὡς ἑξῆς.

Τὸ παρὸν ἐκδωτήριον ἔγγ(ρ)αβων προκομισθὲν ἡμῖν  
παρὰ τοῦ τιμωτάτου καθηγουμένου τῶν Ῥουσσῶν τῆς Μο-  
νῆς τοῦ θεσσαλονικέως, ὑπογεγραμμένων παρὰ τοῦ παρ ἐμοῦ  
πρώτου. καὶ τῶν τιμωτῶν καθηγουμένων, ὑπεγράψω  
καὶ παρ ἐμοὶ εἰσελείαν ἀσφάλειαν. Μηνὶ Σεπτεμβρίῳ: ἰνδ. α.

Ὁ ταπεινὸς μοναχὸς Μητροφάνης, καὶ πρῶτος τοῦ  
ἁγίου ἕρους.

Αἱ αὐταὶ ἐπιγραφαὶ εὐρηγται εἰς τὸ ὑποθεν μέρος καὶ τῷ παλαιῷ  
ἀντιγράφῳ, οὐ κατὰ πάντα ἀκριβῶς ἀντιγεγραμμένα, προστίθενται δὲ αὐ-  
ταῖς καὶ ἕτεραι δύο ἐπιγραφαὶ, ἧς σημειώσεις, μὴ ὑπάρχουσαι ἐπὶ τοῦ  
ἔγγράφῳ, ἔχουσι δὲ οὕτως:

Τὸ παρὸν ἔγγραφον προκομισθὲν μοι παρὰ τῶν τιμω-  
τῶν μοναχῶν τῆς μονῆς τῶν Ῥῶς. καὶ παρ αὐτῶν πολλὰ  
παρακληθῆεις. ἰδοὺ διὰ τὴν δεξιῶσιν αὐτῶν ὑπεγράψω καὶ  
παρ ἐμοῦ ἐπομένου τοῖς πρὸ ἐμοῦ πανοσιωτάτοις πατράσι  
καὶ πρώτοις. Μηνὶ Μαρτίῳ. ἰνδ. ς. Ὁ εὐτελής ἱερομόναχος  
Μαρτιανὸς καὶ πρῶτος τοῦ ἁγίου ἕρους ὑπέγραψα:

Τὸ παρὸν ἔγγραφον παρὰ τῶν τιμωτῶν μοναχῶν τῶν  
Ῥῶς ἐνεφανείσθη μοι. καὶ τῇ αὐτῶν δεξιᾷ ἡμεῖς ὑπακῶσαν-  
τες. καὶ.... τιμωτάτοις μου πατράσιν καὶ πρώτοις εὐρῶν  
ὁμῶς ἔγραψω καὶ παρ ἐμῆ: Μηνὶ Αὐγούστῳ ἰνδ. ιβ.

Ὁ εὐτελής μοναχὸς Γεράσιμος καὶ πρῶτος τοῦ ἁγίου  
ἕρους:



подписанная бывшимъ предо мною Протою и честнѣйшими каенгуменами; подписана и мною въ совершенную безопасность. Въ юнѣ мѣсяцѣ, индиктіона 10. Смиренный монахъ *Дороей* и Протъ святой горы.

Настоящая сдаточная записъ, принесенная намъ честнѣйшимъ каенгуменомъ *Русовъ*, обители Фессалоникійца, подписанная бывшимъ предо мною Протою и честнѣйшими каенгуменами, подписана и мною въ совершенную безопасность. Въ сентябрѣ мѣсяцѣ. Индиктіона 1. Смиренный монахъ *Митрофанъ* и Протъ св. горы.

Настоящая записъ, принесенная мнѣ честнѣйшими монахами обители *Росъ*, такъ какъ много просили они меня, по требованію ихъ, вотъ подписана и мною, слѣдовавшимъ прижѣру бывшихъ до меня преподобнѣйшихъ отцевъ и Протовъ. Мѣсяца марта, индиктіона 6. Смиренный іеромонахъ *Мартиніанъ* и Протъ св. горы подписалъ.

Настоящая записъ честнѣйшими монахами *Росъ* предъявлена мнѣ. И послушавши ихъ просьбъ, и..... честнѣйшимъ моимъ отцамъ и Протамъ нашедши подобнымъ образомъ, подписана и мною. Мѣсяца августа. Индиктіона 12. Смиренный монахъ *Герасимъ* и Протъ святой горы.

*Примѣчанія къ № 7-му.*

Актъ этотъ по старому обычаю данъ въ двухъ экземплярахъ, и къ счастью (и великому удовольствію нашему) находится въ обителѣ въ обонхъ; въ нихъ видятся нѣсколько незначительныхъ разностей.

<sup>1)</sup> Карейскій—Протатскій храмъ освященъ въ честь и славу Успенія Пресв. Богородицы. Поэтому—то 15 августа и назначено одно изъ торжественныхъ общихъ святогорскихъ собраний, которыхъ, какъ мы сказали и выше (№ 4, прим. 1), было въ то время у святогорцевъ три въ году: на св. Пасху, на день Успенія Пресв. Богородицы и на Рождество Христово.

<sup>2)</sup> Икономъ горы—тоже что и икономъ Средины.

<sup>3)</sup> Въ копіи: *Χιλζφρ...* Вскорѣ послѣ описаннаго здѣсь случая эпоха греческаго существованія Хиландаря прекратилась такъ, что къ концу сего вѣка монастырь этотъ стоялъ уже въ развалинахъ. Въ концѣ же сего вѣка сербскіе цари—иноки св. *Симеонъ и Савва* возстановили оный изъ развалинъ, и съ этого времени начинается эпоха уже славянскаго его существованія, каковъ элементъ продолжаетъ господствовать въ Хиландарѣ даже и донныѣ.

<sup>4)</sup> Въ копіи: *Βαρναβητι.*

<sup>5)</sup> Въ копіи: *Κατλζρβσι.*

<sup>6)</sup> Въ копіи: *Τροχαλά.*

<sup>7)</sup> Въ подлинникѣ: *ω τις Βλνηε τις ταχα μοιχυδς Ιωσηφ.* Если такъ подписался славянинъ, то онъ заслуживаетъ извиненія; но если это—грекъ, то немного ему похвалы отъ таковой подпись. Подписавшійся за Іосифа въ копіи, конечно, имѣлъ въ виду помочь только малъ Іосифу, но между тѣмъ вмѣстѣ съ нимъ оказалъ услугу и будущимъ родамъ.

<sup>8)</sup> Неизвѣстно, по какой причинѣ подись этого Мелетія находится двойнѣ.

<sup>9)</sup> Протскія эти свидѣтельства,—два первые находятся въ оригиналѣ акта, а въ копіи всѣ четыре, и въ этомъ самомъ порядкѣ. При семъ нужно замѣтить, что у В. Григоровича эти два замѣчательнѣйшіе изъ нашихъ актовъ,—какъ настоящій, такъ и предыдущій (№ 6)—переданы какъ-то не только сбивчиво, но и совершенно

верно. (См. Очеркъ путеш. по европ. Турціи. Казань, 1848, стр. 78 и 79, акт. 9 и 10). Тоже сдѣлано у него и съ другими нѣкоторыми нашими актами. Конечно, это случилось у него просто по причинѣ торопливости. По этой же причинѣ, разумеется, подобные промахи мы видимъ и у другихъ путешественниковъ.

Настоящій актъ непреерекаемо, до осязательной очевидности, выказываетъ и давность и мѣсто первоначальнаго поселенія русскихъ на Аеонѣ. Очевиднымъ становится, что первое самостоятельное поселеніе русскихъ на Аеонѣ было не гдѣ нибудь индѣ, а именно въ обители, слышней подъ именемъ Богородицы *Ксилургу*. Въ настоящемъ актѣ говорится ясно, что Ксилургійцы Русы, получая во владѣніе новую, обширнѣйшую обитель, требовали оставить за собою же и свою прежнюю, именно на основаніи *давности* владѣнія ими оною, ибо «въ ней скончались родители ихъ и сродники». Съ 1169 года обитель Богородицы Ксилургу сходитъ съ историческаго поля зрѣнія. Съ этой поры не видно уже и актовъ съ именемъ таковой обители. Оттогдѣ и доннынѣ она состоитъ скитомъ въ области русскаго св. Великомуч. Пантелеимона монастыря. Скитъ этотъ, населенный болгарами, нынѣ простодушно, но унизительно называется всѣми просто: «Богородица» безъ всякаго къ сему термину инаго прибавленія, и отстоитъ отъ нынѣшняго Руссика на 3 часа ходу. О принадлежности этой обители къ русскому св. Великомуч. Пантелеимона монастырю, съ тѣмъ же притомъ названіемъ: «Богородица», и о нахожденіи оной на нынѣшнемъ же именно мѣстѣ торжественно было засвидѣтельствовано предъ русскимъ правительствомъ старцами аеонскими въ 7069 (1561) году. Въ это время въ обители сей было 4 церкви. Нынѣ здѣсь ихъ только двѣ: соборъ Успенія Пресв. Богородицы, который былъ и въ 1561 г. и параклисъ св. Іоанна Рыльскаго, — этой церкви не было тамъ въ семь году. Свѣденія о всемъ этомъ находятся въ сохраняющейся въ московской синодальной библіотекѣ рукописи подъ № 272. Рукопись эта имѣетъ всю историческую важность. Изъ манускрипта сего видно, что въ 7069 г. приходили на Москву старцы изъ святыя горы аеонскія изъ русскаго монастыря св. Великомуч. Пантелеимона игуменъ Іоакимъ и съ нимъ 4 еще старца; отъ Никола

чудотворца патриархова монастыря (это ставропигийтскій монастырь) 4 человека; и еще изъ великия лавры св. Аванасія аеонскаго 5 человекъ,—все эти старцы перечислены по именамъ. Они почтены и удовлетворены милостынями самимъ царемъ и царицею со чадъ ихъ, и прочими властями духовными и свѣтскими. Жили они на Москвѣ два года безъ двухъ мѣсяцевъ. Въ это время тѣхъ игуменовъ и старцевъ святогорскихъ господишь преосвященный митрополитъ всея Русіи Макарій многожды спрашивалъ со многими духовными и любовными испытаніемъ о св. горѣ аеонской и о святыхъ тамошнихъ монастырѣхъ и церковныхъ чинѣхъ. И тѣ игумены и старцы, *соборно* себя совѣтовавъ; да о святой горѣ написали сицево». Такія между прочимъ предисланы слова въ предъувѣдомленіи къ «Сказанію о святой горѣ аеонской» старцевъ сихъ. Слѣдовательно это—торжественный, официальный актъ, имѣющій, какъ мы выше сказали, полное историческое значеніе. Мы съ намѣреніемъ упоминаемъ съ такими подробностями о сей рукописи, потому что будемъ на нее сосылаться. Благодаря вниманію замѣчательнаго трудолюбца и ученаго изслѣдователя древностей всякаго рода К. И. Невоструева она сообщена намъ въ вѣрной и точной копіи. Но возвратимся къ прерванному нашему разсказу. Когда же именно основана обитель «Богородица», вѣтъ о семъ положительныхъ свѣдѣній. Совершенно вѣрно, по крайней мѣрѣ, то, что обитель сія существовала уже въ 1030 году. Но какъ тутъ появились русскіе? Нѣкоторые говорятъ, что обитель русскихъ основана для нихъ русскими великими князьями (Очеркъ путеш. по европ. Турція Григоров. Казань, 1848, стр. 93. Рук. Сборн. Погодина № 94. Истор. русск. церкв. Макар. еп. винницк. т. I. стр. 173—175. Спб. 1857), а другіе, что она по указу греч. Императора Алексія Комнина въ 1080 г. святогорцами только отдана во владѣніе русскимъ инокамъ (Писъм. съ Восток. ч. I, стр. 187. Приб. къ Твор. св. отц. въ русск. перев. годъ 7 стр. 256 примѣч.). Которое изъ этихъ предположеній вѣрнѣе? Утвердительно сказать нельзя. Но едвали нельзя здѣсь предположить и то, что, можетъ быть, явился туда сначала одинъ какой нибудь Русакъ съ топоромъ и долотомъ, и занялся тамъ роднымъ своимъ ремесломъ—

плотничаньемъ; къ нему потомъ пристали и другіе его земляки. Это, можетъ быть, и было побудительнымъ для святогорцевъ поводомъ къ названію обители ихъ обителью *Древодѣля* или *Русова*. А послѣ уже и князья русскіе стали поддерживать это поселеніе русскихъ. Вспомнимъ о началѣ Кіево-печерской Лавры. Всѣмъ извѣстно основаніе ея, и потому излишне о семъ теперь распространяться. Не подобное же ли сему было и здѣсь? И если ужъ согласиться съ мнѣніемъ нѣкоторыхъ, что на Афонѣ создана была какая-нибудь обитель русскими вел. князьями; то это можно сказать только объ обители Богородицы Ксалургу, а не о монастырѣ св. Пантелеимона, который издавна (см. актъ № 4) существовалъ подъ своимъ особымъ именемъ, и который, какъ видно изъ настоящаго акта, уступленъ святогорцами Русамъ только въ 1169 году. Слѣд. у нашего историографа Карамзина неудачно передано извѣстіе, что «въ старины тотъ монастырь св. Пантелеимона строеніе баше прежнихъ Вел. Кнзей русскихъ отъ великаго Владимира». (И. Г. Р. т. VI, прим. 629, стр. 165). Когда же основана обитель св. Пантелеимона? Не знаемъ; по крайней мѣрѣ изъ сохраняющихся у насъ актовъ видно ясно, что обитель сія существовала уже въ 1057 г. (см. актъ № 4), и была значительныхъ размѣровъ, потому что въ настоящемъ актѣ говорится о ней, что она «старину была многолюдна и имѣла первенство между второстепенными какъ по обширности, такъ и по блеску», и замѣтить нужно, что это говорится тогда, когда на Афонѣ существовали уже Лавра св. Аванасія, Ватопедъ, Иверъ и проч.: было съ чѣмъ сдѣлать сравненіе. Доселѣ сохраняющіяся развалины стараго монастыря св. Пантелеимона дѣйствительно вполне оправдываютъ истину такихъ словъ настоящаго акта. Изъ помянутой выше синодальной рукописи видно, что въ 1561 г. въ русскомъ св. Великомуч. Пантелеимона монастырѣ были: игумень, священниковъ 15, діаконовъ 7, и всей братіи 170.—Цифра почтенная!—Церквей внутри и кругомъ монастыря было 15, житіе кинувное (общежительное). Нѣкоторые, говоря о началѣ стараго Русика, ссылаются въ этомъ на хронологическую замѣтку Барскаго, видѣнную имъ на двери храма сей обители. (Христ. чт. 1853 г. ч. II, стр. 296—298). Но это напрасно:

изъ замѣтки этой нельзя вывести ничего положительнаго. Плака, передавая о благодѣяніи Русику благочестиваго Деспота Сербскаго *Юра*, очевидно говоритъ только о сооруженныхъ имъ для Русика вратахъ, а не о началѣ монастыря (совершился дѣло *sic*, т. е. врата, во дни и проч.). Въ противномъ случаѣ упоминовеніе имени сего благочестиваго Деспота, основанное на сей замѣткѣ, относитъ начало монастыря къ XV вѣку. А это явное противорѣчіе фактамъ. Къ тому же показанная у Барскаго въ этой замѣткѣ хронологія какъ-то перепутана: 6600 (106 *sic* 2). Думать нужно, что онъ не разобралъ хорошо лѣтосчисленія (Спб. 1793, стр. 693 и 694). При неотъемлемой важности и значеніи сообщаемыхъ имъ о разныхъ предметахъ свѣдѣній, нельзя не пожалѣть о его недугѣ хронанія въ хронологическихъ показаніяхъ. Неизвѣстнымъ остается также и ктиторъ обители св. Пантелеимона. Послѣдующіе насельники оной *Руси*, усвоивъ царямъ русскимъ монастырь свой, иногда говорили наприм. Василію Іоанновичу, что «святый монастырь и святая церковь отъ прежнихъ временъ созданы отъ твоихъ прадедовъ и дѣдовъ»; иногда же, наприм. Іоанну Васильевичу: «купили твои прадеды отъ грековъ многою казною». (См. Сношенія Россіи съ восток. по дѣламъ церкви.) Конечно, тогдашніе старцы русиковскіе, говоря такъ русскимъ царямъ, ишли въ виду сказать имъ вообще объ изначальномъ способѣ и случаѣ водворенія русскихъ на Аѳонѣ, а не собственно о первоначальномъ созданіи русскими князьями обитаемаго тогда ими Русика. Хотя старцы Хиландарскіе, ища ходатайственную грамоту Іоанну же Васильевичу о своемъ и о Пантелеимоновомъ монастырѣ, говорили ему: «сотвори милость съ нами, да примешь изду отъ Мздовоздателя Бога съ блаженнопочившимъ В. К. Ярославомъ, который создалъ обитель св. Пантелеимона»; но очевидно, добродушные старцы Хиландарскіе, ходатайствуя о другихъ, не потрудились хорошо узнать исторію бытія на Аѳонѣ своихъ кліентовъ. По крайней мѣрѣ изъ этого совершенно очевиднымъ становится то, что мнѣніе и убѣжденіе объ основаніи перваго особаго для русскихъ виталища на Аѳонѣ именно русскими князьями издавна у святогорцевъ было полное. Только основаніе это не рѣшались они отнести къ одному

опредѣленному лицу. У хиландарцевъ оно приписано Ярославу, а въ свѣдѣтельствѣ находящемся у Карамзина, какъ мы выше видѣли, отнесено вообще къ князьямъ русскимъ и Владимиру. Смысленіе святогорцини названія основанной на Аеонѣ русскими князьями обители для русскихъ не должно имѣть большаго значенія: это, конечно, произошло отъ простоты. Сами же русиновскіе отцы въ обращеніяхъ своихъ къ русскимъ властителямъ при словѣ о созиданіи или на Аеонѣ для русскихъ обители, разумѣется имѣли мысль и о возсозданіи, о возобновеніи и обители св. Пантелеимона ижеже. Потому что изъ настоящаго акта мы видѣли, что обитель сія передана была русскимъ инокамъ въ полуразрушенномъ состояніи. Ужъ, конечно, безъ посторонней благодѣтельной помощи поправить ее они не могли. Кто же въ этомъ имъ помогъ? Разумѣется русскіе же свои соотчичи. Безъ посторонней помощи русскіе иноки въ Русіи не только отстраивать свою обитель не могли, но даже и существовать въ отстроенной не были въ состояніи. Вся слѣдующая исторія ихъ жизни показываетъ это до очевидности. Изъ житія св. Саввы архіеп. сербскаго видно, что чрезъ 20 лѣтъ по передачѣ русскимъ монастыря св. Пантелеимона приходилъ за милостынею въ Сербію къ отцу его Великому Жупану Самеону одинъ Русинъ, съ которымъ сынъ его св. Савва (тогда Растко) и удалился на Аеонъ. Но это показываетъ только то, что въ то время Русинъ этотъ искалъ дополнительныхъ средствъ къ безбѣдному проавленію его обители. Сербія и сама около сего времени не была еще въ состояніи значительно благодѣтельствовать, чѣмъ, впрочемъ, она вскорѣ стала ознаменовывать свою щедродательность. Самеонъ отецъ св. Саввы былъ собиратель земли сербской, онъ первый далъ Сербіи новую, лучшую, гражданскую самостоятельность (Прав. Обзор. 1870, мартъ, стр. 486 и 488;— Истор. сербск. яз.н. Майкова. М. 1857, стр. 205—210, 297). Итакъ русскіе властители какъ имѣли попеченіе о первой на Аеонѣ для русскихъ обители (Ксилургу), такъ они же на первыхъ порахъ помогли и второй св. Пантелеимона. Изъ самаго же названія сего монастыря можно безошибочно видѣть въ первоначальномъ ктииторѣ онаго нѣкоего *Вессалоникійца*. Но ктоже такой былъ этотъ добрый

и благочестивый Фессалоникіецъ? Вопросъ этотъ, кажется, всегда останется вопросомъ неразрѣшеннымъ. Со времени передачи русскимъ монастыря неизвѣстнаго монахолубца Солунца соединившейся съ нимъ прежде эпитетъ: «Фессалоникійца» мало по малу отделился отъ него. Два еще раза, какъ мы видѣли изъ свидѣтельствъ Протовъ святогорскихъ, монастырь св. Пантелеимона торжественно былъ названъ ими по прежнему «Фессалоникійца»; но потомъ и Проты, а за ними и всѣ святогорцы отыкнули отъ такого именования. И обитель эта стала называться только: «монастырь св. Великомуч. Пантелеимона Росовъ» безъ всякаго другаго придаточнаго термина, подъ каковымъ названіемъ слыветъ и нынѣшній монастырь, хотя и основанный на другомъ уже мѣстѣ.

Въ монастырѣ св. Пантелеимона Фессалоникійца, чрезъ 20 лѣтъ по уступкѣ оного Русамъ, какъ въ монастырѣ соименномъ, принявъ на себя иноческій чинъ сербскій царевичъ Растко, впоследствии знаменитый архіепископъ сербскій св. Савва. Славный нашъ паломникъ Барскій дважды посѣтилъ этотъ монастырь, и описалъ оный съ замѣчательною подробностію. Разбираемые теперь нами акты относятся къ этому именно монастырю. Онъ былъ оставленъ братією только въ концѣ минувшаго столѣтія; но оставленъ былъ не вдругъ, исподоволь изъ него было переносимо все достойное вниманія: видѣныя теперь въ соборѣ нынѣшняго Русика колонны перенесены были сюда изъ стараго, нагорнаго. Только въ 1856 году скончался одинъ столѣтнадцатилѣтній, 90 лѣтъ нескходно прожившій на Аеонѣ, старецъ Давидъ, который бывалъ въ старомъ нагорномъ, русскомъ монастырѣ, и съ восхищеніемъ отзывался о бывшей въ немъ живописи Панселиновой кисти (старецъ этотъ и самъ былъ живописецъ). Слѣд. это не есть какая нибудь нѣмая развалина. Старый Русикъ отстоятъ отъ нынѣшняго на полтора почти часа ходу по пути на Кареню. Новый прибрежный Русикъ имѣеть намѣреніе возобновить сей старый—нагорный, по крайней мѣрѣ, въ видѣ скита. Но когда это будетъ, вѣдаетъ одинъ Господь Богъ, премудро управляющій судьбами всѣхъ насъ и каждаго.



Рассказъ этотъ можно, кажется, продолжить еще однимъ предположеніемъ. Почему святогорцами отданъ Русамъ именно монастырь «Фессалоникійца», а не другой какойнибудь? Изъ акта сего мы видимъ, что онъ отданъ святогорцами «по долгомъ разсмотрѣніи и соображенію». Очень могло статься, что монастырь этотъ первоначально населенъ былъ Солунскими славянами, которыхъ, можетъ быть, оставалось въ немъ и въ это время еще нѣсколько человекъ. И вотъ святогорцы, *разсмотрѣвъ* такое событіе, и разсудили передать славянскій монастырь славянамъ же—Русамъ. Можно, не обинуясь сказать, что ничего тутъ нѣтъ несбыточнаго!

---

Оригиналъ замѣчательнаго и драгоценнаго сего акта длины 1 арш. 15 вершк., шири.  $9\frac{3}{4}$  вершк.; копія длины 1 арш.  $4\frac{1}{2}$  вершк., шир.  $9\frac{1}{2}$  вершк. Оба экземпляра писаны на пергаментѣ, но тотъ и другой не на цѣльныхъ кожахъ, каждый сшитъ изъ двухъ кожъ. Тотъ и другой съ полнымъ лѣтоуказаніемъ, началомъ и концомъ, довольно легко разбирается по четности письма, кромѣ нѣкоторыхъ въ нихъ подписей и Протскихъ свидѣтельствъ на оборотѣ; тотъ и другой вполне цѣлы, хотя нѣсколько и разорваны.

---

## № 8.

Ἡ τοῦ βεβροϊώτου σεβασμία Μονή, ταῖς πρώτοις χρόνις εὐπορωτέρα οὔσα παπλατουσιμενα ἔσχε τῷ τότε καὶ τὰ ἑαυτῆς δροθέσια. Χρόνῳ δὲ ὄσπερον εἰς ἀπορίαν σχεδὸν καταντήσασα, τὴν ἐσχάτην ὑπεσπιάσθη καὶ ἀφηρέθη τὰ πλείεα τῶν ὀρίων αὐτῆς παρὰ τοῦ τότε πρωτεύοντος ὀσαιοτάτου Κύρ Ἰλαρίων. ἄπερ καὶ προσετέθη, τῇ τοῦ βατοπεδίου σεβασμία Μονῆν, καντεῦθεν πολλὴν ἔσχον τὴν φιλονικίαν, καὶ πλείεα τὰ σκάνδαλα κα ἄμφο τὰ μέρη ἄπερ ἔθελον κατασιγάσαι καὶ τέλεον ἀποπάσαι ὁ τῷ τότε πρωτεύων ἐν ἱερομονάχῳ Κύριος Λουκάς. ἐπισκασίαν ἐν τῷ τοιοῦτῳ τόπῳ πεποίηκε μετὰ τῶν περὶ αὐτῶν σεβασμιωτάτων καθηγουμένων καὶ λοιπῶν ἀξιολόγων ἀνδρῶν. ἐξ' ὧν ζῶσιν ὄτε τῆς τῆ ραβδόχου Μονῆς καθηγούμενος. ὁ ἐν ἱερομονάχῳ Κύριος Θεοδόσιος. καὶ ὁ τῷ τότε καὶ νῦν ὦν ἐπιτηρητῆς κύριος Ἰγνάτιος. ὁ τῆς τῆ Αὐξεντίου Μονῆς ἐξηγούμενος. καὶ ὁ τῆς τοῦ νεαμίτις Μονῆς προσατῶν τιμώτατος Κύριος Γερμανός. ὁ καὶ μέγας οἰκονόμος ἀρτύως τυγχάνω(ν), ἐπιτηρητῆς ὦν τῷ τότε. Τῆς γοῦν τοιαύτης ἐπισκασίας γενομένης παρὰ τοῦ ὀσαιοτάτου Κυρίου Λουκά. καὶ τῶν ὀρίων ἀριθηλότατα διαμερισθέντων, τοῦ τε βατοπεδίου καὶ τοῦ βεβροϊώτου. ἐμελλεν ὁ ῥηθεις Κύριος Λουκάς ἐπὶ τοῦτο καὶ δικαίωμα ποιῆσαι τῇ τοῦ βεβροϊώτου Μονῇ εἰς δεβαίαν ἀσφάλειαν τοῦ τοιοῦδε περιορισμοῦ. Ἄλλ'

## О разграниченіи предѣловъ Ватопедскаго и Веррійцева монастырей 6820 (1312) г.

Честная обитель *Веррійца* <sup>1)</sup> въ прежнія времена бывши достаточнѣе, имѣла и границы весьма обширныя, по времени же дошедшая потомъ чуть не до крайней нищеты, была обрѣзана и сокращена въ большей части границъ своихъ протствовавшимъ тогда преподобнѣйшимъ господиномъ Иларіономъ, которыя и присоединены были честной обители Ватопедской. Отсюда много имѣли спора и множество соблазновъ обѣ стороны, что и желалъ по-давить и совершенно уничтожить протствовавшій тогда іеромонахъ Лука. Онъ нарядилъ слѣдствіе въ сказанное мѣсто изъ честнѣйшихъ при немъ <sup>2)</sup> игуменовъ и прочихъ достоуважаемыхъ мужей, изъ коихъ еще живутъ каѳігумень обители *Раздужа*, іеромонахъ господ. Феодосій, и бывший тогда и теперь блюстителемъ господ. Игнатій, эксигумень <sup>3)</sup> обители *Аксентіевои*, и предстоятель обители *Неакитовой*, честнѣйшій господ. Германъ, недавно сдѣланный великимъ икономъ <sup>4)</sup>, а тогда бывший блюстителемъ <sup>4)</sup>. По учиненіи сего слѣдствія преподобнѣйшимъ господ. Лукою, и по ясному разграниченіи предѣловъ Ватопедскаго и Веррійцева монастырей, сказанный господ. Лука хотѣлъ выдать и документъ относительно сего обители Веррійца въ подтвержденіе такового опредѣленія.

ἡ ἐφοδος τῶν Ἰσραηλιτῶν παρὰ προσδοκίαν ἐπιπεσῆσα. τὸ  
ταυτοῦτον ἐπέσχευ ἐργον χρησόν, ἔμελλον δὲ καὶ αὐθις ὡς  
τὸ εἶκος τὰ πρότερα ἀναφύεσθαι σκάνδαλα. ἵνα γοῦν μὴ  
τοῦτο γένηται ὁ τηγικάδε προτεύων ἐγὼ, τὸ ὑσέρημα ἀνε-  
πλήρωσα τοῦ ὀσιωτάτου κυρίου Λουκά. Ἄρχεται τοίνυν ἡ τῶν  
ὀρίων ἀρχὴ ἀπὸ τῆς βασιλικῆς ὁδοῦ, καὶ κατέρχεται τὸν  
ράχωνα ράχωνα, καὶ τὸ μὲν ἐν μέρος τοῦ τοιαύτου ράχωνος  
ἀφορεῖζει τῆ τοῦ κουρταλοφῶτις μογῆ. τὸ δὲ ἕτερον, τῆ τοῦ  
βεβροιώτου ἀποκληρῶν. Ἐν δὲ τῷ τέλει τοῦ τοιαύτου ράχω-  
νος, πλαγιάζει μικρὸν ὁ περιορισμὸς. ἐν ᾧ καὶ εροθηλαία  
ἐστὶ, καὶ τρύχαλος παλαιὸς. οὐπερ ἐχόμενος καθ' ἰσότητα.  
κατέρχεται ἕως τοῦ ποταμιαίου ρόακος τοῦ μεγάλου χρυσο-  
ράρη. ἀπὸ δὲ τούτου τοῦ ρόακος κατέρχεται κατ' εὐθὺ τὸν  
ρόακα ρόακα, ἕως τοῦ τζημισκῆ. ἀπὸ δὲ τοῦ τζημισκῆ.  
ἄπτεται τοῦ βαθέος ρόακος, καὶ ἀνέρχεται τὸν τοιοῦτον βα-  
θὸν ρόακα, ἕως τῆς παλαιᾶς τοῦ Διωροθέου ὁδοῦ. ἐν ᾧ καὶ  
ἄρσει ἐστὶ καὶ πλάτανος, μέσον τοῦ τοιαύτου βαθέως ρόακος.  
ἀλλὰ δὴ καὶ πέτραι ρίζημαίαι. ἐν αἷς πέτραις, καὶ ἐν οἷς  
δένδροις, ἀκουμπίζει καὶ ὁ ἀπὸ τοῦ ἁγίου Νικολάου τῆς με-  
γάλου τοῦμης Ἐπωνομαζόμενος ρόαξ. ἀπὸ δὲ τῶν τοιοῦτων  
πετρῶν τε καὶ δένδρων νεύει ὁ περιορισμὸς πρὸς δύοσιν. καὶ  
ἀνέρχεται τὸν ράχωνα, ράχωνα, καὶ ἀκομπίζει εἰς τὸν τοῦ  
βεβροιώτου ἀμπελῶνα. ἐν ᾧ καὶ πέτρα πεπηγμένη ἐστὶ ἐν  
ἧ καὶ σαυρὸς ἐγκεκόλαπται. ἐν ᾧ καὶ τόπος ἐστὶν ἀνθρωπα-  
θήματα. λ. τὸ πλάτος. τὸ δὲ μῆκος ἐξήμοντα. διαυρῶν ὁμοῦ  
τε καὶ διαχωρίζων τὰ ὄρια τε καὶ τοὺς φραγμοὺς τοῦ τε  
βατοκαδίου καὶ τοῦ βεβροιώτου. περαιτέρω δὲ μικρὸν τῆς  
ἐρημμένης πέτρας, ἕτερα πέτρα πέπηγται πωρὶν οὐτω πῶς  
Ἐπωνομαζομένη. ἐν ἧ καὶ αὐτῇ σαυρὸς ἐγκεκόλαπται. ἕτα  
κατ' εὐθὺ προίῳν, ἀνέρχεται εἰς τοῦμπαν μικρῶν, ἐν ἧ καὶ

Но нашествіе измаильтанъ <sup>6)</sup>, сверхъ чаянія случившееся, остановило это полезное дѣло; въ слѣдствіе чего снова могли возникнуть, какъ и естественно, прежніе соблазны. **Итакъ**, чтобы сего не случилось, я протсвующій въ настоящее время, восполнилъ недостатокъ преподобнѣйшаго господ. Луки. **Итакъ** начало грядцы идетъ отъ царской дороги, и сходитъ по хребту такъ, что одна часть его отходитъ къ обители *Курталюфота*, а другая составляетъ принадлежность *Веррійцевой*. Въ конецъ же хребта сего грядца идетъ нѣсколько въ бокъ, гдѣ находится сосна <sup>6)</sup> и старый заборъ. Поровнявшись съ нимъ, сходитъ до рѣчнаго ручья большого Хрисорари. Отъ этого ручья идетъ къ низу все прямо по ручью до *Цимисхія* <sup>7)</sup>. У Цимисхія касается глубокаго ручья, и поднимается этимъ глубокимъ ручьемъ до старой *Дорожевой* дороги, гдѣ есть арей <sup>8)</sup> и платанъ посреди того глубокаго ручья и природныя камни, въ которые камни, а равно и въ деревья упирается и текущій отъ св. Николая ручей, называемый: *большой тумбы*. Отъ сихъ камней и деревъ уклоняется грядца къ западу, и идетъ все къ верху по хребту, и упирается въ *Веррійцевъ* виноградникъ, гдѣ и камень водруженъ, на коемъ высѣченъ крестъ. Тутъ мѣсто есть вверху въ 30 шаговъ ширины и въ 60 длины, разделяющее и виѣстѣ размежевывающее грядцы и загороди монастырей Ватопедскаго и Веррійцевъ. Немного же далѣе сказаннаго камня, другой поставленъ камень, называемый пори <sup>9)</sup>, на которомъ также высѣченъ крестъ. За тѣмъ, ида прямо, поднимается къ малой тумбѣ, въ которой

αὐτῇ ἑτέρα πέτρα ἴσεται πεπηγμένη. ζαυρὸν ἔχουσα καὶ αὐτῇ. ἐξ' ἧς τοῦ ἀνωφεροῦς ἐχόμενος τόπου ὁ περιορισμὸς δηλονότι ἀκουμίζει αὐθις εἰς τὴν ὁδὸν τὴν βασιλικὴν. κατέναντι τοῦ κρυῖ ὕδατος, ἐξ' ἧς περ βασιλικῆς ὁδοῦ δηλονότι, καὶ τοῦ τοιοῦτε περιορισμῆ ἀπηρξάμεθα ἀλλ' Ἐπαναληπτέον καὶ διηγητέον ὑπερ ἀνωτέρω μικρὸν παρελίπομεν. ὁ ἀνωτέρω ρήθεις τόπος ἐπὶ ἐν τῷ ἀποληφθῆναι ὡς διαίρων τοὺς φραγμοὺς καὶ τὰ σύνορα τοῦ τε βατοπεδίου καὶ του βεβροιώτου. ἐπεὶ ἐπεχείρησαν τὸν τοιοῦτον οἱ βατοπεδηοὶ νεάζειν τε καὶ ἀροῦν. καὶ αὐθις διὰ τοῦτο σκάνδαλα ἀνεβρίπιζον. φρικωδεσάταις ἀραῖς τὸ τοιοῦτον ἐπέσχεον ἐγγεῖρημα Κύριος Λουκά. ὡς ὑπὸ ταῖς ἀρεῖν (αἰς?) ταύταις εἶναι τὸν ἐξ ἀμφοτέρων μερῶν τὴν γῆν τούτην βουληθέντα κάμνειν καὶ ἀρῶσαι. μηδεὶς γοῦν τῶν ἀπάντων τὴν γῆν ταύτην καλλιεργήσῃ εἰ μὴ βούλητο ὑπόδικος εἶναι τῶν τοιοῦτων φρικωδεσάτων ἀρῶν. διὰ γὰρ τοῦτο καὶ τὰ προειρημένα πάντα, τὸ παρὸν συνετέθη κατσηφαισιμένον δικαίωμα καὶ ἐπεδόθη τῇ τοῦ βεβροιώτε μονῇ. ὃ καὶ ὑπογέγραπται παρ' ἐμοῦ καὶ τῶν περὶ ἐμὲ σεβασμιωτάτων καθηγουμένων. ὁ γοῦν βουληθεὶς ἀποκυρῶσαι τοῦτο ἢ ἀθετῆσαι ἤτε μόνον τὸ σύνολον παρασαλεῦσαι, ὑποβεβλίσθω ταῖς τῶν τριακοσίων δέκα καὶ ὀκτώ θεοφύρων Πατέρων ἀραῖς: Ἐτους: ἑξακισχιλιοσῶ ὡκ. μηνὶ ἀπριλλίῳ ινδ. ι.

Θεοφάνης ἱερομόναχος καὶ πρῶτος τῶ ἀγίῳ ἔρους. Ἐπὶ ἔτους ς ω κ.

Ὁ τῆς τοῦ Καρακάλου σεβασμίας μονῆς καθηγούμενος  
Τάκινθος μοναχός:

Ὁ τῆς τοῦ ἀλωπ(οῦ?) Μονῆς ἐν μοναχοῖς ἐλάχιστος  
Ἰωσήφ μαρτυρῶν ὑπέγραψα:

Ὁ τῆς τοῦ Κοτλουμῶσει μονῆς μαλαχίας ἱερομόναχος:

еще новый стоитъ водруженный камень, также имѣю-  
щій на себѣ крестъ; отъ котораго держась все верха,  
граница упирается опять въ царскую дорогу напротивъ  
холодной воды, откуда мы и начали размежевку. Но воз-  
вратиться нужно и разказать, что мы пропустили немного  
выше. Такъ-какъ сказанное выше мѣсто оставлено слу-  
жить межею между Ватопедомъ и Верріотомъ, а Вато-  
педцы начали недавно занимать его и пахать, то отсюда  
снова возникли соблазны. Подобное дѣло страшнѣйшимъ  
подвергаетъ клятвамъ господ. Лука <sup>10)</sup>, такъ что подъ  
сими клятвами пребываетъ всякой, кто бы съ той или  
другой стороны захотѣлъ эту землю обрабатывать и вспа-  
хивать. Итакъ ни одинъ, кто бы онъ ни былъ, да не воз-  
дѣлываетъ земли той, если не хочетъ быть повиннымъ  
такимъ страшнѣйшимъ клятвамъ. Ради сего и всего выше-  
реченнаго, составленъ сей подтвердительный документъ,  
и данъ обители Веррійца, который и подписанъ иною и  
находящимися при нѣ каѳигуменами. А кто бы захотѣлъ  
счесть его недѣйствительнымъ и отвергнуть, или только  
хотя поколебать, да будетъ повиненъ клятвамъ 318 бого-  
носныхъ отцевъ. 6820 (1312) года, мѣсяца апрѣля, ин-  
диктіона 10.

*Феофанъ* іеромонахъ и Протъ св. горы (года 6820).

*Каракала* честной обители каѳигумень *Вакимѣз* монахъ.

Алоп... <sup>11)</sup> обители, малѣйшій въ монахахъ *Иосифъ*,  
свидѣтельству подписалъ.

*Кутлумушской* обители *Малахія* іеромонахъ.

Ὁ τῆς τοῦ κκοχλιαρὰ μονῆς Γερώντιος ἱερομόναχος καὶ  
πνευμ... τυχός:

Ὁ τῆς τοῦ ῥαβδόχου μονῆς θεοδόσιος ἱερομόναχος:

Ὁ τῆς τοῦ μεγάλου χρυσοῦραρη. Γρηγόριος μοναχός:

Ὁ τῆς τοῦ μικροῦ χρυσοῦραν(ρ)ει. Ἰάκωβος ἱερομόναχος:

---

*Примечания къ № 8-му.*

\*) Верриецъ т. е. житель или уроженецъ Македонскаго города Веррин. Съ такимъ названіемъ обитель видѣли мы еще въ 1057 г. (см. № 4). Изъ настоящаго акта ясно видно, что она граничила съ владѣніями Ватопедскаго монастыря. Въ настоящую пору Ватопедъ окружаютъ владѣнія монастырей: Есфигменскаго, Зографскаго, Дохиарскаго, Ксенофскаго и Пандократорскаго. Полагать нужно, что эта обитель существовала гдѣ нибудь въ предѣлахъ Ксенофа и Пандократора, которые прежде принадлежали Руссику и въ водоворотѣ время отъ времени отошли отъ него. Отсюда же заключить можно, что обитель Верриота поступала нѣкогда во владѣнія Руссика, а потому и документъ сей, принадлежавшій къ ней, находится теперь въ Русикѣ.

\*) Отсюда видно, что при Протѣ всегда существовалъ соборъ почетныхъ старцевъ, который впоследствии послужилъ основаніемъ снвода въ нынѣшнемъ его видѣ съ именемъ Протата, о чемъ мы говорили и выше (№ 1, прим. 10).

\*) *Ἐκσιμενъ*. Едва ли это *εκς* можно, принимать въ придаваемомъ ему теперь смыслѣ. Латинское *ex* въ греческомъ языкѣ обыкновенно выражается предлогомъ *ἀπὸ*. Можетъ быть *εκσιμενъ* тоже, что и *κασιμενъ*. Ни то ни другое слово не перешло въ русскую рѣчь и исторію.

\*) Упомянутыхъ здѣсь должностей: *Великаго*, или что тоже и Средняго *иконома* и *блостителя* нынѣ не существуетъ. О семъ подробнѣе сказано нами при разсмотрѣніи акта № 6, прим. 2.

\*) Раннія эти нашествія измалытанъ на предѣлы распадающейся греческой имперіи рано же навели на умъ и святогорцевъ, еще задолго до паденія Константинополя и покоренія Солуна. Въ греческомъ



**Κολλάρской обители Γεροντίη ιερομοναχъ и ду-  
ховникъ.**

**Ραδουχской обители Θεодосίη ιερομοναχъ.**

**Обители большаго Χρисуρари Γριγορίη монахъ.**

**Обители малаго Χρисуρари Ιακωβъ ιερομοναχъ.**

журналъ «Φιλολογικὸς τηλεγράφος» за 1819 г. янв. 28 и февр. 1. въ  
статьѣ: Περιγραφὴ τῶν μοναστηριῶν καὶ βιβλιοθηκῶν τῆς ἀγίας ὄρους зна-  
чится слѣдующее: οἱ καλόγηροι βλέποντες τὰς προόδους τῶν ἑσθρακικῶν  
ἐπλων ἐπὶ τῶ σουλτάνῳ Ὁρχάνῳ καὶ τῶν ἀρέσων διαδόχων τῶ καὶ προνο-  
ῶντες τὴν μέλλουσαν ἐσχέρη Κωνσταντινουπόλεως αὐτῆς, ἐπέτελαν πρέσβεις  
πρὸς τὸν σουλτάνον εἰς τὴν Πρῶσαν с. μ—ας, φέροντας 14000 φλορίων  
δῶρον, καὶ παρακαλῶντας, ἵσταν τὰ νικηφόρα τῶ ἐπὶλα κρείσσομαι τὴν μητρό-  
πολιν τῆς τρακικῆς μοναρχίας, ἵνα ἀρεθῶσιν οἱ καλόγηροι ἀπολάκοντες τὰ  
θρησκωτικὰ τῶν προνόμια καὶ ἔχοντες αὐτοὶ μόνοι τὸ ἔργον ἕως. Ο οδο-  
μανὸς ἐδέχθη τὸ δῶρον καὶ ἀπεσχέθη αὐτοῖς τὸ ζητήσανον. ἐπιμερίσας  
τὴν ἀπόδοσιν τῶ καὶ με χαττιχημασίαν, ἦτα προνόμιον τὸ ὅποιον, ὡς  
ἀδεται, φοιᾶτται ἐν τοῖς ἀρχαῖοις τῶν Καρῶν. (Очеркъ путеш. по  
европ. Турц. Григор. Казань, 1848. стр. 91 и 92). Дѣйствительно  
св. гора всегда пользовалась и доселѣ пользуется отъ султановъ нѣ-  
которыми преимуществами противъ прочихъ мѣстъ оттоманской им-  
періи. Первое наприм. то, что св. гора не платитъ правительству  
десятины со всего, что ни производится внутри оной, но съ прова-  
веденій своихъ внѣ Аѳона и святогорцы отбываютъ десятину также,  
какъ и прочіе подданные Турціи.

<sup>\*)</sup> *Στροβίλατα*—италианская сосна, или кедръ.

<sup>\*)</sup> Разумѣется, конечно, монастырь Цѣмискіевъ.

<sup>\*)</sup> *Ἄρει*—видъ дуба.

<sup>\*)</sup> *Πορι*—ноадраватый камень непуническаго происхожденія.

И теперь онъ называется также.

<sup>10)</sup> Разумѣется, конечно, вышепомнятый Протъ св. горы.

<sup>11)</sup> *Λιον*... львица. Съ такимъ названіемъ мы видѣли подпись  
еще въ актѣ № 3. Но едвали здѣсь не: *Αλιπίσσα* обитель.

Настоящій документъ писанъ на бумагѣ, и находится въ оби-  
тели въ одномъ экземплярѣ.

## № 9.

Ἐπει δὲ τὴν γενομένην φθορὰν καὶ ἀπώλειαν εἰς τὸ καθ' ἡμᾶς ἅγιον ὄρος παρὰ τῶν τουρκῶν. προσέβαινον εἰς παντελῆ ἀπώλειαν. καὶ τὸ τοῦ Κάτσαρη μονήθριον ἐκάη γὰρ ὅπ' αὐτῶν καὶ ὁ ἐκεῖσε ἱσάμενος πύργος καὶ τὰ ἄλλα συντέτριπται καὶ διὰ τοῦτο ἐδόθη πρὸ χρόνων παρὰ τοῦ πανοσιωτάτου ἐκείνου πρώτου τοῦ ἱερομονάχου κυρίου Ἀντωνίου πρὸς τὴν σεβασμίαν βασιλικὴν μονὴν τοῦ ἁγίου Μεγαλομάρτυρος καὶ Ἱαματικοῦ Παντελεήμονος καὶ ἐπονομαζομένην τῶν ῥωσῶν. μετὰ κοινῆς βουλῆς τούτων, καθίσματος τῆς ἱερᾶς λαύρας τῶν Καραϊῶν, ἵνα λαμβάνῃ ἐπίδοσιν καὶ βελτίωσιν ὅπ' αὐτῶν. προσέθη δὲ τὸ πρᾶγμα κατ' ἐλπίδα, καὶ ὁ τε πύργος ἀνεκτίσθη, καὶ κάλλιστος καὶ στερεώτατος ἀπηρτισθη. καὶ τὰ ἄλλα πάντα πρὸς τὸ βέλτιον προέκοψαν, διὰ ταῦτα πάντα ἐπικυροῦμεν καὶ ἡμεῖς τὴν τοιαύτην πράξιν καὶ τάσσομεν, ἵνα μένη ἀπαράτρωτος καὶ ἀκατάλυτος εἰς αἰῶνα τὸν ἀπαντα. καὶ κατέχη διηνεκῶς ἡ τοιαύτη σεβασμία Μονὴ τῶν ῥωσῶν τὸ ῥηθὲν Μονήθριον τοῦ Κάτσαρη ἀναφαιρέτως, ἀνεμποδίως, καὶ ἀδιασειδως. μήτε παρὰ πρώτου, μήτε παρ' ἄλλου τινὸς τῶν ἀπάντων τὴν τυχοῦσαν διενόηλυσιν εὐρισκουσα. καθὼς καὶ τὰ ἄλλα μονήθρια ὅσα ἐδόθησαν πρὸς τὰς μεγάλας μονὰς κρατοῦνται θεβαίως ὅπ' αὐτῶν. ἐπεὶ οὐδὲ ἐν ἄλλῳ τινι σχεδὸν, κατεβλήθη τοσαύτη ἐξοδος καὶ ἐπιμέλεια. καὶ ἀγορὰ περὶ τοιοῦτον τόπον τὸν καιρὸν αὐτῶν πρωτεύοντες. καὶ εἰς τὰ ὀροθέσια αὐτῶν οὕτως. Ἄρχεται εἰς τὸ βούναρον ὅπου καὶ ἐξέρχεται τὸ μονοπάτη ἀπὸ τοῦ Κάτσαρη. καὶ κατέρχεται τὸ μονοπάτη μικρὸν κάτωθεν. τρεφεταὶ δεξιὰ πρὸς βορρῆιον μέρος κατόψωρα ὀριθῶς

## Дѣло объ отдачѣ монастыря Кацари Русику 6871 (1363) года. (Актъ съ описаніемъ границъ).

Поелику въ бывшее отъ турковъ на св. горѣ нашей разореніе и погубленіе въ совершенную гибель пришелъ и монастырекъ *Кацари*; ибо и стоявшій тамъ столбъ сгорѣлъ, и прочее (все) истреблено. Посему уже прошли годы, какъ онъ отданъ преподобнѣйшимъ бывшимъ Протоиеромонахомъ господ. *Антоніемъ* честной царской обители св. Великомученика и цѣлебника Пантелеимона, называемой *русскихъ*, съ общаго ихъ согласія и засѣданія священной лавры Карейской, чтобы онъ (мон. Кацари) получилъ отъ нихъ приращеніе и улучшеніе. Дѣло пошло согласно съ ожиданіями. Столбъ былъ вновь выстроенъ, и вышелъ прекрасный и прекрѣпкій, и все прочее пошло къ лучшему. Въ слѣдствіе всего этого, подтверждается и мы актъ оный, и учиняемъ, чтобы онъ остался на весь вѣкъ неприкосновеннымъ и нерушимымъ, и чтобы честная сія обитель русскихъ владѣла постоянно сказаннымъ монастырькомъ Кацари неотъемлемо, невозбранно и непоколебимо, ни со стороны Прота, ни отъ кого бы то ни было не встрѣчая ни малѣйшаго безпокойства, подобно тому, какъ и другіе монастырьки, даемые великимъ обителямъ, держатся ими твердо. Ибо ни въ одномъ почти изъ другихъ не было приложено столько тщанія и издержекъ. Да и въ покункѣ этого мѣста они повремени явились первенствующими. Границы ихъ опредѣляются такъ: начинается (земля) у горки, гдѣ выходитъ дорожка изъ Кацари, и спускается немного ниже дорожки. Идетъ на-

\*

εις τὸν ῥόακα ῥέοντα ἀπὸ τῆς ζελιανοῦ καὶ μακρογένοος, καὶ κατέρχεται τὸν ποταμὸν κάτωθεν, καὶ ἀποκαταντᾷ εἰς τὸν ποταμὸν τοῦ Κάτζαρη καὶ κατέρχεται τὸν ποταμὸν κάτωθεν ἔπου δὴ καὶ σμίγεται ὁ ῥόακας τοῦ ἁγίου Δημητρίου, εἰς τὸν ποταμὸν τοῦ Κάτζαρη, ὑποκάτωθεν τῆς βαρναβήτσης, καὶ ἐξέρχεται ἀπὸ τὸν ποταμὸν τοῦ Κάτζαρη, δεξιόθεν τὸ βραχίον τὸ λιθώδες ὀρθῶς εἰς τὸν μέγαν βράχωνα πρὸς τὰ δυτικὰ μέρη, καὶ ἀπὸ τὸ βραχίον ὀρθῶς εἰς τὸν μέγαν βράχωνα, καὶ εἰς τὸν παλαιὸν δρόμον πρὸς δυομὰς ἔρχεται τὸν παλαιὸν δρόμον εἰς τὸν βράχωνα ὀρθῶς εἰς τὴν μεγάλην πέτραν ἔχουσαν καὶ σημεῖα, καὶ ἀπὸ τὴν πέτραν ἔρχεται τὸ βραχίον εἰς τὰς μεγάλας κορυφὰς ἐλεπούσας πρὸς θάλασσαν, καὶ ἀπὸ τὰς κορυφὰς κατέρχεται ὀρθῶς εἰς τὸν παλαιὸν λιμένα κυρ θανήλ, καὶ κρατῶν τὰ μέρη αὐτὰ, ἔνθα ὁ ποταμὸς τοῦ Κάτζαρη κατέρχεται εἰς θάλασσαν, καὶ ἀπ' αὐτοῦ ἄνωθεν ὑπάγει τὸν ποταμὸν, ἕως τοῦ παλαιοῦ μύλωνος, ἔπου περνᾷ τὸ μονοπάτη ἀπὸ τὸ ἄλῳ τὸν ποταμὸν τοῦ Κάτζαρη ἐρχόμενον εἰς τὴν μονὴν τῶν ῥωσῶν, ἀπ' αὐτοῦ οὖν ἀναβαίνει τὸν ποταμὸν ἄνωθεν ἔνθα σμίγεται ὁ ῥόακας ῥέων ἀπὸ τὴν μονὴν τῶν ῥωσῶν εἰς τὸν ποταμὸν τοῦ Κάτζαρη, ἀπ' αὐτοῦ οὖν ἀναβαίνων τὸν ποταμὸν ἄνωθεν ἕως τὸν ῥόακα καταβαίνοντα ἀπὸ τὸν ἀπάνε κάτζαρη, ἀναβαίνει ῥόακα αὐτῶν εἰς τὰ ἀνατωλικά μέρη ἄνωθεν ἔνθα καὶ ὁ ῥόακας τελευτᾷ, ἀπ' αὐτοῦ οὖν ὀρθῶς εἰς αὐτὸν τὸν βούναρον ἔνθα καὶ ἤρξάμεθα, διὰ τοῦτο γάρ καὶ τὸ παρὸν γράμμα γεγονῶς καὶ ταῖς ὑπογραφαῖς πικρῶθεν ἐπεδόθη τῇ διαλειφθείσῃ σεβασμῆ βασιλικῇ Μονῇ τοῦ ἁγίου Μεγαλομάρτυρος καὶ ἱαματικῆ Παντελεήμονος τῆ τῶν ῥωσῶν εἰς ἀσφάλειαν αἰωνίζουσαν—μηνί, ἀπριλλίφ:—Ἰνδικτιῶνα: α. Ἔτους ςωοα:

право къ сѣверу, прямо спускался къ ручью, текущему отъ *Зельяна* и *Макришена*, и сходитъ рѣкою къ низу. Спускается въ рѣку Кацари, и идетъ ею къ низу до мѣста, гдѣ впадаетъ ручей св. Димитрія въ рѣку Кацари, ниже *Варнавицы*. Выходитъ изъ рѣки Кацари, справа каменистаго хрестца, прямо къ большому хребту къ западной сторонѣ (и отъ хрестца прямо къ большому хребту), и къ старой дорогѣ на западъ, идетъ старою дорогою прямо на хребетъ, къ большому камню, нѣбующему и знаки. Отъ камня же идетъ по хребту къ большимъ вершинамъ, обращеннымъ къ морю. Отъ вершинъ сходитъ прямо къ старой пристани господ. Данила, захватывая тѣ мѣста, гдѣ рѣка Кацари сходитъ къ морю. И оттуда идетъ вверхъ по рѣкѣ до старой мельницы, гдѣ дорожка съ гуна, что пересѣкаетъ рѣку Кацари, идетъ къ обители русскихъ. Оттуда идетъ вверхъ по рѣкѣ до мѣста, гдѣ ручей, текущій отъ обители русскихъ, впадаетъ въ рѣку Кацари. Отсюда, идя вверхъ по рѣкѣ до ручья, сбѣгающаго сверху отъ Кацари, восходитъ по сему ручью на востокъ до мѣста, гдѣ оканчивается и ручей. Оттуда же прямо идетъ къ горкѣ, съ которой мы и начали. На каковѣй конецъ составленная сія граммата, завѣренная подписами, дана сказанной честной царской обители св. Великому-ченика и цѣлебника Пантелеимова русскихъ въ вѣчное утверждение. Мѣсяца апрѣля, индиктіона перваго, 6871 (1363) года.

Ὁ Ταπεινὸς πρῶτος τῷ ἁγίῳ ἔρου, Δωρόθεος ἱερο-  
μόναχος.

Ὁ καθηγούμενος τῆς σεβασμίας βασιλικῆς μεγάλης  
λαύρας. Ἰάκωβος ἱερομόναχος.

Ὁ Καθηγούμενος τῆς σεβασμίας βασιλικῆς μεγάλης  
Μονῆς τοῦ βατοπεδίου. Θεόφιλος ἱερομόναχος.

УѢТНАГО И ЦѢКАГО МОНАСТІЯ ХИЛАНДАРА ІМѢРИИ НГОУМІ  
КѸ ΚΑΛΙΝΕΤЬ И ВІИ БРАТЦЕВО.

(ЗДѢСЬ ПОДНЯСЬ ГРУЗИНСКАЯ).

Ὁ Καθηγούμενος τῆς σεβασμίας βασιλικῆς μονῆς τῷ  
Ξυροποτάμῳ. Νήφων ἱερομόναχος.

Ὁ Καθηγούμενος τῆς σεβασμίας βασιλικῆς Μονῆς τῷ  
Ξενοφῶντος. Δωρόθεος ἱερομόναχος.

Ὁ Προηγούμενος τῆς σεβασμίας βασιλικῆς μονῆς τοῦ  
Δουχειαρίου. Χαρίτων ἱερομόναχος.

Ὁ Καθηγούμενος τῆς σεβασμίας μονῆς τοῦ Καρακάλου.  
Σάββας ἱερομόναχος.

Ὁ Καθηγούμενος τῆς σεβασμίας μονῆς τοῦ φιλοθέου  
Ἄβακῆμ ἱερομόναχος.

Ὁ Καθηγούμενος τῆς σεβασμίας μονῆς τοῦ Ἐσφυγμέ-  
νου. Νεόφυτος ἱερομόναχος.

Ὁ Καθηγούμενος τῆς σεβασμίας μονῆς τοῦ Ἀλοπίου.  
Ἄβέρκιος ἱερομόναχος.

Ὁ Καθηγούμενος τῆς σεβασμίας μονῆς τοῦ Κουτσελ-  
μούση. Νεόφυτος ἱερομόναχος.

СѸМІННІЕ И ЦѢКІИ УѢПІТІИ НГОУМІ ІУСАФІ  
ІΡΟΜОНΗ.

Ὁ ἐν μοναχοῖς ἐλάχιστος Θεόφιλος ὁ πλακάς.

Δανιὴλ μοναχὸς καὶ ἐπιτορητῆς.

Ἐκκλησιάρχης τῶν Καρεῶν δαβὶδ μοναχὸς.

Ὁ ἐν ἱεροδιακόνοις ἐλάχιστος δαμιανὸς μοναχὸς.

Смиренный Протъ св. горы *Дороей* іеромонахъ.

Каѳигуменъ честной царской великой лавры *Іаковъ* іеромонахъ.

Каѳигуменъ честной царской великой обители *Ватопеда, Теофила* іеромонахъ.

Чистаго и царскаго монастыря Хиландара смѣрени игуменъ кр. Калистъ и вси братцыго.

Я старецъ (монастыря) Іоанна, *Димитрій* (по грузински).

Каѳигуменъ честной царской обители *Ксиропотама Нифонъ* іеромонахъ.

Каѳигуменъ честной царской обители *Ксенофонта, Дороей* іеромонахъ.

Проигуменъ честной царской обители *Дохіара, Харитонъ* іеромонахъ.

Каѳигуменъ честной обители *Каракала, Сава* іеромонахъ.

Каѳигуменъ честной обители *Филоея, Авакумъ* іеромонахъ.

Каѳигуменъ честной обители *Эсфимена, Неофитъ* іеромонахъ.

Каѳигуменъ честной обители *Алпиа, Аверкій* іеромонахъ.

Каѳигуменъ честной обители *Кутулмуси, Неофитъ* іеромонахъ.

Блаженнѣе и царскіе обители *Изографа* игуменъ *Іоанна* іеромонахъ.

Малѣйшій въ монахахъ *Теофила* Плака.

*Даниилъ* монахъ и блюститель.

Экклісархъ Карейскій *Давидъ* монахъ.

Малѣйшій въ іеродіаконахъ *Даміанъ* монахъ.

## № 10.

Ἐπειδὴ διὰ τὴν γενομένην φθορὰν καὶ ἀπώλειαν εἰς τὸ καθ' ἡμᾶς ἅγιον ὄρος παρὰ τῶν Ἀγαρηνῶν προέβαινον εἰς παντελῆ ἀπώλειαν καὶ τὸ τοῦ Κάτζαρη μονήδιον. ἐκῆν γὰρ ὑπ' αὐτῶν καὶ ἑ ἐκείσε ἰσάμενος πύργος καὶ τὰ ἄλλα συντέτριπται. καὶ διὰ τοῦτο ἐδόθη πρὸ χρόνων παρὰ τοῦ πανοσιωτάτου ἐκείνου πρώτου ἱερομονάχου Κυρίου Ἀντωνίου. πρὸς τὴν σεβασμίαν βασιλικὴν μονὴν τοῦ ἁγίου μεγαλομάρτυρος καὶ ἱαματικοῦ Παγτελεστήμονος. καὶ ἐπωνομαζομένης τῶν Ῥωσῶν, μετὰ κοινῆς βουλῆς πατέρων τοῦ καθίσματος τῆς ἱεράς λαβρας τῶν Καραίων. ἵνα λαμβάνη ἐπίδοσιν καὶ βελτίωσιν ὑπ' αὐτῶν. προέβη δὲ τὸ πρᾶγμα κατ' ἐλπίδα, καὶ ὅτε Πύργος ἀνεκτίσθη καὶ κάλλιστος καὶ εὐρεώτατος ἀπηρτίσθη καὶ τὰ ἄλλα πάντα πρὸς τὸ βέλτιον προέκοψαν. διὰ ταῦτα πάντα ἐπικυροῦμεν καὶ ἡμεῖς τὴν τοιοῦτην πράξιν, καὶ τάσσομεν ἵνα μένη ἀπαράτρωτος καὶ ἀκατάλυτος εἰς αἰῶνα τὸν ἀπαντα. καὶ κατέχη διηγεκῶς ἢ τοιαύτη σεβασμία Μονὴ τῶν ρωσῶν τὸ ῥηθὲν μονήδιον τοῦ Κάτζαρη, ἀναφαιρέτως, ἀνεμποδίως καὶ ἀδιασείως μήτε παρὰ πρώτου μήτε παρὰ ἄλλου τινὸς τῶν τῶν ἀπάντων τὴν τοιοῦσαν διενόγησιν εὐρίσκουσα. καθὼς καὶ τὰ ἄλλα μονήδρια ὅσα ἐδόθησαν πρὸς τὰς μεγάλας μονὰς κρατοῦνται θεβαίως ὑπ' αὐτῶν. ἐπεὶ οὐδὲ ἐν ἄλλῳ τιᾷ σχεδὸν κατεβλήθη τοσαύτη ἔξοδος καὶ ἐπιμέλεια. ὄφειλε δὲ διδοῖναι ἢ τοιαύτη σεβασμία



**Дѣло объ отдачѣ монастырька Кацари Руссику  
въ 6871 (1363) году. (Актъ безъ описанія  
границъ).**

Поселку ради бывшаго на св. горѣ нашей отъ агарянь <sup>1)</sup> разоренія и опустошенія и монастырекъ *Кацари* пришелъ въ запустѣніе; ибо сожженъ былъ и стоявшій тамъ столпъ, и все прочее истреблено. И посему отдавъ оныя давно уже преподобнѣйшимъ бывшимъ Протою, іеромонахомъ господ. *Антоніемъ* честной обители св. Велико-мученика и цѣлбвника Пантелеимона, называемой *Росовъ*, съ общаго согласія отцевъ сѣдалища св. Лавры <sup>2)</sup> Карейской, дабы получилъ отъ нихъ приращеніе и улучшеніе. Дѣло пошло какъ надѣялись. Столпъ выстроенъ вновь, и вышелъ прекрасный и прекрѣпкій, и другое все пошло къ лучшему. Ради всего сего подтверждаемъ и мы актъ зототъ, и постановляемъ, чтобы оныя были нешрикосновенны и веруныи въ весь вѣкъ, и чтобы честная сія обитель *Росовъ* держала постоянно за собою сказанныи монастырекъ *Кацари* неотъемлемо, невозбранно и непоколебимо, не встрѣчая ни со стороны Прота ни всякаго другаго какое бы то ни было безпокойство; какъ и другіе монастырки, данныя большимъ обителямъ, крѣпко держатся ими. Поселку почти ни въ какомъ другомъ не положено столько издержекъ и столько тѣпанія. Обязана же сія

Μονή κατ' ἔτος τῷ κατ' καιρὸν πρώτῳ ἐν τῇ μνήμῃ τῆ ἀγίου Μεγαλομάρτυρος Δημητρίου ὑπέρπυρον ἐν. Διὰ τοῦτο γὰρ καὶ τὸ παρὸν γράμμα γεγωνῶς καὶ ταῖς ὑπογραφαῖς πισθῶν, ἐπεδόθη τῇ διαληφθεῖσῃ σεβασμίᾳ καὶ βασιλικῇ μονῇ τοῦ ἀγίου μεγαλομάρτυρος καὶ ἱαματικῆ Παντελεήμονος τῇ τῶν ῥωσῶν εἰς ἀσφάλειαν αἰωνίζουσαν: Μηνὶ Ἀπριλλίῳ: ἰνδικτιῶνος πρώτης: Ἔτος: ς ω ο α:

Смѣренинн Протѣ сѣи горы Ἁδωνᾶ ἱερομοναхъ Киръ Дорοдин.

Ὁ Καθηγούμενος τῆς σεβασμίας βασιλικῆς Μεγάλης λαύρας. Ἰάκωβος ἱερομόναχος:

(Здѣсь подпись грузинская).

Ὁ Καθηγούμενος τῆς σεβασμίας βασιλικῆς Μονῆς τοῦ Βατοπεδίου. Θεόφιλος ἱερομόναχος:

Θεοδόσιος ἱερομόναχος καὶ πρῶτον πρῶτος:

Чѣнаго и чѣнаго монастиря Хиландара смѣренинн, игѣмѣ Кѣ Калнистѣ и еи братствѣ.

Ὁ Καθηγούμενος τῆς σεβασμίας βασιλικῆς Μονῆς τοῦ Ευροποτάμου. Νήφων ἱερομόναχος:

Ὁ Καθηγούμενος τῆς σεβασμίας βασιλικῆς Μονῆς τοῦ Βενοφώντος. Δωρόθεος ἱερομόναχος:

Ὁ Προηγούμενος τῆς σεβασμίας βασιλικῆς Μονῆς τοῦ Δοχειαρίου. Χαρίτων ἱερομόναχος:

Ὁ Καθηγούμενος τῆς σεβασμίας βασιλικῆς μονῆς τοῦ Καρακάλου. Σάββας ἱερομόναχος:

Ὁ Καθηγούμενος τῆς σεβασμίας βασιλικῆς μονῆς τοῦ Φιλοθέου. Ἀββαχὴμ ἱερομόναχος:

Ὁ καθηγούμενος τῆς σεβασμίας βασιλικῆς Μονῆς τοῦ Ἐσφηγγμένε. Νεόφυτος ἱερομόναχος:

честная обитель давать ежегодно Проту на память св. Великомуч. Дмитрія одинъ иперширь <sup>3)</sup>. На каковой предметъ составленная сія грамота, завѣренная и подписана, и дана означенной честной и царской обители св. Великомученика и дѣлителя Пантелеимона, Росовъ, для вѣчнаго обезопасенія. Въ мѣсяцъ апрѣль. Индиктіона перваго. Годъ 6871 (1363).

Смѣрини Протъ стѣи горы Ядона іеромонахъ кнрь Дородин <sup>4)</sup>.

Каеигумень честныя царскія обители великія *Лавры*, *Иаковъ* іеромонахъ.

Я старецъ (монастыря) Іоанна, *Димитрій* (по грузински) <sup>5)</sup>.

Каеигумень честныя царскія обители *Ватопеда*, *Феофила* іеромонахъ <sup>6)</sup>.

*Теодосій* іеромонахъ и бывшій Протъ.

Утнаго и цржаго монастыра Хиландара смѣрини ибѣмемъ къ кланствъ и вси братство <sup>7)</sup>.

Каеигумень честной царской обители *Ксиропотама*, *Нифонъ* іеромонахъ.

Каеигумень честной царской обители *Ксенофонта*, *Доровей* іеромонахъ.

Проигумень честной царской обители *Дохіара*, *Харитонъ* іеромонахъ <sup>7)</sup>.

Каеигумень честной царской обители *Каракала*, *Савва* іеромонахъ.

Каеигумень честной царской обители *Филофея*, *Аввакумъ* іеромонахъ.

Каеигумень честной царской обители *Есфимена*, *Неофитъ* іеромонахъ.

Ὁ Καθηγούμενος τῆς σεβασμίας βασιλικῆς μονῆς τοῦ Ἀλοκίς. Γαβριήλ ἱερομόναχος:

Ὁ ἐν ἱερομονάχοις ἐλάχιστος Κάρπος καὶ Δικαῖος τῆς σεβασμίας μονῆς τῆ Κουτλιεμπούσι:

Ὁ Προσμονάριος τῶν ἀγίων πατέρων Ἰωάνης ὑπέγραφα:

Ὁ ἐν μοναχοῖς ἐλάχιστος Θεόφιλος ὁ καὶ ποτὲ πλακάς: Δανιήλ μοναχός.

Ὁ ἐν μοναχοῖς ἐλάχιστος Ἰωσήφ ὁ ψευδάκος..... ἐπητηρητῆς τοῦ Ἁγίου ἔρους:

Ὁ ἐν ἱεροδιακόνοις ἐλάχιστος Δαμιανός μοναχός:

---

*Примечанія къ №№ 9-му и 10-му.*

1) Это бывшее отъ агарянъ разореніе не тоже ли, о которомъ говорилось въ актѣ № 8? Въ такомъ случаѣ выйдетъ, что измалытине сдѣлали тогда на св. горѣ не малое разореніе, потому что обитель Веррійцеву по описанію акта нужно полагать по другую отъ Капарж сторону склона аеонскаго.

2) Лавра карейская. Средоточный пунктъ Аеона назывался дравле разнo: Λαβρα τῶν Καροῶν или Καρεῶν, еще: κελία τῶν Καροῶν, позднѣе: Σκήτη τῶν Καρεῶν; болѣе же во всѣ времена, какъ и нынѣ, однимъ терминомъ: τῶν Καροῶν или Καρεῶν. См. № 6, прим. 28.

3) Почему-то о ежегодной уплатѣ со стороны монастыря одного ипершира Проту упоминается въ одномъ только актѣ № 10, а въ актѣ № 9 умалчивается.

4) Подпись Прота почему-то здѣсь славянская, и притомъ съ названіемъ: κυρ τ. с. господица, а въ актѣ № 9 греческая и съ простымъ эпитетомъ: смиреннѣйшій. Слова: Аеона въ томъ актѣ недостають.

5) Подпись иверскаго монастыря здѣсь стоитъ третьею, а тамъ—пятою; Ватопедскаго тамъ третьею, здѣсь же четвертою.

6) Порядокъ подписи хиландарскаго игумена тоже переищанъ. Простецъ славянинъ въ обожѣ актахъ величаетъ себя *Игрокъ*. Кстати тсперь замолвить объ этомъ прибавочномъ реченіи: «*Αγρ*».

Каснигуменъ честной царской обители *Алиилъ, Гасриль* (еромонахъ <sup>8)</sup>).

Малѣйшій во еромонахахъ *Карпъ* и Дикей честной обители *Кутлумуша* <sup>9)</sup>.

Просковарь святыхъ отцевъ *Иона* подписалъ <sup>10)</sup>.

Малѣйшій въ монахахъ *Феофила* когда то бывшій *Плака* <sup>11)</sup>.

*Даниилъ* монахъ <sup>12)</sup>.

Малѣйшій въ монахахъ *Иосифъ Псевдакъ*,.... блюститель св. горы.

Малѣйшій въ еродіаконахъ *Даміанъ* монахъ.

---

У святителя Ростовскаго св. *Димитрія* о немъ сказано такъ: «то слово *κτρε* знаменіемъ есть великаго сана и власти, якоже епископства». Вслѣдствіе чего по его разумѣнію это прибавочное реченіе ни къ кому другому уже и не прилагается кромѣ епископовъ (смотри 4 апрѣл. прим. къ житію преп. *Иосифа* творца каноновъ). Но и въ древней и въ нынѣшней греческой практикѣ оказывается совсѣмъ другое. Реченіе это безъ различія прилагается къ лицамъ и освященнымъ, и неосвященнымъ, что мы видимъ и въ разсматриваемыхъ теперь нами актахъ.

<sup>1)</sup> Что означало въ прежнее время: *проигуменъ*, сказать теперь положительнаго не можемъ. А нынѣ терминъ этотъ придается для одной только чести подобно тому, какъ и у насъ въ Россіи дается иногда титулъ *игумена* тому, кто никогда не былъ, да, можетъ быть, никогда и не будетъ жить пастырь. Также и здѣсь величаютъ чело-вѣка *проигуменомъ* (т. е. какъ бы бывшимъ игуменомъ) такого, который никогда не бывалъ игуменомъ. Терминъ этотъ въ обычаѣ теперь здѣсь только въ идиоритмахъ. И такъ проигуменовъ этихъ въ каждомъ монастырѣ бываетъ по нѣскольку. А въ кеновіяхъ если случится иногда, что какой нибудь игуменъ оставитъ свою должность, то его называютъ не: *κροῦτημιμος* какъ въ идиоритмахъ, но: *ἁ κροῦτημιμος*, или еще: *ὑπομὸς ἡγέρμιμος*, — чѣмъ и выражается действи-

тельное его бывшее игуменство, а не одно простое почетное титулованіе. Также, какъ съ проигуменствомъ, обходится иногда еще и съ званіемъ архимандрита. Архимандритомъ величается иногда такой, который никогда не имѣлъ, да, можетъ быть, и не будетъ имѣть никакой паствы (мандры—загона). Въ настоящую пору въ Дохіарѣ, какъ идиоритѣ, въ объясненномъ нами смыслѣ есть нѣсколько проигуменовъ; въ такомъ ли разумѣ былъ и въ 1363 году проигумень оного Харитонъ, сказать теперь опредѣленно не можемъ.

<sup>9)</sup> Алишевскій каиугумень здѣсь именуеть себя *Гаерилъ*, а въ актѣ № 9 *Аверкій*.

<sup>9)</sup> Въ актѣ № 9 подписался самъ каиугумень. Кутлумуша *Необитъ*, а здѣсь его дикей *Карнъ*. О значеніи званія дикей мы сказали уже при разсмотрѣніи акта № 5, прим. 1.

<sup>10)</sup> Что такое былъ въ древнія времена *просмонарій*, положительно говорить не станемъ. Нѣкоторые утверждаютъ, что это была должность церковника или даже придверника (*ostiarus*) церковнаго (см. Опытъ курс. церковн. законовъ. вып. 2. Спб. 1851, стр. 261 въ прилжч. 213). Но нынѣ мы видимъ здѣсь въ просмонаріи совсѣмъ другое. Это—лице, которому поручается забота объ известномъ досточтимомъ, ознаменованномъ чѣмъ нибудь, священномъ мѣстѣ, или и храмѣ отдѣльномъ. Кромѣ попеченія о чистотѣ и благолѣпіи вѣренной ему святыни, онъ долженъ всегда, по первому призыву, быть готовымъ допустить къ ней всякаго желающаго почтить оную поклоненіемъ. Въ соборныхъ храмахъ, впрочемъ, не бываетъ просмонаріевъ: тамъ бывають иныя служебныя лица. И просмонаріемъ бываетъ непремѣнно іеромонахъ почтенный, притомъ съ обязанностию иногда и духовника. Такихъ просмонаріевъ мы видимъ здѣсь въ иверскомъ монастырѣ при храмѣ иконы Богородицы Портантиссы, въ Дохіарѣ при Скоропослушницѣ и проч. Просмонарій—*просмонаріос* отъ *просмѣю* пребываю при чемъ, ожидаю, остаюсь. Барскій, описывая иверскій храмъ Богородицы—Портантиссы, просмонарія сего храма называетъ по-русски: «приснопребывающій» (Спб. 1793, стр. 590). Это показываетъ ясно, что и во время Барскаго придавалось просмонарію то значеніе, какое ему здѣсь и нынѣ дается, а не

то, о которомъ упоминаеть «Опытъ курса церковн. законовѣденія». Показанный здѣсь Іона въ какомъ собственно на Аѳонѣ мѣстѣ былъ просмонаріемъ, съ точностію понять теперь трудно. Упоминается въ другомъ актѣ карейскій экклизіархъ Давидъ,—вотъ это—здѣсь теперь *церковникъ*. Экклизіархи эти обыкновенно бывають при всѣхъ храмахъ непременно,—будеть ли это въ киновіи, или въ идиоритѣ. Названій: просмонарія и экклизіарха никакъ нельзя смѣшивать. Думаютъ еще, что просмонарій по нашему будтобы только—пономарь (см. Правосл. Обзор. 1868, сент., отд. I, стр. 85, въ примѣч.). Но въ практикѣ здѣсь просмонарій и не пономарь, какъ можно видѣть изъ вышесказаннаго.

<sup>11)</sup> *Плака*,—предположить можно, что это имя какого нибудь монастырька.

<sup>12)</sup> *Данилъ* монахъ въ томъ актѣ назвалъ себя блюстителемъ. О должности блюстительской мы сказали уже при разсмотрѣніи актовъ №№ 6 прим. 2 и 8 прим. 4.

<sup>13)</sup> Подписи зографскаго игумена здѣсь почему-то нѣтъ.

Надобно думать, что сперва составленъ и выданъ былъ Русику актъ на владѣніе Кацаремъ въ сокращенной формѣ (№ 10). Но отцы русскіе потребовали въ актѣ точнаго указанія границъ Кацарскихъ, въ слѣдствіе чего для нихъ и выданъ былъ новый актъ (№ 9). Въ настоящее время мѣндіріона Кацари уже нѣтъ, но развалины Кацарскія существуютъ еще донынѣ, и находятся во владѣніяхъ Русика. Земля же, въ семь актѣ означенная и приписанная тогда къ Кацари съ передачею Русику, теперь находится въ области Есенофскаго монастыря. Пространнѣе объ этомъ скажемъ мы въ иномъ мѣстѣ. Актъ № 9 писанъ на кожѣ длины 14 вершк., ширины 7<sup>1/2</sup> вершк., и находится въ обители въ одномъ экземплярѣ. Актъ № 10 писанъ тоже на кожѣ длины 15 вершк. шир. 5 вершк., и находится въ обители въ одномъ же экземплярѣ.

## № 11.

Ἐπει οἱ ἐν τῇ σεβασμίᾳ βασιλικῇ Μονῇ τῶν ῥώσων, τιμώτατοι γέροντες. Ἠξίωσαν ἡμᾶς ἵνα Ἐπιδύσωμεν πρὸς αὐτοὺς μερικὰς ἐλαίας. ὡσὸν τὸ ἀπ' αὐτῶν ἔλαιον ἔχει φωταγογίαν ἢ Ἐκκλησίᾳ τοῦ ἀγίου ἐνδόξου Μεγαλομάρτυρος καὶ Ἱαματικῶ Παντελεήμονος, τὴν αἰτησίαν αὐτῶν δεξάμενοι, ἐγὼ τε καὶ οἱ γέροντες τῆς ἡμετέρας λάβρας τῶν Καραϊῶν, διὰ τε τὸ καλόγνωμον αὐτῶν, καὶ τὴν ζέσιν καὶ ἀγάπην καὶ διάθεσιν ἣν ἔχουσι καὶ δοκῶσι πρὸς ἡμᾶς. ἄλλως τε καὶ διὰ τὰ ὀλίγα κελλῖα τῆς μέσης κρατοῦντες, δίκαιον ἐκρίναμεν ἵνα κυβερνήσωμεν αὐτὰς ἐλαιῶναν ὅσον ἂν εὐδοκώσωμεν. διασπεφάμενοι οὖν καὶ μὴ εὐροντες ἀρμόδιον πρὸς τὴν ῥηθίσαν μονὴν καὶ τοὺς τιμωτάτους γέροντας, ἐξ' ἀνάγκης καὶ αἰτήσαντο τὸν τοῦ παπᾶ Κορνηλίου ἐλαιῶναν. τὸν ἐν τῇ τοποθεσίᾳ τῆς Σκήτεος τῆς πλησίον διακεκμημένης. ἐν τῇ σεβασμίᾳ βασιλικῇ Μονῇ τῆ βατοπεδίου. καὶ ἤδη κοινῇ γνώμῃ ἀποδοχῇ καὶ θελήσει ἐμοῦ τε, καὶ τῶν προβρῆθέντων τιμωτάτων γέροντων τῆς καθ' ἡμᾶς λάβρας τῶν Καραϊῶν, ἐκδίδομεν αὐτοῖς τὸ ῥηθὲν κελλῖον τοῦ παπᾶ Κορνηλίου, μετ' καὶ παντὸς τοῦ ἐλαιῶνος, μετὰ πάσης ἄλλης τῆς γομῆς καὶ περιοχῆς αὐτοῦ ἅπερ καὶ πρῶην ἐκέκτητο. ὀφίλει οὖν. οἱ σεβασμίᾳ βασιλικῇ Μονῇ τῶν ῥώσων, δίδοναι κατ' ἔτος εἰς τὸ πρωτάτον, ἔλαιον λίτρας ἕξ. εἰ δὲ καταφουτεύσωσιν ἀμπέλι, μετ' ἐξ χρόνου ἵνα δίδωσιν εἰς τὸ κρέμαν, οἶνον



## О передачѣ Русиву Протомъ Дороеемъ келліи Корниліевой 6814 (1366) года.

Послмку честивѣише старцы честной царской обители Росовъ требовали у насъ, чтобы мы дали имъ нѣсколько маслицъ, отъ елей которыхъ имѣна бы свѣгоосвященіе церковь святаго слазнаго Великомученика и дѣдобника Пантеленіона; принявши ихъ просьбу, я и старцы нашей Лавры Карейской <sup>1)</sup> ради ихъ добровольства, тежлоты, любви и разположенія, которыя имѣють и оказываютъ къ намъ, а съ другой стороны и ради того, что они не много имѣють въ Средѣ келлій; признаки справедливости снабдить ихъ, сколько поможеть, масличникомъ. Итакъ, когда соразсудивши мы не нашли таковаго, принадлежнаго для сказанной обители и честивѣишихъ старцевъ; то они по нуждѣ потребовали масличникъ *Корниліевъ* <sup>2)</sup> въ мѣстности скита, что находится по близости честной царской обители Ватопеда; и вѣтъ общими мнѣніемъ и согласіемъ и желаніемъ какъ конитъ, такъ и преждереченными честивѣишими старцевъ нашей Лавры Карейской отдаемъ имъ сказанную келлію Корниліеву со всѣми масличникомъ и всякою другою землею и окружностію ея, чѣмъ она и прежде владѣла. Почему честная и царская обитель Росовъ должна ежегодно давать въ Протатъ <sup>3)</sup> 6 литръ (фунтовъ) елей; если же они насаждать виноградъ, то, по истеченіи 6 лѣтъ, чтобы давали со стремни <sup>4)</sup> вина мѣра....<sup>5)</sup> Пе-

μέτρα.... ἐνθεντοι καὶ παραινώμεθα ἐν ἀγίῳ πνεύματι πᾶσι τοῖς μεθ' ἡμᾶς ἀναδεξαμένοις τὴν προσοσίαν τοῦ πρωτείου ὡσάν ἐρέγωσι τὴν τοιαύτην παρ' ἡμῶν γενοῖσαν πράξιν. καὶ μένει ἀπαράτρωτος καὶ ἀπαρασάλευτος εἰς τὸν αἰῶνα τὸν ἅπαντα. Τοῦτε γὰρ χάριν καὶ τὸ παρὸν γράμμα γεγὸς καὶ ταῖς ὑπογραφαῖς πικωθέν, ἐπεδόθη πρὸς τὴν διελγηθεῖσαν Σεβασμίαν βασιλικὴν Μονὴν τῶν Ῥωσῶν εἰς δεβαίωσιν καὶ ἀσφάλειαν: Μητ' ἰαννουαρίῳ ἰνδικτιῶνος τετάρτης. τοῦ ς ω ο δ'. Ἔτσι:

Πρωτῆ εἴμι γορυ Ἰδιωνα ἐμτέρηιν Δοροδιν, ἱερομοναχῆ:  
Κύριλλος ἱερομόναχος καὶ ἐκκλησιάρχης τῶν Καροῶν:  
Θεόφιλος μοναχός ὁ πλακάς:

Ἰωαννίκιος ἱερομόναχος, καὶ ἐπιτηρητής τῆ ἀγίου δρους:

Ἰωσήφ μοναχός καὶ ἡγούμενος τῆ ψευδακίς:

Παῖσιος μοναχός, καὶ ἡγούμενος τοῦ χαλκά:

Ἰάκωβος μοναχός, καὶ δομέστικος τοῦ δεξιοῦ χοροῦ:

Δαμιανός ἱερομόναχος, καὶ ἡγούμενος τοῦ σεράνου:

Ἰωε μονᾶ ὤκκοενηκ' πρωτοκλ.

*Примѣчанія къ № 11-му.*

1) Карейская Лавра въ актѣ пишется τῶν καροῶν. а въ подписи ἐκκλησιάρха Кирилла: Καροῶν. Конечно, Καροῶν есть только частная неудача писца сего акта; отъ частнаго же къ общему не бываетъ заключенія.

2) Теперь этотъ масличникъ слился съ владѣніями Ватопеда.

3) Итакъ въ 1366 г. употребляется ясно и прямо обыкновенный нынѣ терминъ: *Протать*. Протать этотъ, какъ видно и изъ настоящаго акта, составлялся изъ почетныхъ старцевъ, засѣдавшихъ постоянно при Протѣ. Смотр. о семъ также въ актахъ № № 1 и 8.

4) στρέμμα—погонная мѣра, родъ нашей десятины. Слово производитъ слѣдуетъ отъ глагола: σρέφω—обращаю. *Стремма* будетъ

сему и заручаемъ во св. Духѣ всѣхъ послѣ насъ приемлющихъ предстательство Протства держаться сего произведеннаго нами акта, и да будетъ онъ нерушимъ и непоколебимъ во всѣ вѣки. На сей конецъ и настоящая грамота, бывъ составлена, и завѣрена подписями, дана означенной честной царской обители Росовъ въ утверждение и безопасность. Мѣсяца января, индикціона четвертаго года 6874 (1366).

Протъ гѣмъ горы Адона смѣринѣн Дородѣн іеромонахъ.  
*Кирилль* іеромонахъ и екліасіархъ Карейскій <sup>6)</sup>.

*Феофильтъ* монахъ Плака <sup>7)</sup>.

*Юанникій* іеромонахъ и блажителъ св. горы <sup>8)</sup>.

*Іосифъ* монахъ и игуменъ Псевдакія.

*Паисій* монахъ и игуменъ Халка.

*Іаковъ* монахъ и domestikъ праваго лика.

*Даміанъ* іеромонахъ и игуменъ Стефана.

*Іовъ* монахъ и церковникъ Протокъ.

---

значитъ пространство земли, которое проходитъ съ сохою орющій, пока сдѣлаетъ оборотъ. И въ настоящее время здѣсь условная землемѣрная единица тоже—*стрема*.

<sup>6)</sup> Количество мѣръ вина въ актѣ не опредѣлено, или, можетъ быть, написанное счищено потому къмъ нибудь.

<sup>7)</sup> Отсюда видно, что въ старое время *еккліасіархъ* здѣсь совсѣмъ не то былъ, что онъ есть нынѣ. Екліасіархъ Кирилль есть вмѣстѣ и іеромонахъ. Нынѣ іеромонаху никакъ не поручается дѣло екліасіарха. Нынѣ екліасіархъ только то, чѣмъ назвагъ себя ниже въ семъ же актѣ монахъ Іовъ, о чемъ мы скавали и прежде (см. актъ № 10, прим. 10). Что было прежде за екліасіархами здѣсь, то осталось за ними нынѣ въ російскіихъ лаврахъ.

\*

\*) О Плака и о благодетель св. горы сказано нами в актѣ № 10, прим. 11 и 12. При этомъ за вѣрное положить можно, что 1363 года *Θεοφύλις Πλακα* есть одно лице съ настоящимъ. Замѣчательно, что нашъ знаменитый поклонникъ—писатель Барскій, побывъ на Афонѣ, сталъ называть себя тоже: *Πλακα*. Судя по этому, и потому, что *Θεοφύλις* этотъ сначала называетъ себя «бывшій никогда Плака», а потомъ просто: «Плака», думать можно, что *Πλακα* было, можетъ быть, и какое нибудь званіе или должность при Протв. Πλάξ значитъ

## № 12.

Ἐγὼ Εὐθύμιος ἱερομόναχος καὶ πνευματικὸς ὁ καὶ καθηγούμενος τῆς σεβασμίας καὶ ἱερᾶς βασιλικῆς Μονῆς τοῦ Ἀλοπίου καὶ οἱ λοιποὶ ἀπαντες ἐν Χριστῷ ἀδελφοὶ ἱερεῖς τε καὶ γέροντες, τὸ παρὸν γράμμα ποιούμεθα πρὸς σὲ τὸν πανοσιώτατον καθηγούμενον τῆς σεβασμίας καὶ ἱερᾶς βασιλικῆς μονῆς τῶν ῥώσων Κύριον Χαρίτωνα καὶ τοὺς λοιποὺς δεισιτάτους πατέρας καὶ γέροντας, Ἐπὶ συμφωνίᾳ τοιαύτῃ. Ἐπειδὴ κατὰ τὸν τῆς ἀληθείας λόγον, ἐν εἰσὶ τὰ ἡμέτερα Μοναστήρια, καὶ ἓνα ἔχομεν τὸν καθηγητὴν καὶ διδάσκαλον τὸν Κύριον ἡμῶν Ἰησοῦν Χριστὸν καὶ τὸ αὐτὸ ἀπαντες ἐνδεδόμεθα σχῆμα τὸ ἅγιον, ὀφειλομεν καὶ ἀλλήλους ἀγαπᾶν. οὕτω γὰρ καὶ Χριστῷ μαθηταὶ δικαίως καλοῦμεθα, καὶ αὐτὸν δοξοῦν καὶ συλλήπτωρα ἔχωμεν ἐν ἅπασιν. Ἐπειὶ ὡς ἀκοῦωμεν καὶ ἀκριβῶς ἐκ τῶν θείων γραφῶν πεπαιδευόμεθα, ἔτι πάντα χωρὶς ἀγάπης, νεκρὰ εἰσιν. ὅπου γὰρ ἀγάπη, ἐκεῖ καὶ Χριστὸς. καὶ ἐνθα Χριστὸς, ἐκεῖ τὰ πάντα καλὰ λίαν. Ὅθεν καὶ ἡμεῖς, ἐιδότες ὑμᾶς τοὺς ἐν τῇ σεβασμίᾳ καὶ ἱερᾷ Μονῇ τῶν ῥώσων, ἐνασκουμένους τιμίους πατέρας καὶ ἀδελφοὺς ἡμῶν

доска, сирожаль, таблица. *Παλαιός* не было ли, потому, должностное имя завѣдывавшаго церковными, и въ частности—карейскими таблицами?

Настоящій актъ писанъ на бумагѣ, и хранится въ обители въ двухъ экземплярахъ. Копія акта этого во всемъ представляется сходственною съ подлинникомъ, исключая множества ошибокъ противъ правописанія и пропуску, существующаго на мѣстѣ, гдѣ означается количество платимыхъ Протату лютръ масла.

---

### Алипѣовскіе иноки дозволяютъ Русику устроить въ пристани своей кораблестоялице 6930 (1422) г.

Я Евеній іеромонахъ и духовникъ и каенгуменъ честной и священной царской обители *Алипѣ* и прочіе всѣ во Христѣ братія, священники и старцы, яшешъ настоящеѣ письмо тебѣ, преподобнѣйшему каенгумену честной и священной царской обители Росовъ, господину *Харитолу* и прочимъ преподобнѣйшимъ отцамъ и старцамъ, на такомъ условіи. Поелику, истину говоря, монастыри наши составляютъ одно, и одного имѣемъ мы наставника и учителя Господа нашего Исуса Христа, и въ тотъ же самый облеченъ имъ святыи образъ; то и обязаны мы другъ друга любить. Ибо такъ мы по справедливости и учениками Христа назовемся, и во всемъ будемъ имѣть его свѣтлыи помощникомъ и заступникомъ. Поелику, какъ слышимъ и тщательно научаемся отъ божественныхъ писаній, безъ любви все мертво, ибо гдѣ любовь, тамъ и Христосъ, а гдѣ Христосъ, тамъ вся *добра злыо*. Посему и мы, зная васъ, подвизающихся въ честной и священной обители Росовъ, честныхъ отцевъ и братій нашихъ, что

ανάγκην ἔχοντας καὶ χρείαν . . . . . καὶ ὑσερημένους ὄντας λιμένος, εἰς τὸ διαναπαύειν τὰ ὑμέτερα πλοῖα καὶ ἀποφορτίζεσθαι ταῦτα, καὶ πολλὴν ἔχοντας ἐν τούτῳ τὴν μέριμναν ἡμεῖς δὲ ὄντες ὑσερημένοι καὶ ἀδυνάτως . . . . . καὶ ἐν . . . . . ἐν πάσιν καὶ βουλόμενοι ὑμᾶς ἔχειν οἰκείους φίλους καὶ ἀδελφούς, ἀνδρας ὄντας ἐναρέτους καὶ Ἰσχυροὺς, καὶ δυναμένους βοηθῆσαι κατὰ καιρὸν ἡμᾶς ἤδη κοινὴ βουλή πάντων ἡμῶν καὶ ὄλη ψυχῇ καὶ προθυμίᾳ δίδομεν ὑμῖν ἐν τῇ ἡμετέρα τοποθεσίᾳ τῇ ἐπονομαζομένη καλὸ ἄγρα, ἣν ἔχωμεν ἡμεῖς ἀνωθεν καὶ πρὸ πολλῆ, διὰ τῶν βασιλικῶν Χρυσουβουλίων, καὶ ἐτέρων δικαιοτηρίων γραμμάτων, παραβοσάσιον. Ἐγγίσα ποῦ καὶ πλησίον τοῦ ἀμπελίου. εἰς ἕπερ καρabasάσιον πλησίον, ὀφείλετε καὶ ἄδειαν ἐξέτε, κατασκευᾶσαι καὶ ἀποθήκην, εἰς τὸ ἀποφορτίζεσθαι τὸν γῶμον τοῦ ὑμέτερου καρabίου. ἔτι δὲ δίδομεν ὑμῖν καὶ σπητοτόπιον, ἐγγὺς καὶ πλησίον τοῦ Πύργου, ἵνα κατασκευάσθαι καὶ ἀνοικοδομησθαι ὀσπήσιον οἶον ὑμεῖς βούλοσθε, μέγα τε ἢ μικρὸν, εἰς τὸ ἐναποτίθεσθαι καὶ διαφυλάττειν τὰ τοῦ Καρabίου σκεύη καὶ τὴν λοιπὴν αὐτοῦ ἅπασαν χρείαν καὶ ὑπηρεσίαν, εἰρηνευόντων τε καὶ καλῶς ἐχόντων τῶν πραγμάτων. Ἐἰ δὲ συμβῆ διὰ τὰς ἡμῶν ἀμαρτίας, καὶ ἐπέλθῃ φόβος παρὰ τῶν ἀθέων τουρκοκαράβων, ἢ παρ' ἄλλης τινὸς ἐπελθούσης ἡμῖν παραχώρησι Θεῆ ἀνάγκης, νὰ ἔχηται ἄδειαν ἐναποτίθεσθαι καὶ διαφυλάττειν τὰ ἅπαντα, ἥτε σκεύη καὶ φόρτον καὶ τὴν λοιπὴν ὑμῶν χρείαν, ἐντὸς τοῦ Πύργου χωρὶς τινὸς λόγου καὶ ἀμφιβολίας, καὶ μὴ ὄντος τοῦ κωλύσοντος. ἔτι τε ἄδειαν ἐξήται κἂν τούτο καὶ κυριώτατον ἵνα εἰ μὲν ἐνδημῶν ἢ τὸ ἡμέτερον πλοῖον, ἔχωμεν ἡμεῖς τὰ πρωτεῖα καὶ τὴν λοιπὴν ἄδειαν, ὡς γνήσιοι καὶ κύριοι οἰκοκυροὶ, ἴσασθαι καὶ διαναπαύεσθαι καὶ τὴν χρείαν ἡμῶν ἀποπληρεῖν ἐντὸς τοῦ ἡμε-

вы имѣете нужду и надобность..... и лишены пристани для покоя судовъ вашихъ и для разгрузки ихъ, и весьма о томъ печетесь. Мы же, лишены будучи и не возможно.... во всемъ, и желая имѣть васъ своими друзьями и братьями, какъ мужей добродѣтельныхъ и крѣпкихъ, могущихъ при случаѣ помочь намъ. Посему, съ общаго изволенія всѣхъ насъ, всею душою и охотою мы даемъ вамъ въ нашемъ мѣстоположеніи, называемомъ: *Кало-ара*, которое имѣеть мы издавна много времени по царскимъ хрисовуламъ и другимъ оправдательнымъ грамотамъ, мѣсто для стоянки судовъ, не далеко тутъ и по близости винограда. Въ мѣстѣ этомъ по близости вы должны и позволеніе имѣете устроить и кораблестоялице и кладовую для сгрузки тяжести судна вашего. Еще же даемъ вамъ и мѣсто для дома не далече отъ башни, чтобы вы построили домъ <sup>1)</sup> и вывели (его) какъ хотите, большой или малый, для складки и храненія принадлежности судна, и всего прочаго, что требуется для службы. И это на время мира и хорошаго положенія вещей. Когда же случится по грѣхамъ нашимъ, и придетъ страхъ отъ безбожныхъ турецкихъ судовъ <sup>2)</sup>, или отъ иной какой либо нужды, по Божію попущенію, вы имѣете позволеніе складывать и хранить все, принадлежности судна, грузъ и все прочее нужное, внутри башни безъ всякаго слова и сомнѣнія, и никто не будетъ вамъ препятствовать. Еще же имѣете позволеніе, и это есть главнѣйшее, что когда наше судно стоитъ здѣсь на мѣстѣ, мы имѣемъ первенство и прочее позволеніе, какъ настоящіе господа и хозяева, стоять и исполнять всякую потребу внутри нашего *волока* и про-

τέρου αὐλακίου καὶ τῷ λοιποῦ λιμένος, ἀταράχως καὶ ἀνενοχλήτως. εἰ δὲ ἀποδημῶν τὸ ἡμῶν τυγχάνει πλοῖον. καὶ τὸ ὑμέτερον ἐνδημήσῃ νὰ ἔχητε μεθ' ἡμῶν ἄδειαν καὶ δύναμιν ἐντός τοῦ αὐλακίου καὶ τοῦ λιμένος εἰσιέναι τε καὶ ἐξίεναι καὶ τὴν ἀναγκὴν ὑμῶν ἀποπληρῆσαι, ἀνεμποδίζως καὶ ἀβιασεῖως παρὰ παντός. εἰ δὲ προκαταλάβῃ..... ἐκεῖνος πλοῖον κἂν ὅποῖον καὶ ἔσῃ, ἵνα παραχωρήσῃτε..... ὑμῖν, χωρὶς τινὸς λόγου καὶ ἀντιλογίας. ἔθεν καὶ χάριν τούτων ἦτε τοῦ καρθασιῶν καὶ τοῦ οἰκοτοπίου καὶ τῆς τοῦ λιμένος ἀδείας τε καὶ Δεσποτείας δεδώκαμεν πρὸς ὑμᾶς πράσεως ἕνεκα καὶ ἀγῶρας, ἀσίμιν λότρας δύο κἀίδεκα καὶ οὐ τοσοῦτον λογιζόμενοι ἢ περιεργαζόμενοι τὸ δῶμα, ὡς πολὺ καὶ ἔλαττον, ὅσον τὴν ὑμῶν πρὸς ἡμᾶς ἀγάπην καὶ οἰκειωσιν πνευματικῆν. μέλλετε δὲ ἔχειν ταῦτα καὶ κατέχειν ἀναφαιρέτως καὶ ἀνενοχλήτως παρὰ παντός ἀνθρώπου. ἤγουν ἀφ' ἡμῶν τῶν ὄντων καὶ τὴν πράξιν ποιημένων καὶ τῶν μετ' ἔπειτα καὶ μεθ' ἡμῶν ἐρχομένων. Εἰ δὲ τις βουλευθεῖται ἀνατρέψαι τὴν ταιαύτην ἔγγραφον, καὶ ἐνουπόγραφον ἡμῶν πράξιν ποτὲ, τῶν τῶν ὄντων καὶ τῶν ἐσομένων νὰ ἔχη ἀντίδικον τὴν ὑπεραγίαν Τριάδα. μεθ' ἣν καὶ τοὺς ἁγίους καὶ ἱεροὺς Ἀποστόλους καὶ τὸν ἅγιον μεγαλομάρτυρα τοῦ Χριστοῦ Παντελεήμονα. Καὶ ταῦτα μὲν ἡμεῖς σέργομεν καὶ βεβαιοῦμεν καὶ ὑποσχομένεθα διὰ τοῦ παρόντος ἡμῶν γράμματος καὶ ἀπογραφῆς εἰς ὑμῶν γε καὶ ἡμετέραν ἀσφάλειαν. ὑμεῖς δὲ γε ὀφείλητε ὡς ἄνθρωποι ὄντες ἀληθεῖς καὶ ἐνάρετοι, ἀγαπᾶν καὶ ἀναδέχεσθαι ἡμᾶς, διὰ τὴν ἐντολὴν τοῦ Χριστοῦ, ὡς μέρος ἀσθενῆς καὶ ἀδύνατον. Ἔτα τε ὀφείλητε τηρεῖν τὸ ἀνενοχλήτεον καὶ ἀζήμον καὶ ἀτάραχον ἐς ἡμᾶς. καὶ μὴ ἔχειν τι παρὰ τῶν ἀνιόντων ἢ κατιόντων, τραῦμα, ἢ σκάνδαλον, ἢ ζημίαν τὴν οἰασοῦν. Εἰ δὲ συμβῇ ποτὲ παρὰ τινας μωροὺ καὶ ἀπαιδεύτες



чей пристани безмятежно и безбоязненно. Когда же отсутствует судно наше, а ваше придетъ, имѣете, съ нами, позволеніе и силу, входить внутри волока и пристани, и исполнять нужды ваши, ни отъ кого невозбраняемые и не препятствуемые. Если же предварить.... какое бы то ни было тамъ судно, вы уступаете..... вамъ, безъ всякаго слова и прекословія. Посему и на сей предметъ т. е. на мѣсто для стоянки судна и для дома, вы имѣете позволеніе и власть, заплативши покупнаго 12 злтръ серебра <sup>3</sup>). Не столько мы имѣемъ въ виду и цѣнимъ зданіе, какъ весьма малое, сколько вашу къ намъ любовь и духовную близость. Будете же имѣть и содержать это неотъемлемо, не безбоязненно ни однимъ человекомъ, т. е. ни нами самими, составляющими актъ этотъ, ни потомъ за нами слѣдующими. Если же кто когда набудь захочетъ изъ теперъ сущихъ и будущихъ уничтожить этотъ нашъ, писанный и подписанный, актъ, будетъ имѣть противникомъ себѣ все святую Троицу, а по ней, святыхъ и священныхъ Апостоловъ и св. Великомученика Христова Пантелеимона. Все это мы принимаемъ и утверждаемъ и обѣщаемся настоящею нашею грамотою и подписью, въ вашу и вашу безопасность. Вы же, какъ люди истинные, должны любить и воспринимать насъ по заповѣди Христовой, какъ часть слабую и немощную. Еще вы должны блюсти, чтобы не безбоязненно, не вводить въ убытокъ и не смущать насъ и не причинять ни теперъ, ни въ будущихъ поколѣніяхъ, вреда, соблазна и убытка какого бы то ни было. Если же когда случится со стороны какого нибудь глу-

καὶ γένηται σκάνδαλον προσβολῆ καὶ τῆτο τοῦ μισοκάλου  
δαίμονος. ὀφειλομέν ἀμφοτέρω τὰ μέρη ἐρευνᾶν καὶ μα-  
θᾶναι τὸν τὸ τραῦμα πεποιηκότα, καὶ οἷου ἂν ὑπάρχει μο-  
ναστηρίου ὁ τὸ τραῦμα τοῦτο καὶ σκάνδαλον προξενίσας νὰ  
διώκηται τῷ Μοναστηρίου χωρὶς τινὸς ἀπολογίας, ἢ συμπα-  
θείας, ἕως οὐ παρὰ τοῦ ἑτέρου μοναστηρίου . . . . .

ποιούντες καὶ ἡμεῖς μέλλομεν ἐιρηνεῦσαι Χάρτι Χριστῷ. καὶ  
τὸν Χριστὸν τὴν αὐτοαλήθειαν καὶ εἰρήνην . . . . .

τῶν μερῶν, ἐγένετο καὶ τὸ παρὸν ἡμέτερον πρατήριο καὶ  
δικαιοτήριον γράμμα, καὶ ἐπεδόθη ὁμῖν. ὑπογραφὴν καὶ παρ  
ἡμῶν πάντων:—Μηνὶ ἀπριλλίῳ. κθ. ἰνδ. ιε. ςθλ. Ἔτος:

Ἡγῡμην στ̄ ἀποστολ̄ ἀγγελικῆς ἱερομοναχῆ θῡδμημῆς.

Οἱ Γέροντες: Δαμιανὸς μοναχὸς. Σίμων μοναχὸς. Διονό-  
σιος μοναχὸς. Δοσειθεὸς μοναχὸς. Γεράσιμος μοναχὸς:

Ἱερομόναχος μοναχὸς τὰ ἄνωθεν γεγραμμένα σέργων  
ὀπέγραφα:

---

*Примѣчанія къ № 12-му.*

1) \*) Въ 1422 г. встрѣтившіеся термины: δσπήτιον δομῆ καὶ ἀσίμιν  
серебро нѣ для кого изъ нынѣшнихъ не должны быть удивительны,  
если мы тоже и подобное сему видѣли еще въ XI и XII вв. (см.  
акты А) №№ 2, 3 и 6, и В) а) № 1).

2) Понятенъ страхъ святогорцевъ отъ нападений агарянъ въ  
1422 г., когда мы разоренія ихъ на Аѳонѣ видѣли еще въ 1312 году.  
Видно, депутація святогорцевъ къ султану Орхану не вполне обез-  
печивала Аѳонъ.

3) Читается ясно: ἱερομόναχος μοναχὸς.... ἱερομοναχῆ μοναχῆ....  
Такъ какъ подобная подпись немыслима, то мы и пытались читать въ  
последнемъ имени или Μονασσοῦς или Μανόλης. Остановились не пер-  
вомъ чтеніи, хотя и признаемъ его неудовлетворительность.

ваго и необразованнаго соблазнѣ, по наважденію, конечно, доброненавистника демона, обѣ стороны обязуемся изслѣдовать и узнать, кто причинилъ вредъ, и какому бы монастырю ни принадлежалъ онѣ, причинившій распрію и соблазнѣ, да будетъ выгнанъ изъ монастыря безъ всякаго извиненія и состраданія, до тѣхъ поръ, пока отъ другаго монастыря . . . . .

дѣлая, и мы будемъ жить миръ по благодати Христовой, и Христа, самоистину и миръ . . . . . сторонѣ, составлена эта наша купчая и судная грамота, и дана вамъ за подписью всѣхъ насъ. Мѣсяца апрѣля 24, индикта 15, года 6930 (1422).

Игумень свѣ апостоу алуевскіи іеромонаху будимий.

Старцы: *Даміанъ* монахъ. *Симонъ* монахъ. *Діонисій* монахъ. *Досифей* монахъ. *Герасимъ* монахъ.

Іеромонахъ *Манассія* <sup>4)</sup>, принимая вышеписанное, подписалъ.

---

Настоящій документъ писанъ на бумагѣ, и находится въ обители въ одномъ экземплярѣ.

Актъ этотъ наводитъ на такія соображенія: 1) фактически известно, что монастырь Алишевъ находился на сѣверовосточной склонѣ Аэона, а потомъ—черезъ 6 только лѣтъ послѣ настоящей сдѣлки, и именно въ 6936 (1428) г. при патриархѣ Іосифѣ (Путев. по св. Горѣ стр. 39),—вошелъ въ область Кутлумушкаго монастыря, и существуетъ теперь здѣсь въ видѣ отдельной келліи, именуемой и нынѣ тоже св. Апостоловъ. Все это, само собою разумѣется, нагляднымъ образомъ можно видѣть изъ актовъ бывшей Алишевской обители, которые по естественному порядку должны были поступить уже въ монастырь Кутлумушскій, куда они дѣйствительно и поступили (См. о нихъ въ Путевод. по св. горѣ авонской, изд. 3, Сиб.,

1867, стр. 38 и 39). Упомянутая же въ семь актѣ бывшая Алипьевская *Кало-ара* есть нынѣшняя *Галара*, которая нынѣ служитъ тоже пристанью Кутлумушскому монастырю: 2) Изъ славянской под-  
писи подъ актомъ Алипьевскаго игумена Евѳимія можно заключить, что и въ этомъ монастырѣ въ ту пору былъ элементъ славянской. 3) Изъ смысла акта сего можно видѣть, что монастырь русскій того времени имѣлъ на св. горѣ довольно сильное, по крайней мѣрѣ отно-  
сительно, значеніе; потому что Алипьевцы уступаютъ «Росамъ» мѣсто въ своемъ владѣніи между прочимъ въ надеждѣ и на то, что Русы «могутъ имъ при случаѣ помочь, какъ части слабой и немощной». Статься можетъ, что въ этой дружеской сдѣлкѣ ихъ было не послѣд-  
нею пружиною и племенное единство. 4) Такъ какъ монастырь Русикъ имѣлъ уже подъ рукою, на часовомъ разстояніи, свой берегъ, гдѣ

### № 13.

Ἐπίπερ ἡ σεβασμία καὶ ἱερὰ βασιλικὴ μονὴ τῶν Ῥώ-  
σων, λόγους ἔφερον πολλάκις, καὶ διενέξεις ἔσχον, καὶ ἀμφι-  
βολίας μετὰ τῆς σεβασμίας καὶ ἱερᾶς βασιλικῆς καὶ Πατριάρ-  
χικῆς Μονῆς τῆ Κουτλουμουσίου διὰ τῶν συνόρων τοῦ τε  
ἀναπαυσᾶ καὶ τῶν Ῥώσων. καὶ προσχώρησεν ἡ ὑπόθεσις αὐτῆ  
εἰς πολὺ, καὶ ἐγένοντο φιλονεικίαι οὐκ ὀλίγαι καὶ κρίσεις  
ἀτακτοί, καὶ σχεδὸν ἐπέειν καθημερναὶ κρίσεις καὶ λογομα-  
χίαι, καὶ πρὸς διόρθωσιν οὐχ ἑώρην ἐκάτερα εἰς μέρη, ἀλλὰ  
μᾶλλον εἰς ἀβυσσὸν τῆς ὀχλήσεως, προβαλλόμενοι ἀμφοτέρω  
καὶ ἔγγραφα δικαιώματα, θεὸν ἐνεκρίθη παρὰ τῆς τότε ἱερᾶς  
συνάξεως καὶ τοπικῆς ἐκεῖσε γενέσθαι ἐπίκρασίας, εἰς λύσιν  
καὶ διόρθωσιν τῶν ἀμφοσθητουμένων, ὡς μὴ ἐκανῶν ὄντων  
τῶν ὀρίων, ἐξ ἀποτῆ τὴν διόρθωσιν λαβεῖν. εἶπεν καὶ ποιητὴ  
γνώμη καὶ ἀποδοχὴ τῶν συνηλεγμένων τότε πατέρων ἐν τῇ

были у него, разумеется, и пристань своя; то можно думать, что онъ приобрѣталъ на другомъ склонѣ Аеона на чужомъ берегу судовую пристань не для себя собственно, а для насельниковъ Ксилургійскаго своего скита, лежащаго на той самой сторонѣ Аеона, гдѣ приобрѣталась новая пристань. А отсюда можно заключить, что населеніе и Ксилургійскаго скита въ ту пору было довольно значительное. Имѣ же онъ въ такомъ состояніи, что, пожалуй, и не нуждается ни въ какой пристани. Думать еще нужно, что новые владѣтели уступленнаго Русикъ во слѣдствіе еѣ съ Аляксѣедами мѣста не долго позволили Ксилургійцамъ имъ пользоваться, если только не тотчасъ же въ немъ отказали. Въ настоящее время Русикъ не только бывшей Аляксѣевской Калоагры, но и никакого инаго мѣста на берегу другаго аеонскаго склона уже не имѣетъ въ своемъ владѣніи.

---

### Размежеваніе мѣстностей Русика и Кутлумуша 6938 (1430) года.

Поелику честная и священная царская обитель русскихъ многократно приносила жалобу, имѣя состязанія и недоумѣнія съ честною и священною царскою и патриаршею обителью Кутлумуша относительно границъ *Анапассы* и русскихъ, и дѣло это зашло далеко, и произошли споры во малые и безпорядочныя смуты, и, сказать, почти ежедневныя тяжбы и перебранки, и обѣ стороны наклонялись не къ поправкѣ дѣла, а еще къ большому умноженію смущенія, предъявляя и та и другая письменные документы; то сочтено было нужнымъ отъ тогдашняго священнаго собора произвестъ изслѣдованіе на мѣстѣ для рѣшенія и исправленія оспариваемаго дѣла, такъ какъ границы не ва столько были опредѣлены, чтобы можно было произвестъ исправленіе по одному слуху. Почему, съ общаго согласія и одобренія сошедшихся въ собраніи отцевъ, во выбору,

συνάξει αἱρέσει καὶ προκρίσει καὶ ἀποδοχῇ τῶν δύο μερῶν, ἀπεσάλησαν ἐκείσε ἄνδρες ἐνάρετοι καὶ θεοσεβεῖς εἰς τὸ ἐιρηνοποιῆσαι τούτους, καὶ ἐκάσῳ τὸ πρόσφορον ἀπονεῖμαι δίκαιον. ἐξ ὧν εἰς ἦν καὶ ἔξαρχος καὶ δεφέςῳ παρ' ἡμῶν ἀποκαλεῖς, ὁ Πανοσιώτατος Πατὴρ ἡμῶν καὶ πρῶτος Κύρ Δανιήλ. ἀπὸ τῆς σεβασμίας καὶ ἱεράς βασιλικῆς μεγάλης λαύρας Μακάριος μοναχὸς ὁ κατὰ κόσμον μελαχρινός. ὁ ἀπὸ τοῦ ἱεροῦ βατοπεδίου Δανιήλ ἱερομόναχος. ὁ τὸ ἐπίθετον πιγόνιτης, συνεπόμενον ἔχων καὶ τὸν τιμώτατον ἐν μοναχοῖς Κύρ Μωῦσῆν τὸν νοσοκόμον ὁ ἀπὸ τῆς χελανδαρίας Κύρ Θεοδόσιος. ὁ τῆς τῆς φιλοθέου δασκάλου ἐν ἱερομονάχοις καὶ καθηγούμενος Κύριος Ἰάκωβος. καὶ ὁ τοῦ ζωγράφου δασκάλου ἐν ἱερομονάχοις καὶ καθηγούμενος κύρ βασιλείος. καὶ ἕτεροι οὐκ ὀλίγοι θεαταὶ τῶν γενωμένων, ἄνδρες ἐνάρετοι καὶ σωτηρίας ἐπιμελούμενοι. οὗτοι πάντες ἐκείσε παραγεγνημένοι, καὶ τῷ τόπῳ ἐπιστάντες ἐνθα ἦν ἡ ἀμφιβολία, ἐζητήσαν εἰτι δικάσιμα πρόσσειν ἐκατέρῳ τῷ μέρει ἐμφανισθῆναι αὐτοῖς. προέτεινον δὲ οἱ ῥῶσοι καὶ ἐνεφάνησαν παλαιγενῆ γράμματα εἰς δικάσιμα αὐτῶν, μακρὰν ὄντα τῆς ὑποθέσεως καὶ τῶν παρ' ἡμῖν ζητημένων εἰς διόρθωσιν. ἅτινα ὡς μὴ τῇ ὑποθέσει συμβάλλοντα ἀπεσράφησαν. μηδὲν ἄλλο τηροῦντες, ἢ τὴν τῆς ἀληθείας ὁδὸν καὶ τὸν φόβον ἐν ὀφθαλμοῖς ἔχοντες τοῦ Θεοῦ. εἰτα προσεκόμισαν καὶ οἱ τοῦ ἐτέρου μέρους γράμμα εἰς δικάσιμα αὐτῶν, ὅπερ γράμμα περιεῖχεν μὲν καὶ περιελάμβανε ὡς ὅτι ἔχει τοῦ Κουτλομούσι ἐκπαλαί τῶν χρόνων τὸ τοῦ ἀναπαυσᾶ. εἰς μετόχιον ἑαυτῷ ἐκ προσενέξεως τινός. οὐ μὴν ὁροσατοῦντα καὶ διαχωρίζοντα τὰ τοῦτου ὁροθέσια. ἐνθα καὶ ἐν ἀμηχανία γενόμενοι καὶ ἀπορία τῆς ἀσαρείας, καὶ ὅπως τὴν ἐιρήνην πραγματεύονται, ὡς τραχυνομένων ἀλλήλοις, καὶ ἀντιλεγόντων.

присужденію и согласію обѣихъ сторонъ, посланы были туда добродѣтельные и богочестивые мужи съ тѣмъ, чтобы умиротворить ихъ, и каждому отдать то, что ему принадлежитъ по праву. Изъ нихъ одинъ посланъ былъ отъ насъ эвзархомъ и Дефесторомъ преподобнѣйшій отецъ нашъ и Протъ, господинъ *Даниль*. Отъ честной же и священной царской великой лавры—*Макарій* монахъ, въ ирѣ *Меланхринъ*. Отъ священнаго Ватопеда *Даниль* іеромонахъ, по прозванію *Пионитъ*, имѣя съ собою и честнѣйшаго въ монахахъ господ. *Моисей* больничника. Отъ Хеландара господ. *Теодосій*, филоесевскій же преподобнѣйшій въ іеромонахахъ и каѳгумень г. *Іаковъ*, а зографскій преподобнѣйшій въ іеромонахахъ и каѳгумень г. *Василій*, и другихъ не мало зрителей происходящаго, мужей добродѣтельныхъ и прилежащихъ о спасеніи. Всѣ они, прибывъ туда, и ставъ на мѣстѣ, которое оспаривалось, потребовали, чтобы и та и другая сторона предъявила свои, какіе имѣетъ, документы. Итакъ русскіе выложили и предъявили старобытныя грамоты въ свое оправданіе, не относившіяся къ дѣлу и къ рѣшенію того, чего отъ насъ требовали. Не ища ничего, кроиъ пути истины и имѣя предъ глазами страхъ Божій, мы возвратили ихъ, какъ не ядущія къ дѣлу. Потомъ и другая сторона представила въ свое оправданіе грамоту, которая хотя и содержала въ себѣ и утверждала, что Кутлумушъ съ древнихъ временъ имѣетъ за собою *Анапасту*, какъ свой метохъ, доставшійся ему по нѣкоему притязанію, но не опредѣляла и не размежевывала границы ея. Отсюда, поелику всѣ въ нерѣшимости были и въ недоумѣніи о неясности, и не знали, какимъ образомъ привести къ миру, такъ какъ тѣ другъ друга раздражали

καὶ κρίσεως· οὐ τῆς τυχαίας γενομένης· δέον ἐκρίθη εἰς  
συμβάσεις χωρίσαι, καὶ καταλλαγὰς καὶ εἰς εἰρήνην καὶ ἁρέ-  
νοιαν ἀναγαγεῖν αὐτούς. οὐ πρὸς δώματα ἢ πρόσωπα βλέ-  
ποντες, ἀλλὰ πρὸς αὐτὰν τὸν ἀλάθητον ὀφθαλμόν, καὶ τὴν  
πάντων ἐφορώσαν ὄψιν. ἔθεν καὶ τὰ μέρη ἀπ' αὐτῶν ἀπο-  
κρίσαντες, καὶ κατὰ μόνους γενόμενοι, καὶ ἰδίᾳ βουλεσσομένοι,  
ἀπεφάνησαν οὕτως, ἵνα τὸν τῆς ἀμφιβολίας τόπον, ὃν ἀγράφως,  
ἐδικαιοῦντο μὲν οἱ τοῦ ἀναπαυσᾶ, ἐνέμοντο δὲ, καὶ  
ἐζήτησαν ὡς ἴδιον οἱ Ῥῶσαι διανεμηθῆ καὶ εἰς μοίρας ἀπο-  
δοθῆ τὰ μέρη. Ἐπεὶ οὐχ εὗρισκον τίνι τὸ πλεόν δίκαιον  
ἀποπέμψαι, ὁ καὶ τοῖς ἐκείσε πᾶσι παραγενομένοις, δίκαιον  
ἀναφανέν, καὶ ἀμφοτέρω τὰ μέρη εἰ καὶ βία καταδεξάμενα,  
διεμέρισαν οὕτως τὸν ἐν ἀμφιβολίας τόπον. καὶ τὸ μὲν ὀλί-  
γον, ὡς παρακατιῶν ὁ λόγος τὸν μερισμὸν ἐροθετήσῃ, τῆ  
τῶν Ῥῶσιων ἀπεδόθη Μοῆσῃ. τὸ δὲ λοιπὸν ἀφῆθη εἰς τὸ τοῦ  
ἀναπαυσᾶ μετόχιον ὡς δικαιούμενον τῷ ἀγράφως καὶ ὁρο-  
θεσίῳ χωρί. ὁ δὲ τῶν συνάρων περιορισμὸς ὃν ἔθεντο Νῦν  
οἱ ἐκείσε ἀπεσαλμένοι, περιέχεται οὕτως. Ἀρχεται ἀπὸ τῶν  
συνάρων τοῦ Ξυροποτάμου, ἀπὸ τὸν μικρὸν βουνόν, ἐνθα καὶ  
πέτραι εἰσὶ καὶ πέτρα πλησίον μεγάλη, εἰς ἣν ἑωρὸς  
ἐγκλωπάζεται. εἶτα ἐκείθεν κατ' εὐθὺ διαπερῶν, ἔρχεται εἰς  
τὴν ἀντίπερα μεγάλην πλάκην, ἣτις ἐγκλωκαμένον ἔχουσα  
καὶ αὐτὴ ἑωρὸν, καὶ χῆρος ἐστὶν ὑπὲρ ταύτης ἀκάνθινος.  
εἶτα ἐκείθεν ἀνέρχεται κατ' εὐθὺ πορευόμενος ἕως οὗ εἰς  
τὴν ὁδὸν κατακτῆσθ. εἰς ἣν καὶ θρὺς ἴσεται. οὕτω πῶς λε-  
γόμενος ἐμβροντισμένος. εἶτα ἐκείθεν ἀνέρχεται τὴν ὁδὸν  
ἕως οὗ εἰς τὴν ἑτέραν κατακτῆσθ πέτρων ἣτις καὶ διεξά-  
ἴσεται ἀνερχομένης τῆς ὁδοῦ. γλωπτὸν ἔχουσα καὶ αὐτὴ ἑωρ-  
ρὸν. εἶτα ἐκείθεν μικρὸν κατερχόμενος, ἔρχεται εἰς ρόακα  
μικρὸν, ὅπου μικρὸν ἀντίπερα θρὺς ἴσεται. κεχαραγμένον.



и опровергали, и было не малое смущение; то признано было за нужное приступить къ соглашенію и примиренію, и привести ихъ къ миру и единомыслию, взирая не на зданія и лица, но на само Всевидящее Око и на назвращающій за всѣмъ судъ. Посему отдалившись отъ нихъ, и оставшись воедино, и посоветовавшись между собою, положили, чтобы спорное мѣсто, на которое бездокументально Анапавсіицы предъявили право, и которое Русскіе имѣли въ своемъ распоряженіи и требовали, какъ свое, было раздѣлено и отдано той и другой сторонѣ. Ибо не находили, на которой сторонѣ было болѣе права. Это всѣмъ, бывшимъ тамъ, показалось справедливымъ, и обѣ стороны, хотя и принужденно, согласившись, слѣдующимъ образомъ раздѣлили сомнительное мѣсто. Малая часть его, какъ опредѣлитъ нижеслѣдующій раздѣлъ, отдана обителю Росовъ, а остальная часть досталась мѣстоу Анапавсіискому, имѣвшему на нее документальное право, хотя и безъ размежевки. Опредѣленіе же границы, оцѣланное посланными кнѣзѣ туда, таково: начинается (она) отъ предѣловъ Ксиропотама отъ малой горы, гдѣ и сосны есть (цегги) и камень большой по близости, на которомъ высѣченъ крестъ, потомъ, проходя оттуда право, идетъ къ находящейся насупротивъ большой плитѣ, на которой также высѣченъ крестъ, а за нею мѣсто тернастое; за тѣмъ поднимается оттуда, и идетъ право, пока не достигнетъ дороги, на которой и дубъ стоятъ, такъ называемый громобитый; потомъ оттуда восходитъ по дорогѣ, пока не встрѣтится другой камень, находящійся съ правой стороны, когда идешь по дорогѣ, имѣющій на себѣ также высѣченный крестъ. Потомъ, мало сходя оттуда, идетъ въ малый ручей, гдѣ нѣсколько въ сторону стоятъ дубъ, имѣющій начерченный на себѣ крестъ, а

ἔχουσα ραυρόν. ὑπὸ δὲ ταύτην καὶ πέτρα κείται ρίζημαία. γληπτὸν ἔχουσα καὶ αὐτὴ ραυρόν. ἔπειτα μικρὸν πλάγιον ἀνερχόμενος, πάλιν κατέρχεται εἰς ῥύακα μικρὸν ἐκείθεν δὲ πρὸς ὄξυ ἀνερχόμενος βλέπων κατ' ἀνατολὰς, ὄρας ἐν τοῖς δεξιοῖς μέρεσι θρύας ραυροῦς ἔχοντας ὑπ' ἀξίνης κεκομένους. Ἔως οὐ ἀνέλθης ἐν τῇ κορυφῇ τοῦ βουνῶ. ἐν ἣ καὶ πέτρα ἐστὶ μεγάλη, ραυρόν ἔχουσα καὶ αὐτὴ ἐγκεκολαμένον. ἐπεὶ δὲ καὶ διὰ τὸ χωράφιον ὕπερ ἀνάμεταξὺ τῶν τριῶν κείται συνόρων, ἦται τοῦ Ευροποτάμου, τῶν Ῥώσων, καὶ τοῦ ἀναπαυσῶ, πολλὴ τις ἦν κᾶν τοῦτο ἡ ἀμφιβολία, καὶ ζήτησις, ὡς τῶν μὲν λεγόντων ἦται τῶν Ῥώσων εἶτι κατεῖχον αὐτὸ ἔκπαλαι, καὶ ἐνέμοντο, σπαίροντες αὐτὸ, καὶ θερίζοντες. τῶν δὲ ὁμοίως ἀντιλεγόντων, καὶ μάρτυρας καὶ οὗτοι κᾶκεινοι προσβάλλοντο, καὶ ἴσαι. οὐκ ἦν. οὐδὲ συμβάλλουσαι τῶν ἀμφοτέρων αἱ μαρτυρίαι, ἀλλ' ἄδηλαι καὶ ἀμφίβολαι, δεόν ἐκρίθη χωρίσαι τούτους εἰς ὄρκους, οἷα φιλεῖ κατὰ τοὺς ἰεροὺς Νόμους ἐν τοῖς ἀμφιβάλοις. Ὅθεν καὶ τὸν τοῦ Κετλου-μῆσι ἡγούμενον κύριον κάρπον, τὸν ὄρκον πρότερον ἀπαιτήσαντες οὐ κατεδέξετο τοῦτον, ἀλλ' ἐξεζήτησεν ἐκ τοῦ ἑτέρου μέρους τὸν ὄρκον γενέσθαι. οἱ καὶ καταδεξάμενοι προθύμως, προήγαγον ἐπὶ τὸ ὁμῶσαι ἀνδρα τίμιον καὶ ἀρετῆς φίλον. περίπου τῶν ἐνεγήμεντα διαβάς ἔτη καὶ εἰς τὸ ἔσχατον ἐλάσας, τὸν ἱερομόναχον κύρ Νεῖλον, καὶ προηγούμενον τῆς τῶν Ῥώσων θείας μονῆς. ὅς καὶ ἐπτραχήλιον φορέσας, καὶ ἔμπροσθεν στάς τῆς ἀγίας καὶ ἀχράντου εἰκόνης Χριστοῦ τῷ Θεοῦ, ἐποιήσατο τὸν ὄρκον, ὡς ὅτι ἦν τῆς τῶν Ῥώσων μονῆς, ἔκπαλαι τὸ δηλωθὲν χωράφιον. αἰδῆ καὶ φέβφ ληφθέν-

подъ нимъ природный лежитъ камень, имѣющій также высѣченный крестъ. Потомъ, подившись нѣсколько сторовою, опять спускается въ малый ручей; и оттуда, поднимаясь круто къ востоку лидеиъ, видишь съ правой стороны дубы, означенные крестами, насѣченными топоромъ, пока не доберешься до вершины горы, на которой есть большой камень, имѣющій (на себѣ) также высѣченный крестъ. Поелику же и относительно поля, что находится между тремя границами, т. е. Ксиропотамомъ, Русскихъ и Анапаса, было также не малое сомнѣние и изысканіе, ибо одни, т. е. Русскіе, говорили, что они имѣли оное издревле и распорядились имъ, засѣвая его и обжиная, а другіе подобнымъ же образомъ возражали, приводя и тѣ и другіе свидѣтелей, свидѣтельства же обѣихъ сторовъ не были одинаковы и не сходились, а напротивъ были не ясны и сомнительны; то сочтено было нужнымъ привести ихъ порознь къ присягѣ, какая требуется по священнымъ законамъ въ вещахъ сомнительныхъ. Посему потребовали сначала присяги отъ Кутлумушкаго игумена господ. *Карпа*, но онъ не согласился на нее, а потребовалъ, чтобы присяга дана была другою стороною. Тѣ же, охотно согласившись на то, представили къ присягѣ мужа честнаго и друга добродѣтелей, прожившаго около 90 лѣтъ и достигшаго послѣдняго предѣла, Иеромонаха Куръ *Вила*, и проигумена божественной обители Русскихъ, который, надѣвши эпитрахиль и ставши предъ святымъ и пречистымъ образомъ Христа Бога, присягнувъ, что сказанное поле издревле было обители Русскихъ. Всѣ присутствовавшіе тамъ отды объ-

\*

τας τοὺς ἐκεῖσε πατέρας τυχεῖν ἅπαντας. ταῦτα πάντα ὑπὸ τῶν ἐκεῖσε ἀπεσπασμένων καλῶς καὶ ἀπροσωπολήπτως διαταχθέντα, ἐνεφάνησαν αὐθις τὰ πάντα ἐνώπιον τῆς ἱερᾶς ἡμῶν συναξέως ἅτινα ὡς ὠφέλιμα καὶ εἰρήνης πρόξενα καὶ σέργομεν καὶ ὑποδεχόμεθα, καὶ τὸ παρὸν ἐποιησάμεθα γράμμα, ἐπιβεβαιώσαμεν τοῦτο, καὶ ταῖς ἰδίαις ὑπογραφαῖς. ὀφείλει δὲ ἔχειν ταῦτα ἡ θεία Μονὴ τῶν ῥώσων. εἰς τὸν ἅπαντα αἰῶνα, ἀναφαιρέτως, ἀνενοχλήτως, καὶ ἀδιασείσως. εἰ δὲ τις δαιμονιώδη φορᾶ πειράσαιο ἀνατρέψαι τὴν τοιαύτην πράξιν, γὰρ ἐπισπάται τὰς ἀρὰς τῶν ἁγίων πατέρων, τῶν ἐν Νικαίᾳ. τριακοσίων δέκα καὶ ὀκτώ. τῆ. καὶ πάντων τῶν ἀπ' αἰῶνος ἁγίων, Χριστῷ εὐαρεσησάντων. ἔχεται καὶ τὸ ἀνάθεμα ἀπὸ τῆ κλήρου τῶν δικαίων. εἰς γοῦν ἀσφάλειαν ἐγένετο καὶ τὸ παρὸν γράμμα: μηνὶ ἰαννουαρίῳ: κζ. Τοῦ σπλ. η. ἔτους. ἰνδ. η.

Ὁ Πρῶτος τοῦ ἁγίου δρους Δανιὴλ ἱερομόναχος:

Ὁ Ἐκκλησιάρχης καὶ δικαῖος τῆς Σεβασμίας καὶ ἱερᾶς Μεγάλης λαύρας. Ἦσατας ἱερομόναχος:

Иѣдѣмънѣ сѣнѣи и ѣркѣи великѣи вѣнчѣлн Хилантѣлѣ ἱερο-  
монахѣ Γρηγόριѣ ✕.

Ὁ Καθηγούμενος τῆς σεβασμίας καὶ ἱερᾶς βασιλικῆς μεγάλου Μονῆς τῶν ἱθέρων, Ὀνούφριος ἱερομόναχος:

Пронѣдѣмънѣ нзѣгграфѣскѣи ἱеромонѣ Βασιλнѣѣ.

Καθῶ Μακάριος μοναχός, ὁ καὶ γραφεὺς παρῶν καὶ θεώμενος, καὶ συμπράττων τοῖς γανομένοις ὑπέγραψα:

*Примѣчанія къ № 15-му.*

1) Ο ζωνιανὴ ἐκκλυσίαρχα и дикая связано уже было нами выше: о первомъ въ актѣ № 11, прим. 6, а о второмъ № 5, прим. 1.

2) Ο ζωνιανὴ προиѣмена сказано въ актѣ № 10, прим. 7.

Актъ сей писанъ на кожѣ дянны 1 арш., шир. 6<sup>1</sup>/<sub>2</sub> вершк. и находится въ обители въ одномъ вѣземиларѣ. Упомянуемое въ до-

иты были стыдомъ и страхомъ. Все это, хорошо и нелицеприятно учиненное послапными туда, предъявлено было снова священному нашему собранію. Какъ вещь полезную и содѣйствующую къ миру, мы одобряемъ и приемлемъ и издаемъ настоящую грамоту, подтверждая оную и собственными подписями. Все это божественная обитель Русскихъ должна имѣть во всё вѣки неотъемлемо, невозмутимо и нерушимо. Если же кто, по демонскому наущенію, покусится опровергнуть настоящій актъ, да навлечетъ на себя клятвы св. отцевъ въ Никей 318, и всѣхъ отъ вѣка святыхъ, Христу благоугодившихъ, и да имѣетъ отлученіе (анаѳему) отъ жребія праведныхъ. Въ обезпеченіе чего и составлена настоящая грамота мѣсяца генваря 27 дня, 6938 (1430) года, индиктіона 8.

Протъ св. горы *Даніилъ* іеромонахъ.

Экклісіархъ и дикей <sup>1)</sup> честной и священной великой Лавры *Исаія* іеромонахъ.

Игуменъ гниій и цѣлы кельи святаѣмъ Хиландаря іеромонахъ *Григоріе* ✙.

Кааигуменъ честной и священной царской великой обители Иваровъ, *Онуфрій* іеромонахъ.

Пронѣмны мзуграфски іеромонаѣ *Василіе*.

И я *Макарій* монахъ и писецъ, бывший при дѣлѣ, и видѣвшій оное и содѣйствовавшій ему, подписалъ.

---

кументъ этомъ мѣсто *Анапавса* и нынѣшнимъ аеонцамъ вполне извѣстно. Теперь тутъ Русикъ имѣетъ двѣ отдѣльныя келии, одну: св. *бесребренниковъ Космы и Даміана*, а другую: св. *Саввы*, архіепископа Сербскаго, и при нихъ виноградникъ.

---

## № 14.

Διὰ τῆς παρούσης ὁμολογίας, καὶ καθολικῆς ἀποδείξεως ὁμολογοῦμεν ἡμεῖς ἅπαντες, ἡγουμένοι καὶ δικαῖοι πασῶν τῶν ἱερῶν Μοναστηρίων. καὶ Γέροντες τῆς ἡμετέρας μεγάλης συνάξεως τοῦ ἁγίου ὄρους. ὅτι ἐξιώντας καὶ πρὸ χρόνων νὰ εἶχον συμφῶνησιν εἰ εὐρισκόμενοι τότε πατέρες τῆς μονῆς τῶν ῤωσῶν. με τοὺς πατέρας τῆς Μονῆς τοῦ βατοπαιδίου. καὶ ἔδωσαν οἱ πατέρες τῆς μονῆς τῆ βατοπαιδίου, τῶν πατέρων τῆς μονῆς τῶν ῤωσῶν, γρ. τὸν ἀριθμὸν. φ'. καὶ οἱ Ρῶσοι ἔδωσαν τῶν βατοπαιδιῶν τὸν τόπον ὑπερ ἔχουν εἰς τὴν μεγάλην βίβλαν, διὰ νὰ ἐθίσκουν τὰ πράγματα τες καὶ νὰ κατεβάξουν τὸν κάθε χρόνον μίαν ποσότητα ἀπὸ τὰ ἀνωθεν. φ'. γρόσια. καὶ τελειόνοντες οἱ χρόνοι κατὰ τὴν ἀναλογία τῶν ἀσπρῶν πάλιν νὰ μένει ὁ τόπος εἰς τὴν δεσποτείαν τῆς αὐτῆς μονῆς τῶν ῤωσῶν. τὸν ὅποιον τόπον τὸν ἐδιακρατοῦσαν οἱ βατοπαιδινοὶ ἕως τὴν σήμερον. τανῶν δὲ χρεωσῶντας οἱ βατοπαιδινοὶ, τῶν Πατέρων τῆς Μονῆς τῶν ἰθῆρων, μερικὰ ἄλλα δανικὰ. ἐσυμφῶνησαν νὰ τὰς δώσων τὸν αὐτὸν ἐπάνω εἰς τὸ χρέος τους. καὶ ἐπειδὴ διὰ τὸ παρὸν εὐρίσκεται τὸ Μοναστήριον τῶν ῤωσῶν ἐρημον, καὶ ἀπέμειναν καὶ τὸ Μοναστήριον καὶ οἱ τόποι του, εἰς τὴν δεσποτείαν τῆς μεγάλης μέσης. ἐλογαριάσθημεν ἡμεῖς με τοὺς πατέρας τοὺς βατοπαιδινοὺς. καὶ ἔκατέυσαν ἀπὸ τὰ ἀνωθεν φ'. γρόσια. διὰ τοὺς ἀπερασμένους χρόνους κατὰ τὴν συμφωνίαν γρ'. ρ'. καὶ ἀπέμεινεν ὁ τόπος πάλιν διὰ γρόσια

О передачѣ Русиковскаго мѣста, находящагося въ Великой Виглѣ, во владѣніе сначала ватопедцамъ, потомъ иверцамъ на сто лѣтъ за 500 грошей въ 1693 г.

Настоящимъ признаніемъ и всеобщимъ свидѣтельствомъ всѣ мы, игумены и дикенъ всѣхъ священныхъ монастырей и старцы Великаго Собора нашего св. Горы, признаемъ, что за долго предъ симъ тогдашніе отцы обители *Русскихъ* имѣли соглашеніе съ отцами обители *Ватопедской*, и дали отцы Ватопедской обители отцамъ обители Русской грошей, числомъ 500, а Русскіе дали Ватопедцамъ мѣсто, которое они имѣютъ въ *Великой Вишлѣ*, чтобы тѣ тамъ пасли свои стада, и ежегодно уплачивали нѣкое количество изъ вышесказанныхъ 500 грошей, и по окончаніи лѣтъ, соотвѣтственно занятымъ деньгамъ, чтобы опять мѣсто то оставалось во владѣніи тойже обители Русскихъ. Мѣсто это Ватопедцы имѣли за собою до сего дня. Теперь же Ватопедцы, задолжавши, по частнымъ займамъ, отцамъ обители Иверцовъ, согласились дать это самое мѣсто въ уплату своего долга. И поелику въ настоящее время монастырь Русскихъ находится въ запустѣніи, и онъ самъ и мѣсто его заведываются Великою Срединю, мы сдѣлали счетъ съ Ватопедскими отцами, и они изъ сказанныхъ 500 грошей за истекшіе годы, согласно съ условіемъ, внесли грошей 100, и мѣсто опять осталось за Ватопедцами за

τετρακόσια ἀπάνω εἰς τοὺς βατοπαιδινούς. τὸν ὅποιον τόπον  
 τὸν ἔδωσαν οἱ βατοπαιδινοὶ τῶν πάλιν Ἰσηριτῶν διὰ τετρα-  
 κόσια γρόσια ἀπάνω εἰς τὸ χρέως τοὺς μὲ ὁμολογίαν. διὰ  
 τὸ ὅποιον ἐζήτησαν οἱ Ἰσηριταὶ ὁμολογίαν καὶ παρ' ἡμῶν τῆς  
 μεγάλης μέσης διὰ τὸ θέβαιον. Ὅθεν πάλιν ἐσυμφωνήσαμεν  
 ἡμεῖς μὲ τοὺς αὐτοὺς Ἰσηρίτας ἵνα δώσουν εἰς τὴν μεγάλην  
 μέσην ἀπάνω εἰς τὰ τετρακόσια γρόσια τὰ βατοπαιδινά, καὶ  
 ἕτερα γρόσια ρ'. καὶ νὰ ἔχουν νὰ διακρατοῦν τὸν τόπον.  
 χρόνος ρ'. καὶ νὰ κατευάζουν τὸν καθὲς χρόνον γρόσια πέντε.  
 καὶ νὰ φυλάγην καὶ μερικὰ γῆδια ὅπου εὐρίσκονται τῆς Μο-  
 νῆς τῶν ῥωσῶν ἀνέξοδα. καὶ ἔαν περισσεύον ἀπὸ τὰ ἑκατὸν  
 πεντήκοντα. ρν'. νὰ ἔχη νὰ δάνη τζομπάνη ἡ μεγάλη μέση  
 μὲ τὸ ἐξεδόν τοὺς. τὰ ὅποια ἑκατὸν γρόσια τὰ ἔδωσαν οἱ  
 Ἰσηριταὶ εἰς τὴν μεγάλην μέσην καὶ τὰ ἐλάβομεν. καὶ ἔγει-  
 ναν ἔλα διὰ τὸν αὐτὸν τόπον γρόσια σούμα. φ'. ὅθεν διὰ τοῦ  
 παρόντως δηλοποιῶμεν ἔλα κοινῇ γνώμη. τὸ πῶς ἐδώσα-  
 μεν τὸν αὐτὸν τόπον τῶν ῥωσῶν, τὸν εἰς τὴν μεγάλην  
 βίγλαν, μὲ ἔλεν τοῦ τὸ σόνορον ὁμοῦ. μὲ τὰ λειβάσειά τοο  
 καὶ δένδρα ἡμερὰ ἑσα περιέχεν τρογύρω τὰ μανδριόσπητα,  
 νὰ εἶναι εἰς τὴν δεσποτείαν τῶν πατέρων τῆς μονῆς τῶν  
 Ἰσῆρων, νὰ τὸν διακρατῆν κατὰ τὴν ἀνωθεν συμφωνίαν εἰς  
 διερίαν χρόνους ἑκατὸν. Νὰ δόσκουν τὰ πράγματά τοὺς, εἴτι  
 λογῆς πράγματα θελήσουν νὰ βάλουν. καὶ νὰ κατεβάσσουν  
 ὡς ἀνωθεν, τὰ πέντε γρόσια τὸν καθὲς χρόνον. ἕως οὗ νὰ  
 τελειωθῆν τὰ ἀνωθεν. φ'. γρόσια. καὶ τελειώνοντας αἱ ἀνω-  
 θεν χρόνοι, καὶ ἡ ποσότης τῶν φ'. γροσῶν. Νὰ μὲν πάλιν  
 ὁ τόπος ἐλεύθερος, εἰς τὴν δεσποτείαν τῆς μεγάλης μέσης.  
 εἰ δὲ καὶ φακισθῆ τινας ποτὲ καιρὸν ἐναντίος καὶ θελήσῃ  
 νὰ ἐβάλῃ ἀπὸ τὸν τόπον τοὺς αὐτοὺς Ἰσηρίτας, πρὶν νὰ  
 τελειώσων οἱ ὀρισμένοι χρόνοι. Νὰ μὴν ἔχουν νὰ κατεβά-



400 грошей, которое Ватопедцы и отдали Иверцамъ за 400 грошей въ счетъ долга ихъ, по условію. На какой конецъ Иверцы требовали у насъ, Великой Средины, омологію ради вѣрности. Посему снова мы вошли въ соглашеніе съ самими уже Иверцами, чтобы придали они Великой Срединѣ къ Ватопедскимъ 400 грошамъ другихъ 100 грошей, и пусть итѣютъ въ своемъ владѣніи мѣсто 100 лѣтъ, и уплачиваютъ ежегодно по пяти грошей, и берегутъ нѣсколько возъ, принадлежащихъ обителя русскихъ, бесплатно, и если ихъ (козъ) будетъ болѣе ста пятидесяти (150), Великая Средина пошлетъ своего чабана (пастуха) на ихъ (иверцевъ) издержки. Оные 100 грошей иверцы уплатили Великой Срединѣ, и мы ихъ получили, такъ что сумма всѣхъ грошей <sup>1)</sup> за то мѣсто составляетъ 500.

Посему настоящихъ (документомъ) мы всѣ съ общаго согласія заявляемъ, что мѣсто то, принадлежащее русскимъ, и находящееся въ Великой Виглѣ, мы отдали во всемъ объемѣ его, съ ливадами (лугами) и садовыми деревьями, сколько ихъ находится вокругъ загонныхъ домовъ. Да будетъ все это во владѣніи отцевъ обители иверской, пусть они держатъ его, по соглашенію, въ теченіи ста лѣтъ, пасутъ тамъ свои стада, какія имъ угодно, и уплачиваютъ, какъ сказано выше, ежегодно по пяти грошей, пока не окончатся сказанные 500 грошей. По окончаніи же вышесказанныхъ лѣтъ и количества 500 грошей, мѣсто остается опять свободнымъ во владѣніи Великой Средины. Если же кто нибудь когда нибудь явится противникомъ сего, и захочетъ выгнать изъ мѣста иверцевъ прежде, чѣмъ кончатся опредѣлен-

ζουν ἀπὸ τὰ ἄσπρα τους οἱ ἰβηρίται, τὰ κατὰ χρόνον πέντε γρόσια. μόνον νὰ πέρνουν τὰ ἄλλα τους τὰ πεντακίσια γρόσια, σῶα καὶ ἀνελλειπές ἀπὸ τὴν μεγάλην μέσση. οὕτως κοινῇ γνώμῃ ἐσυμφωνήσαμεν, καὶ ὑπογράψαμεν τὸ παρὸν καὶ τὸ ἐσφραγίσαμεν μὲ τὴν βούλαν τῆς μεγάλης μέσης. καὶ δεδώκαμεν αὐτὸ εἰς τὰς χεῖρας τῶν πατέρων τῶν ἰβηριτῶν, τοῦ τὲ Καθηγουμένου Κυρίου Δαμασκηνοῦ. καὶ σκευοφύλακος κυρίως Παΐσις καὶ προηγούμενου καὶ τῶν λοιπῶν Πατέρων εἰς ἀσφάλειαν. Ἐν μηνὶ ὀκτωβρίῳ:—ἔτος· α χ γ γ.

Ἄκόμα ξεκαθαρίζομεν καὶ τοῦτο. ὅτι ὀφέποτε δῶση ὁ θεὸς νὰ ἀνακαινοσθῇ τὸ Μονασῆριον τῶν ρωσῶν. καὶ χρειασθῇ τὸν τόπον, νὰ ἔχει νὰ λογαριάζουν νὰ ξεπεύτουν ἀπὸ τὰ ἄσπρα κατὰ τὴν ἀνωθεν συμβασιν. καὶ τὰ λοιπὰ νὰ τὰ πληρώνων τῶν ἰβηριτῶν, καὶ νὰ μένη πάλιν εἰς τὴν δεσποτείαν τοῦ Μονασηρίως. καὶ ταῦτα ὅταν εἶναι διὰ τὸ μονασῆριον. Ἐἰ δὲ δίδεν καὶ τὸ πάρον νὰ τὸ δώσουν εἰς ἄλλο Μονασῆριον, νὰ μὴν ἔχουν ἐξουσίαν. μόνον νὰ μένη εἰς τὸ διηγεκὲς ὡς ἀνωθεν τῶν ἰβηριτῶν, ἕως νὰ τελειωθῶν οἱ χρόνοι. εἰς δὲ καὶ δυνασικῶς θελήσουν νὰ τὸ πάρον νὰ τὸ δώσων σὲ ἄλλο Μονασῆριον νὰ μὴν κατεβάξων ἀπὸ τα ἄσπρα μόνον νὰ τὰ πάρον οἱ ἰβηρίτες σωσὰ γρόσια: φ'.

Προηγούμενος Νικηφόρος. καὶ σκευοφύλαξ τῆς λαύρας. σέργω καὶ μαρτυρῶ τὰ ἀνωθεν:

ἸΑΚΟΒΟΣ ΗΞΟΥΓΓΡΑΦΙΚΗ ΔΗΚΙΝ.

Καθηγουμένος τῆς σεβασμίας μονῆς τοῦ βατοπεδίου

Μάξιμος:

ἨΓΔΜΗΝΣ ΧΗΛΑΝΔΑΡΚΙΗ ΔΑΜΑΣΚΗΝΣ ΘΡΟΜΟΝΑΧΣ.

Ἐ δικαίος τοῦ παντοκράτορος Ἀνατόλιος:

Ἐ Προηγούμενος τῆς σεβασμίας αὐτῆς Μονῆς Γεράσιμος:

Ἐ Καθηγουμένος τοῦ Κουτλιμωσίως. Ἀναστάσιος:

ные годы, иверцы не обязаны болѣе давать ежегодно по пяти грошей денегъ, но получаютъ тѣ свои 500 грошей отъ Великой Средины цѣлы и вполнѣ. Такимъ образомъ мы согласились съобща, и подписали настоящую (бумагу) и припечатали печатію Великой Средины, и дали оную въ руки отцевъ иверцевъ: каенгумена госп. *Дамаскина* и сосудохраниителя госп. *Паисія* и проигумена и прочихъ отцевъ, для вѣрности. Въ октябрѣ мѣсяцѣ 1693 года.

Выясняемъ еще и слѣдующее: если когда нибудь, Богъ дастъ, обновится монастырь *русскихъ*, и потребуетъся мѣсто оное, то пусть счетъ будетъ произведенъ и деньги внесены по сказанному договору. Остальное же да уплатится иверцамъ, и мѣсто опять да остается во владѣніи монастыря. Но это въ томъ случаѣ только, если будетъ монастырь. Если же возьмутъ съ тѣмъ, чтобы дать другому монастырю, не имѣютъ на то власти, но да пребываетъ постоянно, какъ выше сказано, у иверцевъ, пока не окончатся годы. Если же силою захотятъ взять оное, и дать другому монастырю, то иверцы не платятъ болѣе денегъ, а получаютъ сполна свои 500 грошей.

Проигуменъ *Никифоръ* и сосудохраниитель лавры, приему и засвидѣтельству вышеписанное.

Іакозъ <sup>2)</sup> изоугракски дикин.

Каенгуменъ <sup>3)</sup> честной обители ватопедской *Максимъ*.

Игуменъ хиландаркинъ *Дамаскинъ* еромонахъ.

Дикей <sup>4)</sup> Пантократора *Анатолій*.

Проигуменъ <sup>5)</sup> тойже честной обители *Герасимъ*.

Каенгуменъ Кутлумуша *Анастасій*.

Ακαίος τοῦ Δοχειαρίου Σάββας ἱερομόναχος.  
Ὁ Προηγούμενος τῆς σεβασμίας Μονῆς τοῦ Εὐροκοτάμει  
Γερῶ Ἀδξέντιος λαυριώτης. Κάλλιος βατοπεδινός.  
Παχώμιος χηλανταρινός. Γεράσιμος Ἰβηρίτης.  
Καθηγούμενος τοῦ Γρηγορίου σέργῳ τὰ ἀνωθεν:

№ 15.

Τὰ νοῦν δὲ πάλιν. ἐπὶ ἔτι. ἀφικέ. ἔσωντας ὅπῃ ἐμοί-  
ρασαν ἢ μεγάλη μέση τὸ χρέος τῆς Κοινότητος, καὶ νὰ  
πάρῃ τὸ κάθε Μοναστήρι τὸ ἐπὶ τῆ ἐτόχαιεν. ἔρηξαν καὶ  
εἰς ἡμᾶς (ἤγγου). Ἐἰς τὴν μονὴν τῶν ῥωσῶν, ἀπὸ τὸ ἀνω-  
θεν χρέως καὶ ἔχει μόνον τὸ χρέως αὐτὸ ὅπου. μᾶς ἔρηξαν  
δὲν εἶχαμεν νὰ δώσωμεν ἀλλὰ καὶ ἕτερον ἄλλον χρέως εἶχα-  
μεν νὰ δώσωμεν τοὺς μουκατάδες τοῦ Ἀγᾶ καὶ ἄλλα βάρη-  
ρα πολλὰ. ὄθεν εἰμασθεν εἰς πολλὴν ρενοχωρίαν καὶ ἀπο-  
ρίαν ἀνοπέφορον. Ἐἰς τοῦτο ἐθαυμάζομεν τί θέλομεν ἀπο-  
γίνῃ. μόνον τοῦτο ἐσυλλογίσθημεν, νὰ προσδράμωμεν πάλιν  
εἰς τοὺς ἡμῶν εὐεργέτας (ἤγγου). εἰς τοὺς Ἰβηρίτας, νὰ μᾶς  
προφθάσῃ πάλιν εἰς τὴν ἀνάγκην καὶ ρενοχωρίαν αὐτὴν.  
καὶ οὕτως μᾶς ἄκουσαν καὶ μᾶς ἐπρέφθασαν. τὸ ὅποιον  
ἔγεινεν τοιοῦτοτρόπως. Ἐπειδὴ καὶ ἔχουν τὸν τόπον τῆς  
μεγάλης βίβλας κατὰ τὰ ὀπισθεν γεγραμμένα, τοὺς ἐπαρα-  
καλέσαμεν πῶς, τὴν ὅσον καιρὸν ἔχουν τὸν τόπον ἐξετάσα-  
μεν καὶ ἦτον περασμένοι χρόνοι τριάκοντα δύο. οἱ ὅποιοι χρό-  
νοι ἦτον ὁ ἀριθμὸς τῶν ἀσπρῶν γρόσια ρ'ξ'. (ἤγγου ἑκατὸν  
ἐξήκοντα). τὰ ὅποια αὐτὰ ἑκατὸν ἐξήκοντα γρόσια. μᾶς τὰ  
ἔδωσαν. καὶ πάλιν ἀνέμεινεν ὁ ἀριθμὸς σωσῶς τῶν πεντα-

Дикей Дохиара *Савва* іеропонахъ.

Пронгуменъ честной обителя Ксиропотама старецъ  
*Алекскій* лавріотъ.

*Каллистъ* Ватопедскій.

*Пасохій* Хиландарскій.

*Герасимъ* Иверскій.

Баенгуменъ Григорія приѣмлю вышечисанное.

Подтверженіе предъидущей омологіи, писанное на обратной сторонѣ ея въ 1725 г.

А теперь опять. Въ 1723 г. въ то время, какъ Великая Срединна раскладывала долгъ общій, и каждый монастырь бралъ на себя что ему приходилось, наложили и на насъ, т. е. на монастырь *русскихъ* отъ вышесказаннаго долга. Мы же не только не имѣли, чѣмъ уплатить возложенный на насъ долгъ, но и другой долгъ должны были заплатить *Мукатадесъ* (общественные государственные расходы) Агя, и другія многія тяготы. Такъ что были въ большой тѣснотѣ и несносной крайности. При этомъ недоумѣвали, что будетъ. Только пришло намъ на мысль, и опять прибѣгнуть къ нашимъ благодѣтелямъ, т. е. вверцамъ, пусть намъ помогутъ и опять въ нашей нуждѣ и таковой тѣснотѣ. И такъ насъ услышали и помогли намъ. Было же это такимъ образомъ: послѣдну они держать мѣсто великой *Виллы*, какъ писано на оборотѣ сего, мы ихъ попросили, что, по сдѣланному дознанію, уже 32 года прошли, какъ они занимаютъ то мѣсто, и число денегъ за тѣ годы составитъ сто шестьдесятъ грошей. Намъ ихъ отдали, и снова осталось полное

κοσμον γροσῶν. Νὰ ἔχον κάλιν τὸν τόπον οἱ ἰθιρίται, ἀρχὴ καὶ πρῶτον ἀπ' δῶ, καὶ ἐκείθεν ἕως νὰ περάσουν οἱ ἑκατὸν χρόνοι. πλὴν ἀπ' δῶ καὶ τῆς ἐμπροσθεν νὰ ξεπεύτουν τὰ ἄνωθεν πεντακόσια γρόσια, τὸν κάθε χρόνον γρόσια ἕξη, ὅσον νὰ τελειωθῆν οἱ ἑκατὸν χρόνοι. ὁμοίως ὀφέποτε Θεοῦ θέλοντος ἔλθη τὸ Μονασῆρι εἰς εὐτυχίαν καὶ ἔχομεν δυνάμιν νὰ δώσωμεν τὸ τόσον Χρέως θέλει ἀναμένει κατὰ τοῦ καιροῦ τὴν ποσότητα ὅπου ἔχουν τὸν τόπον, νὰ δώσωμεν τὰ ἄσπρα νὰ πέρνωμεν πάλιν τὸν τόπον μας. εἰ δὲ κανένα καιρὸν ἤθελε βουληθῆ κανένας προσεῶς ἀπὸ τὸ Μοναστηριὸν μας, τὸ Ρούσικον δηλαδὴ, πῶς νὰ δώση τὰ ἄσπρα νὰ πάρη τὸν τόπον νὰ τὸν δώση εἰς ἄλλο Μοναστηριὸν νὰ μὴν ἔχη ἐξουσίαν καμμίαν, ὡς καθὼς διαλαμβάνει ὀπισθεν τὸ παρὸν. Ταῦτα γράφομεν καὶ δηλοποιῶμεν. ἡμεῖς οἱ εὐρισκόμενοι ἐν τῇ ἡμετέρᾳ Μονῇ τῶν ῥωσῶν, οἱ λαμβάνοντες τὰ ἄνωθεν γεγραμμένα. εἰς τοῦτο ἔγεινε τὸ παρὸν δεύτερον συμφωνητικόν, καὶ καθαρὸν ἡμῶν γράμμα. ὄντος προσεῦοντος ἐροῦ τοῦ ἐλαχίστου παπᾶ Τερεντίου. καὶ τῶν λοιπῶν ἀδελφῶν ἡμῶν, τῶν εὐρισκομένων ἐν τῇ μονῇ ἡμῶν. καὶ εἰς ἐνδειξιν ἀληθείας ἐσφραγίσσαμεν τὸ παρὸν εἰς ἐνδειξιν: Ἐπὶ ἔτει τοῦ ἄνωθεν γεγραμμένους:—ἐν μηνί Μαίω: ια:

Ἄξὲ παπᾶ τιμῆτηα τ'ακο εοδκὲ εαδα ηιπτὲ εηλεειρτ' δας ζηαι κλο  
πρηίδοχε 8 ηερὲ ρδχηη ῖδ γροσα ζα μιστο γλημη μεγαλη κίγα.

Ματθαῖος λαβητοῦς (sic) μαρτυρῶ τὰ ἄνωθεν:

Σάββας βατοπεδινός μαρτυρῶ τὰ ἄνωθεν:

Προηγούμενος διονησάτης Σαμυῆλ μαρτυρῶ τὰ ἄνωθεν:

Καθηγούμενος τοῦ Καρακάλλου μαρτυρῶ τὰ ἄνωθεν:

Προηγούμενος τοῦ Κοτωλμουσίβ Ἀθανάσιος:

число 500 грошей, и пусть опять имѣють то мѣсто иверцы, начиная отсель и впередъ, пока не кончится сто лѣтъ. Впрочемъ отнынѣ и впредь изъ оныхъ 500 грошей на каждый годъ припадаетъ шесть грошей, пока окончатся сто лѣтъ. Однакожь, когда съ Божіею помощію монастырь придетъ въ лучшее положеніе, и мы будемъ въ состояніи уплатить долгъ, какой за нами останется по соразмѣрности времени, въ теченіе котораго они имѣють мѣсто, мы отдадимъ деньги и возьмемъ опять мѣсто свое. Если же когда нибудь какой нибудь простосъ изъ монастыря нашего, т. е. русскаго, захочетъ отдать деньги, взять мѣсто и дать оное другому монастырю, не имѣетъ никакой власти сдѣлать это, какъ значится на оборотѣ сего. Такъ пишемъ и объявляемъ мы, находящіеся въ нашей обители русскихъ, приемяшіе вышесказанное. Для сего и сдѣлано второе это условіе, и наше чистое писаніе, при предстоятельствѣ меня, налѣйшаго папа *Гереміа*, и прочихъ братій нашихъ, находящихся въ обители нашей. Въ показаніе истины припечатали мы настоящее. Вышесказаннаго года, въ маѣ мѣсяцѣ 11 числа.

Азъ папа третїи тако соды сава нстѣр инаксѣрт дае знае као придохъ 8 нѣрѣ рѣзни рѣ гроша за мѣсто глѣми мѣгали кнѣга <sup>6)</sup>.

*Матѳей* лавліотъ (конечно-Лавріотъ) свидѣтельству ю вышесказанное.

*Савва* Ватопедскій <sup>7)</sup> свидѣтельству ю вышесказанное.

Проигуменъ *Діонисіатскій Самуилъ* свидѣтельству ю вышесказанное.

Каоигуменъ *Каракала* свидѣтельству ю вышесказанное.

Проигуменъ *Кутлужуша Аванасій*.

*Примечанія къ № № 14-му и 15-му.*

\*) Грошъ, или что тоже—пиастръ, нынѣ цѣнится отъ 6 до 6 копѣекъ серебромъ. Какъ ни представлять тогдашній грошъ—пиастръ, хоть бы въ цѣлый рубль и даже въ два,—не иное что здѣсь можно видѣть, какъ только безвыходное положеніе нашихъ предковъ въ русской обители. 500 грошей—рублей и съ этимъ сопоставить: 100 дѣтъ,—цифры поразительныя, вещи неимоверныя!!!!. А между тѣмъ все это было на самомъ дѣлѣ. Благодареніе Господу Богу, мѣсто это находится опять въ рукахъ Русика, и, при нынѣшней разработкѣ оного, приноситъ ему доходу 1500 рублей и болѣе въ годъ. Но какъ оно возвратилось въ руки Русика, на слѣды сего пока мы еще не попали.

\*) Имя это помѣчено на угалъ: невозможно разобрать съ достоверностію.

\*) Видно, что Ватопедъ былъ въ это время киновіей.

\*) и \*) Званія: дикей, проигумень здѣсь нужно понимать уже въ нынѣшнемъ ихъ смыслѣ. ◀

\*) Видно, что этотъ Терентій былъ болгаринъ, и одной грамотности съ вышепомянутымъ дикеемъ зографскимъ. Съ положительностію, кажется, можно сказать, что Барскій въ первое свое посѣщеніе св. Горы этого самаго старца Терентія съ его убогою тогдашнею братіею и видѣлъ въ Русикѣ настоятелемъ и нашель въ немъ болгарина.

\*) Всѣ Ватопеды и въ 1693 и въ 1725 годахъ сами подписались еще такъ же, какъ и въ былыя времена чрезъ: а. Но въ текстѣ настоящей бумаги въ первый разъ послѣ столькихъ актовъ Ватопедъ всадѣ помѣченъ чрезъ: а. Это явленіе заставляетъ думать, не съ сего ли только времени и начинается правописаніе Ватопедское чрезъ: а!?! Предметъ этотъ кидается въ глаза и другимъ здѣсь, любящимъ поминуть дни древнія, которые видятъ въ другихъ актахъ начало Ватопедскаго правописанія чрезъ: а, какъ и мы въ своихъ, тоже съ смѣхъ только временъ. А это само собою ведетъ



къ тому заключенію, что или древніе не соединяли *дѣла* съ *кустомъ*, или въ старыя времена *дѣла* такъ писалось не чрезъ *а*, а чрезъ *з*, или еще третьѣ, что съ *кустомъ* нужно соединять не *дѣла*, а *поле каѣлов*, какъ нѣкоторые и утверждаютъ. Которое изъ этихъ соображеній правдоподобнѣе, рѣшать это предоставляемъ самимъ Ватопедцамъ.

Тяжелыя для русскаго монастыря настоящія сдѣлки (по здѣшнему выраженію: *омологиѣ*) писаны на бумагѣ и находятся въ обителѣ въ одномъ экземплярѣ.

## № 16.

Διὰ τῆς παρούσης ἡμῶν ὁμολογίας καὶ καθολικῆς ἀποδείξεως δηλοποιούμεν ἡμεῖς οἱ προεσῶτες, τῆς ἱερᾶς Μονῆς τῶν Ρώσσιων, πῶς ἐσυμφωνήσαμεν μὲ τοὺς προεσῶτας τῆς βασιλικῆς Μονῆς τῶν Ἰθῆρων, καὶ ἐπεδώσαμεν αὐτοῖς τόπον εἰς βοσκὴν τραγῶν καὶ προβάτων. ἀπὸ τὸν παλαιόπουρον τοῦ Κάτζαρη, καὶ τὸν ἀνήφορον τὸν δρόμον ἕως τὸ τρίκατον καὶ ἕως τὴν κράτα ὅπου εἰσέρχεται εἰς τὸν σαυρονημιτιανὸν σαυρόν. καὶ ἕως τοὺς λαβοὺς καὶ τὸν λάκκον τὸν κατήφορον, τὸν μέγαν ποταμὸν ἕως τὸν ἀσκητὴν καὶ τὴν παλαιόχωραν ὁμοῦ καὶ τὰ νερά ὅπου εἶναι εἰς τὸν αὐτὸν τόπον. καὶ εἰς τὸ νερὸ τοῦ λιβαδίου νὰ ποτίζουσι καὶ οἱ βοσκοπεδινοὶ κατὰ τὴν παλαιὰν συνθήκειαν καὶ ἀπὸ τὸ λιβάδι κάτω νὰ μὴν πατοῦνε. Ἐδῶσε δὲ εἰς ἡμᾶς ὁ σκευοφύλαξ τῆς αὐτῆς μονῆς τῶν ἰθηριτῶν, κύρ Θεόκλητος γρόσια. 180. ἧται ἑκατὸν ὀγδόντα ἀδιαφόρετα. καὶ νὰ ξεπεύτουν τὸν κάθε χρόνον ἀπὸ δέκα γρόσια. καὶ διὰ τὸ βέβαιον τῆς ἀληθείας ἔγεινε τὸ παρὸν γράμμα μὲ τὴν σφραγίδα τοῦ ἱεροῦ ἡμῶν Μοναστηρίου: Ἔτος αψλ η. Μαρτίου: ιε.

Ὁ σκευοφύλαξ τῆς ἱερᾶς Μονῆς τῶν Ρώσσιων Νικηφόρος, καὶ οἱ λοιποὶ πατέρες βεβαιώνωμεν τὰ ἄνωθεν:

Ἰωακείμ ἱερομόναχος σέργω.

Κωνσάντιος καὶ Παρθένιος σεργόμεσε τὰ ἄνωθεν:

**Объ отдачѣ Русикомъ своего мѣста иверскому монастырю подѣ выгонѣ скота въ 1758 году.**

Настоящимъ нашимъ договоромъ и всеобщимъ доказательствомъ объявляемъ мы старшины <sup>1)</sup> священной обители Росовъ, что согласились съ старшинами дарской обители Иверцевъ, и отдали имъ мѣсто подѣ выгонѣ козъ и овецъ: отъ старой болони Кадари и по подъему дороги и до третата <sup>2)</sup> и до дороги, что выходитъ къ ставропигитскому кресту <sup>3)</sup> и до прогаженныхъ <sup>4)</sup> и до лога спускаясь къ большой рѣкѣ до Подвижника и Палеохора, вѣстѣ и воду, которая есть на томъ мѣстѣ; и водою ливады могутъ пользоваться также и Ватопедцы по старому обычаю, а отъ ливады и ниже чтобы не ходили. И далъ намъ сосудохранитель той же обители Иверцевъ господ. Θεοκλιτῆ 180 піастровъ, или сто восемьдесятъ, безпроцентно и чтобы уплачивались они каждый годъ по 10 піастровъ. И въ утверждѣніе истины сдѣлана настоящая запись съ печатію священнаго нашего монастыря. Года 1758, марта 15.

Сосудохранитель обители русскихъ *Никифоръ*, и прочіе отцы утверждаемъ вышесказанное.

*Іоакимъ іеромонахъ согласенъ.*

*Константій и Паросій согласны на вышесказанное.*

\*

*Примѣчанія къ № 16-му.*

<sup>1)</sup> Старшины—προεσώτες. Προεσώς здѣсь нужно понимать не предстоитель, а въ нынѣшнемъ смыслѣ: проеость старшій, почетный членъ обителя—старшина. Русскъ тогда уклонялся въ идиоритмиъ, т. е. былъ *своеособнымъ, своеуставнымъ* монастыремъ, а потому тогда въ немъ званія и термины идиоритмическіе и были въ употребленіи.

<sup>2)</sup> τρίςατον можетъ быть вмѣсто: τρίςατον отъ τρεῖς три и: сράται—дороги. Мѣсто, гдѣ пересѣкаются между собою три дороги въ разнымъ направленіи.

## № 17.

Ὁ Πρώην Κωνσταντινουπόλεως Σεραφίμ ἐπιβεβαιῶι:

Ἡ μετριότης ἡμῶν διὰ τοῦ παρόντος αὐτῆς γράμματος δηλοποιεῖ, ὅτι μὲ τὸ νὰ μὴν εἶχε τὸ κελλίον τοῦ ἁγίου Ἀντωνίου τζαηρλήκι ἐμειτεύσαμεν εἰς τὴν ἱεράν Μονὴν τῶν Ρώσων νὰ δοθῆ ἕν τζαηρλήκι εἰς αὐτὸ. εἰς τὸ ὁποῖον καθήμεθα καὶ ἡμεῖς οἱ δὲ ἐν τῇ Μονῇ τῶν Ρώσων ἐνασκούμενοι πατέρες, τῇ μεσσηείᾳ ἡμῶν παιθόμενοι, ἔδωσαν διὰ τοῦ σκευοφόλακος ἐν ἱεροδιακόναις κύρ λαυρεντίου. καὶ τῶν λοιπῶν προεσῶν ἐν τζαηρλήκι εἰς τὸ βαυγὸν ὁποῦ εἶναι ἀποκάτω ἀπὸ τοὺς λωβοὺς, εἰς τὸ ἔνομα τῶν τριῶν νικαυρέων ταύτων. ὁποῦ τὸ ἀγόρασαν καὶ ἐξώδευσαν εἰς αὐτὸ καὶ τὸ περιετείχισαν. τοῦ τε πανοσιωτάτε Πρωτοσυγγέλου μας δηλαδῆ, παπα κύρ Κοσμᾶ. παπα κύρ Γαβριήλ. καὶ γέρω Νικηφόρου. εἰς τὸ νὰ ἐξουσιάζωσιν ἐπιμελούμενοι αὐτοῦ. καὶ κάμνοντες τὴν περιοχὴν τοῦ τῆν ὁποῖαν, (καθὼς τὸ γράμμα τὸ διὰ τῆς σφραγίδος τοῦ ἱεροῦ μοναστηρίου τῶν Ρώσων δοθὲν παρὰ τῶν πατέρων). τὴν ἔκαμαν καὶ ἐξώδευσαν εἰς τὸ τζαηρλήκι πενήντα πέντε γρόσια. ἐπειδὴ τὸ τζαηρλήκι

\*) Крестомъ этимъ была означена и донныя значится граница сего монастыря.

\*) *Прокаженныя мѣста*. Такимъ именемъ называется одно мѣсто въ слѣдствіе того, что на мѣстѣ этомъ былъ некогда домъ, въ которомъ помѣщались прокаженные. Дома этого теперь уже нѣтъ, видны только слѣды оного. Нынѣ даятъ убѣжище этого рода несчастнымъ монастырь Иверскій, помѣщая ихъ въ особомъ домѣ не въ дальнемъ разстояніи отъ своей обители.

---

### Завѣрительная записка патриарха Серафима II-го объ уступкѣ иноками Русика сожителямъ сего владыки одного лужа въ 1771 г.

Бывшій константинопольскій Серафимъ завѣряетъ:

Мѣрность наша настоящею своею грамотою объявляеть, что такъ какъ келлія св. *Антонія* <sup>1)</sup> не имѣла чаръ-лика <sup>2)</sup>; ходатайствовали мы священной обители Росовъ, чтобы данъ былъ ей (келліи) чаръ-ликъ, въ которой живеть и мы. Подвизающіеся въ обители Росовъ отцы, склонившись на ходатайство наше, дали чрезъ своего сосудохраниителя въ іеродіаконахъ господина *Лаврентія* и прочихъ старшинъ одавъ чаръ-ликъ на горѣ, что по ниже прокаженныхъ <sup>3)</sup> на имя трехъ хозяевъ, которые купили и издержались на него и обвели его стѣною; т. е. всепреподобнѣйшаго нашего протосвятца пана господ. *Космы*, пана господ. *Гавріила* и старца *Никифора*, съ тѣмъ, чтобы они владѣли имъ, поддерживая его, обрабатывая землю его, которую (согласно) съ данною отцами за печатію священнаго монастыря Росовъ записью) они воздѣлывала, издержавши на чаръ-ликъ 55 піастровъ. Поелику чаръ-ликъ прежде

πρότερον ἦτον πάντη ἀχρησον καὶ ἀνωφελος εἰς τὸ Μοναστήριον τῶν ῥώσων, καὶ καταπάτημα ὀλοχρόνιον τῶν ἀλόγων ζῶων τῶν διαβαινόντων ἀνθρώπων, ὅπως ἐδόθησαν δὲ οἱ κκοκυρέοι ὅπου τὰ ἀγόρασαν, ὅτε πρωτοσύγγελος παπα Κοσμάς παπα Γαβριήλ, καὶ γέρω Νικηφόρος. νὰ δίδωσι τὸν καθ' ἕναρον χρόνον ἀντὶ τούτου εἰς τὴν ἱεράν τούτην Μονὴν τῶν ῥώσων δύο ἑκάδες κηρὶ κατὰ τὴν ἑορτὴν τοῦ ἁγίου Παντελεήμονος. τοῦ προσάτου τῆς Μονῆς τῶν ῥώσων. καὶ νὰ τὸ ἐξουσιάζωσιν αὐτὰ τὰ ἐιρημμένα πρόσωπα. πρωτοσύγγελος παπα Κοσμάς. παπα Γαβριήλ, καὶ γέρω Νικηφόρος ἕως ὅπου ζῶσι. μετὰ δὲ τὴν τούτων ἀποβίωσιν, νὰ μένη τὸ τζαηρλήμι εἰς τὴν ἱεράν Μονὴν τῶν ῥώσων, ὡς ἴδιον καὶ ἀναφαίρετον κτήμα τῆς μονῆς. Χωρὶς νὰ ἔχωσιν ἄδειαν οἱ ῥηθέντες, πρωτοσύγγελος παπα Κοσμάς, παπα Γαβριήλ. καὶ γέρω Νικηφόρος. νὰ τὸ προσηλώσωσιν εἰς ἄλλην Μονὴν. ἀμὴ ἀνίσως οἱ ἐν τῇ Μονῇ πατέρες τῶν ῥώσων, ἢ ἀπὸ τοὺς ἡδὴ ζῶντας, ἢ τοὺς μεταγενεστέρους ἤθελαν μεταμεληθῶσι καὶ ἀλλάζωσι τὴν συμφωνίαν τους, νὰ πληρώνουσι τὰ πενήντα πέντε γρόσια τοῖς ῥηθῆσι τρισὶ, πρωτοσυγγέλω παπα Κοσμά. παπα Γαβριήλ, καὶ γέρω Νικηφόρο. καὶ τότε νὰ μένη τὸ τζαηρλήμι εἰς τὴν ἐξουσίαν τοῦ Μοναστηρίου τῶν ῥώσων. καὶ διὰ τὸ βέβαιον τῆς ἀληθείας ἐπεδόθη τὸ παρὸν εἰς χεῖρας τῶν πατέρων τῆς μονῆς τῶν ῥώσων. τῇ ἐπιβεβαιώσει τῆς ἡμῶν Μετριότητος, καὶ ταῖς ὑπογραφαῖς τῶν ῥηθέντων, πρωτοσυγγέλου παπα Κοσμά. παπα Γαβριήλ. καὶ γέρω Νικηφόρου, καὶ ἕως εἰς ἐνδειξιν καὶ διηγετικὴ ἀσφάλειαν: α ψ ο α. ψευρουαρις: ια:

Ὁ τοῦ Παναγιωτάτου Κυρίου Σεραφίμ πρωτοσύγγελος  
Κοσμάς ὑπόσχομαι:

Γαβριήλ ἱερομόναχος ὑπόσχομαι.

Νικηφόρος ὑπόσχομαι.

быть совершенно не нуженъ и бесполезенъ монастырю Росовъ, поираемъ во всякое время безсловесными животными и проходящими людьми; хозяева, купившіе его т. е. протосникель папа Косма, папа Гаврилъ и старецъ Никифоръ, обѣщались давать ежегодно вмѣсто онаго въ священную сію обитель Росовъ по два ока (око=3 фунта) воску къ празднику св. Пантелеимона, покровителя обителя Росовъ, и чтобы владѣли нхъ сказанныя тѣ лица: протосникель папа Косма, папа Гаврилъ и старецъ Никифоръ пожизненно: по смерти же ихъ чаръ-ликъ остается за священною обителью Росовъ, какъ собственное и неотъемлемое имѣніе обителя, и сказанные: протосникель папа Косма, папа Гаврилъ и старецъ Никифоръ не имѣютъ позволенія прикрѣпить оный къ другой обители. А если бы случилось, что отцы обители Росовъ изъ нынѣшнихъ живущихъ, или изъ будущихъ раздумали и измѣнили свое условіе, то пусть заплатятъ тѣ 55 шестерковъ сказаннымъ тремъ: протосникелю папа Космѣ, папа Гаврилу и старцу Никифору, и тогда чаръ-ликъ пусть будетъ во владѣніи монастыря Росовъ. И въ увѣреніе истинны дана настоящая (омологія=запись) въ руки отцевъ обители Росовъ съ подтвержденіемъ нашей вѣрности и съ подписями сказанныхъ: протосникела папа Космы, папа Гавриила и старца Никифора, и да будетъ въ доказательство и въ постоянную безопасность, 1771 года, февраля 11.

Всесвятѣйшаго господина Серафима протосникель  
*Косма* обѣщаюсь.

*Гаврилъ* іеромонахъ обѣщаюсь.

*Никифоръ* обѣщаюсь.

*Примечанія къ № 17-му.*

\*) Эта келлія св. Антонія, остоя во владѣніи Ватопедскаго монастыря, въ 1849 году превратилась въ скитъ, известный подъ именемъ *Серая* въ честь святыхъ: апостола Андрея первозв. и преп. Антонія великаго, оставшихся въ области тогоже монастыря. А Серафимъ, бывшій патріархъ Константинопольскій, есть II-й сего

---

## № 18.

Διὰ τῆς παρούσης ἡμῶν ὁμολογίας καὶ καθολικῆς ἀποδείξεως ὁμολογοῦμεν ἡμῖς οἱ κατέρως ἀπὸ τῆ βουσκιοῦ μικροὶ τε καὶ μεγάλοι τὸ πῶς ἔσωντας νὰ μᾶς ἐχρηιάστησαν μερικὰ ἄσπρα, ἐπαρακαλέσαμεν τὸν πνευματικὸν πατὴρ κὺρ Γαβριήλ, μετὰ τῆς συνοδίας αὐτοῦ καὶ μᾶς ἐδάνεισαν γρόσια τὸν ἀριθμὸν. 150. ἤγγουν ἑκατὸν πενήντα. καὶ τοὺς ἐδώσαμεν τὸ τσαῆρι τζηφλήμι ὅπου εἶναι ὀκκατὸ εὐδὸς λαβὸς νὰ τὸ ἐξουσιάζουν καὶ νὰ πέρνουν τὸ χορτάρι τὸν καθέκασον χρόνον. εἶδὲ καὶ καθῆ κἀνάνας ἀπὸ τὸ μοναστήρι ἐναντίως νὰ λαμβάνων τὰ ἄσπρα τοὺς σῶα καὶ ἀναλλεικῆ. καὶ διὰ τοῦτο ἐπεδόθη τὸ ἐνοσφραπισθὲν γράμμα εἰς χεῖρας αὐτοῦ τοῦ παπα κὺρ Γαβριήλ, καὶ τῆς συνοδίας αὐτοῦ, εἰς ἔνδειξιν καὶ ἀσφάλειαν τῶν μεταγενεστέρων.

Ὁ σος (sic) ἱεροδικίων λαυρένας καὶ οἱ οὖν ἐμοὶ ἀδελφοί: 1777. Δεκεμβρίου: 20.

---

*Примечаніе.* Три послѣднія бумаги (№ № 16, 17 и 18), какъ всякой видѣть, представляютъ сдѣлки частныя, безъ торжественнаго заявленія ихъ мѣстному главному управленію. Таковыхъ, какъ бы такъ сказать, обыденныхъ, бумагъ въ архивѣ обители находится довольное количество. И вышепоказанныя три представлены нами здѣсь только для образца. Въ историческомъ же отношеніи онѣ



имени Вселенскій Владыка. По удаленіи на Афонъ онъ уединился въ этой кельи, а потомъ отправился въ Россію, гдѣ и скончался въ Лубнахъ.

\*) Чапръ-лигъ—лужокъ—мѣсто обработанное подь сѣнокосъ и для выгона скота.

\*) Объ этомъ было сказано подь № 16 прим. 4.

---

### Домашняя запись иноковъ Русика объ уступкѣ нѣкоему духовнику Гавріилу во владѣніе од- ного своего мѣстечка въ 1777 г.

Настоящій нашнмъ договоромъ и всеобщимъ до-  
казательствомъ утверждаемъ мы, отцы Русика отъ мала  
до велика, что имѣя нужду въ нѣсколькихъ аспрахъ, мы  
просили духовника господина папа *Гавріила* съ его об-  
ществомъ, и дали намъ взаимны пѣстровъ 150 т. е. сто  
пятьдесятъ. И дали мы имъ чапръ-чифликъ, что внизу  
подь «прокаженными», чтобы они владѣли имъ и брали  
съ него траву каждый годъ; а если кто нибудь изъ мо-  
настыря воспротивится сему, да получать свои аспры  
въ цѣлости и безъ недостатка. Для чего и дана записъ  
за печатію въ руки ему господ. Гавріилу и обществу  
его въ свидѣтельство и безопасность потомкамъ.

Твой (sic) іеродіаконъ Лаврентій и братія со мною,  
1777 года, декабря 20.

---

Книжнотъ ту мѣстную важность, что какъ три эти, такъ и № № 14  
и 15 наглядно показываютъ безотрадное положеніе тогдашняго  
Русика. Такое же состояніе его видно и изъ другихъ, подобныхъ  
сликъ, обмыденныхъ мелкими бумагами конца минувшаго и начала те-  
кущаго столѣтій. Изъ бумагъ этихъ видно, что тогдашній Русикъ  
въ крайнемъ своемъ положеніи или уступалъ что нибудь изъ дан-

живаго или недвижимаго своего имѣнія почти за безцѣнокъ, или брать взаимныя деньги подъ залогъ какихъ нибудь вещей своихъ и съ самыми высокими процентами. Барскій тоже яркими красками описываетъ безотрадное, современное ему положеніе Русика. И таковое его положеніе было болѣе, чѣмъ вѣковое. Въ сіе-то продолженіе времени, когда въ монастырѣ было по четыре только или по шести (какъ свидѣтельствуеетъ и Барскій) убогихъ насельниковъ, а во временахъ иногда монастырь былъ и совсѣмъ безъ жителей— въ это-то, говоримъ, время чуждая рука со всею свободою и отдѣляла разные участки отъ имѣній Русика, такъ что монастырь теперь не можетъ опредѣленно, историческій, и показать, когда что у него отнято. Изъ находящихся у него актовъ только видно, что то или другое нѣкогда было его достояніемъ. Изъ вышепоказанныхъ трехъ омологій (№ № 16, 17 и 18) всякой можетъ понять, что упоминаемыя въ нихъ мѣста были принадлежностію Русика: ибо если бы это не было такъ, то, конечно, Русикъ не былъ бы въ состояніи и распорядиться сими мѣстностями и выдавать на нихъ другимъ для пользованія ими формальныя бумаги. Дѣло это въ комментаріяхъ не нуждается. Но въ настоящую пору всѣ эти мѣста находятся въ области Ксенофскаго монастыря. И когда они къ нему поступили, въ Русикѣ никто не знаетъ. Такъ же и сосѣднее съ сими мѣстами бывшее *Кацарское* имѣніе когда именно отошло къ Ксенофу, никто въ Русикѣ сказать не можетъ. Понятно только, что захваты эти стали совершаться уже давно, что мѣсто Кацарское взято у Русика еще прежде, чѣмъ показанныя въ омологіяхъ № № 16, 17 и 18 мѣста. Въ вышепомянутой (стр. 83—84) синодальной рукописи о Кацарской рѣкѣ говорится вотъ что: «ившая (выше перечислялись другія рѣки) рѣка течетъ по межѣ русскаго монастыря и по межѣ Ксеновъ; имя жъ сей рѣки Касарыщница; сіе имя по гречески, а по русски сѣдалище». Слѣд. рѣка эта уже въ 1561 г. была границею между Ксенофскими и Русиковскими владѣніями, лежащими при морѣ. Но еще въ 1548 г. русскіе воеводы русскому царю торжественно, какъ бы такъ сказать, предъ лицемъ неба и земли, свидѣльствовали: «намъ досаждаютъ турки и греки, многое отняли».... (Снош. Россіи съ востокомъ по дѣл. церковн. Спб. 1858, стр. 61).

Невольно бросается въ глаза такой образъ рѣчи старцевъ Русика; суда по нему, мы въ правѣ заключить, что монастырь этотъ въ то время населяли исключительно русскіе. И старцы иландарскіе пиша къ Грозному, и свой монастырь и Русикъ называютъ не обнигусь монастырями словенскаго языка (Свош. Росс. съ вост. ч. 1. ст. 68). Съ внутренней стороны надъ дверьми храма скита Ксенофскаго, устроеннаго на Кацарскомъ ивѣннѣ, значитса, что онъ созданъ отъ основаній и росписанъ въ 1766 г. сент. 20. Говоримъ мы, что нынѣшній Ксенофскій скитъ устроился въ бывшемъ Кацарскомъ ивѣннѣ потому, что, какъ сказано выше (стр. 111), развалины самаго монадиріона *Кацари* находятся и нынѣ въ области Русика, здѣсь же находились онѣ и въ 1758 году, какъ видимъ изъ бумаги № 16. Изъ описанія границъ Кацари (см. № 9) всякой можетъ понять, что владѣніе его обнимало нѣкую рѣку съ окружающею ее по обѣимъ ея сторонамъ мѣстностію. Самое зданіе Кацари стояло, глядя отъ моря, на берегу правой стороны рѣки, въ теперешней области Русиковской, въ которой оно, въ развалинахъ остается и по нынѣ; вся же мѣстность Кацарская по лѣвую сторону рѣки этой отошла къ Ксенофу, гдѣ и устроился въ 1766 г. особый новый скитъ. Мѣста, упоминаемыя въ бумагахъ №№ 16, 17 и 18 находятся по мѣстности выше бывшаго Кацарскаго ивѣннѣ, въ горѣ, изъ которой и вытекаетъ, протекая ложбиною, сказанная Кацарская рѣка. Мѣста эти соединяли Русикъ съ скитомъ его «Богородица». По поступленіи же оныхъ въ Ксенофъ и непосредственное сообщеніе Русика съ скитомъ своимъ прекратилось, и онъ теперь имѣеть съ нимъ сообщеніе уже чрезъ чужія, Ксенофскія владѣнія. Конечно, на самомъ мѣстѣ все это помнятъ. Насельники нынѣшняго, прибрежнаго, Русика понушались было возвратитъ прежнее, своихъ отцовъ, достоиніе; но попытка ихъ неудалась. Да теперь и самая рѣка Кацарская называется уже не греческимъ именемъ, а турецкимъ: «Бурада», что съ турецкаго значитъ: «тутъ, здѣсь». Сказать надобно и то, что Бурада это—рѣка только для знающихъ одніъ Афонскія рѣки; для видавшихъ еще и инымъ это—просто ручеекъ.

**ΑΕΤΥ Β) ΒΗΪ-ΑΘΟΗΟΚΙΕ α) ΓΡΑΖΔΑΗΟΚΙΕ.****№ 19 (B. α. 1).**

Ἰωάννης ἀσκηρίτης βασιλικὸς νοτάριος καὶ ἀναγραφεὺς  
βολεροῦ ρρν... Θεσσαλονίκης ὁ τοῦ ἀπὸ ἐιδικῶν. ἐπὶ προ-  
ζάξει βασιλικῇ ἀπεράλην δημοσιεῦσαι πάντα τὰ κάσρα καὶ  
χωρία, τὰ μὴ τελούντα δημόσιον πρὸς τὸν διοικητὴν. κατα-  
λαβόντων ἡμῶν ὑπὸ τὴν νῆσον παλίνης ἦτοι κασανδρίας  
ὑπὸ τόπον... τὸν ἅγιον δημήτριον τοῦ φοσκόλου περιώρσια  
τὸ τοιοῦτον καὶ ἐδημοσίευσσα καὶ ἐτόπωσα τελεῖν οὕτως.  
πρῶτον ὁ ἅγιος δημήτριος τοῦ φουσκλοῦ τῆς Μονῆς τοῦ  
ἁγίου παντελεήμονος τοῦ σφρέντζι κατὰ τὸν γενόμενον πε-  
ριορισμον παρὰ Ἰωάννου ἀσκηρίτου νοταρίε καὶ ἀναγραφέως  
καθὼς ἀπ' ἀρχῆς ἀπὸ τοῦ μεγάλου ποταμοῦ ἀπὸ τὴν μίξιν  
τοῦ ρυακίε τῆς ἀχλαδέας ἐν ᾧ διαχωρίζωνται τὰ σύνορα τοῦ  
χωρίου τοῦ λατροῦ, καὶ τοῦ χωρίου τῶν καμάρων καὶ τοῦ χω-  
ρίου τοῦ βρηζᾶ καὶ τοῦ περιοριζομένου. καὶ κρατεῖ πρὸς βο-  
ρᾶν διαχωρίζον, ἀρισερὰ τὰ σύνορα τοῦ χωρίου τοῦ βρυζᾶ  
καὶ κρατεῖ τὸ ἄνω ρυακον τῆς ἀχλαδέας τόπον ἰκανὸν καὶ  
ἄφισι ἀδτφ(ο) καὶ κρατεῖ τὰ κρημνὰ καὶ ἔρχεται μέχρι τῆ  
μεγάλου πήτζακος, τοῦ ὄντως πλησίον τῆς ἐκκλησίας τοῦ  
ἁγίου δημητρίε καὶ κάμπτει πρὸς ἀνατολὰς διαχωρίζον ἀρι-  
σερὰ τὰ σύνορα τοῦ χωρίου τῆ βρυζᾶ καὶ κρατεῖ τὰ κρημνὰ  
καὶ διέρχεται τὸ πηγᾶδιν τοῦ ἄρσεως ἀφίον ἀδτὸ ἀρισερὰ εἰς  
τὰ δέκακα τοῦ χωρίε τοῦ βρυζᾶ καὶ κρατῆ πάλην τὰ κρη-  
μνὰ καὶ περνᾶ τὸ ρυακιν τοῦ ξηροῦ πηγᾶδιου ἀφίον ἐκεῖσε

## Обмежеваніе Іоанномъ Асикритомъ имѣнія обителі св. Пантелеимона на Кассандріи въ XI вѣкѣ.

Я Іоаннъ Асикритъ (а secretis), царскій нотарій и описчикъ округа <sup>1)</sup>... Фессалоники, изъ тайныхъ <sup>2)</sup>, посланъ по царскому приказу привести въ извѣстность всѣ крѣпости и селенія, не платящіа общественнаго (налога) правителю. Достигши подъ островомъ *Палиною* <sup>3)</sup> или *Кассандрією* мѣста «св. Димитрій Фускуловъ» я обмежевалъ оное, и обнарудовалъ и постановилъ быть такъ:

Вопервыхъ: св. Димитрій Фускуловъ <sup>4)</sup> обителі св. Пантелеимона Сфренци <sup>5)</sup>. По сдѣланному Іоанномъ Асикритомъ нотаріемъ и описывателемъ размежеванію (граница начинается) отъ большой рѣки у впаденія (въ нее) ручья Грушеваго <sup>6)</sup>, гдѣ расходятся границы селъ *Лякарскаго*, *Камаръ*, *Вриза* и описываемаго владѣнія, и держитъ на сѣверъ, оставляя влѣво границы селенія *Вриза*, и слѣдуетъ верховьемъ ручья Грушеваго довольное мѣсто, и оставляетъ его, и держится обрыва, и идетъ до большого *Пичака*, находящагося по близости св. церкви св. Димитрія, и уклоняется къ востоку, нѣтъ слѣва границы села *Вриза*, держится обрыва и проходитъ колодезь *Марсогъ*, оставляя его слѣва во владѣніяхъ села *Вриза*, и держится снова обрыва, а переходитъ ручей *Сузаю Колодца*, оставляя тамъ границы села *Вриза*, и дости-

τὰ σύνορα τῆ χωρίου τοῦ θρυζᾶ καὶ παραλαμβάνει τὰ σύνορα τοῦ χωρίου χορτοκόπτε σὺν τοῖς παληναίους καὶ ἔρχεται μέχρι τοῦ λίθου λαυράτου τοῦ ἔχοντος σαυρὸν λελατομημένον τοῦ ἰσαμένου πλησίον τοῦ ἁγίου Γεωργίου ἐν ᾧ διαχωρίζονται τὰ σύνορα τοῦ χορτοκόπτε σὺν τοῖς παληναίους καὶ τοῦ χωρίου βουρκᾶ καὶ τοῦ περιοριζομένου, καὶ κάμπτει πρὸς μεσημβρίαν διαχωρίζον ἀρισερά τὰ σύνορα τοῦ χωρίου βουρκᾶ καὶ κρατεῖ τὸν μέγαν βάσα(γον) καὶ περικόπτει τὴν πλακωτὴν καὶ πάλιν κρατεῖ τὸν αὐτὸν μέγαν βάσα(γον) καὶ διέρχεται τὴν σεφανέαν πέτραν τὴν ἔχουσαν σαυροὺς δύο λελατομημένους καὶ διέρχεται τὸ κλεισοῦριν καὶ κρατεῖ τὸν βάχωνα τοῦ σεζῆ καὶ ἔρχεται μέχρι τοῦ μεγάλου ποταμοῦ καὶ κάμπτει ἄδν..... κρατὸν τὸ κατοποτ(άμιον) τοῦ μεγάλου ποταμοῦ καὶ ἔρχεται καὶ ἀποδίδεται ἔνθα ἤρξατο σὺν ἑτέρου τόπῳ κειμένου εἰς τὸν αἰγαλὸν τῆς ἀνατολικῆς θαλάσσης πλησίον τοῦ τόπου τῶν καθηλάπτων σὺν τοῦ ἀμπελίου καὶ τῆς καθέδρας μονμ (μονῆς?)..... τῆς Μονῆς τοῦ ἁγίου Παντελεήμονος τοῦ σφρευτζῆ.... σφοζ.... κδ..... καὶ ὑπὲρ συνηθείας σὺν τοῦ ἐλαστικῷ ἀργύριον ἐν φέλλαις ιβ. ὁμοῦ ἀμφότερα νόμισμα ἐν. καὶ τὸ κανίσκιον αὐτοῦ ψωμίον ἐν ὀρνίθιον ἐν κριθάριον μῶδιον ἐν οἴνου μέτρου τὸ ἥμισυ. Ἐγγράφη ὑπεγράφη ὑποσφραγισθὲν ἐπεδόθη μηνὶ αὐγούστῳ ἰνδικτιῶνος. ιβ.

Ἰωάννης ἀσκήτης νοτάριος ἀναγραφεὺς βολερᾶ..... Θεσσαλονίκης ὁ ἀπὸ ἐιδικῶν:

*Примечанія къ № 19-му.*

<sup>1)</sup> Βολερῶ σρο.... первого слова неизвѣстно значеніе, а второго—чтеніе.

<sup>2)</sup> ἀπὸ ἐιδικῶν.... Въ росписи чиновъ Византийскаго царства значится царскіе нотаріи 4-хъ отдѣльныхъ вѣдомствъ: τῶ Βεσσαρίε,

гасть границу села Хортокона съ таковыи же (границами *Палинея*, и идетъ до лавратнаго камня <sup>7)</sup>, ииѹщаго высѣченный крестъ, стоящаго вблизи *св. Георгія*, гдѣ расходятся границы Хортокона съ Палинойскими, и села *Вурка* и описываемаго (нами), и уклоняется къ югу, ииѹ слѣва границы села *Вурка*, держится большого *Вастага*, пересѣкаетъ платнякъ <sup>8)</sup>, опять держится того же большого *Вастага*, и идетъ по вѣнцовому <sup>9)</sup> камню, ииѹщему два высѣченные креста, проходитъ тѣсною <sup>10)</sup>, держится хребта *Секси*, и идетъ до большой рѣки, уклоняется <sup>11)</sup>...., держась берега большой рѣки идетъ и оканчивается, гдѣ началась (граница) съ другимъ мѣстомъ, лежащимъ на приморіи восточнаго моря близъ мѣста кандиловжигателей, съ виноградникомъ и каеедрой <sup>12)</sup> обители *св. Пантелеймона Сфренти*. Итого (ассаріевъ) 24 (А всего) 6577 и 24.... <sup>13)</sup> и обычнаго эластику <sup>14)</sup> одинъ ассарій и двѣнадцать фолъ, а оба вѣстѣ (составляють) одну монету (золотую). Въ корзину ему <sup>15)</sup> хлѣбъ одинъ, курица одна, одинъ модій ичменя, полмѣры вина.

Написано, подписано и, запечатанное, отдаво мѣсяца августа, индиктіона двѣнадцатаго.

*Іоаннъ Асикритъ* нотарій, описчикъ округа *Фессалонники*, изъ тайныхъ.

---

тоб *Σακέλλω*, тоб *ἰδιώτῳ* и τῷ *μαγίστῳ* *Κριτορχίω*. Ни о которомъ изъ нихъ мы не можемъ сказать ничего вѣрнаго. Переводимъ слово: *ἰδιώτῳ*—тайнымъ потому, что встрѣчаемъ это имя въ чиновникѣ нашего государства. Точнѣе, но невыраительнѣе, было бы перевести *особеннымъ, частнымъ*.

\*) *Палиною* назывался полуостровъ, самый южный изъ трехъ, почти параллельно другъ другу выдавшихся въ Архипелагъ съ материка Македонія, а *Кассандрію* одинъ изъ городовъ Палинскихъ.

\*) и \*) Остается неизвестнымъ пока для насъ, что это за св. Димитрій *Фускуловъ*, и почему монастырь св. Пантелеймона называется *Сфренци*. Мы не обинуясь полагаемъ, что актъ этотъ принадлежалъ монастырю св. Пантелеймона въ ту его эпоху, когда онъ былъ самостоятельнымъ съ названіемъ «Фессалоникійца». По передачі же сего монастыря Русамъ Ксилургійцамъ естественно и сей актъ вмѣстѣ съ другими документами онаго перешелъ къ этимъ новымъ поселенникамъ обитали, соединившимъ съ нею вмѣсто прежняго придаточнаго: «Фессалоникійца» уже другое новое: «Росовъ» (см. о семъ № № 4 и 7). Нѣтъ ли тутъ повода заключать, что «Фессалоникіецъ» оный былъ нѣкто по прозванію *Сфренци*? Подождемъ объясненія на то отъ будущаго времени. И въ настоящую пору монастырь нашъ на Кассандрѣ имѣетъ тоже небольшой участокъ земли, но уже совсѣмъ съ другими условными межевыми знаками. Перечисленнаго въ актѣ семъ выгѣ, конечно, нѣкто уже не разбереть, потому что ничего такого не найдеть.

\*) τῆς ἀγλαδίας. Теперь у грековъ *агладей* называется груша.

\*) λίθου λαγρατίου. *Лаграгимъ*—какіе нибудь знаки условнаго смысла. Терминъ этотъ употреблялся древле и на Афонѣ (см. № 5 пр. 2).

\*) τῆν πλακωτήν. Надобно подразумѣвать, по видимому, πλάκω или ἄβου. *Плакѣ* или по нынѣшнему *плаха* означаетъ плиту. *Плакωτός* значить: выровненный, гладкій.

\*) Στεφάνος—неправильно составленное слово неопредѣленнаго смысла. Подобно ему и наше: *вѣнцовый*.

\*) Тѣснина сѣ *клясовъ*, выше: ручей—то *роуки*. О словахъ этихъ надобно сказать тоже, что мы сказали о подобныхъ имъ въ № 3, прим. 3 и 4; № 12, пр. 1 и 3.

\*) Пропущено слово, котораго мы не могли прочесть. Таково же и слѣдующее за нимъ, на угадъ переведенное нами словомъ *баранъ*.

\*) *Кадыра* здѣсь не можетъ значить ни стула, ни вѣстола, а скорѣе есть: сѣдалище, жилище, келлія.



<sup>13)</sup> Не зная письменныхъ формъ счетоводства древнихъ, мы переводимъ эту строку на угадъ, прилагая въ концѣ книги (при 100 экземпл.) fac-simile акта для свѣдѣнiя археологовъ-специалистовъ. Въ цифрахъ: *сѣс* можно бы читать и хронологию акта, вообще составленнаго презапуганно, но 6577 году соответствуетъ 7-й, а не 12-й индиктионъ, выставленный четко и ясно въ концѣ акта, да къ тому же хронологiи и не тутъ мѣсто. Но и суммой чего нибудь цифры эти тоже, кажется, быть не могутъ: ибо впереди не было ничего считаннаго.

Нѣкоторые впрочемъ, изслѣдователи древностей эти загадочныя цифры прямо и рѣшительно признають за хронологию документа (смотри *Géographie de Ptolémée*. Paris. 1867, стр. 84). Но мы до поры до времени остаемся при неопредѣленномъ о нихъ мнѣнiи.

<sup>14)</sup> *гоо ѿдасѣюб*. Оставляемъ слово безъ перевода, совершенно не зная, о чемъ тутъ говорится.

<sup>15)</sup> *го хвѣсѣюв*—корзинка, сумка. Кому *ему* (*ѿгоб*), неизвѣстно. И вообще, къ чему служить эта, вовсе не землемѣрная приписка къ акту, мы не знаемъ, равно какъ и вышеприведенныя цифры денежныхъ тоже составляютъ загадку для насъ.

Актъ этотъ, по всему судя, относится къ XI вѣку. Его укороченная, часто стенографическая, форма словъ, дѣловыя, теперь непонятныя, выраженiя, безсвязность и безграмотность дѣлають чрезвычайно трудною передачу его на русский языкъ. Свой переводъ мы не выдаемъ за вполне точный, и думаемъ, что дальнѣйшее ознакомленiе наше съ актами подобнаго рода дастъ намъ возможность исправить его впоследствии времени. Подписавшiйся подъ документомъ этимъ *Юаннъ Асикритъ* въ «Замѣткахъ помянника св. Горы» (Кiевъ 1864, стр. 39), сводится съ однимъ чиновникомъ этого имени, который погребенъ въ Аѳинской Никодимовой (нынѣ Россiйско-посольской) церкви, а скончался, какъ замѣчено на стѣнѣ означенной церкви, 11 октября 1062 г. Если же это такъ, то актъ этотъ будетъ относиться или къ 1059 или 1044 годамъ, которымъ соответствуетъ 12-й индиктионъ. Странный этотъ документъ писанъ на цѣльвой кожѣ длины 15 вершк., ширины вверху  $6\frac{2}{3}$  вершк. внизу  $\frac{2}{3}$  вершк. въ родѣ трапеции; находится же въ обителѣ въ одномъ экземплярѣ.

№ 20 (B. α. 2).

Φιλοθέου μὲν ἄρα τρόπου καὶ εὐσεβοῦς δείγμα καὶ τεκμήριον ἐναργὲς παντ' ἐκεῖνα καὶ διανοεῖσθαι καὶ πράττειν ὡς ἐπικτόν, οἷς ἂν θεὸς εὐαρεσοῖτο καὶ ἀντιδοξάζειν τοὺς αὐτὸν δοξάζοντας ἐπαγγέλοιτο. φιλοσόφου δὲ γνώμης πάλιν καὶ ἐλικρινεῖς καὶ χρηστῆς διαθέσεως τὸ πρὸς πάντας εὖ διατίθεσθαι καὶ ὡς οἰκεία μέλη περιποιεῖσθαι τε καὶ ἡγεῖσθαι καὶ μηδὲν ἕλωσ κἄν τῶν ἐλαχίστων ἢ, κἄν τῶν ἀφανῶν ὑπερορᾶν καὶ ἀπαξιῶν. τοῦτο γὰρ πάντως καὶ θεῶ φίλον τε καὶ εὐάρεστον, οὐχ ἦττον δε καὶ τῇ ἀνθρωπεΐα φύσει προσφρὲς ἅμα καὶ ὀφειλόμενον καθὰ δήπου καὶ ἀριδύλως νενομοθέτηται. ἔνθα δὲ καὶ συγγενείας συνέχει δεσμός, καὶ γνησιωτάτη σχέσις τε καὶ διάθεσις, πολλή γε ἀναγκαίως καὶ ἢ πρὸς τὰ καλὰ καὶ χρήσιμα εὐποῖα καὶ παράκλησις ἐποφείλεται. εἰ δὲ καὶ θείου ἔργου χάριν αὐτησίς τις βραχεία παρ' αὐτῶν προτεθῆ, ὥσπερ δὴ πολλάκις ἔιωθε γίνεσθαι, πῶς οὐκ ἂν μετ' εὐμενείας διὰ γε τὰς αἰτίας ταύτας, προσδεχθεῖη καὶ πέρας αἴσιον λήψαιτο. ἀλλ' εἰς τὰ ταῦτα τῇ βασιλείᾳ μου λέλεκται; Οἱ ἐν τῇ κατὰ τὸ ἅγιον ἔρος διακειμένην σεβασμίᾳ τῶν Ρώσων Μονῇ τῇ εἰς ἔνομα τιμωμένῃ τοῦ ἁγίου Παντελεήμονος, τὴν ἄσκησιν ποιούμενοι μοναχοί, τὰ προσόντα τῇ κατ' αὐτοὺς τουαύτην σεβασμίᾳ Μονῇ παλαιγενῇ χρυσόβουλλα καὶ λοιπὰ δικαίωματα ἔγγραφα ὅπο

**Подтвердительный Хрисовуль Андроника Палеолога на имѣнія Руссика вмѣсто утратившихся его актовъ на оныя. 6820 (1312) г.**

Признается яснымъ знакомъ и свидѣтельствомъ боголюбиваго и благочестиваго намѣренія помышлять и дѣлать, сколько то возможно, все, чѣмъ благоугождается Богъ, и прославлять славящихъ Его. Также знакъ дружелюбныхъ мыслей и искреннаго и благаго расположенія быть ко всѣмъ благорасположеннымъ, и (всѣхъ) какъ собственные члены почитать и призирать, и совершенно ничѣмъ даже самомалѣйшимъ, даже непримѣтнымъ не пренебрегать, почитая оное недостойнымъ себя. Все конечно это и Богу любезно, но не менѣе свойственно и подобаеть и челоуѣческой природѣ; почему и прямо законоположено. Тамъ же, гдѣ обдержитъ союзъ родства и ближайшее отношеніе и расположеніе, требуется по необходимости и большее благотвореніе на добро и пользу и (большее) утѣшеніе. Если же ради божественнаго дѣла будетъ предложена ими (?) еще и краткая иѣкая просьба, какъ это обыкновенно часто и бываетъ; то по тѣмъ самымъ причивамъ какъ не принять (ея) съ благосклонностію и не довести до вождѣннаго конца?! Къ чему же это говорится мовиѣ царствови? Въ находящейся на св. Горѣ честной обители *Росовъ*, чествуемой во имя св. *Пантелеимона*, подвизающіеся монахи потеряли въ случившемся пожарѣ <sup>1)</sup>, какъ они утверждаютъ и говорятъ, принадлежачіе честной обители ихъ старобытныя хри-

ἐπισυμβάσης ἀποβαλόντες πυρκαϊᾶς, καθὼς οὗτοι διαβεβα-  
οῦνται καὶ λέγουσιν, κἀντοῦθεν ἐτέρου αὐθις πρὸς τῆς ἡμε-  
τέρας βασιλείας τυχεῖν χρυσοβούλλου δεόμενοι ἐφ' οἷς εὐρί-  
σκεται μέχρι τοῦ παρόντος ἢ κατ' αὐτοὺς τοιαύτη. σεβασμία  
μονὴ κατέχουσα κτήμασι, χρῶνται μεσίτη ἐπὶ τοῦτο καὶ  
συγγεγῶ, τῶ ὑψηλοτάτῳ κράλῃ σερβίας καὶ περιποθήτω Γίῳ  
καὶ γαμβρῶ τῆς βασιλείας μου Κυρίῳ ρεφάνῳ τῶ δουρα.  
ἡ γοῦν βασιλεία μου δι' ἦν πρὸς τῆτον πατρικὴν σοργὴν καὶ  
σχέσιν κέκτηται ὡς ἐκός, ἐτοιμῶς ἅμα καὶ ἡδέως τὴν αὐτοῦ  
τοιαύτην προσίεται μεσιτείαν καὶ αἰτησιν. καὶ εὐθέως ἐπι-  
νεύει τελεσθῆναι ταύτην καὶ εὐδοκεῖ. ὅθεν καὶ ἐπεὶ ἀνεφε-  
ρον οἱ τοιοῦτοι Ρῶσαι μοναχοὶ ὡς ἢ κατ' αὐτοὺς ῥηθῆσα  
σεβασμία Μονὴ κέκτηται ἀνέκαθεν καὶ μέχρι τοῦ γῶν διὰ  
δικαιωμάτων ἐντὸς τῆς θεοσκόρου πόλεως Θεσσαλονίκης με-  
τόχιον εἰς ὄνομα τιμώμενον τῆς ἁγίας ζηναΐδος μετὰ τῶν  
δικαίων αὐτοῦ. ὁμοίως καὶ ἕτερον μετόχιον ἐκτὸς τῆς αὐτῆς  
πόλεως περίπου τὴν καλαμαρίαν διακείμενον, καὶ ἐπωνομα-  
ζόμενον τοῦμβα-βερβί. πρὸς τούτοις δὲ καὶ ἀγρῶδια τέσσαρα.  
περὶ τὴν ἀραβενίκειαν διακείμενα. καὶ οὕτω πῶς ἐπωνομα-  
ζόμενα. τὸ δράτσοβον. τὸ σκλίκον. τοῦ τιμωτά. καὶ τὴν λέσ-  
καν. ἅπερ προκατεῖχοντο μὲν, παρὰ τῆς αὐτῆς σεβασμίας  
Μονῆς διὰ χρυσοβούλλης τοῦ πατρὸς τῆς βασιλείας με τοῦ  
βασιλέως. συνέβη δὲ καὶ ἀφηρέθησαν ἐξ αὐτῆς καὶ πάλιν  
πρὸ ὀλίγου ἐδώρησατο ταῦτα ἡ βασιλεία μου διὰ προσάγμα-  
τος, πρὸς τὴν τοιαύτην σεβασμίαν μονήν, καὶ κατέχονται  
παρ' αὐτῆς. Ἐπιγορηγεὶ καὶ ἐπιβραβεύει πρὸς ταύτην ἡ βα-  
σιλεία μου τὸν δε τὸν παρόντα Χρυσόβουλλον Λέγον αὐτῆς.  
δι' οὗ καὶ προσάσει καὶ διορίζεται κατέχειν καὶ εἰς τὸ ἐξῆς  
τὴν τοιαύτην σεβασμίαν Μονὴν τὰ ἀνωτέρω διαλαμβανόμενα  
δύο μετόχια. ὡσαύτως καὶ τὰ ἐιρημένα τέσσαρα ἀγρῶδια.  
καὶ νέμεσθαι ταῦτα ἀναφαιρέτος ἀδικασίως καὶ ἀνεγολήτ-

совулы и прочіе письменные документы; въ слѣдствіе чего и просятъ у нашего царства другаго хрисовула на имѣнія, какими оказывается въ настоящее время владѣющею сія ихъ честная обитель; пользуются же при этомъ, какъ посредникомъ и споспѣшникомъ, высочайшимъ кралемъ Сербіи, превозделѣннымъ сыномъ и зятемъ.<sup>в)</sup> царства моего господиномъ *Стефаномъ Уреси* (Урошъ). Посему царство мое, по отеческой любви и близости, которыя имѣеть къ нему, съ готовностію и удовольствіемъ, какъ и слѣдуетъ, приѣмлетъ сіе ходатайство и просьбу ихъ и немедленно соглашается и изволяетъ на оную. Посему, такъ какъ русскіе эти монахи донесли, что сказанная ихъ честная обитель владѣеть издревле до сего дня документально: внутри богохранимаго города *Фессалоники* метохомъ, чествуемымъ во имя св. *Зинаиды* съ его правами, равнымъ образомъ и другимъ метохомъ, ваходящимся внѣ того города около *Каламарин*<sup>в)</sup> и называемымъ *Тумасорги*, кромѣ сего (имѣеть) четыре небольшихъ поля, лежація у *Аравеникии* и называемыя: *Драчово*, *Склико*, *Тимота* и *Лешка*, которыя принадлежали честной обители сей по хрисовулу отца царства моего дара<sup>д)</sup>, но случилось, что отняты были у нея и опять не задолго предъ симъ царство мое подарило ихъ указомъ честной обители сей, которая и владѣеть ими. Надѣляетъ же и награждаетъ ее царство мое настоящимъ златопечатнымъ словомъ (хрисовуломъ) моимъ, который повелѣваетъ и опредѣляетъ честной обители сей владѣть и впредь обоими означенными метохами, а также и означенными четырьмя полями, и распоряжаться ими неотъ-

τως κατὰ τὰς περιλήψεις δηλονότι τῶν προσόντων αὐτῇ ἐπὶ τέτοις ἀδικαιωμάτων. καὶ καθὼς εὐρίσκεται κατέχουσα καὶ νεμομένη ταῦτα μέχρι τοῦ νῦν. Ὅθεν καὶ τῇ ἐμφανείᾳ καὶ δυνάμει τοῦ παρόντος Χρυσσοῦλλου λόγου τῆς βασιλείας μου καθέξει καὶ νεμηθήσεται ἡ τοιαύτη σεβασμία τῶν Ρώσων Μονῇ τὰ διαλειφθέντα μετόχια καὶ ἀγρίδια ἀναφαιρέτως ὡς ἔιρηται, ἀνενοχλήτως τε καὶ ἀδιάσεισως. καὶ οὐδεὶς τῶν τὰ δημόσια διενεργούντων ἐν τῇ τοιαύτῃ χώρᾳ ἢ τῶν λοιπῶν ἀπάντων, ἐπάξει εἰς τὰ τοιαῦτα κτήματα αὐτῆς, κατατραβῆν καὶ ἐπήρειαν, ἢ χεῖρα πλεονέκτην καὶ ἄρπαγα, ἢ ἑτέραν οἴαν θητινα ἐπίθεσιν καὶ καταδυνασειαν, καὶ ἀπαίτησιν. ἀλλὰ διατηρηθήσεται ταῦτα πάντα καὶ μενοῦσιν ἀνενόχλητα παντελῶς καὶ ἀδιάσειστα ἀπὸ πάσης καὶ παντοίας ἐπηρείας καὶ συζητήσεως, τῆς κατὰ χώραν ἐπερχομένης. ἄνευ μόνον τῶν καθολικῶς τεταγμένων, τεσσάρων τούτων κεφαλαίων, ἤγουν, φονικῆ. παρθενοφθορίας. εὐρέσεως θησαυροῦ. καὶ ἀλωνιατικῆ, ἧτοι σιταρχίας. ταῦτα γὰρ ὀφείλουσιν ἀπαραιτήτως ἀπαιτεῖσθαι ἐξ αὐτῶν, ὥσπερ καὶ ἀπὸ τῶν λοιπῶν πάντων κτημάτων. ἐκτὸς δὲ τῶν τεσσάρων τούτων κεφαλαίων, ὀφείλουσι διατηρεῖσθαι τὰ ῥηθέντα κτήματα τῆς αὐτῆς σεβασμίας Μονῆς. καὶ φυλάσσεσθαι ἀνενόχλητα τὸ παράπαν καὶ ἀδιάσειστα καὶ ἀνεπειρέασα, ὡς καὶ ἀνωτέρω ἔιρηται. τούτου γὰρ χάριν καὶ ὁ παρῶν χρυσόβουλλος λόγος, τῆς βασιλείας μου γεγονὼς ἐπεχορηγήθη καὶ ἐπεβραβεύθη τῇ τοιαύτῃ σεβασμίᾳ τῶν ῥώσων μονῇ ἀπολυθεὶς κατὰ μῆνα Σεπτέμβριον. τῆς ἐνκαμένης δεκάτης ἰνδικτιώνος. τοῦ Ἐξακοσχιουστὸς ὀκτακοσμοῦ ἑικοστοῦ ἔτους. Ἐν φ καὶ τὸ ἡμέτερον εὐσεβὲς καὶ θεοπρόβλητον ὑπεσημῆματο Κράτος.

Ἀνδρόνικος ἐν Χρισφ τῷ Θεφ πικρὸς βασιλεὺς καὶ ἀτοκράτωρ Ρωμαίων.

Δούκας ἄγγελος κομνηνὸς ὁ Παλαιολόγος.

ешлемо, непоколебимо и нетревожимо, т. е. по содержанию итѣющихся у нея относительно ихъ документовъ, и потому, какъ она владѣеть и распоряжается ими доселѣ. Посему предъявленіемъ и силою настоящаго золотопечатнаго слова (хрисулу) царства моего, да владѣеть и распоряжается она честная обитель Росовъ сказанными мѣтохами и полями неотъемлемо, какъ сказано, нетревожимо и непоколебимо, и никто изъ завѣдывающихъ общественными дѣлами въ странѣ той и другой, кто бы ни былъ, не можетъ нанести на эти владѣнія ея убытокъ и обиду, или руку любостыжательную и хищническую, или иное какое бы то ни было нападеніе и притѣсненіе и притязаніе; но да сохраняются всѣ они и да пребываютъ вполне безтревожно и непоколебимо отъ всякаго и всяческаго стѣсненія и взысканія, бывающаго по области, опричь слѣдующихъ четырехъ, всеобще заповѣдныхъ статей: убійства, дѣворастлѣнія, обрѣтенія сокровища и гуженнаго т. е. хлѣбнаго взвеса. По велику этому неотложно должны подлежать они, какъ и всѣ прочія имѣнія. Опричь четырехъ этихъ статей, сказанныя владѣнія честной обители сей должны блюстись и сохраняться нетревожимо; совершенно и непоколебимо и неприкосновенно, какъ и выше сказано. Чего ради и выдано и подарствовано честной обители Росовъ настоящее за золотою печатію слово царства моего, состоявшееся въ сентябрѣ мѣсяцѣ, настоящаго десятаго индиктіона, 6820 (1312) года. На которомъ и наша благочестивая и богоизбранная поднисалась держава.

Андроникъ во Христѣ Богѣ вѣрный царь и самодержецъ Ромеевъ, Дука Ангелъ Комнинъ Палеологъ,

*Примечанія къ № 20-му.*

<sup>1)</sup> Что это за пожаръ и въ какое онъ былъ время? Изъ находящихся въ обители нашей документовъ объяснить этого не можемъ, но по наведёнію изъ другихъ источниковъ дѣло это, кажется, достаточно объясняется. По достовѣрнымъ свидѣтельствамъ въ 1308 г. монастыри аеонскіе разорены были Каталанцами. Объ этомъ упоминаетъ Пахимеръ и Θεодуль Магистръ, извѣстія котораго напечатаны въ Боассонада «Анекдотахъ» т. II, стр. 226 (см. Очеркъ путеш. по европ. турц. Григоровъ. Казань, 1848 стр. 91): Но съ болѣе ясною, и даже, можно сказать, съ ослѣдительною подробностію это на св. Гору и въ частности на русскій монастырь нашестіе Каталанцевъ описано очевидцемъ онаго, ученикомъ тогдашняго Хиландарскаго игумена *Данѣила*, и помѣщено въ его извѣстномъ *Родословъ*. Каталанцы и ихъ союзники, съ 1308 г. утвердившись на соседнемъ св. Горѣ полуостровѣ Кассандрѣ, въ теченіе трехъ лѣтъ и трехъ мѣсяцовъ производили на нее опустошительные свои набѣги. «Ужась бѣ видѣти тогда», пишетъ жизнеописатель *Данѣила*, «запустѣніе св. Горы отъ руки сопротивныхъ». Изъ описанія этого видно, что нападеніе Каталанцевъ было и на монастырь *Роушкый Пантелеимона*, и что въ монастырь *Роушкый* они въ едино часъ церковь божественную и все полати зажгешоше. Обширно и подробно описано это ихъ нападеніе. Ярость ихъ излилась на монастырь русскій потому особенно, что здѣсь спасался отъ нихъ мужественный защитникъ Хиландаря игуменъ онаго *Данѣилъ* послѣ ослѣднихъ успѣховъ защиты своей обители. Впрочемъ преслѣдуемый ими, сей мужественный ратоборецъ успѣлъ спастись отъ убійственной ихъ руки, и они съ обманутыми и тщетными надеждами отступили отъ полуразрушеннаго ими монастыря. Такимъ образомъ этимъ сказаніемъ жизнеописателя *Данѣилова*, какъ мы сказали, достаточно поясняется, какой разумѣется въ хрисовулѣ этомъ пожаръ, приключившійся тогда въ русскомъ монастырѣ.

<sup>2)</sup> *Стефанъ Драгутинъ*, или точнѣе *Милутинъ* (Истор. сербск. язык. Майнова. М. 1857, стр. 227). былъ женатъ на *Симонидѣ* дочери Андроника отъ втораго брака (*Климентинскій*, т. 2, стр. 382, Лавны, 1862).



\*) Изъ всего здѣсь перечисленнаго въ настоящее время въ руинахъ монастыря находится только метохъ на Каламаріи; все же прочее отошло отъ него, неизвестно когда и по какимъ случаемъ и поводамъ. Каламарія отъ Солуны отстоитъ на 9 часовъ верховой ѣзды. Здѣсь находятся участки, принадлежащіе почти всѣмъ аеонскимъ монастырямъ. Въ «Описаніи монастырей и скитовъ», находящихся на свят. Горѣ аеонской о Каламаріи сказано, что мѣсто это пожертвовано св. Горѣ супругою турецкаго султана Мурата II, матерью Магомета II, завоевателя Константинополя, и дочерью сербскаго Деспота Георгія I, по имени Мара или Марія. Въ память ея инокіи святогорскіе назвали мѣсто то Каламарія (добрая Марія). И въ подтвержденіе такого объясненія Каламаріи сдѣлана ссылка на Равча (смотри стр. 28, Сиб. 1859, въ прилѣжч.) Такое же объясненіе Каламаріи мы встрѣтили съ указаніемъ опять на то же Равча еще въ Христ. Чтеніи 1861 года (см. мѣс. Іюль, отд. 2 стр. 26, въ прилѣжч.). Но кромѣ настоящаго настоящаго акта о Каламаріи ясно упоминается еще и въ другихъ у насъ актахъ: въ слѣдующемъ послѣ сего актѣ (№ 21) 1354 г. и въ сербскомъ актѣ 1347 года. Есть на Аеонѣ и въ другихъ монастыряхъ множество актовъ, въ которыхъ тоже ясно говорится о Каламаріи, и которые между тѣмъ вышли въ свѣтъ далеко прежде Сербской Маріи. Отсюда можно ли вывести непрерываемое заключеніе, что мѣсто, именующееся Каламаріею, есть даръ св. горѣ Марія—матери завоевателя Константинополя Магомета II? А поэтому мнѣніе, что мѣсто это названо Каламаріею инокіями святогорскими, и притомъ въ честь доброй Маріи остается вопросомъ еще нерѣшеннымъ. Если Каламарію и производить отъ какой нибудь доброй Маріи, то сообразнѣе будетъ съ хронологіею принять иную цѣрницу (1078—1081 гг.) супругу государя Никифора Воташата, упоминаемую архим. Порфиріемъ въ его книгѣ: «Свадц. писаніе у христіанскихъ женщинъ и библейская рѣчь о у Благочестивѣйшей Государыни Императрицы Маріи Александровны». Марія эта авторомъ представляется здѣсь тоже не недоброю; рукописнымъ греческимъ евангеліемъ сей Марія владѣла поманутая Марія—дочь Сербскаго Деспота Георгія и супруга султана Мурата, которое она и пожертвовала въ святопавловскій на

Λεωνῆ μοναστηρῆ (σμοτρ. στρ. 17 и 18, Спб. 1864 г.) Но не имѣя ясныхъ данныхъ, не смѣемъ рѣшиться прямо признать Каламаріо даромъ св. горѣ Маріи, супруги Никифора Воганиата, также и на то, чтобы приписать изобрѣтеніе названія *Καλαμαρίи* инокамъ святогорскимъ, и именно отъ *доброй Маріи*. Григоровичъ, посѣтившій это мѣсто, называетъ оное *Καλαμερία*; между тѣмъ выше-помянутые наши акты онъ тоже зналъ (смотр. Очеркъ его путешеств. по европ. Турціи Казань. 1848, стр. 79, 80 и 85). Намъ невѣстны основанія, по которымъ онъ такъ называлъ мѣсто, всѣмъ известное здѣсь подъ именемъ *Καλαμαρίи*.

Нельзя не замѣтить впрочемъ, что по грамматикѣ греческой не приходится сказать: *Καλα Марія* въ смыслѣ *доброй Маріи*. Правило требуетъ говорить: *Καλι* (καλή) Марія. Одни эллинонеучи славяне могли сочетать съ (предполагаемой) Маріей слово καλός въ такой безграмотной формѣ. Но если бы это случилось на самомъ дѣлѣ, трудно представить, чтобы греки, заноса это, варварственное для нихъ, слово въ свои акты и хрисовулы, не исправили его.

## № 21 (В. α. 3).

Βασιλεῖ πιστῶ και θεοφιλεῖ, και πάντα μὲν τὰ πρὸς δοξολογίαν Θεῶ, και τῶν αὐτοῦ θεραπόντων ἀνετηγερμένα περιποιεῖσθαι τεμένη, και τῶν πρὸς σῶσιν αὐτῶν φροντίζειν, ἀρμόδιον και προσήκον. πολλῶ δὲ πλέον τὰ εἰς ψυχῶν φροντησῆρια ἀφιερωθέντα, και τὰς πρὸς τὸ ζῆν ἀφορμὰς τοῖς ἐν αὐτοῖς προσκαρτεροῦσι Μοναχοῖς ἐπιβραβεύοντα, ἐν οἷς μάλιца Θεὸς θεραπεύεται τηλικαῦτα και τὴν περὶ ταῦτα διαμονὴν και πρόνοιαν διὰ πλείονος ἔχειν. τότε γὰρ οὐ προσήκον μόνον ἀλλὰ και ἀναγκαῖον. και ὅσω μείζω εἰς ἀρετὴν, τσοσούτω και θαυμασιώτερον. οὕτω καντεῦθεν ἡ βασιλικῆ

Въ летучемъ разговорѣ греки не говорятъ: *Каламарія*, а Каламарья. Сколько ни представлять тутъ вторую половину слова потерявшею свой настоящій именный смыслъ отъ сочетанія съ первою половиною, все же нельзя согласиться съ тѣмъ, чтобы въ устахъ грека чтимое имя Марія когда нибудь превратилось въ *Марья*. Эти то *ла* и *рья*, конечно и заставляютъ искать инаго производства слова Каламарія. Гласныя *а* и *е* (при болѣе открытомъ произношеніи послѣдняго) переходятъ одна въ другую—особенно въ простолюдной рѣчи, это извѣстно всякому, и можетъ въ нѣкоторой степени подкрѣплять теорію г. Григоровича. Но къ сожалѣнію, въ словѣ *мѣрос*, какъ нарочно, греки произносятъ гласную *е* мягко; чѣмъ и затрудняется ея возможное обращеніе въ *а*.

\*) Хрисовула этого въ обители нашей нѣтъ. Видно, утратился во время вышепомянутаго пожара.

Настоящій актъ писанъ на двусоставной кожѣ длины 1 арш. 9 вершк., ширин. 6 $\frac{1}{2}$  вершк. и находится въ обители въ одномъ экземплярѣ.

## Пожертвованіе Русику Іоанномъ Палеологомъ нѣсколькихъ угодій. 6862 (1354) г.

Царю вѣрному и боголюбивому прилично и свойственно поддерживать заведенія, воздвигаемыя на слово Божье и его угодниковъ, и заботиться объ устройствѣ ихъ, а еще болѣе тѣхъ,—комъ посвящены попеченію душъ, и доставляютъ средства къ жизни терпящимъ въ нихъ монахамъ, чрезъ которыхъ особенно угождается Богъ; почему и большую имѣть о нихъ заботу и попечительность не только пристойно, но и необходимо, и чѣмъ болѣе (это способствуетъ) добродѣтели, тѣмъ славнѣе. Въ этомъ обнаруживаютъ себя и благочестіе и любочестіе царское.

εὐσέβεια, καὶ τὸ ταύτης φιλότιμον διαδείκνυται. διὰ δὴ ταῦτα καὶ ἡ ἐκ θεῆ βασιλεία με τῆς κατὰ τὸ ἄγιον ἔρος τοῦ Ἄθω διακειμένης σεβασμίας μονῆς, τῆς ἐπ' ὀνόματι τοῦ Μεγάλου ἐν Μάρτυσι καὶ Ἱαματικῆ Παντελεήμονος καὶ ἐπικεκλημένης τῶν Ρώσων. πολλῆς ἐπιμελείας καὶ συγκροτήσεως θεομένης πρόνοιαν πολλὴν τιθεμένη, καὶ τῶν ἐν αὐτῇ μοναχῶν τὸ ἀνευθεῆς περιποιημένη καὶ αὐταρκεῖς ὡς ἂν κἀκείνοι πάσης ἀπηλλαγμένοι φροντίδος, καὶ ἀπερισπάζως διάγοντες μόνῃ θεῷ προσανέχουσι, καὶ τὰς δοξολογίας αὐτῶν καθαρὰς ἀναφέρουσι καὶ ἐκτενέστερον τοῦ Κράτους αὐτῆς ὑπερεύχονται, θεωρεῖται διὰ τοῦ παρόντος αὐτῆς εὐσεβεῖς χρυσοβέλλε λόγου. Πρὸς τὴν τοιαύτην σεβασμίαν Μονήν, τὸ περὶ τὸν ρυμῶνα διακείμενον χωρίον, τὸ οὕτω πως ἐπονομαζόμενον τὴν Ἄντζησαν, μετὰ πάσης τῆς νομῆς καὶ περιοχῆς αὐτῆς. ἔτι τε τῷ νεβοσέλου μετὰ πάσης τῆς νομῆς αὐτοῦ. καὶ τὸ μολοκοπειον. Ἐπι τε τὸ χωρίον τὴν βενίκειαν μετὰ τῆς νομῆς καὶ περιοχῆς αὐτῆς. ἦγγουν τῶν περὶ αὐτὴν τριῶν ζευγελατείων, τοῦ ἐν τῷ τοιοῦτῳ χωρίῳ πόρου. τῶν περὶ αὐτῶν μολοκοπιῶν καὶ λειπῶν πάντων δικαίων. ὡσαύτως τὸ χωρίον τὴν αἰγιδομίτην, μετὰ πάσης τῆς νομῆς καὶ περιοχῆς αὐτῆς. ἀλλὰ δὴ καὶ τὸ χωρίον τὴν δοβνήμειαν κατὰ πάντων τῶν δικαίων καὶ προνομίων αὐτῆς. τοῦ τε περὶ αὐτὴν θείου ναοῦ τοῦ ἐπ' ὀνόματι τῆς ἁγίας Μάρτυρος Κυριακῆς μετὰ τῆς ἀνηκούσης αὐτῷ γῆς τοῦ ἀμπελοπύκτου καὶ πάσης τῆς περμαχῆς αὐτοῦ. ὡσαύτως εὐεργετῆ καὶ θεωρεῖται ἡ βασιλεία μου τὸ ἀπὸ γονιότητος χωρίον, Ἰωάννου ἐκείνου, τοῦ μασιγιά τὸ λεγόμενον θράγοσαν μετὰ πάσης τῆς νομῆς καὶ περιοχῆς αὐτῆς, πρὸς τὴν ἀνωτέρω εἰρημένην μονήν. ἀλλὰ δὴ καὶ ζευγελατεῖον ἕτερον, περὶ τὴν βαιμήν μονήθριον τὸ εἰς ὄνομα λεγόμενον τοῦ ἁγίου Γεωργίου εἰς τὸν ὁμίπρον.

Посему и мое отъ Бога царство,—взявъ въ особенное вниманіе находящуюся во св. горѣ Аѳонской честную обитель, чтиную во имя великаго въ мученикахъ и дѣлбника Пантелеимова и называемую; *Росою*, нуждающуюся въ большомъ попеченіи и содѣйствіи, и заботясь о безбѣдности и достаточности живущихъ въ ней монаховъ, такъ чтобы, свободные отъ всякой заботы, и живя не развлекаемо, они одному Богу внимали и возносили свои чистыя славословія, и прилежитѣ молились о Державѣ нашей,—даруетъ симъ благочестивымъ златопечатнымъ словомъ нашимъ той честной обители: село, лежащее при рѣкѣ Стримоѣ (Струмѣ), называемое *Акциста*—совсѣмъ его пастбищемъ и владѣніемъ, а также *Невосело* со всѣмъ его пастбищемъ и мельницу и еще село *Веникію* съ его пастбищемъ и владѣніемъ т. е. съ тремя при немъ тяглами, доходомъ его, мельницами и всѣми правами. Равномѣрно и село *Эидомисту* со всѣмъ его пастбищемъ и владѣніемъ, да и село *Довникію* со всѣми его правами и преимуществами и съ божественнымъ храмомъ во имя св. мученицы Киріакія и принадлежащую ему землю, винограднымъ точиломъ и всѣмъ владѣніемъ его. Равномѣрно благодѣтельствуетъ и даритъ царство мое родовое село *Іоанна Мизиды*, называемое *Драгошта* со всѣмъ его выгономъ и объемомъ его вышесказанной обители. Кромѣ того и другое тягло около монастырька *Вайминъ*, известнаго подъ именемъ святаго Георгія въ *Сомбрѣ*. А также и внутри

Ἐπι τὸ ἐντὸς τῆς Θεοσωῆς πόλεως Σερῶν, ἕτερον ἅγιον Γεώργιον λεγόμενον τὸν λούκαριν. Ὅθεν καὶ τῇ ἐμφανείᾳ καὶ δυνάμει τοῦ παρόντος χρυσοβούλλῃ λόγῃ τῆς βασιλείας μου, καθέξει καὶ νεμηθήσεται ἡ τοιαύτη σεβασμία τῶν ῥώσων Μονῇ τὰ εἰρημιένα μετόχια, κυρίως καὶ δεσποτικῶς ἔτι τε ἀναφαιρέτως, ἀδιασείτως καὶ ἀνενοχλήτως, εἰς τὰς ἐξῆς ἅπαντας καὶ διηγεκίς χρόνους. καὶ εὐθεὶς τῶν κεφαλατεκευόντων ἐν τῇ τοιαύτῃ χώρᾳ, ἢ τῶν τὰ δημόσια διενεργούντων, ἢ τῶν ἄλλων ἀπάντων, ἐπάξει ὅλως εἰς τὰ τοιαῦτα κτήματα κατατριβὴν καὶ ἐπήρειαν, ἢ χεῖρα πλεονέκτην καὶ ἄρπαγα. ἢ ἑτέραν διανόησιν ἐπίθεσιν καὶ καταδυναστείαν καὶ ἀπαιτήσιν. ἀλλὰ διατηρηθήσεται ταῦτα πάντα, καὶ μενοῦσιν ἀνενόηλητα παντελῶς καὶ ἀδιάσεια, ἀπὸ τῆς συζητήσεως τοῦ κεφαλαίου τῆς σιταρχείας, ἡγου τοῦ ζευγαρατηκείου. μετὰ τοῦ κερκερησίας, καὶ ἑτέρας πάσης καὶ παντοίας ἐπήρειας καὶ συζυτήσεως, τῆς κατὰ τὸν ἑλληνὴν χώραν τῆς βασιλείας μου ἐπερχομένης ἢ τῆς μετὰ ταῦτα ἐπινοηθησομένης ἀπαιτήσεως παρὰ τινων, τὸ καθόλου ἀνενόηλητα καὶ ἀζημίωτα. Πρὸς τοῦτοις διορίζεται ἡ βασιλεία μου κατέχειν τὸν ἴσον καὶ ὅμιον τρόπον τὴν τοιαύτην σεβασμίαν μονὴν καὶ ἅπερ προκατεῖχε μετόχια, διὰ παλαιγενῶν Χρυσσοβούλλων καὶ λοιπῶν δικαιομάτων, ἐντὸς τῆς Θεοσωῆς πόλεως Θεσσαλονίκης. καὶ ἐκτὸς περίπευ τὴν καλαμαρῖαν, καὶ τὴν ἀραβενίκειαν διακείμενα, ἀνενοχλήτως παντάπασι καὶ ἀδιασείτως, καθὼς κατεῖχε ταῦτα καὶ μέχρι τοῦ νῦν. Τοῦτε γὰρ χάριν καὶ ὁ παρῶν Χρυσσοβούλλος λόγος τῆς βασιλείας μου γεγονώς. ἐπεχορηγήθη καὶ ἐπεδραβεύθη τῇ διαληφθείσῃ σεβασμίᾳ τῶν Ῥώσων Μονῇ ἀπολυθεὶς κατὰ μῆνα Σεπτέμβριον: τῆς ἐνκαμένης εὐδόμησ' Ἰνδικτιώνος: Τοῦ ἑξακισχιλιοσῆ ὀκτακοσιοσῶ ἑξήκοσῶ δευτέρου ἔτους:

богохранимаго города Серръ (дарствуетъ) другаго святаго Георгія, называемаго *Лукаря*. Почему предъявленіемъ и силою настоящаго златопечатнаго слова (хрисува) царства моего будетъ владѣть и распоряжаться честная та обитель Росовъ сказанными метохами господственно и властивно, еще же неотъемлемо, непоколеблемо и невозмутимо во всѣ и непрерывныя будущія времена. И никто изъ сборщиковъ поголовной подати страны той или общественныхъ чиновниковъ и всѣхъ вообще, не можетъ ни малѣйше причинить угодыя тѣмъ ни ущерба, ни обиды, ни простереть на нихъ руку любостязательную и хищническую, ни другое какое бы то ни было сдѣлать нападеніе, притѣсненіе и притязаніе. Но да сохранится все это, и да будетъ совершенно безбоязненно и нетревожимо отъ взыска по статьѣ о хлѣбномъ продовольствіи войска, т. е. зевгаратнаго (взыска) вѣстѣ съ подобными же на постройку крѣпостей и отъ всякаго другаго и всяческаго налога и взысканія, бываемаго по всей области моего царства или впоследствии имѣющаго быть придуманнымъ притязанія чьего нибудь совершенно нетревожимо и безущербно. Кромѣ сего царство мое опредѣляетъ, чтобы честная сія обитель равнымъ и подобнымъ образомъ, какъ владѣла по силѣ древнихъ хрисуводовъ и другихъ документовъ метохами, лежащими внутри богохранимаго города Фессалоникъ, и вѣи около Каламаріи и Аравеники несмущаемо и нетревожимо, такъ владѣла бы ими и впредь. На каковый конецъ состоявшееся златопечатное сіе слово царства моего выдано и подарствовано означенной честной обители Росовъ въ сентябрѣ мѣсяцѣ наступившаго седьмаго индиктіона 6862.

ἐν ᾧ καὶ τὸ ἡμέτερον εὐσεβὲς καὶ θεοπρόβλητον ἐπισημῆ-  
νατο Κράτος:

Ἰωάννης ἐν Χριστῷ τῷ Θεῷ πιστὸς βασιλεὺς καὶ αὐτο-  
κράτωρ ρωμαίων ὁ Παλαιολόγος:

*Примечание.* По содержанию акта сего ясно видно, что онъ изданъ по образцу акта Стефана царя Сербскаго отъ 1347 г. (см. ниже); при чемъ можно гадать, что прокътъ настоящаго акта былъ представленъ еще сему царю, но почему-то имъ не совсѣмъ былъ выполненъ. Императоръ же Иоаннъ Палеологъ щедрѣе Стефана выполняетъ желаніе монастыря, и къ хрисовулу его дѣлаетъ нѣсколько новыхъ прибавленій почти въ той формѣ, которая была представлена прежде еще царю

№ 22 (В. а. 4).

Ἀναδιδαχθεῖσα πρότερον πρότροπῇ Δεσποτικῆ Πατριαρ-  
χικῆ τὸν βοηθοῦντα μοι νόμον ἐπὶ τῷ διττῷ προικῷ μοι  
κτίματι καὶ ἀποβαλλομένη τὴν ἀπὸ τοῦ νόμου σύναρσιν καὶ  
βοήθειαν προπέταξα οικιοχειρῶς.

Ἄννα Τερνικίνα ἡ πηγγέρνισα.

✠ Ὁ δοῦλος τοῦ Κραταῦ καὶ ἁγίου ἡμῶν ἀνθέντε καὶ  
βασιλέως, Δημήτριος Τερνίκιος.

σγν	Ἰω.....
Κοζην(ηγόν)	τῷ οἷς αὐτῶν:

σγν	Μαρίας ἀδ-
ταδέλφης	τούτων:

σγν	Ἀνδρονίσι
τῷ ἐτέρου	οἷς αὐτῶ:

σγν	ἐπιρήνης
ἐτέρας αὐτα-	δέλφης τῶ- των

Ἄννα Πηγγέρνισσα ἡ ἀνωθεν προτοτόπως προτάξασα  
οικιοχειρῶς. ἀν κοιηῇ ἀσί καὶ ἐλη γνώμη καὶ τοῦ Αἰθέντε  
μου τοῦ σοζύγου με καὶ τῶν φιλάτων ἡμῶν παιδων, Ἰωάννη.



(1354) года. Въ честь и нашу благочестивую и богохра-  
нивая держава подписана.

*Иоакимъ во Христвъ Божъ старшій царь и самодер-  
жець Ромеевъ Палеологъ.*

Стефану. Изъ всѣхъ же перечисленныхъ въ настоящемъ документѣ дарствованій въ настоящую пору остается за монастыремъ только небольшой участокъ на Каламарѣ, о которой сдѣлано нами нѣсколькимъ замѣчаній при разсмотрѣнн предъидущаго (№ 20) акта. Настоящій актъ писанъ на бумагѣ и, кажется, есть копия; находится же въ обители въ одномъ аннексарѣ.

### Завѣщаніе Анны Торникиной Пинкериссы, 6856 (1358) года.

По предложенію владычному патриаршему изучивши пособствующій мнѣ законъ относительно моего двойнаго приданнаго имѣнія, и отказываясь отъ дѣйствія и вспомо-  
ществованія закона, собственноручно подписалась:

Анна Торникина Пинкерисса.

Рабъ державнаго и святаго нашего государя и царя  
Димитрій Торникій.

Знакъ	Іо...
визическаго	сына ихъ.

Знакъ	Андроника
другаго	сына ихъ.

Знакъ	Маріи
родной	сестры ихъ.

Знакъ	Ирины
другой родной	сестры ихъ.

Анна Пинкерисса Торникина, собственноручно и  
подлинно подписавшаяся вверху съ общаго всегда и пол-  
наго согласія господина моего супруга моего и любез-

Ἀνδρονίκου. Μαρίας. καὶ εἰρήνης. Ἐπειδὴ περικλήθε πρό χρόνων οὐκ' ὀλίγων τῷ αἰοιδίμῳ καὶ μακαρίτῳ Ἀθθέντῃ καὶ πατρὶ μου τῷ παρακοιμωμένῳ. διὰ θεοῦ καὶ σεπτοῦ χρυσοβούλλου κατὰ λόγον ἰσότητος μετὰ τῶν ἄλλων εἰς τὴν ζαβαλτίαν, περὶ τὸν πάνακα ἢ βελτζήσθα λεγομένην. Ἐπανήλθον δὲ ταῦτα καὶ πρὸς με εἰς προικίαν. ἔπειτα τῇ τῆ καιροῦ ἀμελείᾳ καὶ πολλῇ συγχύσει κατεκράτησαν καὶ ταῦτα οἱ Σέρβοι καὶ ὑπὸ χειρὸς αὐτοῖς τελοῦντες. δεῦρο. Ὁ δὲ πάντα πρὸς τὸ συμφέρον οἰκονομῶν θεὸς κρίμασιν ἄπασιν οἷς αὐτὸς οἶδεν. ἐξαπέσειλε τοὺς ἑαυτοῦ δούλους τὸν τὲ μέγαν κρατοπεδάρχην Κύριον Ἀλέξιον. καὶ τὸν μέγαν πρημηκίριον Κύριον Ἰωάννην τῇ ἀνωθεν χώρα βοηθήσαι ἄκατησχόντας ὑπερβαλλόντως τῶν ἐχθρῶν ἡμῶν. καὶ ἐργαζομένους καὶ διαπράττοντας ἕσον θεῷ φίλοις τοῖς γνησίοις αὐτοῦ θεραπεύουσιν. ἐγὼ δὲ θάρρος ἔβαλον καὶ πληροφορίαν εἰς αὐτὸν τὸν θεόν. ὅτι καὶ κατὰ τῆς οἰκίας αὐτῶν ἰσχύος καὶ συνδρομῆς. περιγενέσθαι οὗτοι καὶ τοῦ τοῖστου κτήματος μου τῆς βελτζήσθας διὰ τοὺς τῇ ἐκουσίᾳ τῇ γνώμῃ καὶ ἀμεταμελήτῳ τῷ τρόπῳ τὸ παρὸν ἐκτίθεμαι γράμμα πρὸς τοὺς διαληφθέντας. Τὸν τε μέγαν κρατοπεδάρχην καὶ τὸν μέγαν Πρημηκίριον ὥσαν εὐδοκῆση ὁ Παντοκράτωρ θεὸς εἰς ἕν πάσαν τὴν ψυχὴν αὐτῶν ἀνήρτησαν καὶ φροντηστήριον θεῖον ἀνεδείμαντο. ὑπὲρ αὐτοῦ καὶ διὰ τῆς τούτων καὶ μόνον ἰσχύος καὶ συνδρομῆς περιγένωνται τοῦ εἰρημένους κτήματος μου τῆς βελτζήσθας. πρὸ τοῦ ἵνα εὐδοκῆση ὁ θεὸς καὶ ἐπανέλθωσι τὴν ἐκείσε ὑπὸ χειρὸς τῆς βασιλείας τῶν Ῥωμαίων. ἵνα τὸ μὲν ἡμῖς μετὰ καὶ τῆς ἡμισείας νομῆς καὶ περιοχῆς αὐτοῦ κατέχωμεν ἡμεῖς αὐτοὶ οἱ προκάτοχοι Δεσπότες, ἕν τρέπον ἐπροκατείχομεν κατὰ τὴν ἰσχὴν καὶ δύναμιν τοῦ θεοῦ καὶ σεπτοῦ Χρυσοβούλλου. Τὸ δὲ λοιπὸν ἡμῖς κατέχωσιν οὗτοι κατὰ ἀναφαίρετον δεσποτείαν καὶ Κυριότητα. μετὰ καὶ τῆς

нѣйшихъ дѣтей нашихъ: Іоанна, Андроника, Маріи и Ирины. Поелику задолго предъ симъ, приснопамятному блаженнаго памяти отцу моему Параклимену досталась, по божественному и честному хрисуузу, въ видѣ награды, виѣсть съ другими (владѣніями) въ Завалтін у Панака, и такъ называемая *Велчисоа* (Бѣлчица?). (Все) это мнѣ перешло въ приданое. Потомъ, небреженіемъ времени и отъ многихъ смуть и этимъ завладѣли Сербы. Подъ ихъ рукою оно находится и доселѣ. Богъ же судьбами, Ему вѣдомыми, устроющій все на пользу, послалъ рабовъ своихъ, великаго Стратонедарха господ. Алексія и великаго Примкирія господ. Іоанна, помочъ вышесказанной области, посрамивъ, превзыбиточно враговъ нашихъ, и дѣйствуя какъ свойственно друзьямъ Божиимъ, истиннымъ Его служителямъ. Я же возложила дерзновение и полную надежду на самаго Бога, что по присущей имъ силѣ и помощи, они овладѣютъ и ииѣніемъ мѣстъ Велчисоой. Посему собственною волею и непреложнымъ рѣшеніемъ издаю сію грамоту означеннымъ великому Стратонедарху и великому Примкирію. Если благоволятъ Вседержитель Богъ, на котораго они возложили всю свою душу, и они выстроятъ Божественное попечилище (монастырь), ради котораго единственно, своею силою и пособіемъ, они овладѣютъ и сказаннымъ ииѣніемъ мѣстъ Велчисоой, то прежде чѣмъ, по благоволенію Божию, перейдетъ мѣсто то подъ руку царства грековъ, чтобы половиною его, съ половиною его пакити и окружности, владѣли мы, прежніе его владѣльцы, какъ владѣли по крѣпости и силѣ божественнаго и честнаго хрисууза. Другую же половину пусть возьмутъ они въ неотъемлемое владычество

\*

προσούσης αὐτῶν ἡμισείας νομῆς καὶ περιοχῆς. εἰς ἀφιέρω-  
σιν καὶ ἀνάθημα τοῦ αὐτοῦ θείου φροντηστηρίου τοῦ Παντο-  
κράτορος Σωτήρος Χριστοῦ. καθὰ ὀλοφύχως ἤρετήσαντο. καὶ  
ἔχουσα δι' ἀφέσεως. καὶ μηδαμοῦ μηδόλως ἔπειτα βουληθεῖη  
ἐνοχλεισθαι αὐτῇ ἐγὼ. ὁ Αὐθέντης μου ἀνὴρ μου. ἢ τίς  
τῶν ἡμετέρων παιδῶν καὶ τῶν καθ' ἡμῶν προσιουσιμένων,  
ἀνακαλέσασθαι καὶ τὴν τοιαύτην ἡμίσειαν μερίδα τὴν πε-  
ριελευσομένην αὐτοῖς ὡς προικίαν μοι. ἀποβάλλομαι γάρ τὸν  
δογηθῶντα μοι νόμον ἐν τούτῳ. καὶ ἀπρόδοκτοι ἐσόμεθα ἐν  
παντὶ ὀπερέχοντι προσόκῳ κρητηρίῳ. καὶ ἀποκλεισθήσεται  
ἡμῖν πᾶσα θύρα δικαιοσύνης. ἤπερ κινήσωμεν θνητὰ οὖν  
ἀγωγήν κατ' αὐτῶν εἰς ἐκνέτησιν ἡμῶν τῆς τοιαύτης ἡμῶν  
ἔνεκεν ἡμισείας μερίδος. ὀφειλοντες καὶ αὐτῶν μηδαμοῦ  
μηδόλως ἀπὸ πᾶσαν δὲ καὶ ἀφαιρήσασιν, καὶ τὴν ἡμετέραν  
ταύτην ἡμίσειαν μερίδα τοῦ τοιοῦτος κτήματος με καθ' ὅσον  
θήτηνα τῶν ἀπάντων τρόπον, ἢ πρόφασιν, εὐλογον τε καὶ  
δικαίαν, ἐν μέρει ἢ καθόλου. ἀνθ' ὧνπερ θελήσωμεν πα-  
ραπέμψαι αὐτήν. οὔτε ἐν τῇ ζωῇ ἡμῶν, οὔτε καὶ μετὰ τὴν  
τελευτήν ἡμῶν. Ὅλος γὰρ ἀφ' ἡμῶν βουληθεῖη παρά τὰ  
συμπεφωνημένα τῷ δε τῷ γράμματι κατ' ἄλλους μερίδιον  
ἢ καθόλου, ἢ καὶ ὁ διαδεξόμενος τὴν λαχοῦσαν αὐτήν ἡμί-  
σειαν μερίδα. Ὁ τοιοῦτος κῆν ὁποιός καὶ εἶη, ἵνα ἐκαπολαῶ-  
ται τὰς ἀράς τῶν ἁγίων τριακοσίων δέκα ἁκτῶ. τῆ. θεοφύ-  
ρων Πατέρων, καὶ ἡ μερίς καὶ ὁ κλῆρος αὐτοῦ ἢ κατὰ τοῦ  
προδότη Ἰούδα. καὶ ὑπὸ τὸ αἰώνιον ἀνάθεμα ἔσαι. Ταῦτα  
ἐγράφη προτροπῇ ἡμετέρα διὰ τὰ βουληθέντα ἐνάσιον τῶν  
ὀπογραψάντων. καὶ ἐπαδόθη τοῖς διαληφθεῖσι τῷ τε μεγάλῳ  
κρατοπεδάρχη. καὶ τῷ μεγάλῳ πρημικηρίῳ εἰς ἀσφάλειαν.  
κατὰ μῆνα αὐγυρον: τῆς ἰνδικτιώνος ια. ἐνδεκάτης. τοῦ:  
ζωξς. ἔτςς

и господство, съ принадлежащей къ ней и половиной  
нажити и окружности, въ посвященіе и въ приношеніе  
божественному тому попечалищу Вседержителя Спаса  
Христа, какъ отъ всей души сего пожелали; и пусть  
имѣютъ ее, съ защитъ отъ нея отречешию; и нигдѣ и  
никогда ни я сама, ни господиный мужъ мой, ни кто либо  
изъ дѣтей нашихъ, ни изъ ближнихъ члвкъ, не получаемъ  
хлопотать о ней и искать возврата сей половиной части,  
отходящей къ нимъ, какъ составляющей мое приданое.  
Я отказываюсь отъ попогающаго мнѣ въ этомъ законѣ,  
ны не можемъ быть приняты ни въ какомъ судѣ у выс-  
шаго лица, и всякая дверь оправданія намъ затворится,  
если мы заведемъ какой нибудь искъ противъ нихъ, на-  
счетъ возврата сей половиной части. Равно и они не  
должны нигдѣ и ни малѣйше отнимать сію нашу поло-  
винную часть стяжанія моего какими бы то ни было об-  
разомъ и подъ какими бы то ни было предлогами, спра-  
ведливимъ или несправедливымъ, въ частности или во-  
обще, ни отъ тѣхъ, кому захотимъ передать ее, ни при  
жизни явней, ни послѣ кончины нашей. А кто изъ насъ  
захотѣлъ бы, вопреки условія сей бумаги, взять отъ  
другаго часть ли какую нибудь или все вообще, пусть  
будетъ это и преемникъ владѣнія доставшихся намъ час-  
тей, таковой, кто бы онъ ни былъ, привлекается на себя  
проклятіе святыхъ трехъ сотъ оснанадцати (318) бже-  
носныхъ отцевъ, и часть его и жребій его съ преда-  
темъ Иудю, и будетъ онъ подъ вѣчною анаемюю. Пи-  
сано это по желанію нашему, относительно сдѣланнаго  
условія въ присутствіи подписавшихся, и передано озна-  
ченному великому Стратопедарху и великому Прими-  
кирью въ обезпеченіе. Въ мѣсяцъ августъ, индикціона  
одиннадцатаго, годъ 6866 (1358).

Ἄννα ἡ τορνηκίνα ἡ Πιγγέρνισα:

Ὁ δοῦλος τοῦ Κραταῖς καὶ ἀγίου ἡμῶν αὐθέντου καὶ βασιλεως. Δημήτριος τορνηκης:

Προτροπῇ θεσκοπικῆ Πατριαρχικῆ. ἐρωτηθεῖσα κατ' ἡμῶν ἡ Πιγγέρνισα καὶ ἀναδιδαχθεῖσα τὸν βοηθοῦντα αὐτῇ νόμον ἐπὶ τοῖς προκίσις αὐτῇ πράγμασιν. Ἐπειδὴ ἀπεβάλλετο τὸ οἰκτεῖον αὐτῆς δίκαιον ὀλοφύχως ἔσερξεν. καὶ ἐπηγγεῖλατο εἰς τὸ διηνεκὲς τὴν τσαοῦτην ἔγγραφον δοῦσιν. Ὀπεγράφη δεβαῖωσιν ἐνεκεν καὶ κατ' ἡμῶν:

Ὁ Τακεινὸς Μητροπολίτης Χριστοπέλεως Μακαρίου:

*Примѣчаніе къ № 22-му.*

Очевидно актъ этотъ не принадлежитъ обители нашей, и незвѣстно, откуда, какъ и почему попалъ къ намъ. Передаемъ его извѣстности на раду съ другими, увѣренные, что онъ имѣетъ свой, относительный, археологическій интересъ. Фамилія *Торникіа* грузинскаго происхожденія, являетя въ исторіи въ началѣ X вѣка (см. Забѣтк. поклонника св. горы. стр. 58). Одинъ изъ Торникіевъ, Великій Кондоставъ, изъ царскаго рода, военачальникъ, а потомъ монахъ, погребенъ въ бывшемъ константинопольскомъ храмѣ *Σπаса на селѣ* (τῆς χῶρας), теперь мечети *Κακρίε*. Надгробная надпись съ именемъ Торникіа изображена тамъ стихами, которые высѣчены на бѣломраморной плитѣ, находящейся на южной стѣнѣ южнаго притвора (по видимому надъ мѣстомъ погребенія Торникіа) на высотѣ полуторныхъ сажней. Объ эпиграфѣ этой смотр. въ «Ἐλληνικὸς φιλολογικὸς Ἐβδόμος. Ἔτος ἦ ἐν Κωνσταντινῶσι. 1868 г. стр. 84. А о мечети *Κακρίε* можно видѣть въ «Κωνσταντίας. Изд. 2-е въ Константинополѣ. 1844, стр. 100—104», и еще въ «Κωνσταντινῶσις Ἐκκλησιαστικὴ Βοζαντίας. Том. I, въ Аѳинахъ, 1851. стр. 366—338». Одно ли это лице съ Димитріемъ Торникіемъ нашего акта, рѣшить не можемъ. Въ XI вѣкѣ подвизался здѣсь на Аѳонѣ въ Иверскомъ монастырѣ

**Анна Торникина Пинкернисса.**

Рабъ державнаго и святаго нашего государя и царя  
Давитрій Торникій.

По предложенію Владычнему патриаршему. Спрошен-  
ная нами и увѣдомленная о нособствующемъ ей законѣ  
относительно приданныхъ дѣлъ Пинкернисса, поелику  
отказалась отъ принадлежащаго ей права, и вседушевно  
признала и объявила ностоянною силу сей дарственной  
записи, то во увѣреніе подписана она и нами.

Священный митрополитъ Христопола Макарій.

---

какой-то Торникій изъ Грузинъ, и въ инокскомъ образѣ побѣдо-  
носно ратовалъ, въ званіи полководца, противъ Персовъ по пригла-  
шенію греческой царицы Феованіи (Путев. по св. Горѣ. Изд. 3.  
Спб. 1867, стр. 59 и 61). Въ Иверѣ въ притворѣ соборнаго храма  
находится даже изображеніе сего героя—инока. Имѣетъ ли какое  
отношеніе и сей Торникій къ Торникію настоящаго нашего акта,  
тоже сказать не можемъ. Актъ на пергаментѣ длины 10<sup>3</sup>/<sub>8</sub> вершк.,  
ширин. 7<sup>1</sup>/<sub>8</sub> вершк., на концѣ испорченъ,—оторванъ одинъ уголъ.

---

№ 23 (B. u. 5).

Ἐπειδὴ ἀπελόθη θεῖος καὶ προσκυνητὸς ὄρισμός τοῦ Κραταιῦ καὶ ἁγίου ἡμῶν αὐθέντου καὶ βασιλέως ὀρίζων ὅτι οὗτος ἔχει κτίμα τι καὶ ἠρπάχθη παρὰ τινος φέρων δικαίωμα ἐπάρη τὸ κτήμα αὐτοῦ ἐλθὼν καὶ ἐγὼ Ἀλέξιος ὁ παλαιολόγος ὁ υἱὸς τοῦ μεγάλου ἑσπεράρχου Κυρίου Μιχαὴλ τοῦ Καβαλάρη, καὶ ἀναζητήσας τὰ κτήματα τοῦ πατρὸς μου, καὶ εὐρῶν τὸ χωρίον τὸ ἐπονομαζόμενον ἀντήρα μετὰ καὶ τοῦ βενικίου τοῦ παλαιοκάρου καὶ τοῦ μλοκοπία, τὸ ἔχον ὁ Πατὴρ μου ἐξ εὐσεργεσίας βυουλκῆς ἀποδώσας δὲ τὸ κοινὸν μέρος ἐκρατοῦμεν καὶ ἐνεμέμεθα ἡμεῖς τῶνδε, ἀποθανόντων δὲ οἱ Σέρβοι, ὅσα ἠθηνάμεθα κρατῶν τοῦτο, καὶ ἀφήκαμεν τὸ. Ἐδόθη δὲ παρὰ τῶν Σερβῶν εἰς τὴν σεβασμίαν καὶ ἱεράν Μονήν, τῶν βῶσων, διότι ἔχον ἐκεῖ μέρος τι προτέρου, καὶ ἐλθόντες εἰς τὸν ἅγιον ἡμῶν αὐθέντην καὶ βασιλέα, καὶ ποιήσαντες χρυσόβουλα εἰς τὰ μετόχια αὐτῶν ἐποίησαν καὶ εἰς τῆτο. ἰδὼν δὲ ἐγὼ τὸ χρυσόβουλον, τοῦ Κραταιῦ καὶ ἁγίου ἡμῶν αὐθέντου καὶ βασιλέως Ἰωάννου τοῦ Παλαιολόγου καὶ μὴ ἔχον ἐγὼ Χρυσόβουλον ἢ τι δικαίωμα, διότι ἠγματοπίσθη παρὰ τῶν τουρκῶν ζέργω, καὶ προσκυνῶ αὐτῶ, καὶ ἐπιδίδω τὸ κτίμα μου μετὰ πάσης τῆς περιοχῆς αὐτοῦ εἰς αὐτοῦς, ποιῶ τὲ δὲ καὶ γράμμα διὰ ἀσφάλειαν μήπως εὐρεθῆ ποτὲ τὸν καιρὸν τις, ἢ ἀπὸ τὸ μέρος τοῦ Πατρὸς μου ἢ τῆς Μητρὸς μου, καὶ ἐλθὼν ἐνοχλήσῃ αὐτοῦς.



## Уступка Алексѣемъ Палеологомъ Русику своего имѣнія. 6883 (1375) года.

Посланку вышешъ божественный и неколебимый приказъ державнаго и святаго нашего государя и царя, гласящій, что если кто имѣлъ какое нибудь имѣніе и похитилъ его кто нибудь, то пусть принесетъ документъ и возьметъ свое имѣніе. Я Алексій Палеологъ, сынъ великаго етеріарха господ. Михаила Калаваря, пришедъ и взыскавъ имѣніе отца моего, нашелъ, что село, называемое *Анциста съ Беникіемъ, Палеокастромъ и Милокопіемъ*, имѣлъ отъ царскаго благодѣанія отецъ мой, а когда онъ отдалъ веробшій долгъ, владѣли и распоряжались имъ кы. При владычества же Сербовъ не могли ны держать его за собою, и оставили его. А Сербы отдали его честной и священной обители Росовъ, посланку они имѣли тамъ прежде часть одну, и пришедши къ святому государю нашему и царю, и сдѣлавши хрисовулы на свои кетюхи, сдѣлали и на оное. Увидѣвъ я хрисовулы державнаго и святаго нашего государя и царя Юлиана Палеолога, и не имѣя оныхъ хрисовулъ, ни другого какого документа, посланку я былъ въ плѣну у Турковъ; приелю оный (хрисовулъ) и поклоняясь, и придаю свое имѣніе во весь его объемъ имъ. Учнинаю и грамоту для безопасности, чтобы не нащелся впоследствии времени кто нибудь со стороны отца моего, или матери моей, и

εἰ δὲ τις εὐρεθῆ ἀπὸ τὸ μέρος μας νὰ τοὺς ὠχλίσει, νὰ ἀποδιώκεται ἀπὸ παντὸς δικαστηρίου ἀπρακτος, νὰ ἐπιπαύεται δὲ καὶ τὰς ἀράς τῶν ἁγιων τῆς Θεοφόρων Πατέρων. διὰ γοῦν τὸ βέβαιον καὶ ἐγὼ τὸ παρὸν με γράμμα καὶ ἐπιδίδω αὐτοῖς κατενόπον τῶν Γερόντων τῆς σεβασμίας καὶ ἱεράς βασιλικῆς Μεγάλης λαύρας τῶν Καρεῶν τῶν καὶ μελλόντων ὑπογράψαι ὑπογραφὴν καὶ παρ' ἐμὲ οἰκιοχειρῶς: μηνὶ ἀγῶσφ. ἰνδικτιῶνος ιγ. τοῦ ρω πγ. ἔτους.

Ὅταν δὲ ἔλθω εἰς τὸ Μοναστήριον, νὰ ἔχω διακονίαν ἀδελφάτου ἀκαιρέε. ταχθὲν παρὰ τοῦ Πατρὸς μου τοῦ ἡγουμένου, καὶ τῶν Γερόντων:

Ὁ δοῦλος τοῦ Κραταῦ καὶ ἀγίου ἡμῶν ἀθέντε καὶ βασιλέως Ἀλαίλιος ὁ Παλαιολόγος βαιβαῖον ὑπαίγραφα:

Θεοδόσιος μοναχὸς καὶ δικαῖος τοῦ ἀγίου ὄρους:

Κήρυλος η̅ρωμώναχος καὶ ἐκλαισιάρχης τῶν Καρεῶν

Κάληρος μοναχὸς καὶ ἐπητηρητῆς τοῦ ἀγίου ὄρους:

Ἰωαννίκιος μοναχὸς καὶ πρόην ἐπιτηρητῆς:

---

*Примѣчаніе къ № 23-му.*

Судя по содержанию и течению изъясненнаго здѣсь дѣла можно полагать, что настоящій актъ имѣетъ тѣсное отношеніе къ актамъ *Стефана* царя Сербскаго (см. Г), и Императора *Юлиана Палеолога* (см. № 21 въ семь же отдѣл. № 3). Упоминаемый здѣсь адефгаты есть цѣна годоваго содержанія въ монастырѣ одного брата. Яснѣйшее понятіе объ этомъ терминѣ можно получить въ Сербскихъ нашихъ актмахъ (см. № 11), гдѣ онъ нѣсколько разъ употребляется въ объясненномъ нами смыслѣ. О встрѣтившихся здѣсь званіяхъ: эклѣсиарха, блюстителя, дикѣя, такъ же и о значеніи Карей или лавры Карейской мы говорили уже нѣсколько разъ при

пришедши стать безпокоить ихъ. А когда найдется таковой со стороны нашей и станетъ безпокоить ихъ, да изгоняется ни съ чѣмъ изъ всякаго суда, и да навлечетъ на себя клятвы святыхъ 318 боговооныхъ отцевъ. Для вѣрности и дѣлаю я настоящую мою грамоту, и отдаю ея ередѣ лицамъ старцевъ честными и священными, великия царскія Лавры Карейской, имѣющихъ и подписать (оную). Подписана (она) мною собственноручно въ августѣ мѣсяцѣ, тринадцатаго индиктіона, 6883 (1375) года. А когда я приду въ монастырь, то имѣю надѣль полнаго аделфата по распоряженію отца моего игумена и старцевъ.

Рабъ державнаго и святаго нашего государя и царя *Алексій Палеоловъ*, завѣря подписалъ.

*Оеодосій* монахъ и дикей горы.

*Кирилль* іеромонахъ и ексидіархъ Карейскій.

*Каллистъ* монахъ и блюститель св. горы.

*Іоанникій* монахъ и бывшій блюститель.

---

разсматриваніи актовъ перваго отдѣла. Но къ сказанному тамъ можемъ здѣсь присовокупить то, что въ настоящемъ актѣ встрѣтилось намъ еще новое, неизвѣстное нынѣ, званіе дикей святой Горы, тогда какъ тамъ говорилось о дикейхъ отдѣльныхъ только монастыряхъ. Настоящій документъ писанъ на бумагѣ и находится въ обители въ одномъ экземплярѣ.

---

№ 24 (B. α. 6).

ΠΡΌΣΤΑΓΜΑ.

(Μανουήλ Β' τοῦ Παλαιολόγου, Ἀδτοκράτορος Ῥωμαίων).

Οἰκεία τῆς βασιλείας μου σῦτε Κὺρ Γεώργιε ἱεροδότη, καὶ Κὺρ Ἀντώνιε Καλίθετε καὶ Κὺρ Ταρχανειώτα Σταδίατα.

Τὸ Μοναστήριον τῶν Ῥουσῶν τὸ εἰς ὄνομα τιμώμενον τοῦ ἁγίου μεγαλομάρτυρος Παντελεήμονος, ἀνεδέχοντο καὶ ἐπρομηθεύοντο καὶ οἱ γονεῖς τῆς περιποθήτου μου ἀδελφότης, καὶ οἱ γονεῖς τοῦ περιποθήτου ἐξαδέλφου τῆς βασιλείας μου εὐτυχεστάτου Δεσπότη τοῦ Κὺρ Σεφάναου, καὶ ἤξιωσαν καὶ παρεκάλεσάν με καὶ οἱ δύο, ἵνα εὐεργετήσω πρὸς αὐτὸ, καὶ ἔχη αὐτόθι εἰς τὴν Δῆμνον, γῆς δευγαρίων τριῶν. Ὅθεν καὶ διορίζεται ἡ βασιλεία μου διὰ τοῦ παρόντος αὐτῆς προ-  
στάγματι, ἵνα δοθῇ πρὸς τὸ εἰρημένον Μοναστήριον τοῦ ἁγίου μεγαλομάρτυρος Παντελεήμονος, ἀπὸ ἐλευθέρας βασι-  
λευκῆς γῆς, τῆς κρείττονος ποιότητος καὶ ἕως εὐθείας τῶν βασιλικῶν ζευγηλατείων, γῆς δευγαρίων τριῶν. Δεδοθέν δὲ ἡ τοιαύτη γῆ διὰ πρακτικοῦ πρὸς τὸ δηλωθὲν Μοναστήριον, ἀντιγραφῆται δὲ πρὸς αὐτὸ καὶ τὸ παρὸν τῆς βασιλείας μου πρόσταγμα, ὡσὺν κατέχη αὐτὸ εἰς τὴν ἐξῆς περὶ τούτου ἀσφάλειαν αὐτοῦ, Ἀπολοθὲν ἐν ἔτει ἑξακισχιλιοσφ' ἑννακιο-  
σισφ' πεντεκαίδεκάτῃ: τῇ ἡ Μηνί ὀκτωβρίῳ. ἰνδ. ιε.

**Приказъ Мануила П-го объ отводѣ земли Ру-  
сику на Лимносѣ. 6915 (1407) года.**

Приказъ Мануила 2 Палеолога, Императора гре-  
ковъ.

Слуги царства моего, ты господиць *Георгій Януни*  
и госп. *Антоній Калиметъ* и господ. *Траханиотъ Ста-  
диатъ* <sup>1)</sup>).

Монастырь Русскихъ, чествуемый во имя св. Вели-  
комуч. Пантелеимона жаловали и снабжали и родители  
превождедѣльной моей *Августы* и родители превождедѣль-  
наго брата царства моего, благополучившаго Деспота,  
господина Стефана. Обое просили и молили меня ока-  
зать благодѣяніе ему (монастырю), чтобы онъ имѣлъ тамъ  
въ Лимнѣ земли три тягла. Посему царство мое насто-  
ящимъ приказомъ нашимъ опредѣляетъ, чтобы дано было  
реченному монастырю св. Великомуч. Пантелеимона сво-  
бодной царской земли лучшаго качества, и состоящей  
виѣ царскаго землепашества, три тягла. И такъ да бу-  
детъ выдана на основаніи сего приказа грамота ска-  
занному монастырю, а настоящій приказъ царства моего  
да будетъ возвращенъ ему, чтобы онъ имѣлъ его на  
будущее время у себя въ свое обезпеченіе. Выдано въ  
шесть тысячъ девятьсотъ пятнадцатомъ году (1407), 8  
числа октября мѣсяца индиктіона 15 <sup>2)</sup>.

*Примѣчанія къ № 24-му.*

<sup>1)</sup> Въ чтеніи слова: *Стадіанъ* мы, можетъ быть, ошибаемся. А *Траханиотъ* что? Имя: Траханиотъ въ календаряхъ христіанскихъ неизвѣстно. Намъ нѣсколько разъ привелось встрѣтить: *Тарханиотъ* и *Траханиотъ* какъ прозванія: Іоаннъ *Тарханиотъ* (Христ. чт. 1868, декабр. отд. III, стр. 35); Георгій Малый *Траханиотъ* (Истор. Росс. Карамз. том. VII, стр. 106, по изданію Ейперлинга, Спб. 1842); Андроникъ *Тарханиотъ* племянникъ Византійскаго императора Михаила Палеолога (Хр. чт. 1869 декабр., стр. 1042,

---

**№ 25 (В. а. 7).**

**ПРАКТИΚΟΝ.**

(Ἐπὶ τῇ αὐτῇ ὑποθέσει τοῦ αὐτοῦ ἔτους).

Ἐπεὶ οἱ ἐν τῷ κατὰ τὸ ἄγιον ὄρος τοῦ Ἁθῶ Μονα-  
τηρίου τῶν Ῥώσιων εὐρισκόμενοι τιμωτάται μοναχοί, τῷ εἰς  
ὄνομα τιμωμένῳ τοῦ ἁγίου ἐνδόξου Μεγαλομάρτυρος καὶ  
λαματικοῦ Παντελεήμονος, ἀνέδραμον—εἰς τὸν Κραταιὸν καὶ  
ἄγιον ἡμῶν Ἀθέντην καὶ βασιλέα, καὶ ἀνέφερον καὶ παρε-  
κάλεσαν καὶ ἐζήτησαν ὡσὸν τύχῳσι ἐλεημοσύνης καὶ εὐερ-  
γείας αὐτοῦ. διὰ τὸ ὑπάρχειν τὸ τοιοῦτον Μοναστήριον οἰκίον  
τῇ Κραταιᾷ καὶ ἁγίᾳ Κυρίᾳ ἡμῶν τῇ Δεσποίνῃ καὶ αὐτο-  
κρατορίσῃ Ῥωμαίων, τῇ Κυρίᾳ ἙΛΕΝῃ τῇ Παλαιολογίνῃ,  
ἀλλὰ δὴ καὶ τῶν γονέων τοῦ περιποθήτου ἐξαδέλφου τοῦ  
Κραταιοῦ καὶ ἁγίου ἡμῶν Ἀθέντου καὶ βασιλέως, τοῦ ἐδου-  
χεύοντος Δεσπότη τοῦ Κυρίου ΣΤΕΦΑΝΟΥ. καὶ λάβωσι ἐν  
τῇδε τῇ δεοσώσῳ νήσῳ τῇ Δήμνω, γῆν εἰς ζωάρκιαν καὶ  
ἀνάπαισιν αὐτῶν. ὁ δὲ κραταιὸς καὶ ἅγιος ἡμῶν Ἀθέντης  
καὶ βασιλεὺς τῇ συνήθει αὐτοῦ γαληνότητι καὶ τῇ φιλανθρω-

прим. 3); Михаилъ *Τραχανιώτης* Κωσταντινουπόλεως Σμαράγδα Βοζατζής, томъ 2, Афины, 1862, стр. 386). Что же будетъ здѣсь *Τραχανιώτης*: имя или прозвание? Не рѣшаемся сказать утвердительно. Между нимъ и словомъ: хор (господинъ) видится въ документѣ небольшой пробы. Странно, что этотъ третій чиновникъ не является въ «Отписной грамотѣ», составленной въ слѣдствіе сего приказа.

<sup>1)</sup> Документъ этотъ писанъ на страничкѣ толстой бумаги, и находится въ обители въ одномъ экземплярѣ.

---

### Межевое дѣло объ отводѣ земли Русику на Лимносѣ, произведенное Георгіемъ Янупи и Антоніемъ Каликетомъ. 6915 (1407) г.

Поезлку находящіяся на св. Горѣ Аеонской въ монастырѣ русскихъ, чествуемомъ во имя св. славнаго Великомученика и дѣлебника Пантелеимона, честнѣйшіе монахи притекли къ державному и святому нашему Государю и Царю, отнесли къ нему, просили и искали у него милостыни и благодѣянія, такъ какъ монастырь тотъ приходится своимъ <sup>1)</sup> державной и святой госпожѣ нашей, владычицѣ и самодержицѣ грековъ, госпожѣ *Еленѣ Палеологовой* и родителямъ превожделеннаго, двоюроднаго брата державнаго и святаго нашего государя и царя, благополучнѣйшаго деспота, господина *Стефана*, дабы имъ дана была къ продовольствію и покою ихъ земля на богоспасаемомъ островѣ *Лимнѣ*, то державный и святой нашъ государь и царь, водясь обычною ему тихостію и

πία και εδεργεία χρησάμενος πρὸς τὸ εὐπαιεῖν αἰετὶ ἐπιέμενος, οὐ μόνον τοῖς χρεῖαν ἔχουσι πρεπόντως και βασιλικῶς χεῖρα θαφιλεστάτην παρέχων ἀφθόγως, ἀλλὰ και τοῖς κατὰ θεὸν μάλιςα πολιτευομένοις, και τὴν ἐνάρετον πολιτείαν και ἀσκησαν προαιρουμένοις, τὴν δέησαν αὐτῶν και τὴν αἰτησαν εὐκαιρῶς και πλουσίως ἐκπληρῶν, ὥρισεν ἀπὸ τῆς ἐλεημοσύνης αὐτοῦ πρὸς ἡμᾶς διὰ θεοῦ και σεπτοῦ προσάγματα διὰ τὸ εὐρίσκεισθαι ἡμᾶς εἰς πάσαν τὴν ἀπογραφικὴν ἐξισότητα και ἀποκατάσαιν τοῦ γησίου τοῦ δε παντός, ὡσαν παραδώσωμεν πρὸς τοὺς εἰρημένους μοναχοὺς τῶν Ῥωσῶν ἐν τῇ δε τῇ γήσῳ, γῆν ποιότητος καλῆς ὡσει ξευγαρίων τριῶν. ἡμεῖς οὖν τὸ εἰρημένον θεῖον και προσκωνητὸν πρόσταγμα δεξάμενοι και ἀναγνόντες και προσκωνήσαντες και τηρήσαντες ἀκριβῶς και μετ' ἐπιμελείας εὐρεῖν γῆν, και τοιαύτην και τοσαύτην και ἐν ἰδιοπεριόρισῳ τόπῳ, οὐδὲ γὰρ ἦν δυνατὸν εὐρεθῆναι ἐν τῷ ἅμα και τοσαύτην γῆν, και ποιότητος ἅμα ἕμοῦ και ἀρίστης. εὐρομεν δὲ τὰ κρατήματα τῶν χωραφίων, ἅσπρ ἐκράτει ὁ ἀποσχόμενος Νικόλαος τοῦ Εὐδοκίμου λόγῳ εδεργείας ἐντός τῆς ποσότητος τῆς οἰκονομίας αὐτοῦ, ὡς ἐν τῇ μεγάλῃ τῇ ἀπογραφικῇ θέσει δηλοῦται και εὐρόντες ταῦτα πάντα ποιότητος ἀρίστης και πρώτης, και γαιοδετικῶς ἐκμετρήσαντες, παραδεδώκαμεν ἥδη ταῦτα πάντα ἀπὸ τῆς πρὸς ἡμᾶς ἐλευμοσύνης τοῦ Κραταιοῦ και ἀγίου ἡμῶν Αὐθέντου και βασιλέως, πρὸς τοὺς εἰρημένους τιμοτάτους μοναχοὺς τῆς Σεδαμίας και ἀγίας Μονῆς τῶν Ῥωσῶν. ἃ δὴ και κατὰ μέρος ἔχουσι οὕτως.

Περὶ τὸ ἐκπορείον τοῦ παλαιακάστρου, ἐσώθουρον, πλησίον τοῦ παλαιολόγου, και τῆς ἐκείσε ὁδοῦ,—μοδίων τριῶν.

Ἔτερον πλησίον τούτου και τοῦ φωνᾶ ἰδιοπεριόριστου,—μέδια πέντε.



человѣколюбіемъ и благотвореніемъ, и не переставая дѣлать добро, подавая въ изобиліи, какъ слѣдовало, по царски щедрю руку не только имѣющимъ нужду, но и въ особенности жительствовавшимъ по Богу, избравшимъ добродѣтельное жительство и подвигъ, исполняя охотно и богато ихъ мольбу и просьбу, опредѣлялъ, чтобы по его божественному, поклоняемому и честному приказу, изъ его милостыни къ намъ, мы, такъ какъ занимаемся всякимъ переписочнымъ изравненіемъ <sup>2)</sup> и приведеніемъ въ порядокъ всего острова, дали сказаннымъ монахамъ Русскимъ на островѣ хорошаго качества земли тагла <sup>3)</sup> три. Получивши сказанное божественное и поклоняемое повелѣніе, и прочетши его съ поклоненіемъ, мы точно и тщательно озаботились пріисканіемъ таковой и толикой земли въ особенномъ, опредѣленномъ мѣстѣ. Но такъ какъ невозможно было найти виѣстѣ и столько земли и столь хорошаго качества, то мы нашли участки полей, которые держалъ за собою въ своемъ хозяйствѣ, въ видѣ благодѣнія (царскаго), удалившійся *Николай Евдокимовъ*, какъ значится въ большемъ переписочномъ положеніи. Нашедши всѣ ихъ (участки) наилучшаго и перваго качества, и смѣривши землемѣрно, мы передали ихъ сказаннымъ честнѣйшимъ монахамъ честной обители Русскихъ отъ милостыни къ намъ державнаго и святаго нашего государя и царя. По частямъ они опредѣляются слѣдующимъ образомъ.

У выхода стараго замка, загородъ близъ *Палеолога* и тамошней дороги,—три модія <sup>4)</sup>. Другая по близости той и *Фокиной*, особо опредѣленная.—5 модіевъ.

Ἐτερον ἄνωθεν τούτου πλησίον τοῦ Κουτζούπ (η) καὶ τοῦ βλατ(ο)υ.—μοδ. τεσσαράων.

Ἐτερον πλησίον τοῦ Σάλαγου,—μοδ. τεσσαράων.

Ἐσ(ωφυρο) χωράφιον εἰς τὴν Ἀποκεφαλίστριαν μετὰ τροχάλου ἰδιοπερίοριζον, εἰς ὅπερ εὑρίσκεται ἐντὸς νεόφυτον ἡμελημένον παντάπασι καὶ ὡς μὴ ἔν, ὡσεὶ μοδοπουλίου ἡμίσεως. ὅπερ δὴ ἐσ... χωράφιον διὰ τοῦ εἰρημένου τροχάλου ἐνωμένον τῷ ἐκείσε μονοπατίῳ εὑρίσκει τὸ παράλιον, καὶ κυκλοτερεῖται διὰ τοῦ τοιούτου παραλίου, μδδ. δεκαπέντε.

Ἐτερον περὶ τὴν αὐτὴν πλησίον τῆς Ἀμιραλέσσης,—μοδ. δώδεκα.

Ἐτερον εἰς τὸ Σταυροπήγιον καὶ ἐνοῦται τὰς ἐκείσε δύο ὁδοὺς, μοδ. πέντε.

Ἐσώφυρον χωράφιον εἰς τοῦ Σερροιώτου, μετὰ τῶν ἐκείσε οἰκογαλασμάτων, μετὰ καὶ τῆς ἄνωθεν τούτων νομηγ. ἡνομένου τῷ ἐκείσε βύακι πλησίον τοῦ παλαιολόγου Κδρ. Μιχαήλ. καὶ κατερχόμενον διὰ τοῦ τοιούτου βύακος περιλαμβάνον ἐντὸς καὶ τὸ ἀνοικοδομηθὲν ἐσωκῆπιον παρὰ τοῦ Εὐδοκίμου ἐκεῖνα καὶ κατερχόμενον μέχρι καὶ τοῦ μονοπατίου,—μδδ. τεσσαράκοντα.

Ἐτερον εἰς τὸν αὐτὸν πλησίον τοῦ αὐτοῦ παλαιολόγου καὶ τοῦ κουκούλαντου,—μοδ. πέντε.

Ἐτερον εἰς τὸν αὐτὸν ἀρχόμενον ἀπὸ τῆς ἀκτίνος τοῦ ἀγριαλοῦ, ἐνθα ἐστήρηται πέτρα μαυροειδῆς, καὶ καμαροειδῆς, καὶ ἀπὸ ταύτης διέρχεται δι' ὄλου τὸ παράλιον καὶ ἀνέρχεται εἰς τὸν βουνὸν τὸν πέτασον μέχρι καὶ τῶν ἐκείσε κειμένων πετρῶν σορηθόν. ἔν τινα δὴ πέτασον, τὰ μὲν πρὸς Ἀνατολήν, ἅπαντα τούτου μέρη ἀφορῶντα πρὸς τὸ παράλιον, δεδώκαμεν τοῖς εἰρημένοις μοναχοῖς διὰ χρεῖαν αὐτῶν καὶ νομῆν. τὰ δὲ πρὸς δύσιν μέρη τοῦ τοιούτου πέτασου,

Иная, повыше той, вблизи *Кузуніевой* и *Влатовой*, четыре модія.

Иная у *Салаа* четыре модія.

Поле въ *Апокефалистрии* съ заборомъ, особо определенное, въ которомъ внутри находится новосадокъ, совсѣмъ заброшенный, какъ бы онъ вовсе и не былъ, въ полъ-модопула. Поле это, сказаннымъ заборомъ соединяясь съ тамошнею стежкою, достигаетъ берега, и кружить поморьемъ на 15 модіевъ.

Иное,—около того же (мѣста) по близости *Амира-лессы*,—12 модіевъ.

Иное, въ *Ставропигии*, и соединяетъ тамошнія обѣ дороги,—пять модіевъ.

Загородное поле *Серрийца* съ остатками дома и съ пастбищемъ выше его, соединяющееся съ ручьемъ близъ Палеолога господ. Михаила, и спускающееся по нему, заключаетъ въ себѣ и устроенный онымъ Евдокиимомъ внутренній садикъ и доходить до стежки,—40 модіевъ.

Иное,—тутъ же, вблизи того же *Палеолога* и *Кукуланта*,—пять модіевъ.

Иное,—тутъ же, начинающееся у лукоморья <sup>5)</sup>, гдѣ стоятъ черноватый въ видѣ камары камень <sup>6)</sup> и отъ него идетъ все берегомъ, и восходитъ на гору *Петасъ* до самыхъ, лежащихъ тамъ кучею, камней. Относительно же сей горы, всѣ къ востоку части ея, обращенныя къ морю, мы отдали сказаннымъ монахамъ на ихъ потребу и на пастбище, а части *Петаса*, что къ западу, принадлежать

ἀνθήκουσι τῷ ἐιρημένῳ παλαιολόγῳ. καὶ κατερχόμενον τὸ τοιοῦτον χωράφιον ἀριστερὰ ἐόν \*) τῷ χωραφίῳ τοῦ αὐτοῦ παλαιολόγου, ἀνέρχεται ἀντικρυ περὶ τὸν βουνὸν τὸν ὀφιδότροπον. καὶ ἀπεκείσε περιλαμβάνει καὶ τὴν νομήν ἣν εἶχεν ὁ Εὐδόκιμος ἐκεῖνος διὰ ἀνάπαυσιν τῶν ζώων αὐτῶ, περὶ τε τὸν ὄξυν βουνόν, καὶ τὸ κρημνάριον μετὰ τοῦ εἰς τὴν ἁγίαν Μαρίνην ἑτέρου χωραφίου μετὰ καὶ τοῦ χωραφίου τοῦ τζελεβῆ ἐκείνου,—μοδ. ἐβδομήκοντα.

Ἄτερον περὶ τὸν Ναὸν τὸν λεγόμενον κεράμιον πλησίον τῆ παπᾶ Κασσιανάτου καὶ τοῦ ἀποθηκειανοῦ,—μοδ. ἑκοσιπέντε.

Περὶ τὸ λεῦκος, ἐσωκῆπιν ὀπόπου.. πλησίον τοῦ Κρασᾶ,—μοδ. τριῶν.

Ἐσ.. χωράφιον εἰς τὸ αὐτὸ, πλησίον τοῦ χειλά,—μοδ. πέντε.

Ἄτερον πλησίον τοῦ χροσσοῦ, μοδ. ἕξ.

Χωράφιον εἰς τὸ λογαροβοῦνιν πλησίον τοῦ καλοῦ, καὶ τῆς ἐκείσε ὁδοῦ τῆς ἀπαγούσης εἰς τὰ θερμὰ. περιλαμβάνον ἐντὸς καὶ τὸ λογαροβοῦνι,—μοδ. πενήκοντα.

Ἄτερον εἰς τὸν αὐτὸν πλησίον τοῦ χειλά καὶ τοῦ παπᾶ Καρβοῦνη,—μοδ. δέκα.

Ἄτερον εἰς τὸν αὐτὸν, ἀρχόμενον ἀπὸ τοῦ χωραφίου τοῦ Πορτάρη. ὅπερ ἐνοῦται δι' ὄλου τῆ ἐκείσε ὁδῶ. καὶ ἀνωθεν τοῦ χωραφίου τοῦ θεοδόσ(η). περιλαμβάνον ἐντὸς καὶ τὸν Ἄλυμπον. μοδ. ἑκατὸν δέκα.

Ἄτερον εἰς τὸν αὐτὸν περὶ τὸν βούναρον. ὅπερ ἄρχεται ἀνωθεν ἀπὸ τῶν ἐκείσε εὐρισκομένων ριζιμαίων λευκῶν πετρῶν, πλησίον τοῦ θεοδόσ(η) καὶ τοῦ παπᾶ Καρβοῦνη. περιλαμβάνον ἐντὸς καὶ μερικὰς τινὰς λιθοσοραίας,—μοδ. ἑκατὸν ἐξήκοντα.

Ἄτερον ὕπερ κρατεῖ ἀμετόχως ὁ Δικέφαλος, μοδ. ἕξ.

---

\*) Ἐν τῷ ἀντιγράφῳ: ἐν τῷ χωράφιῳ.

сказанному Палеологу. Сходя (далѣе) поле это на лѣво отъ.... 7) Палеологова, восходитъ насупротивъ змѣязвинной горы, и оттуда захватываетъ и пажить, которую имѣлъ Евдокимъ оный для покоя своего скота, у острой горы, и стреминну, а затѣмъ и св. *Марину* 8). Иное поле съ полемъ и онаго *Челебы* 9),—70 модій.

Иное у храма, называемаго черепичнымъ близъ пана *Кассіаната* и *Апоѳикіана*,—25 модіевъ.

У *Левка* внутренній 10)... садикъ, близъ *Красы*, три модія.

Поле тамъ же, близъ *Хилы*;—5 модіевъ.

Иное близъ *Золотаря*—6 модіевъ.

Поле въ *Логаравунъ*, близъ *Добраго*, и поблизости тамошней дороги, что ведетъ на *теплыя* 11), включая и самый *Логаровунъ*,—50 модіевъ.

Иное тамъ же близъ *Хилы* и папа *Карвуни*,—10 модій.

Иное тамъ же, начинаясь у поля *Портаря*, съ которымъ идетъ вмѣстѣ вдоль всей тамошней дороги, и сверху поля *Теодосіева*, включая въ себѣ и *Алимпонъ*,—110 модіевъ.

Иное же, у *Вунаро*, начинается отъ находящихся тамъ природныхъ бѣлыхъ камней, близъ *Теодосія* и папа *Карвуни*, включая въ себѣ и нѣсколько кучъ камней,—160 модіевъ.

Иное (тамъ же), которымъ нераздѣльно владѣетъ *Двуголовый*,—6 модіевъ.

Περὶ τὰ Ῥοδάκια χωράφιον τοῦ Κότῃ μετὰ τῶν οἰκο-  
χαλασμάτων. καὶ χωράφιον περὶ τὴν Γραΐαν, ἅπερ μερίζει  
μετὰ τοῦ τουρκο-Ἰωάννη δντα,—μοδ. ἑκατὸν ἐξήκοντα.

Ἐσοθυρασχωράφιον, μοδ. ἑκατὸν ἑπτὰ.

(Χωράφιον τὸ) λεγόμενον Γωνία περὶ τὸν ποταμὸν τὸν Αὐλῶν(α).  
ἅπερ διαίρει ὁ τοιοῦτος ποταμὸς δι' ἕλω τῇ μειζοτέρᾳ τούτου πλευρᾷ, τῇ  
δε θατέρᾳ τούτου πλευρᾷ ἐνοῦται διόλου εἰς τὰ πρόποδα τοῦ βουνοῦ τοῦ  
πέρου,—μοδ. ἑικοσιπέντε.

Ὅμοῦ καὶ αὐθις ἔσοθυρασχωράφια.... ἑξακοσίων δέκα ἐξ.  
καὶ τὰ ἑλα, μῦδα ἑπτακόσια τεσσαράκοντα ὀκτώ: Ἄτινα  
δὴ πάντα (παρακαλοῦσιν κατέχειν οἱ διαληφθέντες τι) μῶ-  
τατοι μοναχοὶ τῆς Σεβασμίας καὶ ἁγίας Μονῆς τῶν Ῥώσων.  
κατὰ τὴν τοῦ εἰρημένου θείου καὶ σεπτοῦ προσάγματος πε-  
ρίληψιν καὶ τω...

Τούτου γὰρ χάριν ἐγένετο καὶ τὸ παρὸν ἡμέτερου ἀπο-  
γραφικὸν ἐκδοτήριον γράμμα, καὶ [ἐπεδόθη τῇ εἰρημένῃ  
Σεβασμῖα Μονῇ τῶν Ῥώσων, εἰς ἀσφάλειαν.

Μητὶ Ἰουνίφ. ἰνδ. ιε. τοῦ ἑξακισχλιοσοῦ ἐννεακισσοσοῦ  
δεκάτε πέμπτῃ ἔτους.

Οἱ δοῦλοι τοῦ Κραταιοῦ καὶ ἁγίου ἡμῶν Αὐθέντου καὶ  
βασιλέως.

Ἀυτάνιος Καλιθέτης, Γεώργιος Ἰανούπης].

---

*Примѣчанія къ № 25-му.*

Любопытный актъ сей существуетъ въ обители въ двухъ  
экземплярахъ, въ коихъ одинъ можно считать подлинникомъ за  
собственноручною скрѣпою составителей его, императорскихъ чи-  
новниковъ *Януны и Калиюста*, а другой—противнемъ перваго,  
имѣвшимъ, какъ надобно думать, также значеніе оффиціального до-  
кумента. Оба писаны на бумагѣ и сходственнымъ почеркомъ. Под-  
линникъ въ концѣ значительно поврежденъ. Цѣлой трети послѣд-  
нихъ четырехъ строкъ не существуетъ, а заключительной строки

И около *Роданъ* поле *Коти* съ остатками дома и поле у *Старухи* <sup>12)</sup>, которое граничитъ съ *Турко-Юаномъ* <sup>13)</sup>,—оба вѣстѣ 160 модіевъ.

Итого полей загородей,—107 модіевъ <sup>14)</sup>.

Поле, называемое *Гонія* <sup>15)</sup> у рѣки <sup>16)</sup> *Авлон*, которое (поле) рѣка та и отдѣляетъ всею своею наибольшою стороною, упираясь другою своею стороною въ подножіе горы, что за нею,—25 модіевъ <sup>17)</sup>.

А (простыхъ) полей,—616 модіевъ. Всѣхъ же модіевъ семьсотъ сорокъ восемь <sup>18)</sup>, которыя всѣ просятъ имѣть означенные честнѣйшіе монахи честной и святой обители Русскихъ по содержанію реченнаго божественнаго и досточтимаго приказа.

Ради сего и составлена настоящая наша отписная и передаточная грамота, и дава реченной честной обители Русскихъ, въ обезопасеніе. Мѣсяца іюня, 15 индиктіона, 6915 (1407) года.

Рабы державнаго и святаго нашего государя и царя:  
*Антоній Калиметъ и Георгій Януписъ.*

---

съ хронологіей и подписями чиновниковъ и совсѣмъ нѣтъ. Отъ послѣднихъ остались только ударенія и верхнія части двухъ-трехъ буквъ. Поставленныя нами въ скобкахъ послѣднія строки документа ваяты изъ списка. Между подлинникомъ и спискомъ замѣчается по мѣстамъ значительная разница, но болѣе только въ грамматическомъ отношеніи. Подлинникъ вообще написанъ граматно, а въ списокѣ есть много грубыхъ ошибокъ противъ смысла и правописанія. Есть и перестановка цѣлыхъ періодовъ, и въ одномъ мѣстѣ разница въ числахъ.

Актъ представляетъ много трудностей для переводчика по своеобразности тогдашняго дѣловаго языка, и по множеству собственныхъ именъ, а равно и словъ изъ простонародной рѣчи. Нѣкоторые слова мы вынуждены были оставлять безъ перевода, а иныя перевели наугадъ. Къ числу первыхъ относятся: *πετασς* (ὁ πέτασος) — что могло бы означать вѣчто взлетѣвшее, выброшенное, выступившее; — *λεβκς* (λεῖβκος) что могло означать всякую бѣлизну или бѣлесоватость, въ частности же могло значить дерево съ бѣлою корою, березу, осину, осокорь, тополь; — *сунаръ* (βῆναρον отъ βῆνδν, гора, холмъ, какъ бы горнище, холмище) и друг. Ко вторымъ мы относимъ слова: *вагородъ*—ἰσώδωρον или ἰσώδβριον, *ваборъ*—τρίχαιος, *внутренній садъ*—ἰσωκίτιον, *стремнина*—κρημνῆρες (отъ κρημνός *утесъ*) и проч. Изъ собственныхъ же именъ мы позволили себѣ перевести только два: *добрый* (ὁ καλός), слово и доселѣ встрѣчающееся у грековъ, какъ фамиліальное имя, и *деулоловый* (Διέφυλος), а оставили безъ перевода: *Красъс* (дѣлатель, продавецъ вина) и — *хелдс*, (губастый) очевидно вошедшія въ рядъ фамиліальныхъ названій.

<sup>1)</sup> Какъ *своимиъ приходился* Русикъ императрицѣ Еленѣ, супругѣ Мануила 2? Она была дочь Константина Драгаша (см. *Κωνσταντινῆς Σουλ. Βολαντία*, том. 2, Афин. 1862, стр. 389). Отсюда ясно видно то, что Русикъ пользовался особымъ благоволеніемъ сербовъ, такъ что и самыя княжны ихъ, оставляя даже землю отцовъ своихъ, уносили съ собою память о немъ и расположение къ нему въ страну чуждую, какъ нибудь дѣлавшуюся новымъ для нихъ отечествомъ. Снес. съ документами этимъ сербскіе наши акты (№ № 6 и 7).

<sup>2)</sup> *ἀπογραφικῆ ἐξισότης*... какое собственно понятіе выражается словами сими, опредѣлить трудно.

<sup>3)</sup> *Ζευγαρίων*. *Ζευγάρι*—пара воловъ, а потомъ и извѣстный участокъ пахатной земли, и наконецъ вообще извѣстная поземельная мѣра.

<sup>4)</sup> *Μέδων* есть мѣра вѣстности сыпучихъ тѣлъ, въ родѣ нашей нади или пудовки. Въ означеніи погонной мѣры она могла быть употреблена развѣ только въ томъ смыслѣ, что выражала собою пространство земли, засѣваемой, по утвердившемуся обычаю,



однимъ модіемъ зерноваго хлѣба. Употреблено въ одномъ мѣстѣ и: *μωδοπούλα* т. е. маленькій модій.

<sup>а)</sup> Собственно: у луча морскаго (*τῆς ἀλιεύου τοῦ ἀιγάλα*). Ни *луча морскаго* ни *лукоморья* мы отчетливо не понимаемъ. Переводимъ такъ,—по одному созвучію, имѣя въ виду то, что и въ русскихъ лѣтописяхъ выражаются же: «въ Луки моря» (наприм. Русскій Временикъ (лѣтописецъ) част. 1, стр. 100, М. 1820). А терминъ: «лукоморье» встрѣчается въ «Путешествіи игумена Даниила по св. землѣ» (см. изд. Археограф. комм. Спб. 1864, стр. 5. А по издан. Сахарова: «Путеш. русск. людей по св. землѣ» Спб. 1839. част. 1, стр. 21. И еще въ этой же книгѣ част. 2, стр. 60). Половцы въ старое время назывались *лукоморекими*, *лукоморцами*. (Ист. гос. Росс. Карамзина том. III, прим. 74 Спб. 1818). Въ «Словѣ о Полю Игоревѣ» изд. Тихонова (М. 1866 стр. 34) *лукоморье*—*vias maris*—морской берегъ, морская лука (изгибъ, излучина). Въ «Чтеніяхъ имп. общ. ист. и древн. Росс.» *лукоморье*—заливъ морской и даже Балтійское или Варяжское море (см. годъ 3 кн. 5, IV, стр. 156).

<sup>б)</sup> *Καμαροειδής*. *Камаара*—дуга, арка, за тѣмъ сводъ и наконецъ цѣлая комната.

<sup>γ)</sup> Въ подлинникѣ: ἰδὼν τῆς... Въ епискѣ: ἴμι τῶ; ни то ни другое чтеніе не дастъ смысла. Вѣроятно надобно читать: ἴμω; тоб....

<sup>δ)</sup> Разумѣется, конечно, церковь св. *Марины*....

<sup>ε)</sup> *Τελευτή*. Странно появленіе этого слова въ греческомъ актѣ, относящемся къ мѣстамъ, обитаемымъ чисто греками. Слово это, очевидно, не греческое. На арабскомъ языкѣ *челеби* означаетъ: *пріютнѣй, красивый*; у турковъ, взявшихъ его, со множествомъ другихъ словъ, у арабовъ, оно стало значить: *благородный, сударь*. Какъ бы то ни было, очевидно, что въ началѣ XI вѣка турецкая стихія начала уже распространяться по эллинскимъ островамъ.

<sup>ς)</sup> Есть еще одно прилагательное, которое по неопредѣленности чтенія (подлин. *βλῶτος*... спис. *βλῶτος*...) остается безъ перевода.

<sup>ζ)</sup> *ἴς τὰ θέρμα* по подлиннику, и—*θέρμα*—по списку. Вѣро-

итно, разумѣется: *теплыя воды*. Островъ весь вулканическаго происхожденія, и таковыя воды тамъ есть.

<sup>13)</sup> Въ подлинникѣ *Grata*, въ спис. *γράα*. Мы перевели его на томъ основаніи, что и современники акта, говоря о *Гратъ*, конечно имѣли въ виду какую нибудь *старушу*, известную имъ лично или по преданію, жившую на томъ мѣстѣ.

<sup>14)</sup> Чтеніе: *турко-Юанна* не подлежитъ сомнѣнію. Слѣч. прим. 9.

<sup>14)</sup> Въ списокѣ можно разбирать: *ἕκατον τρι(ιακον)τα δύο*—132. Которое счисленіе вѣрнѣе, рѣшить трудно, по сбивчивости терминологіи акта.

---

## № 26 (B. α. 8).

Ἐπειδὴ ὠρίσθην παρὰ τοῦ ἁγίου ἡμῶν Αὐθέντου τοῦ πανευτυχαστάτου Δεσπότη, ὡς παραδοῦναι πρὸς τὴν Σεβασμίαν ἀγορεύτικην Μονὴν τῶν Ῥώσων, ἐντὸς τῆς νήσου Κασανδρείας τὸ παλαιοχώριον. τὸν ἅγιον Δημήτριον. καὶ γῆν περὶ αὐτὸ ζευγαρίων τριάκοντα. ὡσὰν ἔχει δεσπόμεναι αὐτὴν, κατὰ τὴν ἰσχὸν καὶ δύναμιν τῶν προσόντων αὐτῇ δικαιωμάτων. καὶ καθὼς ἐδεργетήθη νῦν. ἤδη κατὰ τὸν θεῖον καὶ προσκυνητὸν αὐτοῦ ὄρισμόν, παραδίδωμι τὴν τοιαύτην γῆν πρὸς τὴν εἰρημένην Μονὴν. ἔχουσαν οὕτως, θέσεώς τε καὶ περιορισμοῦ. καθὼς ἐμετρίθη παρὰ τοῦ θεοφιλεστάτου πρώτου νοταρίου θεσσαλονίκης Κυρίου Μανουὴλ διακόνου τοῦ χρωσιάτου.

Ἄρχεται ἀπὸ τοῦ ῥύακος τοῦ μέχρι τῆς θαλάσσης κατερχομένου, καὶ τοῦ τεθέντος παρ' ἡμῶν ἐν αὐτῷ πλη-

<sup>15)</sup> Γωνία—уголъ. Въ спискѣ видится впрочемъ полустертое.... γῆα.

<sup>16)</sup> Въ названіи рѣки: *Αελονα*, по видимому, нельзя сомнѣваться.

<sup>17)</sup> Набранный мелкимъ шрифтомъ періодъ въ спискѣ весь помѣщенъ выше, послѣ словъ: *Διχέφαλος μδδ. ξξ*. Тамъ ему и должно быть мѣсто.

<sup>18)</sup> Сумма эта никоимъ образомъ не выходитъ изъ перечисленнаго количества модіевъ.

Въ настоящее время на семь островъ (Лимнѣ) монастырь не владѣеть ни одною падіою земли.

---

## Межевое дѣло о землѣ Русика на Кассандріѣ, подписанное Стефаномъ Дукою Рединомъ. 6927 (1419) г.

Поезнику я назначенъ святымъ нашимъ государемъ, всеблагополучѣйшемъ Владыкою, для передачи честной святогорской обители Росовъ находящагося на островѣ *Кассандріѣ* <sup>1)</sup> староселья: *св. Димитрій* и кругомъ его земли въ тридцать зевгарей (тяголъ), на тотъ конецъ, чтобы они владѣли ею по крѣпости и силѣ принадлежащихъ ей (обители) документовъ; и поелику она уже благодѣтельницаствована теперь по божественному и поклоняемому опредѣленію, то я и передаю эту землю сказанной обители, находящуюся въ слѣдующемъ положеніи и разграниченіи, какъ она измѣрена боголюбивѣйшимъ первымъ нотаріемъ *Θεσσαλονικισκίης*, господ. *Μανουίλομ* *Χρονιάτομ*, діакономъ.

Начинается у ручья, идущаго до самаго моря и положеннаго нами на немъ, по близости морскаго берега,

σιον τὸν ἀγριαλοῦ συνόρου. πορεύεται πρὸς ἄρκτον. ἔχων δεξιὰ τὴν παραθαλασσίαν, καὶ τὸν ἀνατολικὸν ἀέρα. ἀρισερὰ τὸ περιοριζόμενον. καὶ ἔρχεται κατ' εὐθείαν πρὸς ἄρκτον, μέχρι τοῦ ἔχεισε εὐρεθέντος λίθινου λευκοῦ, μεγάλου συνόρου. σχοινία ἐξήκοντα ἕξ. εἶτα κρέφεται πρὸς δύσιν, κρατῶν δεξιὰ τὸν ἀρκτικὸν ἀέρα. ἀρισερὰ τὸ περιοριζόμενον, καὶ πορεύεται μέχρι τῶν μεταξὺ, τοῦ μικροῦ βυακίου, εὐρεθέντων ὁμοίων, λευκῶν δύο συνόρων. σχοινία τεσσαράκοντα ἑπτὰ ἡμισυ. αὐθις ὄρθοι πρὸς δύσιν ἔχων ὁμοίως δεξιὰ τὸν ἀρκτικὸν ἀέρα. ἀρισερὰ τὸ περιοριζόμενον, καὶ καταντᾷ μέχρι τῆς διαιρούσης τὰ βατοπεδιὰ δίκαια μεγάλης ἀμαξίτης. ἔνθα καὶ σόνορον ἐτέθη παρ' ἡμῶν, σχοινία ὀγδοήκοντα δύο ἡμισυ. κλίνει πρὸς μεσημβρίαν, κρατεῖ τὴν τσαύτην ἀμαξίτην, καθὼς κυκλεύει δεξιὰ τὰ βατοπεδιὰ δίκαια. ἀρισερὰ τὸ περιοριζόμενον. καὶ ἔρχεται καὶ ἀκμυβίζει εἰς τὸ τεθὲν λίθινον σόνεγγυς τῶν ἐνταῦθα ὀρομένων ἐλαιοπρι... σχοινία τριάκοντα ἕξ. εἶτα ἀφήσει τὴν ἀμαξίτην, καὶ πορεύεται πάλιν πρὸς μεσημβρίαν, κρατῶν δεξιὰ τὸν δυτικὸν ἀέρα. ἀρισερὰ τὸ περιοριζόμενον. περικόπτει τὸν ξηροχείμαρρον, παραλαμβάνει τὸν μέγαν βύακα, καὶ ἀνέρχεται μετ' αὐτοῦ μέχρι τῆς ἐν τῷ τέλει τούτου βραχίαι. ἔνθα καὶ σόνορον λίθινον ἐτέθη. σχοινία πεντήκοντα δύο ἡμισυ. νεύει πρὸς ἀνατολὰς, κρατῶν τὸν μεσημβρινὸν ἀέρα, καὶ τὰ δίκαια δεξιὰ τοῦ σωλήνος. ἀρισερὰ τὸ περιοριζόμενον. συνεισάγει ἐντὸς τὴν τε καθέδραν καὶ τὴν ἐν αὐτῇ ἀγίαν ἐκκλησίαν, τοῦ ἁγίου Δημητρίου. καὶ ἔρχεται καὶ ἀποδίδωσιν εἰς τὸ παρ' ἡμῶν τεθὲν σόνορον, πλησίον τῆς θαλάσσης ἐν τῷ βύακι. εὐθεν καὶ ἤρξατο. σχοινία ἑκατὸν. ἑκοσι ὀκτὼ ἡμισυ. καὶ ὁμοῦ τὰ ἅλα σχοινία τετρακόσια δέκα τρία. ἅτινα μετὰ τὸν ἀπεδρακατισμὸν (ἀπει ἐντὸς τοῦ περιορισμοῦ εὐρίσκειται καὶ

пограничнаго знака, идетъ къ сѣверу, имѣя по правую руку свою прииорье и восточный вѣтеръ <sup>2)</sup>, а по лѣвую разграничиваемое мѣсто, и идетъ прямо на сѣверъ до существующей тамъ каменной бѣлой большой межи, всего 66 веревокъ; потомъ поворачиваетъ на западъ, имѣя съ правой руки сѣверный вѣтеръ, а съ лѣвой разграничиваемое мѣсто, и идетъ до существующихъ между малымъ ручьемъ подобныхъ же бѣлыхъ двухъ знаковъ,—въ 47<sup>1</sup>/<sub>2</sub> веревокъ; и снова направляется къ западу, имѣя подобнымъ же образомъ справа сѣверный вѣтеръ, а слѣва разграничиваемое мѣсто, и достигаетъ раздѣляющей Ватопедскія владѣнія большой колесной дороги <sup>3)</sup>, гдѣ и знакъ положенъ нами,—82 веревки съ половиною; склоняется къ полудню и держится этой колесной дороги, окружая съ правой стороны Ватопедскія владѣнія, а съ лѣвой разграничиваемое мѣсто, и упирается въ положенный по близости видимыхъ тутъ наслобоень <sup>4)</sup> каменный знакъ,— веревокъ 36; потомъ оставляетъ дорогу и идетъ опять на полдень, держа съ правой стороны западный вѣтеръ, а съ лѣвой размежевываемое мѣсто, пересѣкаетъ *сухой потокъ*, захватываетъ *большой ручей* и съ нимъ поднимается до находящагося въ концѣ его утеса <sup>5)</sup>, гдѣ поставленъ и каменный пограничный знакъ,— веревокъ 52<sup>1</sup>/<sub>2</sub>, подается къ востоку, держа съ южнаго вѣтра, справа владѣній *Солина* <sup>6)</sup>, а слѣва—размежевываемаго, захватывая внутрь и каедру <sup>7)</sup> и въ ней святую церковь св. Дмитрія, и идетъ и оканчивается у знака, поставленнаго нами по близости моря въ ручѣ, откуда и начало имѣетъ,—веревокъ 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub>, а всѣхъ веревокъ вѣстѣ 413, которыя по снятіи десятиннаго налога <sup>8)</sup> (ибо

μέρος ἀγρησίμευτον καθόλου καὶ τραχύτατον). συμψηφίζόμενα κατὰ κεφαλὴν, καὶ πόδας ἀποτελοῦσα γῆν. Μοδίων βασιλικῶν τετρακισχιλίων. τριάκοντα ἑννέα ἡμισυ. ἦν καὶ ὀφείλει κατέχειν ἡ δηλωθεῖσα Σεβασμία Μονῆ, καὶ νέμεσθαι τούτην ἀκωλότως, καὶ ἀνεμποδίως, κατὰ τὴν εὐεργεσίαν τοῦ ἁγίου ἡμῶν Ἀδθέντου. Ἐπὶ τοῦτο γάρ καὶ τὸ παρὸν πρακτικὸν ἔγγραφο, ἀπὸ τῆς πρὸς ἐμὲ ἐλεημοσύνης, τοῦ ἁγίου ἡμῶν Ἀδθέντου τοῦ πανευτοχεράτου Δεσπότη γεγυῶς, ἐπεδόθη τῇ Σεβασμίᾳ βασιλικῇ καὶ ἀγορευτικῇ Μονῇ τῶν Ῥώσων διὰ ἀσφάλειαν. Μηνὶ Μαΐφ. Ἰνδικτιῶνος. εἰ. τοῦ ςψκζ. ἔτους.

Ὁ δοῦλος τοῦ Κραταιοῦ καὶ ἁγίου ἡμῶν Ἀδθέντου καὶ βασιλέως. καὶ τοῦ περιποθήτου υἱοῦ αὐτοῦ. τοῦ ἁγίου ἡμῶν Ἀδθέντου τοῦ πανευτοχεράτου Δεσπότη. καὶ Κεφαλῆ τῆς νήσου Κασανδρίας.

Στέφανος Δούκας ὁ Ῥαιδηνός.

---

*Примѣчанія къ № 26-му.*

1) Что *Κασσανδρία* или *Παλινα* принималась встарину за островъ, или что подъ словомъ νήσος безразлично разумѣлись прежде и островъ и полуостровъ, это видно и изъ акта Іоанна Асикрита. См. № 19, (В. а. 1).

2) ἀέρα—воздухъ. Переводимъ словомъ: *вътеръ* на томъ основаніи, что греки и досихъ поръ говора: воздухъ (ἀήρ) разумѣютъ вътеръ (ἀνεμος), и именно въ томъ смыслѣ, въ какомъ слово употреблено въ нашемъ актѣ.

3) Ἀράξιγγος... Такое слово не встрѣчается ни въ древнемъ ни въ новомъ языкѣ греческомъ. Ἀράξα и ἀμάξι—телега. Цѣлое вышло бы потому тележная или экипажная земля. Не зная, что именно разумѣлъ актъ, мы наудачу перевели: колесная дорога.

4) Слово имѣеть укороченную форму и неизвѣстно, какъ должно читаться. Мы желали бы видѣть въ немъ: ἐλασιτριβείων. Такъ

внутри отмежеванной земли находятся и мѣста совершенно бесполезныя и неудобныя) считаемыя поголовно и поножно <sup>9)</sup> образуютъ землю въ 4039 $\frac{1}{2}$  царскихъ модіевъ <sup>10)</sup>. Какую землю и должна держать за собою означенная честная обитель и распорядиться ею невозбранно и безпрепятственно по благодѣянію святаго нашего Государа. На сей конецъ и настоящая дѣловая запись, по милости ко мнѣ святаго нашего Государи всеблагополучѣйшаго Владыки учиненная, выдана честной царской и святогорской обители Росовъ въ безопасность мѣсяца мая, двѣнадцатаго индиктіона, 6927 (1419) года.

Рабъ державнаго и святаго нашего государя и царя, и превожделѣннаго сына его, святаго нашего государя <sup>11)</sup> всеблагополучѣйшаго Владыки. И голова <sup>12)</sup> острова Касандрія: Стефанъ Дука Рединъ <sup>13)</sup>.

---

называлось и называется доселѣ у грековъ мѣсто или заведеніе, гдѣ выжимають деревянное масло.

<sup>9)</sup> Собственно—утеса надъ водою.

<sup>10)</sup> τὸν σωλῆνος—трубы, всякаго предмета, имѣющаго форму цилиндра. Если тутъ не собственное имя или прозваніе какого нибудь владѣльца, то трудно догадаться, о чемъ идетъ дѣло. Трубы же всего свойственнѣе быть водопроводной.

<sup>11)</sup> Что за *каведра* понять не можно. Вѣроятно то, что теперь называется на Афонѣ κλῆτρον, т. е. сидѣніе или пребываніе въ уединенной келліи какого нибудь монастыря на готовомъ пропитаніи отъ него, по особенному съ нимъ условію. При этомъ понятна становится и находящаяся въ ней (каведрѣ) церковь.

<sup>12)</sup> ἀποδεκατισμὸν—слово это можетъ прикрывать собою два понятія, совершенно противоположныя одно другому. Собственно, ἀποδεκατισμὸν значить: получаю дѣла ἀπό... *десять со (ста)*. Но суда

по нашему акту, оно же могло значить и освобождение *отъ десятины* Ибо какой же налогъ на то, что ни къ чему не годно.

<sup>9)</sup> Что такое: *κατὰ κεφαλὴν καὶ πόδας*, не легко понять. Необходимо впрочемъ принять, что дѣло идетъ о *квадратномъ* счисленіи.

<sup>10)</sup> Видно изъ сего, что въ древности тягло (зевгарь) состояло почти изъ 14 веревокъ и 134 съ небольшимъ модіевъ. Но какимъ образомъ въ предыдущемъ актѣ вышло по 279<sup>1/2</sup> модіевъ на на тягло, мы объяснить не умѣемъ. Разница на столько значительна, что ея не примирить и употребленное въ томъ актѣ выраженіе *ἄσκι*—какъ бы, около.

<sup>11)</sup> *Государи* сін были Имп. *Мануилъ II* Палеологъ, и сынъ его *Іоаннъ*, предпоследній императоръ Византійскій, коронованный отцомъ въ самый годъ акта, и царствовавшій вмѣстѣ съ нимъ около 6 лѣтъ, а послѣ него 23 года.

<sup>12)</sup> Въ греческомъ чиновловіи не встрѣчается чина или до-

---

## № 27 (В. а. 9).

Ἐπεὶ ὁρίσθην παρὰ τοῦ ἁγίου μου Αὐθέντου καὶ πανευτυχεστάτου Δεσπότη καὶ περιποδήτου ἀδελφοῦ τοῦ Κραταιοῦ καὶ Ἁγίου ἡμῶν Αὐθέντου καὶ βασιλέως παραδῶναι γῆν πρὸς τὴν Σεβασμίαν Μονὴν τοῦ Ἁγίου πανευδόξου Μεγαλομάρτυρος καὶ λαματικοῦ Παντελεήμονος, τὴν ἐπιλεγομένην τῶν Ῥώσων. ἀπὸ τῆς προσούσης τῆ βασιλείᾳ αὐτοῦ γῆς ἐν τῇ χώρᾳ Ῥεβενκίας, ἐν τῇ τοποθεσίᾳ τῆ ἐπιλεγομένη τοῦ ποκρεντοῦ. Ἰδοὺ κατὰ τὸν ὄρισμόν τῆς βασιλείας αὐτοῦ, παραδέδωκα πρὸς τὴν αὐτὴν Μονὴν, χωράφια. ἃ καὶ ἔχουσιν ἐν περιορισμῷ, οὕτως. Ἄρχονται ἐξ ἀνατολῶν ἀνωθεν τοῦ χωρίου τῆ ἐπιλεγομένου Τμῶτοῦ, καὶ τῆς ἐκείσε ριζιμαίας πέτρας. κατέρχονται τὸν ράχιονα, καὶ



стоинства съ подобнымъ именемъ. Чуть ли въ то время Кассандрскимъ полуостровомъ не вѣдали Славяне, управлявшіеся уже и тогда своими *Головами*. Помнится намъ, что имп. Константинъ Багрянородный, гдѣ-то въ своемъ известномъ сочиненіи упоминаетъ также о *Головахъ* у народовъ Иллирійскаго полуострова.

<sup>14)</sup> Настоящій актъ писанъ на цѣльной кожѣ длины 10 вершковъ шир. 7 вершк. и находится въ обители въ одномъ экземплярѣ. И нынѣ монастырь имѣетъ на Кассандрѣ небольшой участокъ земли, но съ другими уже межевыми условными знаками. Между прочимъ достойно здѣсь замѣчанія то, что дважды встрѣтившійся въ семъ документѣ терминъ: *Βατολαδου*—пишется чрезъ *υ*, а не чрезъ: *α*. Слѣд. въ 1419 году и вѣт св. Горы мыслили объ этомъ терминѣ точно такъ же какъ и на самомъ Аеонѣ (см. о семъ № 15, стр. 144—5). О терминахъ: *αεταρι* и *μοδι* сказано нами въ предъидущемъ (№ 25) актѣ. А *αερενα* была современная условная погонная мѣра.

---

**Царскій чиновникъ Николай Промундинъ передаетъ Русскому монастырю въ Ревеники землю и съ нею нѣсколько семействъ (актъ безъ даты).**

Поелнку святымъ мниъ Государемъ и всеблагополучайшимъ Деспотомъ и превожделѣннымъ роднымъ братомъ Державнаго и святаго нашего государя и царя я назначенъ передать землю честной обители святаго и всеславнаго Великомученика и Цѣлбника Пантеленмона называемой: *Русскихъ*, въ мѣстѣ, называемомъ: *Покренту*, земли; теперь, по опредѣленію царства его, я передалъ обители сей угоды, которымъ разграниченіе таково:

Начинается (граница) отъ востока, выше селенія, называемаго *Тимоть*, и отъ тамошняго природнаго камня спускается по хребту и проходитъ чрезъ *Владычкее* <sup>1)</sup>

διέρχεται μέσον τοῦ Δεσποτικοῦ παλαιοαλυνίου. καὶ ἐξεκεί-  
θεν κρατεῖ τὴν ἐκείσε δημοσίαν ὁδόν, καὶ διήκει μέχρι τῆς  
λούσρας τοῦ πλουτοῦ. ἐκείθεν δὲ κατέρχεται τὸν ῥύακα ἐν  
τῇ ἀριστερῇ μέρει τοῦ χωραφίου τοῦ ζερβοῦ, καὶ καταπᾶ  
εἰς τὸν ῥύακα τοῦ μεγάλου πλατάνου. ἔρχεται τοῦ ποταμοῦ  
ἐκ τοῦ αὐτοῦ μεγάλου πλατάνου, καὶ ἔρχεται ἕως τοῦ κε-  
χαλασμένου ἐκείσε μύλωνος τοῦ θωμᾶ ἐκείνου ἀντικρὺ καὶ  
πρὸς ὄσιν τοῦ μύλωνος ἐν τῇ δυτικῇ μέρει τοῦ ποταμοῦ,  
ἕτερον χωράφιον βασιλικὸν διορηθὲν καὶ αὐτὸ τῇ Μονῇ,  
ὡσεὶ μοδίων τεσσαράκοντα πλείον ἢ ἔλασσον: τὰ μέντοι  
προῤῥηθέντα χωράφια, διέρχονται ἐκ τοῦ ῥηθέντος μύλω-  
νος, κατέχοντα τὸν ποταμὸν, καὶ διήκουσιν ἕως τῶν συνό-  
ρων τῆς μητροπολιανῆς γῆς, ἔνθα καὶ ἐννέα δένδρα πλά-  
ταναι ἴσανται. ἐξεκείθεν κάμπτει δεξιὰ καὶ συναινοῦται τῇ  
δημοσίᾳ ὁδῷ τῇ ἐρχομένῃ ἐκ τὰ φουρνία. ἀνέρχεται τὸν  
σαυρὸν καὶ ἔρχεται εἰς τὰ μνημόρια ἔνθα εἰσὶ τὰ ἄσπρα  
λιθάρια, ἕως τὸ χωράφιον τοῦ Ἡλία, καὶ πάλιν ἄπτεται τῆς  
ἐκείσε ὁδοῦ. κάμπτει δεξιὰ καὶ κατέρχεται τὸν ῥύακα ἐπά-  
νωθεν τῶν ὀσρέων. κρατεῖ τὸν ῥύακα καὶ ἀνέρχεται ἐν τῇ  
ἀκρῇ τοῦ χωραφίου τῆς τζέρκας. καὶ κύπτει εἰς τὰ παλαιο-  
μύρσια, καὶ περᾶ εἰς τὴν ἀκονόπετραν, καὶ πληροῖ ὄθεν  
καὶ ἤρξατο. καὶ ἔτω μὲν περὶ τῆς γῆς. παραδεδώκαμεν δὲ  
καὶ πρὸς τὴν ῥηθείσαν Μονὴν ὀρισμῷ τοῦ δηλωθέντος ἀγίου  
ἡμῶν Αὐθέντου, ἀνθρώπους πτωχοὺς παροίκους μετὰ τῶν  
χωραφίων αὐτῶν, τῶν περιβολίων καὶ τῶν λοιπῶν κτημάτων.  
ὅτι καὶ ἀναγράφονται οὕτως. Κωνσταντῖνος ὁ μπέκας ἔχει γυ-  
ναῖκα Καλὴν, παῖδας δύο. Καλὴν καὶ θεοδώραν. βοῖδάτον  
ὄποσατικὸν, τέλος ὑπέρπυρα δύο.—Δημήτριος ὁ Θεοφάνης  
ἔχει γυναῖκα Καλὴν παῖδας τρεῖς. Γεώργιον Εἰρήνην καὶ Ξέ-  
νην. βοῖδάτον ὄποσατικὸν. ὑπέρπυρα δύο. βασιλεῖος ὁ κανί-

старое гумно, а оттуда придерживается общественной дороге, и идет до стирочнаго плота <sup>2)</sup> (?) Оттуда сходить по ручью съ лѣвой стороны поля *Зерва*, и достигаетъ ручья большаго платана. Отъ сего самаго платана придерживается рѣки, и идетъ прямо насупротивъ разрушенной мѣльницы *Оминой*, на западъ отъ мѣльницы съ западной части рѣки.—Другое царское угодье, также дарованное обители, модіевъ съ сорокъ, болѣе или менѣе. Граница вышереченныхъ этихъ угодьевъ, идя отъ сказанной мѣльницы, спускается по рѣкѣ, и доходить до самыхъ границъ митрополичьей <sup>3)</sup> земли, гдѣ стоятъ девять деревьевъ—платановъ. Оттуда же уклоняется вправо и соединяется съ общественною дорогою, идущею отъ обзигальныхъ печей <sup>4)</sup>. Восходитъ крестомъ и идетъ къ памятникамъ <sup>5)</sup>, гдѣ бѣлые камни, до *Ильина* угодья, и тамъ опять касается дороги. Поворачиваетъ вправо и сходить по ручью, сверху алыхъ (камней) <sup>6)</sup> держится ручья и восходитъ къ вершинѣ угодья *Черки*, вдается въ *Палеомурсіа* <sup>7)</sup>, и переходитъ на оселочный камень, и кончается, гдѣ началась. Таково дѣло о землѣ. Передали же мы реченной обители, по опредѣленію сказаннаго святаго нашего государя, и бѣдныхъ людей пришедшихъ съ ихъ угодьями, огородами и прочими сляжаніями, которые и переписаны слѣдующимъ образомъ: *Константинъ Бека*, имѣетъ жену *Кали* и двое дѣтей: *Кали* и *Теодору*. Подать со скота и живота: два иперпира. *Димитрій Θεованъ* имѣетъ жену *Кали*, и трое дѣтей: *Георгія*, *Ирину* и *Ксенію*. Подать со скота и имущества: два иперпира. *Василій Станила* имѣетъ двухъ дѣтей:

\*

λας ἔχει παῖδας δύο Δημήτριον καὶ ρανίλαν. ὀποσατικὸν τέλος ὀπέρπυρα δύο. Καμπανὸς ἔχει γυναῖκα Μαρίαν, θυγατέρα Μαρίαν. ζευγαράτον ὀποσατικὸν. τέλος. ὀπέρπυρα δύο. Νικόλαος ὁ μπαγτεά(γα), ἔχει γυναῖκα Καλήν, παῖδας τέσσαρας. τέλος ὀπέρπυρον ἓν. Γεώργιος ὁ βλάχος, ἔχει γυναῖκα Καλήν, παιδίον Ἰωάννην. σφακτὰ, πεντήμοντα, τέλος ὀπέρπυρον ἓν.—Σὺν τούτῳ ὀφείλει ἔχειν ἡ αὐτὴ ἁγία Μονή, καὶ τοὺς ξένους καὶ ἑλευθέρους ὄσους ἂν δυνηθῆ εὐρεῖν καὶ προσκαθίσθαι ἐν τῷ τόπῳ αὐτῆς, ὀπερευχομένων τῶν μοναχῶν χάριν τούτων πάντων, τοῦ Κραταιοῦ καὶ ἁγίου ἡμῶν Αὐθέντου καὶ βασιλέως. καὶ τοῦ Αὐθέντε ἡμῶν καὶ Δεσπότου καὶ περιποθήτου ἀδταδέλφου τῆς ἁγίας βασιλείας αὐτοῦ.

Ὁ δοῦλος τοῦ ἁγίου μου Αὐθέντου τοῦ πανευτυχεστάτου Δεσπότου καὶ λογαριαστῆς τῶν κτημάτων τῆς βασιλείας αὐτοῦ. Νικόλαος Προμουνητῆς.

---

*Примѣчанія къ № 27-му.*

<sup>1)</sup> Какого *ελαδυки*—духовнаго ли т. е. архіерея, или свѣтскаго, т. е. одного изъ членовъ царствующаго дома, носившихъ титулъ Деспотовъ, неизвѣстно.

<sup>2)</sup> Переводимъ на угадъ.

<sup>3)</sup> Трудно рѣшить, какой смыслъ имѣеть выраженіе *μητροπολιανή γῆ*. Вѣроятно, это земля, принадлежавшая когда то кафедральному собору, или по греческому слововыраженію, *митрополи*.

<sup>4)</sup> *φωρῖα*—*фурны*, или печи для жженія известковаго камня. Называютъ, впрочемъ, именемъ этимъ и хлѣбную печь.

<sup>5)</sup> *μνημόρια*. Что за памятники, необъяснено. Надобно разумѣть, конечно, *фобницы*.

<sup>6)</sup> *ὄσρέων*. Перевесть бы прямо: *устрицы*. Но вѣроятно тутъ надобно подразумѣвать только *алмы* или *пурпурный* цвѣтъ морскихъ черепоконныхъ, относимый къ камнямъ подобно тому, какъ выше того чрезъ двѣ строчки упоминались *блѣые* камни.

*Димитрія и Станулу.* Подать имущественная 2 иперпира. *Камбанъ* имѣеть жену *Марію*, дочь *Марію*. Тягловая имущественная подать 2 иперпира. *Николай Бадлякъ* имѣеть жену *Кали*, четверыхъ дѣтей. Подать одинъ иперпиръ. *Георгій Влахъ* имѣеть жену *Кали*, сына *Юанна*, овецъ 50. Подать одинъ иперпиръ. При семь св. обитель сія должна имѣть чужихъ и свободныхъ, сколькихъ можетъ найти и поселить на своенъ мѣстѣ. И пусть монахи за все сіе молятся о державномъ и святомъ нашемъ Государѣ и царѣ, и о Государѣ нашемъ и Деспотѣ и превожделѣнномъ родномъ братѣ царства его!

Рабъ святаго моего Государя, всеблагородучѣйшаго Деспота, и счетчякъ имущества царства его, *Николай Промундишъ*.

---

<sup>1)</sup> *Паллиорборга*—терминъ теперь недовѣдомый.

Настоящій актъ существуетъ въ обители въ двухъ экземплярахъ, изъ коихъ въ одномъ недостаетъ конечныхъ 4 строкъ, а другой во всей полнотѣ и цѣлости. Оба писаны на пергаментѣ, и сходственнымъ, при томъ четкимъ и яснымъ, почеркомъ. Хронологіи нѣтъ ни въ томъ ни въ другомъ, а потому опредѣленно и неизвѣстно, какого онъ времени; заключеній же произвольныхъ мы дѣлать не будемъ. Въ Ревеникии въ настоящую пору монастырь не имѣеть ничего. Цѣльный экземпляръ этого документа имѣеть длины 11 вершк., 5<sup>1</sup>/<sub>2</sub> вершк., а другой (копія) длины 10 вершк., ширины 6 вершковъ.

---

**ΑΚΤΥ Β) ΒΗΪ-ΑΘΟΗΣΚΙΕ β) ΠΑΤΡΙΑΡΣΗ-  
ΣΚΙΥ ΓΡΑΜΟΤΥ.**

**№ 28 (B. β. 1).**

Διονύσιος ἐλέφ Θεοῦ Ἀρχιεπίσκοπος Κωνσταντινουπό-  
λεως νέας Ῥώμης, καὶ ὀκουμενικὸς Πατριάρχης.

Πολλὰ μὲν εἶσι τὰ πρὸς σωτηρίαν ψυχῆς ὁδοιοῦντα,  
καὶ τὴν οὐράνιον διευθύνοντα τρίβον. ἀλλὰ πρὸ πάντων, ὁ  
ἀπερίσπαστος καὶ ἀφιδιακτὸς βίος. ἐξεύρηται καλλισθέν,  
πρὸς τὸ εὐχερῶς πῶς παρασκευάζειν τῆς ἐν οὐρανῷ πολι-  
τείας τὴν μετάθεσιν. καὶ γὰρ τῆς ὀλικῆς ἀποσπασάμενος  
τύρβης, καὶ τῶν χαμαιζήλων παθῶν ἀπαλλάξας, τὸν τῶν  
δυντῶς ἐφετῶν ἐρασίην, ἐκτόπως ἐπήβολον καθίςτησι γενέ-  
σθαι, τῶν ἐν ἐπαγγελίαις ἀποκειμένων ἀγαθῶν, τοῖς τὸν  
Θεὸν ἐξ ὅλης ψυχῆς τε καὶ καρδίας ἀγαπῶσι, καὶ λαμπρῶς  
οὐρανοπολίτην ἀναδείκνυσι φημί, τὸν ἐν τοῖς ἐγκοσμίαις τού-  
τοις ἀπολίτευτον διασωθέντα. ἐφ' ᾧ καὶ ἐράσμιος ἅπασιν ὁ  
βίος οὗτος, καὶ περισπούδατος, ἐγένετο τοῖς ἔρωτι θεϊκῶ  
πτερωθεῖσιν, ἐξ ὅτου Χριστὸς ὁ Θεὸς, τὴν εὐαγγελικὴν ζωὴν  
ὑπετίηπωσε, δι' οὗ καὶ μακάριον ἔιληχον τέλος, καὶ μακα-  
ρίτητος παρέλιπον ἀφορμὰς, τοῖς κατ' ἔχνος ἐπομένοις ἐκεί-  
νοις. ἔνθεν τοι καὶ ὁ θεοφιλέστατος ἐπίσκοπος Ἰερικοῦ, καὶ  
ἀγίῳ ὄρει Κύρ Χριστοφόρος, ἐυθείας ποιεῖν τὰς τρίβους εὐαγ-  
γελικῶς μεμαθηκῶς, τὴν καλὴν ἀνταλλαγὴν ποιῆσαι μεμε-

## Сигилліонъ патріарха Діонисія объ установле- ніи Ставропигіи въ арсанѣ Русика 1677 года.

Діонисій, Божією милостію архієпископъ Констан-  
тинополя новаго Рима, и вселенскій Патріархъ.

Много есть такого, что открываетъ душѣ путь ко спасенію и исправляетъ небесную стезю, болѣе же всего извѣстна въ этомъ отношеніи не развлеченная, уединенная жизнь, стремящаяся къ тому, чтобы удобнѣе приготовить переходъ къ небесному гражданству, ибо отвлекшись вещественнаго мятежа, и освободившись отъ землеревностныхъ страстей, она истинному любителю желанныхъ (вещей) дивнымъ образомъ даетъ способъ достигать благъ отложенныхъ въ обѣтованіяхъ тому, кто любить Бога отъ всей души и сердца и блистательно показываетъ гражданиномъ неба того, кто сохранилъ себя не гражданствовавшимъ въ мірскихъ дѣлахъ; почему жизнь эта и была любезною и вождѣленною для всѣхъ окриленныхъ божественнымъ раченіемъ, послѣ того какъ Христосъ Богъ устанавливалъ евангельскую жизнь, чрезъ которую они и улучили блаженный конецъ и слѣдовавшихъ по стопамъ ихъ оставили поводы къ блаженству. Такъ и боголюбивѣйшій епископъ Іерисса и св. Горы господня *Христофоръ*, научившійся евангельски *правы творити стези*, разсудилъ добрый сдѣлать промѣнъ, и

λέτηκε, και διὰ τῶν προσκαίρων και βρυσῶν, τὰ εἰς διαμέ-  
νοντα προσπορίσασθαι. διὸ και προς βουλῆσεως ἐγένετο αὐ-  
τῷ, ἀφιδιακτὸν τινα τόπον παρασκευάσαι, πρὸς ἡσυχίαν  
εὐάριστον, τοῦ κατασκηνώσαι μετ' ὀλίγον, και προσανέχειν  
θεῶ. τῆς ψυχικῆς αὐτοῦ σωτηρίας ἐπιμελούμενος. Ἐν και  
καταλαβὼν ἐν τῷ ἀγωνόμῳ ὄρει, κατὰ τὰ ὄρια τοῦ καλου-  
μένου ἄρσανά, τοῦ Ῥωσικοῦ Μοναστηρίου, προσκτησάμενος  
τε χρήμασιν ἰδιίσι, ἀγοράσας ἀπὸ τοῦ αὐτοῦ Ῥωσικοῦ Μο-  
ναστηρίου, εἰς οἰκοδομὴν Κελλίου τῆς ἀναπαύσεως αὐτοῦ,  
κατὰ τὴν συνήθειαν, ἔγνω θεῖον Ναὸν ἐν αὐτῷ πρὸ πάν-  
των οἰκοδομῆσαι εἰς ὕμνον Θεοῦ. και δοξολογίαν ἀπαυστον.  
ἀφασάμενος τε τοῦ τοιοῦτου ἐναρέτου ἔργου. διενόηθη, ὡς  
καλὸς οἰκονόμος, μὴ ἐπὶ ψάμμῳ τὴν καταβολὴν τοῦ θεμε-  
λιου ποιήσασθαι, μηδὲ τὴν οἰκοδομὴν κύμασιν ἀνατρεπτέαν  
κατασκευάσαι, ἀλλ' ἀσάλευτον και ἀκίνδυνον τὸ ἐπιχειρήμα  
οὐσῆσασθαι, και ἰδίσις καμάτοις ἐκ δάθρων ἐπιχειρήσας τὸν  
Ναὸν ἀπαρτίσαι, προσέδραμε τῇ κοινῇ, και καθόλου προσα-  
σίᾳ τῆς καθ' ἡμᾶς τοῦ Χριστοῦ Μεγάλῆς Ἐκκλησίας, προ-  
σενεγκῶν τε, και ἀναθεῖς τὸ θεοφιλὲς αὐτῷ ἔργον, ὑπὸ τὴν  
Πατριαρχικὴν περιοπὴν και περίθαλψιν, λιὰν ἡμῶν ἐδεήθη  
προσηγῶς ἀντιλαβέσθαι, και Σταυροπηγιακῷ φιλοτιμῆματι  
κατοχυρῶσαι τὸν Ναὸν αὐτὸν, δι' ἐλευθερίας, και ἀουδοσίας  
τινὸς, ἐπὶ τῷ διαμένειν ἐν παντὶ καιρῷ ἀκαταζήτητον, και  
ἀνεγόγλητον, πρὸς συντήρησιν αὐτοῦ, και ἀδιάπτωτον σύσα-  
σιν. Τοῦτῳ γὰρ τῷ πατριαρχικῷ προνομίῳ, πολλὰ Θεοῦ χά-  
ριτι, πανταχοῦ θεῖα καταγῶγια συνισώμενα, και τῆς πατρι-  
αρχικῆς προνοίας ἀξιούμενα, τὸ ἀσάλευτον κέκτηνται, και  
πάσης ἐπηρείας ἀνώτερα διασώζονται. οὐ τις τὴν δέησιν  
μὴ παριδόντες, ἀλλ' εὐμενῶς ἀποδεξάμενοι, δικαίαν οὖσαν  
και εὐλογον, ὡς ἐπικλιεῖς ἴσχυοντες ἀεὶ τὰς ἀκοάς, πρὸς



пріобрѣсть временнымъ и текущимъ пребывающее вѣчно; почему и пришло ему желаніе уготовать (себѣ) уединенное нѣкое мѣсто, удобное для безмолвія, куда и переселиться вскорѣ и внимать Богу, заботясь о своемъ душевномъ спасеніи. Занявъ таковое на святоименной Горѣ въ предѣлахъ такъ называемаго арсана (пристани), принадлежащаго Русскому монастырю; пріобрѣвши на собственные деньги покупкою отъ Русскаго монастыря для постройки по обычаю келлінъ къ уснокоенію своему, и прежде всего вознамѣрился построить въ ней божественный храмъ на пѣніе Богу и на непрестанное словословіе. Воспріавъ же на себя сіе добродѣтельное дѣло, разсудилъ, яко добрый строитель, не на песокъ положить основаніе, ни удобосокрушимое волнами выстроить зданіе, но твердымъ и безопаснымъ сдѣлать свое предпріятіе, рѣшившись собственными трудами воздвигнуть храмъ съ основанія, притекъ къ общему и повсюдному представительству нашей великой Христовой церкви, представивши и предложивши боголюбивое свое дѣло на патріаршее усмотреніе и благорасположеніе, усильно просилъ насъ заступиться благосклонно и укрѣпить храмъ тотъ ставропигіальною почестію съ какими нибудь свободами и льготами, съ тѣмъ, чтобы быть ему во всѣ времена не подлежащимъ взысканію и не тревожимымъ къ соблюденію его и къ нерушиму стоянію. Сею патріаршею привилегіею съ Божіею помощію повсюду много устрояемыхъ божественныхъ заведеній, удостоиваемыхъ патріаршаго промышленія, стяжали твердость и сохраняются высшими всякаго наважденія.

Не презирая просьбы его, но благосклонно принявши ее, какъ справедливую и благословную, имѣя всегда

τὴν τῶν καλῶν καὶ θεαρέσων ἔργον τελεσφόρησιν, κατενεύσαμεν τῷ αἰτήματι αὐτῆ, ἅτε πρὸς θεοφιλήν σκοπὸν ἀποτείνοντι καὶ οὕτως ἐχορηγήσαμεν αὐτῷ ἱερὸν Σταυρὸν διὰ γραμμάτων τῆς Σταυροπηγιακῆς ἐκδόσεως, τῷ κανονικῷ ἔθει χρησάμενοι, καὶ τῷ πατριαρχικῷ προνομίῳ, κατὰ τὴν ἐκκλησιαστικὴν διατύπωσιν, ὃν ἔχει πῆξασθαι, καὶ τοῖς θεμελίοις καταβαλεῖν, ὡς ἔθος. καὶ ἐπ' αὐτῷ θεῖον ὃν βούλεται δικοδομήσαι Ναὸν, ἐπ' ὀνόματι τῆς ζωηφόρου Ἀναστάσεως, τῆ Κυρίου καὶ θεοῦ, καὶ Σωτῆρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ. ἐν πατριαρχικῷ σταυροπηγίῳ. τούτου χάριν ἐπικυροῦντες, καὶ κατασφαλίζοντες τὴν σταυροπηγιακὴν φιλοτιμίαν ταύτην, γράφομεν, καὶ ἀποφαινόμεθα συνοδικῶς. μετὰ τῶν περὶ ἡμᾶς ἱερωτάτων Ἀρχιερέων καὶ ὑπερτίμων, τῶν ἐν ἀγίῳ πνεύματι ἀγαπητῶν ἡμῶν ἀδελφῶν καὶ συλλειτουργῶν. ἵνα, ὁ δομηθεὶς αὐτὸς ὑπὸ τοῦ θεοφιλεστάτου Ἐπισκόπου Ἱερισσοῦ, καὶ ἀγίου ὄρους, Κύρ—Χριστοφόρου θεῖος Ναὸς, ἐπ' ὀνόματι τῆς ζωηφόρου Ἀναστάσεως, τοῦ Κυρίου καὶ θεοῦ καὶ Σωτῆρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, κατὰ τὸ ἀγιώνυμον ὄρος, ἐν τοῖς ὄρεισις τοῦ καλουμένου ἀρσανᾶ τοῦ Ῥωσικοῦ Μοναστηρίου, μέχρι τερμάτων αἰῶνος, ἔτη, καὶ λέγεται Σταυροπηγιακὸς Πατριαρχικὸς, πάντῃ ἐλεύθερος, ἀσύδοτος, καὶ ἀκαταζήτητος, ἀδούλωτος, καὶ ἀνεπηρέαστος, μηθενὸς ἔχοντος ἀδειαν, οὔτε τοῦ κατὰ καιροὺς ἐπισκόπου Ἱερισσοῦ, καὶ ἀγίου ὄρους παρενοχλῆσαι τι, ἢ βουληθῆναι καταδουλώσαι αὐτὸν, ἢ ἀπαιτησασθαι τι τὸ σύνολον. μνημονευομένους ἐν αὐτῷ τοῦ πατριαρχικοῦ ὀνόματος, ἐν πάσαις ταῖς ἱεραῖς τελεταῖς, καὶ μηδενὶ τινὶ ἄλλῳ ὑποκειμένους, εἰ μὴ μόνῳ τῷ πατριαρχικῷ οὐκουμενικῷ τούτῳ θρόνῳ, κατὰ τὴν συνήθειαν τῶν σταυροπηγιῶν, καὶ ὑπὸ τῆς πατριαρχικῆς προσασίας διεξαγόμενος, ἀνώτερος, καὶ ἀπηλλαγμένος πάσης δουλείας. καὶ ἀπαι-

слухъ нашъ преклоннымъ къ совершенію добрыхъ и богоугодныхъ дѣлъ, снисзошли къ просьбѣ его, клонящейся къ боголюбивой цѣли, и такимъ образомъ дали ему священный крестъ съ грамотами ставропигіального изданія, пользуясь каноническимъ обычаемъ и патриаршею привилегіею по установленію церковному, который онъ и имѣеть водрузить и положить въ основаніе по обычаю, и на немъ выстроить предвѣщаемый храмъ во имя живоноснаго воскресенія Господа и Бога Спаса нашего Іисуса Христа въ патриаршую ставропигію. Почему утверждаю и закрѣпляю ставропигіальную сію почесть, пишемъ, определяемъ соборно съ находящимися при насъ священнѣйшими архіереями и пречестными во Святомъ Духѣ возлюбленными братіями нашими и сослужителями, чтобы построенный боголюбивѣйшимъ епископомъ Іерисса и св. Горы господиномъ Христофоромъ сей божественный храмъ во имя живоноснаго воскресенія Господа и Бога Спаса нашего Іисуса Христа на святоименной Горѣ въ предѣлахъ такъ называемаго арсана Русскаго монастыря до скончанія вѣка былъ и назывался ставропигіальнымъ патриаршимъ совершенно свободнымъ, неподлежащимъ платежу и взыску, непорабощеннымъ и неприкосновеннымъ, и никто не имѣеть позволенія, ни самъ повременный епископъ Іерисса и св. Горы чѣмъ нибудь обезпокоить или пожелать поработить его, или потребовать чтобы то ни было вообще. Да поминается же въ немъ патриаршее имя во всѣхъ священныхъ службахъ, и да не подлежатъ онъ никому другому кромѣ одного патриаршаго вселенскаго сего престола по обычаю ставропигіи, и подлежа патриаршему покровительству да будетъ превыше и вѣѣ

τήσεως, μετὰ πάντων τῶν προσόντων αὐτῶ κτημάτων τε, καὶ ἀφιερωμάτων, καὶ τῶν μετέπειτα γενησομένων. ὅς δ' ἂν ὀψέ ποτε διανοσθήη ἀνατρέψαι, ἢ ὀλωσ διασεῖσαι τὴν σαυροπηγιακὴν δύναμιν, καὶ ἐλευθερίαν τοῦ αὐτοῦ Ναοῦ, καὶ τῶν κτημάτων αὐτοῦ, καὶ εἰς δουλείαν ὅπως δῆπως καταγαγεῖν, καὶ δόσιν εἰσπράξασθαι τινα μέχρι καὶ ὀβολοῦ, ὅποιας ἂν εἴη τάξεως, ἀφωρισμένος εἴη ἀπὸ Θεοῦ Κυρίου παντοκράτορος, καὶ κατηραμένος, καὶ ἀσυγχώρητος, καὶ μετὰ θάνατον ἄλυτος. αἱ πέτραι καὶ ὁ σίδηρος λυθήσονται, αὐτὸς ἐδαμῶς. καὶ προκοπὴν εἰ μὴ ἴδοι, καὶ ἡ μερίς αὐτοῦ εἴη μετὰ τοῦ Ἰούδα. ἔχειν καὶ τὰς ἀράς τῶν ἁγίων τριακοσίων δέκα καὶ ὀκτὼ θεοφόρων πατέρων τῶν ἐν Νικαίᾳ, καὶ τῶν λοιπῶν ἁγίων Συνόδων. εἶθεν εἰς ἕν δεῖξιν καὶ παράσασιν τῆς Σταυροπηγιακῆς ταύτης φιλοτιμίας ἐγένετο καὶ τὸ παρὸν πατριαρχικὸν Συνοδικὸν συγγιλιώδες γράμμα, καὶ ἐδόθη τῷ διαληφθέντι Ναφ. Ἐν ἔτει Σωτηρίῳ α' α' α' Μηνὶ Μαρτίῳ. Ἰνδικτιῶνος. ιε.

Διονύσιος ἐλέψ Θεοῦ, Ἀρχιεπίσκοπος Κωνσταντινουπόλεως, νέας Ῥώμης, καὶ οἰκουμενικὸς Πατριάρχης.

Ὁ Χαλκηδόνος Ἱερεμίας. Ὁ Σμόρνης Μακάριος.

Ὁ Λαρίσσης Ἀνθίμος. Ὁ Σεβέρων Νεκτάριος.

Ὁ Δρύρας Μακάριος. Ὁ Δέρκων Μακάριος.

---

*Примѣчаніе.* Что была продаваема Русиномъ преосвященному Христофору арсана его (Русина), и что на мѣстѣ семъ былъ воздвигнутъ особый ставропигіальный монастырекъ,—это непреерекаемо видно изъ сей грамоты; но неизвѣстно пока то, когда и по какому случаю сія ставропигія кврѣ Христофора перешла обратно во владѣніе Русика. Вѣроятно по кончинѣ преосвященнаго по духовному его завѣщанію. Келлія эта была тоже, чѣмъ была въ свое время

всякаго порабощенія и притязанія со всѣми принадлежащими ему и послѣ иждѣвающимъ поступить къ нему иждѣнныи и приношеніями. А кто когда нибудь вздумаетъ испровергнуть или совсѣмъ поколебать ставропигіальную силу и свободу сего храма и его имѣній, и какъ бы то ни было довести до порабощенія и взять какую нибудь подать даже до овола, какого бы онъ ни былъ чина, да будетъ отлученъ отъ Бога Господа Вседержителя и проклятъ и непощенъ и послѣ смерти неразрѣшимъ, такъ что камни и желѣзо разрѣшатся, а онъ никогда, и успѣха не увидитъ, и часть его съ Іудею будетъ, и имѣть ему и клятвы святыхъ 318 богоносныхъ Никейскихъ отцевъ и всѣхъ святыхъ соборовъ. Почему въ доказательство и заявленіе ставропигіальнаго сего почествованія и состоялась настоящая патриаршая синодальная сигиліодная грамота и дана сказанному храму въ снасительномъ годѣ 1677, мѣсяца марта, индиктіона пятнадцатаго.

*Дионисій*, милостію Божіею Архіепископъ Константинополя, новаго Рима, и вселенскій Патріархъ.

*Халкидонскій Іереміа*.

*Смирнскій Макарій*. *Ларисскій Аноимъ*.

*Серрскій Нектарій*. *Дристрскій (Силистрійскій) Макарій*. *Дервскій Макарій*.

---

серайская келлія, въ которой уединились два вселенскіе патріарха: Пателарій и Серафимъ II-й (оба скончали житіе свое въ Россіи въ Лубнахъ), о которой упомянуто въ актѣ А, № 17, стр. 152 и которая въ 1849 г. превратилась въ скитъ. Барскій въ бытность свою на Аеонѣ видѣлъ зданія этой ставропигіи въ значительномъ ихъ величій, и нашелъ оныя принадлежащими уже Русіику. Прибрежный этотъ монастырекъ (ставропигія) такъ кстати возникъ во вла-

дѣвятихъ Русика: ибо онъ, послуживъ ему нѣсколько времени арсапою (пристанью), приютилъ наконецъ въ себя братію, переселившуюся сюда изъ стараго нагорнаго Фессалоникійцева монастыря до окончательнаго устройства нынѣшней, на новомъ мѣстѣ, прибрежной обители въ честь и славу опять тоже св. Великомуч. Пантелеимона. Храмъ ставропигин Христофоровой новыми насельниками оной былъ, впрочемъ, перепосвященъ неизвѣстно почему Вознесенію Господню. Монастырекъ этотъ по окончательномъ устройствѣ, почти въ нѣсколькихъ только саженихъ отъ него къ сѣверу, нынѣшней обители былъ разобранъ первымъ игуменомъ оной блаженной памяти іеромонахомъ Саввою. Остаются донинѣ только келліи этого монас-

---

## № 29 (В. β. 2).

Κύριλλος ἐλέφ Θεοῦ, Ἀρχιεπίσκοπος Κωνσταντινουπόλεως, νέας Ῥώμης, καὶ οἰκουμενικὸς Πατριάρχης.

Τὰ ἀνέκαθεν, καὶ ἐξ ἀρχῆς τῶν ἁγίων τοῦ Θεοῦ ἐκκλησιῶν, ἱερῶν τε οἰκῶν, καὶ σεβασμίων Μοναστηρίων κτήματα χρηματίσαντα, καὶ ἀφιερῶματα, καὶ προσκεκυρωμένα ἀρχαῖα δικαιώματα αὐτῶν, ἀνεκποίητα πάντη, καὶ ἀναφαίρετα, καὶ ἀμετακίνητα διόλου μένειν ὀφείλοντα κατὰ τοὺς θείου κανόνας, καὶ ἱεροῦ νόμου τῆς ἁγίας τοῦ Θεοῦ ἐκκλησίας, κἂν ποτε κατὰ καιροῦς διὰ βιαίας τινὰς καὶ τυχηρὰς περιράσεις ὅποια πολλὰ συμβαίνειν φιλοῦσιν ἐν τῇ τῆ νῦν αἰῶνος δυσοχεσάτῃ φορᾷ τοῦ καθ' ἡμᾶς γένους, φθάσωσι οἷψ δὴ τινι τρόπῳ πειθανάγκης τινὸς ἐκποιεθῆναι, καὶ ἀπὸ τῆς πρώτης αὐτῶν προσκυρώσεως, καὶ ἀφιερώσεως ἐκπεσεῖν, ἀγνοουμένων τῶν αἰτιῶν, καὶ τῆς ἀληθείας, καὶ τῆς προκαταρκτικῆς αὐτῶν καταστάσεως, καὶ τῆς μετέπειτα ἀλλοιώσεως, καὶ μεταπτώσεως. Ἐμπης ἐπειδὴν εἰς φῶς

тырка; но и онъ въ обновленномъ уже видѣ. Грамота эта писана на пергаментѣ длины и ширины 11 вершк., при ней находится значительнаго объема свинцовая патриаршеская печать на шелковыхъ темносинихъ шнурахъ. Замѣтимъ здѣсь однажды навсегда, что патриаршескія пергаментныя особаго значенія грамоты выдавались и прежде, выдаются и донныя непремѣнно съ таковыми печатями, отъ чего эти грамоты и назывались и называются *сигиллами* (отъ латинскаго *sigillum*). Тогда какъ грамоты царскія употреблялись съ золотыми печатями, по причинѣ этой и назывались *хрисовулами* (*χρυσόβυλλον*).

---

## Патріархъ Кириллъ закрѣпляетъ за Русикомъ Каламарійскій метохъ св. Николая 1752 года.

Кириллъ, Божіею милостію архіепископъ Константинополя, новаго Рима, и вселенскій Патріархъ.

Издревле и отъ начала святыхъ Божіихъ церквей, священныхъ домовъ и честныхъ монастырей имѣнія, приношенія и древнія утвержденныя права ихъ, должны быть совершенно непродажны, неотъемлемы и вовсе неподвижны по божественнымъ правиламъ и священнымъ законамъ святой Божіей церкви, хотя бы иногда по насильственнымъ какимъ нибудь случайнымъ обстоятельствамъ (которыя нрѣдко бывають въ несчастѣйшемъ теченіи нынѣшняго вѣка съ нашимъ родомъ) какимъ нибудь образомъ по нуждѣ и пришлось продать ихъ, и отъ прежнаго ихъ назначенія и посвященія отступить, при невѣдѣнности причинъ и истины и первоначальнаго ихъ состоянія, и въслѣдствіи бывшаго измѣненія и превращенія. Но когда явится на свѣтъ и обнаружится истина

ἔλθῃ, καὶ φανερωθῇ τ' ἀληθὲς ἐκτὸς πάσης ἀμφιβολίας, τηλικαῦτα καὶ αὐτοὶ οἱ ἀντιδιαφερόμενοι, καὶ τῶν μὴ καθηκόντων αὐτοῖς ἀντιποιούμενοι διὰ τὴν προτέραν ἄγνοιαν καὶ ἀμφιβολίαν, ὑπὸ τῆς ἀληθείας τῶν πραγμάτων ἀναγκασόμενοι εἰς διάκρισιν ἔρχονται, καὶ διάγνωσιν τοῦ δικαίου, ἀφέμενοι τῆς ἀδίκου ἐκείνης διακατοχῆς, καὶ παραλόγου ἀντιποιήσεως, καὶ παραχωροῦσιν ἰδιοθελῶς, καὶ εὐγνωμόνως ἀποκατασταθῆναι τὸ κανονικὸν δίκαιον εἰς τὸν τόπον αὐτοῦ, ὡν τὴν ἀγαθὴν διάκρισιν, καὶ συνείδησιν ἀποδεχομένη καὶ ἡ καθ' ἡμᾶς τοῦ Χριστοῦ Μεγάλῃ ἐκκλησίᾳ. ἐπιθεδαιοί, καὶ συνίσχῃ διὰ γράμματος Πατριαρχικοῦ τὸ ἀναφανέν τοῦτο δίκαιον ἐπικυροῦσα, τὸ καλῶς καὶ δικαίως ὀφ' ἑκατέρων τῶν μερῶν κατὰ κοινὴν σιναίνεσιν ἐγνωσμένων. Ἐπειδὴ τοιγαροῦν καὶ τανῶν ἐνεφανίσθη ἡμῖν γράμμα κοινὸν ἐνουπόγραφον, καὶ ἐσφραγισμένον τῶν ὀσιωτάτων πατέρων τῆς ἐν τῇ πολιτείᾳ θεσσαλονίκῃς ἱερᾶς καὶ βασιλικῆς Μονῆς τῆς ἁγίας Ἀναστασίας τῆς φαρμακολυτρίας διαλαμβάνον, ὅτι διὰ τὰς ἄσπερ εἶχον διαφορὰς, καὶ διενέξεις μετὰ τῶν ὀσιωτάτων πατέρων τοῦ ἐν τῷ ἀγιωνύμφῳ ὄρει ἱεροῦ καὶ σεβασμίου Μοναστηρίου τοῦ καλουμένου Ῥωσικοῦ, διὰ τὸ ἐν τῇ τοποθεσίᾳ Καλαμαριάς κείμενον Μετόχιον τοῦ Ἁγίου Νικολάου βαμβρὸν καλέμενον, ἔπερ οἱ μὲν Ἀναστασίται οὗτοι ἤθελον βασάζειν, καὶ ἔχειν ὡς κτήμα, καὶ μετόχιον τοῦ Μοναστηρίου αὐτῶν, διὰ τὰ ἄπερ ἔφθασαν λαβεῖν κατὰ καιροῦς χάτι σερφίον, φερμάνια τε, καὶ χοτζέτια προσκυροῦντα αὐτοῖς τὸ μετόχιον τοῦτο. οἱ δ' αὖ πατέρες τοῦ Ῥωσικοῦ ἀντεποιούοντο τοῦ αὐτοῦ μετοχίου, ὡς ἀνωθεν καὶ ἐξ ἀρχῆς κτήματος, καὶ ἀφισρώματος αὐτῶν ὑπάρχοντος, προβάλλοντες εἰς τοῦτο χρυσόβουλα παλαιὰ καὶ βακουφναμέδες τοῦ τε μετοχίου τούτου, καὶ τῶν πλησιοχώρων συνοριτῶν αὐτοῦ. Ἐκατέρων



въ всякаго сомнѣнія, въ слѣдствіе чего сами тяжущіеся и по прежнему невѣденію и сомнѣнію предъявляющіе права на то, что имъ не принадлежитъ, вынуждаея истинною вещей, приходятъ къ уразумѣнію ихъ и признанію справедливости, отрекаясь отъ несправедливости онаго завладѣнія и неосновательнаго притязанія, и самоохотно и съ признательностію соглашаются возстановить законное право на мѣстѣ его, коихъ благое разсужденіе и сознаніе приеми и наша великая Христова церковь, подтверждаетъ и одобряетъ, закрѣпляя патріаршею грамотою обнаружившуюся правду, увѣданную хорошо и справедливо обѣими сторонами по общему соглашенію. Такъ и теперь намъ предъявлена общая бумага преподобнѣйшихъ отцевъ священной и царской обители св. Анастасіи Узорѣшительницы въ Фессалоникѣ, подписанная и запечатанная, о томъ, что по причинѣ бывшихъ разногласій и споровъ ихъ съ преподобнѣйшими отцами священнаго и честнаго монастыря, называемаго Рускииъ, на святоименной горѣ о находящемся въ мѣстоположеніи Каламаріи метоухъ св. Николая, называеомъ Вамеронъ, который Анастасійцы эти хотѣли удержать и считать имѣніемъ и метохою своего монастыря на основаніи полученныхъ ими въ разные времена хатишерифа, фирмановъ и ходжетовъ, закрѣпляющихъ за ними метоухъ тотъ, а отцы Русика тотъ же метоухъ считали своимъ, какъ издревле и отъ начала бывшихъ ихъ имѣніемъ и приношеніемъ, ссылаясь притомъ на древніе хрисовулы и вакуфнамеды какъ самаго метоха, такъ и окружающихъ оный сосѣднихъ метоховъ;

οὖν τῶν μερῶν διαφορομένων, καὶ τῆς ἀκριβοῦς ἀληθείας τοῦ πράγματος ἐν ἀδήλῳ. καὶ ἀσαφοῦς οὐσης, καὶ τῶν Ἀνασασιτῶν προσκυρωσάντων ἑαυτοῖς τὴν κτήσιν τοῦ μετόχιου τούτου διὰ τοῦ ἐιρημένου χάτι σεριφίου τε καὶ φερμανίων. τελευταῖον, ἐνώπιον τοῦ ἱεροτάτου Μητροπολίτου Θεσσαλονίκης, ὑπερτίμου καὶ ἐξάρχου. πάσης Θετταλίας, τοῦ ἐν Ἀγίῳ πνεύματι ἀγαπητοῦ Ἀδελφοῦ, καὶ συλλειτουργοῦ τῆς ἡμῶν μετριότητος Κύρ Γαβριήλ, ἐρεύνης καὶ ἐξετάσεως γενομένης ὑπὸ τῶν αὐτῶν Ἀνασασιτῶν Πατέρων, δι' ἐπιμελείας καὶ ἐπισασίας τῆς αὐτοῦ ἱερότητος, ὡς παρ' ἑκατέρων τῶν μερῶν ἐκλεχθείσης καὶ παρακαλεσθείσης ἐπὶ τῷ θεωρῆσαι, καὶ ἀνακρίναι τε, καὶ ἐξετάσαι τὴν μεταξὺ αὐτῶν διαφορὰν. εὗρον οἱ αὐτοὶ Ἀνασασίται πατέρες ἐν τοῖς οἷς περ εἶχον διαφόροις γράμμασι τοῦ μοναστηρίου αὐτῶν, ἐν, καὶ δύο, γράμματα, διαλαμβάνοντα. ὡς οἱ ῥηθέντες πατέρες τοῦ Ῥωσικοῦ, ἔχοντες χρεῖαν καὶ ἀνάγκην, ἐδανείσθησαν κατὰ καιροὺς παρὰ τῶν Ἀνασασιτῶν πατέρων. ἅπαξ μὲν τεσσαράκοντα χιλιάδας τῶν ἄσπρων, ἄλλο τε δὲ πεντήκοντα χιλιάδας τῶν ἄσπρων, καὶ τῷ τρόπῳ τούτῳ ἐνεχείρησαν εἰς αὐτοὺς τὸ μετόχιον τοῦτο ἐπὶ συμφωνίᾳ τοῦ ἐπισραφήναι, καὶ ἀποδοθῆναι ὀπίσω πάλιν αὐτὸ πρὸς τοὺς τοῦ Ῥωσικοῦ πατέρας, ἐπειδὴν πληρωθῶσιν ὑπ' αὐτῶν πρὸς τοὺς Ἀνασασίτας τὰ εἰρημένα δάνεια. ἐξ ὧν γραμμάτων ἐπιγινῶντες, καὶ θεβαιωθέντες καλῶς οἱ αὐτοὶ Ἀνασασίται, δι' τὸ ῥηθὲν μετόχιον ἀνεκάθεν ὑπάρχον κτῆμα τοῦ Ῥωσικοῦ, ἐνεχυράσθη πρὸς αὐτοὺς κατὰ καιροὺς διὰ τὰ ῥηθέντα δάνεια, δεῖν ἐγνωσαν σὺν τῷ δικαίῳ καὶ νομίμῳ, καὶ πρέποντι ἐπιτρέψαι αὐτὸ πρὸς αὐτοὺς. καὶ ἐπειδὴ ἐν ὄσῳ ἐβάσαζον αὐτὸ οἱ Ἀνασασίται, δι' τε ἤδη εὐρισκόμενοι, καὶ οἱ πρὸ τούτων χρηματίσαντες, πεποιήκασιν δαπανήματα ἱκανὰ εἰς οἰκοδομὴν

итакъ когда обѣ стороны разногласили, а истинное положеніе дѣла было неизвѣстно и неясно, и Анастасійцы присвоивали себѣ владѣніе метохомъ тѣмъ на основаніи сказаннаго хатишерифа и фирмановъ, и наконецъ когда предъ лицомъ священнѣйшаго митрополита Фессалоникскаго пречестнаго Экзарха всей Фетталіи во Святомъ Духѣ возлюбленнаго брата и сослужителя нашей мѣрности господина Гавріила было произведено изслѣдованіе и испытаніе чрезъ самихъ отцевъ Анастасійцевъ по старанію и настоянію его священности, обѣими сторонами избраннаго и приглашеннаго къ тому, чтобы рассмотреть, разсудить и изслѣдовать споръ ихъ, отцы тѣ Анастасійцы нашли между различными бумагами своего монастыря одну и двѣ, содержащія въ себѣ, что сказанные отцы Русика, имѣя надобность и нужду, заняли въ разныя времена у отцевъ Анастасійцевъ въ одинъ разъ 40000 аспръ, а въ другой 50000 аспръ, а сѣмъ способомъ заложили имъ метохъ этотъ на условіяхъ возвращенія и отдачи его опять назадъ отцамъ Русика, когда они уплатятъ сказанные займы Анастасійцамъ. Освѣдомившись и увѣрившись изъ бумагъ тѣхъ хорошо, Анастасійцы, что сказанный метохъ, составляя издревле имѣніе Русика, заложенъ былъ имъ по времени за означенные займы, признали нужнымъ по правдѣ, закону и долгу возвратить имъ оный; и поелику владѣя имъ Анастасійцы, теперь ли обрѣтающіеся, или предъ этимъ бывшіе, сдѣлали значительныя издержки на постройку одной башни, на исправ-

ένος πύργου, και διόρθωσαν μερικῶν ὀσπητίων, και ἑτέρων καλλιεργιῶν, ἔτι δὲ και διαφόρων σπορίμων ειδῶν, ζῶων τε, και ἄλλων χρεωδῶν σκευῶν, ὧν ἐνεχείρισαν ἤδη ἐν τῇ ἐπισροφη πρὸς αὐτοὺς, περιεχομένων ῥητῶς, και κατ' εἶδος τούτων ἀπάντων ἐν τῷ ῥηθέντι κοινῷ ἐνουπογράφῳ Μονασηριακῷ αὐτῶν γράμματι. ἔλαβον ἀντὶ τούτων ἀπάντων παρὰ τῶν εἰρημένων πατέρων τοῦ Ρουσίκου τρεῖς χιλιάδας και ἑπτακόσια πεντήκοντα γρόσια, και οὕτως ἐνεχείρισαν τὸ ῥηθὲν μετόχιον τῷ ἁγίῳ Νικολάου Βαμβρόν καλούμενον, μετὰ πάντων τῶν ἐν αὐτῷ κτημάτων τε και πραγμάτων, και ὀσπιτίων, ἐκτὸς τε και ἐντὸς, ραύλων τε, και ἀλλῆς ἑλης, και τοῦ ῥηθέντος πύργου, και τῶν περιῆ πάντων μερῶν τοῦ αὐτοῦ μετοχίου, κατὰ τὴν ἣν πεποιήμασι περιγραφὴν τῶν συνόρων αὐτοῦ, και τόποθεσιῶν ἐν τῷ ῥηθέντι κοινῷ αὐτῶν γράμματι, ὥς μήτε ποδιαίον τόπον ἔχειν τοῦ λοιποῦ τοὺς ῥηθέντας Ἀνασασίτας ἐν τῷ μετοχίῳ τούτῳ, ἐπὶ τῷ ἐργάζεσθαι, ἢ ἑλως ἐξουσιάζειν ἐν αὐτῷ. ἀλλ' οὐδὲ τολμῶν πώποτε τινά, ἢ τῶν ἤδη πατέρων Ἀνασασιτῶν, ἢ τῶν μετὰ ταῦτα ἐπιγενησομένων ἐν τῇ αὐτῇ Μονῇ τῆς ἁγίας Ἀνασασίας κινήσαι ἦντινα ἕν ἀγωγῆν, ἢ κρίσιν. ἢ ἐπιζήτησαν περὶ τε τοῦ μετοχίου τούτου, και πάντων τῶν ἐν αὐτῷ κατὰ τῶν πατέρων τοῦ Ρουσίκου ἐν οἰωδήποτε χρόνῳ, και καιρῷ δι ἦντινα ἕν αἰτίαν. ἀλλ' εἶναι και μένειν τοῦ λοιποῦ τὸ αὐτὸ μετόχιον μετὰ πάντων τῶν ἐν αὐτῷ, ὑπὸ τὴν τελείαν ἐξουσίαν, και κτήσιν, και δεσποτείαν, και κυριότητα τῶν πατέρων τοῦ Ρουσίκου εἰς αἰῶνα τὸν ἅπαντα, ὡς ἐξ ἀρχῆς Μονασηριακῶν αὐτῶν κτῆμα, και ἀφιέρωμα ἀναφανέν, και ἀποδειχθέν, ἦν τινα παράδοσιν και ἐγγείρισιν τοῦ μετοχίου τούτου βεβαιώσαντες ὁ τε ἱερώτατος Μητροπολίτης θεσσαλονίκης συναδελφός, και συλλειτουργός ἡμῖν δι ἰδίας αὐτοῦ

леніе нѣсколькихъ домовъ и на другія улучшенія, еще и на разныя виды сѣмянъ, на животныхъ и на иные нужные предметы, которые они вручили уже при возвращеніи нѣкотоу мѣтоха, и которые всѣ упомянуты поименно, по родамъ ихъ въ сказанной монастырской общѣ подписанной ихъ бумагѣ, а вмѣсто всѣхъ ихъ получили отъ сказанныхъ отцевъ Русика 3750 піастровъ, и такимъ образомъ вручили сказанный мѣтохъ святаго Николая, называемый Вамронъ, со всѣми въ немъ имѣніями, вещами и домами, какъ внѣ, такъ и внутри, конюшнями и всѣмъ дворомъ и сказанною башнею и всѣми окрестными мѣстами мѣтоха по сдѣланной ими описи границъ ихъ и мѣсть въ сказанной ихъ общей бумагѣ, такъ что реченныя Анастасійцы не могутъ имѣть отселѣ ни одной пади въ мѣтохѣ семъ для обработки и совершенно владѣть въ немъ чѣмъ нибудь, ни даже смѣть когда бы то ни было кому нибудь изъ нынѣшнихъ ли отцевъ Анастасійцевъ или по семъ имѣющихъ быть въ той обители святой Анастасіи начать какой бы то ни было искъ противъ отцевъ Русика и судъ или востребованіе о мѣтохѣ семъ и о семъ, что въ немъ, въ какое бы то ни было время по какой бы то ни было причинѣ, но быть и пребывать отселѣ мѣтоху сему со всѣмъ, что въ немъ, подъ полною властію и вѣденіемъ, и владычествомъ и господствомъ отцевъ Русика во всѣ вѣки, какъ бы онъ былъ отъ начала монастырскимъ ихъ имѣніемъ и пожертвованіемъ завѣленнымъ и доказаннымъ. Каковую передачу и врученіе мѣтоха сего и священнѣйшій митрополитъ Фесалоникійскій, собратъ и сослужитель нашъ, особеннымъ

ἐπιστολῆς πρὸς ἡμᾶς, καὶ οἱ αὐτοὶ Ἀνασασίται διὰ τοῦ εἰρη-  
μένου γράμματος αὐτῶν, ἐνοπογράφου καὶ ἐνοσφραγισμένου  
ἔντος, ἠξίωσαν καὶ τὴν ἡμῶν μετριότητα ἐπιβεβαιῶσαι αὐτὸ,  
καὶ δι' ἡμετέρου πατριαρχικοῦ Συνοδικοῦ συγγιλιώδους γράμ-  
ματος. καὶ δὴ γράφοντες ἀποφαινόμεθα Συνοδικῶς μετὰ τῶν  
περὶ ἡμᾶς ἱερωτάτων Ἀρχιερέων, καὶ ὑπερτίμων, τῶν ἐν  
Ἁγίῳ πνεύματι ἀγαπητῶν ἡμῶν ἀδελφῶν, καὶ συλλειτουρ-  
γῶν, ἵνα τὸ διαληφθὲν ἐν τῇ Καλαμαρίᾳ μετόχιον τῷ Ἁγίῳ  
Νικολάου βαμβρόν καλούμενον, μετὰ πάντων τῶν ἐμπερι-  
χομένων αὐτῷ κτημάτων, καὶ πραγμάτων, καὶ ἀφιερωμάτων,  
κινήτων τε καὶ ἀκινήτων, χωρῶν τε καὶ τοποθεσιῶν, καὶ  
συνόρων, κατὰ τὴν ἐπὶ λεπτοῦ, καὶ κατ' εἶδος ἐμφαινομένην  
περιγραφὴν ἐν τῷ δοθέντι πρὸς αὐτοὺς παρὰ τῶν Ἀνασα-  
σιτῶν πατέρων κοινῶ ἐνοπογράφῳ, καὶ ἐσφραγισμένῳ γράμ-  
ματι, ὑπάρχει τοῦ λοιποῦ ὑπὸ τὴν τελείαν κτήσιν καὶ δεσπο-  
τείαν, καὶ κυριότητα τῆς ἐν τῷ Ἁγιωνύμφῳ ὄρει σεβασμίας  
Μονῆς τοῦ Ῥουσίκου, καὶ τῶν ἐν αὐτῇ πατέρων, ὡς καὶ  
ἀνωθεν ὑπάρχον κτῆμα, καὶ δίκαιον τῆς Μονῆς αὐτῶν, καὶ  
ἤδη ἐγχειρισθὲν εἰς αὐτοὺς ὑπὸ τῶν Ἀνασασιτῶν πατέρων,  
διὰ δόσεως τριῶν χιλιάδων, καὶ ἑπτακοσίων πεντήκοντα γρο-  
σίων, ἐξουσιαζόμενον, καὶ δεσποζόμενον ὑπὸ τῶν τοῦ Ῥου-  
σίκου πατέρων εἰς αἰῶνα τὸν ἅπαντα ἀναφαιρέτως, καὶ ἀνα-  
ποσπάζως, ἀκαταζητήτως τε, καὶ ἀνενοχλήτως, μηδεμίαν  
τοῦ λοιποῦ τῶν Ἀνασασιτῶν πατέρων ἐχόντων ἐν τῷ με-  
τοχίῳ τούτῳ μετοχὴν τινὰ, καὶ δεσποτείαν. οὕτως δυναμένον  
προβάλλειν δικαιοσύνην τινὰ δι' ἅπερ πεποιήμασιν ἐν αὐτῷ—  
οἰκοδομήματα τε, καὶ δαπανήματα, καὶ καλλιέργιας, ὡς  
εὐαρεσηθέντων ἀδαιρέτως περὶ τούτων ἁπάντων διὰ τῆς  
λήψεως τῶν εἰρημένων ἄσπρων, καὶ πεποιηκότων τελείαν  
ἐν πᾶσιν ἐξέφυλῃσιν. Ὅς δ' ἂν τις, καὶ ὅποιος ἐξ αὐτῶν τῶν

его письмомъ къ намъ, и сами тѣ Анастасійцы, подтвердивши сказанною бумагою ихъ за подписомъ и печатію, просили и нашу мѣрность скрѣпить ее и нашею патриаршею и синодальною сигилліодною грамотою. Поэтому, пиша, мы постановляемъ соборно съ находящимися при насъ священнѣйшими Архіереями и всечестными во Святомъ Духѣ возлюбленными нашими братіями и сослужителями, чтобы означенный метохъ въ Каламаріи святаго Николая, называемый Ваиронъ, со всѣми заключающимися въ немъ имѣніями и вещами и приносами, движимыми и недвижимыми мѣстами и мѣстностями и границами, по предъявленной подробной описи, находящейся въ данной имъ (Русскимъ) Анастасійскимъ отцами за общимъ подписомъ и печатію бумагѣ, находился отселѣ подъ полнымъ владѣніемъ и господствомъ честной обители Русика, находящейся на святоименной горѣ и отцевъ ея, какъ издревле существующее имѣніе и пріобрѣтеніе ихъ обители, теперь уже имъ врученное отцами Анастасійцами по уплатѣ 1750 піастровъ, долженствующее оставаться во владѣніи и владычествѣ отцевъ Русика во всѣ вѣки неотъемлемо и неотдѣлимо, безпрекословно и нетревожимо, а Анастасійцы отцы не имѣютъ отселѣ въ метохѣ томъ никакого участія и господства, и не могутъ предъявить никакихъ правъ на сдѣланныя ими въ немъ постройки и издержки и улучшенія, такъ какъ сами они добровольно согласились на все это, получивъ сказанныя аспры, и сдѣлавъ полный во всемъ расчетъ. Если же

Ἀνασασιτῶν πατέρων, ἦτοι ἤδη ἐν ζωῶν διατελούντων, ἦτοι ἐπιγεννησομένων κατὰ καιροὺς τολμήσῃ οἰωδῆταιν τρόπῳ, καὶ δι' ἤντινα οὖν αἰτία, καὶ πρέψασιν ἀντιποιήσασθαι τῷ ῥηθέντος μετοχίου τοῦ Ἁγίου Νικολάου, ἢ τινος τῶν ἐν αὐτῷ πραγμάτων, καὶ ἐνοχλήσαι, καὶ ἐπηρεάσαι τοὺς τοῦ Ρουσίκου πατέρας, καὶ ζημίαν τινὰ, πολλήν, ἢ ὀλίγην αὐτοῖς προξενῆσαι. ὁ τοιοῦτος ὁποίας ἀν' εἴη τάξεως, καὶ ὁποίου βαθμοῦ, ἀφωρισμένος εἴη παρὰ τῆς Ἁγίας καὶ ὁμοουσίου, καὶ ζωοποιοῦ, καὶ ἀδιαίρετου Τριάδος, τοῦ ἐνὸς τῆ φύσει μόνου Θεοῦ, καὶ κατηραμένος, καὶ μετὰ θάνατον ἄλιτος, καὶ πάσαις ταῖς πατριακαῖς καὶ Συνοδικαῖς ἀραῖς ὀπίδικος, καὶ ἐνοχος τοῦ πυρὸς τῆς γεέννης. Ὅθεν εἰς τὴν περὶ τούτου ἐνδειξιν, καὶ διηνεκῆ ἀσφάλειαν, ἐγένετο καὶ τὸ παρὸν ἡμετέρον πατριαρχικὸν Συνοδικὸν ἐπιβεβαιωτήριον, συγγλυῶδες ἐν μεμβράναις γράμμα, κατασρωθὲν κἄν τῷ ἱερῷ Κώδικι, καὶ ἐδόθη τοῖς πατράσι τῆς Σεβασμίας Μονῆς τοῦ Ρουσίκου. Ἐν ἔτει, α ψ ν β. ἐπινεμήσεως. ιε.

✠ Κύριλλος ἐλέφ Θεοῦ Ἀρχιεπίσκοπος Κωνσταντινουπόλεως νέας Ῥώμης καὶ οὐκουμενικὸς Πατριάρχης.

✠ Ὁ Καισαρείας Πορφύριος.

✠ Ὁ Ἡρακλείας Χρόσανθος.

✠ Ὁ . . . . Μιχαήλ.

✠ Ὁ Νικομηδείας Γαβριήλ.

✠ Ὁ Κρήτης Ἰωάσαφ.

✠ Ὁ Φιλιππουπόλεος Σεραφεῖμ.

*Примѣчаніе.* Метохъ этотъ находится на той самой *Καλαμαρίν* о которой было слово въ актахъ № № 20 и 21 (стр. 169—171) и еще будетъ рѣчь въ Сербскомъ актѣ царя Стефана отъ 1347 г.—Участокъ этотъ и теперь состоитъ въ рукахъ монастыря. Называется же онъ



кто изъ тѣхъ Анастасійцевъ отцевъ, находящихся въ живыхъ, или имѣющихъ быть впоследствии времени, дерзнетъ какими бы то ни было образомъ и по какой бы то ни было причинѣ или предлогу присвоивать себѣ означенный метохъ св. Николая, или какія нибудь въ немъ вещи и безпоконть и тѣснить отцевъ Русика, и причинить имъ ущербъ малый или великій, таковой какого бы онъ ни былъ чина, и какой бы ни былъ степени, да будетъ отлученъ отъ святыхъ единосущныхъ и животворящихъ и нераздѣлимыхъ Троицы—единого по естеству Бога—и проклятъ и не прощенъ и по смерти нерѣшимъ и всѣмъ отеческимъ и соборнымъ клятвамъ подсуденъ и повиненъ огню геенны. Почему въ увѣреніе сего и постоянную безопасность состоялась настоящая наша патріаршая, синодальная завѣрительная сигилудная на пергаминѣ грамота, внесенная и въ священныи кодексъ и выдана отцамъ честной обители Русика, 1752 года, индикціона 15-го.

✠ *Кирилль* милостію Божіею архіепископъ Константинополь, новаго Рима, и вселенскій Патріархъ.

✠ Кесарійскій *Порфирій*.

✠ Ираклійскій *Хрсановъ*.

✠ ..... Михаилъ (?).

✠ Никоидійскій *Гаврииль*.

✠ Критскій *Іоасафъ*.

✠ Филиппопольскій *Серафимъ*.

---

метохомъ св. *Николая* потому, что въ немъ какъ тогда была, такъ и теперь есть церковь во имя св. Николая Мурликийскаго чудотворца. Въ помннутыхъ же актахъ № № (20 и 21) умалчивается о томъ, что тамъ въ то время была какая нибудь церковь. Всякой

здѣсь можетъ видѣть, что 3750 піастровъ внесены отцами Русска отцамъ Анастасійскимъ не только какъ уплата за долгъ, но и какъ вознагражденіе за различныя постройки и улучшенія, сдѣланныя въ метохѣ Анастасійцами. Слѣд. 90000 аспръ далеко не равнялись въ цѣнности своей 3750 піастровъ. А метохъ приноситъ теперь только доходу почти до 5,000 руб. сер. Піастръ же, какъ мы и выше сказали, стоитъ нынѣ отъ 5 до 6 коп. сер. Слѣд. какъ ни представлять цѣнность тогдашнихъ аспръ и піастровъ противъ нынѣш-

---

### № 30 (В. β. 3).

Καλλίνικος ἐλέφ Θεοῦ Ἀρχιεπίσκοπος Κωνσταντινουπό-  
λεως νέας Ῥώμης, καὶ οἰκουμενικὸς πατριάρχης.

Ζήλω τῆ πρὸς τὰ θεῖα σκηνώματα καὶ ἱερά καταγώ-  
για ἐκαιόμενοι ἔσοι κατὰ καιροὺς διΰθύνειν ἔλαχον τὰ πνευ-  
ματικά τοῦ παγκοίνου τουτοῦ σκάφους τῆς ἐκκλησίας πη-  
θάλια, τρόποις οἰκονομοῦσι διαχόροις τὰ πρὸς εὐσέθειαν αὐ-  
τῶν ἀνάσωσιν τε καὶ συντήρησιν, ὅπως οὐ μόνον τὰ καλῶς  
ἔχοντα, καὶ χώραν ἰδίαν σωζόμενα μηδεμιᾶς κακώσεως καὶ  
βλάβης πειραθεῖεν, ἀλλὰ καὶ τὰ κινδυνεύοντα παθεῖν περι-  
σώζοιτο συνιστάμενα, ἔργον ἔχοντες τὴν ἐπ' ἀγαθῶ διεξαγῆν  
αὐτῶν, καὶ ἐπὶ τὸ βέλτιον ἀποκατάσασιν. καὶ φροντίζοντες  
ἀγρύπνως τῆς θεοφιλοῦς αὐτῶν διακίσεως. διὸ καὶ ἡμεῖς  
κατὰ θεῖαν νεύσιν τὴν κοινὴν ταύτην προσασάν ἐμπεπισευ-  
μένοι, καὶ ζηλοῦντες τοὺς πάλαι πρὸ ἡμῶν θεοφιλῶς πα-  
τριαρχεύσαντας, ἔγνωμεν γνώμη κοινῇ προνοῆσαι ἐκκλησια-  
στικῶς τῆς εὐσεθείας καὶ ἐπὶ τὸ βέλτιον καταστάσεως καὶ τοῦ  
ἐν τῇ Ἀγιωνόμῳ ὄρει τοῦ Ἁθῶ ἱεροῦ καὶ σεβασμίου ἡμε-  
τέρου πατριαρχικοῦ καὶ ζαυροπηγιακοῦ Μοναστηρίου τοῦ Ῥω-

ней цѣны ихъ, все таки будетъ поразительна рѣшимость Русиковцевъ на то, чтобы отдать имѣніе свое подъ залогъ болѣе, чѣмъ въ десять разъ меньшій онаго, и притомъ на неопредѣленное время. Кратко сказать, по прочтеніи настоящей грамоты мы предаемся той же думѣ, о которой мы повѣдали при разсмотрѣніи бумагъ № № 14 и 15 (стр. 144). Кожа настоящей грамоты длины 13<sup>2</sup>/<sub>3</sub> вершк., ширин. 10 вершк., при грамотѣ обычная свинцовая патриаршая печать на шелковыхъ темносинихъ шнурахъ.

---

### Сигилліонъ патриарха Каллиника объ учрежденіи киновіи въ Русіѣ, 1803 г.

Каллиникъ, Божією милостію архіепископъ Константинополя новаго Рима, и Вселенскій патриархъ.

По временамъ приѣмлющіе управление духовнымъ кормиломъ сей общей ладіи Церкви, горя ревностію къ селеніямъ Божіимъ и священнымъ заведеніямъ, разными способами устроятъ то, что относится къ ихъ благосостоянію, поддержанію и сохраненію, поставляя долгомъ своимъ вести ихъ ко благу, устроятъ все къ лучшему, и бодрственно заботятся о боголюбивомъ управленіи ими, такъ чтобы не только то, что стоитъ и держится хорошо, не потерпѣло никакого вреда, но и то, что подвергается опасности, сохранено было поддержкою.

Посему и мы, мавіемъ Божіимъ пріавшіе на себя общее сіе предстательство, и ревнуя прежде насъ боголюбиво патриаршествовавшимъ, общимъ имѣніемъ положили позаботиться церковно о благосостояніи и устроеніи къ лучшему и находящагося на святоименной горѣ афонской, священнаго и честнаго нашего патриаршаго и ставропигіального монастыря, называемаго *Русскаю*.

αικού ἐπιλεγομένου. καὶ γὰρ ἐγένετο ἤδη γνωσὸν τῇ ἡμῶν μετριότητι Συνοδικῶς προκαθημένη ἀπὸ ἐνουπογράφων ἀναφορῶν καὶ μαρτυρίας ἀξιοπιστῶν, καὶ εὐσυνειδήτων ἀνδρῶν, ὅτι τὸ εἰρημένον ἱερὸν Μοναστήριον ἐκ τῆς κακῆς οἰκονομίας τῶν κατὰ καιροὺς προεσῆναι λαχόντων, καὶ ἐκ τῶν καιρικῶν περιτάσεων, καὶ ἀλλεπαλλήλων σηθοσιμάτων ὑποπεσὸν ποτὲ εἰς χρέος βαρύτερον καὶ ὑπέρογκον, ἐκινδύνευε, καὶ εἰς τέλος ἐρημώθη ἂν, ἐμὴ φθάσασα ἀξιοχρεῶς τις εὐλάβεια, καὶ ζήλος θεοφιλῆς ἐξόχων τινῶν καὶ περιφανῶν ὑποκειμένων διὰ δρακιωτάτων τρόπων ἀνεσώσατο αὐτὸ, ἐξοικονομηθέντος κρεῖττον, ἢ κατὰ πᾶσαν ἐλπίδα τοῦ ἐπικειμένου αὐτῷ ὑπερόγκου χρέους. θεὸν δὲ τοὺς ἐν αὐτῷ ἀσκουμένους ὀσιωτάτους πατέρας τοιαύτης μεγίστης εὐεργεσίας ἡθμοιορηκότας, εὐχαρισεῖν τῷ θεῷ, καὶ ὑπερεύχεσθαι τῶν τηλικαύτην πρόνοιαν ὑπὲρ αὐτῶν πεποιημένων φιλοθέων ἀνδρῶν, καὶ συζῆν ἐν ἀγάπῃ ἀδελφικῇ καὶ συμπνοίᾳ, καὶ συμπολιτεύεσθαι ἐν ἀνέσει προκόπτοντας, καὶ ἐπιδεδωκότας εἰς αὐξήσιν ἀρετῆς, κατὰ τὸ ἀφευκτον χρέος τοῦ μοναχικοῦ αὐτῶν ἐπαγγέλματος, καὶ μηδενὶ πρόσκομμα γινομένου, διατηρεῖν ὅλας δυνάμεις ἐν καλῇ καταστάσει τὸ ἱερὸν αὐτῶν Μοναστήριον, καὶ φροντίζειν καὶ ἐπιμελεῖσθαι ἐν ὁμοφύχῃ προθυμίᾳ καὶ ὁμοφώνῃ σπουδῇ περὶ τῆς βελτίονος ἐν ἀνέσει αὐτοῦ καταστάσεως. περιέστη ἔμπης εἰς τοῦναντίον, καὶ τὸ προγεγονὸς ἐκείνο καλὸν τῆς ἀπάλλαγῆς τοῦ ὑπερόγκου χρέους, ἢ κακόνοια τῶν ἐνοικοούντων ἀφορμὴν ἄλλων μιλύων ἀτοπημάτων ἀπειργάσατο, τῆς τε ἀνέσεως αὐτῶν, καὶ τῆς ἀπὸ τοῦ χρέους ἀπάλλαγῆς, ὡς ἐρμαίου τινὸς ἐπιδραξάμενοι, ἀντὶ τοῦ συντρέχειν ὁμοφώνως ἐπὶ πνευματικῇ προόδῳ, καὶ εὐαγεῖ καταστάσει τῶ ἱερῷ αὐτῶν Μοναστηρίου, κατεκυρισύθησαν, φεῦ, ἀναξίως ὀπὸ ματαίας φαντασίας, καὶ

Изъ прошеній, скрѣпленныхъ подписанн, и изъ свѣдѣтельства достойныхъ вѣроятя и добросовѣстныхъ людей, предъявленныхъ въ синодальномъ засѣданіи, нашей мѣрности извѣстно стало, что сказанный священный монастырь, отъ худаго управленія настоятельствовавшихъ имъ, отъ обстоятельствъ времени и отъ безпрестанныхъ налоговъ подпавшій тяжкому и невыносимому долгу, подвергался опасности и запустѣлъ бы совершенно, еслибы подоспѣвши во время достодолжное благочестіе и боголюбивая ревность нѣкоторыхъ высокихъ и славныхъ лицъ не спасли его дѣятельнѣйшими мѣрами, уплативши лежащій на немъ огромный долгъ, наче всякаго чаянія. За что и должны были подвизающіеся въ немъ преподобнѣйшіе отцы, получившіе такое великое благодѣяніе, благодарить Бога и молиться объ оказавшихъ имъ толикую промыслительность, боголюбивыхъ мужахъ, жить въ братской любви и единомудіи, мирно преуспѣвая и упражняясь въ приумноженія добродѣтели, на сколько требуетъ того ихъ монашеское званіе, и, не бывая никому препятствіемъ,—всѣми силами сохранять священный монастырь свой въ хорошемъ состояніи, заботясь и прилежа въ единомудшномъ усердіи и единоголсномъ тщаніи еще о лучшемъ его состояніи. Случилось однакоже противное сему, и добро оное т. е. избавленіе отъ тяжкаго долга, зломысліе обитающихъ въ монастырѣ обратило въ поводъ къ другимъ большимъ неустройствамъ. Своимъ довольствомъ и своимъ избавленіемъ отъ долга воспользовавшись какъ бы нѣкимъ прибыткомъ, они вмѣсто того чтобы единоголсно содѣйствовать духовному преслѣянію и благосостоянію своего священнаго монастыря, охватились, увы! недостойнымъ образомъ духомъ тщеславія,

κενοσπουδίας, και πλεονεξίας, οί ἐπ' ἀκτημοσύνη ἐγκαλλωπιζόμενοι μοναχοί, διαφιλονικούντες πρὸς ἀλλήλους περὶ πρωτείων, διαβιούντες τε ὑπερηφάνως και ἰδιορθύμως, και ἀρχάς και προεδρίας και ἡγουμενίας ἑαυτοίς περιποιούμενοι, και ὑπερορώντες τῶν ὑποδεεσέρων. Ἐντεῦθεν τοίνυν και τὰ ἐφεξῆς, ἐριδες συνεχείς, ἀλληλομαχίαι διηνεκίς, ἀταξίαι τε και ἀνησυχίαι ἀδιάκοποι, ἐξ ὧν κινδυνεύει πάλιν χεῖρον, ἢ πρότερον ἐρημωθῆναι τὸ ἱερὸν τοῦτο και σεβάσιμον Μοναστήριον, και ἐρείπιον ἀποκατασταθῆναι ταῦτα τοίνυν περὶ αὐτοῦ τοῦ ἱεροῦ Μοναστηρίου πληροφορηθέντες, και πρόνοιαν ὀφειλομένως περὶ αὐτοῦ ποιησάμενοι, και συνδιασκεψάμενοι ὑπὲρ τῆς ἀνασώσεως αὐτοῦ, και τῆς εἰς τὸ ἐξῆς καλῆς οἰκονομίας, και τῆς ἐπὶ τὸ βέλτιον καταστάσεως, ἐγνωμεν ἐπιθέσθαι αὐτῷ κατάλληλα φάρμακα, ἀνατρέψαι δηλονότι τὴν ἰδιόρρυθμον διεξαγωγὴν και διοίκησιν, και φιλαυτίαν τῶν ἐν αὐτῷ μοναζόντων, μεταρρυθμίσασθαι αὐτὸ εἰς Κοινόβιον, και ἀποκαταστήσαι αὐτοὺς κοινοβιακῶς συζῆν ὁμοφρόνως, και ὁμοφύχως, μὴ τὰ ἑαυτῶν μόνον σκοποῦντας, ἀλλὰ και τὰ τῶν ἄλλων, ὡς ἐν τοῖς τῶν ἄλλων και τὸ ἑαυτῷ συμφέρον εὐρίσκειν ἕκαστον, κατὰ τὸν θεῖον Ἀπόστολον, ὅπως τῷ τοιῦδε τρόπῳ τῆς κοινοβιακῆς διοικήσεως διὰ τῆς ἀνωθεν χειραγωγίας, και ἀντιλήψεως, και τῆς κοινῆς αὐτῶν συμπροθυμίας και ἀδελφικῆς συμπνοίας, και ὀλομελοῦς συνασπισμοῦ, και συναρμολογίας, προϊόντος τοῦ καιροῦ γένηται δυνατὸν ἐξοικονομηθῆναι ἀξιοπρεπῶς τὰς κατεπειγούσας Μοναστηριακὰς χρείας, ἐκπεσεῖν τε τὰ ἐπικείμενα ὑπέρογκα και βαρύτατα χρέη, και τὸ ἱερὸν τοῦτο Μοναστήριον ἀπαλλαγῆναι τέλεον τῆς ἐνοχῆς, και τοῦ ἐπαπειλουμένου κινδύνου τοῦ εἰς τέλος ἐδαφισμοῦ. προκειμένων εἰς παράδειγμα ἐκ τοῦ σὺνεγγυς τῶν λοιπῶν ἱερῶν κοινοβίων Μοναστηρίων, ἅριστα διεξαγομέ-

пустаго домогательства и любостязанія, — они, украшаемые нестяжательностію, монахи, другъ у друга оспаривая первенство, живя гордо и самовольно, присвоивая себѣ начальство, предсѣдательство, игуменство, и презирая низшихъ себя. А отсюда вытекали постоянныя ссоры, безпрестанныя беспокойства, отъ которыхъ хуже, чѣмъ прежде, грозить священному сему и честному монастырю опасность запустѣть и превратиться въ развалину. Узнавши все это о священномъ семъ монастырѣ, и приложивши надлежащую о немъ заботу, мы подумали о средствахъ спасти его, и привести въ лучшее экономическое состояніе, почему сочли нужнымъ употребить относительно его приличныя врачевства, а именно испровергнуть своевольное жительство, управление и самолюбіе монашествующихъ, и обратить его въ общежитіе, заставивъ ихъ жить единомысленно и единомушво по-киновіатски, чтобы каждый заботился не о своемъ только, но и о чужомъ, и въ чужомъ находилъ свою собственную пользу, по Апостолу: чтобы симъ способомъ общежительнаго управления, съ руководствомъ и заступленіемъ свыше, общимъ ихъ усердіемъ и братскимъ сочувствіемъ и всецѣлымъ согласіемъ и соответствіемъ, съ теченіемъ времени открылась возможность достойнымъ образомъ удовлетворять необходимымъ нуждамъ монастырскимъ, выйти изъ тяжкаго и чрезмѣрнаго долга, и освободить св. монастырь сей отъ тѣсноты и угрожающей опасности конечнаго разрушенія: примѣромъ чего могутъ служить другіе по близости св. общежительные монастыри, нынѣ отлично идущіе

νων νῶν, καὶ ἐπὶ τὸ κρεῖττον διευθυνομένων τῶν προτέρων κακῶς ἀθλιῶς, καὶ δυσυχῶς ἐχόντων τὰ πρὸς σύρασιν αὐτῶν, καὶ εὐσεβείαν, διορίσασθαι δὲ Ἡγοούμενον, καὶ κοινοβιάρχην τὸν ὑσιώτατον ἐν ἱερομονάχοις Κύρ—Σάββαν τὸν ἐκ τῆς ἱερᾶς Σκήτσεως τοῦ Ξενοφῶντος, ὡς ἄνδρα θεοσεβῆ, καὶ ἀγρυπνον ἐπιμελητὴν καὶ σώφρονα καὶ τῆς καλῆς οἰκονομίας, καὶ τῆς εὐσεβείας, καὶ τῆς κοινοδιακῆς διοικήσεως αὐτοῦ τοῦ ἱεροῦ Μοναστηρίου ἄξιον καὶ δυνάμενον φυλάξαι τὴν ἐπισημὴν τῶν Μοναχῶν καὶ τὴν τοῦ κοινουβίου κατάρασιν, ἐπὶ τῇ ἐπιτηρεῖν αὐτὸν, καὶ ἄρχειν τῶν ἐν αὐτῷ μοναζόντων, καὶ φροντίζειν τῆς κοινῆς εὐνομίας τῶν κοινοδιακῶς βουλομένων μονᾶσαι, καὶ τῆς εὐταξίας καὶ θεοφιλοῦς διεξαγωγῆς. καὶ αὐτὸν μὲν ὡς ἀγωνιστὴν καλὸν ἅπαξ ἐπὶ τὸ τῆς εὐσεβείας ράδιον ἀποδεδέντα, φέρειν δεῖ γενναίως τὰς πληγὰς τῶν ἀντιπάλων ἐλπίδι τῆς δόξης τῆς ἀπὸ τῶν σεφάνων, καὶ γὰρ ἐν τοῖς γυμνασίοις ἀγῶσιν οἱ κατὰ τὰς παλαίτρας τοῖς πόνοις προσειθισθέντες, οὐ πρὸς τὸ ἀλγεινὸν συσέλλονται τῆς πληγῆς, ἀλλ' ὁμῶσε χωροῦσι τοῖς ἀντιπάλοις δι' ἐπιθυμίαν τῆς ἀναβρίσεως, τῶν παραυτίκα πάντων ὑπεροπῶντες. αὐτοὺς δὲ πειθαρχεῖν, καὶ ὑποτάσσασθαι αὐτῷ, καὶ ἐγκρατεῦσθαι, ὅτι ἐγκράτεια ἐστὶν ἀμαρτίας ἀναίρεσις, παθῶν ἀλλοτριώσεις, σώματος νέκρωσις. μέχρι καὶ αὐτῶν τῶν φυσικῶν παθημάτων τε, καὶ ἐπιθυμιῶν. καὶ γὰρ οἱ κόσμου χωρίζοντες ἑαυτοὺς, καὶ τὴν ἔρημον ἀσπαζόμενοι Θεῷ ζῶσι, καὶ οἱ ὑπομέγοντες αὐτὸν ἀλλάξουσιν ἰσχὺν, πτεροφυήσουσιν ὡς ἀετοὶ, δραμοῦνται καὶ οὐ κοπιᾶσιν, βαδιοῦνται καὶ οὐ πεινάσιν, ὅτι Κύριος θησαυρίζει τοῖς κατορθοῦσι σωτηρίαν, ὑπερασπίζει τὴν κορείαν αὐτῶν τοῦ φυλάξαι ὁδῶν δικαιοματιῶν. κατὰ ταῦτα γοῦν ἀπεφάνθη Συνοδικῇ διαγνώσει ἀποκατασταθῆναι καὶ αὐτὸ τὸ ἱερὸν Μοναστήριον τοῦ Ῥωσικοῦ



и къ лучшему направляемые, а прежде все, что относилось къ ихъ составу и благосостоянію, имѣвшіе въ наихудшемъ видѣ. Игуменомъ же и общежитія начальникомъ назначить преподобнѣйшаго въ іеромонахахъ господина Савву изъ священнаго скита Ксенофонта, какъ мужа богочестиваго, бодрого старателя, цѣломудреннаго, достойнаго взять на себя хорошее распоряженіе, благоустройство и общежительное управленіе св. монастыря, — способнаго ~~хранить и наученіе монаховъ~~ и состояніе общежитія, съ тѣмъ, — чтобы онъ наблюдалъ за нимъ и начальствовалъ надъ ~~монашествующими~~, и заботился объ общемъ благозаконіи, порядкѣ и боголюбивомъ поведеніи желающихъ ~~монашествовать общежительно~~. Такимъ образомъ онъ, какъ добрый подвижникъ, однажды выступившій на поприще благочестія, долженъ мужественно переносить удары противниковъ, въ надеждѣ вѣчной славы: ибо и въ гимнастическихъ бояхъ получающіе на палестрѣ удары не останавливаются болѣзненностію удара, но въ надеждѣ выздоровленія нападаютъ на противоборцевъ, все тотчасъ же забывая. Они же (монашествующіе) должны повиноваться и подчиняться ему и воздерживаться, ибо воздержаніе есть истребленіе грѣха, отчужденіе страстей, умерщвленіе тѣла до самыхъ естественныхъ наклонностей и пожеланій. Ибо отдѣляющіе себя отъ міра и избирающіе пустыню, живутъ для Бога, и *терпящии Его измѣняютъ крѣпость, окрылатъютъ аки орлы, потекутъ и не утрудятъ ся, пойдутъ и не взычутъ* (Исаи 40; 31); ибо Господь сокроуиществуетъ ищущимъ спасенія, защититъ шествіе ихъ сохранили путь оправданій.

Посему положено было синодальнымъ мнѣніемъ обратиться и сей священный Русскій монастырь въ киновію, и

Κοινόβιον, και ἐπιχωροθῆναι τὴν κοινοβιακὴν αὐτοῦ διοική-  
σιν διὰ τοῦ δε τοῦ πατριαρχικοῦ ἡμῶν, και Συνοδικοῦ σιγγε-  
λωδου ἐν μεμβράναις γράμματος. Τοῦτου χάριν και γρά-  
φοντες ἀποφαινόμεθα Συνοδικῶς, μετὰ τῶν περι ἡμᾶς ἱερω-  
τάτων Ἀρχιερέων, και ὑπερτίμων, τῶν ἐν ἀγίῳ πνεύματι  
ἀγαπητῶν ἡμῶν ἀδελφῶν, και συλλειτουργῶν, ἵνα τὸ εἰρη-  
μέγον ἱερόν και Σεβάσιμον ἡμέτερον πατριαρχικόν, και τρυ-  
ροπησιακόν Μονασῆριον Ῥωσικόν ἐπλεγεόμενον ἔτη, και λέ-  
γεται, και παρὰ πάντων γινώσκηται κοινόβιον, διοικούμενον,  
και διεξαγόμενον ἐλευθέρως, ὡς και τὰ λοιπὰ ἀρχαῖα ἱερά  
κοινόβια Μονασῆρια, διαμέγον ἐς τὸ διηγενέες ἀμγές και  
καθαρόν, πάντων τῶν ἐν αὐτῷ ἤδη ὄντων, και συναχθησο-  
μένων ἀδελφῶν, κατὰ τῆς μοναχικοῦ κανόνας ἐν ἐνὶ οἴκῳ  
οἰκούντων, και κοινῶς τρεφομένων, και ἐν ἐνὶ οἴκῳ καθευ-  
δόντων κεχωρισμένως, ὡς ἀμοιβαδὸν ἀλλήλοις μαρτυρίαν  
τῆς σῶφρονος διαγωγῆς παρέχειν αὐτοῦς, ὡς ὁ ἱερός βλά-  
σαρης κερ. ις. τοῦ μκ. σοιχείου ὀρίζεται, νεαρᾶ ρκγ. κεκτη-  
μένους ἀπαντα κοινὰ, ἐρώματα, πόματα, ἱμάσια, ὑποδήματα,  
χρήματα, και τὰ λοιπὰ, μηθενὸς ἔχοντος ἐξ αὐτῶν παρακα-  
τασαι ἐπεκούλιου ἰδιόκτητου ἐντὸς τοῦ Μονασηρίου ἢ ἐκτὸς  
κεκρυμμένου, ἢ παρ ἄλλῳ τινὶ ἐγκαταλειμμένου. ἀλλὰ μηδὲ  
ἄλλως λέγειν ἰδιὸν τι ἔχειν, μέχρι και τοῦ ἐλαχίστου κατὰ μί-  
μῃσιν τῶν παλαιῶν ἐκείνων ἀγίων Κοινοβίων ἀπερ οἱ θεο-  
φόροι τῆς ἐκκλησίας πατέρες συνεσήσαντο, ὡσπερ και οἱ  
μαθηταὶ τοῦ Σωτῆρος οἱ ἱεροὶ Ἀπόστολοι, καθὰ γέγραπται,  
ὅτι πάντες οἱ πισεύοντες ἦσαν ἐπὶ τῷ αὐτῷ, και ἔχον  
ἀπαντα κοινὰ, ἐκτὸς ἐμῆ δι ἀσθένειαν σωματικὴν, ἢ ἄλλην  
ἀπαραίτητον αἰτίαν κωλύοιτὸ τις τῇ αὐτῇ διαίτη τοῖς ἄλλοις  
ἀδελφοῖς χρῆσασθαι, ὡς ἂν ὁ ἡγούμενος κρῖνοι περι τοῦτου,  
και δοκιμάσαι. τὸν δὲ ἡγούμενον βουλόμεθα ἔχειν τὴν ἐξου-

утвердить общежительное управление его нашею патриаршею и синодальною, на пергаментъ и за печатью, грамматю. Въ слѣдствіе чего, пиша сіе, мы опредѣляемъ синодально жити съ священнѣйшими и пречестными архіереями, во Св. Духѣ возлюбленными братіями нашими и сослужителями, чтобы сказанный священный и честный нашъ патриаршій и ставропигіальный монастырь, называемый *Русскій*, былъ и именовался и всѣми признавался за киновію, управляемую свободно, подобно другимъ древнимъ св. общежительнымъ монастырямъ, оставаясь впредь неприкосновеннымъ и чистымъ, всѣ же, сущіи въ немъ теперѣ, и имѣющіе собраться въ послѣдствіи, братія по правиламъ монашескимъ жили бы въ одномъ домѣ, съ-обща питались и въ одномъ домѣ спали каждый отдѣльно, взаимно другъ другу давая свидѣтельство цѣломудреннаго поведенія (какъ опредѣляетъ священный Властарь въ главѣ 16-й, буквы М. Неара 123), все имѣя общее, пищу, питье, одежду, обувь, деньги и проч., не укрывая никакой собственности ни внутри ни внѣ монастыря, хотя бы она оставлена была другимъ кѣмъ, ни даже называя что нибудь своимъ до самаго малѣйшей вещи, по подражанію древнихъ оныхъ святыхъ киновій, учрежденныхъ отъ богоносныхъ отцевъ Церкви, какъ жили и ученики Спасителя, священныя Апостолы, какъ пишется, что всѣ вѣрующіе составляли одно общество, и *блху имъ еси обща*; развѣ только кто нибудь по тѣлесной немощи или другой неотложной причинѣ возбраненъ будетъ пользоваться общимъ положеніемъ съ братіями, по разсужденію и испытанію игумена. Хотимъ же, чтобы игумень имѣлъ

αίαν, καὶ προηγεῖσθαι πάντων τῶν ἀδελφῶν, καὶ παιδοτριβεῖν πάντας πρὸς ἀρετὴν. ἔξακριβοῦντα τὰ τοῦ κοινοδιακῶ αὐτῶν πολιτεύματος κατὰ τὰ ἀρχῆθεν νομοισμένα τοῖς κοινοδιακῶς ἡρημένους ζῆν, καὶ τὸν λόγον αὐτοῦ ἀντὶ νόμου κρατεῖν ὡς οἱ θεοὶ τῶν ἱερῶν Συνόδων κανόνες, καὶ τὰ ἀσκητικὰ τοῦ μεγάλου πατρὸς ἡμῶν Βασιλείου διαγορευοῦσι. Χρησθαι δὲ αὐτὸν καὶ συμβούλοις τοῖς δοκιμωτέροις, καὶ προέχουσι κατὰ τε τὴν φρόνησιν, καὶ τὴν ἡλικίαν, καὶ μετ' αὐτῶν τὰ πρακτέα ἀσφελέστερον διακρίνειν, ὡς ὁ αὐτὸς θεὸς πατὴρ ὀρίζεται, καὶ ὁ παρομιμασῆς ἀποφαίνεται, ἕτι σωτηρία ὑπάρχει ἐν πολλῇ βουλῇ. τοὺς δὲ συγκαινοδιάτας ὀρίζεμεθα πειθαρχεῖν πάντας καὶ ὑποτάσσεσθαι τῷ ἡγουμένῳ αὐτῶν, καὶ ταῖς ὑποθήκαις αὐτοῦ καὶ παραινέσεσι προσέχειν, καὶ μηδένα ἐναντιοῦσθαι, μηδὲ ἀντιλέγειν τὸ σύνολον, καὶ κατὰ τὰς διαταγὰς αὐτῆ διοικεῖσθαι, καὶ διεξάγεσθαι τὸ ἱερὸν αὐτὸ καὶ σεβάσμιον κοινόντιον Μοναστήριον, καὶ τοὺς ἐν αὐτῷ ἀσκουμένους ἑσιωτάτους πατέρας καὶ μοναχοὺς, τοὺς τε ἡθῆ ἔντας, καὶ τοὺς μετὰ ταῦτα προσερχομένους ἄν, ὀφείλειν γνωρίζειν κοινόντιον κοινοδιακῶς μονάζοντας, καὶ διατηρεῖν τοὺς κανόνες καὶ ἔθους τῶν κοινοβίων Μοναστηρίων ἀπαρατρέπτους, καὶ μιᾷ ψυχῇ καὶ καρδίᾳ συντρέχειν μετὰ προθυμίας καὶ χαρᾶς, καὶ δουλεύειν εἰς ὀφέλειαν τῆς μετανοίας αὐτῶν, καὶ ἐπιμελεῖσθαι ὡς τῷ Κυρίῳ δουλεύοντας καὶ οὐκ ἀνθρώποις. μὴ ἀσθένειαν προφασισζομένους δι' ἀμέλειαν, καὶ φειδῶ τῆς σαρκὸς, ἀλλ' ἕκασον ἐργάζεσθαι κατὰ δύναμιν ὅπερ ἄν ἐπιταχθεῖη παρὰ τοῦ ἡγουμένου, ἵνα διὰ τῆς τοιαύτης θεοφιλοῦς ὑποταγῆς, καὶ τῆς κατὰ Χριστὸν συμποίας, καὶ ἀνυποκρίτου ἀγάπης, καὶ κοινῆς ὁμοφύχου ἐπιμελείας, λάβῃ τὸ ἱερὸν τοῦτο Κοινόντιον Μοναστήριον τὴν ἀναγκαίαν ἀνάσωσιν, καὶ ἐπ' ἀγαθῷ κατάσασιν, καὶ εἰς τὰ

власть предводительствовать всіми братіями и наставлять всѣхъ на добродѣтель, завѣдывая ихъ общежительствомъ, по древле узаконеннымъ для рѣшившихся жить общежително постановленіямъ, и слово свое держаль вѣсто закона, какъ повелѣвають божественныя правила св. соборовъ и подвижническія заповѣданія Великаго отца нашего Василія, пользуясь и совѣтниками изъ искуснѣйшихъ и преимуществующихъ по уму и возрасту братій, чтобы безопасно съ ними обсуждать дѣла, какъ тотъ же божественный отецъ заповѣдуетъ и Приточникъ говорить, что *спасеніе во многомъ совѣтъ*.

Киновіатамъ же мы зановѣдуемъ всімъ повиноваться и подчиняться своему игумену, слушать его внушеній и увѣщаній, не противиться, не возражать ни однимъ словомъ, и по его приказаніямъ управляться и водиться священному сему и честному общежителному монастырю. Всѣ же подвизающіеся въ монастырѣ, прендобитѣйшіе отцы и монахи, какъ теперь живущіе, такъ и впредь приходящіе, должны признавать его киновіей и жить киновіатски, соблюдая правила и опредѣленія общежителныхъ монастырей непреложно, единою душою и единымъ сердцемъ, усердно и радостно помогая и работая въ пользу своего покаянія. тѣся работать не какъ людямъ, а какъ Господу, не представляя въ извиненіе своей лѣности и плотолюбія немощей, но всякій исполняя по силѣ то, что будетъ приказано игуменомъ; дабы боголюбивымъ симъ подчиненіемъ и во Христѣ единомысліемъ, нелицемерною любовію и общимъ единодушнымъ прилежаніемъ священный сей общежителный монастырь возимѣлъ необходимую поддержку, благоустройство, преслѣваніе и улуч-

πρόσω αἰξήσαν και βελτίωσιν. Ὅσις δὲ και ὅποιος ἐκ τε τοῦ  
 βερατικῆ καταλόγου και τοῦ λαϊκοῦ συστήματος τομῆση ποτὲ  
 κακοβούλως διασείσαι, και ἐκταράξαι καθ' οἰονδήποτε τρόπον  
 τὴν σύστασιν τοῦ Κοινοβίου τούτου Μοναστηρίου, και ἀφελείν  
 ἀπ' αὐτοῦ πολὺ, ἢ ἔλιγον τι δίκαιον, ἢ κτῆμα, και ἀφιέρωμα  
 κλητῶν και ἀκίνητων, και προξενῆσαι ταραχὴν και σκάνδα-  
 λον τοῖς ἡσυχῶς ἐν αὐτῷ κοινοβιακῶς βιοῦσαι, και ἐπήρειάν  
 αὐτὰ, ἢ εὐλάβην ἐμμέσως, ἢ ἀμέσως ἐπενεγκεῖν αὐτοῖς, οἱ  
 τριοῦτοι ὅποιοι ἂν ᾖσιν ὡς κακεντρεχεῖς και κοινοβλαβεῖς,  
 και τῶν κοινῶν και θεαρέσων κατορθωμάτων ἀνατροπῆς,  
 και πολέμοι, ἀφωρισμένοι ὑπάρχωσι παρὰ τῆς ἐμοβαίου, και  
 ζωοποιῦ, και ἀδιαιρέτου μακαρίας Τριάδος, τοῦ ἐγὼς φύσει  
 μόνοου Θεοῦ, και κατηραμένοι, και ἀσυγχώρηται, και μετὰ  
 θάνατον ἄλυτοι και τομπαναιοι, και πάσαις ταῖς πατριαῖς  
 και Συνοδικαῖς ἀραῖς ὑπεύθυνοι, και ἔνοχοι τοῦ πυρός τῆς  
 γενένης, και τῷ αἰωνίῳ ἀναθέματι ὑπόδοκοι. Ταῦτα ἀπε-  
 φάνθη και κεκύρωται Συνοδικῶς. Διὸ εἰς ἐνδειξίν και διηγεσῆ  
 τὴν ἀσφάλειαν, ἐγένετο και τὸ παρὸν ἡμέτερον Πατριαρχι-  
 κόν, και Συνοδικόν συγγιλιῶδες ἐν μεμβράνῃς ἐπιχωρητικῶν  
 γράμμα, κατασρωθὲν κἄν τῷ ἱερῷ κώδικι τῆς καθ' ἡμᾶς  
 τὸν Χριστῶ Μεγάλῃς ἐκκλησίας, και ἐδόθη εἰς τὴν ῥηθὲν  
 ἱερὸν Κοινοβίον Μοναστήριον τοῦ Ῥωσικοῦ ἐπιλεγόμενον.

Ἐν ἔτει Σωτηρίῳ χιλιοςῶ ὀκτακοσιοςῶ τρίτῳ, κατὰ  
 Μῆνα Αὐγουσον, ἐπινεμήσεως ἕκτης.

✠ Καλλίνκος ἐλέῳ Θεοῦ Ἀρχιεπίσκοπος Κωνσταντινουπό-  
 λεως νέας Ῥώμης, και οἰκουμενικὸς πατριάρχης.

✠ Ὁ Ἡρακλείας Μελέτιος.

✠ Ὁ Κοζῆκου Ἰωαννῆκιος.

✠ Ὁ Χαλκηδόνος Γερμανός.

✠ Ὁ Δέρκων Γρηγόριος.

шеніе. А кто, изъ освященнаго ли сословія или изъ міранъ, дерзнетъ когда нибудь злонамѣренно поколебать и возмутитъ какиѣ бы то ни было образомъ составъ общежительнаго сего монастыря, и отнять у него какое нибудь — большое или малое — право или стяжаніе или пожертвованіе, движимое и недвижимое, и причинитъ смущеніе и соблазнъ мирно въ немъ жительствоующимъ, на несть имъ посредственно или непосредственно обиду или вредъ; таковыя, кто бы они ни были, какъ люди злонамѣренныя и общевредныя, извратители и враги общихъ и богоугодныхъ дѣлъ, суть отлучены Единосущною и Животворящею и Нераздѣлимою Троицею — единымъ по естеству Богомъ, и прокляты и не прощены и по смерти неразрѣшны и неразложимы <sup>1)</sup> и всѣмъ отеческимъ и соборнымъ клятвамъ подлежащы, повинны огню геенны и вѣчной знаемиѣ подсудны.

Такъ опредѣлено и утверждено соборѣмъ.

Въ доказательство и обезопасеніе чего на будущее и дава сія наша патриаршая и синодальная за печатью на пергаментѣ грамота подтвердительноя, внесенная и въ священный кодексъ Великой Христовой церкви, и переданная сказанному священному общежительному монастырю, называемому Русскому.

Въ годъ спасенія тысяча восемьсотъ третій въ Августѣ мѣсяцѣ, шестаго индиктиона.

✠ Каллникъ, Божіею милостію архіепископъ Константинополя новаго Рима и Вселенскій патриархъ.

✠ Ираклійскій *Мелетій*.

✠ Кизическій *Іоанникій*.

✠ Холкидонскій *Германъ*.

✠ Деркскій *Григорій*.

- ✠ 'Ο Προύσσης Ἀνθίμος.
- ✠ 'Ο . . . . .
- ✠ 'Ο Λαρίσσης Διονύσιος.
- ✠ 'Ο Ἀρχιάλου Παῦλος.
- ✠ 'Ο Ἀγγύρας Ἰωαννίκιος.
- ✠ 'Ο Πρεσλάβου Παρθένιος.

*Примечаніе и послѣловіе къ № 30-му.*

1) Кажется, нѣтъ нужды изъяснять, что здѣсь разумѣется неразрѣшимость и нераствѣнность отверженная, а не почитаемая церковію. Безъ особаго затрудненія различаютъ на востокѣ ту и другую. Первая на вѣрующихъ наводитъ страхъ и трепеть, и отталкиваетъ ихъ отъ себя, а послѣдняя производитъ въ нихъ духовную радость и веселіе и возбуждаетъ къ себѣ особую любовь ихъ и почтеніе. (См. письм. святигорца ч. 2. письмо 12; Письма съ востока ч. 1, стр. 307, Спб. 1861). Историческое извѣстіе о подобныхъ событіяхъ находится еще у писателя IV вѣка *Іоанна Кассіана*; у него трупъ отлученнаго отъ церкви называется тоже какъ и здѣсь, *τοικαριαίος* т. е. раздутымъ. Такое событіе съ отверженниками со всею наглядностію повторилось въ Константинополѣ при вселенскомъ патріархѣ св. Максимѣ. (См. Прав. Обзор. мѣс. апрѣль, 1868 г. стр. 398 и 399). Св. Максимъ патріаршествовалъ по Прав. Обзор. 1480—1487 (см. тамже), а по списку Захаріи Маѣы: 1482—1488 (смотри. Историч. его списокъ епископовъ и патріарховъ, Спб. 1862, стр. 101).

Настоящая грамота относится къ нынѣшнему уже Русику и составляетъ его, такъ сказать, основаніе. Старець *Савва*, переселившись изъ Ксенофскаго скита на пепелище Русика, съ основаній началъ воздвигать нынѣшнюю обитель почти въ нѣсколькихъ только, къ сѣверу, саженихъ подлѣ того монастырька, о которомъ мы сказали выше при разсмотрѣніи грамоты патріарха Діонисія (см. № 28). И много, много было старцу Саввѣ трудовъ, хлопотъ и



- ✠ Прусскій *Аноимъ*.
- ✠ . . . . .
- ✠ Ларисскій *Діонисій*.
- ✠ Анхіальскій *Павелъ* (?)
- ✠ Анкирскій *Іоанникій*.
- ✠ Преславскій *Пароеній*.

---

заботъ при столь важномъ дѣлѣ, начатомъ притомъ безъ всякихъ средствъ. При усердныхъ-то стараніяхъ сего старца и по щедротамъ князя *Скарлата Каллимахи*, бывшаго сначала драгоманомъ Порты, а потомъ господаремъ Молдавіи, возникъ наконецъ новый Русикъ на югозападномъ склонѣ св. Горы, при самомъ морѣ. Главный соборъ новаго Русика въ честь св. Великомуч. Пантелеимова освящалъ въ 1815 г. Вселенскій патриархъ Григорій, мученически скончавшійся въ 1821 году 10 апрѣля въ первый день Пасхи, и полстолѣтія почивавшій своими мощами въ Одессѣ, тоже весьма много со своей стороны содѣйствовавшій къ возстановленію Русика. Монастырь же Вознесенія Господня по окончаніи устроенія сей новой обители, какъ мы сказали и прежде (см. стр. 222), по причинѣ ветхости былъ разобранъ. Старецъ Савва скончался въ 1821 г. апрѣля 14, въ четвертокъ на Пасхѣ, на 103 году отъ роду. Вѣчная память великому этому мужу! Навсегда долженъ благословлять память его монастырь, для котораго онъ понесъ многіе и тяжкіе труды! Подробнѣйшій очеркъ нынѣшней обители см. въ особой книжкѣ подъ названіемъ: *Нынѣшній Русскій св. Великомуч. Пантелеимона монастырь на Авопѣ*, изд. 6, Спб. 1867.

Кожа настоящей грамоты длины 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> вершк., шир. 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub> вершк.; при грамотѣ обычная свинцовая патриаршая печать на шелковыхъ темносіяныхъ шнурахъ.

Въ архивѣ монастырскомъ кромѣ сей торжественной грамоты есть еще такъ сказать полуофициальное письмо сего патриарха на имя игумена Саввы по предмету его игуменства въ Русикѣ. Письмо это дышетъ полною довѣренностію къ игумену Саввѣ и проникнуто

отеческою заботою и пощечением о благе монастыря нашего и такимъ образомъ имѣть свое особое значеніе. Посему мы и считаемъ умѣстнымъ передать памяти потомковъ еписτολίю сію, какъ тоже могущую въ своемъ родѣ занять ихъ вниманіе. Вотъ это письмо:

Καλλίνικος ἐλέφ Θεοῦ Ἀρχιεπίσκοπος Κωνσταντινουπόλεως νέας Ῥώμης καὶ οἰκουμενικὸς πατριάρχης.

Ἰσοῦτάτε κὺρ Σάββα διωρισμένε ἐκκλησιασικῆ Κοινοβίαρχα τοῦ ἐν τῷ Ἁγιωνόμῳ ὄρει τοῦ Ἁθῶ ἱεροῦ καὶ σεβασμίου ἡμετέρου πατριαρχικοῦ καὶ καιροπληριακοῦ Κοινοβίου Μοναστηρίου Ῥωσσοικῶ ἐπικαλουόμενος, τέκνον ἐν Κορίθῳ ἀγαπητὸν τῆς ἡμῶν μετριότητος, χάρις εἶη σοι τῇ ὑσιότητι, καὶ εἰρήνη ἀπὸ Θεοῦ, κατ' ἡμῶν δὲ εὐχῆ, εὐλογία, καὶ συγχώρησις. Τὸ καλὸν ἡμῖν γράμμα σου ἐδεξάμεθα εὐμενῶς, οὐτινος ἀναγνωσθέντος ἔγνωμεν Συνοδικῶς τὰς ἄς ποιεῖς ἀπαντήσεις πρὸς τὴν καλεῖσκαν σοὶ πατριαρχικῆν ἡμῶν καὶ συνοδικὴν ἐπιστολὴν, ἀπαναινόμενος τὴν προσασίαν τοῦ Κοινοβίου ἱεροῦ Μοναστηρίου τοῦ Ῥωσσοικῶ. καὶ ἐπειδὴ ἐπληροφορηθήμεν τὰς αἰτίας δι' ὧν ἐγένετο ἐμπόδιον τῆς προδήμου ὑπακοῆς σου πρὸς τὰς ἐκκλησιασικὰς διακαλέσεις, ἐκείναι θεόντως ἐκ μέσου ἤρθησαν δι' ἐκκλησιασικῆς προνοίας. καὶ αὐτὸ τὸ ἱερὸν Ῥωσσοικὸν Μοναστήριον ἀπεκαταστάθη Κοινόβιον, καὶ ἡ ὑσιότης σου διορίσθη ἐν αὐτῷ Κοινοβίαρχης κατὰ τὴν περιλήψιν τοῦ ἐκδεδομένου ἀρτίως πατριαρχικοῦ ἡμῶν καὶ συνοδικοῦ σερικλιώδους ἐν μεμβράναις ἐπιχωρωτικοῦ γράμματος, καὶ τῆς πρὸς τοὺς κοινοβίατους σε πατέρας πατριαρχικῆς ἡμῶν καὶ συνοδικῆς ἐπιστολῆς, ἐφ' ὧν πληροφορηθήσῃ κατὰ πλάτος. Καὶ ἐπειδὴ οὕτως ἔδοξεν τῇ ἐκκλησίᾳ ἀφορώσῃ διὰ τὸ κοινὸν συμφέρον τοῦ Κοινοβίου τοῦτου Μοναστηρίου, καὶ τὴν ἐν ἀνάσει καθ' ἑκάτερον ψυχικὴν τε καὶ σωματικὴν ὠφέλειαν τῶν κοινοβιακῶς βουλομένων μονάσαι, ἔσται νὰ πειθαρχήσῃς καὶ ἡ ὑσιότης σου, καὶ νὰ λάβῃς τὸν καλὸν τοῦτον ἀγῶνα τῆς Κοινοβιακῆς διοικήσεως τοῦ ἱεροῦ τοῦτου καταγορίου, καὶ τῆς εὐνομίας καὶ θεοφιλοῦς ἀσκήσεως τῶν ἐν αὐτῷ μοναζόντων. Τοῦτου χάριν γράφοντες καὶ διὰ τῆς παρεούσης ἡμῶν ἐντελλόμεθα, καὶ ἐπιτάττομεν τῇ ὑσιότητι σου, ὅποῦ ἀποθέμενος τοῦ λοιποῦ πάσαν ἀκνηρίαν καὶ οἰανδήποτε πρόφασιν, νὰ ἀπέλθῃς ἐκ ἐκεῖνο εἰς ἱερὸν κοινόβιον Ῥωσσοικὸν Μοναστήριον διὰ νὰ ἀποκαταστάθῃς κοινοβίαρχης διὰ τῶν ἐκκλησιασικῶν ἡμῶν ἐγγράφων ἐπιταγμάτων κατὰ τὴν ἀνάκαθεν τάξιν τῶν Μοναστηρίων, φυλάττων τοὺς ἕρους καὶ κανόνας τῆς Κοινοβιακῆς διοι-

κήσεως και καταστάσεως, ἔχων τύπον και ὑπογραμμὸν τὰ περιεχόμενα ἐν τῷ ἐκκλησιαστικῷ ἡμῶν σιγγλιώδῃ. Ἴνα κατ' αὐτὰ κοινοβιακῶς πολιτευόμενος, και φιλαδέλφως σοφῶν, τοῖς περιλειπομένοις συγκοινοβιάταις σου πατράσι γένοια κανῶν και τύπος ἀρετῆς ἀκριβέστατος, μιμούμενος τὰς ἐναρτέτους πράξεις, και τὰς ἀξιοπαίνοους θεοφιλεῖς διοικήσεις τῶν ἐκ τοῦ σύνεγγρος ἱερῶν Κοινοβίων Μοναστηρίων. Οὕτω λοιπὸν γινώσκων, ποιήσον μετὰ σπουδῆς και πλείσσης ὁσῆς σου εὐπειθείας ὡς σοι παρακαλούμεθα ἐξ ἀποφάσεως, ἀποσοβῶν και τοὺς δύο Νεκταρίους, και τὴν Διονύσιον τοῦ Κοινοβίου τοῦτου Μοναστηρίου, ὡς ἀντιταράττουτας τῇ ἐκκλησιαστικῇ βαλῇ, και ἀποφάσει. ἡ δὲ τοῦ Θεοῦ χάρις και τὸ ἄπειρον ἔλεος ἔη μετὰ τῆς δαιότητος σβ. αωγ'. Αὔγουστου 6. Ὁ Κωνσταντινουπόλεως και ἐν χρισῷ εὐχέτης

Находятся здѣсь подписи еще и синодальныхъ архіереевъ.



№ 31 (B. β. 4).

Γρηγόριος ἐλέφ Θεοῦ Ἀρχιεπίσκοπος Κωνσταντινουπόλεως νέας Ῥώμης καὶ οἰκουμενικὸς πατριάρχης.

Ὅσα τῶν πραττομένων ἐνδέχεται τὴν μνήμην διαφυγόντα, ἔριδας τοῖς μεταγενετέροις ἐμποιῆσαι καὶ ταραχάς, ταῦτα διὰ γραμμάτων σιγγιλιωδῶν ἢ καθ' ἡμᾶς τοῦ Χριστοῦ Μεγάλῃ ἐκκλησίᾳ κατασφαλίζειν οὐκ ἀπαναίναται. πολλῶν δὲ μᾶλλον ἤνικα περὶ δικαίων ὁ λόγος Μοναστηριακῶν. ταῦτα καὶ γὰρ μείζονα τὴν ἐκκλησιαστικὴν πρόνοιαν ὁμολογουμένων ἀπαιτεῖ καὶ κηδεμονίαν, προανακρίπτουσαν μὲν τὴν ἀνοίκειον τῷ μοναδικῷ ἐπαγγέλματι διαμάχην καὶ ἀμφισβήτησιν, περιορίζουσαν δὲ τὰ προσόντα ἐκάστῳ τῶν ἱερῶν καταγωγίων, καὶ ἐπ' ἀναντιβῆρτοις δειξέσιν οἰκεία καὶ ἀναπόσπαστα, καθὰ δὴ καὶ ἐπὶ τοῦ παρόντος. Γενομένης γὰρ πρὸ χρόνων τιγῶν τῆς ἀνορθώσεως τοῦ ἐν τῷ ἀγωνίῳμῳ ἔρει τοῦ Ἄθωνος κειμένου ἱεροῦ καὶ Σεβασμίου Μοναστηρίου, τοῦ Ῥωσικοῦ ἐπιλεγομένου, καὶ ἐκ τοῦ ὀλισθήματος τῆς δυσυχίας, καὶ παντελοῦς ἐρημώσεως, εἰς τὴν αἰ παγγάλεται τοῦ καιροῦ περιεάσεις αὐτὸ κατηνάγκασαν, ἀνακληθέντος, κατὰ θεῖον ἔλεος, πρόνοιαν ἐκκλησιαστικὴν, καὶ γενναίαν εὐσεβῆ συναντίληψιν τῆς πανεκλάμπρου Ἡγεμονικῆς Καλλιμαχικῆς ἐσίας, ὡς τοῖς πᾶσι γνωσθόν, εἰς τε θεάρεσον κατάστασιν κοινοβιακὴν μεταβρύθμιθέντος, καὶ τὰ προσαπολεσθέντα αὐτοῦ κτήματα, κατὰ φιλοδίκαιον προσασίαν συνεφαπτομένην, ἀνα-

## Патріархъ Григорій закрѣпляетъ за Русикомъ одно мѣсто, лежащее на Карѣѣ. 1820 г.

Григорій, Божією милостію архіепскопъ Константинополя, новаго Рима, и вселенскій Патріархъ.

То, что по забвенію вноситъ иногда между потомковъ ссоры и смуты, наша великая Христова Церковь не отрекается предъотвращать сигилліодными грамотами, особенно же когда идетъ дѣло о правахъ монастырскихъ: ибо таковыя требуютъ, какъ извѣстно, большей церковной попечительности и промыслительности, предотвращающей несвойственные монашескому званію распрю и раздоръ, охраняющей же собственность каждаго изъ священныхъ заведеній неотъемлемою, на основаніи непрекаемыхъ доказательствъ, какъ и въ настоящемъ случаѣ. За нѣсколько лѣтъ предъ симъ происходило возстановленіе находящагося на святоименной горѣ аеонской священнаго и честнаго монастыря, называемаго Русскимъ,—изъ несчастнаго паденія и совершеннаго запустѣнія, до котораго довели оный вребѣдственныя обстоятельства времени,—воззваннаго по милости Божіей, по промыслительности церкви, и по великодушному и благочестивому заступничеству пресвѣтлаго княжескаго дома Каллимахи, какъ всѣмъ извѣстно, и обращеннаго въ богоугодное состояніе общежительное, и воспріявшаго и поддерживающаго утраченныя свои имѣнія при участіи

λαμβάνοντος, καὶ περιποιουμένου, ἐνεφανίσθησαν δι' ἀναφο-  
 ρὰς πρὸς τὴν ἐκκλησίαν οἱ ἐν αὐτῷ συνασκούμενοι ὁσιώτα-  
 τοι πατέρες, καὶ ἐξήτησαντο παρὰ τῆς εὐθουδικίας αὐτῆς  
 τόπον τινα κατὰ τὰς καρέας κείμενον μεταξὺ τῶν δύο κελ-  
 λείων Ῥωσικῆ καὶ Λαορωτικῆ, ὃν οἱ Λαορωῖται πατέρες  
 εὐκαιρίας λαβόμενοι ὑπὸ τὴν ἰδίαν ἐποιήσαντο Δεσποτείαν,  
 ὅτε δηλαδὴ ἐλεεινῶς εἶχε τὰ τοῦ Μοναστηρίου, ἐν ἐσρήσει  
 καὶ αὐτοῦ τοῦ προσησομένου καὶ τὴν ἀδελφίαν ἐξαιτεῖν μὴ τι  
 γε δὴ κωλύσαι ἰκανοῦ διακείμενου. ἡ ἐκκλησία δὲ, καὶ τοι  
 τοῦ μὲν τὴν ἐνδεῆ, καὶ παραμυθίας ἀξίαν, τοῦ δὲ τὴν λαμ-  
 πρὰν καὶ εὐτοχῇ κατὰσασιν εἰδοῖα, οὐδεμίαν ὁμῶς πρὸς  
 χάριν καὶ κατὰ συμπάθειαν ἐξήνεγκε ψῆφον. ἀλλ' ἔγραψεν,  
 ἡσυχίαν ἑκατέρῳ μέρει, εἰρηνικὴν τε καὶ ἀσκανθάλισον συν-  
 διαβίωσιν πρὸς ἀλλήλους ἐπιτάξασα. Ἐπεὶ δὲ σὺν τῷ χρόνῳ  
 προΐοντι καὶ διένεξις κατὰ τόπον, καὶ ἕρις δεινὴ μεταξὺ τῶν  
 δύο κελλείων, τῶν δυσὶν ἱεροῖς τούτοις Μοναστηρίοις ὑποκει-  
 μένων, καὶ ἐπ' ὄνοματι τοῦ Ἁγίου Γεωργίου τιμωμένων,  
 συνεβράβει ἑκατέρου οικειοποιουμένον τὸν τόπον ἐκεῖνον, καὶ  
 ὡς αὐτῷ ἰδιάζοντα καὶ ἀνήκοντα προβαλλομένου, γράψαντες  
 ἐκκλησιαστικῶς, διωρησάμεθα ἐρευνητὰς ἀκριβεῖς τοῦ Δικαίου  
 καὶ τῆς ἀληθείας ἐξαρχικῶς, τρεῖς ἐκεῖθεν φιλαλήθεις ἄν-  
 δρας, καὶ ὑπόληψιν ἔχοντας βίου ἀνεπιλήπτου, καὶ χαρακτή-  
 ρος ἐτελικρινοῦς, τοὺς ὁσιωτάτους τὸν τε Κύρ. Ἰωσήφ Ἀρχι-  
 μανδρίτην καὶ διδάσκαλον ἐκ τοῦ βατοπαίδιου, τὸν Κύρ.  
 Γρηγόριον Ἀρχιμανδρίτην ἐκ τοῦ Κουτλουμουσίου, καὶ τὸν  
 Κύρ Γαβριὴλ προηγούμενον ἐκ τοῦ Σταυρονικήτα, διτινές, ὡς  
 ἡμῖν ἐδήλωσαν διὰ τοῦ κοινοῦ ἐνοπογράφου αὐτῶν ἀποκρι-  
 τικοῦ, τοῦ κατὰ τὴν ε'. Σεπτεμβρίου τοῦ παρελθόντος αἰωθ.  
 Σωτηρίου ἔτους, — σσημειωμένου, μετακαλεσάμενοι τοὺς  
 ὁσιωτάτους Πατέρας τῶν δύο ἱερῶν Μοναστηρίων, ἐξήτησαν

правдолюбиваго правительства; теперь же подвизающіеся въ немъ отцы явились къ церкви съ прошеніемъ и искали себѣ у ея правосудія одно мѣсто, лежащее въ каменныхъ, между двумя кельями русскою и лаврскою, которыми лаврскіе отцы завладѣли, пользуясь удобнымъ случаемъ, когда т. е. монастырь (Русскій) былъ въ бѣдственномъ положеніи, не имѣя никого, кто бы могъ защитить, высказать неправду, или воспрепятствовать оной. Церковь же, хотя и знала скудное и жалости достойное положеніе одной стороны и блестящее и благополучное другой, не издала однакоже никакого рѣшенія въ угоду и по сочувствію; но написала, заповѣдавши обѣимъ сторонамъ тишину и мирное и неблаженное сожителство другъ съ другомъ. Поелику же съ теченіемъ времени между двумя кельями, принадлежащими двумъ тѣмъ священнымъ монастырямъ, и чествуемыми во имя св. Георгія, произошла распря на мѣстѣ и сильная сора, такъ какъ каждая присвоивала себѣ оное мѣсто, и утверждала, что оно къ ней относится и принадлежитъ; то ны, написавши церковно, назначили экзархально тщательныхъ изслѣдователей правды и истины, трехъ тамошнихъ правдолюбивыхъ мужей, славившихся незазорною жизнію и искреннимъ характеромъ, преподобѣйшихъ: господина Юсефа, архимандрита и учителя изъ Ватопеда, господ. Григорія, архимандрита изъ Кутлумуша, и господ. Гавриіла, проигумена изъ Ставроникиты, которые, какъ сами заявили намъ, въ общеподписанномъ своемъ отвѣтѣ отъ 5 Сент. мѣсячнаго спасительнаго 1819 года, призвавши преподобѣйшихъ отцевъ двухъ священныхъ монастырей, какъ слѣдуетъ, потребовали письменныхъ доказательствъ,

τάς ἐγγράφους, ὡς εἰκός, ἀποδείξεις, δι' ὧν ἡ δικαία τοῦ τόπου ἐκείνου κτήσις ἐμφαίνεται. ἀλλ' οἱ μὲν Λαυριῶται οὐδὲν παλαιγενές ἐγγραφον ἠδυνήθησαν ἐμφανίσαι, οὐδὲ τὸ ζητηθὲν ἀφιερωτικὸν τοῦ Μονηδρίου Προφουρίου, οὐδὲ βακουφνεμέν, οὐδ' ἕτερον τι ἀποδοχῆς τινός ἀξίον, εὐλογον, ἢ δυνατὴν ἀποφαινόμενον τὴν ἐντεῦθεν τοῦ ρύακος διάβασιν αὐτῶν. ὁ γὰρ ῥεων ἐκεῖ ρύαξ ἐστὶν ἀπ' ἀρχῆς. φυσικῶς τὸ ἐροθέσιον τῶν τόπων ἐκείνων, ὡς παρὰ πάντων ὁμολογεῖται, καὶ οὗτος διακρίνει τὰ ἀνήκοντα ἐκάσῃ Μοναστηρίῳ τοπικὰ μέρη, ὥσε οἱ ἐκεῖθεν οὐ δύνανται τὸν ρύακα ὑπερβάντες ἐπὶ τὰ δε παραγενέσθαι, καὶ μέχρι σπιθαμῆς ἰδιοκτησίαν ποιήσασθαι, μήτε οἱ ἐντεῦθεν εἰς τὰ ἐκείνων ἐπιτεθῆναι, ὑπὸ τοῦ ρύακος κωλυόμενοι. ἄρχεται δὲ ὁ ρύαξ ἐνθεν μὲν ἔχων κελλεία τῆς Λαύρας, τὸ τῆς Ἁγίας Τριάδος, τὸ τῶν Σκουρταίων τοῦ Ἁγίου Γεωργίου, καὶ τὸ τῆς Κοιμήσεως. ἐνθεν δὲ κατὰ σειρὰν αὐτῆς Κελλείον τοῦ Ἁγίου Παύλου. Κελλείον τῶν Ἰθῆρων τῆς Ἀναλήψεως. Τὸν διαφερόμενον αὐτὸν τόπον, καὶ ἐφεξῆς ἕτερον τόπον, τόπον τοῦ δοχειαρίου μέχρι τοῦ δρόμου τῶν Καραίων, ἀντικρὺ τοῦ καταλόματος τῶν Ἰθῆρων, καὶ τοσοῦτων ἐντῶν τῶν παρακειμένων τῷ ρύακι τόπων, οὐδὲν τῶν δεσποζόντων αὐτῶς ἱερῶν Μοναστηρίων μέχρι τοῦ νῦν ὑπερεπηθήσαν, μέρος πολὺ ἢ ὀλίγον τῶν ἀπέναντι τόπων κατέσχε ἰδιοποιήσατο. Καὶ ταῦτα μὲν γεωγραφικώτερον εἴρηται περὶ τοῦ ρύακος, οὐτινων τὴν τολμηθεῖσαν διάβασιν τῶν Λαυριωτῶν οὐδὲν ἐγγραφον εὑρηται εὐλογον διαλαμβάνον. ἐνεφάνησαν δὲ μόνον οἱ ὁσιώτατοι Λαιριῶται πρὸς μόνον τὸν ὁσιώτατον Ἀρχιμανδρίτην Κουτλουμουσιανὸν διὰ τοῦ ὁσιολογιωτάτου Κύρ—Θεοδωρήτου καλὸν (ὡς ἐκ τοῦ ἰδιοχείρου αὐτοῦ, τοῦ πρὸς τὴν ἐκείνου ὁσιότητα, καὶ πρὸς ἡμᾶς ἀκολούθως πεμφθέντος, ἐνδηλον γίνεται) Γράμμα δῆθεν



нѣ конхъ видна бы была справедливость обладанія тѣмъ мѣстомъ. Но Лавріоты никакой старобытной записи не могли представить, ни потребованной дарственной записи на монодрій *Профурія*, ни вакуфнаме, ни другой какой нибудь достойной уваженія, основательной, могущей доказать возможный съ этой стороны ручья переходъ ихъ, такъ какъ текущій тамъ ручей издревле и естественно служитъ границею тѣхъ мѣсть,—какъ всѣми признается, раздѣляя принадлежащую каждому монастырю мѣстность, такъ что съ той стороны перешедшіе ручей не могутъ оставаться тутъ, и ни одной ладони (земли) сдѣлать собственностію, а равно и здѣшніе простереться къ тѣмъ, препятствуемые ручьемъ. Ручей же идетъ, имѣя по одну сторону келліи лаврскія св. Троицы Скуртѣевъ, св. Георгія и Успенія, а по другую сторону тоже подъ радъ келлію св. Павла, келлію Вознесенія Иверскую, спорное это мѣсто, и затѣмъ другое мѣсто, мѣсто Дохіара до Карейской дороги насупротивъ конака Иверскаго; и при столькихъ прележащихъ ручью мѣстахъ никакой изъ владѣющихъ ими священныхъ монастырей до сихъ поръ не захватывалъ и себѣ не присвоивалъ, перескочивши большой или малый участокъ насупротивъ лежащихъ мѣсть. Вотъ что извѣстно географически о ручьѣ, дерзновенный переходъ черезъ который Лавріоты оправдать не нашелся ни одинъ документъ. Представили только преподобнѣйшіе Лавріоты одному преподобнѣйшему архимандриту Кутлумушскому присланную преподобнословеснѣйшимъ господиномъ Θεодоритомъ (какъ видно становится изъ собственноручнаго его къ его преподобію, и къ намъ потомъ посланнаго письма) старобыт-

παλαιιογενές, γεγραμμένον ἐς χάρτην πρὸ πεντακοσίων τεσσαράκοντα χρόνων, καὶ διαλαμβάνον, ὅτι ζενῶν ζντων τῶν ὀρίων τοῦ Μονηδρίου Προφουρίου, ἐδωρήσατο αὐτῷ, ὁ τότε πρωτεῶν μετὰ τῶν περὶ αὐτὸν πατέρων τόπον τινὰ σμικρὸν ἀπέναντι τοῦ ῥύακος κείμενον, ἀλλ' ἀπεβλήθη ὡς ὑποβολιμαῖον, καὶ ψευδεπίπλασον, πρῶτον, ὅτι πρὸ πεντακοσίων τεσσαράκοντα χρόνων χάρτης οὐκ ἦν, καὶ ἐπομένως, ὅτι καὶ ἡ ἐκθεσις, καὶ ἐν αὐτῷ ὑπογραφαὶ πάσαι μετὰ καὶ τῆς ὑπογραφῆς τοῦ τότε πρώτου μῆς ἦν καὶ τῆς αὐτῆς χειρὸς. προσενεφάνησαν δὲ καὶ τρεῖς ὁμολογίαι αἰτινες ὡς μὴ κατὰ τάξιν ἔχουσαι τὰ ὀροθέσια ἀπεδοκιμάσθησαν. ἐπὶ τέλος δὲ ἐνεφάνισαν καὶ τὸ ἀνά χειρας αὐτῶν βασιλικὸν ταχρήλι, ὅπερ ποιούμενον τὴν ἀπαρίθμησιν τῶν προσόντων τῷ κελλίῳ αὐτῶν τοῦ Σκούρτου λεγομένῳ, ὄντάδων δηλονότι, ἐκκλησίας, μαγαζείου, ἐργαστηρίου, καὶ σρεμμάτων ἀμπελώνων, πάντῃ ἀνίσχυρον ἐξελέγχει τὴν ἐπὶ τῷ τόπῳ ἐκείνῳ δεσποτείαν αὐτῶν, ὡς μὴ συμπεριλαμβάνον καὶ αὐτὸν ἐς τὴν ἀπαρίθμησιν, μήτε τὴν πέραν τοῦ ῥύακος ἕκτασιν αὐτῶν ἀναφέρων. Οὕτω τοίνυν ἐχόντων τῶν παρὰ τῶν Λαυριωτῶν ἐμφανισθέντων, ὅτι ἐκ τοῦ Ῥωσσοῦ ὀσιώτατοι πατέρες, γράμματα μὲν ἕτερα παλαιγενῆ, διὰ τὴν προλαβοῦσαν γνωσὴν τῷ Μοναστηρίου αὐτῶν ἐρήμωσιν, ἐμφανίσαι οὐκ εἶχον, ὡς μὴ εὐρόντες, ἐνεφάνισαν δὲ ἱερὸν βακουφναμέν, διαλαμβάνοντα ῥητῶς περὶ τοῦ Κελλείου τοῦ Ἁγίου Γεωργίου, ὅτι ἐστὶν ἴδιον κτήμα τοῦ Μοναστηρίου αὐτῶν, πρὸς δὲ καὶ τὸ βασιλικὸν ταχρήλι ἔχον ἐξ ὀνόματων καὶ τὸ αὐτὸ κελλεῖον ἐς τὴν ἀπαρίθμησιν τῶν ὑπὸ τοῦ Μοναστηρίου αὐτῶν δεσποζομένων κτημάτων. καὶ τοι μὴ ἐμπεριλαμβανομένων ἐν αὐτοῖς τῶν ὀρίων τοῦ κελλείου τούτου, ὡς καὶ ἐν πᾶσι τοῖς Βακουφναμέδες καὶ ταχρηλίαις τῶν λοιπῶν Μοναστηρίων περὶ ἐκτάσεως

ную будто бы, писанную на бумагѣ за 540 лѣтъ, грату, утверждающую, что по тѣснотѣ границъ монастырька Профурія протествующій въ то время съ бывшими при немъ отцами подарилъ малое нѣкое мѣсто насупротивъ ручья лежащее; но она была отринута какъ поддѣльная и лжевымышленная во первыхъ потому, что за 540 лѣтъ бушага не было, а потому что и самое изложеніе и всѣ ея подписи съ подписью самаго тогдашняго Прота были одной и тойже руки. Предъявлены были и еще три омологіи, которыя такъ какъ не указывали порядкомъ границъ, не были приняты. Наконецъ предъявили и бывший на рукахъ у нихъ царскій тахриль, который, дѣлая исчисленіе собственности келліи ихъ, называемой Скурту т. е. ея комнать, церкви, лавки, мастерской, и виноградныхъ стремъ, совершенно безсильнымъ выставляетъ ихъ надъ тѣмъ мѣстомъ владычество, такъ какъ не включаетъ и его въ перечень, ни упоминаетъ о протяженіи ихъ за ручей. Когда въ такомъ видѣ оказались предъявленныя Лавріотами (записи). преподобнѣйшіе отцы Русскаго монастыря, по бывшему извѣстному заустѣнію ихъ монастыря. другихъ старобытныхъ граватъ предъявить не могли, такъ какъ не нашли ихъ; предъявили однакоже священный вакуфнаме, опредѣленно говорящій о келліи св. Георгія. что она есть собственность ихъ монастыря, кромѣ того и царскій тахриль, въ коемъ келья та упоминается по имени въ исчисленіи подвѣдомыхъ монастырю ихъ ямѣній. Хотя въ нихъ (вакуфнамѣ и тахрилѣ) и не обозначаются предѣлы келліи этой, какъ и во всѣхъ вакуфнамѣ и тахриляхъ прочихъ монастырей о протяже-

τῶν κελτίων αὐτῶν οὐ διαλαμβάνεται, οἱ ἐκ τοῦ Ῥωσικοῦ ἔμως πατέρες ὑπὸ τῆς τοπικῆς θέσεως βοηθούμενοι, καὶ ὑπ' οὐδενός τῶν γειτνιαζόντων αὐτοῖς κωλυόμενοι, ἐκτείνουσι τὰ ὄρια αὐτῶν μέχρι τοῦ ρύακος, καίγε εὐλόγως. Οὗτος γὰρ ὡς εἴρηται ἀνωτέρω, ἐστὶν ὁ ταῦτα διακρίνων, καὶ τὰ μὲν τοῖς ἐντεῦθεν, τὰ δὲ τοῖς ἐκείθεν ἀπονέμων. Ἐδῆλον δὲ τοῦτο καὶ ἐξ ὧν ἐνισάμενοι προβάλλουσιν οἱ Λαυριῶται. Τὸν ρύακα γὰρ καὶ αὐτοὶ παρισώσι μάρτυρα τῆς δεσποτείας αὐτῶν, καὶ μέχρι μὲν τῆς λέξεως καλῶς ἔχει τὸ πρὸβλημα, τῇ πράγματι δὲ καὶ τῇ ἀληθείᾳ διαφέρει. ρύακα γὰρ λέγοντες αὐτοὶ, οὐ τοῦτον τὸν παρὰ πᾶσιν ἐγνωσμένον φρονοῦσιν, ἀλλ' ἕτερον τινα πέραν τοῦ κατ' αὐτὸ ρύακων, τόπον, ξυλοσυρμὶ κορίως ὀνομαζόμενον, καὶ μήτε τὸ ὄνομα, μήτε τὸ πρᾶγμα τοῦ ρύακος ἔχοντα, ὁδὸν δὲ ὄντα, οἷον ἐπιεῖν τετριμμένην καὶ τετμημένην ἐν σχήματι ἄυλακος ὑπὸ τῆς ἐκείθεν καταδιβαζομένης ξυλικῆς, ὅθεν καὶ τὸ ξυλοσυρμὶ οἰκείαν ἔσχεν ἐπωνυμίαν, καὶ οὕτως ἀλίσκονται προφανῶς παραλογιζόμενοι, καὶ καταψευδόμενοι τῆς ἀληθείας πρὸς κατάσχεσιν δικαίου ἀλλοτρίου. οὐ μὴν δὲ ἀλλὰ καὶ ἐκ τῶν ὁμολογιῶν ἄσπερ αὐτοὶ ἐνεφάνισαν, καὶ παρέσχσαν ὡς ἐπιχειρηματικὰς ἀποδείξεις, ἐγνώσθη τὸ δόλιον τῶν προβλημάτων αὐτῶν καὶ ἀπατηλὸν. ἐν αὐταῖς γὰρ ταῖς ὁμολογίαις διαλαμβάνεται, ὅτι κατ' εὐθείαν γραμμὴν ἀπὸ τοῦ ρύακος, ἀνεισὶν εἰς τοὺς ἄριους καλουμένους, ὁ δὲ παρ' αὐτοῖς κοριολογούμενος ρύαξ, ἦτοι τὸ ξυλοσυρμὶ οὐκ ἔχει κατ' εὐθείαν ἐπάνω αὐτοῦ ἄριους, ὅς οὐκ ὀλίγον ἀπέχον τοῦ κατ' αὐτὸ ρύακος, ἐπὶ πᾶσι δὲ τοῦτοις παρέσχσαν καὶ δύο, Γέροντες ἦδη τὴν ἡλικίαν, ἀξιώτατοι καὶ ἐιδήμονες, ὁ, τε Κύρ Ἰωάσαφ ἀπὸ τοῦ ἰσρητικῆς κελλείου τῆς Ἀναλήψεως ἐπιτοκίως οἰκῶν, καὶ ὁ Χρῶσανθος οἱ ἀδελφοὶ, ὁμολογήσαντες αὐτὰ

женіи келліи ихъ не говорится, однакоже отцы Русскаго монастыря, имѣя на своей сторонѣ самое мѣстоположеніе, и невозбращаемые ни однимъ изъ своихъ сосѣдей, простирають границы свои до ручья, и справедливо. Такъ какъ, по вышесказанному, онъ есть распредѣляющій въ этомъ случаѣ, одно отдавая здѣшнимъ, другое тамошнимъ. Ясно это и изъ того, что и самые Лавріоты приводятъ въ опроверженіе: ибо и они приводятъ ручей свидѣтелемъ ихъ владѣнія;—на словахъ выходитъ дѣло хорошо, на дѣлѣ же и по правдѣ не такъ. Ибо когда они говорятъ о ручьѣ, то не разумѣютъ сего признаннаго всѣми, но другое нѣкое далѣе самаго ручья мѣсто, называемое собственно *Ксилосирми* ни именуютъ, ни дѣломъ не означающее ручей, а служащее дорогою, протянутою такъ сказать и высѣченною въ видѣ борозды спускаемымъ оттуда лѣсомъ; отъ чего и имя получило *Ксилосирми* (деревоотягъ), и такимъ образомъ уловляются очевидно, утверждая нелѣпность, и облыгая истину для захвата чужой собственности. Мало того: даже изъ самыхъ омологіи, которые они предъявили какъ убѣдительныя доказательства, познано было коварство и обманъ ихъ доводовъ. Ибо въ омологіяхъ этихъ говорится, что по прямой линіи отъ ручья восходитъ (вѣроятно граница) къ такъ называемымъ аріямъ, а собственно называемый ими ручей т. е. *Ксилосирми* не имѣетъ прямо надъ собою аріевъ, какъ мало отстоящій отъ самаго ручья; кромѣ всего этого предстали и двое старыхъ уже возрастомъ, достовѣрные и свѣдущіе господинъ Іоасафъ изъ Иверской келліи Вознесенія, житель того мѣста, и Хрисанъ, родные братья, засвидѣтельствовавшіе тоже са-

ταῦτα, ὅτι τὸν τόπον ἐκείνον, ὃν οἱ Λαυριῶται καὶ νομίζουσι, καὶ ὀνομάζουσι ῥόακα πρὸ πεντήκοντα χρόνων, ὡς ἐκείθεν τῶν ξύλων καταβιβαζομένων, διδάσαι καὶ ὄντα, καὶ καλούμενον ξυλοσυρμί, ῥόακα δὲ καὶ αὐτοὶ ἐπιγνώσκουσι τε καὶ ὀνομάζουσι τὸν φυσικόν, ὡς οἱ ἄλλοι, ὃν ὁ λόγος πολλῶς ἐδήλωσεν, οὕτως ἀρχῆθεν ὀνομαζόμενον, οὐ μακρὸν δὲ συμβάλλεται εἰς ἀπόδειξιν, ὅτι ἐκτείνεται τὰ ὄρα τῷ Ῥωσσοῦ μέχρι τῶν ἐπιμάχων αὐτῶν τόπων, καὶ τοῦτο. φέρουσι γὰρ οἱ τόποι αὐτοὶ καὶ μέχρι τῆς σήμερον τὸ ὄνομα τοῦ Ῥωσσοῦ, καὶ Ῥωσσοῦ κοινῇ φωνῇ ὀνομάζονται, εἰ καὶ ἐκ τῆς προσυμβάσης τῇ ἱερῇ τοῦ Ῥωσσοῦ Μοναστηρίου ἀτυχίας καὶ ἐρημώσεως, ὡς ἔρμαιόν τι ὑπὸ τὴν τῶν Λαυριωτῶν μετέπεσον Δεσποτεῖαν. Ἐπεὶ δὲ καὶ περὶ τῆς διακατοχῆς φαίνονται προβαλλόμενοι οἱ Λαυριῶται, ὡς παρηλθόν μὲν οἱ τριάκοντα καὶ τεσσαράκοντα χρόνοι, οὐδεμία δὲ πόθεν ἐφάνη κινήθεισα κατ' αὐτῶν ἀγωγῆ, καντεῦθεν ἔχουσι λαβόντες τὸ τοῦ δεσποτισμοῦ δικαίωμα, ἀντεπήνεγκαν οἱ ἐκ τοῦ Ῥωσσοῦ τῆς ῥήξεως τὴν ἀπόδειξιν. ὃ γὰρ ἀνωτέρω διαληφθεὶς ὀσιολογιώτατος Κυρ. Θεοδώρητος ὁμολόγησε καὶ κανῶς, καὶ ἰδίως τῇ ὀσιωτάτῃ Ἀρχιμανδρίτῃ Κύρ. Γρηγορίῳ Κουτλουμουσιανῷ, ὅτι πρὸ χρόνων περίπου τοὺς τριάκοντα ἦν μὲν αὐτὸς μαθητεύων παρὰ τῇ μακαριτῇ πνευματικῇ Κύρ. Κυρίλλῳ, οἰκοῦντι ἐν τῇ κελλείῳ τοῦ εὐαγγελισμοῦ, ἀναφυσίσης δὲ τότε διενέξεως περὶ τοῦ τόπου τούτου, δικαιοῦθὲν τὸ Κοινόδιον παρέλαβεν αὐτὸν ὑπὸ τὴν ἑαυτοῦ δεσποτεῖαν. οὐ πολλῶν δὲ πρόσθεν καὶ ἕτερα προανεφύη διένεξις περὶ αὐτοῦ τούτου, καὶ ἐπιτιμὸν ἐξεδέχθη ἐκκλησιαστικὸν κατὰ τὴν μαρτυρίαν πολλῶν ἐκεῖ ἀξιοπρίστων, ὥς οὐκ ἐγένετο τοῖς Λαυριώταις ἢ τῆς τριακονταετίας, καὶ τεσσαρακονταετίας παραδρομῇ ἀνέγκλητος, καὶ ἀνεπιφώνη-

мое, что мѣсто оное, которое Лавріоты считаютъ и именуютъ 50 уже лѣтъ ручьемъ, такъ какъ оттуда спускаютъ деревья, по признанію ихъ (т. е. свидѣтелей) есть и называется Ксилосирми; ручьемъ же и они признаютъ и называютъ, какъ и другіе, природный, о которомъ часто шла рѣчь, называемый такъ издревле. Не мало же служить въ подтвержденіе и то, что предѣлы русскіе простираются до спорныхъ оныхъ мѣстъ, и до сего дня носятъ мѣста тѣ имя Русскаго монастыря, и общею молвою называются русскими, хотя отъ прилучившейся священному Русскому монастырю напаста и запустѣнія они и подпали, какъ подъ ярмо нѣкое, подъ владычество Лавріотовъ. Поелику же Лавріоты указываютъ и на настоящее обладаніе (мѣстами тѣми), такъ какъ прошло уже 30 и 40 лѣтъ, и ни откуда ни одинъ не поднятъ былъ противъ нихъ искъ, изъ чего они и получили право владѣнія, то Русскіе противопоставили доказательство несогласія своего. Ибо вышеупомянутый преподобнословеснѣйшій Феодоритъ объявлялъ предъ всѣми и особо предъ преподобнѣйшимъ архимандритомъ Григоріемъ Кутлумушскимъ, что около 30 лѣтъ онъ былъ ученикомъ при покойномъ духовникѣ господ. Кириллѣ, жившемъ въ нѣкоей кельѣ Благовѣщенія, и что когда случилась въ то время ссора о мѣстѣ семъ; то киновія, бывши оправдана, взяла его подъ свое владѣніе, и что спустя мало и другая вышла распря о томъ же самомъ, и по свидѣтельству многихъ тамъ достовѣрныхъ (лицъ) издано было церковное запрещеніе, такъ что тридцатилѣтній и сорокалѣтній періодъ не прошелъ

τος, καὶ ὁ εἰς ἀπολογίαὺν προτεινόμενος παρ' αὐτῶν δεσποτισμὸς εἰς ἐμὴν ἐνταῦθα δύναται χωρὰν λαχεῖν, ῥήξεως χρόνου καὶ παραγραφῆς γενομένης. ἔωμεν λέγειν ὅτι τὸ, δεσποτισμὸς ὄνομα, οὐκ εἰς τὸ μέρος ἀποδίδεται, ἀλλ' εἰς τὸ ὅλον ἀναφέρεται, τὸ δὲ εἰς τὸ μέρος καταπάτημα παρὰ τοῖς ἱεροῖς νόμοις ἀκούει. Τὸ δὲ Κοινοβίον εἶχεν ἀείποτε κατὰ συνέχειαν καὶ δίχα τινὸς διακοπῆς ὑπὸ τὴν ἰδίαν ἐξουσίαν τὸ τοῦ Ἁγίου Γεωργίου κελλείον οὗτινος μέρος καὶ ὁ τόπος οὗτος ἐστίν. Εἰ δὲ καὶ διεκδέχεται ποτὲ ἢ τῆς δεσποτείας τοῦ τόπου παράτασις βιαίας νομῆς καιρὸν τῶν Λαυριωτῶν λαβόντων, οὐκ ἔυλογος αὐτοῖς πρόφασις ἐκ τούτου πρὸς τὴν διηνεκῆ, καὶ αἰωνίαν κατάσχεσιν, πάντων εἰδῶτων τοῦ μὲν ἱεροῦ Μοναστηρίου τῆς Λαύρας τὴν ἀνέκαθεν λαμπρότητα, καὶ τὸ τῆς δυνάμεως ὑπερβάλλον, τοῦ δὲ ἱεροῦ Κοινοβίου τὴν ἀπ' ἀρχῆς ταπεινότητα καὶ ἀδυναμίαν, ὅπερ ἐκ ὀλίγων συμβάλλεται καὶ πρὸς ἀνατροπὴν τῆς προβαλλομένης τριακονταετίας καὶ τεσσαρακονταετίας, ὡς ἐστὶ καταμαθεῖν καὶ ἐκ τῆς νεαρᾶς Νομοθεσίας τοῦ ἐν βασιλεῦσιν αἰοῦμένου Βασιλείου τοῦ πορφυρογεννήτου. Τούτων τοίνυν ἕως ἔχοντων, καὶ τῆς νομίμου καὶ γνησίας κυριότητος καὶ ἐξουσίας τοῦ Ῥωσικοῦ ἐκείνου κελλείου, τ' αὐτὸν εἰπεῖν. τοῦ ἱεροῦ Κοινοβίου ἐπὶ τῷ ἐπιμάχῳ ἐκείνῳ τόπῳ ἡλίου φανώτερον διατρανωθείσης, οἱ ἐκ τοῦ Ῥωσικοῦ ὀσιώτατοι πατέρες ἐξητήσαντο ἐπικυρωθῆναι τὰ δίκαια ταῦτα, καὶ δι' ἡμετέρου πατριαρχικοῦ καὶ Συνοδικοῦ Σιγγιλλιώδους ἐν μεμβράναις γράμματος. καὶ δὴ τὴν αἴτησιν αὐτῶν, ὡς ἔυλογον καὶ δικαίαν, παρθεῖν μὴ ἔχοντες, γράφοντες ἀποφαινόμεθα Συνοδικῶς μετὰ τῶν περὶ ἡμᾶς ἱερωτάτων Ἀρχιερέων καὶ ὑπερτίμων, τῶν ἐν ἀγίῳ πνεύματι ἀγαπητῶν ἡμῶν ἀδελφῶν καὶ συλλειτουργῶν, ἵνα ὁ διαληφθεὶς τόπος ὁ ἐν ταῖς καρφαῖς με-



безъ протеста и иска, и приводимое ими въ защиту обладаніе здѣсь не имѣетъ мѣста, послѣ того какъ былъ перерывъ времени и протестъ. Кромѣ того мы находимъ, что имя «обладаніе» не къ части, а къ цѣлому относится, прилагаемое же къ части слыветъ въ священныхъ законахъ за «захватъ». Киновія же всегда постоянно и безъ всякаго перерыва имѣла подъ своею властію келлію св. Георгія, которой часть составляетъ мѣсто это. А если когда нибудь и было перервано продолженіе владѣнія мѣстомъ по случаю насильственного распоряженія ннѣ Лавріотовъ; то изъ этого не можетъ быть основательнаго предлога къ постоянному и вѣчному удержанію, такъ какъ всѣмъ извѣстны древняя слава и великая сила священнаго монастыря Лавры, а также и отъ начала свирее и безсиліе священной киновіи, что не мало способствуетъ къ опроверженію приводимаго въ доказательство тридцатилѣтія и сорокалѣтія, о чемъ можно узнать изъ законоположенія приснопамятнаго въ царяхъ Василя Багрянороднаго. Когда таковыи образомъ было ясиѣ солнца доказано законное и подлинное господствованіе и властвованіе надъ спорнымъ тѣмъ мѣстомъ Русской оной келліи, или что то же—священной киновіи, преподобнѣйшіе отцы изъ Русика требовали подтвердить права сіи и нашею патріаршею и синодальною сигилліодною на кожѣ грамотоу. И такъ какъ мы не имѣемъ причины презрѣть просьбу ихъ, какъ основательную и справедливую; то ниша, опредѣляемъ соборно съ находящимися при насъ священнѣйшими архіереями и пречестными во Святомъ Духѣ возлюбленными вашими братіями и сослужителями, чтобы сказанное мѣсто, лежащее на Каряхъ между

ταξὺ τῶν δύο κελλείων, Ῥωσικοῦ καὶ Λαυριωτικοῦ κεϊμενος, ὡς κακῶς καὶ παραλόγως περιελθῶν ὑπὸ τὴν τῶν Λαυριωτῶν Δεσποτείαν ἐκ τοῦ καιροῦ τῆς ἐρημώσεως, ἣν ἐπαθεν ἀθλίως τὸ ἱερὸν τοῦτο Κοινοβίον, καὶ ἄνευ τινὸς ἀληθοῦς καὶ ἰσχυρὰς ἀποδείξεως ἐξουσιαζόμενος ὑπ' αὐτῶν, μηδὲ αὐτῆς τῆς τῶν νομίμων χρόνων παραδρομῆς ἀδιαρρήκτου αὐτοῖς οὐσης, ἢ συνηγορήσαι δυναμένης, ὡς δέδεικται, ὑπάρχει ἀπηλλαγμένος τῆς τελευθῆναι, καὶ ἀλλότριος τῆς ἀδιακρίτου αὐτῆς διακατοχῆς, καὶ ὡς ἀνήκων ἄνωθεν καὶ ἐξ ἀρχῆς τῷ Ῥωσικῷ ἐκείνῳ κελλείῳ, κατὰ τε τὸ φυσικὸν τοῦ ρύακος ὁροθέσιον, καὶ τὰς ἐκτεθείσας λοιπὰς ἀπαιτήσεις καὶ ἀπαρακρούςους μαρτυρίας καὶ ἀποδείξεις, καὶ ἀληθείας ἀναντιρρήτους, τὰς δι' ἐξετάσεων ἀκριβεστάτων ἐξαρχικῶν ληφθείσας, καὶ τῇ ἐκκλησίᾳ πολλαχῶς ἀνενεχθείσας καὶ διατρανωθείσας, ὑπάρχει, καὶ λέγεται, καὶ παρὰ πάντων γινώσκεται, ὡς ἂν ὕδωρ τε νάφη, καὶ δένδρεα μακρὰ τεθῆλη, κτήμα γνήσιον τοῦ ἱεροῦ Κοινοβίου τοῦ Ῥωσικοῦ, ἀναφαίρετον εἰς ἅπαντα τὸν αἰῶνα, καὶ ἀναπόσπαστον, δεσποζόμενον ὑπ' αὐτοῦ, καὶ διεξαγόμενον ἐλευθέρως τε καὶ ἀνεμποδίως, μηδενὸς τῶν ἀπάντων ἄδειαν ἔχοντος, ἢ δυναμένου τὸ σύνολον πόδα ὑπερβάθμιον ἐκτείνειν, καὶ ἐπιτεθῆναι αὐτῷ, καὶ μάλιστα τῶν ὀσιωτάτων Λαυριωτῶν πατέρων. Οὗτοι γὰρ καὶ πλεὸν τῶν ἄλλων ὀφείλουσι προσέχειν, μήποτε ἐξ ὁμοίων παραλογοισμῶν, ἢ ἄλλης τινὸς αἰτίας ἐτραχηλισθέντες, καὶ ὑπὲρ τὰ ἐσκαμμένα πηθῆσαντες, τὸν ρύακα, φάμεν, ὑπερβάντες μετακινήσωσιν ὄρια ἀρχαῖα, ἃ ἔθεντο οἱ πατέρες ἡμῶν, καὶ φανῶσι καθ' ἕνα δὴ τινὰ τρόπον πλεονεκτοῦντες. ἢ περὶ τούτου κινῶντες ἀγωγὰς ἀπακρουσθήσονται γὰρ αὐθις ὑπὸ τῆς ἐκκλησιαστικῆς ἐυθωδικίας, ὡς μηδεμιᾶς ἀναψηλαφήσεως ἄλλης, καὶ ἀναθεωρήσεως τῆς

двумя келліями русскою и лаврскою, какъ неправильно и незаконно перешедшее подъ владычество Лавріотовъ отъ времени запустѣнія, бѣдственно понесеннаго священною сею киновіею, и владѣемое ими безъ надлежащаго и твердаго доказательства, даже безъ непрерывнаго теченія законныхъ лѣтъ, которое бы могло говорить въ ихъ пользу, какъ показано,—чтобы мѣсто то было отсель избавлено и свободно отъ безразсуднаго сего завладѣнія, и какъ принадлежащее издревле и отъ начала Русской оной келліи и по естественному предѣлоположенію ручья, и по изложеннымъ прочимъ неложнымъ и неотразимымъ свидѣтельствамъ и доказательствамъ и по непрекаемой истинѣ, обнаруженной тщательными экзаршескими изслѣдованіями, и въ разныхъ видахъ представленной и уясненной для церкви,—чтобы и было и называлось и всѣмъ признавалось, доколѣ течеть вода и растутъ деревья, истиннымъ мѣстномъ священной Русской киновіи, неотъемлемымъ во всѣ вѣки, и неотдѣлимымъ, владѣемымъ и завѣдуемымъ ею свободно и безпрепятственно, и никто не имѣетъ позволенія и вообще не можетъ простирать преступную ногу, и упасть на него, особенно же изъ преподобнѣйшихъ отцевъ Лавріотовъ. Ибо они болѣе другихъ должны внимать, чтобы когда нибудь увлекшись подобнымъ безразсудствомъ или другою какою причиною, и прыгнувши чрезъ ровъ,—перешедши т. е. ручей—не переставили древнихъ границъ, положенныхъ отцами нашими, и не явились какимъ бы то ни было образомъ любостяжателями или сутягами. Ибо снова будутъ они отринуты правосудіемъ церкви, такъ какъ никакое другое прикосновеніе къ дѣлу сему, или пересмотръ

ὕποθέσειος αὐτῆς ἐπιδεχομένης. Ταῦτα ἀπεφάνθη καὶ κενύρωται Συνοδικῶς. Ὅς δ' ἂν καὶ ὁποῖος, εἴ τε ἐκ τοῦ ἱεροῦ καὶ μοναδικοῦ καταλόγου, εἴτε ἐκ τοῦ συστήματος τῶν λαϊκῶν δουληθῆ ποτὲ διασεισῆ τὴν γησίαν καὶ νόμιμον ἐξουσίαν καὶ κυριότητα τοῦ ἱεροῦ Ῥωσσοῦ Κοινοβίου, καὶ τοῦ κελλείου αὐτοῦ ἐπὶ τῷ τόπῳ ἐκεῖνω, καὶ ἰδιοκτησίαν ἐπ' αὐτῷ ποιήσασθαι μέχρι καὶ σπαθαμῆς, ἢ βλάβην καὶ ζημίαν τῷ ἱερῷ Κοινοβίῳ προσενῆσαι, ἢ ἐνόχλησιν καὶ ἐπήρειαν τοῖς ἐν αὐτῷ ἀσκουμένοις ἐπενεγκεῖν, καὶ ὅπως μέχρι κενραίας ἀνατρέψαι τολμήσῃ τὰ ἐν τῷ παρόντι Συνοδικῶς ἐκπεφασμένα, ὁ τοιοῦτος ὡς πλεονέκτης, κακόβουλος, καὶ ἱερόσυλος, καὶ φιλάδικος. ἀφορισμένος ὑπάρχη παρὰ τῆς Ἁγίας, καθ' ὁμοουσίου, καὶ ζωοποιοῦ, καὶ ἀδιαιρέτου μακαρίας Τριάδος, τοῦ ἐνὸς τῆ φύσει μόνοῦ Θεοῦ. καὶ κατηραμένος, καὶ ἀσυγχώρητος, καὶ μετὰ θάνατον ἄλυτος, καὶ τομπανῆος, καὶ πάσαις ταῖς πατρικαῖς καὶ Συνοδικαῖς ἀραῖς ὑπεύθυνος, καὶ ἐνοχος τοῦ πυρός τῆς γεέννης, καὶ τῷ αἰωνίῳ ἀναθέματα ὑπόδικος. Ἐἰς γοῦν ἐνδειξὴν τούτων καὶ ἀσφάλειαν διηνεκῆ ἐγένετο καὶ τὸ παρὸν ἡμέτερον Πατριαρχικὸν καὶ Συνοδικὸν Συγγιλιῶδες ἐν μεμβράναις γράμμα, ἐπακυρωτικὸν τῶν τοῦ ἱεροῦ Κοινοβίου δικαίων, κατασρωθὲν κἄν τῷ ἱερῷ Κώδικι τῆς καθ' ἡμᾶς τοῦ Χριστοῦ Μεγάλης ἐκκλησίας, ἐπεδόθη τῷ ἱερῷ αὐτῷ ἡμετέρῳ Πατριαρχικῷ καὶ Σταυροπηγιακῷ Κοινοβίῳ τῷ τοῦ Ῥωσσοῦ ἐπιλεγομένῳ. Ἐν ἔτει Σωτηρίῳ. Χιλιοσῶ ὀκτακοσιασῶ ἑκοσῶ. κατὰ μῆνα Ἀπρίλιον, ἐπινεμήσεως ὀγδόης.

Γρηγόριος ἐλέφ Θεοῦ Ἀρχιεπίσκοπος Κωνσταντινουπόλεως νέας Ῥώμης, καὶ οἰκουμενικὸς πατριάρχης.

✠ Ὁ Καισαρίας Ἰωαννίκιος.

✠ Ὁ Ἐφέσου Διονύσιος.

его не допускается. Такъ рѣшено и утверждено соборно. Кто же,—изъ чина ли священнаго, монашескаго, или изъ сословія мірянъ,—хотѣлъ бы когда вибудь поколебать истинную и законную власть и господство священной Русской киновіи и ея келліи надъ мѣстомъ онымъ, и заводить на немъ собственность даже на одну ладонь, или причинить вредъ и убытокъ священной обителя, или нанести безпокойство и притѣсненіе подвижающимся въ ней, и вообще осмѣлился бы даже до самой малости извратить нынѣшнее соборное рѣшеніе, таковой какъ лихоимецъ, злоумышленникъ, и святотатецъ и неправедлюбецъ да будетъ отлученъ отъ святыхъ, единосущныхъ и животворящихъ и нераздѣлимыхъ, блаженныхъ Троицы—единого по естеству Бога, и проклятъ, непростенъ и по смерти неразрѣшимъ, неразложимъ, и всѣмъ отеческимъ и соборнымъ клатвамъ подверженъ, и повиненъ огню геенскому и вѣчной анаемѣ подсуденъ. Во увѣреніе чего и въ постоянную безопасность и состоялась настоящая наша патріаршая и синодальная сигиллюдная на кожѣ грамота, подтверждающая права священной киновіи, внесенная и въ священный кодексъ нашей великой Христовой церкви, и выдана священной нашей патріаршей, ставропигіальной киновіи, называемой Русскою, въ годъ спасенія 1820 въ Апрѣлѣ мѣсяцѣ, индиктіона осьмаго.

*Григорій*, Божію милостію архіепископъ Константинополя, новаго Рима, и вселенскій патріархъ.

✠ Кесарійскій *Іоанникій*

✠ Ефесскій *Діонисій*.

- ✠ Ὁ Ἡρακλείας Μελέτιος.
- ✠ Ὁ Κοζίκου Κωνσάντιος.
- ✠ Ὁ Νικαρηδείας Ἀθανάσιος.
- ✠ Ὁ Νικαίας Μακάριος.
- ✠ Ὁ Χαλκηδῶνος Γρηγόριος.
- ✠ Ὁ Δέρκων Γρηγόριος.
- ✠ Ὁ Θεσσαλονίκης Ἰωσήφ.
- ✠ Ὁ Βερρόιας Ζαχαρίας.
- ✠ Ὁ Πεισιδίας Εὐγένιος.
- ✠ Ὁ Ἀθηνῶν Διονύσιος.
- ✠ Ὁ Κρήτης Γεράσιμος.
- ✠ Ὁ Ἀγκύρας Μεθόδιος.
- ✠ Ὁ Βυζύτης Ἠλίας.
- ✠ Ὁ Σοφίας Θεοφάνης.
- ✠ Ὁ Σιφνίου Κορνήλιος.
- ✠ Ὁ Δυρράχου Σαμουήλ.

*Ποσλѡсловіе къ № 31-му.*

Этотъ самый патріархъ Григорій, издавшій настоящую грамоту, освящалъ соборный храмъ Русика, о чемъ мы упомянули при рассмотрѣніи грамоты патріарха Калиника 1863 г. (см. стр. 249). Григорій восходилъ на вселенскій престолъ 3 раза,—въ первый разъ въ 1797 г. Настоящая грамота издана имъ въ третье и послѣднее его патріаршествованіе, за годъ до мученической его кончины. Это—одинъ изъ знаменитѣйшихъ по взятіи Константинополя патріарховъ. Онъ много содѣйствовалъ къ возстановленію Русика, и лично дѣйствуя въ пользу нашего монастыря, не рѣдко и другихъ къ тому возбуждая. Особенно князь Калимакъ благотворилъ нашему монастырю большею частію именно по внушеніямъ сего патріарха. Да, монастырь нашъ обязанъ благодарною памятью почитать сего святителя! Въ архивѣ монастырскомъ кромѣ сей церковной грамоты сохраняется еще болѣе 10 частныхъ писемъ сего святителя, отно-

- ✠ *Ираклійскій Мелетій.*
- ✠ *Кизическій Константиній* (бывшій потомъ патриархъ).
- ✠ *Никомидійскій Аванасій.*
- ✠ *Никейскій Макавій.*
- ✠ *Халкидонскій Григорій.*
- ✠ *Деркскій Григорій* (нынѣшній т. е. въ 1870 г. патриархъ).
- ✠ *Θесалоникскій Иосифъ.*
- ✠ *Веррійскій Захарія.*
- ✠ *Писидійскій Евгений.*
- ✠ *Аеинскій Діонисій.*
- ✠ *Критскій Герасимъ.*
- ✠ *Анкирскій Меѳодій.*
- ✠ *Визійскій Илія.*
- ✠ *Софійскій Теофанъ.*
- ✠ *Сифнскій Корнилій.*
- ✠ *Дирахійскій Самуилъ.*

---

сплчихся къ судьбамъ нашей обители. Всѣ они проникнуты отеческимъ расположеніемъ къ нашей обители и горячимъ ей благожеланіемъ. Мы надѣемся напечатать эти письма въ одномъ изъ русскихъ духовно-періодическихъ изданій.

Въ настоящей граматѣ упомянуто между прочимъ о монадріонѣ *Профурія*. Давно уже вѣтъ на св. Горѣ этихъ монадріоновъ. Это были небольшіе монастырки, которыхъ на Аѳонѣ въ старое время было множество. Всѣ они со временемъ слились, многіе даже и безслѣдно, съ большими монастырями. И о монадріонѣ Профурія, какъ всякой можетъ видѣть, упомянуто здѣсь, какъ о вещи давно бывшей. Вообще о монадріонахъ сказать нужно, что это было не то, что нынѣ называется здѣсь *кельею*, хотя монадріоны иногда и назывались кельями или вѣрнѣе кельи монадріонами. Монадріоны пользовались нѣкотораго рода независимостію; права ихъ въ нѣкоторомъ отношеніи равнялись съ правами нынѣшнихъ здѣшнихъ скитовъ, а въ иныхъ

были и выше. Нынѣшніе же аѳонскіе каливы и кельи вполнѣ завися отъ монастырей, самостоятельности и твердости существованія своего не имѣютъ,—и обитатели ихъ—временные только владѣльцы имѣнія, которое всегда съ вѣденія монастыря переходитъ отъ одного владѣльца къ другому, по силѣ извѣстныхъ взаимныхъ условій, такъ впрочемъ, что новый владѣлецъ келліи или каливы не принимаетъ на себя никакихъ ни матеріальныхъ, ни духовныхъ обязательствъ прежняго. Въ монастыряхъ же и сятахъ не такъ; здѣсь какія бы то ни было обязательства переходятъ изъ рода въ родъ. Не лишне будетъ замѣтить, что на Аѳонѣ *келья* не значитъ просто одна комната, какъ у насъ въ Россіи,—а цѣлый отшельническій домъ со всѣми житейскими къ нему принадлежностями и съ церковію. Если же при отшельническомъ домѣ нѣтъ церкви и другихъ условій къ жизни т. е. мѣста для виноградника и лѣса—это называется не келья, а *калива*. Одна комната—собственно только помѣщеніе и спальня

---

### № 32 (В. β. 5).

Κωνσταντῖος ἐλέφ Θεοῦ Ἀρχιεπίσκοπος Κωνσταντινουπόλεως νέας Ῥώμης, καὶ οἰκουμενικὸς πατριάρχης.

Τὰ καλῶς καὶ ὁσῶς ἐς τὸ εἶναι προκεχωρημένα, καὶ ἐπ' εὐλόγοις αἰτίαις προνοία καὶ δυνάμει τῆς ἐκκλησίας κατασθέντα, καὶ πρὸς ψυχικὴν σωτηρίαν συντείνοντα, καὶ ἐν τῇ μεταξύ διὰ τὰς τοῦ καιροῦ ἀνωμάλους φορὰς καὶ περιστάσεις, τῆς ἰδίας εὐκλείας καὶ καλῆς καταστάσεως φθάσωσιν ἐκπεσεῖν, ἔμπης τῆς ἐκκλησιαστικῆς αὐτῆς ἀξιόμυνα προμηθείας, ἐπισυνισώμενα τε καὶ κρατυνόμενα, ἀναλαμβάνει τὴν καλὴν αὐτῶν τάξιν, καὶ τὴν ἐπαπειλωμένην φθορὰν ἀποκρούεται. τὴν τοιαύτην δὲ ἐκκλησιαστικὴν πρόνοιαν ἦδει τις ἂν ἐνεργουμένην πρὸ πάντων περὶ τὰ ἱερά καταγῶρια



ивона—это *келля*. Пустынных келій и келивъ на св. горѣ насчитывается болѣе 500.

Видѣли мы также въ сей граматѣ, что Русская обитель постоянно почти называется киновіею, а Лавра—только монастыремъ. Это значитъ, что Русская обитель слѣдуетъ киновійскому (общежительному) уставу, а Лавра имѣетъ своеуставное, своеособное житіе, (по гречески: идиоритмъ), каковое житіе и донынѣ въ ней остается. Основана же была и она киновіею, и чину этому слѣдовала долгое время. Въ настоящую пору на Аѳонѣ 12 монастырей киновійныхъ, въ числѣ конхъ и Русскихъ, и 8 идиоритмовъ. (Это вѣчто въ родѣ штатныхъ монастырей въ Россіи). Упомянуть здѣсь еще терминъ: *омолоиѣ*—это купчая сдѣлка.

Встрѣчающееся въ сей граматѣ патр. Григорія (стр. 256—7) выраженіе: *доколѣ течеть вода и растутъ деревья*—очевидно заимствовано изъ Платона, у коего оно читается такъ: *ἕως δὲ βῆσιν τὰ ὕδατα καὶ δένδρεα μακρὰ τεθῆλη* (Platonis opera t. VIII. Lipsiae 1829. *Фидросъ* стр. 54); а по русскому переводу г. Каршова (ч. IV, стр. 90): «доколѣ и воды текутъ и древа зеленѣютъ».

Кожа настоящей граматы дливы 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> вершк., шир. 1 аршинъ; при граматѣ обычная патриаршая свинцовая печать на шелковыхъ темносинихъ шнурахъ.

---

### Сигилліонъ патриарха Константія, подтверждающій киновію въ Русскихъ и избраніе іеромонаха Герасима въ игумены. 1833 г.

Константій, Божією милостію архіепископъ Константинополя, новаго Рима и вселенскій патриархъ.

Хорошо и преподобно пришедшее въ бытіе, и по благословнымъ причинамъ промышленіемъ и силою церкви установившееся и содѣйствующее къ душевному спасенію, хотя бы внослѣдствіи по невзгоднымъ случаямъ и обстоятельствамъ времени потерпѣло упадокъ собственной славы и благосостоянія, но удостоиваемое снова церковнаго попеченія, поддерживаемое и усиливаемое, воспринимаетъ добрый свой чинъ и отстраняетъ угрожающую порчу. Таковое церковное промышленіе прежде всего желательно видѣть обращеннымъ на священныя за-

καὶ θεῖα σκηνώματα. Ταμεία καὶ γὰρ ταῦτα τῆς ἀρετῆς, καὶ ψυχῶν φροντιστήρια, ἐν οἷς ὁ τῆς σωφροσύνης ἀσκαίται τρόπος, καὶ ἡ ψυχικὴ τελειότης πορίζεται, καὶ τῆς ὁπομονῆς καταρτίζεται τὸ σωτήριο κλέος. Ἡ σύντομος οὕτη τῆς σωτηρίας ὁδὸς, καὶ ἀπερίτρεπτος, ὡς ἂν τις εἴποι, πρὸς οὐρανὸν ἀνάβασις. διὰ ταῦτα οὖν καὶ ἡ μετριότης ἡμῶν προνοεῖν, ὄση δύναμις, τῆς διαμονῆς τῶν σωζομένων, καὶ τῆς ἐπαγορθώσεως τῶν ἐπηρείαις τισὶ κακώσεσιν ὑποκυφάντων Σεβασμιῶν τούτων Καταγωγίων, οὐκ ἀπαναίνεται, ἀλλὰ καὶ σφόδρα σπουδάζει, γράμμασι μεταγενεστέροις τὰς προγεγενημένας αὐτοῖς θεοφιλεῖς διατάξεις κρατύνειν, τῆς ὀφειλετικῆς προσασίας, καὶ τῆς περὶ τὰ τοιαῦτα ἐπαγροπνήσεως λαμπρὰ παρεχομένη τὰ δείγματα, καθὰ δὴ καὶ ἐπὶ τοῦ παρόντος. Καὶ γὰρ ἐνεφανίσθη ἤδη ἡμῖν, προκαθημένοις Συνοδικῶς, ἴσον ἀπαράλλακτον γράμματος πατριαρχικοῦ καὶ Συνοδικοῦ Σιγγιλλιώδους τοῦ αἰδίου ἐν πατριάρχεις Κυροῦ Καλλινίκου, ἐκδεδομένου κατὰ τὸ παρεληλυθὸς, ρωγ. Σωτήριο ἐτος, καὶ διαλαμβάνοντος, ὅτι ὁ αἰδίδιμος ἐκεῖνος προκατόχος ἡμῶν, καταμαθῶν τὸ ἐν τῷ Ἀγιωνόμφῳ ἔρει τοῦ Ἄθωνος κείμενον ἱερὸν Μοναστήριον τοῦ ἐν Ἀγίοις Παντελεήμονος, τὸ Ῥωσσικὸν ἐπιλεγόμενον, ἀθλίως ἔχον κατ' ἐκεῖνο καιροῦ, καὶ κακῶς διοικούμενον ὑπὸ τῶν ἐν αὐτῷ μοναζόντων, εἰς φιλαυτίας καὶ ἀλαζωνείας παρεκτραπέντων, μετεβρύθμισατο ἀπὸ ἰδιοβρόθμου εἰς Κοινόβιον διαταξάμενος διὰ τοῦ ῥηθέντος Σιγγιλλιώδους γράμματος, ἵνα διοικῆται τοῦ λοιποῦ κοινοδιακῶς, καθάπερ καὶ τὰ λοιπὰ ἐκεῖσε Κοινόβια Μοναστήρια. πρὸς ἀνατροπὴν τῶν ψυχοβλαβῶν καταχρήσεων, καὶ ἐπίσχεσιν τῆς ἐπὶ τὰ χεῖρω φωρᾶς, καὶ ἐρημώσεως τῆς Μονῆς ταύτης, καταστήσας καὶ Ἡγούμενον ἐν αὐτῇ καὶ Κοινοβιάρχην, τὸν μακαρίτην Σαββαν ἱερομόναχον, ἄνδρα θεοσεβῆ, καὶ

веденія и божественныя селенія; ибо таковыя суть со-  
кровищницы добродѣтелей и попечилища душъ, гдѣ упраж-  
няются въ цѣломудрїя, гдѣ приобрѣтаются душевныя со-  
вершенства, и гдѣ образуется спасительная слава терпѣ-  
нія—краткій этотъ путь спасенія и прямое восхожденіе  
къ небесамъ. Посему и наша иѣрность не только не от-  
казывается промышлять по силамъ о сохраненіи суще-  
ствующихъ и объ исправленіи подпавшихъ стѣсненіямъ  
какимъ нибудь и озлобленіямъ честныхъ сихъ заведеній,  
но и весьма тщится усиливать новѣйшими грамотами преже-  
бывшія относительно ихъ боголюбивыя распоряженія, до-  
ставляя блистательныя свидѣтельства надлежащаго по-  
кровительства и бдительности надъ ними, какъ и въ на-  
стоящемъ случаѣ. Когда мы засѣдали соборомъ, намъ  
предъявлена была точная копія патріаршей в синодаль-  
ной сигилліодной грамоты вѣчной памяти патріарха го-  
сподина Каллиника, изданной въ спасительномъ 1803 г.,  
въ коей содержится, что приснопамятный оный предше-  
ственникъ нашъ, освѣдоившись о находящемся на свя-  
тоименной горѣ аѳонской священномъ монастырѣ во свя-  
тыхъ Пантелеимона, называемомъ Русскимъ,—что онъ въ  
то время былъ въ жалкомъ состояніи и плохо управлал-  
ся монашествующими въ немъ, совратившимися съ пути  
отъ честолюбія и гордости,—преобразовалъ оный изъ свое-  
чиннаго (идіоритма) въ общежитіе (киновію), приказавъ  
въ сказанной сей сигилліодной грамотѣ, чтобы отсель  
управлялся общежительно, какъ и прочіе тамошніе обще-  
жительные монастыри. Къ испроверженію душевредныхъ  
злоупотребленій и удержанію отъ стремленія къ худшему  
и отъ запустѣнія обители сей, поставивъ въ ней и игу-  
мена и киновіарха покойнаго Савву іеромонаха, мужа

\*

νουνεχῆ, καὶ ἀρετῆς ἀσκητὴν, καὶ τῆς κοινοβιακῆς διοική-  
σεως ἄξιον, ἐπιθεὶς αὐτῷ τὴν φροντίδα καὶ μέριμναν τῆς  
κοινῆς ἐνομιᾶς τῶν μοναζόντων, καὶ τῆς εὐταξίας καὶ θεο-  
φιλοῦς αὐτῶν διεξαγωγῆς. Ταῦτα διαλαμβάνοντος τοῦ ἱεροῦ  
τούτου Σιγγιλιώδους γράμματος, κατεσφωμένου ὄντος καὶ ἐν  
τῷ ἐκκλησιαστικῷ Κώδικι, καὶ διὰ μακρῶν τὴν κοινοβιακὴν  
ἐυρυθμίαν καὶ εὐταξίαν ὑπαγορεύοντος καὶ ὑποτιθεμένου,  
οἱ ἐν τῷ αὐτῷ Κοινοβίῳ τοῦ Ῥωσικοῦ ἤδη συνασκούμενοι  
δαιώτατοι πατέρες, ἐμφανισθέντες συγχρόνως δι' ἀναφορᾶς  
αὐτῶν, ἀνήγγειλαν ἡμῖν μετὰ περιωδονίας, ὡς ἡ ἱερά αὐτῆ  
Μονὴ τῆς μετανοίας αὐτῶν, τέως μὲν, ὑπὲρ τὴν διοίκησιν τοῦ  
μακαρίτου ἐκείνου ἡγουμένου αὐτῶν ἄριστα καὶ θεοφιλῶς  
διεξαγομένη ταῖς κοινοβιακαῖς τάξεσιν, οὐ μόνον τῶν πρό-  
σθεν ἀπῆλλακται δυσχερῶν, ἀλλὰ καὶ λαμπροτέρα ἀναδέ-  
δεικται, καὶ περικαλλεστέρα ἀποκατέστη, ἀνοικοδομηθεῖσα ἐκ  
δάθρων διὰ τῆς προθύμου ἐπιμελείας καὶ τοῦ ζήλου, καὶ  
τῶν ἀτρύτων πόνων καὶ ἀγώνων τοῦ μακαρίτου ἐκείνου  
ἡγουμένου Σάββα. ὥστε μὴ κατόπιν ἀπολείπεσθαι τῶν μεγί-  
στων τοῦ ἀγωνοῦμοῦ ὄρου Μονῶν, ἀλλὰ καὶ ἀμιλλᾶσθαι αὐ-  
ταῖς τῇ λαμπρότητι. ἀλλ' ἐξ ὅτου ἐκείνον μὲν ὁ θάνατος  
προλαβὼν τοῦ ζῆν ἀπεσέρησε, θεῖα τι καὶ ἀρρήτῳ προνοίᾳ,  
ἵνα μὴ ἴδῃ τα κατ' ἐκεῖνο καιροῦ ἀρξάμενα δεινὰ. αἱ πα-  
σῆγγνωσαι δὲ περιτάσεις ἐκεῖναι ἀθρόον καὶ κατὰ τοῦ ἀγιο-  
νόμου ὄρους ἐπενεχθεῖσαι, ἐπηρείαις πολλαῖς καὶ κακώσεις  
περιέβαλον ἅπαντα τὰ ἱερά ἐν αὐτῷ καταγώγια, περιελύθη  
καὶ ἡ καλὴ ἀρμονία τῆς ἱεράς ταύτης Μονῆς καὶ εἰς πᾶν  
τοδωαντίον τῆς προτέρας καταστάσεως περιέστη ἤδη τὰ κατ'  
αὐτῆν, ἃ τε δὴ ἐνοχῆ χρέους ὑπερέγκου ὑποπεσοῦσαν, καὶ  
εἰς ἐρήμωσιν παντελῆ ὑφορμοῦσαν καὶ ὑποτρέχουσαν. Ἐφ'  
ὃ καὶ σκεψάμενοι ἡ αὐτῶν ὁσιότης, περὶ τῆς ἀνασώσεως

благочестиваго и смысленнаго и подвижника добродѣтели и достойнаго общежительнаго управленія, возложивъ на него заботу и попеченіе общаго благозаконія монашесствующихъ и благочинія и боголюбиваго ихъ поведенія. Вотъ что содержала въ себѣ священная сія свиглиодная граната, внесенная и въ церковный кодексъ, и пространно изложившая и опредѣлившая общежительный порядокъ и благочиніе. И такъ въ русской киновіи сей подвизающіеся уже преподобнѣйшіе отцы, явившись предъ нами, объявляли намъ при томъ въ прошеніи своемъ съ болѣзнію, что священная сія обитель покаянія ихъ, въ послѣднее время подъ управленіемъ покойнаго онаго игумена ихъ отлично и боголюбиво ведома по общежительному чину, не только освободилась отъ прежнихъ затрудненій, но и явилась въ лучшемъ видѣ, и получила большую красоту, возсозданная съ основаній усерднымъ стараніемъ и ревностію и неутомимымъ трудомъ и подвигомъ покойнаго онаго игумена Саввы, такъ что не осталась позади величайшихъ св. Горы обителей, но и соревнуеть съ ними въ блескѣ. Но съ тѣхъ поръ какъ его предваривши божественнымъ вѣкіемъ и неизреченнымъ промысломъ смерть отняла у него жизнь, чтобы не видѣлъ начавшихся въ то время бѣдъ,—а всѣмъ извѣстныя обстоятельства оныя, нахлынувши и на святоименную гору, въ напасти многія и озлобленія повергли всѣ на ней священныя заведенія,—разрушилось и доброе устройство священной сей обители и все противное прежнему состоянію прилучилось уже ей, какъ подпавшей обязательству чрезмѣрнаго долга, и въ конечное запустѣніе стремящейся и приближающейса. Почему ихъ преподобіе, поразсудивши о ея сохраненіи и

αὐτῆς καὶ ἐπανακλήσεως, ζήλου περιουσίᾳ διακαοῦς, διαγο-  
ούμενοι δὲ πρὸ πάντων αὐτοὶ τε καὶ ἡ τοῦ ἀγωνιόμου ὄρου  
Κοινότης, ὡς ἄνευ κεφαλῆς καὶ ἡγουμένου οὐδὲν ἀνύσουσι,  
κοινῇ αὐτῶν γνώμῃ ἐκλεξάμενοι παμψηφεί, προσβάλοντο  
ἑαυτῶν προσώπα καὶ ἡγούμενον ἐκ τῆς ὀλομελείας αὐτῶν,  
τὸν ὀσιώτατον ἐν ἱερομονάχοις Κύρ. Γεράσιμον, ἄνδρα σεμ-  
νὸν τὸ ἦθος, καὶ πρῶον, καὶ ἀρετῇ κεκοσμημένον, καὶ τῆς  
μοναδικῆς πολιτείας ἐιδήμονα, ὅπ' αὐτοῦ τε τοῦ μακαρίτου  
Σάββα προφηρισθέντα, καὶ δυνάμενον τῇ ἀνωθεν χειραγω-  
γίᾳ, καὶ τῇ ὀλομελείᾳ συνασπισμῷ, ἐξοικονομῆσαι ἐμφρόνως  
τὰς μοναστηριακὰς χρείας καὶ ἀνάγκας, καὶ τὴν ἀκριβειαν  
τῆς μοναχικῆς πολιτείας διαφυλάξαι. ὃς δὴ καὶ προχειρισθεὶς  
ὀπὸ τοῦ ἐκείσε τὰς διατροπὰς ποιουμένου ἱερωτάτου Μητρο-  
πολίτου πρώην θεσσαλονίκης Κύρ. Μακαρίου, παρευρεθέντων  
καὶ οὐκ ὀλίγων προκρίτων πατέρων τοῦ ἀγωνιόμου ὄρου,  
προεδιβάσθη κανονικῶς εἰς τὸ τῆς ἡγουμενίας ἀξίωμα. Ταῦτα  
ἀναγγεΐλαντες οἱ ὀσιώτατοι πατέρες τοῦ διαληφθέντος Μο-  
ναστηρίου τοῦ Ῥωσσοῦ, καὶ γράμμασι τῶν λοιπῶν ἱερῶν  
καταγωγίων ὀλοσφραγίσις διαπιστούμενοι, ἐπειδὴ ἀποσέλλον-  
τες ἤδη ἐνταῦθα τὸν ῥηθέντα νέον ἡγούμενον αὐτῶν, δέον-  
ται ἀξιώσαι αὐτὸν καὶ τῆς παρ' ἡμῶν ἐπικυρώσεως καὶ ἀπο-  
καταστάσεως, καὶ τὴν κοινοδιακὴν κατάστασιν τῆς μετανοίας  
αὐτῶν προσεπὶβῶσαι καὶ ἐπικρατῦναι δι' ἐκδόσεως ἡμετέρου  
Πατριαρχικοῦ καὶ Συνοδικοῦ Σιγγιλιώδους ἐν μεμβράναις  
Γράμματος. Τούτου χάριν τὴν αἴτησιν αὐτῶν εὐμενῶς προ-  
σηγάμενοι ὡς ἔυλογον καὶ δικαίαν, Θεῷ τε φίλην, καὶ οὐκείαν  
τῇ ἀξιοχρέῳ ἡμῶν προνοίᾳ ὀπὲρ τῶν ἱερῶν τοῦ Θεοῦ σκη-  
νωμάτων, γράφοντες Συνοδικῶς μετὰ τῶν περὶ ἡμᾶς ἱερω-  
τάτων Ἀρχιερέων καὶ ὀπερτίμων τῶν ἐν Ἀγίῳ Πνεύματι  
ἀγαπητῶν ἡμῶν ἀδελφῶν καὶ συλλειτουργῶν, πρῶτον μὲν

возстановленіи, въ избыткѣ пламенной ревности, прежде же всего размысливши какъ они, такъ и община святоименной Горы, что безъ головы и игумена ничего не сдѣлать, съ общаго ихъ согласія избравши единогласно, предложили себѣ въ предстоятеля и игумена изъ среды своей преподобнѣйшаго въ іеромонахахъ господина Герасима, мужа честнаго нравомъ, и кроткаго и украшеннаго добродѣтелию и искуснаго въ монашескомъ жителствѣ, предъизбраннаго самимъ покойнымъ Саввою, и могущаго при руководствѣ свѣше и при общемъ содѣйствіи благоразумно удовлетворить нуждамъ и потребностямъ монастырскимъ, и въ точности сохранить монашеское жителство, который бывъ произведенъ пребывавшимъ тамъ священнѣйшимъ митрополитомъ, бывшимъ Фессалоникскимъ, господиномъ Макаріемъ въ присутствіи немалаго числа почетнѣйшихъ отцевъ св. Горы, поставленъ по правиламъ на игуменское достоинство. Объявивши о семъ преподобнѣйшіе отцы сказаннаго монастыря Русскаго, и подтверждаемые вѣрительными за печатью письмами прочихъ священныхъ обителей, поелику, посылая уже сюда сказаннаго новаго игумена своего, просятъ удостовѣрить его нашего утвержденія и признанія. и общежителное состояніе мѣста ихъ усилить и поддержать заданіемъ нашей патріаршей синодальной сигилліодной на пергаментѣ грамоты; въ слѣдствіе чего благосклонно принявъ ихъ просьбу, какъ благословную и справедливую и Богу любовную, и близкую достождольному нашему промышленію о священныхъ селеніяхъ Божіихъ, пиша соборно съ находящимися при насъ священнѣйшими архіереями и пречестными во Святость Духъ возлюбленными нашими братіями

ἐπικυροῦμεν τὸ ἔξονομασθὲν πατριαρχικὸν καὶ Συνοδικὸν Συγγλιῶδες Γράμμα τοῦ αἰοδήμου Πατριάρχου Κυροῦ Καλλι-  
νίκου, τὸ τὴν κοινοβιακὴν ἀποκατάστασιν τοῦ ἱεροῦ τούτου  
Μοναστηρίου ὀριζόμενον, συναποφαινόμενοι, ἵνα τὸ διαληφθὲν  
κατὰ τὸν Ἄθωνα ἱερόν καὶ Σεβάσιμον ἡμέτερον πατριαρχι-  
κὸν καὶ Σταυροπηγιακὸν Μοναστήριον τὸ Ῥωσικὸν ἐπιλεγό-  
μενον, ὑπάρχη καὶ γινώσκηται παρὰ πάντων Κοινοβίων, καὶ  
διοικῆται καὶ διεξάγηται κοινοβιακῶς, διαμένον ἐς τὸ διηγε-  
κὲς καθαρὸν πάσης ἰδιοβρύθμιας καὶ καταχρήσεως μιγαδι-  
κῆς, καὶ διακυβερνώμενον κατὰ τοὺς ἔρους τῶν Κοινοβίων  
Μοναστηρίων, καὶ καθάπερ τὸ προεκδοθὲν πατριαρχικὸν καὶ  
Συνοδικὸν Συγγλιῶδες Γράμμα πληρέστερον διακελεύεται καὶ  
ἀπαράτρωτον ἔλως τῶν παλαιγενῶν ὀρίων αὐτοῦ διασωζό-  
μενον. Εἶτα δὲ ἀποφαινόμεθα, ἵνα ὁ παρὰ πάσης τῆς ἱεράς  
ἀδελφότητος τῶν ῤηθέντων πατέρων κανονικῶς προχειρι-  
σθεὶς καὶ παρὰ πάντων τῶν ἐν ἀγωνίῳ φεροι προκρίτων  
πατέρων ἀποδεχθεὶς καὶ μαρτυρούμενος, ἐιρημένος ὀσιώτα-  
τος ἐν ἱερομονάχοις Κύρ. Γεράσιμος, ὑπάρχη καὶ λέγηται  
καὶ γνωρίζηται ἡγουμένως καὶ Κοινοβιάρχης τοῦ αὐτοῦ Κοι-  
νοβίου τοῦ Ῥωσικοῦ, καὶ ἔχη τὴν ἡγουμένην αὐτοῦ, καὶ  
διοίκησιν, καὶ διαμὲν ἔφ' ἔρου ζωῆς αὐτοῦ, κατὰ τοὺς τῶν  
Κοινοβίων κανόνας καὶ διατάξεις. Ἐφ' ἣ καὶ ἡ αὐτοῦ ὀσιό-  
της ὀφείλει ἐπαγρυπνεῖν, καὶ προτρέπειν πάντας τοὺς ἐνα-  
σκουμένους πατέρας ἐπ' ἀρετὴν, καὶ ἐξακριβοῦν τὰ τοῦ κοι-  
νοβιακοῦ πολιτεύματος, κατὰ τὰ ἀρχήθην ὀρισμένα τοῖς  
κοινοβιακῶς ἡρημένοις ζῆν, παράδειγμα βίου ἀνεπιλήπτου  
πρώτον ἑαυτὸν παρεχόμενος, συντρέχειν τε καὶ ἀγωνίζεσθαι  
ὑπὲρ τῆς ὀφελείας, καὶ ἐπὶ τὰ πρόσω ἀδξήσεως τοῦ ἱεροῦ  
τούτου Κοινοβίου, καὶ τῶν ὑποθέσεων αὐτοῦ, καὶ ἀναγκῶν  
ἐβρωμένως ἀντιλαμβάνεσθαι, καὶ μετὰ φρονήσεως εἰκονο-



и сослужителями, во первыхъ подтверждаетъ поименованную патріаршую и синодальную сцигаліодную грамоту праснопамятнаго патріарха господина Каллиника, учреждающую общежительное возстановленіе священнаго сего монастыря, соглашаясь, чтобы сказанный на Аѳонѣ священный и честный нашъ патріаршій и ставропигіальный монастырь, называемый Русскій, существовалъ и признаваешъ былъ всеми за киновію, и управлялся и завѣдывался общежительно, пребывая постоянно чистымъ отъ всякаго самочинія и злоупотребленія купножительнаго, и управляясь по уставамъ общежительныхъ монастырей, и какъ полиѣе заповѣдуетъ преждеизданная патріаршая синодальная сцигаліодная грамота, и оставаясь совершенно неизмѣннымъ въ своихъ старобытныхъ установленіяхъ. Потому опредѣляемъ, чтобы по правиламъ избранный всеми священнымъ братствомъ сказанныхъ отцевъ и всеми на святоименной горѣ почетными отцами принятый и свидѣтельствуемый помянутый преподобнѣйшій во іеромонахахъ господи́нъ Герасимъ былъ и назывался и признавался игумено́мъ и киновіархомъ Русской той киновіи, и имѣлъ бы игуменство свое и управление, и пребывалъ до конца жизни своей по правиламъ и постановленіямъ общежитій; почему и его преподобіе долженъ бодрствовать и побуждать все́хъ, подвизающихся отцевъ на добродѣтель, и въ точности исполнять что относится къ общежительному образу жизни по издревле опредѣленнымъ для избирающихъ общежитіе правиламъ, самаго себя представляя въ примѣръ безукоризненной жизни стараться о пользѣ и объ усовершенствованіи священной той киновіи, и съ усиленіемъ заботиться о дѣлахъ и нуждахъ ея, и бла-

μειν, χρώμενος ἐν καιρῷ καὶ χρείας καλοῦσης συμβούλοις καὶ τοῖς δοκιμωτέροις καὶ προέχουσι τῶν ἄλλων κατὰ τὴν φρόνησιν καὶ ἀρετὴν, καὶ τὴν ἡλικίαν, καὶ μετ' αὐτῶν ἀσφαλέςερρον τὰ πρακτέα διακρίνων, ὅτι «σωτηρία ὑπάρχει ἐν πολλῇ ἐβλή». κατὰ τὸν παρουμασίην. τοὺς δὲ συγκοινοδιάτας ὀρίζομεθα πειθαρχεῖν πάντας καὶ ὑποτάσσεσθαι τῷ κανονικῷ αὐτῶν τούτῳ ἡγουμένῳ. καὶ ταῖς ὑποθήκαις αὐτοῦ καὶ παραιnéσει προσέχειν, καὶ μηδένα ἐναντιοῦσθαι μηδὲ ἀντιλέγειν τὸ σύνολον, ἀλλ' ἐκτελεῖν προθύμως ὃ, τι ἂν ἐπιταχθεῖη παρ' αὐτοῦ. ὅς δ' ἂν μὴ πείθεσθαι θέλει, ὡς ψωραλέον ἀποβάλλεσθαι πρόβατον, ἵνα μὴ καὶ τοὺς ἄλλους λυμαίνηται. πάντας δὲ τοὺς συνασκουμένους ἤδη ἀδελφούς, καὶ τοὺς εἰσέπειτα κατ' ἔρωτα θεῖον μοναδικοῦ πολιτεύματος προσελευσομένους, ἔχειν ἅπαντα κοινὰ, καὶ κοινῶς ἀπὸ τῶν αὐτῶν σὺνδιατᾶσθαι, μηδενὸς δυναμένου ιδιόκτητον τι ἔχειν ἐντὸς ἢ ἐκτὸς τοῦ Μοναστηρίου κεκρυμμένον, ἢ παρ' ἄλλῳ τι ἐγκαταλελειμμένον, μηδὲ ὅπως λέγειν ἴδιον τι ἔχειν, ἀλλὰ τὰ αὐτὰ φρονεῖν καὶ πράττειν καὶ λέγειν, τὸ προφητικὸν ἐκπληροῦντες λόγιον. «Ἴδου δὴ τι καλὸν ἢ τι τερπνόν, ἀλλ' ἢ τὸ κατοικεῖν ἀδελφούς ἐπὶ τὸ αὐτό». Ἐκτὸς ἐῖ μὴ δι' ἀσθένειαν σωματικὴν, ἢ ἄλλην τινὰ ἀπαραίτητον αἰτίαν κωλύοιτο τις τῇ αὐτῇ διαίτῃ τοῖς ἄλλοις ἀδελφοῖς χρῆσασθαι, ὡς ἂν ὁ ἡγούμενος κρίνοι περὶ τούτου καὶ δοκιμάσῃ, ἔχων ἄδειαν οἰκονομεῖν ἕκαστον κατὰ τὴν ἀσθένειαν αὐτῆ, μηδὲ ὅπως τῇ ἐνοχῇ τῶν ἐπιτιμιῶν διὰ τοῦτο ὑποκείμενος, οὔτε αὐτὸς, οὔτε ἢ πρὸς οὐδ' ἢ οἰκονομία. πρὸ πάντων δὲ ὀφείλουσι διάγειν ἐν ὁμοιοῖα καὶ ἀγάπῃ πνευματικῇ, γνώμῃν φιλάδελφον κατὰ θεὸν ἔχοντες, ὡς μία ψυχὴ ἐν πολλοῖς σώμασιν οἰκοῦσα, καὶ συντρέχειν καὶ ἀγωνίζεσθαι ὑπὲρ τῆς μετανοίας αὐτῶν μετὰ προθυμίας καὶ χαρᾶς, ἵνα διὰ τῆς

горазумно управлять, пользуясь при случаѣ и по требованію нужды совѣтниками и опытнѣйшими и преимуществующими предъ другими благоразуміемъ и добродѣтелию и возрастомъ, и съ ними безопаснѣ суда о томъ, что нужно дѣлать: ибо *спасеніе во многѣхъ совѣтъ*, по приточнику. Сожительствующимъ же въ киновіи опредѣляемъ покаряться и подчиняться законному ихъ сему игумену и внимать внушеніямъ и увѣщаніямъ, и ни кому ни противиться, ни даже возражать совершенно, но усердно исполнять чтобы ни было приказано имъ. А кто не захочетъ повиноваться, изгоняется какъ шелудивая овца, чтобы и другихъ не заражала; всѣмъ же сподвизающимся братіямъ теперъ и потомъ имѣющимъ придти по божественному раченію къ монашеской жизни имѣть все общее и имѣть общій столъ, такъ чтобы никто не могъ имѣть своего стяжанія внѣ или внутри монастыря сокровеннаго, или другихъ кѣмъ либо оставленнаго, и вообще не говорить, что онъ имѣетъ что нибудь собственное, но тоже самое мудрствовать и дѣлать и говорить, исполняя пророческое слово: *се нынѣ что добро или что красно, но еже жити братіи вкупу*, исключая того, развѣ кто нибудь по немощи тѣлесной или другой какой нибудь неотложной причинѣ возбраненъ будетъ держать одинъ родъ жизни вмѣстѣ съ другими братіями, какъ разсудить о семъ и испытаетъ игумень, имѣющій позволеніе править каждымъ по немощи его, ничуть не подвергаясь за это эпитиміямъ ни онъ самъ, ни тѣ, которыми дѣлается снисхожденіе. Болѣе же всего обязуются жить въ единомысліи и духовной любви, имѣя по Богу братолюбное расположеніе, какъ одна душа, обитающая во многихъ тѣлахъ, стараться и подвизаться о мѣстѣ покаянія своего съ усердіемъ . и

τῆς αὐτῆς θεοφιλοῦς συμπνοίας, καὶ κατὰ Χριστὸν ἀγάπης, καὶ κοινῆς ὁμοφύχου ἐπιμελείας, τύχῃ ἐπανακλήσεως, καὶ ἀνασώσεως τὸ ἱερὸν τοῦτο Κοινοβίον, καὶ τοῦ ἐπιχειμένου χρέους ἀπαλλαγῆν καὶ βελτιωθῆν, διαιωνίζῃ μακροῖς αἰῶσι συμπαρακτεινόμενον πρὸς δόξαν Θεοῦ, καὶ κοινὸν αὐτῶν ὄφελος. καὶ φυλικὴν σωτηρίαν. Ταῦτα ἀπεφάνθη καὶ κεκύρωται Συνοδικῶς. Ὅς δ' ἂν καὶ ὁποῖος τῶν ἀπάντων, ἱερωμένος, ἢ λαϊκός, γνώμης σκαιότητι καὶ ἀλαζωνείᾳ νικώμενος, τολμήσῃ ποτὲ κακοβούλως διασεῖσαι καὶ διαταράξαι καθ' οἷον δὴ τινα τρόπον, τὴν κοινοβιακὴν τάξιν καὶ διοίκησιν τοῦ ἱεροῦ τούτου Κοινοβίου, καὶ τὰ παλαιγενῆ αὐτῆ ὄφρα, καὶ προξενῆσαι σκάνδαλον καὶ ταραχὴν τοῖς ἡσούχως ἐν αὐτῷ κοινοβιακῶς βιοῦσι, ἢ ἐπήρειαν τινα καὶ δλάβην, ἀμέσως ἢ ἐμμέσως αὐτῷ ἐπενεγκεῖν, καὶ ὅπως βουληθῇ ἀνατρέψαι μέχρι κεραίας τὰ ἐν τῷ παρόντι Συνοδικῶς ἐκπεφασμένα. ὁ τοιοῦτος, ὡς ἀλαζῶν καὶ κακόβουλος καὶ ἰδιόβρυθος, καὶ τῶν θεαρέσων ἔργων πολέμιος, καὶ πλεονέκτης, ἀφωρισμένος ὑπάρχει παρὰ τῆς Ἁγίας καὶ ὁμοουσίου καὶ ζωοποιοῦ καὶ ἀδιαιρέτου μακαρίας Τριάδος, τοῦ ἑνὸς τῆ φύσει μόνου Θεοῦ, καὶ κατηραμένος καὶ ἀσυγχώρητος, καὶ ἄλυτος μετὰ θάνατον καὶ τυμπανῆιος, καὶ πάσαις ταῖς πατρικαῖς καὶ Συνοδικαῖς ἀραῖς ὀπεύθυνος, καὶ ἔνοχος τοῦ πυρὸς τῆς γεέννης, καὶ τῷ αἰωνίῳ ἀναθέματι ὑπόδικος. Ὅθεν εἰς ἐνδειξιν, καὶ διηγετικὴν τὴν ἀσφάλειαν ἐγένετο καὶ τὸ παρὸν ἡμέτερον πατριαρχικόν, καὶ Συνοδικὸν Σιγγιλιώδες ἐν μεμβράναις ἐπικυρωτικὸν γράμμα, κατασρωθῆν κἄν τῷ ἱερῷ Κώδικι τῆς καθ' ἡμᾶς τοῦ Χριστοῦ μεγάλης ἐκκλησίας, καὶ ἐδόθη εἰς τὸ ρηθῆν ἱερὸν Κοινοβίον Μοναχῆριον, τὸ Ῥωσσοκὸν ἐπιλεγόμενον, καὶ τῷ καθ' ἡμᾶς ἀγιωτάτῳ πατρι-

радостью, чтобы таковыми боголюбивыми сочувствием и во Христе любовью и общими единомышленными тщанием священная эта киновия получала улучшение и усовершенствование, и освободившись от належащего долга и улучшившись продолжила на многие вѣки, распространяясь во славу Божию и въ общую ихъ пользу и душевное спасение. Сіе опредѣлено и утверждено синодально. Кто же и какой бы ни былъ изъ всѣхъ—освященный или мирянинъ—по грубости нрава и по гордости дерзнетъ когда нибудь злонамеренно поколебать и возмутить какимъ бы то ни было образомъ общежительный порядокъ и управление священной сей киновии и старобытные ея уставы, и причинитъ соблазнъ или смущеніе спокойно въ ней общежительно живущимъ, или нанести ей обиду какую нибудь и вредъ непосредственно, и вообще захочетъ испровергнуть до мелочи опредѣленное синодально въ настоящей граматѣ; таковой какъ надменный и злонамеренный и самочинникъ, врагъ богоугодныхъ дѣлъ и корыстолюбецъ да будетъ отлученъ отъ святыхъ, единосущныхъ и животворящихъ и нераздѣлимыхъ блаженныхъ Троицы, единого по естеству Бога, и проклятъ и непростенъ и не разрѣшимъ по смерти и неразложимъ, и подлеженъ всѣмъ отеческимъ и соборнымъ клятвамъ, повиненъ огню геенны, и подсуденъ вѣчной акаѳеѣ. Почему во свидѣтельство и въ постоянную безопасность составлена настоящая наша патріаршая и синодальная египлотодная на пергаминѣ подтвердительная грамота, внесенная и въ священный кодексъ нашей Христовой великой церкви, и дана сказанному священному общежительному монастырю, называемому Русскимъ, и подлежащему нашему святѣйшему

αρχικῶ θρόνῳ ὑποκαίμενον. Ἐν ἔτει Σωτηρίῳ, χιλιοσῶ ὀκτακοσιοσῶ τριακοσῶ τρίτῳ, κατὰ Μῆνα Μάρτιον, ἐπιγεμήσεως, ε.

Κωνσάντιος ἐλέφ Θεοῦ Ἀρχιεπίσκοπος Κωνσταντινουπόλεως νέας Ῥώμης, καὶ οἰκουμενικὸς πατριάρχης.

- ✠ Ὁ Καισαρίας Παύλος.
- ✠ Ὁ Χαλκηδόνος Ζαχαρίας.
- ✠ Ὁ Δέρκων Νικηφόρος.
- ✠ Ὁ Μαρωνείας Δανιὴλ.

---

*Примѣчаніе къ № 32-му.*

Бѣды, о которыхъ говорится въ сей граматѣ, и которыхъ по смотрѣнію Божию не успѣвъ увидѣть возсоздавшій отъ основаній настоящую обитель блаженной памяти игумень *Савва*, были бѣды извѣстнаго всѣмъ греческаго возстанія. Старецъ Савва скончался, какъ сказали мы и прежде, (стр. 249) въ 1821 году Апрѣля 14. Еще при жизни своей, какъ говорится и въ настоящей граматѣ, онъ предызбралъ себѣ преемника старца *Герасима*, который тотчасъ же по смерти старца Саввы и принялъ на себя заботу и попеченіе объ осиротѣвшей обители. Но вскорѣ начавшіяся тогда замѣшательства греческаго возстанія имѣли не малое пагубное вліяніе и на аѳонскую гору и заставили многихъ святогорцевъ до времени удалиться съ Аѳона въ болѣе безопасныя мѣста. Въ числѣ другихъ и о. Герасимъ чуть не со всею тогдашнею своею братією, забравъ съ собою болѣе драгоценныя вещи и документы обители, удалился въ Морею, и тамъ скитались они цѣлыхъ 9 лѣтъ. Воротились въ обитель уже въ 1830 г.; но и послѣ сего о. Герасимъ долженъ былъ еще разъ до 1833 г. отправиться въ Элладу по нѣкоторымъ монастырскимъ нуждамъ. Слѣдовательно въ это бурное и смутное время ему было совсѣмъ не до того, чтобы хлопотать о формальномъ утвержденіи себя на игуменствѣ. Но вотъ по окончаніи всѣхъ политическихъ тревогъ, когда распуженное его стадо снова собралось въ спасительную свою ограду; тогда тотчасъ же и формальность дѣла была исполнена. О. Герасимъ и донынѣ

патріаршему престолу. Въ годѣ спасенія 1833, въ Мартѣ мѣсяцѣ, надиктіона 6-го.

*Константій*, Божією милостію архієпископъ Константинополя, новаго Рима, и вселенскій патріархъ.

- ✠ Кесарійскій *Паисій*.
- ✠ Халкидонскій *Захарія*.
- ✠ Деркскій *Никифоръ*.
- ✠ Маронійскій *Даниль*.

---

еще держитъ кормило правленія, и о имени Божіемъ руководитъ разноплеменнымъ своимъ братствомъ. Теперь ему уже 98 лѣтъ отъ роду.

Кожа этой грамоты длины 13 верш., шир., 9<sup>1/2</sup> вершк.; при грамотѣ обычная свинцовая патріаршая печать на шелковыхъ темно-синихъ шнурахъ.

Всѣ эти патріаршескія грамоты (№ № 28—32) выпущены были изъ патріархіи безъ копій, въ слѣдствіе чего и въ нашей обители каждая изъ нихъ находится въ одномъ только экземплярѣ.



## Γ) СЕРВСКІЙ АБТЪ (НА ГРЕЧЕСКОМЪ ЯЗЫКѢ).

### № 33.

Βασιλεὶ πικρῶ καὶ θεοφιλεὶ, καὶ πάντα μὲν τὰ πρὸς δοξολογίαν Θεοῦ καὶ τῶν αὐτοῦ θεραπεύοντων ἀνεγηγερμένα περιποιεῖσθαι τεμένη, καὶ τῶν πρὸς σῶσασιν αὐτῶν φροντίζειν, ἀρμόδιον καὶ προσήκον. πολλῶ δὲ πλέον τὰ εἰς ψυχῶν φροντιστήρια ἀφιερωθέντα, καὶ τὰς πρὸς τὸ ζῆν ἀφορμάς τοῖς ἐν αὐτοῖς προσκαρτεροῦσι μοναχοῖς, ἐπιβραβεύοντα, ἐν οἷς μάλιστα Θεὸς θεραπεύεται τηρικαῦτα καὶ τὴν περὶ ταῦτα διαμονὴν καὶ πρόνοιαν διὰ πλείονος ἔχειν. τότε γὰρ οὐ προσήκον μόνον ἀλλὰ καὶ ἀναγκαῖον. καὶ ὅσω μείζον εἰς ἀρετὴν τοσοῦτον καὶ θαυμασιώτερον. οὕτω καντεῦθεν ἡ βασιλικὴ εὐσέβεια, καὶ τὸ ταύτης φιλότιμον διαδεικνυται. διὰ δὲ ταῦτα καὶ ἡ ἐκ Θεοῦ βασιλεία μου, τῆς κατὰ τὸ ἅγιον ὄρος τῆ Ἁθῶν διακειμένης Σεβασμίας Μονῆς τῆς ἐπ' ὀνόματι τοῦ μεγάλου ἐν Μάρτυσι καὶ ἰαμματικοῦ παντελεῆμονος, καὶ ἐπικεκλημένης τῶν Ῥώσων, πολλῆς ἐπιμελείας καὶ συγκροτήσεως δεομένης, πρόνοιαν πολλὴν τιθεμένη, καὶ τῶν ἐν αὐτῇ μοναχῶν τὸ ἀνευθεὲς περιποιημένη καὶ αὐταρκες, ὡς ἂν κακεῖνοι πάσης ἀπηλλαγμένοι \*) φροντίδος, καὶ ἀπερὶσπάζως διάγοντες μόνῳ Θεῷ προσανέχωσι, καὶ τὰς δοξολογίας αὐτῶν καθαρὰς ἀναφέρωσι, καὶ ἐκτενέστερον τοῦ Κρά-

\*) Ἐν τῷ ἴσῳ εἴρηται: ἀπηλλαγμένη.



## Хрисовулъ Сербскаго царя Стефана объ имѣ- ніяхъ Русика 6855 (1347) года.

Вѣрному и боголюбивому царю пристойно и прилично поддерживать храмы, воздвигнутые на славословіе Богу и Его угодникамъ, и заботиться объ устроеніи ихъ, а еще болѣе тѣхъ, кои посвящены попеченію душъ, и доставляютъ средства къ жизни терпящихъ въ нихъ монахамъ, которыми особенно угождается Богъ; почему и большую имѣть о нихъ заботу и попечительность не только пристойно, но и необходимо, и чѣмъ болѣе это способствуетъ добродѣтели, тѣмъ удивительнѣе. Въ этомъ обнаруживаютъ себя и благочестіе и любочестіе царское. Посему и мое отъ Бога царство, взявъ въ особенное вниманіе находящуюся на св. горѣ аеонской честную обитель, чтимую во имя великаго въ мученикахъ и цѣлителя *Пантелеимона*, и называемую: *Росовъ*, нуждающуюся въ большемъ попеченіи и содѣйствіи, и забота о безбѣдности и достаточности живущихъ въ ней монаховъ, такъ чтобы и они, свободные отъ всякой заботы, и живя не развлекаемо, одному Богу внимали и возносили свои чистыя славословія, и прилежиѣ молились о

τους αὐτῆς ὑπερεύχονται. δωρεῖται διὰ τοῦ παρόντος αὐτῆς εὐσεβοῦς χρυσοβούλλου λόγου πρὸς τὴν τοιαύτην Σεβασμίαν Μογγήν, τὸ περὶ τὸν ρυμμόνα διακείμενον χωρίον τὸ οὕτω πῶς ἐπονομαζόμενον, τὴν Ἄντζισαν, μετὰ πάσης τῆς νομῆς καὶ περιοχῆς αὐτῆς. ἔτι τε τὸ χωρίον τὴν βενίκειαν, μετὰ τῆς νομῆς καὶ περιοχῆς αὐτῆς. ἤγγουν. τῶν περὶ αὐτὴν τριῶν ζευγγλατίων τοῦ ἐν τῷ τιοῦτιω χωρίῳ πόρου. τῶν περὶ αὐτὸ μολοκοπίων καὶ λοιπῶν πάντων δικαίων. ὡσαύτως τὸ χωρίον τὴν Αἰηδομίσαν, μετὰ πάσης τῆς νομῆς καὶ περιοχῆς αὐτῆς. ἀλλὰ δὴ καὶ τὸ χωρίον τὴν Δοβνίκειαν \*), μετὰ πάντων τῶν δικαίων καὶ προνομίων αὐτῆς. τοῦ τε περὶ αὐτὴν Θεῖο Ναῦ τοῦ ἐπ' ὄνομαι τῆς ἀγίας Μάρτυρος Κυριακῆς μετὰ τῆς ἀνηκούσης αὐτῷ γῆς, τοῦ ἀμπελοπάκτου, καὶ πάσης τῆς περιοχῆς αὐτοῦ. εἶπεν καὶ τῇ ἐμφανεῖα καὶ δυνάμει τοῦ παρόντος χρυσοβούλλου λόγου τῆς βασιλείας μου, καθέξει καὶ νεμηθήσεται ἡ τοιαύτη Σεβασμία τῶν Ῥώσων Μογγή, τὰ εἰρημένα μετόχια κυρίως καὶ Δεσποτικῶς. ἔτι τε ἀναφαιρέτως ἀδιασειζῶς καὶ ἀνενοχλήτως, εἰς τοὺς ἐξῆς ἀπαντας καὶ διηνεκεῖς χρόνους. καὶ οὐδεὶς τῶν κεφαλαττικούντων ἐν τῇ τοιαύτῃ χώρᾳ, ἢ τῶν τὰ δημόσια διενεργούντων, ἢ τῶν ἄλλων ἀπάντων, ἐπάξει ὅλως εἰς τὰ τοιαῦτα κτήματα κατατριβὴν καὶ ἐπήροια, ἢ χεῖραν πλεονέκτην καὶ ἄρπαγα. ἢ ἐτέραν οἰανδήτινα ἐπίθεσιν καὶ καταδυναστείαν καὶ ἀπαίτησιν. ἀλλὰ διατηρηθήσεται ταῦτα πάντα καὶ μενεῖσιν ἀνενόχλητα παντελῶς καὶ ἀδιάσειζα ἀπὸ πάσης καὶ παντοίας ἐπηρσίας, καὶ συζητήσεως, τῆς κατὰ τὴν ὅλην χώραν τῆς βασιλείας μου ἐπερχομένης. πρὸς τούτοις διορίζεται ἡ βασιλεία μου κατέχειν τὸν ἴσον καὶ ὅμοιον τρόπον τὴν τοιαύτην Σεβασμίαν Μογγήν, καὶ ἅπερ προκατεῖχε μετόχια διὰ παλαι-

\*) Ἐν τῷ ἴσω: Δοβνίκειαν.

Державѣ нашей, даруетъ симъ благочестивымъ златопечатнымъ словомъ нашимъ той честной обители село, лежащее при рѣкѣ Струмионѣ (Струмѣ), называемое *Анциста* со всѣмъ его пастбищемъ и владѣніемъ, и еще село *Веникию* съ его пастбищемъ и владѣніемъ т. е. съ тремя при немъ тяглами, доходовъ его, мельницами и всѣми правами. Равномѣрно и село *Эндомисту* со всѣмъ его пастбищемъ и владѣніемъ, да и село *Довникию* со всѣми его правами и преряиществами и съ божественнымъ храмомъ во имя св. мученицы Кириакіи и принадлежащею ему землею, винограднымъ точиломъ и всѣмъ владѣніемъ его. Почему предъявленіемъ и силою настоящаго златопечатнаго слова (хрисовула) царства моего будетъ владѣть и распоряжаться честная та обитель Росовъ реченными метолами господственно и властивно, еще же неотъемлемо, непоколебленно и невозмутимо во всѣ и непрерывныя будущія времена. И никто изъ сборщиковъ поголовной подати страны той или общественныхъ чиновниковъ и всѣхъ вообще, совершенно не можетъ причинить угодымъ этимъ ни ущерба, ни обиды, ни простереть на нихъ руку любостыжательную и хищническую, ни другое какое бы то ни было сдѣлать нападеніе, притѣсненіе и притязаніе. Но да сохранится все это, и да будетъ не беспокоимо совершенно и не тревожимо никакимъ наважденіемъ и взысканіемъ, бывающимъ по всей области царства моего. Кромѣ сего царство мое опредѣляетъ, чтобы честная сія обитель равнымъ и подобнымъ образомъ, какъ владѣла по силѣ древнихъ

\*

γενῶν χρυσοβούλιον καὶ λοιπῶν δικαιωμάτων, ἐντὸς τῆς θεοσώζου πόλεως θεσσαλονύκης. καὶ ἐκτὸς περὶ τοῦ τῆν Καλαμαρῖαν, καὶ τὴν Αραβενίκειαν διακαίμενα, ἀνενοχλήτως παντάπασι καὶ ἀδιασεισως, καθὼς κατεῖχε ταῦτα καὶ μέχρι τῆ νῦν. Τοῦτου γάρ χάριν καὶ ὁ παρῶν χρυσοβούλλος λόγος, τῆς βασιλείας μου γεγονώς, ἐπεχορηγήθη καὶ ἐπεδραβεύθη τῇ διαληφθείσῃ Σεβασμῖα τῶν Ῥώσων Μονῆ.— Ἀπολυθεὶς κατὰ Μῆνα Ἰαννουάριον τῆς ἐνισαμένης πρώτης ἰνδικτιῶνος \*) τοῦ ἑξακισχιλιοσὺ ὀκτακοσιοσὺ πεντηκοσὺ εἰ. ἔτους. (σῶνε). Ἐν ᾧ καὶ τὸ ἡμέτερον εὐσεβὲς καὶ θεοπρόβλητον ὑπεσημῆγατο κράτος.

Στέφανος ἐν Χριστῷ τῷ Θεῷ πιστὸς Βασιλεὺς καὶ Αὐτοκράτωρ Σερβίας καὶ Ῥωμανίας.

---

\*) Κατὰ τοὺς χρονολογικοὺς πίνακας, συμπίπτει τῷ σῶνε. Ἐστὶ, ἡ δεκάτη πέμπτη ἰνδικτιῶν, καὶ οὐχὶ πρώτη.

*Послѣловіе къ № 33-му.*

Между документами монастыря есть бумага по содержанию подобная сему акту съ этимъ же годомъ, но безъ означенія мѣсяца и индиктіона, и безъ подписи. Въ бумагѣ этой видится нѣсколько лишнихъ противъ самаго акта вставокъ, выражающихъ названія нѣсколькихъ новыхъ урочищъ, и говорящихъ объ освобожденіи обители отъ нѣкоторыхъ общественныхъ повинностей. Вѣроятно это былъ или проектъ Хрисовула, не одобренный царемъ, или неудавшаяся попытка монастыря замѣнить уже выданный Хрисовулъ другимъ болѣе щедрымъ и болѣе точнымъ относительно нѣкоторыхъ выражений. Что онъ не поддѣлка Хрисовула, это ясно изъ того, что онъ не подписанъ. Черезъ 7 лѣтъ, въ 6862 году Хрисовулъ почти въ желанной формѣ монастырю удалось до-  
стать отъ императора *Іоанна Палеолога* (№ 21).

хрсовуловъ и другихъ документовъ метохами, лежащими внутри богохранимаго города Фессалоники, и виѣ около Каламаріи и Аравеникии несмущенно и нетревожно, такъ владѣла бы ими и впередъ. Ради сего бывшее златопечатное сіе слово царства моего выдано и подарствовано означенной честной обители Росовъ, въ Январѣ мѣсяцѣ текущаго перваго индиктіона, шесть тысячъ восемь сотъ пятьдесятъ пятаго года, 6855 (1347). Въ чемъ и наша благочестивая и Богомъ уставленная Держава подписана.

*Стефанъ* во Христѣ Богѣ вѣрный царь и самодержецъ Сербіи и Романіи.

---

Не можемъ не упомянуть здѣсь и того, что въ 6855 году индиктіонъ былъ не *первый*, видимый въ настоящемъ документѣ, а *пятнадцатый*. Кто здѣсь ошибается, документъ ли, или наши таблицы? Если бы писанное относилось къ мѣсяцамъ отъ сентября до января, то легко было бы примирить разнорѣчіе. Нельзя сказать также и того, что мы не разобрали чиселъ въ актѣ; потому что счетъ этотъ писанъ въ немъ прописью, а не цифрами.

При разсматриваніи актовъ № № 20, и 21 видѣли мы, что при трактатѣ объ упомянутой и тамъ, показанной и здѣсь, *Каламаріи* дѣлается ссылка на Раяча Славянина-Серба и горячаго изслѣдователя сербскихъ древностей (стр. 169). Нашъ монастырь на Аеонѣ не единственный, и сербскіе, какъ настоящіи, акты находятся не въ нашемъ только монастырѣ. Слѣд. Раячу-специалисту сербскихъ произведеній, кажется, можно бы узнать дѣло основательнице, и не относить къ своей сербской Крадеви Маріи то, что далеко ранѣе явленіа ея на свѣтъ возымѣло бытіе свое?! Въ настоящую пору

изъ всего въ семь актѣ перечисленнаго, какъ мы сказали и прежде, монастырь нашъ имѣеть только частицу земли на этой загадочной по словопроизводству *Каламарии*. Настоящій документъ существуетъ въ обители въ двухъ экземплярахъ,—оба писаны на двусоставной кожѣ: первый длины 1 аршин. 14<sup>1/2</sup> вершк., второй 1 арш. 8 вер., ширины оба 7<sup>1/2</sup> вершк. •

Въ архивѣ монастыря есть еще переложение сего акта на нынѣшній простѣйшій (или вѣрнѣе: самый простой) греческій языкъ. Переложение это кромѣ своей крайней ужь простоты обращаетъ на себя вниманіе еще тѣмъ, что оно—довольно свободно, со множествомъ турецкихъ выражений, нѣкоторые греческіе термины въ немъ ослаблены, и ко всему этому заключаетъ въ себѣ одно лишнее противъ своего первообраза дарствованіе: честной главы св. Великомученика Пантелеимона,—и это обстоятельство, разумеется, болѣе всего въ немъ обращаетъ на себя вниманіе. Что переложение это—не современно своему первообразу,—о семъ нечего и говорить. Думать нужно, что самъ царь Стефанъ счелъ неумѣстнымъ упомянуть въ своемъ Хрисовулѣ объ этомъ дарѣ обители, но о немъ, конечно, сохранялась въ обители память по преданію. Слѣдующіе насельники—старцы Руссика, вѣроятно, желая сохранить память о семъ великомъ дарѣ царя Стефана, если ужь не юридически, то по крайней мѣрѣ фактически, сдѣлали въ настоящемъ видѣ запись о немъ. Изъ сохраняющихся въ обители документовъ видно, что честная глава св. Великомуч. Пантелеимона находилась въ ней издавна. Архимандритъ Варлаамъ, какъ увидимъ, упоминаетъ о главѣ св. Пантелеимона въ своемъ помянникѣ 1705 г., при Барскомъ она тоже была здѣсь; а въ Молдовлахійскихъ актахъ, чуть не въ каждомъ изъ нихъ, упоминается о ней со всею торжественностію. При переложении этомъ находится еще и противень его, но съ нѣсколькими значительными разностями съ нимъ въ

слововыраженіи. Любопытна замѣтка о главѣ св. Пантелеимона Русскаго путешественника первой половины XIV в.—Стефана Новгородца. Онъ говоритъ, что она будто-бы находилась тогда въ одномъ изъ существовавшихъ въ Константинополѣ, женскомъ монастырѣ. Жаль только, что онъ не поименовалъ этого монастыря (смотри. Путеш. Русскихъ людей по св. землѣ. Спб. 1839. ч. 2, стр. 28).



**Δ) ΑΚΤΥ ΜΟΛΔΟΒΛΑΧΙΪΣΚΙΕ (ΗΑ ΓΡΕΧΕ-  
ΣΚΟΜΪ ЯЗЫΚΪ).**

**№ 34 (Δ. 1).**

Ἰωάννης Ἰωάννης Νικολάου Βοεβόδας ἐλέφ. Θεοῦ Ἀθ-  
θέντης πάσης Μολδοβλαχίας.

Πᾶσιν ἡμῖν τοῖς τῆς ἀνωμότητος πίστεως λατρευταῖς, καὶ  
ὀρθοδόξοις ὀφείλεται, τιμᾶν τὸ θεῖον διὰ παντὸς. τρόποις  
δὲ ἕκαστος ἔχει δυνάμειος τε καὶ εὐχαίριος, ὅπερ ὦν ἀπη-  
λαύσαμεν παρ' αὐτοῦ, καὶ ἀπολαύομεν καθ' ἑκάστην πρὸς  
σωτηρίαν ἡμῶν τὴν κατ' ἄμφω, ἀποδιδόντες οἰονεῖ τὰ τοῦ  
Θεοῦ τῷ Θεῷ. ὡσπερὶ καὶ διακελευόμεθα. ἔπειτα καὶ τοὺς  
αὐτοῦ δούλους, τοὺς ὅπως ποτε εὐαρεσῆσαντας αὐτῷ ἐν  
τῷ μετὰ σώματος βίῳ, καὶ δόντας τὴν ψυχὴν αὐτῶν ὅπερ  
τῆς ἀγάπης τοῦ Θεοῦ, ὡς πρεσβεύοντας καὶ αὐτοὺς ἀδια-  
λείπτως τῷ Θεῷ, ὅπερ ἡμῶν τε καὶ τῶν καθ' ἡμᾶς. ὃ δὲ  
καὶ τοῦτο εἰς Θεὸν ἀνάγεται. καὶ ἐν παντὶ μὲν καιρῷ, μά-  
λις δὲ εἶγε ἀρτίως ἐπαριδήλων πραγμάτων ἐσμὲν ἀπολε-  
λαυκότες τινὸς τῶν κατὰ τὸν βίον ἀγαθῶν ἀμέσως ἢ ἐμμέ-  
σως, καὶ διὰ πρεσβειῶν τῶν τινὸς Ἁγίων. Τοῦτο τοῖσιν οὐ  
μόνον ἔγνωμεν καὶ θεάρετον εἶναι, ἀλλὰ καὶ χρέος ἀπαραί-  
τητον ἐκ τοῦ παραυτίκα καὶ ἀνυπερθέτου ἀποδοῦναι τὴν  
δυνατὴν καὶ εὐκαιρον εὐχαριστίαν, ἀνθ' ὧν ἀπολαμβάνομεν.  
διὰ δὲ συνέβη καὶ ἡμῖν θεάσασθαι πρὸ ὀφθαλμῶν τὰ παρὰ



## Воевода Іоаннъ Николаевъ жалуетъ Русику 100 шастровъ въ 1744 году.

Іоаннъ *Іоаннъ Николаевъ* Воевода, Божією милостию Государь всей Молдовлахіи.

Всѣмъ намъ служителямъ непорочной вѣры и православному подобаетъ чтить Божество всегда способомъ, какимъ всякой владѣть по силѣ и по благовременію за все, что мы получили отъ Него, и ежедневно получаемъ, къ нашему обоестороннему \*) спасенію, воздавая такимъ образомъ Божія Богови, какъ намъ и заповѣдало, потому (чтить подобаетъ) и Его рабовъ, угодившихъ въ жизни съ тѣломъ и давшихъ душу свою за любовь Божію, какъ молящихся непрестанно Богу о насъ и о нашихъ; ибо и это возводится также къ Богу. Хотя и во всякое время этому быть слѣдуетъ, но особенно, когда мы только что яснымъ образомъ получили какое нибудь благо жизни непосредственно или посредственно по молитвамъ кого нибудь изъ святыхъ. Не только мы знаемъ и считаемъ угоднымъ Богу, но и долгомъ неотложнымъ поставляемъ немедленно и непремѣнно воздавать возможное и благовременное благодареніе за то, что получаемъ. Такъ случилось и намъ своими очами видѣть содѣянные Велико-

\*) По душѣ и тѣлу.

τοῦ Μεγαλμαρτύρου καὶ ἱαματικοῦ Παντελεήμονος εἰς ἡμᾶς γεγενημένα θαύματα, καὶ τὰς χάριτας ὧν ἀπηλαύσαμεν καθ' ὃν καιρὸν θείῃ ἐλέει ἐνεπισεύθημεν παρὰ τῆς κραταιᾶς βασιλείας τὴν ἡγεμονεῖαν Μολδοβλαχίας. ἐλθούσης γὰρ τότε τῆς τιμίας αὐτοῦ Κάρας ἐν τῇ Κωνσταντινουπόλει, ἦτις ἐναπόκειται κειμήλιον, καὶ μέγας θησαυρὸς ἐν τῇ βασιλικῇ καὶ Σταυροπηγιακῇ ἱερῇ Μοναστηρίῳ τὸ κατὰ τὸ Σεβασμόν ἕως τοῦ Ἁθωνος ὀνομαζομένου Ῥέσσικον, μετὰ τινὸς τῶν συνασκουμένων ἐκεῖ πατέρων τοῦνομα Σεραφεῖμ ἱερομονάχου. ἦς δὴ ἀκηκόετες τῆς παρουσίας, Δεῖν ἐγνωμεν ἐπικαλέσασθαι θερμῶς, καὶ μετὰ πίστεως ἵνα συναντιλάβηται ἡμῖν σπουδὴν ποιούμενοις οὐ τὴν τυχοῦσαν ἐπὶ τινὰς ἀναγκαίας ὑποθέσεις τῶν κατὰ τὴν ἡγεμονεῖαν. καὶ δὴ γ' ὃ τοῦ θαύματος ἴδομεν ὀφθαλμοφανῶς φθάσασαν ἐν τάχει, καὶ ἀνυπερθέτως συνεφαψαμένην ἡμῖν τοῦ Ἁγίου τὴν βοήθειαν, ἐφ' οἷς ἐδεήθημεν. διὸ καὶ παρελάβομεν αὐτὴν ἐν τῇ ἡμετέρῃ παλατίῳ τῇ ἐν Κωνσταντινουπόλει, ἐνθα διατριβόντων ἡμῶν καὶ νόσου χαλεπῆς τῆς λεγομένης πανώλους ἐπιπολαζούσης, συνέβη ἀλῶναι τινὰς τῶν περὶ ἡμᾶς. παρουσίας δ' ὁμοῦ τῆς τιμίας Κάρας, καὶ μεθ' ἧς ἔδει εὐλαβείας καὶ πίστεως, καθ' ἡμέραν παρακλήσεως καὶ ἀγασμοῦ γινομένου, κεκόπηκε τὸ κακόν, καὶ μηκέτι ἴσχυσε λυμᾶναι ἢ ὀλίως προσᾶψαι τινὰ τὸ παράπαν εἰς τουπιδόν. ἰδόντες τοιγαροῦν ἡμεῖς τὴν ταχινήν βοήθειαν τοῦ Ἁγίου, καλὸν εἶναι ἐκρίναμεν παραλαβεῖν μεθ' ἡμῶν αὐτὴν, καὶ ἄχρι τοῦ καταστῆναι σωματικῶς, εἰς τὴν ἐπετράπημεν ἡγεμονεῖαν. οὐ μὴν ἀλλὰ κἄνταῦθα γεγονόσι τῇ θεῇ συνάρσει, καὶ τῇ τοῦ Ἁγίου πρεσβείᾳ, ἔβλυσεν ἡμῖν μόρια θαύματα ἐν ὀλίῳ τῷ χρόνῳ, ἐφ' ἔσσαν παρ' ἡμῖν ἐτύγχανεν οὖσαν ἀνθ' ὧν δὴ πάντων τούτων ὡς ἀπαραίτητον χρέος ἐξαποσειλάντες αὐτὴν εἰς τὴν

мученикомъ и цѣлебникомъ Пантелеимономъ надъ нами чудеса и благодѣянія, которыхъ мы удостоились въ то время какъ по милости Божіей намъ ввѣрено было державнымъ царствомъ княжество Молдовлахійское. Ибо когда честная глава его, составляющая драгоцѣнность и великое сокровище царскаго ставропигіального священнаго монастыря, что на святой горѣ аеонской, называемаго *Русскимъ*, принесена была въ Константинополь однимъ изъ подвизающихся тамъ отцевъ по имени *Серафимомъ* іеромонахомъ; то услышавъ о прибытіи оной, мы сочли долгомъ призвать съ горячностью и вѣрою заступленіе его намъ, занимавшимся не неважными нѣкіими дѣлами относительно нуждъ княжества, и о чуде! очевидно увидѣли вскорѣ прибывшую и неотложно оказанную намъ помощь святаго въ томъ, о чемъ мы молились. Почему мы и пріяли оную въ нашемъ дворцѣ въ Константинополѣ, гдѣ во время бытности нашей при свирѣпствованіи тяжкой болѣзни, называемою чумою, случилось заразиться (ею) нѣкоторымъ изъ нашихъ домашнихъ, но отъ присутствія честной главы при ежедневномъ съ надлежащимъ благоговѣніемъ и вѣрою молебствіи, и съ совершеніемъ водосвятія, зло утихло, и не имѣло болѣе силы заражать, и совершенно касаться когонибудь отголѣ. Итакъ видя мы скорую помощь святаго, добрымъ дѣломъ сочли оставить ее (главу) при себѣ, пока достигнемъ гдѣсно во врученное намъ княжество, но и здѣсь съ Божіею помощію и молитвою святаго источила она намъ множество чудесъ во все то время, какъ была при насъ. За всѣ оныя (благодѣянія) мы сочли неизбѣжнымъ долгомъ отослать оную въ ея собственную обитель

ιδίαν Μονὴν μετὰ τιμῆς καὶ ἐφοδεύσεως τῆς προσημοσύνης, καὶ τῆς δυνατῆς χρηματικῆς ποσότητος. Ὅριζομεν αὐθις καὶ ἀποφαινόμεθα δίδοσθαι κατ' ἔτος ἀπαραιτήτως τῇ Σεβασμίᾳ Μονῇ ταύτῃ τοῦ Ἀθλοφόρου καὶ ἱαματικῆ Παντελεήμονος ἐκ τῶν ἡμετέρων Αὐθεντικῶν βαμάτων, γρόσια τὸν ἀριθμὸν ἑκατὸν, εἰς ἅπαντα τὸν χρόνον τῆς ἡμετέρας ἡγεμονείας. ἅπερ καὶ ἡμετέρῳ Αὐθεντικῷ χρυσοβούλλῳ ἐπικυροῦμεν καὶ ἐπιβεβαιούμεν. Ἔτι τε καὶ τοὺς μεθ' ἡμᾶς κατὰ καιροὺς χρηματίζοντας Αὐθέντας καὶ ἡγεμόνας ἐν τῇ Αὐθεντείᾳ ταύτῃ τῆς Μολδοβλαχίας, ἀξιούμεν ὡς εὐσεβεῖς καὶ φιλοθέους, καὶ τῆς ἀντιλήψεως τοῦ Ἁγίου ἐπιδοσμένους, ἀποδοῦναι κατ' ἐνιαυτὸν ὡς ἀπαραίτητον χρεὸς τὰ διορισθέντα παρ' ἡμῶν ταῦτα χρήματα εἰς τὴν βοήθειαν Μονῆν τοῦ Ἁγίου καὶ ἱαματικοῦ Παντελεήμονος, καθὼς παρ' ἡμῶν δίδονται τὰ τῶν προγενεσέρων Αὐθεντῶν, καὶ ἐπικυροῦν οἰκείῳ Αὐθεντικῷ χρυσοβούλλῳ. Ἐιδ' ὅστις τούτων, ἢ γνώμῃ καὶ προαιρέσει κακουβούλλῳ, ἢ τρόπῳ πλεονεκτικῆ θελήσει ποτὲ ὕσερῆσαι τὴν Σεβασμίαν ἐκείνην Μονὴν τούτου τοῦ παρ' ἡμῶν διορισθέντος ἀφισρώματος, καὶ βοηθείας. ἢ ἄλλως πῶς μετατρέψαι, ἢ ὑφισιν ποιῆσαι, ἢ βουλήν δέξασθαι παρ' ἄλλου του, κακοτρόπου πρὸς τὸ λυμᾶναι τὸ θεῖον τοῦτο ἔργον, ὁ τοιοῦτος ὡς πλεονέκτης καὶ ἱερόσυλος, ἔχει τὸν Ἅγιον τὸν ταχὺν εἰς ἀντίληψιν καὶ βοήθειαν, τὸν εἰς τὰς ἰάσεις τῆς ψυχῆς καὶ τοῦ σώματος προφθάνοντα, οὐ μόνον ἐφ' ὅς βουλεύεται ἐργοδιώκτην καὶ ἀντίμαχον, ἀλλὰ καὶ τῇ μελλούσῃ κρίσει ἀντίδικον. ἔτος ρα ψ μ δ. φ. ἐν Μηνί ἰουλλίῳ.

Ἦω. Ἰωά Βοεδόδας.

---

*Примѣчаніе къ № 34-му.*

АГТЪ на пергаментѣ длины 1 арш., ширины 11<sup>2</sup>/<sub>3</sub> вершк.

съ честію и приличнымъ напутіемъ, и возможнымъ денежнымъ пособіемъ. Снова назначаемъ и присуждаемъ давать ежегодно непремѣнно честной обители сей страсто-терпца и цѣлебника Пантелеимона изъ нашихъ господарскихъ доходовъ 100 піастровъ во все время нашего княженія; что мы скрѣпляемъ и утверждаемъ и нашимиъ господарскимъ Хрисовуломъ. Еще же и послѣ насъ итѣющихъ быть на господарствѣ сечь Молдовахійскомъ господарей и князей просимъ какъ благочестивыхъ и боголюбивыхъ, и ищущихъ заступничества святаго выдавать ежегодно, какъ неизбѣжный долгъ, назначенныя деньги эти въ сказанную обитель цѣлебника Пантелеимона, какъ даются и нами опредѣленныя прежде насъ бывшими господарями, и скрѣплять собственнымъ господарскимъ Хрисовуломъ. Если же кто нибудь изъ нихъ по злонамѣренности или любостыжательности захочетъ когда нибудь лишить честную обитель оную сего, нами назначеннаго, приношенія и помощи, или инымъ какимъ нибудь образомъ отмѣнить или сдѣлать уменьшеніе, или совѣтъ принять отъ какого нибудь злаго чловѣка на разореніе божественнаго сего дѣла, таковой какъ лиховецъ и святотатецъ да итѣетъ святаго, — скорого на заступленіе и помощь, спѣшнаго на исцѣленіе души и тѣла, — не только гонителемъ и противникомъ во всемъ, за чѣмъ онъ къ нему обратится, но и на будущемъ судѣ соперникомъ.

1744 г. въ Іюль мѣсяцѣ.

Иѡ Іѡа Божда.

№ 35 (Δ 2).

Ἰωάννης Κωνσταντῖνος Μιχαήλ τζεχνά Ρακοβίτσα Βοε-  
δόδας ἐλέφ Θεοῦ Ἀδθέντης πάσης Μολδοβλαχίας.

Ἐπειδήπερ θεία συνάρσει, καθ' ὃν καιρὸν ἰδύομεν  
τοὺς ἡγεμονικοὺς οὐκας τῆς Μολδοβλαχίας, ἐλθόντος τοῦ  
πανοσιωτάτου ἐν ἱερομονάχοις, καὶ πνευματικοῖς πατρᾶσι  
παπᾶ Κὺρ Μελετίς πρὸς ἡμᾶς, καὶ ἐπιδείξαντος ἡμῖν χρυ-  
σόβουλλον τοῦ ἀδελφοῦ ἡμῶν Ἰωάννη, Νικολάου Βοεβόδα,  
διορίζον γρόσια ἑκατὸν κατὰ τὴν ἱερὰν καὶ Σεβασμίαν Μονὴν  
τοῦ Μεγαλομάρτυρος καὶ ἱαματικοῦ Παντελεήμονος, τὴν ἐν  
τῷ ὄρει τοῦ Ἄθωνος ὀνομαζομένην Ῥώσσιον, οὗ καὶ τὴν  
ἱερὰν καὶ σεβασμίαν Κάραν ἐπιφέρων μετ' αὐτοῦ, ἠξιώθη-  
μεν ἐν τῷ καθ' ἡμᾶς Ἀθθεντικῷ παλατίῳ ὑποδέξασθαι,  
προσκυνῆσαι, ἀσπάσασθαι τε, καὶ ἐφ' οἷς ἐδεήθημεν, ἰδεῖν  
δύσασαν θαύματα. ἐδεξάμεθα ταύτην τε, καὶ τὴν αὐτοῦ  
πανοσιότητα εὐμενῶς καὶ εὐλαβῶς. καὶ δὴ οὐ μόνον μετ'  
εὐχαρίσου γνώμης δεδώκαμεν τῇ πανοσιότητι του τὰ παρὰ  
τοῦ ἀδελφοῦ ἡμῶν Ἰωάννου, Νικολάου Βοεβόδα τὰ διορι-  
θέντα ἑκατὸν γρόσια, κατὰ τὴν ἀδελφικὴν ἀξίωσιν αὐτοῦ,  
ἀλλὰ καὶ δεῖν ἐγνωμεν προσθῆναι ἐπὶ τούτοις οἷς γράφει τὸ  
χρυσόβουλλον καὶ ἕτερα πεντήκοντα, χάριν εὐλαθείας ἡμε-  
τέρας τῆς πρὸς τὸν Ἅγιον, καὶ θερμὸν ἀντιλήπτορα. διὸ καὶ  
ὀρίζομεν ταῦτα μετὰ τῆς ἡμετέρας προσθήκης ἑκατὸν πεν-

**Константинъ Михайловъ Чехна-Раковица дар-  
ствуетъ Русику изъ господарскихъ доходовъ  
150 піастровъ въ 1750 году.**

*Іоаннъ Константинъ Михайловъ Чехна-Раковица*  
Воевода, Божією милостію господарь всей Молдовлахіи.

Поеліку во время правленія нашего съ Божією по-  
мощію княжескииъ кормилоиъ Молдовлахіи, пришелъ къ  
намъ преподобіѣйшій въ іеромонахахъ и духовныхъ от-  
цахъ папа господиъ *Мелетій*, и показалъ намъ Хрисо-  
вулъ брата нашего Іоанна Николаева Воеводы, назначаю-  
щій 100 піастровъ священной и честной обители Велико-  
мученика и дѣлбника Пантеленмона, что на святой горѣ  
аеоцской, называемой *Русскою*, коего и священную и  
честную главу, принесенную имъ, мы удостоились при-  
нять въ своемъ господарскомъ дворцѣ, поклониться ей и  
приложиться къ ней, и видѣть ее точащею чудеса, отно-  
сившіяся къ тому, о чемъ мы молились, приняли ее и  
его преподобіе благосклонно и благоговѣнно, и не только  
съ благодарностію дали преподобію его положенные  
братомъ нашимъ Іоанномъ Николаевымъ Воеводою 100  
піастровъ по его братской просьбѣ, но и заблагоразсудили  
прибавить къ тѣмъ, о коихъ пишется въ Хрисовулѣ,  
другіе 50 изъ нашего благоговѣнія къ святому и тепло-  
му заступнику. Почему и назначаемъ ихъ, съ нашею

τήγοντα, και ἀποφαινόμεθα δίδοσθαι κατ' ἔτος, και ἀπαραί-  
τήτως τῇ Σεβασμίᾳ ἐκείνῃ Μονῇ, τοῦ Ἀθλοφόρου και ἱαμα-  
τικοῦ παντελεήμονος, ἐκ τῶν ἡμετέρων Αὐθεντικῶν Βαμ-  
μάτων, παρὰ πάντα τὸν χρόνον τῆς ἡμετέρας ἡγεμονίας.  
ἃ και ἡμετέρῳ Αὐθεντικῷ χρυσοβούλλῳ κοροῦμεν και δε-  
βαιῶμεν. ἔτι τε και τοὺς μεθ' ἡμᾶς κατὰ καιροὺς χρυματί-  
σοντας Αὐθέντας και ἡγεμόνας, ἐν τῇ Αὐθεντίᾳ ταύτῃ τῆς  
Μολδοβλαχίας. ἀξιῶμεν ὡς εὐσεβεῖς και φιλοθέους, και τῆς  
ἀντιλήψεως τοῦ Ἁγίου ἐπιδομένους ἀποδοῦναι κατ' ἑνιαν-  
τὸν ὡς ἀπαραίτητον χρέος τὰ διορισθέντα παρ' ἡμῶν ταῦτα  
χρήματα εἰς τὴν ῥηθείσαν Μονὴν τοῦ ἱαματικοῦ Παντελε-  
ήμονος, καθὼς παρ' ἡμῶν δίδονται τὰ τῶν προγενεσέρων  
Αὐθεντῶν, και ἐπικυροῦν οἰκείῳ Αὐθεντικῷ χρυσοβούλλῳ.  
εἰδ' ὅστις τούτων, ἢ γνώμῃ και προαιρέσει κακοβούλῳ, ἢ  
τρόπῳ πλεονεκτικῷ, θελήσει ποτε ὑσερῆσαι τὴν Σεβασμίαν  
ἐκείνην Μονὴν τούτου τοῦ παρ' ἡμῶν διορισθέντος ἀφιερῶ-  
ματος, και βοηθείας, ἢ ἄλλως πως μετασρέψαι, ἢ ὑφθαῖν  
ποιῆσαι, ἢ βουλὴν δέξασθαι παρ' ἄλλου τοῦ κακοτρόπου  
πρὸς τὸ λομᾶναι τὸ θεῖον τοῦτο ἔργον, ὁ τοιοῦτος ὡς πλεο-  
νέκτης και ἱερόσυλος ἔχει πρὸν Ἁγίον τὸν ταχῶν εἰς ἀντιλη-  
ψιν και βοήθειαν, τὸν εἰς τὰς ἰάσεις τῆς ψυχῆς και τοῦ  
σώματος προφθάνοντα, ἐφ' οἷς βουλεύεται ἐργοδιώκτην και  
ἀντίμαχον, ἀλλὰ κἄν τῇ μελλούσῃ κρίσει ἀντίδικον. Ἐν ἔτει  
ϛψν ἐν Μηνί Αὐγούσῳ.

Ἰω. Κωνσαντίνος Βοεβόδας. ϛψν. φ Αὐγούσῳ, γ.

---

*Примечание* къ № 35-му.

Актъ писанъ на бумагѣ.



прибавкою, 150, и постановляемъ выдавать ежегодно и неотмѣнно честной оной обители страстотерпца и цѣлебника Пантеленмона изъ нашихъ господарскихъ доходовъ во все время нашего княженія, что и свѣдѣваемъ и подтверждаемъ нашимъ господарскимъ Хрисовуломъ. Еще же и послѣ насъ имѣющихъ быть господарей и князей въ семь господарствѣ Молдовлахіи просимъ, какъ благочестивыхъ и боголюбивыхъ, и требующихъ заступленія святаго, считать неизмѣннымъ долгомъ выдавать ежегодно назначенныя нами деньги сказанной обители цѣлебника Пантеленмона, какъ и нами выдаются назначенныя прежде бывшими господарями, и утвердить собственнымъ господарскимъ Хрисовуломъ. А если же кто изъ нихъ по злонамѣренности или по любостязательности захочетъ когда нибудь честную оную обитель лишить сего назначеннаго нами дара и помощи, или иначе какъ измѣнить или уменьшить (это пособіе), или принять совѣтъ отъ злаго чело-вѣка на разореніе божественнаго сего дѣла, таковой какъ лихоннецъ и святотатецъ имѣеть святаго—скараго на заступленіе и помощь и благопоспѣшнаго на дѣльбы души и тѣла—гонителемъ и противоборцемъ во всѣхъ намѣреніяхъ его, да и на будущемъ судѣ врагомъ. 1750 г., въ Августѣ мѣсяцѣ.

Иѡ Константиѣ Воевода 1750, августа 3.

### № 36 (Δ. 3).

Ἰωάννης Ματάτης Γρηγορίου Γκίκα Βοεβόδας ἐλέφ  
Θεοῦ Αὐθέντης πάσης Μολδοβλαχίας.

Καὶ πάσαι μὲν αἱ πρὸς τοὺς θεομένους εὐποιεῖται καὶ  
ἀγαθοεργίαι κατὰ τὰς ἀψευδεῖς τοῦ Σωτῆρος ἡμῶν ἐπαγγελ-  
σίας συμβάλλουσι τὰ μέγιστα πρὸς τὴν τῶν αἰωνίων ἀγαθῶν  
ἀπόλαυσιν καὶ εὐτυχίαν. δι' αὐτῶν καὶ γὰρ ὡς δι' ἀρχιτεκ-  
τονικῶν ὀργάνων τῆς προσηκούσης καλλονῆς ἀπολαύων ὁ  
τῶν λοιπῶν ἀρετῶν ἔσμος, ἀνοικοδομεῖ τὸν ἐν Κυρίῳ Ναὸν  
τέλειον, καὶ ἐγκατοικίζει ἐν τούτῳ τὸν ἐνεργοῦντα. οὐχ ἦρτον  
δὲ αἱ πρὸς τοὺς θείους Ναοὺς καὶ ἱερὰς Μονὰς μεθ' Ἰα-  
ρότητας γινόμεναι καὶ συνδρομαὶ καὶ ἀντιλήψεις. Ἐν γενῶ  
γὰρ ἠκόντων τῶν κατ' αὐτάς ἐκ τῶν καιρικῶν περιπέσεων,  
καὶ ἀλλεπαλλήλων δεινῶν, ταχυτάτης ὡς οἴοντε, καὶ ἀπρο-  
φασίστου χρήσουσι τῆς ἐπικουρίας. ἄλλως γὰρ ἂν τῇ ἐνδείᾳ  
καὶ σερῆσει τῶν ἀναγκαίων. κοιροῦ παρανάλωμα καὶ ἐρείπια  
ἀποφαινόνται, ὡς πολλαχοῦ καὶ ἐν πολλοῖς καθωρσάθη. διὸ  
δὴ καὶ μείζονας ἀποδρέπονται τοὺς καρποὺς οἱ τῶν τοιούτων  
οὐκ ὀλιγῶρος ἔχοντες, ἀντιδιδόντος αὐτοῖς τοῦ κρείττονος  
τῇ πρὸς τοὺς θεράποντας καὶ Ἁγίους αὐτοῦ (οὗς αὐτοὺς  
ἐδόξασεν) ἐπιμελείᾳ καὶ ἀντιλήψει, πολλαπλασίους τὰς ἀμοι-  
βάς. Ἐνδὲν τοι ἐμφανισθέντος ἡμῖν τῶς ἡγεμονικοῦς οἰακας

## Подтвердительный хрисовулъ Матея Григорьева Гика о выдачѣ Русику 150 піастровъ. 1754 г.

Юаннъ *Мататисъ Григоріевъ Гика* Воевода, Божією милостію Государь всея Молдовлахіи.

И всѣ добротворенія и благодѣянія нуждающимся, по неложнымъ обѣтованіямъ Спасителя нашего, весьма много содѣйствуютъ къ достиженію и пріобрѣтенію вѣчныхъ благъ; ибо посредствомъ ихъ, какъ посредствомъ архитектурскихъ орудій, все множество прочихъ добродѣтелей, получая надлежащую красоту, созидается въ совершенный въ Господѣ храмъ, въ которомъ и поселяетъ дѣйствующаго; не менѣе того—(содѣйствуютъ) и съ тихостію оказываемыя пособія и вспомошествованія божественнымъ храмамъ и священнымъ обителямъ. Въ тѣснотѣ пребывая отъ нынѣшнихъ обстоятельствъ времени и отъ непрерывныхъ бѣдствій, они требуютъ скорѣйшаго и неотложнаго поддержанія; въ противномъ случаѣ, по бѣдности и по неимѣнію необходимыхъ (вещей) дѣлаются добычею времени и развалинами, какъ примѣчено уже во многихъ мѣстахъ и относительно многихъ. Почему большіе пожинаютъ плоды тѣ, которые не оставляютъ ихъ въ небреженіи; поелику Богъ за ихъ стараніе и заботу о своихъ угодникахъ и святыхъ (которыхъ Онъ прославилъ) воздаеть имъ множествомъ награды. Въ слѣдствіе сего, когда предъявленъ былъ намъ, управлявшимъ княжескимъ кор-

\*

τῆς Μολδαβίας ἰθύνουσι, χρυσοβούλλου τοῦ ἀδελφοῦ ἡμῶν Ἰωάννου Κωνσταντίνου Μιχαήλ Πακοβίτζα Βοεβόδα, διορίζοντος δίδοσθαι ἑκατὸν πενήκοντα γρόσια τῇ κατὰ τὸ ὄρος τοῦ Ἁθῶνος ἱερᾷ καὶ Σεβασμίᾳ Μονῇ, τοῦ Ἁγίου Μεγαλομάρτυρος καὶ ἱαματικοῦ Παντελεήμονος, ῥώσσιον ἐπηλεγομένην, ἐν ᾗ ἐστὶ καὶ ἡ σεβάσμιος Καρα τοῦ Μεγαλομάρτυρος, θαυμάτων ὀσημέραι πολλῶν καὶ τερατουργημάτων βλόζουσα καὶ θεομένων τῶν ἐν αὐτῇ ἀσκουμένων ἁγίων πατέρων ἀνακαινοσθῆναι τοῦτο, καὶ τυχεῖν ὡς ἀναγκαίας καὶ τῆς παρ᾽ ἡμῶν ἐπιμερίας καὶ ἀντιλήψεως, θείῃ ζήλῳ κινούμενοι, καὶ τῇ πρὸς τὸν μεγαλομάρτυρα καὶ ἱαματικὸν Παντελεήμονα ἐὼλαβείᾳ, ἀπεδεξάμεθα τοῦτο. καὶ δὴ διορίζομεν διὰ τοῦ παρόντος ἡμετέρου Αὐθεντικῆ χρυσοβέλλε, δίδοσθαι τὰ ῥηθέντα ἑκατὸν πενήκοντα γρόσια τῇ ἱερᾷ ταύτῃ Μονῇ κατ' ἔτος ἐκ τῶν ἡμετέρον δαμμάτων, ἐφ' ὅσον ἂν ἡ θεία πρόνοια ἐπιτρέψῃ ἡμῖν Αὐθεντεύειν ἐν Μολδαβίᾳ. ἀξιοῦντες καὶ τοὺς μεθ' ἡμᾶς κατὰ καιροῦς χρηματίζοντας ἀδελφοὺς, καὶ ἡγεμόνας τῆς τζάρας ταύτης, ὡς ἀναγκαῖον τι καὶ ἀπαράιτητον χρέος, διορῆσαι καὶ αὐτοὺς ταῦτα, καὶ ἐπικυρῶσαι αὐθεντικῶς αὐτῶν χρυσοβούλλῃ ὥς που κεκύρωται καὶ ἡμῖν τὸ τοῦ ἀδελφοῦ ἡμῶν Ἰωάννου Κωνσταντίνου Πακοβίτζα Βοεβόδα. καὶ πρὸ τούτου Ἰωάννου Ἰωάννου Νικολάου Βοεβόδα. Ἰν' ἔχωμεν ἅπαντες κοινῶς ἀντιλήπτορα καὶ πρεσβυτήν εἰς Θεὸν θερμότατον, καὶ ἱατρὸν τῶν ψυχικῶν, καὶ σωματικῶν παθῶν, τὸν ταχὺν εἰς ἀντίληψιν καὶ βοήθειαν, Ἁγίου. Ἀμῆν. α ψ ν δ. ἐν Μηνί Ἀπριλλίῳ.

Ἦφ Ματάτης Γκίκα, Βοεβόδα.

---

*Примѣчаніе къ № 36-му.*

Содержаніе трехъ сихъ (1744, 1750 и 1754 гг.) актовъ нашихъ искажено въ книгѣ: «Житіе, страданіе и чудеса св. Велико-

миломъ Молдавіи, хрисовуль брата нашего Іоанна *Константина Михаилова Раковицы* Воеводы, опредѣляющій давать 150 піастровъ находящейся на горѣ аеонской священной и честной обители св. Великомученика и цѣлебника Пантелеимона, называемой *Русскою*, въ которой находится и честная глава Великомученика, источающая ежедневно многія чудеса и знаменія, и подвизающіеся въ ней святые отцы просили, чтобы мы возобновили оный, и дали имъ и отъ себя необходимую помощь и пособіе; движимые Божіею ревностію и благоговѣніемъ къ Великомученику и цѣлебнику Пантелеиму согласились на это, — и вотъ настоящимъ нашимъ господарскимъ хрисовуломъ опредѣляемъ давать сказанные 150 піастровъ священной сей обители каждый годъ изъ нашихъ доходовъ, пока божественный промыслъ позволяетъ намъ господствовать въ Молдавіи, прося и послѣ насъ будущихъ братьевъ и князей *Цары* <sup>1)</sup> этой считать необходимымъ и неотложнымъ долгомъ съ своей стороны сдѣлать тоже и утвердить господарскимъ своимъ хрисовуламъ, такъ какъ и нами утверждены хрисовулы брата нашего Іоанна Константина Раковицы Воеводы, и предъ нимъ бывшаго Іоанна Іоанна Николаева Воеводы, чтобы всѣмъ вообще имѣть своимъ заступникомъ и молитвенникомъ къ Богу теплѣйшимъ и врачомъ душевныхъ и гдѣсныхъ страстей скорого на заступленіе и помощь святаго. Аминь! 1754 года въ Апрѣлѣ мѣсяцѣ.

Иѡ Мататисъ Гика Воевода.

---

мученика Пантелеимона. Спб. 1869. Незавѣстно, для чего или почему акты эти тамъ изуродованы.

<sup>1)</sup> Цара—земля.

№ 37 (Δ. 4).

ἸΩΝ. ἸΩΝ. Θεοδώρου Βοεδόδας ἐλέφ Θεοῦ Αὐθέντης  
πάσης Μολδοβλαχίας.

Τὰ κατὰ καιροὺς ὑπὸ εὐσεβῶν Ἡγεμόνων, καὶ φιλευ-  
σεβῶν Αὐθεντῶν γιγνόμενα, καὶ πρὸς σύρασιν καταρτισμὸν  
εὐαγῶν οἰκῶν, καὶ ἱερῶν Μοναστηρίων ἀφορῶντα, καὶ Αὐ-  
θεντικῆ δωρεᾷ ἐκείνοις χορηγούμενα δωρήματα, ἐπὶ τῷ  
ἔχειν δι' ἐκείνων ὀλίγην τινα περίθαλψιν, καὶ κυβέρνησιν,  
ἃ τε ἐν τοῖς παροῦσι καιροῖς τῆς: τῶν χριστιανῶν δουλικῆς  
κατασάσεως, ἄλλου τινὸς πόρου, καὶ κυβερνήσεως μὴ ὀπο-  
λειφθείσης τοῖς ἱεροῖς Μοναστηρίοις, καὶ εὐαγέσι Ναοῖς, ἐι  
μὴ μόνον ἢ παρὰ τῶν εὐσεβῶν συνδρομῇ, καὶ βοήθειᾳ, ἦτις  
εἰ καὶ πάσι ἀπλῶς δεῖ γίνεσθαι, καὶ διενεργεῖσθαι, πολλῶ  
μᾶλλον δεῖ θαυμάσιως ἐπιχορηγεῖσθαι, καὶ ἐπιβραβεύεσθαι  
πλουσίως τοῖς Σεβασμίοις Μοναστηρίοις, ἐν οἷς ἀπαύτως  
ὀμνεῖται Θεὸς, καὶ μουσικαὶ λατρίαι τῷ Κυρίῳ προσάγονται  
ὕπερ ἀφέσεως ἁμαρτιῶν πάντων τῶν εὐσεβῶν χριστιανῶν,  
οὐ δέον παρεωρᾶσθαι, καὶ παραβλέπεσθαι, ἀλλ' ἀναγεῶ-  
σθαι, καὶ ἀνακαινίζεσθαι διὰ νέων Αὐθεντικῶν χρυσοβούλ-  
λων, ἵνα ἔχῃσι διὰ παντὸς τὸ μόνιμον, καὶ τὸ ἐνεργεῖν ἀμε-  
τάπτωτον. ἄλλως τε δὲ ὡς καὶ τοῦ τῆς ἐλεημοσύνης ἔργου  
Θεὸν ἀνθρώπων ὀφειλέτην δεικνύοντος, καὶ τοῖς τῶν ἱερῶν  
καταγωγίῳ ἀντιλαμβανομένοις, καὶ ἐκ τῶν ἐνόντων χεῖρα  
βοηθείας ὀρέγουσι πολλὰς, καὶ μεγίστας τὰς ἀμοιβὰς ἐπιμνη-

## Подтвердительный хрисовулъ Іоанна Θεодорова о выдачѣ Русиву 150 піастровъ. 1758 года.

Іω Ιω Θεодоровъ Воевода, милостію Божією госпо-  
дарь всей Молдовлахіи.

Дѣлаемые по временамъ благочестивыми князьями и  
благочестнолюбивыми господами, на устроение и со-  
вершение богоугодныхъ заведеній и священныхъ мона-  
стырей, и доставляемые имъ господарскимъ даваемъ, дары  
съ тѣмъ, чтобы они получали чрезъ нихъ малое нѣкое  
облегченіе и снабженіе, (такъ какъ въ настоящія времена  
порабощеннаго состоянія христіанъ другого источника  
и снабженія священнымъ монастыремъ и богоугоднымъ  
заведеніемъ не осталось, кромѣ пособія и помощи отъ  
благочестивыхъ, которыя хотя и всѣмъ вообще должно  
оказывать, но еще болѣе щедро доставлять и богато  
оказывать честнымъ монастыремъ, въ которыхъ непре-  
станно воспѣвается Богъ и приносятся Господу тайно-  
дѣйствія объ отпущеніи грѣховъ всѣхъ благочестивыхъ  
христіанъ),—не только не должно презирать и оставлять  
безъ вниманія, но и стараться возобновлять и подтвер-  
ждать новыми господарскими хрисовулами, чтобы имѣли  
они (монастыри) навсегда твердое существованіе и  
непрекращаемую дѣятельность. Съ другой стороны дѣло  
милостыни ставить должникомъ челоуѣку Бога, и засту-  
пающимся за священныя заведенія и отъ своего достатка  
простирающимъ руку помощи многія и величайшія зару-

ρεύονται. Ταύτη τοι καὶ ἡμεῖς θεόθεν λαχόντες διΰθύνειν τοὺς τῆς Μουσίας Αὐθεντικοὺς οἰακας, καὶ χρυσόβουλλον Αὐθεντικὸν ἰδόντες τοῦ φιλτάτου ἡμῶν ἀδελφοῦ Σκαρλάτου Βοεβόδα διαλαμβάνον, ὅτι καὶ οἱ προλαβόντως ἡγεμονεύσαντες εἰς τὸν Αὐθεντικὸν τοῦτον θρόνον δ, τε Ἰωάννης Κονσαντίνος Μιχαὴλ Ῥακοβίτζας Βοεβόδας, ὁ Ἰωάννης Ματθαῖος Γκίκα Βοεβόδας, καὶ ὁ Ἰωάννης Ἰωάννης Νικολάου Βοεβόδας δι' Αὐθεντικῶν χρυσοβούλλων εὐσεβεῖ γνώμῃ, καὶ ἐνθέῳ ζήλῳ κινούμενοι διωρίσαντο δίδοσθαι κατ' ἔτος τῇ ἐν τῷ ἀγωνίῳ φρεῖ τοῦ Ἁθωνοῦ κειμένη Σεβασμῖα καὶ βασιλικῇ Μονῇ τοῦ Ἁγίου Μεγαλομάρτυρος Παντελεήμονος Ῥώσικο ἐπιλεγομένη, ἐν ἣ καὶ ἡ Σεβασμῖα Κάρα κεῖται τοῦ Ἁγίου τοῦτου ἀνά ἑκατὸν πενήκοντα γρόσια ἀπὸ τῶν Αὐθεντικῶν βαμμάτων, καὶ ὡς εἰκὸς παρακληθέντες ὑπὸ τῶν ἐν αὐτῇ συνασκουμένων ὀσιωτάτων πατέρων, ὅπως καὶ παρ' ἡμῶν τὸ τοιοῦτον Αὐθεντικὸν ἔλεος τῇ ἱερᾷ ταύτῃ Μονῇ διορισθῆ, καὶ τὰ προγεγονότα ἐκεῖνα Αὐθεντικά χρυσόβουλλα ἐπικυρωθῶσι, καὶ διὰ νέου ἡμετέρου Αὐθεντικοῦ χρυσοβούλλου, ἔγνωμεν ἀνανεῶσαι ἐκεῖνα εὐμενῶς ἀποδεξάμενοι τὴν αἰτησιν αὐτῶν ταύτην, ὡς θεοφιλῆ οὔσαν, ζήλῳ τε θείῳ κινούμενοι, καὶ τῇ πρὸς τὸν Μεγαλομάρτυρα εὐλαβεῖα ὄλος προσανέχοντες, καὶ ὀρίζομεν ἐκ τῶν εἰρημένων βαμμάτων ἐφ' ὅσον ἂν ἡμῖν τὸ κρεῖττον ἡγεμονεύειν ἐπιτρέπη δίδοσθαι τῇ εἰρημένῃ Σεβασμῖα Μονῇ τὰ ἑκατὸν πενήκοντα γρόσια ταῦτα, ἀξιοῦντες καὶ τοὺς μεθ' ἡμᾶς ἐσομένους ἀδελφοὺς καὶ ἡγεμόνας ὡς ἀναγκαῖον καὶ ἀπαραίτητον χρέος διορίσαι καὶ αὐτοὺς ταῦτα, καὶ δι' Αὐθεντικοῦ χρυσοβούλλου ἐπικυρωσάσαι. ὅτω γάρ ἂν ἅπαντες δραστήριον πρεσβευτὴν τὸν Μεγαλομάρτυρα ἔξομεν, καὶ τῇ εἰς τὸν οἶκον αὐτοῦ ἐπικουρίᾳ, καὶ ἀντιλήψει ἐν μὲν τῷ βίῳ τῷ δε διανύσομεν τὸ τῆς



часть воздаянія. Такъ и мы, получивши отъ Бога въ управленіе господарское корыло въ Мисіи, и увидѣвъ господарскій хрисовульъ любезнѣйшаго брата нашего *Скарлата* 1) Воеводы, являющій, что прежде насъ княжившіе на господарскомъ семь престолѣ Іоаннъ *Константинъ Михайловъ Раковица* Воевода, Іоаннъ *Матвѣй Гика* Воевода и Іоаннъ *Іоаннъ Николаевъ* Воевода, движимые благочестивымъ настроеніемъ души и божественною ревностію, опредѣлили господарскими хрисовулами давать ежегодно, находящейся на святоиенной горѣ аеонской, честной и царской обители святаго Великомученика Пантелеимона, называемой *Русскою*, въ которой обрѣтается и честная глава сего святаго, по 150 піастровъ изъ господарскихъ доходовъ, и бывъ упрощены (какъ слѣдуетъ) сподвизающимися въ ней преподобнѣйшими отцами о томъ, чтобы сія господарская милость была назначена и отъ насъ сей священной обители, а прежде бывшіе оныя господарскіе хрисовулы были подтверждены новымъ нашимъ господарскимъ хрисовуломъ; разсудили мы возобновить ихъ, благосклонно принявши сію ихъ просьбу, какъ боголюбивую, движимые божественною ревностію и вполнѣ благоговѣя къ Великомученику, и назначаемъ изъ сказанныхъ доходовъ, на сколько продлится княженіе наше, реченной священной обители тѣ 150 піастровъ, прося и слѣдующихъ за нами братьевъ и князей считать необходимымъ и неотложнымъ долгомъ и съ своей стороны сдѣлать тоже и утвердить господарскимъ хрисовуломъ, дабы всѣмъ намъ имѣть Великомученика благопоспѣшнымъ молитвенникомъ,—а оказываемыми его дому помощію и покровительствомъ и

προσκαίρου ζωῆς ράδιον ἀκόμαντον, καὶ ἀνώτερον πάσης ἀοράτου, καὶ ὁρατῆς ἐναντίας προσβολῆς, ψυχικῆς τε βλάβης, καὶ σωματικοῦ κινδύνου. ὀψόροφον δὲ, καὶ ἀγαλὸν τὸν μετὰ βίον οἶκον οἰκοδομησόμεθα ἐν χριστῷ Ἰησοῦ τῷ Κυρίῳ ἡμῶν. Ἀμήν. , α ψ ν η. κατὰ μῆνα ὀκτώβριον.

Ἰων. Ἰων. Θεοδώρου Βοεβόδας.

---

*Примечание къ № 37-му.*

Акты на пергаментѣ длины 12 вершк., ширины 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub> вершк.

### № 38 (Δ. 5).

ἮΩ. Ἰωάννης Θεοδώρου βοεβόδας ἐλέφ Θεοῦ Αὐθέντης πάσης Μολδοβλαχίας.

Μέγιστον ὄντως, καὶ παρὰ Θεῷ δεκτὸν, καὶ μὴν καὶ παρὰ ἀνθρώποις ἐπαινετὸν τὸ τῆς ἐκκλησιαστικῆς ἐδοκασίας μεριμνᾶν τοὺς ἐν ἀρχῇ ὄντας, καὶ τῆς τῶν ἱερῶν καταγωγίων συστάσεως καὶ βελτιώσεως φροντίζειν, καὶ τῆς καλῆς διεξαγωγῆς αὐτῶν κήδεσθαι, καὶ μέγιστον καύχημα πρὸς Θεὸν οἱ οὕτω διακείμενοι κέκτηνται, καὶ ἐν ἀγαλλίασει ψυχῆς κατὰ τὸν προφητάνακτα Δαβὶδ μετὰ παρρησίας τῷ Θεῷ ἐκβοῶσι: Κύριε ἠγάπησα εὐπρέπειαν οἴκου σου, καὶ τόπον σκηνώματος δόξης σου. καὶ τὴν ἑαυτῶν σωτηρίαν διὰ τούτου θαρβρόντως παρὰ Θεοῦ ἐξαιτοῦσι λέγοντες. μὴ συναπολέσης μετὰ ἀσεβῶν τὴν ψυχὴν μου, καὶ μετὰ ἀνδρῶν αἱμάτων τὴν ζωὴν μου. ὥς οἱ περὶ τὴν σύστασιν τῶν ἱερῶν καταγωγίων προσανέχοντες, καὶ τῆς συστάσεως, καὶ εὐπρεπείας τούτων ἐφιέμενοι εὐτόλμως παρὰ Θεοῦ τὴν ἄφεσιν τῶν ἑαυτῶν ἁμαρτιῶν ἐξαιτοῦνται, οἷον εἰ ἐξιλεούμενοι τὴν

въ сей жизни пройти поприще временнаго живота неволнужемо и превыше всякаго невидимаго и видимаго прилога сопротивнаго, душевнаго вреда и тѣлесной бѣды, и по смерти высокій и свѣтлый создать домъ во Христѣ Исусѣ Господѣ нашемъ. Аминь! 1758 года въ Октябрѣ мѣсяцѣ.  
Иѡ Иѡ Ѳеодоровъ Воевода.

---

<sup>1)</sup> Слѣд. между 1754 и 1758 гг. былъ еще Хрисовулъ Скарлата Воевода,—этого акта теперъ у насъ нѣтъ.

Хрисовулъ Іоанна Ѳеодорова Воеводы о приложеніи Русику воеводской церкви св. Николая, въ Константинополѣ. 1760 года.

Иѡ Іоаннъ Ѳеодоровъ Воевода, Божією милостію господарь всей Молдовлахіи.

Величайшее по истинѣ дѣло и Богу пріятное и предъ людьми похвальное во власти сущимъ пецись о благоуукрашеніи церковномъ, заботиться объ учрежденіи и улучшеніи священныхъ заведеній, и стараться о ихъ благосостояніи; и величайшую славу приобрѣтають у Бога имѣющіе такое располженіе, и въ радованіи души, по царь-пророку Давиду, съ дерзновеніемъ вопіють къ Богу: *Господи! возлюбихъ благолѣпіе дому Твоею и мѣсто селенія славы Твоея, и съ упованіемъ требуютъ у Бога чрезъ это спасенія своего, говоря: да не погубиши съ нечестивыми душу мою и съ мужи кровей живота мой.* Такъ что занимающіеся поддержаніемъ священныхъ заведеній и желающіе ихъ устроенія и благолѣпія смѣло требуютъ у Бога отпущенія своихъ грѣховъ, какъ бы умилостивляя Его *благость своимъ попеченіемъ и ста-*

αὐτοῦ ἀγαθότητα διὰ τῆς πρὸς τοὺς ἱερεῖς αὐτῆ Ναοὺς με-  
ρίμνης τε, καὶ ἐπιμελείας αὐτῶν. καὶ μάλα δικαίως, ἐν αὐτοῖς  
γάρ ὁμνεῖται τὸ Ἅγιον αὐτοῦ ὄνομα ἀεννάως, καὶ δοξολο-  
γεῖται παρὰ πάντων τῶν εὐσεβῶν μετὰ συντριβῆς καρδίας,  
καὶ ταπεινώσεως. Αὐτῆς τοίνυν ταύτης τῆς ἐκκλησιαστικῆς  
εὐκοσμίας φροντίζοντες καὶ ἡμεῖς κατ' ὀφειλὴν ἀπαραίτητον,  
καὶ τῆς τῶν θεῶν καὶ ἱερῶν καταγωγίῳν συστάσεως ὑπὲρ  
τι ἄλλο ἐπιόμενοι, ἔγνωμεν, ὡς θεόθεν ἤδη τὴν διοίκησιν  
τοῦ Αὐθεντικοῦ θρόνου τῆς Δακίας λαχόντες, καὶ τὰς Αὐ-  
θεντικὰς αὐτῆς ἡγίας διέποντες, τὴν ἐν βασιλευσῆσι τῶν  
πύλων κειμένην ἱεράν ἐκκλησίαν εἰς τὸ μοιχοῦν σεράγιον  
κατὰ τὸ τζαρσαμπὰ καζάρι, σεμνηνομένην ἐπ' ὀνόματι τοῦ  
Ἁγίου Νικολάου ἰδίαν οὖσαν τῆς Αὐθεντίας Μολδοβλαχίας,  
προσηλῶσαι, καὶ ἀφιερῶσαι τῇ ἐν τῷ Ἁγιονόμῳ ὄρει τοῦ  
Ἁθωνος Σεβασμῆς, βασιλικῆς τε, καὶ Σταυροπηγιακῆς Μονῆς  
τοῦ Ἁγίου Μεγαλομάρτυρος καὶ ἱαματικοῦ Παντελεήμονος  
Ῥωσικῆς ἐπλεγομένης, ἐπὶ τῷ ἐπισκέπτεσθαι παρὰ τῶν ὁμο-  
τάτων πατέρων τῆς αὐτῆς Μονῆς, διακυβερνᾶσθαι τε, καὶ  
διεξάγεσθαι διὰ παντὸς πρὸς σύστασιν αὐτῆς κρείττονα, καὶ  
εὐκοσμίαν, αὐξήσιν τε, καὶ βελτίωσιν, καὶ δι' Αὐθεντικοῦ  
ἡμῶν χρυσοβούλλου τὴν ἀφιέρωσιν ταύτην ἐπικυρῶσαι, καὶ  
βεβαιῶσαι ἐπὶ τῷ ἔχειν διὰ παντὸς τὸ μόνιμον, καὶ τὸ εἰς  
αἰῶνα τὸν ἅπαντα ἀμετάτρεπτον, καὶ ἀμεταποίητον, συμφή-  
φων ὄντων ἐπὶ τῇ ἀποφάσει ἡμῶν ταύτῃ ὡς ἄνω θεαρέσῳ,  
καὶ ἐνθέου ζήλου πλήρει τῶν τε φιλάτων ἡμῶν υἱῶν, καὶ  
πάντων τῶν περὶ ἡμᾶς εὐγενεστάτων Ἀρχόντων τοῦ ἡμε-  
τέρου Αὐθεντικοῦ δεβανίου, τοῦ τε μεγάλου Λογοθέτου Μα-  
νολάκῃ Κωνσάκῃ, τοῦ μεγάλου βορνίκου τζάρα θεζδὸς Μιχα-  
λάκη σούρζα, τοῦ μεγάλου βορνίκου τζάρα θεσοῦς Δημη-  
τράσκου παλάτη, τοῦ χατμάνου, τῆς καὶ περκαλάμου σοτζάβας

раніємъ о священныхъ Его храмахъ. И по справедливости: ибо въ нихъ воспѣвается вѣчно святое имя Его, и воѣми благочестивыми славословится съ сокрушеніемъ сердца и смиреніемъ. О семъ самоѣ церковномъ благоукрашеніи заботясь, и мы по неотложному долгу и больше всего другаго желающіе поддержанія божественныхъ и священныхъ заведеній, послѣ того какъ получили отъ Бога въ управленіе господарскій престолъ Дакіи, и содержа господарскія бразды ея, разсудили находящуюся въ Царѣградѣ въ *Богданъ-Серавъ* на базарѣ *Чаршамба* священную церковь, чествуемую во имя святаго *Николая*, составляющую собственность господарства Молдовлахіи, передать и посвятить находящейся на святоименной горѣ аѳонской, честной царской и ставропигіальной обители святаго великомученика и цѣлебника *Пантелеимона*, называемой *Русскою*,—съ тѣмъ чтобы преподобнѣйшіе отцы сей обители посѣщали ее, управляли и завѣдывали ею навсегда для лучшей ея поддержки, благоуукрашенія, увеличенія и улучшенія,—и скрѣпить и утвердить посвященіе сіе господарскимъ нашимъ хрисовуломъ, чтобы (имъ) имѣть ее навсегда, твердо, на всѣ вѣки непреложно, неизмѣнно съ согласія на сіе наше какъ волю божію и полное божественной ревности рѣшеніе и любезнѣйшихъ сыновей нашихъ, и всѣхъ честныхъ *Бояръ* нашего господарскаго Дивана: великаго *Логовета Манулаки Костаки*, великаго ворника цара *Фезосъ* <sup>1)</sup> *Михалаки Стурдзы*, великаго ворника цара *Фезусъ* <sup>2)</sup> *Димитраска Палати*, *Хатиана* и *Перкалама Сучав-*

βασιλῆ Ρωσσέτου, τοῦ μεγάλου ποσελνίκου Ἰαλεξάνδρου ὀψηλάντου, τοῦ μεγάλου βιζιάρη Ἰωαννίτζα Καντακουζηνοῦ, τοῦ μεγάλου σπαφάρι Δημητράσκου σοῦτζου, τοῦ μεγάλου μπάνου Ἀνδρονάκη, τοῦ μεγάλου παχαρνίκου Κωνσαντίνου κανανοῦ, τοῦ μεγάλου ζολνίκου Κωνσαντίνου Δόνινζω, τοῦ μεγάλου καμινάρι Σκαρλάτου καρατζᾶ, τοῦ μεγάλου κομίσου Θεοδωράκη, καὶ τῶν λοιπῶν πάντων ἡμετέρων, καὶ πρῶτων Ἀρχόντων μικρῶν τε καὶ μεγάλων. Καὶ δὴ γράφοντες ἐν τῷ παρόντι ἀποφαινόμεθα, ὅπως ἡ ῥηθείσα ἐκκλησία τοῦ Ἁγίου Νικολάου, ἡ ἐν τῇ βασιλευσῆσῃ τῶν πόλεων κειμένη κατὰ τὸ τζαρσαμπὰ παζάρι εἰς τὸ μπογδὰν σεράγιον μετὰ τῶν περὶ αὐτὴν ὀσπητίων, καὶ περιοχῆς, καὶ πάντων ὧν κέκτηται κτημάτων καὶ ἀφιερωμάτων εἶη, καὶ λέγῃται, καὶ γνωρίζῃται ἀφιέρωμα τῆς Σεβασμίας, καὶ βασιλικῆς Μονῆς τοῦ Ἁγίου Παντελεήμονος σὲ Ῥώσικου, παρ' αὐτῆς διεξαγομένη, καὶ διακυβερνωμένη ὡς μετόχιον αὐτῆς, μενούσης τῆς ἀφιέρωσης ταύτης ἀναποσπάσου, καὶ ἀναφαιρέτου εἰς αἰῶνα τὸν ἅπαντα. Ἀξιούμεν δὲ καὶ τοὺς μεθ' ἡμᾶς ἀδελφοὺς Ἀθθέντας τοὺς ἀναδεξομένους τὴν Ἡγεμονικὴν διοίκησιν τοῦ Ἀθθεντικοῦ τούτου θρόνου τῆς Μολδοβλαχίας μὴ διασεῖσαι καὶ ἀνατρέψαι τὴν ἀφιέρωσιν ταύτην, ἀλλ' ἐπικυρῶσαι, καὶ ἐπιβεβαιῶσαι πρὸς φυικὴν σωτηρίαν, ἀνεσὶν τε καὶ ἀγαλλίασιν. Ἐπὶ τούτῳ γὰρ ἐξεδόθη καὶ τὸ παρὸν ἡμέτερον Ἀθθεντικὸν ἐν μεμβράναις χρυσόβουλον γράμμα, καὶ ἐπεδόθη τῇ διαλειφθείσῃ Σεβασμίᾳ Μονῇ τοῦ Ἁγίου Παντελεήμονος. Ἐν ἔτει Σωτηρίῳ ςαψξ. κατὰ μῆνα ἰούλιον.

Ἦω. Ἦωα. Βοεβόδας.

---

*Примѣчанія къ № 38-му.*

Пергаментъ акта сего дѣины 1 аршинъ 1<sup>1</sup>/<sub>2</sub> вершк., ширины 12<sup>7</sup>/<sub>8</sub> вершковъ.

скаго *Василія Росета*, великаго постельника *Александра Ипсиланти*, великаго вестіара *Іоанницы Кантакузина*, великаго спааваря *Димитрашка Сутца*, великаго бана *Андронаки*, великаго пахарника *Константина Канана*, великаго стольника *Константина Досинчо*, великаго каминяра *Скарлата Караджа*, великаго коняса *Теодораки*, и прочихъ всѣхъ нашихъ и *вѣрныхъ Болгаръ малыхъ и великихъ* <sup>3)</sup>. Посему пиша настоящее, поставляемъ, чтобы сказанная церковь свят. Николая, находящаяся въ Царѣградѣ на Чаршамба—базарѣ въ Богданѣ сераѣ съ окружающими ее домами и землею и всѣми, какими владѣеть, имѣніями и посвященными мѣстами, и была и называлась и признавалась посвященіемъ честной и царской обители св. Пантелеимона Русской, ею завѣдываема была и управляема въ качествѣ ея метоха, и чтобы посвященіе сіе оставалось во всѣ вѣки неотъемлемо и неотдѣлимо. Просимъ же и послѣ насъ имѣющихъ принять на себя княжеское управленіе господарскимъ симъ престоломъ Молдовлахіи, братьевъ—господарей не колебать и не испровергать посвященія сего, но скрѣпить и утвердить <sup>4)</sup> на душевное спасеніе, ослабу и радованіе. Почему и издана настоящая наша господарская на кожѣ грамата за золотою печатію, и выдана означенной честной обители св. Пантелеимона въ годъ спасенія 1760 въ Іюнь мѣсяцѣ.

Иѡ Иѡ Воевода.

---

<sup>1) 2)</sup> Подозвучныя симъ въ нашихъ же Молдовлахійскихъ на Молдавскомъ нарѣчій актахъ выраженія Редакціею Кишиневскихъ вѣдомостей объяснены такъ: 1-е нижней страны; 2-е—верхней страны (смотри. №№ 6, 8 и 13).

<sup>1)</sup> О значеніи Молдовахійскихъ чиновъ пояснено нѣсколько Редакцію Кишиневскихъ епархальныхъ вѣдомостей въ нашихъ на Молдавскомъ языкѣ Молдовахійскихъ актахъ. Но яснѣйшее и подробнѣйшее понятіе о дворянствѣ Молдовахійскомъ можно почерпнуть изъ достойнѣйшаго сочиненія Палаузова: «Румынскія государства Валахія и Молдавія». Изъ него видно, что того времени дворянство Молдовахійское раздѣлялось на *бояръ малыхъ и великихъ*, въ свою очередь подраздѣляемыхъ на классы или разряды, изъ коихъ каждый имѣлъ въ себѣ известное число чиновъ съ особымъ наименованіемъ и съ особымъ значеніемъ своего достоинства; въ боярскихъ классахъ этихъ видны еще новыя титулованія: *бояръ честныхъ и вѣрныхъ*; изъ сочиненія сего открываются еще и историческое происхожденіе боярства этого, вліяніе и сила его въ дѣлахъ общественныхъ: ибо отсюда видно, что каждый новый законъ получалъ только тогда силу, когда утверждался боярствомъ—вотъ почему всѣ грамматы, касавшіяся какихъ либо постановленій, начинались словами: *съ согласія великихъ и малыхъ бояръ* и пр. (см. стр. 24, 211—218, Спб. 1859). А такъ какъ въ настоящемъ нашемъ актѣ идетъ разсужденіе о дѣлѣ, относящемся не въ частности къ лицу какому нибудь, но къ государству; въ слѣдствіе сего въ постановленіи о такомъ предметѣ и нужно было *согласіе бояръ* государства и *малыхъ и великихъ*,—безъ чего актъ не имѣлъ бы своей силы и значенія.

<sup>2)</sup> Дарствованіе это дѣйствительно, какъ увидимъ здѣсь же ниже, было потомъ и подтверждено еще четырежды: три подтвержденія были выданы на греческомъ языкѣ, и одно, послѣднее, въ 1814 г., на Молдованскомъ нарѣчій. Дарствованіемъ этимъ монастырь въ настоящую пору не пользуется. Самъ монастырь этого своего угодыя никому и не дарилъ и не продавалъ, вѣрно только, однакожъ, то, что оно въ рукахъ его теперь уже не существуетъ. Въ эпоху греческаго возстанія, въ этомъ водоворотѣ политическихъ тревогъ и тревоженій, когда, какъ сказано и выше (стр. 226), монастырь оставался безъ обывателей, это его стяжаніе безъ вѣденія его самого выпало изъ рукъ его, такъ, что теперь болѣе чѣмъ сомнительно и возвращеніе его въ оныя. На территоріи этой нѣтъ уже ни домовъ, ни



другихъ какихъ либо зданій, тамъ явились теперь огороды, среди коихъ, однако, сохраняется остовъ бывшей домовой церкви св. Николая, въ которой видна еще и церковная живопись, виситъ въ куполѣ даже желѣзная паникадильная цѣпь. Желалось бы, чтобы развалины эти сохранились навсегда—намъ на память, а другимъ на обличеніе присвоенія чужой собственности: поминутые огороды въ настоящее время принадлежатъ, какъ намъ известно, тремъ владѣльцамъ. И такъ вотъ же угодые это и состоитъ за монастыремъ твердо, на всѣ вѣки непреложно и неизмѣнно, какъ гласитъ актъ!!! Въ не разъ уже поминутой нами греческой книгѣ: «Καυστικὸν τολις Σηαράτις Βολαχτις» сообщается и объ этомъ Богданъ-Серая и о бывшемъ въ немъ храмѣ св. Николая, но какъ-то сбивчиво, такъ, что можно подумать, что участокъ этотъ составлялъ какъ бы часть другаго урочища, именуемаго: «Влахъ-Серая» (см. стр. 575 том. I, Аѳины, 1851). Но это два разныхъ и на разныхъ мѣстностяхъ урочища. Влахъ-Серая находится подлѣ самаго святогробскаго метоха и состоитъ метохомъ же находящейся въ Элладѣ и именуемой «Великая Пещера» обители. Во Влахъ-Серая, прибавить нужно, о Богданъ-Серая ничего не знаютъ. Влахъ-Серая принесенъ въ даръ «Великой Пещерѣ» отъ князей Валахскихъ въ 1764 г., и въ Великопещерскомъ этомъ метохѣ храмъ посвященъ въ честь Богоматери. Благодаря вниманію нынѣшняго игумена сего «Великой Пещеры» метоха, мы имѣемъ копию съ дарственного сей обители акта касательно этого угодыя; откуда и видно дѣло весьма ясно. Между тѣмъ Богданъ-Серая былъ достояніемъ князей Молдавскихъ, и, какъ мы сказали, отстоялъ и отстоитъ отъ Влахъ-Серая на довольное разстояніе, составляя совершенно особый, отдѣльный участокъ, гдѣ, какъ видно изъ сего нашего акта, храмъ былъ въ честь св. Николая. Вслѣдствіе-то таковой принадлежности угодыя сего князьямъ Молдавскимъ, — по принесеніи оного ими въ даръ нашему монастырю, они же только могли, или должны были, скрѣплять и подтверждать потому дарственные акты касательно сего предмета; что они и дѣлали, какъ видно изъ сохраняющихся у насъ документовъ. Со Влахъ же-Сераемъ также поступали князья Валахскіе, а не Молдавскіе. Отсюда вытекаеть очевидное, кажется, для всякаго заключеніе.

Слѣдующіе акты (№№ 39, 40, 44 и 45) въ большей части своего текста представляютъ повтореніе предъидущихъ: № 39 составляетъ повтореніе № 38-го; №№ 40 и 44—повтореніе № 37-го; № 45—повтореніе № 43-го. Не желая два раза перепечатывать одно и то же и въ греческомъ текстѣ и въ русскомъ переводѣ, мы ограничиваемся только приведеніемъ греческаго текста; русскій переводъ помѣщаемъ только при тѣхъ строкахъ, которыя составляютъ исключительную особенность того или другаго акта.

№ 39 (А. 6).

Подтвержденіе предъидущаго хрисовула Григоріемъ Іоанновымъ въ 1762 году.

Ἰωάννης Γρηγόριος Ἰωάννου Βοεβόδας ἐλέφ Θεοῦ Ἀδθέν- της πάσης Μολδοβλαχίας.		Иоаннъ Григорій Іоанновъ Воевода, Божію милостію господарь всей Молдовлахіи.
---	--	--

Μέγιστον ἔντας, καὶ παρὰ Θεῶ δεκτόν, καὶ μὴν καὶ ἀνθρώποις ἐπαινετὸν τὸ τῆς ἐκκλησιαστικῆς εὐκοσμίας μεριμνᾶν τοῦς ἐν ἀρχῇ ἔντας, καὶ τῆς τῶν ἱερῶν καταγωγίων συστάσεως καὶ βελτιώσεως φροντίζειν, καὶ τῆς καλῆς διεξαγωγῆς αὐτῶν κήδεσθαι, καὶ μέγιστον καύχημα πρὸς Θεὸν οἱ οὕτω διακείμενοι κέκτηνται, καὶ ἐν ἀγαλλιάσει ψυχῆς κατὰ τὸν προφητάνакта Δαβὶδ μετὰ παρρησίας τῷ Θεῷ ἀναβοῶσι. «Κύριε ἠγάπησα εὐπρέπειαν οἴκου σου, καὶ τόπον σκηνώματος δόξης σου». καὶ τὴν ἑαυτῶν σωτηρίαν διὰ τέτε θαρρῶντως παρὰ Θεοῦ ἐξαιτοῦσι λέγοντες. «Μὴ συναπολέσης μετὰ ἀσεβῶν τὴν ψυχὴν μου, καὶ μετὰ ἀνδρῶν αἱμάτων τὴν ζωὴν μου». ὥς οἱ περὶ τὴν σύστασιν τῶν ἱερῶν καταγωγίων προσανέχοντες, καὶ τῆς συστάσεως, καὶ εὐπρεπείας τούτων ἐπιέμενοι εὐτόλμως παρὰ Θεοῦ τὴν ἄφεσιν τῶν ἑαυτῶν ἁμαρτιῶν ἐξαιτοῦνται, οἶνον ἐξιλεούμενοι τὴν αὐτοῦ

ἀγαθότητα διὰ τοῦς πρὸς τοὺς ἱεροὺς αὐτοῦ Ναοὺς μερίμνης τε καὶ ἐπιμελείας αὐτῶν. καὶ μάλα δικαίως, ἐν αὐτοῖς γὰρ ὑμνεῖται Θεὸς, καὶ παρὰ πάντων τῶν εὐσεβῶν μετὰ συντριβῆς καρδίας καὶ ταπεινώσεώς δοξολογεῖται. Αὐτῆς τοίνυν ταύτης τῆς ἐκκλησιαστικῆς εὐκοσμίας φροντίζοντες καὶ ἡμεῖς κατ' ὀφειλὴν ἀπαραίτητον, καὶ τῆς τῶν θείων καὶ ἱερῶν καταγωγῶν συστάσεως ὑπὲρ τι ἄλλο ἐπιέμενοι, ὡς θεόθεν ἤδη τὴν διοίκησιν τοῦ Αὐθεντικοῦ θρόνου τῆς Μολδοβλαχίας λαχόντες, καὶ τὰς Αὐθεντικὰς αὐτῆς ἡγίας διέποντες, τὴν ἐν βασιλευούσῃ τῶν πύλων κειμένην ἱεράν ἐκκλησίαν εἰς τὸ μπογδᾶν Σεράγιον κατὰ τὸ τζαρσαμπά παζάρ, σεμνηνομένην ἐπ' ὀνόματι τοῦ Ἁγίου Νικολάου ἰδίαν ὁδὸν τῆς Αὐθεντικῆς Μολδοβλαχίας, προσηλώσαι, καὶ ἀφιερώσαι τῇ ἐν τῷ Ἁγιωνύμφῳ ὄρει τοῦ Ἁθωνοῦ Σεβασμῆ, βασιλικῇ τε καὶ Σταυροπηγιακῇ Μονῇ τοῦ Ἁγίου Μεγαλομάρτυρος, καὶ ἱαματικοῦ Παντελεήμονος, Ῥώσση ἐπιλεγόμενη, ἐπὶ τῷ ἐπισκέπτεσθαι παρὰ τῶν ὀσιωτάτων πατέρων τῆς αὐτῆς Μονῆς, διακυβερνᾶσθαι τε, καὶ διεξάγεσθαι διὰ παντός πρὸς σόεσιν αὐτῆς κρείττονα, καὶ εὐκοσμίαν, αὔξησιν τε καὶ βελτίωσιν. καὶ δι' Αὐθεντικοῦ ἡμῶν χρυσοβούλλου τὴν ἀφιέρωσιν ταύτην ἐπικυρώσαι, καὶ βεβαιῶσαι, ἐπὶ τῷ ἔχειν διὰ παντός τὸ μόνιμον, καὶ τὸ εἰς αἰῶνα τὸν ἅπαντα ἀμετάστρεπτον, καὶ ἀμεταποίητον.

Ἦτις ἀφιέρωσις οὕτῃ ἐγένετο καὶ ἐπὶ τῆς Αὐθεντικῆς τοῦ ὑψηλοτάτου, καὶ ἐκλαμπροτάτου Αὐθέντου, καὶ Ἠγεμόνος μεγαλοπρεπεστάτου Κυρίου Κυρίου Ἰωάννου Ἰωάννου Θεοδώρου Βοεβόδα, Ἠμετέρου

Какое посвященіе было и въ господарство высочайшаго и свѣтлѣйшаго господара и князя, великолѣпнѣйшаго господина, господинна Іоанна Іоанна Θεοδοροβα Βοεβοда, нашего нѣжнолю-

φιλοσοφωτάτου πατρὸς βα-  
βαιωθεΐα καὶ δι' Αἰθιοπικοῦ  
χρυσουβόλλου τῆς αὐτοῦ ὀφη-  
λότητος, Συμφήφων ὄντων καὶ  
τότε, καθάπερ καὶ ἤδη ἐπὶ τῇ  
ἀποφάσει ταύτῃ ὡς ἔλωσ θεα-  
ρέσφ, καὶ ἐνθέου ζήλου πλήρει,  
καὶ πάντων τῶν πρὸς ἡμᾶς  
εὐγενεστάτων Ἀρχόντων τοῦ  
ἡμετέρου Αἰθιοπικοῦ διβανίου,  
καὶ λοιπῶν πάντων ἡμετέρων,  
καὶ πικρῶν Ἀρχόντων μικρῶν  
τε καὶ μεγάλων.

Καὶ δὴ γράφοντες ἐν τῷ παρόντι ἀποφαινόμεθα, ἕως  
ἢ ρειθεΐσα ἐκκλησία τοῦ Ἁγίου Νικολάου ἢ ἐν τῇ βασι-  
λευσίῃ τῶν πόλεων κειμένη κατὰ τὸ τσαροσμπᾶ καζάρι  
εἰς τὸ μπογδᾶν Σεράγιον μετὰ τῶν περὶ αὐτὴν ὀσητήων,  
καὶ περιοχῆς, καὶ πάντων ὧν κέκτηται κτημάτων, καὶ  
ἀφιερωμάτων, ἔτη, καὶ λέγεται, καὶ παρὰ πάντων γνωρίζεται  
ἀφιέρωμα τῆς Σεβασμίας, καὶ βασιλικῆς Μονῆς τοῦ Ἁγίου  
Πανταλεήμονος τοῦ Ῥώσσιου, παρ' αὐτῆς διεξαγομένη, καὶ  
διακυβερνωμένη ὡς μετόχιον αὐτῆς, μενούσης τῆς ἀφιέρω-  
σεως ταύτης ἀναποσπάσου, καὶ ἀναφαιρέτου εἰς αἰῶνα τὸν  
ἀπαντα. Ἀξιοῦμεν δὲ καὶ τοὺς μεθ' ἡμᾶς ἀδελφούς Αἰθιόπτας  
τοὺς ἀναδεξιμένους τὴν ἡγεμονικὴν διοίκησιν τοῦ Αἰθιοπικοῦ  
τέττε θρόνου τῆς Μολδοβλαχίας, μὴ διασεῖσαι, καὶ ἀνατρέψαι  
τὴν ἀφιέρωσιν ταύτην, ἀλλ' ἐπιχωρῶσαι μάλιστα, καὶ ἐπιθε-  
βαιῶσαι πρὸς ψυχικὴν σωτηρίαν, ἀνεσθι τε, καὶ ἀγαλλίασιν.

Ἐπὶ τούτῳ γὰρ ἐξεδόθη καὶ  
τὸ παρὸν ἡμέτερον Αἰθιοπι-  
κὸν χρυσόβουλλον, καὶ ἐπε-

бывшаго отца, подтвер-  
жденное и господарскими  
хрисовуломъ Его Высочества  
съ согласіа я тогда, какъ и  
теперь, на сіе, какъ совер-  
шенно богоугодное и полное  
божественной ревности, рѣ-  
шеніе и всѣхъ вестимыхъ  
болръ нашего господарскаго  
Дивана и прочихъ всѣхъ  
нашихъ и еврмихъ болръ  
малыхъ и великихъ.

Почему и изданъ настоящий  
нашъ господарскій хрисо-  
вуль, и выданъ означенной

δόθη τῇ θαληφθείσῃ Σεβα-  
σμίᾳ Μονῇ τῷ Ἁγίου Παντε-  
λεήμονος. ἐν ἔτει α φ ζ β φ  
κατὰ μῆνα Ἰαννουάριον.

Ἡὼ Γρηγόρη Ἰωαν Ββωδα.

честной обители св. Панте-  
леямона. 1762 г., въ ген-  
варѣ мѣсяцѣ.

Ἡὼ Γρηγόρη Ἰωὼ βεωδα.

№ 40 (Δ. 7).

Хрисовуль Григорія Ιοαννοβα ο βυδατῆ Ρυσικυ  
στα <sup>Παλαιῶν</sup> ΔΙΑΣΤΡΑΒῆ. (1570)

Ἰωάννης Γρηγόριος Ἰωάννου  
Βοεβόδας, ἐλέω Θεοῦ Αὐθέν-  
της πάσης Μολδοβλαχίας.

Ιωανнъ Григоріи Ιοанновс  
Воевода, Божию милостию  
господарь всея Молдовлахіи.

Τὰ κατὰ καιροὺς ὑπὸ εὐσεβῶν Ἡγεμόνων, καὶ φιλευ-  
σεβῶν Αὐθεντῶν γιγνόμενα, καὶ πρὸς σόφαιαν καὶ καταρ-  
τισμὸν εὐαγῶν δικῶν, καὶ ἱερῶν Μοναστηρίων ἀφορώντα, καὶ  
Αὐθεντικῇ δωρεᾷ ἐκείνοις χορηγούμενα δωρήματα, ἐπὶ τῷ  
ἔχοντι εἰς ἐκείνον ὀλίγην τινα περίθαλψιν, καὶ κυβέρνησιν.  
Ἄ τε ἐν τοῖς παροῦσι καιροῖς τῆς δουλικῆς ἡμᾶς καταστάσεως  
ἄλλου τινὸς πόρου, καὶ κυβερνήσεως μὴ ὑποληφθείσης τοῖς  
ἱεροῖς Μοναστηρίοις καὶ εὐαγέσι Ναοῖς. εἰ μὴ μόνον ἢ παρὰ  
τῶν εὐσεβῶν συνδρομῇ, καὶ βοήθειᾳ. ἦτις εἰ καὶ πᾶσι ἀπ-  
λῶς δεῖ γίνεσθαι, καὶ διενεργεῖσθαι, πολλῷ μᾶλλον δεῖ  
θαφιλῶς ἐπιχορηγεῖσθαι, καὶ πλουσίως ἐπαυραβεῦσθαι τοῖς  
Σεβασμίοις Μοναστηρίοις, ἐν οἷς ἀπαύτως ὑμνεῖται Θεός, καὶ  
μοτικαὶ λατρεῖαι τῷ Κυρίῳ προσάγονται ἀπὲρ ἀφέσεως ἀμαρ-  
τιῶν πάντων τῶν εὐσεβῶν χριστιανῶν οὐ θέον παρεορᾶσθαι,  
καὶ παραβλέπεσθαι, ἀλλ' ἀναγεοῦσθαι, καὶ ἀνακαινίζεσθαι  
διὰ νέων Αὐθεντικῶν χρυσοβούλλων, ἵνα ἔχῃσι διὰ παντός  
τὸ μόνιμον, καὶ τὸ ἐνεργοῦν ἀμετάπτωτον.

Ταύτη τοι καὶ ἡμεῖς ὡς θεόθεν ἤδη λαχόντες τὰς ἡνίας, καὶ τὴν Αὔθεντικὴν διαίτησιν τοῦ Αὔθεντικοῦ τούτου θρόνου τῆς Μολδοβλαχίας, καὶ χρυσόβουλλα Αὔθεντικά ἰδόντες τοῦ τε ἐκλαμπροτάτου Αὔθέντου Κυρίου Κυρίου Ἰωάννη Κωνσαντίνου Ρακοβίτσα Βοεβόδα, τοῦ ἐκλαμπροτάτου Αὔθέντου Κυρίου Κυρίου Ἰωάννου Ματθαίου Γκίκα Βοεβόδα, τοῦ ἐκλαμπροτάτου Αὔθέντου Κυρίου Κυρίου Ἰωάννου Ἰωάννου Νικολάου Βοεβόδα, τοῦ ἐκλαμπροτάτου Αὔθέντου Κυρίου Κυρίου Ἰωάννου Σκαρλάτου Γκίκα Βοεβόδα, Ἡμετέρων ἀδελφῶν περιποδήτων, καὶ τοῦ ὕψηλοτάτου, καὶ εὐσεβεστάτου Αὔθέντου Κυρίου Κυρίου Ἰωάννου Ἰωάννου Θεοδώρου Βοεβόδα, φιλοσοργεστάτου ἡμῶν πατρός, ἐν οἷς Αὔθεντικοῖς αὐτῶν χρυσοβούλλοις διορίσαντο δίδοσθαι κατ' ἔτος τῇ ἐν τῇ Ἀγωνομῆ ἔρει τοῦ Ἄθωνος κειμένη Σεβασμίᾳ, καὶ βασιλικῇ Μονῇ τοῦ Ἁγίου Μεγαλομάρτυρος, καὶ ἱαματικοῦ Παντελεήμονος. Ρώσικου ἐπιλεγομένη (ἐν ἣ καὶ ἡ Σεβασμία Κάρα κεῖται τοῦ Ἁγίου τούτου), ἀνά ἑκατὸν πεντήκοντα γρόσια, ἀπὸ τῶν Αὔθεντικῶν βαμμάτων. οὐ δέον ἐκρίναμεν ἕασαι καὶ ἡμεῖς τὴν Σεβασμίαν τούτην Μονὴν ἐςερημῆν τῆς τοιαύτης φιλοτιμίας, ἀλλ' ἐγνωμεν διὰ τοῦ παρόντος ἡμετέρου Αὔθεντικοῦ χρυσοβούλλου ἐπικυρῶσαι, καὶ ἐπιβεβαιῶσαι αὐτήν. Καὶ δὴ ἀποφαινόμενοι διορίζομεν δίδοσθαι ἐκ τῶν Αὔθεντικῶν ἡμῶν βαμμάτων ἑτησίως τῇ ἐιρημένῃ Σεβασμίᾳ Μονῇ τοῦ Ἁγίου Παντελεήμονος, τὰ ἑκατὸν πεντήκοντα γρόσια ταῦτα ἀναντιρρήτως, καὶ ἐπομένως ἀξιοῦμεν καὶ τοὺς μεθ' ἡμᾶς ἀδελφούς Αὔθέντας διορίσαι ταῦτα, καὶ τὴν δόσιν ταύτην ἐπικυρῶσαι. οὕτω γὰρ ἅπαντες δραστήριον πρεσβεοτῆν τὸν Μεγαλομάρτυρα πρὸς Κύριον ἔξομεν, καὶ τῇ εἰς τὸν οἶκον αὐτοῦ ἐπικουρίᾳ, καὶ ἀντιλήψει, ὑπήρροον, καὶ ἀγλαὸν τὸν μετὰ εἶον οἶκον δομησόμεθα. Ἐπὶ τούτῳ γὰρ ἐξεδώθη καὶ

Такъ и мы, получивши отъ Бога бразды и господарское управление господарскимъ снѣ престоломъ Молдовлахіи, и видѣвъ господарскіе хрисовулы свѣтлѣйшаго господара господина господина *Іоанна Константинова Раковицы* Воеводы, свѣтлѣйшаго господара господина господ. *Іоанна Матвѣя Гики* Воеводы, свѣтлѣйшаго господара господ. господина *Іоанна Николаева* Воеводы, свѣтлѣйшаго господара господ. господина *Іоанна Скарлата Гики* Воеводы, нашихъ братьевъ возлюбленныхъ, и высочайшаго и благочестивѣйшаго господара господина господ. *Іоанна Теодорова* Воеводы нѣжнолюбивѣйшаго отца, въ которыхъ господарскихъ своихъ хрисовулахъ они опредѣлили давать ежегодно находящейся на святоименной горѣ аеонской честной и царской обители св. великомученика и цѣлебника *Пантелаямона*, называемой Русскою (въ которой находится и честная глава святаго сего) по 150 піастровъ изъ господарскихъ доходовъ. Не надлежащимъ сочли и мы оставить сію честную обитель лишенною такого почтенія (снабдѣнія), но положили скрѣпить и утвердить оное настоящимъ нашимъ господарскимъ хрисовуломъ. Почему принимая рѣшеніе, опредѣляемъ давать изъ господарскихъ нашихъ доходовъ ежегодно сказанной честной обители св. *Пантелаямона* сіи 150 піастровъ безпрекословно, а за тѣмъ и будущихъ послѣ насъ братьевъ господарей просимъ поступить также и подтвердить даваніе это. Ибо такимъ образомъ всѣ мы будемъ имѣть великомученика готовымъ молитвенникомъ, и вспомошествованіемъ и покровительствомъ дому его созиждемъ себѣ высокой и свѣтлый домъ по смерти. На сей конецъ издана и на-

τὸ παρὸν ἡμέτερον Αὔθεντικὸν χρυσόβουλλον γράμμα, καὶ ἐπεδόθη τῇ διαληφθείσῃ Σεβασμίᾳ Μονῇ τοῦ Ἁγίου Παντελεήμονος. Ἐν ἔτει α ψ ξ β. φ κατὰ μῆνα Ιανουάριον.

Ἡὸ Γρηγόρη Ἰωαν Ββωδα.

---

**№ 41 (Δ. 8).**

Ἰωάννης Γρηγόριος Αλεξάνδρου Γκίκα Βοεβόδα, ἐλέφ  
θεοῦ Αὔθεντης καὶ Ἡγεμῶν πάσης Μολδοβλαχίας.

Ἵσα κατὰ καιροὺς ὑπὸ φιλοθέων ἀνδρῶν καὶ εὐσεβῶν  
Ἡγεμόνων ἐνεργούμενα τε καὶ γινόμενα ἐπ' εὐλόγοις αἰτίαις,  
καὶ ταῦτα τὰ ἐπὶ σουςάσει, καὶ καταρτισμῷ εὐαγῶν δικῶν,  
καὶ ἱερῶν σκηνωμάτων ἀφορώντα, πόρου τε καὶ ἐπιθάλψως  
ἐπιδεδωμένων, ταῦτα ὡς εὐπρόσδεκτα θεῶν, καὶ παρ' ἀνθρώ-  
ποις φιλαρέτοις ἐπαινετὰ, ἐπάναγκες καὶ τοῖς μετέπειτα καὶ  
κατὰ καιροὺς μεταγενεστέροις Ἡγεμονεύουσι, καὶ τοὺς Αὔ-  
θεντικὸς διακας συντηρημένως ἐχομένοις, ἐπικυροῦσθαι  
τε καὶ κατασχοροῦσθαι διὰ νέων Αὔθεντικῶν χρυσοβούλλων.  
ἐπὶ τῷ δια παντός τὸ μόνιμον καὶ τὸ ἐνεργεῖν ἀμετάπτω-  
τον ἔχειν, ὀρθῶς τε καὶ φιλευσεβῶς διοικεῖσθαι τὰ πάντα,  
καὶ ἀμεταπτῶτως συντηρεῖσθαι φροντίζουσι καὶ μηδὲν τῆς  
οἰκείας ἐξοικίσεσθαι κρίσεως τε καὶ τάξεως, καὶ τοῦ δικαίου  
παρολόγως ἐκπίπτειν ἀνεχομένοις. Ἐἰ γὰρ ὀλιγότως οἱ μετέ-  
πειτα τοῖς φθάσανιν ἔιχον, καὶ ἀμελῶς περὶ ἐκείνα διέ-  
κειντο, πάντως τὰ πάντα τῇ χρονικῇ παρατάσει λήθης ἐμ-



стоящая намя господарская за золотую печатію грамата, и выдана честной обители св. Пантелеимона, 1762 г., въ генварѣ мѣсяцѣ.

Иѡ Гргоріе Іѡа Вевѡда.

---

**Подтвердительный хрисовулъ Григорія Александрова Гика о выдачѣ Русику 150 шастровъ. 1764 года.**

Иоаннъ Григорій Александровъ Гика Воевода, Божію милостію господарь и князь всея Молдовлахіи.

Что по временамъ дѣлаемо бываетъ боголюбивыми мужами и благочестивыми князьями по причинамъ благословнымъ, и имѣеть предметомъ своимъ поддержку и усовершеніе богоугодныхъ заведеній и священныхъ селеній, нуждающихся въ средствахъ и въ прирѣннн, какъ дѣло пріятное Богу и одобряемое людьми, любящими добродѣтель, необходимо княжествующимъ въ послѣдніи времена и держащимъ сохранно господарское кормило, подтверждать и укрѣплять новыи господарскими хрисовулами, заботиться о томъ, чтобы оно навсегда имѣло силу и непрестанно дѣйствовало, чтобы все управлялось правильно и благочестно и оставалось неизмѣнно, и не позволять, чтобы что нибудь выходило изъ своего положенія и порядка, и безразсудно уклонялось отъ справедливости. Ибо еслибы послѣдующіе (господари) беззаботно относились къ тому, что имъ досталось, и небрежно занимались онымъ; то, конечно, съ теченіемъ времени все, впадши во глубину забвенія, скорѣйшимъ образомъ

πεσόντα θυθοῖς τάχις' ἂν ἐξηφάνισο. Καὶ πᾶσι μὲν ἀπλῶς τοῖς ἀδυνάτως καὶ ἐπιθεῶς ἔχουσι διενεργουμένη ἢ ἐλεημοσύνη ψυχοφελῆς ἐστὶ καὶ σωτήριος. μάλιστα δὲ δεδοξασμένη τελεῖ, ὅταν εἰς δόξαν γίνεται Θεοῦ περὶ τὰ ἱερὰ καταγώγια, καὶ Σεπτὰ Μονασήρια, ἀνακείμενα ὄντα αὐτῷ καὶ ἡγαπημένα ὑπ' αὐτοῦ. «Ὡς ἀγαπητὰ γὰρ τὰ σκηνώματα Κυρίου τῶν δυνάμεων». τὸ ἱερὸν φησὶ λόγιον, καὶ μᾶλλον δεδοξασμένους ποιεῖ τοὺς ἐλεοῦντας, καὶ βοηθοῦντας αὐτοῖς. «τοὺς γὰρ δοξάζοντας με, φησὶ, ἀντιδοξάσω». Ἐνθεν τοι καὶ ἡμεῖς ὡς θεόθεν ἤδη λαχόντες, τῆς τοῦ Ἡγεμονικοῦ τούτου θρόνου, περιοχῆς, καὶ τοὺς Αἰθεντικοὺς διακας κατέχοντες, τῆς ἀξίας διοικήσεως καὶ διεξαγωγῆς ὑπεραγωνιζόμεθα πάντα πόνου ἀφιεδῶς καταβάλλοντες. οὐχ ὅπως εἰς τὰ πρὸς ἐπίδοσιν τε, καὶ βελτίωσιν ἀτενίζοντα, ἀλλὰ καὶ τὰ φθάσαντα πῶς ἱερὰ τεμένη, καὶ θεῖα σκηνώματα ἀξιοθῆναι Αἰθεντικῆς δωρεᾶς, καὶ ἐλέους. πρὸς πόρον βραχὸν τινα καὶ περιθάλψιν, ὑπὸ τῶν κατὰ καιροὺς ἡγεμονευόντων ἀδελφῶν. οὐ δέον παρθεῖν καὶ τοιαύτης Αἰθεντικῆς φιλοτιμίας ἐκτὸς ἕσσαι ἐκρίναμεν. καὶ δὴ τέως ἐμφανισθέντα ἡμῖν Αἰθεντικὰ τινὰ δύο χρυσοδοῦλλα, τὸ μὲν, τοῦ ἐκλαμπροτάτου Αἰθέντου Κυρίου Κυρίου Ἰωάννου Ἰωάννου Θεοδώρου Βοεβόδα. τὸ δὲ, τοῦ ἐκλαμπροτάτου Αἰθέντος Κυρίου Κυρίου Ἰωάννου Γρηγορίου Ἰωάννου Βοεβόδα. καὶ διαλαμβάνοντα φιλοτιμίαν καὶ Αἰθεντικὴν δωρεὰν δι' Αἰθεντικῶν χρυσοδοῦλλων, τοῦ τε ἐκλαμπροτάτου Αἰθέντου Κυρίου Κυρίου Ἰωάννου Κωνσταντίνου Ρακοβίτζα βοεβόδα. τοῦ ἐκλαμπροτάτου Αἰθέντου Κυρίου Κυρίου Ἰωάννου Ματθαίου Γάικα Βοεβόδα. τοῦ ἐκλαμπροτάτου Αἰθέντου Κυρίου Κυρίου Ἰωάννου Ἰωάννου Νικολάου Βοεβόδα. καὶ τοῦ ἐκλαμπροτάτου Αἰθέντου Κυρίου Κυρίου Ἰωάννου Σκαρλάτου Γάικα Βοεβόδα. ἡμετέρων ὡς

уничтожилось бы. И всѣмъ вообще въ немощи и недостаткѣ находящимся оказываемая милостыня душеполезна и спасительна; наибольшую же славою пользуется, когда оказывается во славу Бога священнымъ заведеніямъ и честнымъ монастырямъ, возложившимъ себя на Него и любимымъ отъ Него, ибо *коль возлюбленна селенія Твоя, Господи силъ*, говоритъ священное изреченіе, и прославленными дѣлаеть милующихъ и помогающихъ имъ: ибо *прославляющія Мя прославлю*, сказано. Отчего, и мы, получившіе нынѣ отъ Бога высоту княжескаго сего престола и держащіе господарское кормило, подвизаемся о достойномъ управленіи и веденіи дѣлъ, всякій трудъ прилагая къ тому не щадя себя. Разсудили же, что не должно оставлять безъ вниманія и ставить виѣ таковой господарской щедродательности священныя храмы и божественныя селенія, не только требующія снабженія и улучшенія, но уже и удостоившіеся господарскаго дара и милости въ малое нѣкое пособіе себѣ и поддержаніе отъ княжившихъ по временамъ братьевъ (нашихъ). Предъявлены были намъ два нѣкіе хрисовула, — одинъ свѣтлѣйшаго господара господина господ. Іоанна *Іоанна Феодорова* Воеводы, и другой свѣтлѣйшаго господара господина господ. Іоанна *Григорія Іоаннова* Воеводы, въ которыхъ говорится о господарскомъ дарѣ, утвержденномъ предъявленными имъ господарскими хрисовулами свѣтлѣйшаго господара господина господ. Іоанна *Константина Раковицы* Воеводы, свѣтлѣйшаго господара господина господ. Іоанна *Матвѣя Гики* Воеводы, свѣтлѣйшаго господара господина господ. Іоанна *Іоанна Николаева* Воеводы, и свѣтлѣйшаго господара господина господ. Іоанна *Скарлата Гики* Воеводы, нашихъ воз-

ἀδελφῶν ἀγαπητῶν καὶ περιποθῆτων. καὶ ἐμφαντοθέντων αὐτοῖς, ἐν οἷς Αὐθενταῖς αὐτῶν χρυσοβοῦλλος διαρίσαντο παρέχεσθαι, καὶ δίδοσθαι κατ' ἔτος, τῇ ἐν τῇ ἀγωνόμῃ θρεῖ τοῦ Ἁθωνοῦ κειμένη Σεβασμία καὶ βασιλικῇ Μονῇ τοῦ Ἁγίου Μεγαλομάρτυρος καὶ ἱαματικῆ Παντελεήμονος Πρώτου ἐκλεγομένη. (ἐνθα καὶ ἡ Σεβασμία Κάρα κείται τοῦ Ἁγίου τῆς) ἀνά ἑκατὸν πεντήκοντα γρόσια, ἀπὸ τῶν Αὐθεντικῶν βαμμάτων. τὴν τοιαύτην γοδὸν φιλοτιμίαν ὡς εὐλογασφάνῃ οὖσαν καὶ ἐπωφελῇ τογχάνουσαν καὶ θεοφιλῇ, καὶ τὴν τῶν ἐν τῇ ῥηθείῃ Σεβασμία Μονῇ συνασκουμένων ὁσιωτάτων πατέρων περὶ ταύτης αἰτησὶν εὐμενῶς ἀποδεξάμενοι, ἐγνωμεν διὰ τοῦ παρόντος ἡμετέρου Αὐθεντικοῦ χρυσοβοῦλλου ἐπικυρῶσαι καὶ βεβαιῶσαι αὐτήν. Καὶ δὴ ἀποφαινόμενοι διορίζομεν ἐπιχορηγεῖσθαι καὶ δίδοσθαι ἐκ τῶν Αὐθεντικῶν ἡμῶν βαμμάτων ἑτησίῃ, τῇ ἐιρημένῃ Σεβασμία Μονῇ τοῦ Ἁγίου Παντελεήμονος τὰ ἀποφανθέντα ἑκατὸν πεντήκοντα γρόσια ταῦτα ἀναντιρρήτως, καὶ ἐπομένως ἀξιοῦμεν καὶ τοὺς μεθ' ἡμᾶς ἀδελφοὺς Αὐθέντας διαρίσαι ταῦτα, καὶ τὴν φιλοτιμίαν ταύτην ἐπικυρῶσαι. καὶ οὕτως ἅπαντες δραστήριον πρεσβευτὴν τὸν Μεγαλομάρτυρα πρὸς Κύριον ἔξομεν. καὶ τῇ εἰς τὸν οἶκον αὐτοῦ ἐπικουρίᾳ καὶ ἀντιλήψει ὑψόβροφον, καὶ ἀγλὰν τὸν μετὰ βίον οἶκον δομησόμεθα. Ἐπὶ τούτῳ γὰρ ἐξεδόθη καὶ τὸ παρὸν ἡμέτερον Αὐθεντικὸν χρυσοβοῦλλον γράμμα, καὶ ἐπεδόθη τῇ διαληφθείσῃ Σεβασμία Μονῇ τοῦ Ἁγίου Παντελεήμονος. Ἐν ἔτει σωτηρίῳ. α ψ ξ δ. κατὰ μῆνα Σεπτέμβριον.

Ἡὼ Γρηγόριε Γέκις Βοσβίδα.

---

На оборотѣ сего акта находится подтверждение онаго въ слѣдующихъ выраженіяхъ:

любленныхъ и превозделѣнныхъ братьевъ. Въ сихъ господарскихъ своихъ хрисовулахъ опредѣляли они ежегодно доставлять и давать находящейся на святоименной горѣ аеонской честной царской обители св. великомученика и цѣлебника Пантелеимона, называемой Русскою (гдѣ и честная глава сего святаго находится) по 150 пиастровъ изъ господарскихъ доходовъ. Таковое дарствованіе какъ благовидное, полезное и боголюбвое съ прозьбою о немъ сподвигающихся въ сказанной честной обители преподобнѣйшихъ отцевъ благосклонно принявши, разсудили скрѣпить оное и утвердить настоящихъ нашихъ господарскихъ хрисовуломъ. Почему постановляя опредѣляемъ доставлять и давать изъ господарскихъ нашихъ доходовъ ежегодно реченной честной обители св. Пантелеимона установленныя 150 пиастровъ,—и сіе безирекословно. Затѣмъ мы просимъ и будущахъ послѣ насъ братьевъ господарей поступить также—утвердить сіе дарствованіе, и такимъ образомъ всѣ мы будемъ имѣть великомученика дѣйственнымъ молитвенникомъ ко Господу и своимъ пособіемъ и покровительствомъ его дому высокій и свѣтлый созиждемъ себѣ домъ по смерти. На сей конецъ и издана настоящая наша господарская за золотую печатію грамата, и выдана означенной честной обители св. Пантелеимона, въ годъ спасенія 1764, въ сентябрѣ мѣсцѣ.

Іѡ Григоріе Гиза Воевода.

---

**№ 42 (Δ. 9).**

Γρηγόριος Ἀλεξάνδρου Γκίκα Βοεβόδα, ἐλέφ Θεοῦ, Αὐθέντης καὶ Ἡγεμῶν πάσης Μολδοβλαχίας.

Κατὰ τὸ καλῶς προσεδοθέν τοῦτο ἡμέτερον Αὐθεντικὸν χρυσόβουλλον ἐπὶ τῆς προτέρας ἡμῶν ἡγεμονίας, καὶ ἤδη ἐπὶ τῆς δευτέρας ταύτης ἐπικυροῦμεν αὐτὸ. ἵνα τὸ διαλαμβανόμενον ἔλεος δίδεται, εἰς τὴν τοῦ Ἁγίου Μεγαλομάρτυρος καὶ ἱαματικῆ Παντελεήμονος Μονῆν. Ἐν ἔτει Σωτηρίῳ ς α ψ ο ς, κατὰ μῆνα ἰούλιον.

Γρηγόριος Γκίκα Βοεβόδα.

---

**№ 43 (Δ. 10).**

Ἰωάννης Γρηγόριος Ἀλεξάνδρου Γκίκα Βοεβόδα, ἐλέφ Θεοῦ Αὐθέντης καὶ Ἡγεμῶν πάσης Μολδοβλαχίας.

Πολλαῖς μὲν καὶ ἄλλαις ἀγαθοεργίαις εὐάρετοι τῷ Κυρίῳ φανῆναι δυνάμεθα, ἃς αὐτὸς ὁ φιλόανθρωπος Σωτὴρ οἶα περ ὁδοῦ ἀπαγούσας εἰς ἀπόλαυσιν τῆς αἰδίου μακαριότητος ἡμῖν τοῖς εὐσεβέσιν ὑπέδειξεν. οὐχ ἤττον δὲ ἀσφαλῆς ἢ περὶ τὰ θεῖα σκηνώματα, καὶ ἱερὰ καταγώγια τελουμένη κηδεμονία καὶ μέριμνα, εἰ τε πρὸς σῶσασιν αὐτῶν καὶ

**Подтвердительный хрисовулъ Григорія Александрова Гика—о выдачѣ Русику 150 піастровъ—во второе княженіе Гика 1776 г.**

*Григорій Александровъ Гика* Воевода, Божією милостію Господарь и Князь всей Молдовлахіи.

По надлежаще изданному въ первое княженіе наше вашему господарскому хрисовулу, мы и теперь во второе сіе княженіе подтверждаемъ оный,—чтобы сказанная милость была выдаваема въ обитель св. Великомученика и цѣлебника Пантелеимона, въ годъ спасенія 1776, въ іюль мѣсяцѣ.

Григорій Гика Воевода (sic т. е. іѡ здѣсь иѣтъ).

---

**Хрисовулъ Григорія Александрова Гика, утверждающій за Русикомъ церковь Св. Николая 1765 г.**

Іоаннъ *Григорій Александровъ Гика* Воевода милостію Божією господарь и князь всей Молдовлахіи.

Часто можемъ мы явиться угодными Богу и другимъ благодѣяніями, на которыя самъ человѣколюбецъ Спаситель указалъ намъ благочестивымъ какъ на пути, ведущіе къ улученію вѣчнаго блаженства; не менѣе того благонадежно и стараніе и попеченіе о божественныхъ селеніяхъ и священныхъ учрежденіяхъ, относящихся къ

διαμονήν, ἐι τε καὶ πρὸς εὐπρέπειαν μόνην καὶ κόσμον ἀφορώσα. εἰς δόξαν γὰρ Θεοῦ διενεργουμένη, δόξης καὶ μακαρισμοῦ μετόχους τοὺς διενεργοῦντας ἀναδείκνυσι. κατὰ τὸ ἱερὸν λόγιον. «τοὺς δοξάζοντας με ἀντιδοξάσω». ἐν οἷς δὲ σκηνώμασιν οὐχ ὅπως ἀναίμακτοι καθεκάστην θυαίαι καὶ λατρεῖαι τῷ Κυρίῳ προσάγονται, ἀλλὰ καὶ ἄσκησις βίου Θεοφιλοῦς πολιτεύεται. διὸ δὴ αὐτῆς ταύτης τῆς ἐκκλησιαστικῆς εὐκοσμίας φροντίζοντες καὶ ἡμεῖς, καὶ ὀφειλὴν ἀπαραίτητον, καὶ τῶν Θεῶν καὶ ἱερῶν σκηνωμάτων, καὶ καταγωγῶν συζάσεως ὑπὲρ τι ἄλλο ἐφιέμενοι, ἐγνωμεν ὡς ἐλέει τοῦ πακατάθου Θεοῦ, τοὺς διακας τῆς Θεοφρουρήτου Ἡγεμονίας Μολδοβλαχίας ἐγγχειρισθέντες, τὴν ἐν τῇ βασιλευούσῃ τῶν πόλεων κειμένην ἱερὰν ἐκκλησίαν εἰς τὸ μπογδάν Σερβίον κατὰ τὸ τζαρσαμπά καζάρι. σεμνηνομένην ἐπ' ὀνόματι τοῦ Ἁγίου Νικολάου. ἰδίαν οὖσαν τῆς Αὔθεντίας Μολδοβλαχίας, προσηλῶσαι καὶ ἀφιερῶσαι τῇ ἐν τῷ Ἁγίονυμφ ὄρει τοῦ Ἁθωνος Σεβασμῖα βασιλικῇ τε καὶ ραυροπηγιακῇ Μονῇ τοῦ Ἁγίου Μεγαλομάρτυρος καὶ ἱαματικοῦ Παντελεδήμονος Πύσση ἐπιλεγομένη. ἐπὶ τῷ ἐπισκέπτεσθαι παρὰ τῶν ὀσιωτάτων πατέρων τῆς αὐτῆς Μονῆς. διακυβερνάσθαι τε καὶ διεξάγεσθαι διὰ παντός, πρὸς σῶσιν αὐτῆς κρείττονα καὶ εὐκοσμίαν, αὐξήσιν τε καὶ βελτίωσιν. καὶ δι' Αὔθεντικοῦ ἡμῶν χρυσοδόλλου τὴν ἀφιέρωσιν ταύτην ἐπικυρῶσαι καὶ βεβαιῶσαι. ἐπὶ τῷ ἔχειν διαπαντός τὸ μόνιμον, καὶ τὸ εἰς αἰῶνα τὸν ἀπαντα ἀμετάπτωτον, ἀμετάτρεπτον τε καὶ ἀμεταποίητον. ἦν τινα ἀφιέρωσιν ταύτην γεγονῶσαν, καὶ ἐπὶ τῆς Αὔθεντίας τοῦ ἐκλαμπροτάτου Αὔθέντου, Κυρίου Κυρίου Ἰωάννου Ἰωάννου Θεοδώρου Βοεβόδα, καὶ ἐμφανισθεῖσαν ἡμῖν δι' Αὔθεντικοῦ χρυσοδόλλου τοῦ πρὸ ἡμῶν Αὔθέντου Κυρίου Κυρίου Ἰωάννου Γρηγορίου, Ἰωάννου Βοεβόδα. τῇ



основанію ли то и пребыванію ихъ, или къ одному благолѣнію и украшенію. Направляясь къ славі Божіей, они причастниками славы и блаженства дѣлають направляющихъ, по священному (выраженію): *прославляющія Мя прославлю*. Въ каковыхъ селеніяхъ не только ежедневно приносятся Ему безкровныя жертвы и службы, но производится упражненіе боголюбивой жизни. Заботясь о семъ самоѣ церковноѣ благоуукрашеніи и мы, по неотложному долгу, и желая болѣе всего другаго поддержать божественныя и священныя селенія и заведенія, послѣ того какъ милостію всеблагаго Бога намъ вручено было коринѣ богохранимаго княжества Молдовлахійскаго, — разсудили находящуюся въ Царѣградѣ въ Богданъ-Сераѣ, на базарѣ Чернамба, священную церковь, чествуемую во имя св. Николая, составляющую собственность господарства Молдовлахіи, передать и посвятить находящейся на святоименной горѣ аеонской честной царской и ставропигіальской обители св. великомуч. и цѣлебника Пантелеимона, называемой Русскою, — съ тѣмъ, чтобы преподобнѣйшіе отцы сей обители посѣщали ее, управляли и завѣдывали ею навсегда для лучшей ея поддержки, благоуукрашенія, увеличенія и улучшенія, — и скрѣпить и утвердить посвященіе сіе нашимъ господарскимъ хрисовуломъ, чтобы (ниъ) имѣть ее навсегда, твердо и на всѣ вѣки несокрушимо и непреложно и неизмѣнно. Какое посвященіе прежде бывшее въ господарство свѣтлѣйшаго господаря господ. господ. Іоанна *Іоанна Θεодорова* воеводы, предъявлено было и намъ господарскимъ хрисовуломъ бывшаго предъ нами господаря господ. господ. Іоанна *Григорія Іоаннова* Воеводы. *По согласію*

συναινέσει και ἀποφάσει και πάντων τῶν περὶ ἡμᾶς εὐγενε-  
ράτων Ἀρχόντων, τοῦ ἡμετέρου Αὐθεντικοῦ Δηβανίε, και  
λοιπῶν πάντων ἡμετέρων, και πιζῶν Ἀρχόντων. ὡς ἔλαο  
θεαρέσω, και ἐνθέου ζήλου πλήρει ἐωρακότες, ἀποφαινό-  
μεθα καὶ μετ' ἐν τῷ παρόντι, ὅπως ἡ ῥηθείσα ἐκκλησία  
τοῦ Ἁγίου Νικολάου ἡ ἐν τῇ βασιλεύσει τῶν πόλεων κει-  
μένη κατὰ τὸ τζαρσκά παζάρι, εἰς τὸ μπογδὰν Σεράτριον,  
μετὰ τῶν περὶ αὐτὴν ὀσπητίων, και περιοχῆς, και πάντων  
ἄν κέκτηται κτημάτων και ἀφιερωμάτων, εἴη και λέγηται,  
και παρὰ πάντων γνωρίζεται ἀφιέρωμα τῆς Σεβασμίας και  
βασιλικῆς Μονῆς τοῦ Ἁγίου Παντελεήμονος τοῦ Ῥώσσοκου.  
παρ' αὐτῆς διεξαγομένη και διακυβερνωμένη ὡς μετόχιον  
αὐτῆς, μενούσης τῆς ἀφιέρωσης ταύτης ἀναποσπάσε και  
ἀναφαιρέτου εἰς αἰῶνα τὸν ἅπαντα. Βουλόμενοι δὲ τὴν ἀφιέ-  
ρωσιν ταύτην διατηρεῖσθαι εἰς τὸν ἅπαντα χρόνον, ἀξιοῦμεν  
και τοὺς μετ' ἡμᾶς εὐσεβεράτους Ἡγεμόνας, οἷς ἂν τὸ θεῖον  
εἰς τοπιὸν τὴν Ἡγεμονίαν ἐπατρέψηται. ἐπικυρῶσαι τὴν  
ἀφιέρωσιν ταύτην, και δι' ἰδίων χρυσοβούλλον γραμμάτων  
πρὸς ψυχικὴν σωτηρίαν, ἀνεσιν τε και ἀγαλλίασιν. Ἐν' εἰς  
αἰετὶ ἔχη ἡ ῥηθείσα Σεβασμία και βασιλικὴ Μονή, τὴν ἐκ  
ταύτης βοήθειαν και ἀντίληψιν. Και ἐπὶ ταύτοις ἐξεδόθη  
και τὸ παρὸν Αὐθεντικὸν ἡμῶν χρυσοβούλλον εἰς διηγετικὴν  
τὴν ἀσφάλειαν. Ἐν ἔτει Σωτηρίῳ ,αψξε. κατὰ μῆνα  
ἀπριλίον.

Ἡφ. Γρηγόριε Γκιέας Βοεβόδας.

и изволенію на оное, какъ на дѣло совершенно богоугодное и полное божественной ревности, и всѣхъ честныхъ при насъ *Болръ* нашего господарскаго Дивана, сообразивши постановляемъ и мы въ настоящей граматѣ, чтобы сказанная церковь св. Николая, находящаяся въ Царѣградѣ, на Чаршамба базарѣ, въ Богданъ-Сераѣ, съ окружающими ее домами, и землею и всѣми, какими владѣть, кнѣзскими и посвященными мѣстами и была и называлась и признавалась всѣми посвященіемъ честной и царской обители св. Пантелеимова *Русской*, ею завѣдываема и управляема была въ качествѣ ея метоха, и чтобы посвященіе сіе оставалось во всѣ вѣки неотъемлемо и неотдѣлимо. Желая же посвященіе сіе сохранить на все время, просимъ и будущихъ послѣ насъ благочестныхъ князей, конимъ будетъ поручено отъ Бога впередъ княжество, скрѣпить посвященіе сіе и своими господарскими хрисовулами во спасеніе души, ослабу и радованіе, чтобы сказанная честная и царская обитель получила отъ нея навсегда пособіе и поддержку. На сей конецъ и мы выдаемъ настоящій нашъ господарскій хрисовулъ въ постоянную безопасность, въ годъ спасенія 1765, въ мѣсцѣ Апрѣлѣ.

Іѡ Григоріе Гика Воевода.

**Χρισовуль Константина Димитриева Мурузи ο  
выдачѣ Рускиу 150 пиастровѣ. 1778 г.**

<p>Ἰωάννης Κωνσταντῖνος, Δη- μητρίου Μουρούζης Βοεβόδας ἐλέφ Θεοῦ Αἰθιόπης καὶ Ἡγε- μῶν πάσης Μολδοβλαχίας.</p>	<p>Ιωανнъ Константинъ Ди- митриевъ Мурузи Βοεβοδα, Божию милостию Господарь и Князь всей Молдовлахия.</p>
---	---

Ἵσα κατὰ καιροὺς ὑπὸ φιλοθέων ἀνδρῶν, καὶ εὐσεβῶν Ἡγεμόνων ἐνεργούμενα τε καὶ γιγνόμενα ἐπ' εὐλόγοις αἰτίαις, καὶ τὰ ἐπὶ συστάσει καὶ καταρτισμῷ εὐαγῶν δικῶν καὶ ἱερῶν σκηνωμάτων ἀφορῶντα. πόρου τε καὶ περιθάψεως ἐπιδεικνύμενων, ταῦτα ὡς εὐπρόσδεκτα Θεῷ, καὶ παρ' ἀνθρώποις φιλαρέτοις ἐπαινετὰ. ἐπάναγκες καὶ τοῖς μετέπειτα, εἴτε κατὰ καιρὸν ἡγεμονεύοις, καὶ τοὺς Αἰθιοπικῶς διακας συντηρηημένως ἔχομενοις, ἐπικυρῶσθαι τε καὶ κατοχυροῦσθαι διὰ τῶν Αἰθιοπικῶν χρυσοβούλλων ἐπὶ τῇ διὰ παντὸς τὸ μόνιμον καὶ τὸ ἐνεργοῦν ἀμετάπτωτον ἔχειν, ὀρθῶς τε καὶ φιλευσεβῶς διοικεῖσθαι, τὰ πάντα, καὶ ἀμεταπτύτως συντηρεῖσθαι φροντίζουσι, καὶ μηδὲν τῆς δικῆς ἐξοκίσεσθαι κρίσεως τε καὶ τάξεως, καὶ τοῦ δικαίου παραλόγου ἐκπίπτειν ἀνεχομένοις. εἰ γὰρ ὀλιγορῶς οἱ μετέπειτα τοῖς φθάσαισιν ἔχον, καὶ ἀμελῶς περὶ ἐκεῖνα διέκειντο, πάντως τὰ πάντα τῇ χρονικῇ παρατάσει, λήθης ἐμπροσθέντα θυοῖς, τάξις ἂν ἐξηφάνισο. Καὶ πᾶσι μὲν ἀπλῶς τοῖς ἀδυνατώσιν

καὶ ἐπιδωῶς ἔχουσι, διενεργουμένη ἢ ἐλεημοσύνη ψυχωφελῆς ἐστὶ καὶ σωτήριος. μάλιστα δὲ δεδοξασμένη τελεῖ εἴταν εἰς δόξαν γίνεται Θεοῦ περὶ τὰ ἱερά καταγώγια, καὶ σεπτὰ Μοναστήρια, ἀνακαίμενα ὄντα αὐτῶ, καὶ ἡγαπημένα ὑπ' αὐτοῦ. «ὡς ἡγαπητὰ γὰρ τὰ σκηνώματα Κυρίου τῶν δυνάμεων». τὸ ἱερὸν φησὶ λόγιον. καὶ μᾶλλον δεδοξασμένους ποιεῖ τοὺς ἐλεοῦντας καὶ βοηθοῦντας αὐτοῖς. «τοὺς γὰρ δοξάζοντας με φησὶν ἀντιδοξάζω». Ἐνθεν τοι καὶ ἡμεῖς ὡς θεόθεν ἤδη λαχόντες, καὶ τοῦ ἡγεμονικοῦ τούτου θρόνου περιοπῆς, καὶ τοῦ Αὐθεντικοῦ διακος κατέχοντες, τῆς ἀξίας διοικήσεως καὶ διεξαγωγῆς ὑπεραγωνιζόμεθα πάντα πόνον ἀπειδῶς καταβάλλοντες. οὐχ ὅπως εἰς τὰ πρὸς ἐπιδοσίν τε καὶ θελίωσιν ἀτενίζοντα, ἀλλὰ καὶ τὰ φθάσαντα πῶς ἱερά τεμένη καὶ θεία σκηνώματα ἀξιοθῆναι Αὐθεντικῆς δωρεᾶς καὶ ἐλέους πρὸς πόρον θραχὺν τινα καὶ περίθαλψιν ὑπὸ τῶν κατὰ καιροῦς Ἡγεμονευόντων ἀδελφῶν. εἶδεδὸν παριδαῖν καὶ τῆς τοιαύτης Αὐθεντικῆς φιλοτιμίας ἐκτὸς εἶσαι ἐκρίναμεν.

Καὶ δὴ ἐφανισθὲν ἡμῖν Αὐθεντικὸν χρυσοβούλλον προεξδοθὲν ἐπὶ τῆς πρώτης Αὐθεντείας τοῦ πρὸ ἡμῶν Γκίκα Βοεβόδα, κατὰ τὸ παρελθὸν α ψ ξ δ. κατὰ μῆνα Σεπτέμβριον, καὶ διαλαμβάνον φιλοτιμίαν καὶ Αὐθεντικὴν δωρεάν δι' Αὐθεντικῶν χρυσοβούλλων, τοῦ τε ἐκλαμπροτάτου Αὐθέντου Κυρίου Κυρίου Ἰωάννου

Предъявленъ намъ былъ господарскій хрисовулъ, изданный въ первое господарствование бывшего предъ нами Гики Воеводы въ прошедшемъ 1764 году въ сентябрѣ мѣсяцѣ, и упоминающій о господарскомъ пожалованіи и подаваніи утвержденномъ господарскими хрисовулами свѣтлѣйшаго господаря господина господина Іоанна

Κωνσταντίνου Ῥακοβίτσα Βοεβόδα, τῆ ἐκλαμπροτάτου Ἀδθέντου Κυρίου Κυρίου Ἰωάννου Ματθαίου Γκίκα Βοεβόδα. τοῦ ἐκλαμπροτάτου Ἀδθέντου Κυρίου Κυρίου Ἰωάννου Ἰωάννου Νικολάσ Βοεβόδα. τοῦ ἐκλαμπροτάτου Ἀδθέντου Κυρίου Κυρίου Ἰωάννης Σκαρλάτς Γκίκα Βοεβόδα. τοῦ ἐκλαμπροτάτου Ἀδθέντου Κυρίου Κυρίου Ἰωάννου Ἰωάννου Θεοδώρου Βοεβόδα. καὶ τοῦ ἐκλαμπροτάτου Ἀδθέντου Κυρίου Κυρίου Ἰωάννου Γρηγορίου Ἰωάννου Βοεβόδα, ἡμετέρων ὡς ἀδελφῶν ἀγαπητῶν καὶ περιποθῆτων.

*Константина Раковицы Воеводы, свѣтлѣйшаго господя господ. господ. Иоанна Матвея Гики Воеводы, свѣтлѣйшаго господя господ. господ. Иоанна Иоанна Николаса Воеводы, свѣтлѣйшаго господя господина господ. Иоанна Скарлата Гики Воеводы, свѣтлѣйшаго господя господ. господ. Иоанна Иоанна Θεοδοροβα Воеводы и свѣтлѣйшаго господя господ. господина Иоанна Григория Иоаннова Воеводы, нашихъ возлюбленныхъ и превождеѣнныхъ братьевъ.*

Καὶ ἐμφανισθέντων αὐτοῖς, ἐν οἷς Ἀδθεντικοῖς αὐτοῖς χρυσοβούλοις διωρίσαστο παρέχεσθαι καὶ δίδουσαι κατ' ἔτος τῇ ἐν τῷ ἀγωνόμῳ ὄρει τοῦ Ἄθωνος κειμένη Σεβασμία Μονῇ τοῦ Ἁγίου Μεγαλομάρτυρος καὶ ἱαματικοῦ Παντελεήμονος Ῥώσσιον ἐπιλεγομένη, (ἐνθα καὶ ἡ Σεβασμία Κάρα κεῖται τοῦ Ἁγίου τοῦτου) ἀνά ἑκατὸν πενήτηντα γρόσια ἀπὸ τῶν Ἀδθεντικῶν βαμμάτων. τὴν τοιαύτην γοδὴν φιλοτιμίαν ὡς εὐλογοφανῆ οὖσαν, καὶ ἐπωφελῆ τυγχάουσαν καὶ θεοφιλῆ, καὶ τὴν τῶν ἐν αὐτῇ ῤηθείσῃ Σεβασμία Μονῇ ἐνασκουμένων ὁσιωτάτων πατέρων περὶ ταύτης αἰτησὴν εὐμενεῶς ἀποδεξάμενοι, ἐγνωμεν διὰ τοῦ παρόντος ἡμετέρου Ἀδθεντικοῦ χρυσοβούλλου, ἐπικυρῶσαι καὶ παραιῶσαι αὐτήν.

καὶ δὴ ἀποφαινόμενοι διορίζομεν ἐπιχωρηγεῖσθαι καὶ δίδοσθαι ἐκ τοῦ Αὔθεντικοῦ ἡμῶν βαμμάτου ἐτησίῳ τῇ εἰρημένῃ Σεβασμίᾳ Μονῇ τοῦ Ἁγίου Παντελεήμονος, τὰ ἀποφανθέντα ταῦτα ἑκατὸν πενήκοντα γρόσια ἀναντιφθέτως. καὶ ἐπομένως ἀξιοῦμεν. καὶ τοὺς μεθ' ἡμᾶς ἀδελφοὺς Αὔθεντας διαρῖσαι ταῦτα, καὶ τὴν φιλοτιμίαν ταύτην ἐπιχωρῶσαι. καὶ ἕτως ἀπαντες δραστήριον πρεσβευτήν τὸν Μεγαλομάρτυρα πρὸς Κύριον ἔξομεν, καὶ τῇ εἰς τὸν οἶκον αὐτοῦ ἐπικουρίᾳ καὶ ἀντιλήψει ὑψόβροφον καὶ ἀγλαὸν τὸν μετὰ βίον οἶκον δομησόμεθα.

Ἐπὶ τούτῳ γὰρ ἐξεδόθη καὶ τὸ παρὸν ἡμέτερον Αὔθεντικὸν χρυσόβουλλον γράμμα, καὶ ἐπεδόθη τῇ διαληφθείσῃ Σεβασμίᾳ Μονῇ τοῦ Ἁγίου Παντελεήμονος. Ἐν ἔτει Σωτηρίῳ α΄ φση. κατὰ μῆνα ἰούλιον.

Ἰωv. Κωνσταντῖνος Μουροῦζης Βοεβόδας.

На сей конецъ и издана настоящая наша господарская за золотую печатію грамота, и выдана означенной честной обители св. Пантелеимона, въ годъ спасенія 1778, въ іюлѣ мѣсяцѣ.

Ἰωv Κωνσταντῖνъ Мурузи Воевода.

**№ 45 (Δ. 12).**

**Χρισουβυλῷ Ἀλεξάνδρα Ἰωαννοῦ Καλλιμαχί, ὑтверждающий за Русикомъ цѣрковь св. Николая. 1795 г.**

Ἰωάννης Ἀλέξανδρος Ἰωάννου Καλημάχης Βοεβόδας ἐλέφ Θεοῦ, Αὔθεντης καὶ ἡγεμῶν πάσης Μολδοβλαχίας.

Юаннъ Александръ Иоанновъ Каллимахи Воевода Божию милостию Господарь и князь всей Молдовлахія.

Πολλὰς μὲν καὶ ἄλλαις ἀγαθοεργίαις εὐάρεσοι τῷ Κυρίῳ φανῆναι δυνάμεθα, ἀς αὐτὸς ὁ φιλόφθρωπος Σωτὴρ,

οὐδὲν περ ὁδὸς ἀπαγούσας εἰς ἀπόλαυσιν τῆς αἰδίου μακαριότητος ἡμῖν τοῖς εὐσεβέσιν ὑπέδειξεν, οὐχ ἤττον ἀσφαλῆς ἢ περὶ τὰ θεῖα σκηνώματα καὶ ἱερά καταγῶγια τελουμένη κηδεμονία, καὶ μέριμνα, εἴ τε πρὸς σύσασιν αὐτῶν, καὶ διαμονήν, εἴτε καὶ πρὸς εὐπρέπειαν μόνην, καὶ κόσμον ἀφορώσα. εἰς δόξαν γὰρ Θεοῦ διενεργουμένη, δόξης καὶ μακαρισμοῦ μετόχους τοὺς διενεργούντας ἀναδείκνυσι, κατὰ τὸ ἱερὸν, «τοὺς δοξάζοντας ἀντιδοξάσω». ἐν οἷς δὲ σκηνώμασιν, οὐχ ὅπως ἀναίμακτοι καθ' ἑκάστην θυσία, καὶ λατρεία τῷ Κυρίῳ προσάγονται, ἀλλὰ καὶ ἀσκήσις βίου θεοφιλοῦς πολιτεύεται. Διὰ δὲ, αὐτῆς ταύτης τῆς ἐκκλησιαστικῆς εὐκοσμίας φροντίζοντες, καὶ ἡμεῖς κατ' ὄφειλὴν ἀπαραίτητον, καὶ τῶν θεῶν, καὶ ἱερῶν σκηνωμάτων, καὶ καταγωγῶν συστάσεως ὅπερ τι ἄλλο ἐφίεμενοι, ἐγνωμεν, ὡς ἐλέει τοῦ παναγάθου Θεοῦ τοὺς διακὰς τῆς θεοφρουρήτου Ἡγεμονίας Μολδοβλαχίας ἐγχειρισθέντες, τὴν ἐν τῇ βασιλευσῆσιν τῶν πόλεων κειμένην ἱεράν ἐκκλησίαν εἰς τὸ πογδᾶν Σεράϊον κατὰ τὸ τζαρσαπᾶ παζάρι σεμνηγομένην ἐπ' ὀνόματι τοῦ Ἁγίου Νικολάου, ἰδίαν οὖσαν τῆς Αὔθεντίας Μολδοβλαχίας, προσηλώσαι, καὶ ἀφιερῶσαι τῇ ἐν τῷ Ἀγωνόμῳ ἔρει τοῦ Ἁθωνοῦ Σεβασμῖα βασιλικῇ τε, καὶ Σταυροπηγιακῇ Μονῇ τοῦ Ἁγίου Μεγαλομάρτυρος, καὶ ἱαματικοῦ Παντελεήμονος, Ῥωσικῇ ἐπιλεγομένη, ἐπὶ τῷ ἐπισκέπτεσθαι παρὰ τῶν βαιωτάτων πατέρων τῆς αὐτῆς Μονῆς, διακυβερναῖσθαι τε, καὶ διεξάγεσθαι διὰ παντὸς πρὸς σύσασιν αὐτῆς κρείττονα, καὶ εὐκοσμίαν, ἀυξήσιν τε καὶ βελτίωσιν, καὶ δι' Αὔθεντικῶν ἡμῖν χρυσοδούλλου τὴν ἀφιέρωσιν ταύτην ἐπικυρώσαι, καὶ βεβαιῶσαι ἐπὶ τῷ ἔχειν διὰ παντὸς τὸ μόνιμον, καὶ τὸ εἰς αἰῶνα τὸν ἀπαντα ἀμετάπτωτον, ἀμετάτρεπτον τε, καὶ ἀμεταποίητον.



Ἦν τινα ἀφιέρωσιν ταύτην προγεγονοίαν καὶ ἐπὶ τῆς Αὐθεντείας τοῦ ὀψηλοτάτου καὶ ἐκλαμπροτάτου Αὐθέντου Κυρίου Κυρίου Ἰωάννου Θεοδώρου Βοεβόδα, ἡμετέρου φιλοσοργοτάτου πατρὸς. ἔτι δὲ, καὶ ἐπιχωρωθεῖσαν παρὰ τε τοῦ ὀψηλοτάτου καὶ ἐκλαμπροτάτου Αὐθέντου Κυρίου Κυρίου Γρηγορίου Ἰωάννου Βοεβόδα, ἡμετέρου παμφιλεστάτου ἀδελφου, καὶ παρὰ τοῦ ἐκλαμπροτάτου Αὐθέντου Κυρίου Κυρίου Γρηγορίου Γάικα, καὶ ἐμφανισθεῖσαν ἡμῖν ἤδη δι' Αὐθεντικῶν χρυσοδόλλων τῶν αἰοιδῆμων προῤῥηθέντων Αὐθέντων.

Какое посвященіе прежде бывшее въ господство высочайшаго и свѣтлѣйшаго господя господина господ. *Іоанна Θεοδοροσα* Воеводы, нашего нѣжнолюбивѣйшаго отца, и скрѣпленое высочайшимъ и свѣтлѣйшимъ подаремъ господ. *Григоріемъ Іоанновымъ* Воеводою, нашимъ вселюбивѣйшимъ роднымъ братомъ и свѣтлѣйшимъ подаремъ господ. *Григоріемъ Гикою*, предъявлено было и намъ, въ государскихъ хрисовулахъ принопамятныхъ преждереченныхъ господарей.

Τῇ συναίνεσει, καὶ ἀποφάσει, καὶ πάντων τῶν περὶ ἡμᾶς εὐγενεστάτων Ἀρχόντων τοῦ ἡμετέρου Αὐθεντικοῦ Διθανίου, καὶ λοιπῶν πάντων ἡμετέρων, καὶ πικῶν Ἀρχόντων, ὡς εὐφ' θεαρέσφ, καὶ ἐνθέου ζήλου πλήρει ἐωρακότες. ἀποφαινόμεθα καὶ ἡμεῖς ἐν τῷ παρόντι, ὅπως ἡ ῥηθεῖσα ἐκκλησία τοῦ Ἁγίου Νικολάου, ἢ ἐν τῇ βασιλευοσῇ τῶν πόλεων κειμένη, κατὰ τὸ τζαρσαπᾶ καζάρι, εἰς τὸ ποτηδᾶν Σεράιον, μετὰ τῶν περὶ αὐτὴν ὀσπητίων, καὶ περιοχῆς, καὶ πάντων ὧν κέκτηται κτημάτων καὶ ἀφιερωμάτων, εἴη καὶ λέγηται. καὶ παρὰ πάντων γνωρίζηται ἀφιέρωμα τῆς Σεβασμίας καὶ βασιλικῆς Μονῆς τοῦ Ἁγίου Παντελεήμονος τοῦ

Ῥώσικου, παρ' αὐτῆς διεξαγομένη καὶ διακυβερνημένη ὡς μετόχιον αὐτῆς, μενούσης τῆς ἀφιέρωσως ταύτης ἀναποσπάτου, καὶ ἀναφαιρέτου εἰς αἰῶνα τὸν ἅπαντα βουλούμενοι δὲ τὴν ἀφιέρωσιν ταύτην διατηρεῖσθαι εἰς τὸν ἅπαντα χρόνον, ἀξιοῦμεν καὶ τοὺς μεθ' ἡμᾶς εὐσεβεστάτους Ἡγεμόνας, οἷς ἂν τὸ θεῖον εἰς τοῦτον τὴν Ἡγεμονίαν ἐπιτρέφῃται, ἐπικυρῶσαι τὴν ἀφιέρωσιν ταύτην, καὶ δι' ἰδίων Αὐθεντικῶν χρυσοβούλλων, πρὸς ψυχικὴν σωτηρίαν, ἄνεσιν τε, καὶ ἀγαλλίαισιν. Ἐν' εἰς αἰὲ ἔχη ἡ βῆθεισα Σεβασμία βασιλικὴ Μονὴ τὴν ἐκ ταύτης δοθήθειαν, καὶ ἀντίληψιν.

---

#### № 46 (Δ. 13).

Ἰωάννης Ἀλέξανδρος Ἰωάννου Καλιμάχης β. β. (Βοεδόδας) ἐλέφ' Θεοῦ Αὐθέντης καὶ ἡγεμῶν, πάσης Μολδοβλαχίας.

Ἐἰ καὶ πάντα μὲν ἀπλῶς τὰ ἐπ' ἀγαθῶ καὶ θεοφιλεῖ σκοπῶ ἐκτελοῦμενα, ἀξία πᾶσι νομίζεται. πολλῶ δὲ μᾶλλον τὰ ἐπὶ συστάσει θεῶν σκηνωμάτων καὶ ἱερῶν καταγωγῶν διενεργούμενα, ὡς τὸ πρὸς τὸ θεῖον παρισάνοντα ἐλικρινέες τῶν αὐτῶ ποιόντων σέβας, ἀξιώτερα τε καὶ λαμπρότερα νομίζειν εἰκότως ἔχει ὅσα καὶ πρὸς ἐκεῖνα τῶν ἱερῶν μάλιχα γίνεται σκηνωμάτων, ἐν οἷς οὐχ ὅπως μουσικαὶ τελοῦνται ἀναίμακτοι ὀσημέραι θυσαίαι, ἀλλ' ἔτι καὶ μοναδικῶν ἐπανηρημένων βίον κόσμον τε καὶ τὰ ἐν κόσμῳ ἀπαρηρησμένων, καὶ τὸν τοῦ Κυρίου σαυρὸν, κατὰ τὴν θεῖαν αὐτοῦ ἐντολὴν ἀραμένων ἐπ' ὤμων, καὶ τὴν ρενὴν καὶ τεθλιμμένην διερχομένων ὁδόν, ἀσκησὶς θεοφιλῆς πολιτεύεται. Ταύτη

Καὶ ἐπὶ τούτοις ἐξεδόθη  
καὶ τὸ παρὸν ἡμῶν, Αὐθεντι-  
κὸν χρυσόβουλλον εἰς διηγεκῆ  
τὴν ἀσφάλειαν. ἐν ἔτει ,αψ-τς.  
ἰουλίου κς.

Ἰω Ἀλέξανδρος Καλλιμά-  
χης Βοεβώδας.

Ἐδωρήθη. Γρηγόριος Μά-  
νος. Γενικὸς λογοθέτης.

На сей конецъ и ны вы-  
даемъ настоящій нашъ госпо-  
дарскій хрисовулъ въ посто-  
янную безопасность, въ 1795  
году, іюля 27.

Ἰω Александръ Кали-  
махи Воевода.

Разсмотрѣно. Григорій Ма-  
носъ, общій (генеральный)  
логоветъ.

---

### Хрисовулъ Александра Иоаннова Калимахи о пожалованіи Руснку 250 піастровъ. 1795 г.

Іоаннъ Александръ Іоанновъ Калимахи Воевода,  
Божією милостію господарь и князь всей Молдовахія.

Если и вообще все совершаемое съ благою и бого-  
любивою цѣлію всѣми признается достойнымъ; то тѣмъ  
болѣе то, что дѣлается для поддержанія божественныхъ  
селеній и священныхъ заведеній, такъ какъ снѣ дѣломъ  
доказывается искреннее почтеніе къ Богу творящихъ  
оное. А еще достойнѣйшимъ и свѣтлѣйшимъ естественно  
счелъ бы кто нибудь то, что дѣлается для тѣхъ изъ свя-  
щенныхъ селеній, въ которыхъ не только приносятся еже-  
дневныя тайныя безкровныя жертвы, но еще совершается  
боголюбивый подвигъ воспріявшихъ монашеское житіе и  
отрекшихся отъ міра и ихже въ мірѣ, и взявшихъ на  
рамена крестъ Господа по божественной Его заповѣди,  
и проходящихъ тѣсный и скорбный путь. Въ слѣдствіе

τοι οὖν καὶ ἡμεῖς οἱ τὴν τῆς Μολδοβλαχίας θείῃ ἄλει ἐπι-  
τετραμμένοι Ἡγεμονίαν, ἐνδομουχοῦντα ἐνθερμον ζῆλον περὶ  
τὰ τοιαῦτα ἔχοντες, κατὰ τὰ ὑπὸ τῶν πρὸ ἡμῶν εὐσεβο-  
φρόνως τε καὶ θεοφιλῶς προεκδοθέντα Αὔθεντικά χρυσό-  
βουλλα, παρέχεσθαι ἀπὸ τῶν Αὔθεντικῶν βαμμάτιων κατ'  
ἔτος ἕλεος εἰς τὴν κατὰ τὸ ἀγιώνυμον ὄρος κειμένην, ἐπ'  
ὄνόματι τοῦ Ἁγίου καὶ θαύματουργοῦ Παντελεήμονος βασι-  
λικῆν Μονῆν, Ῥώσικον ἐπικαλουμένην, γρόσια διακόσια  
πεντήκοντα ἐγνωμεν δοῦναι καὶ ἡμεῖς εἰς τὸ αὐτὸ ἱερόν καὶ  
σεβάσιμον Μοναστήριον, εἰς ἐπικύρωσιν, καὶ λήψιν τοῦ αὐτοῦ  
ἁλέους, ἡμέτερον Αὔθεντικὸν χρυσόβουλλον. Καὶ δὴ ἀποφαι-  
νόμεθα διὰ τοῦ παρόντος, ἵνα καὶ ἐπὶ τῆς ἡμετέρας θεο-  
συντηρήτου Ἡγεμονίας ἀπὸ τῶν ἡμετέρων Αὔθεντικῶν βαμ-  
μάτων ἔχωσι λαμβάνειν τὸ διορισθὲν ἕλεος τῶν διακοσίων  
πεντήκοντα γροσίων κατ' ἔτος, εἰ τοῦ αὐτοῦ Μοναστηρίου  
πατέρες. Καὶ οὕτω, οὖν τοῖς τῶν πρὸ ἡμῶν Ἡγεμονουσάν-  
των ὀνόμασι, καὶ τὸ ἡμέτερον μνημονεῖται ἐν τῇ αὐτῇ  
Ἁγιωτάτῃ καὶ Σεβασμίᾳ Μονῇ τοῦ Ῥώσικοῦ, τῇ κατὰ τὸν  
Ἄθω, ἐπ' ὄνόματι τοῦ Ἁγίου καὶ θαυματουργοῦ Παντελε-  
ήμονος. Ἐξεδόθη δὲ τὸ παρὸν ἡμέτερον Αὔθεντικὸν χρυ-  
σόβουλλον, ἐν ἔτει Σωτηρίῳ ,αψ'ς. κατὰ μῆνα ὀκτώβριον.

Ἦω. Ἀλέξανδρος Καλλιμάχης Βοεβόδας.

Ἐθεωρήθη. Γρηγόριος Μάνος Γενικός λογοθέτης, παρ  
οὗ καὶ κατεγράφη ἐν τῇ Κώδικι τοῦ Αὔθεντικοῦ Διηγητοῦ,  
τῶν χρυσοβούλλων.

чего и ны Божію милостію завѣдующіе княженіемъ Молдовахійскимъ, имѣя внутреннюю горичую къ подобнымъ дѣламъ ревность, согласно благочестномудренно и боголюбиво изданнымъ предшественниками нашими господарскимъ хрисовуломъ, опредѣляющимъ давать изъ господарскихъ доходовъ ежегодно милостыню въ находящуюся на святоименной горѣ во имя св. чудотворца Пантелеимона царскую обитель, называемую *Русскою* 250 піастровъ, расудили выдать сему священному и честному монастырю въ подтвержденіе и взиманіе тойже самой милостыни нашъ господарскій хрисовулъ. Почему и постановляемъ настоящею грамотою, чтобы и во время нашего богохранимаго княженія изъ нашихъ господарскихъ доходовъ получали опредѣленную милостыню 250 піастровъ отцы сего монастыря ежегодно. И такимъ образомъ съ именами прежде насъ княжившихъ поминалось бы и наше въ сей святѣйшей и честной обители Русской, что на Аеонѣ, во имя святаго и чудотворца Пантелеимона. Издавъ настоящій нашъ господарскій хрисовулъ въ годъ спасенія 1795 въ октябрѣ мѣсцѣ.

Іѡ Александръ Каллимахи Воевода.

Разсмотрѣно. *Григорій Маносъ* общій (генеральный) логоветъ, которымъ и внесено въ кодексъ господарскаго дивана хрисовуловъ.

*Общее примечаніе къ Молдавскіимъ актамъ на рече-  
скомъ языкѣ. (№ № 34—46).*

Всѣ эти акты, подобно патриаршкимъ грамотамъ, выпущены изъ господарской канцеляріи безъ копій—по одному экземпляру. Хотя при нѣкоторыхъ изъ актовъ сихъ находятся въ архивѣ обители копии, но не современны своимъ оригиналамъ; онѣ явились впоследствии, какъ думать нужно, только для облегченія чтенія самыхъ актовъ. Поэтому копии эти нынѣ не ставимъ въ параллель съ нѣкими первообразами. На всѣхъ документахъ этихъ находится княжескія печати, а на нѣкоторыхъ изъ нихъ вмѣстѣ съ печатями представлены еще и иконы съ изображеніемъ Богоматери съ Богомладенцемъ и св. Великомуч. Пантелеимона. Какъ печати, такъ и иконы намалеваны, больше по золотому фону, на самыхъ актахъ; при одномъ только актѣ Юанна Николаева Воеводы (1744 года, № 34) находится привѣсная краснаго воска въ жестяномъ футлярѣ на красныхъ свуркахъ княжеская печать. Прописаннаго въ актахъ свѣдѣствованія въ настоящую пору монастырь въ рукахъ уже не имѣеть.

---

# А К Т Ы

НА СЕРВСКОМЪ НАРЪЧИИ.

№ 47 (Срб. 1).

Хрисовулъ царя Стефана объ игуменствѣ Исаи въ Русибѣ, объ освобожденіи монастыря отъ сторонняго вліянія и о пожалованіи ему нѣсколькихъ угодій. 6857 (1349) г.

Благоутно и кривоугодно и достоудно нже напоишеи корени вѣрою благоутна, и ѿ вѣтвыи доводѣтели плоди принити; и благоутна плоди украсише се, благодарственно славити ба въ тронци, и тронци въ единомъ вѣтвѣ, въ единомъ царствѣ же и силѣ и господствѣ и въ единомъ колѣ и хотѣни и дѣствѣ; безначелн же и присосущн и непостижимн, единомъ иститвн и равно чтн и равно поклонимн, нже всемъ творителн же и сдржителн нбси и земли и прѣисподнимъ, видимн же всемъ и невидимымъ, видшкелнымъ же и бездшнымъ, ѿ нсе же единомородн сн и слово ѿчсе, неизречинн свѣтъ ѿ свѣта всина намъ; и много чтн и даровени дари дароваше се пророкомъ же и апостолумъ, и мнкомъ стліемъ

же и преподобнымъ, православнымъ же царемъ и  
всѣмъ народомъ православнымъ, различно даривъ раздѣлив-  
ши, и достохвалными бѣнщи бѣнчавши, тако же  
таа сама всевинна и подателнаа животъ, без-  
мѣрнаа прѣмудрость ежнѣа благогласно къпиеть гла-  
голющи: мною царне царствуютъ и силни пришесть  
правдъ:

Тѣмъ же и азъ въ хѣ ба благовѣрни и богомъ  
поставленни прѣвнски Стефанъ царь въстѣхъ сръп-  
скихъ и грѣчскихъ и поморскихъ земель, рекъ же алба-  
нин и западной странѣ и белкомъ днѣ, и съ бого-  
даробанною ми и благочѣстивою и христваненкою  
царствѣа ми царницею, августницею кира Елиною, и съ  
богодаробаннымъ наю инномъ благовѣрнымъ кра-  
лемъ Урошемъ, благодѣтню ежнѣю процѣтшѣ ми  
въ своемъ ѿчѣствѣ, и по того изволенню нареши  
се ѿрасълагаго корнѣа родитѣль моухъ свѣтихъ,  
рекъ же Сумешна Неманѣе новаго мироточца и прѣ-  
каго бладинки вѣншаго земли сръсцен, и великаго  
свѣтитѣля и прѣвопрѣстоанника ѿчѣства нашего  
Сави; приеми царствѣа благочѣтнѣа бѣнщѣ ѿ рѣки  
Христа моего, поревнобахъ житню и благопрѣвенка-  
нѣю стѣхъ въ Христвѣ царен благовѣрно жившихъ на  
земли, рекъ же великаго и славнаго и равнаго апломъ  
и прѣваго Христваномъ Константина цара, и инѣхъ  
православно и благочѣтно жившихъ на земли.

Тѣмъ же ѿ иности моеи, тилюстню души и  
ревностню сѣца моего, раждѣженнѣ ми вѣвшѣ лю-  
бовню къ всемъ стѣмъ и божѣствнымъ цѣрквѣмъ,  
наипаче болше въ монастырѣхъ стѣнѣ горъ белкине



пѣстиниѣ адома; на же шереѣтаеть се храмъ ст҃аго  
и славнаго белокомѣнника Христова Пантелеимона;  
ти бо ст҃ини страстотрпци Христови, жрьтѣвъ славоинѣ  
и вѣдѣшася себѣ принесе Богови. п҃но ѡцрѣте-  
юще се нима, телекини бо шкови по богословномѣ  
глаголюше, и сѣмѣщающихъ ѡмь еши нзмѣниши.  
достойно аггѣлькомѣ сподобиши се дръзновенин.  
Тѣмь же къ лѣпотѣ храмн ихъ къ чьстѣ и хвалѣ шѣ  
въздвигши, дръжено въ нихъ тръжьстѣюще и сла-  
вословеще прославльшаго ихъ господа. тѣмн бо  
самѣмн ст҃инамъ чьстѣ богови принашаемь, добрѣ  
вѣдѣще, како шже къ подобнымъ рабомъ чьстѣ, сла-  
виеннѣ имать къ шещимъ владычѣтѣ славу. Тѣмь же  
ѡбо и ми добрѣ вѣдѣще дръзновенинѣ блани шереѣсти  
нми, ст҃ине мѣнтѣн ихъ приукаемь вѣгда и про-  
симь, мѣтнеа ѡ сѣдѣшанихъ мнѣ ѡстронти бла-  
дикѣ Христа. вндѣвши ѡбо иноци иелци се шереѣ-  
тахѣ храма ст҃го белокомника Христова и бесеръ-  
ника Пантелеимона, нищѣтѣ послѣднѣ монастыра,  
и вѣакого промишленна и попечениа тѣшь и пѣстѣ,  
и иеще ѡ г҃вниѣ вѣсконьно штавленинѣ. ни нѣж-  
нинѣ пиши или потрѣбн нмѣши, придоши къ царствѣ  
ми, и вѣа шга исповѣдѣши, и шнши царство ми  
яко приети ми на се шентѣель тѣ ст҃ѣю, и вѣти  
ми ктнторѣ въ ниѣн. вндѣвѣ же царство ми, како  
дѣло ѡгодно и дѣше шпачно, приѣи се вѣрьднѣмь и  
либовни, и потѣщахѣ се въздвигнѣти и сѣздати  
и ѡкрѣпити ст҃ѣю шню шентѣель, и вѣакнми потрѣ-  
бамн и мѣтохнгамн въ довольство шпальнитн; и  
пѣстно подвижанщихъ се инокъ сѣратн; поиска же

царство ми съ всякимъ прилежаніемъ, нже на снѣ  
 богоугодно дѣло послужити мѡгущаго; шерицохъ  
 же чѣнаго въ иноцѣхъ, мнѣ же многолюбіа и  
 бѣдна, монаха Ісакъ и на сего наложихъ всяко по-  
 печеніе и промышленіе въ сн стѡмъ шенчѣан, томъ  
 и нехотѣшъ, съ всякимъ ѡмраченіемъ и метани-  
 емъ, въ кѡпѣ и съ благочѣнкою и прѣвѣзленіемъ  
 ною ми царицею дѣвственіею Кѡра Еленю. шнъ же  
 моленіе наше прѣзрѣти немоги повинъ еи и прие-  
 ѡпомѣнъ же и царствѣ ми рѣченни монахъ Ісана,  
 како быти монастырѣ снѣмъ свободнъ ѡ всѣхъ вла-  
 дашнихъ въ томъ мѣстѣ, ѡ прѡта рекъ и ѡ всѣхъ  
 неговнихъ поданькѣ, и власти нимати нгѡмена  
 нзнети, или поставити, или что побелѣвати,  
 кромѣ дѡхвени власти. Тако же и ѡ кнѣшнихъ  
 господѣ и царѣ, никто же имати власть въ по-  
 ставленіи или нзѣти нгѡмена, или иконома, или  
 иного дияконнѣа коего. аще и сннъ или братъ  
 царства ми едѣтъ, или инъ кто аже, сего же  
 нзволн Богъ по мнѣ царствовати и владати  
 землію; тѣчню сами иноци сего же нзволѣтъ междѡ  
 собою въ монастыри, въ всякъ волю и свободѡ, како  
 быти самовластнъ и самоволнъ, како же и присно  
 помнинаемн царне шквободнше Хнландарѣ. Приложи  
 же царство ми и мѣтохне нже сѣтъ по имени е:  
 село Ганьчица съ всѣми мѣстами и правинами и за-  
 селци, еже сѣтъ по имени е: Заселькъ жндомнша,  
 цѡковь стѣн Никола ѡ планинѣ, Заселькъ Дѡвеница,  
 Заселькъ Новосель, Заселькъ Кеннѣ; село Драгоша.  
 и проча що іестѣ бащнна мазгидова, кѡкѣ ѡ градѡ.

ЗІВЬГЛАТНІК, ПРѢСПАНІЕГЪ, КОЦАКЪ; И ИНО ЦЮ ІЕСТЬ  
 ДРЪЖАЛЪ МАЛО МНОГО; ЦРКОВЬ СЪАГО ГЕОРГИЯ 8 БО-  
 ИМНИ СЪ СЛОМЪ ЦЮ МЪ ІЕСТЬ КЪВНИЦА, И СЪ БИНО-  
 ГРАДИ И СЪ МАНИИ, И СЪ ВЪСѢМИ ПРАКНИМИ И МІГІА-  
 МИ ЦРКВЕ ТИ. ЖАНИРИЕ КОНЬ КРЪПИЦЬ, И СЪ ЖАНИРИ-  
 КОМЬ <sup>1)</sup>. И ШІИ ПРИЛОЖИ ЦАРСТВО МИ ДА СИ ДУЖИМА  
 ЦРКВА НА БІАКО ГОДИЦЕ НА ГИРГЕВЪ ДНЬ Ш ЧРЪЛІА  
 ДВѢ СЪСѢ ПЕРПЕРЪ БЕНЕТИЦѢХЪ <sup>2)</sup>; И Ш ХРІСИШПОЛА ДВА-  
 ДЕСЯТЬ КОШНИЦЪ СОЛИ НА БІАКО ГОДИЦЕ НА ГИРГЕВЪ  
 ДНЬ. СИЯ БІА СВОБОДИ ЦАРСТВО МИ, Ш ВЪСѢХЪ РАБОТЬ  
 МАЛНУХЪ И БІАКНІХЪ, И ВЪСѢХЪ ПОДАНЫКЪ, Ш ГРАДОЖИ-  
 ДАНІА, Ш СОКА, Ш КОМЪХА; Ш ПСАРА, Ш ПОВОЗА И  
 ПОНОСА; И ВЪСѢХЪ РАБОТЬ КОІЕ СЪДА НАСТОІЕ, И КОІЕ СІ  
 ХЪТЕ ПОСАТѢ ДМИСІАТИ. И МОЛУ И ЗАПРѢЩАМЪ, СІЕИМЪ  
 ЗАЛТОПЧАТНОМЪ СЛОБЪ ЦАРСТВА МИ, НИПОТКОРИМЪ  
 БІАТИ, НЪ ПАЧЕ ПОВЪТЪРЖІИМЪ. КТО ЛИ ДРЪЗНЕТЬ СІЕ  
 ПРИЛОЖІИИЕ ЦАРСТВА МИ РАЗОРИТИ, ТАКОВАГО ДА РА-  
 ЗОРІТЬ ГЪ БОГЪ И ПРѢЧИСТАЯ ІЕГО МАТИ, И ДА МЪ  
 ІЕСТЬ МЪСЪТНИКЪ СЪТИ БІАКОМЪЧЕНІКЪ ХРІСТОВЪ ПАНТИ-  
 ЛІМОНЪ, БЪ СИ ВЪСѢКЪ И БЪ ВЪДЪШИ, И Ш ЦАРСТВА МИ  
 ДА НЪБІТЬ БІАГОСЛОВІНЪ. СЪТВОРИЖЕ СИ ХРІСИШВЕДЪ БЪ  
 ЛѢТО, 75. Ш. Н. 3. ІИДИКТА, Б. МЦА ІВНИА. БІ. ДНЬ:  
 ✠ СТИФАНЪ БЪ ХРІСТА БІАГОВѢРНИ ЦАРЬ СЪРБІАЕМЪ  
 И ГРЪКШМЪ ✠.

(М. П.)

<sup>1)</sup> Уліаниковъ—пчельниковъ.

<sup>2)</sup> Отъ общественной казны 200 червонцевъ.

Хрисовуль царя Стефана о дарствованіи Русиву нѣсколькихъ угодій. 6857 (1349) г.

Благочѣно и вельчѣпно и достоудьжно нжи напоиешен корени вѣрою — — —  
 — — млѣчка о сѣдѣланихъ ми вѣстронти блѣкы хѣ<sup>1)</sup>, и тѣмь припадаю и миа се дѣю, къ храмѣ стго страстоутрѣпца Христова; видѣю вѣш царство ми обнищаніе храма того стго, и потѣща се царство ми вѣздѣннѣти и вѣкрѣпити и испальнити недостатѣчнага цркви чѣне стѣне. И приложи царство ми: црков стго Георгіа в вонїи в алабан-докѣ, съ селоу що мѣ в кѣпеница, и съ вннограды, и съ млнны, и съ мѣгями, и съ вѣсѣми правинами цркви чѣне; и шѣ приложи царство ми село ново-село кое вѣсть конѣ вѣлчнць, съ вѣсѣми мѣгями, и съ милокопнѣмь, и съ вѣсѣми правинами села того, и съ црковомь матерншомь вожншомь аднннѣтн-цомь<sup>2)</sup>, и шѣ приложи царство ми вѣшнѣ ма-гда калозанѣ жнхѣньскаго, и що в дѣжалѣ село Драгошѣ; и кукѣ в градѣ, зѣвѣлатнѣ прѣспанѣгѣ, коцакѣ; и ино все що се обрѣта, или кѣпеница, или

<sup>1)</sup> Начало настоящего хрисовула до сихъ словъ совершенно сходно съ предѣдущимъ хрисовуломъ.

<sup>2)</sup> Аѣнїотнѣцомъ—Аѣнскія Божія Матери.

ВИНОГРАДИ, ИЛИ НИВНИЕ, ИЛИ ВОДИНИЦЕ, ИЛИ ЛЮДИ  
 ЦО Е ГДЕ ДЪЖАЛЪ, ИЛИ 8 ГРАДЪ, ИЛИ ОСВѢНЬ ГРАДА,  
 БЫЕ ЗАПИСА ЦАРСТВО МИ ЦРЬКЕН РЪШКОМ. И ШЦЕ ПРИ-  
 ЛОЖИ ЦАРСТВО МИ, ДА СИ 8 УИМА ЦРЬКА НА БСАКО ГО-  
 ДИЩЕ НА ГЮРГЕНЬ ДНЬ 10 ЧРЪЛАСА, ДВѢ СТѢ ПЕРПЕРЬ  
 ВЕНЕТИЦѢХЪ, И 10 ХРИСНОПОЛА ДВАДЦЕТЬ, КОШНИЦЪ  
 СЛАН; НА БЪКО ГОДИЩЕ, НА ГЮРГЕНЬ ДНЬ; — И ПРИЛОЖИ  
 ЦАРСТВО МИ 8 СЪРѢ ЧЛКА ГЮРГИА АДЖЕРА СЪ ДѢТЦОМЪ  
 И СЪ КЮКНИМЪ, И СЪ БЪЕМЪ НАМЪБЪСТНИЕМЪ ЦО СИ ИМАТЬ.  
 И СИА БСА БЪ ДАРЬ ПРИНАШАЮ СТОМЪ БЕЛИКОМЪЧЕНИКЪ  
 ХРІСТОВЪ ПАНДЕЛЕНШОНЪ; И СИА БСА БЫШЕ ПИСАННАА  
 И ПРИЛОЖЕННАА ЦАРСТВОМЪ МИ ОСКОБОДИ ЦАРСТВО  
 МИ 10 БЪБѢХЪ РАБОТЬ, БЕЛИКЫХЪ И МАЛЫХЪ; И БСАКОГА  
 ПОДАНЫКА; НИ ДА Е ШКА, НИ КОНЮХА, НИ ПСАРА, НИ  
 СОКОЛАРА; НИ 10 БСАКОГО ВЛАДЪЩАГО ЦАРСТВА МИ, ДА  
 НЕ ИМАЮТЬ ЗАКАВЪ <sup>1)</sup>). И КОГА ИЗКОЛНТЬ ГЪ БЪ ПО  
 МНѢ ЦАРСТВОВАТИ, МОЛУ И ЗАПРѢШАЮ СИМЪ ЗЛА-  
 ТОПЕЧАТНОМЪ СЛОВЪ ЦАРСТВА МИ, НЕПОТВОРИМЪ БЫТИ,  
 НЪ МАЧЕ ПОДТВѢРЖЕННЪ. КТО ЛИ ДЪЗНИТЬ СИЕ ПРИ-  
 ЛОЖИМЪ ЦАРСТВА МИ РАЗОРИТИ, ТАКОБАГО ДА РАЗО-  
 РИТЬ ГЪ БЪ И ПРИСИСТАА ЕГО МАТИ; И СЪБИИ МЪЧЕ-  
 НИКЪ ХРІСТОВЪ ПАНДЕЛЕНШОНЪ, И БЪ СИ БЪКЪ И БЪ  
 БЪДЪШИИ. И 10 ЦАРСТВА МИ ДА НѢБЪТЬ БЛАГОСЛОВЕНЬ.  
 БЪТВОРИ ЖЕ СЪ СИИ ХРИСНШЕДЪЛЪ БЪ ЛѢТО; 45. 10. 11. 3.  
 ИИДКЪТЬ Б. МѢСЦА ИИИИ. БИ. ДНЬ.

\* СТУФАНЪ БЛАГШЕДЪНИ ЦАРЬ БУЛЕИМЪ И ГРКШМЪ  
 И ЗАПАДНЫМЪ СТРАНАМЪ.

(М. П.)

<sup>1)</sup> Забаву—затрудненіе.

Хрисовулъ царя Стефана о дарованіи свободы  
одной церкви близъ Габрова. Около 1350 г.

Пише и повелѣеа царство ми, да естъ въ свѣ-  
дѣнии вѣкомѹ. Добродѣтелно, вѣражъмно съ исти-  
ною царскагѹ словеси съставаини; прииде же вселената  
вѣса съкрабшии се радостьно, ѹ скопи на зорѣ, и  
вѣсло по заповѣди апостольскою хитростию по-  
слѣдѹюще глаголемо: Слава ти ѿчи вѣчнаеиши,  
ение ѿцѹ съприснобщине, свѣтлн дѹше трыгѹеи нже  
въ едннствѣ, трыскитон тронци покланѣемъ се;  
въ прѣвначалнѹ земаю шенова, небеса ѹтверди,  
прѣвадогѹ члвчѣка Адама създа; и съ челоуѣки по-  
живи за милосрднѹ неизреченннхѹ си благости,  
шьедь съ небесе, и яви се апостоломъ си, ѹчи нхѹ  
глаголю, николи же ѿвѣчнн се Ісѹсаимма; чѣмъ  
же съмотрѣвши егѹносныхѹ ѿцѹ съставаинныа, и  
съборннхѹ того рада, и ми еннмъ послѣдѹемъ, ѿ  
свѣтнхѹ ѿцѹ, паже ѿчѣ ѹзаконнѣна, и ѹставаинн  
ѹтверднли, и направнли, еожьствѣннмъ църквѣамъ  
записокати и ѹтверднчн, повелѣи и хрисовѣае, слова  
царьска. Тѣмъ же образомъ послѣдѹюще, и азѹ рабѹ  
Хрїстѹ Стефанѹ, въ Хрїста Бога благовѣрнн царѹ.

самодръжцы вѣсѣхъ сръбскыхъ и грѣчкыхъ и поморь-  
 скихъ земель, и царство ми шномъ и законъ на-  
 вникъ, много дръзновленни и надеждѣ имѣе къ  
 божьствѣнѣи църкви спаса Христа Бога, и прѣчи-  
 стнѣе его мать, застѣпницѣ и владичицѣ все-  
 нѣи; и еже въ свѣтѣи горѣ адоньстѣи, госпождѣ  
 богородицѣ; и вьспальчнѣхъ небесныхъ силъ Миха-  
 ила и Гаурила; припадаю и молю се, милосръдника  
 шчина възрѣти на смѣреню мою дѣшѣ; ти же  
 госпождѣ моя прѣчистага богородицѣ, моли гна  
 своего чьлвѣколюбца агъ; величѣю и прославляю  
 и име твоѣ, шдѣ домъ славы твоѣе попеченнѣ твоѣ;  
 елико мнѣ възможно, хотѣи всеа испальнити  
 прѣчѣстны домъ храма твоѣего;—и благоуволи  
 царство ми свѣтинимъ и божьствѣннимъ църквямъ  
 записовати и посланиа на свѣтѣмъ и чьстнѣмъ  
 сьборѣ, съ господиномъ шцемъ нашимъ прѣшвѣ-  
 щеннымъ патрѣархшмъ кѣрь Иштаникиемъ, и съ  
 Христо..... царьствѣ ми царицѣю кѣра.....  
 прѣкьзавелѣномъ царьствѣ ми..... изидѣ... Днакѣ  
 Анагность Драгоѣ, како естѣ вьзвѣли Габрѣва  
 ѣ вѣлѣсици, прѣдѣ трѣвѣлѣгѣи зидати.. мѣ иже.....  
 прѣчѣстнѣи църквѣи и вьспальчнѣхъ силъ Михаила и  
 Гаурила, тѣгдѣ справѣи швещеннои испискѣпѣ Бань-  
 ски кѣрь Калиникѣ, ере шдѣ всего сръдца съ вели-  
 кимъ тѣдомъ се тѣщитѣ, сьзидати Днакѣ Драгоѣ  
 зидати храмъ божїи, и за него се помолѣи испи-  
 скѣпѣ царьствѣ ми, како да естѣ тѣи църквѣи сво-  
 бодна на вѣкѣи, и швыи днакѣ Драгоѣ съ своимъ  
 тѣиномъ да приенкаютѣ ѣ ниѣи свободнѣ. И има

ХОТѢНИИ ЦАРЬСТВО МИ И ПРИЛОЖИХЪ ЗЕМЛЮ КЪ СНИЗИ  
ЩО ІЕСТЬ РАСТРѢБИТЬ, ШКОЛО ЦРЬКЕИ И НИЖЕ ЦРЬКЕИ  
ИМЕНОВАНИ ДРАГОЕ ДО ГРЬКОВА, И ТѢ ЦРЬКЕИ СЛАЗИЩЕ  
ДО ВОДѢНИЧНОГА ПУТА, И ПРѢЗЪ ГЪДАНОВѢ НИЕВЪ,  
КАКО ВОДОБАГѢ СЛАЗИТЬ, ТЪЗИИ БАЛОЖИЦѢ, С БАА....  
ИЛИ ІЕСТЬ Ѹ НЕМѢ ВРАХЪ ИЛИ БОКЪКА; И ЩО НО ІЕСТЬ  
НАСТѢЛѢЖИТЬ МѢСТО ЗА МАНИНЬ, ПРѢМА СПАРТИНОВѢ  
ВОДѢНИЧИЩИ, И ПРѢДЪ ВОДѢНИЦОМЪ МѢСТО ЗА...  
А И ЗА АНА, ИЛИ БЪДЪ ДВА ИЛИ ТРИ БРѢТЕНИ ДО  
БЕЛНОГО ВРАХА; И ВРАХОМЪ, И Ѹ ПЪДЪ НИЕВА И БИИВЪ  
ПОДЪ КЪДЕ БЪДЕ ПAKЪ РАСТРѢБИТИ.... С МИЦѢ... А С БА-  
ДОМЪ, НА БРАТКОСИНОВЪСКИХЪ ТОПИАХЪ ПОДЪ СПЪШКИ  
НИЕВЪ, І БРѢТЕНЬ; НИЕВЪ СЪ БАДОМЪ; И ПОДЪ ГАБРОКОВЪ  
БРОТНИЧЕВЪ НИЕВЪ; И КЪДЕ МЪ БЪДЕ ДРАГО АНАГНОСТЪ  
ДРАГОЕ СЪ ТЪСНИНОМЪ И СЪРОДНИКИ СКОМНИ, ДА СЪ  
СЛОБОДНИ ТАИ ЦРЬКБА ДОМЪ БОГОРОДНИЦЕ, И БЪ БЕРИ  
БКА. И КЪ ТОМУѢ АЩЕ КТО ЩО ПРИЛОЖИ ЦРЬКЕИ БО-  
ЛШМЕ И ХУТѢНИЕМЪ СКОМЪ ВДЪ СКОЕ ВАЩИНИ ИЛИ  
ВДЪ КЪПЕННИЦЕ, ИЛИ НИЕВЪ ИЛИ БИНОГРАДЪ, ИЛИ МАНИНЬ,  
ИЛИ ИИШ ЩО АНЕО, ИЛИ БЪДИЩО.... И СЕАНТИ СВО-  
БОДНИ АНДИ КЪ ЦРЬКЕИ.. И ТЪЗИИ ДА РАБОТАЮТЬ  
ЦРЬКЕИ А ИНОМУѢ НИКОМУѢ. И ШКОБОДНИ ИХЪ ЦАРЬСТВО  
МИ ВДЪ ПРИСЕЛНИЩЕ И ДИМИНИИ; И БИРЬ И СОКѢ, И  
ПО.... АРА И ПЕАРА И ПОЗШЕА И ПОНОСА И НОМИСТРА  
И ТРАВИНИИ И ГРАДЕЖА КОГА АНЕО, И ГРАДА ЗИДАННИА;  
И КОТЛА ДА ИМЕ ИТѢТЬ, ПРОСТО РИКЪШИИ ВДЪ ВЪСѢХЪ  
РАБОТЪ БЕЛИКИХЪ И МАЛИХЪ; ДА НЕИМАТЬ ШЕЛАСТИ  
НАНЬ МИ НЕФАЛИИА НИ КНЕЗЪ, НИ ТЪЗИИ КОМУѢ СЕ ПРИ-  
АЪЧИ ДРЪЖАТИ ГАБРОКОВО, ПОНѢЖЕ ИЗЪВОЛИ ЦАРЬСТВО  
МИ, ДА ІЕСТЬ СВОБОДНЬ ДОМЪ БОЖИ ТАИ ЦРЬКОВЪ,



съ вѣсмы прѣшршма. и снѣ записаннѣ ѡтверди царь-  
ство ми въ вѣско ѡтверждѣннѣ и достоѣаннѣ царь-  
ско; како да ѣсть въ вѣскы неразорнѣмо нѣкымъ.  
Кто ли дрѣзнѣ такови вадъ нартонщнхъ забавити  
божьствѣнон тѣонзи цркъвѣ, такобаго да разо...ъ  
и прѣчнстага мати господнѣ; и да ѣсть проклетъ  
вадъ трѣнцѣ ѣдинобщннѣ, и да мѡ ѣсть ѣспѣрннкѣ  
архаггѣль Мнхалмъ къ дѣнь ѣданн, и пакн да ѣсть  
проклетъ ѡ тѣ и нѣ, ѡщѣ ѣежѣ въ нѣкн, и ѡ. д.  
евангѣлнстн, и вадъ свѣтаго Снмона и свѣтнлѣ  
Савн; и вадъ снѣга зѣора, и вадъ царьства ми да  
нѣсть благословѣнь. И посла царьство ми власте-  
лнна чѣльннка Гурнца, и нарѣчнхъ мѡ да нудастъ  
цркъвн снѣа внше писаннага; тѣко ли потѣорн шо  
вадъ снхъ написанннхъ царьства ми, и ѣднна чрѣта,  
такови да прннмѣтъ гнѣвъ и наказаннѣ и да пла-  
тн: ф. перперъ.

✠ Стефанъ въ Христа Бога благовѣрнн царь.

Поклѣтѣннѣемъ господнна цара Гурьгѣ двугвдѣтъ.  
записа, мѣсца Мага. ка.

№ 50 (Срѣ: 4).

Хрисовулъ царя Стефана съ царицею Еленою  
и сыномъ краемъ Стефаномъ Урошемъ о пе-  
редачѣ церкви св. Николая митрополиту Серб-  
скому Іакову. 6861 (1353) года.

..<sup>1)</sup> прѣвъзавѣмѣнннмъ и богодарованннмъ сн-  
номъ нап прѣвнскокымъ краемъ вѣсѣ сѣбѣкымъ зѣмлѣ  
Хрѡшнмъ.

<sup>1)</sup> Нѣтъ начала хрисовула сего, утратилось.

Понижі оубо прѣвы чѣвкѣ рѣкою бж҃іемъ и обра-  
 зомъ почтѣнъ, своєю волею ѿ благаго прѣвѣе  
 ѿпаде, въсѣхъ владикъ прѣстоупнѣе заповѣдѣ; рага  
 и велика въ нѣмъ ономоу наслаждати се побилѣ по  
 сѣхъ за зловоу изгнанъ бывѣ; и велико оубо про-  
 ходѣ множае брѣме, чѣлми множае къ злѣмъ  
 прѣкланѣше се, и горшата прино помышлѣше яко ѿ  
 подобнаго прѣвратнѣе се, и въ послѣдннѣ оуби  
 погнѣтелъ свѣдѣнъ бысть образъ царьскыи. — Великѣ  
 есть зданнѣ чѣвкѣ, нѣ не мнѣ быти подобно,  
 нже сго добрѣе и сице чюдна изъначала ѿ прѣсти  
 създабыи, заблуждатѣ на мнозѣе и къ погнѣбѣи  
 ѿ ноуди сеи быти; своимъ благоустроениемъ прѣ-  
 клонѣемъ бывѣ, сннѣ на исканнѣ погнѣшлагаго,  
 нже всеинна и податѣлна жиквотоу възмѣрнаа  
 кожѣа прѣмоудростѣ, и създа себѣ храмъ ѿ чистнѣе  
 и нескернннѣе отроковице дѣвкѣ богоматере; зачѣнъ  
 се и рождѣ се яко же самѣ ебѣтъ едннѣ, аще и наше  
 прѣвсходитѣ постнженнѣе, ѿ нѣеи пльть прѣемъ  
 непрѣменно и неказанно, на земаи гавѣ се, и съ  
 чѣвкѣ пожные; въсь бывѣ кромѣ грѣха чѣвкѣ, да  
 подобннѣе подобное исцѣлѣнтѣ, и наше естѣство  
 възнесѣ, ѿ дѣсноую славы ѿца на прѣнебесннхъ по-  
 садѣи нн, и покланѣемо аггѣльскыи сътвори си-  
 ламѣи, крѣтомъ и смѣртнѣи и погрѣвениемъ и трѣи-  
 дневннѣмъ въкрѣсннѣемъ насѣ ѿ прѣвѣсти и доль-  
 скыи избавѣ, и на прѣвоие възведе благоуспнѣе;  
 негѣтнѣи же собою, нѣ и прѣмоудрннѣе своѣе оученн-  
 кы и апостоли яко свѣтѣла посла въ мнрѣ, вси  
 языкы къ богоразумннѣи настаблѣннѣи оученнѣемъ и

чюдси и знаменїи величїальными; и доуха свѣтаго поспѣшениемъ и правомъ причистици ихъ жи и прѣстоломъ прѣемници знаменїемъ жи пачи и чюдсимъ быше; имъ жи и житїю шнѣхъ и дѣланиемъ по всемоу суподобиши е, пастирїи глаголю и оучителїи вселенїи; преподобии и когносїи шци наши, свещеници жи и прѣсвѣтителїи, ш нихъ жи пачи множае сїи великїи и чюдныи архїерїи Хрїстовъ Николаї; знаменїи и чюдси величїальными, и шцѣленїи разлчными, и скорою помощїю, по морю жи и по земли, въ вѣдахъ жи и скрѣбехъ, къ еранехъ и обьстопанїихъ, и есакынхъ ноуждахъ; молебу еже къ крѣхъ владнцѣ Хрїстоу прѣспѣвае. Шо жи помощи молю е получити, въ еранехъ епособителїа его имѣти, въ болѣзняхъ ерача, въ навѣтхъ покровителїа, юности наставника, старости жьзль, въ житїи еимъ окрїмителїа тиха, и чѣмо къ страшнїи днѣ судїа крѣпка прѣдстателїа и заступника. И азъ къ ха ба благовернїи и самодръжабнїи и Богомъ поставлении Стефанъ цар, Сербїемъ и Грькомъ, Поморїю, Алкани, и западнои странѣ, съ благоверною и хрїстолюбнѣю и царствїа ми прѣвъланбелїнною царнцїю кура Блїною аекоустнїею, и съ прѣвъланбелїннїимъ и когодарованнїимъ сїномъ наю, прѣвѣсокымъ кралемъ еи срьбьскїи землїе Эршїемъ. Изьобрѣтї царствѣо ми храмъ великаго архїерїа Хрїстова и чюдотворца Николаї, въ мѣстѣ нарицаемѣмъ на Пьшнїи подѣ Козлїемъ, еего жи езда прародителїа царствѣа ми свѣты краал Эршї; и настоїщїими

времьми пороушнѣ, и влаети нашлаемь, или  
нѣтъе рѣш помѣропшнѣ. И сего божьствнаго  
и чюднаго храма ендѣе царство ми съ прѣвѣз-  
лвелеиною и хрѣстоленбою царцию царства ми  
кура вленюу аѣгоустманник, и съ прѣвѣзлвелеи-  
нымь сыномь наю, хрѣстоленвымь и прѣвѣзлвелеи-  
квалемь есе срьбьскыи землѣ и поморскыи Эршнѣ,  
и еи единомыслѣно распалши се лвелеию божь-  
ствнѣю, къ архіерѣю и чюдотворцоу хрѣстовоу Ни-  
колѣ, на обновленіе храма сего свѣтаго, и сего  
божьствнаго храма свѣтаго Николаи на Пѣшнн  
подѣ. жлѣмь, съ лвелеию и съ хотѣннѣмь царства  
ми, и съ лвелеию прѣвѣзлвелеишнаго сына наю,  
прѣвѣзлвелеишнаго и хрѣстоленкааго квалѣ Эршнѣ, при-  
емьши еѣ роуцѣ свои благовѣрна и хрѣстоленкаа  
царства ми царцию кура влені, како быти іеіе вѣто-  
ромоу хтнтороу сего божьствнаго храма свѣтаго  
Николаи: и пакн съ хотѣннѣмь и милостію цар-  
ства ми, и съ хотѣннѣмь и милостію прѣвѣз-  
лвелеишнымь сыномь наю, прѣвѣзлвелеишнымь квалемь  
Эршнѣ, влѣхотѣ благовѣрна и хрѣстоленкаа  
царцию царства ми кура влена, и дастъ своію роу-  
кою еи божьствннѣ храмъ свѣтаго Николаи, молеб-  
ннѣю царства ми, прѣвѣзлвелеишномуу митрополитоу  
срьбьскомоу куру Іаковоу, да еи ю има и направлѣ  
съ ннѣкыи нѣвѣемлѣмоу до своіего живота, еѣ по-  
мѣнѣ царства ми, и пакн по смьрти митрополнта  
срьбьскоа куру Іаква, еи свѣты и божьствннѣ  
храмъ свѣтаго Николаи да еи има монастырь царства  
ми, сѣтаго архістратига Михаила и Габріела еѣ

Призрѣнѣ, съ всѣми правнами и жи іестъ запнело царство ми въ хрисовулаѣ сѣгаго Николы, и въ хрисовулаѣ архистратига Михаила и Гавріила, съ земломѣ и съ людьми; и съ виногради и съ водѣнницами, и съ купленницами, и съ задѣшницами и съ ловиши; просто рекъше съ всѣми правнами; да мѡу іестъ шидѣзи приѣжище и поконше, нан мѡу се слоучи нѣмощь нан кое прѣвращенне больно а нан нѡуждѣно, да си има оноузи келню, до своіега живѡта никымъ нѣвѣемлемо. А се мѣгѣ земан цѣккинѡ сѣгаго Николы, ѡ врода пѣшиннскога подѣ градомѣ прѣко вѣрда подѣ градѣ на грѣлчинѣ ками; и ѡ грѣлчина камина еси низѣ пѣшиню до ратнальца, и ѡ ратнальца прѣко оу вѣлнкоу, и пакѣ ѡ тогождѣ врода пѣшиннскога, поутѣмѣ на вѣрдо прѣма градоу, и чѣмѣзи возникомѣ, кабо грѣде кольникѣ на вѣлѣтѣце оу вѣлню локвоу, и ѡ локвѣ оу вѣлин доубѣ, и ѡ вѣлнѣега доубѣа право низѣ долѣ шнковѣць оу вѣлнкоу.—И кѣди има оудѣ митрополитѣ сѣрѣкын Іаковѣ, і каромѣ за снѡзи землю и за люди, тѣдѣзи землю снѡзи свѣдоци присвѣдоковашѣ цѣркѣн како іестъ вѣла и оу сѣгаго крѣля цѣркѣна. А се люднѣ цѣркѣны сѣгаго Николы: Бисѣтѣн снѡвои; Балнѣн Гоубѣ; Коста Мошчилокѣ; Нани, Доманѣ, Влахѣ Нѣгославѣ, Бѣро-бранца, Добѣрѣтикѣ; Нѣгосанѣ, Балнѣнѣць, Станн-славѣ Марикѣ; Добѣрѣ ковачѣ, роѣв Почѣлнѣ; Тодорѣць; Драгнѣна, Прѣвославѣ Татѣнѣ, роѣв Цѡукалѣа, Прѣдскирѣчь, Стѣано, Хрѡуѣ слѣлѣць.—И кѣди плѣннѣшѣ Тоурѣци Анатолию, тѣди и прѣндошѣ словодни ан-

дне изъ Гръкъ на църковноу землю при сѣомъ краи; а се имъ имена, Градиславъ, Радъ Охреда, и Моуръ-татъ наивъ братъ, Станило и Никита, Моурта Прѣкочель, Борило, попь Добре, и попь Григорие.— И що си истъ имала коупленицоу селнице Броусъ и чъзи да си има и дръжи съ мегами и съ вѣдми правниами села того. А се мегие Броусоу, како црковнъ потчокъ оупада оу Пшиню, и низъ Пшиню прѣла вѣломе каменюу, на шноу странюу, и ѿ вѣлога мрамора право поутемъ оу петъкобоу цркви, и ѿ петкобоу цркви, право поутемъ надъ арменската селница, право оу мѣлъ, и ѿ мѣлан стрѣмо оу Пшиню; и вкнизи Пшиню до срьдъ вальшиннѣ нивѣ, и ѿ вальшиннѣ нивѣ право на чрвени мѣлъ, и ѿ чрвенога мѣла надъ малтица, до распутиа врѣзничькога путчи, и ѿ тоуде прѣко поутемъ до станъчеа сада; и ѿ сада станъчеа низъ долъ оу потчокъ цркови, и потчкомъ црковимъ оу Пшиню.— И сию зи землю више писанноу цркви сѣаго Николи никто по силѣ да ю не тежи, тькмо комоу ю даие митрополитъ низъ десетька; развѣ парнкъ шо се обрѣта да си свое бащине тѣже безъ десетька, а що имоу тежати землю црковноу лихо свое бащине, да даю и парци ѿ тогази цркви десетькъ. И Класи кон оутоне зимѣ довитькѣ на землю на црковноу оу зимци, да даю цркви травниноу по законуу, такожде и брѣлие; и никто на земли на црковноу да неостави млина безъ хочѣниа митрополитова, развѣ комоу да митрополитъ мѣсто да си оутини млинъ, а да даие ѿ нега цркви поло-

виноу; и люднѣ жоупьщин кон винограде и мѣи на  
земли на църковьной, да даю ѿ нихъ църкви стѣмому  
Николѣ по закону доходькѣ, що оу Скопини даю  
ѿ винограда, и никто безъ хотѣннѣ митрополи-  
тоба да не трѣбен лаза на земли на църковьной,  
ни винограда садѣи; и кому не хокіе митрополитѣ  
чюугіемю члѣкю 8 ономыи селѣ, никто да га  
слои не посади;—Кто ли дръзне и оучини шо по  
слоу ѿ кнѣи писаннѣихъ, да плати царствюу ми  
сто перперь, а църкви сто.—И люднѣ църковнѣи да  
даю църкви, коука дѣѣ вѣдѣра зконьчати, кои оу  
чѣтрии оу члѣсарѣ стѣго Николи; и оу кога се оберѣтаю  
оу църковнога члѣка члѣмки, да даба стѣмому Николѣ  
дѣсто, и да работю църкви оу неделѣи два днѣи,  
кака коука; и шо іестъ било на людѣхъ на църков-  
нѣихъ сокѣ царства ми, този приложни царство  
ни стѣмому Николѣ; и такози моу записѣ царство  
ми, како да моу іестъ скободно ѿ всѣхъ работѣ  
царства ми, ѿ житѣи и сѣнокоси ѿ позоба и ѿ  
жировннѣи, и ѿ травннѣи, ѿ пѣара, ѿ.. колара <sup>1)</sup>  
ѿ приселице, и ѿ приплатѣ жоупьскѣ; просто рѣкши  
ѿ кѣга да іести скободно;—и да не мѣтѣха църквию  
томзи кѣфалии, скопскы, ни кожьльскыи, ни  
кнѣзѣ, ни инѣ кто любо ѿ бладоущѣихъ царства  
ми. И сего ради освободѣи царство ми инюзи църкви  
стѣго Николи, понеже и дарока блгоуѣрна и хрѣсто-  
любиваа и царствюу ми прѣбѣзлюблѣннаа царица  
кура Елена августина, прѣосвященному митропо-

<sup>1)</sup> Т. е.: соколара.

антоу сѣрьскому курь Іакову, да моу жєть оу  
вациноу до іегова живота никымъ нешїемаіема.  
И сїе словъ царьства ми, записахъ и даровахъ и  
оутвѣрдихъ царьскимъ обычнимъ знаминнємъ сло-  
вемъ царьства ми, въ всако оутвѣрждєннє царьско  
и скободоу чїстоу, како да жєть твѣрдо и никы-  
нымъ непоколѣбїмо. И моли іего же изволи Богъ  
господьстбовати по мнѣ на мѣстѣ царьства ми,  
єиємоу записанному слову царьства ми непотво-  
реноу быти, нѣ наче кольше и крѣпцѣ потвѣржде-  
ноу и непоколѣбїмоу. Кто ли вьсхоощѣ разорити  
сїю милость и записаннє царьства ми, таковыи  
да жєть проклетъ ѿ га ѣа вседрьжитєлїа и прѣчи-  
стїе іего матере, и ѿ сїлїе чьстнаго и животго-  
рїшаго крѣста ноподьна, и ѿ вѣхъ свѣтїныхъ ѿ  
вѣка Богоу оугодившїихъ; и ѿ царьства ми да  
жєть неагословємъ. И сїе извѣстное и вєнарсто-  
щїе златопечатное словъ царьства ми, записа се  
и оутвѣрди въ лѣто: .s. ѿ. ѡ. ѡ. ѡ. нндкчншна .s.  
✱ Стїфанъ въ хѣ ѣа благовѣрнїи царь Срѣлїемї  
и Грькомь: (к).

И кралєвьство ми вїдѣвь єи златопечатни  
хрїсовуалъ господина ми и роднїєлїа сѣаго цара, и  
госпождє ми и матере свѣтнїе царице кура влїнї;  
записанъ и оутвѣрждєнъ прїєбєщїннѣмоу митропо-  
антоу сѣрьскому курь Іакову, црьковъ свѣаго Нн-  
коли на Пьшннї подь кожалїемъ, да єи ю има до  
євоєга живота, да чѣємъ же образомъ и кралєвь-  
ство ми єь оупрошєннїемъ и хотѣннїемъ господина  
ми и роднїєлїа свѣаго цара, и госпождє ми и ма-



Три свѣтыи царици, потверждамы и запишоу кра-  
левства словомь, како да естъ тверды сии хри-  
стовы, и никимь непорочены, и да естъ къ всако  
оутверждение и свободеу чистоу, како естъ и више  
записано господиномь ми, и родителемь свѣтымь  
царемь и госпождомь и матеромь ми, благовер-  
ною и христовою царицю, сего во ради пиеа и  
подписа королевство ми образомь королевства ми,  
къ лѣто: 5. 7. 8. 9. индиктионь. 5.

Въ хѣ ба благовернїи Стефанъ Урвшь кра-  
левемь брѣлемь:

№ 51 (Срв. 5).

Деспотъ Иоаннъ Угleshъ благотворить мона-  
стырю св. архангеловъ Михаила и Гавриила  
близъ Габрова. Около 1372 г.

Како приде къ царствѣ ми, чьстни старецъ  
дѣховьникъ курь (Данїиль).....

Михаила и Гаврила више Габрова и принесе ми за-  
писанїе гн.... родителѣ ми кесара, и вѣдѣхъ и  
прочтохъ що естъ записаль и.... и кесарь фонхъна,  
и ини христовыи цѣкви шонзи, аи.... землѣ,  
бысть хотѣнїе царствѣ ми кѣдѣ годѣ мѣ се що  
находн.... хрѣ..... лѣд.. виноградъ, периколѣ, нан  
и маннѣ, има хотѣнїе царство ми, како да се  
..... къ вѣкомь, и да естъ паче свобода, ник-  
имь непотѣкнovenно..... родръжица, ни проинимѣ,  
ни деоранинѣ, ни коа властѣ, коа се... х.....  
царствѣ ми, тко ли такови се нагїе шдѣ монхѣ  
лѣд. снїе више пис.....

ти и поколѣбѣти, и забавити за що лиео старь-  
цѣ, курь Данилѣ ѿ цркви.....  
маю, или за маннѣ, или за люде, па и за ино що  
лиео, такобааго да разорит.....  
и прѣстѣла іего мати вжиги, и да мѣ съ мѣстници  
безпальни архистратизи, и да іестъ невѣрнѣ царь-  
сткѣ ми; мѣсць Маиѣ кд. индиктъ 3.

✠ Деспоть Івань Углеша.

✠ Покелѣниємъ господина ми деспота Углеша па  
двдѣрѣ писахъ по.....

№ 52 (Срв. 6).

Деспоть Іоанпѣ Драгашѣ и братѣ его Констан-  
тинѣ съ матерією Евдовією дѣлаеть Русиву  
приношенію. 6885 (1377) года.

Понеже ѡео многихъ и великихъ даровъ нагла-  
дихъ се, и въсприехъ ѿ владки моего Хрїста, и  
того прѣчистіе владичице наше егородице; на  
ню же все ѡпованіе наше въложихомъ; желаніа  
нашего николи же погрѣшихомъ, ѡповаемо же тако  
и до коньчии жнеота нашего сию помощницѣ  
имати, паче же и по коньчине много множит. Того  
ради и та благочыстива и хрїстолюбива господа ца-  
рица Евдокиа и съ прѣвъзлюблеными синови цар-  
сткѣ ми деспотомъ Іваномъ Драгашемъ и Коста-  
диномъ, потыраемо се велико іе по силе нашомъ,  
дари и чести приносити стѣмы и бжачтвѣнныи  
црквамъ, въ нухъ же шеразь господа Бога Сава-  
вда по вчальчениѣ написдиеть се, и свѣтихъ іего

многочудное слово, по пророку и богоуицу Давиду глаголющу: днень Богъ въ светыхъ сконхъ, Богъ издраникъ, и пакы благословень Богъ прославленъ се въ чюдехъ светыхъ сконхъ. Темъ же раждающе се божественю любовию изволимо предъпослати и дарови даровати Богъ и светымъ егво, ѿ нхъ же ни есть даль шнъ, и паче болше въ храмѣ светягво и славагво великомученика Паньделемона, чъ во свѣти страстотръпць Христовъ, жрьтвь словенъ и вѣдшкленъ принесе себе богови, присно съцарствующъ съ нимъ, телесные во окови по богословномъ глагѣ ѿтрьсь, достоинно аггелскомъ сподобен се дръзновенику, чѣмъ достоинно храмъ его въ чыть и хвалъ сѣѣ въздвигъ, дѣховно въ нхъ тръжествующе, и славолюбие прославышаго га. Темъ же део и ми добръ кѣдщи дръзновение влание къ Богъ приети имъ, и свѣтне молитки нхъ, призвати въ сѣбѣанихъ ни ѡмолити владыкъ Христа; чѣмъ же и ми припадаемо къ храмъ свѣтогво страстотръпца Христова Паньделемона, иже въ свѣтѣи горѣ Адона. и принашаемо ине зрьдне и дари свѣтомъ великомученику и страстотръпцу Паньделемонъ, иже есть монастырь рекомн Гден; село Мокрани съ иноромъ с планиномъ с врьдомъ с виногради с вошыемъ с воденчыемъ с кипѣриами с полемъ с лѣгомъ с локшии з вродови с рекомъ; и цю есть приложилъ царь Стефанъ землю Дендиновъ к Мокраномъ. Село Макриеро с иноромъ, с планиномъ з врьдомъ, с виногради с вошыемъ, с воденчыемъ с кипѣриами с полемъ с лѣгомъ с

ловици, с рекомъ з бродови, и землю Тѣтковѣ и землю Сидорофаевѣ. — Село Звезоци с иноромъ с планиномъ с брьдомъ с полемъ и съ всею ѿтесомъ цю си есть имало. Село Борнековъ с иноромъ с планиномъ с брьдомъ с виногради с вошьемъ с коденичьемъ с кипѣрами; с полемъ с лѣгомъ с ловици с рекомъ с бродови; село Габровъ с иноромъ с планиномъ с брьдомъ с виногради, с вошьемъ с коденичьемъ с кипѣрами с полемъ с лѣгомъ с ловици с рекомъ с бродови; цркъвѣ матеръ божью прѣчистѣю више Габрова съ всею мѣтохомъ цркке тие, съ людьми с виногради земаомъ, съ воденичьемъ и съ всеми правнами цю си есть имала ѿ прѣждѣ; цркъвѣ архангела съ всею мѣтохомъ; и ние цркке коланко нхъ се находѣ ѿ мѣтохъ село техъ, да шелада ними монастырь свѣтагѣ Панделиемона. И тако зи дарова царство ни села та монастырь свѣтогѣ мѣченика Хрѣстова Панделиемона съ всеми мѣгами и правнами село техъ, цю си съ имали и при грѣчкомъ царѣ и ѣтверденимо знаменнемъ и вѣлѣгомъ царскимъ, како да се тврьдо и непоколебимомъ никимъ до вѣка. И сие наше малое приношенне приносимо ти съ вѣрокъ истинноу яко страстотрѣпцѣ и чюдотворцѣ великомѣченикѣ Панделиемонѣ, вѣемъ ко благодѣть и даръ даровани ти ѿ вѣсѣхъ владки и цара Хрѣста Бога. Уповаемъ же, яко да скорнемъ твоемъ ѣпованнемъ помозиши ни въ день страшнаго сѣда Хрѣстова, и все враги и съпостате наше, да нхъ низложимъ покоримъ подъ нозѣ наши. И сита все целанка принесомо въ даръ

свѣтомъ мѣченикъ Христовъ Панъдеменмонъ шкото-  
бодимо шдѣ всехъ работѣ и поданькѣ царскихъ, да  
имъ не градоузданія ни градоблюденія, ни сокіа  
ни иномистра, ни травнине, ни шранья, ни жѣтѣ,  
ни брѣшнѣтѣ, ни сенакошениа, ни кинограда рабо-  
танія, ни поносіа, ни провода, ни псара ни соко-  
лара; ни да чѣко шелада нимн шдѣ бладушнхъ,  
чѣкмо црѣкка свѣти Панъдеменмонъ. И снѣ слово  
златопечатное да стон непоколебимо и непопвор-  
но и неразоримо до вѣка, и молимо и заканнамо  
его же Богъ изколитѣ по насѣ царствовати и го-  
сподствовати или брата или сродникѣ царства ни  
или по вожию сѣдѣ кога Богъ изколитѣ, снѣмъ  
хрисовѣдѣ непоколебимъ бити, нѣ паче крѣ(п)чале  
потвердити, аще ли кто таковохъ дерзнетѣ диа-  
волимъ шхищриннемъ снѣ више писаное потворити  
или разорити, таковаго Господь Богъ и того прѣ-  
чистаа богомати да разоритѣ въ дѣнь страшного  
сѣда Христова, и да іестѣ проклетѣ ѿ тѣ. нѣ. свѣтихъ  
и богососнхъ ѿць иже сѣтѣ въ Никен, и ѿ всехъ  
свѣтихъ ѿ кѣка Богъ шгоднешыхъ, и да мѣ іестѣ  
сѣпирникѣ свѣти велкомѣченикъ Христовъ Панъде-  
менмонъ, въ дѣнь сѣда Христова, аминь. въ лѣчѣ  
Ѣ. ѿ. п. Ѣ. индиктишнѣ. Ѣі.

✠ Въ Христа Бога благовѣрни Іванъ деспотѣ Дра-  
гашѣ.

✠ Повѣленіемъ господина ми деспота Драгаша  
и Костадина га Драгосавѣ Алѣлѣгнѣ писахъ сици  
хрисовѣдѣ ш Стрѣмици градѣ.

Хрисовулъ Деспота Драгаша и брата его Константина съ подтвержденіемъ прежнихъ Руску приношеній и съ пожалованіемъ новыхъ.  
Около 1380 г.

Понже оубо есть чытно и сѣло богови пріетно еже чыть и покланіаніе приносити свѣтымъ и божимъ църквамъ, въ нихъ же образъ Господа Бога Саваода по чловѣчьстѣѣ написуееть се, и свѣтыихъ его многохвалное славіе по пророку глаголющу, днень Богъ къ стѣхъ своихъ, Богъ израилекъ; многи бо соуды его, и неизслѣдими поутн его. Тѣмъ же и мы к тѣбѣ припадаемъ влнкомоученикѣ и цѣльбннкѣу Христовѣу Панделнмоноу нже въ Адонцѣн горѣ, въ обнтелн рекомн Русн; виднмъ бо прѣнзобнльные дарн еже на тѣбѣ, дарованные ти отъ всѣхъ владыкы царя Христа; и всѣхъ нже съ вѣроу к тѣбѣ припадающнхъ, нескоудно дары цѣленіе обнлно всѣмъ истачающн, и намъ же равомъ тѣомъ благовѣрнымъ деспотѣу Драгашѣу и братѣу ми Константннѣу, любовію сдѣлноу и разгореніемъ дѣшевнымъ съ вѣроу к тѣбѣ припадающе, и отъ тѣбѣ мллобаніа и помощн тѣбѣоущн. Иако да покыши ны отъ всѣхъ врагъ виднмыхъ же и невиднмыхъ, и избавнши ны отъ всѣхъ недоугъ и вѣдѣ дѣшевныхъ же и тѣлесныхъ. Тѣмъ же ревнѣюще и мы благочѣстнвымъ царемъ же и господамъ нашимъ; и прѣво видѣсмо господнна

ны цара Стефана, и сына моеу господина цара Уроша; що еоу приложили свето моеу великомуученикоу Панделен моноу црковь светаго Георгіа оу Бонми съ людьми съ винограды и съ водѣничемя и съ всеми коупеницами и заселцы. Стїи Феодори съ людьми и винограды и съ водѣницами и съ заселцы; и оу Кроупнищехъ село Улігари и селце Боутковць; и село Стронславници; и црковь пречистага Браниска съ людьми съ винограды съ водѣницами; и оу Шипоу Станникъ. И мы видѣсмо іе приложеніе господь и царь нашихъ, непотворихомь; нѣ пате оутверди хомь; и записасмо въ іемя нашемъ хриговоулоу, како да си дръжи монастырь стїго Панделенмона до вѣка никимъ нешемаіемо. И та деспоть Драгашь и братъ ми Костандинь, приложимо и мы въ дарь и въ помѣнь царемь и господамь и намь, монастыроу роушкомѣ стїго Панделенмона; и прьво село Мокране; и селце Црвница; и селце Макрїево, и село Борнево; и село Зовково; и село Габрово; и село Наподоу; и тѣмъ все села съ црквами ващинскимь; и пречистага выше Банске съ метохомь и съ людьми, коудѣ іе дръжала конь прьвыныхъ господь; и стїи братеке конь Баніе съ всемь метохомь; (и оу тѣхъзи метохїахъ що еоу цркве ващинске и что приложимо; светы Никола Драгоушевь, светын Никола Колешимь; света Петка Проданова и пречистага Ксенова; архангель и светы Георгіе оу Габровѣ съ всемь метохомь и предѣча Габановь), и село Соушица и село Торнѣво, що оузесмо отъ властелина нашего Тодора; и село Роково оу Забрѣдію; и выноу прило-

жнимо оу Стрѣумици святаго Стефана цѣрковь Ки-  
рїака князя, съ людми, съ винограды земломь. И  
еще приложнимо оу Петрьчи цѣрковь прѣтнстныи  
Панданоса доуховника Іовифа, и свѣтыхъ братьи  
съ людми съ винограды съ воденнїемъ и селнше  
Халево; и выноу га Костандинъ приложнхъ цѣрковь  
матерь божію оу Дреновѣ, що еоу держали властеле  
мон Іаковецъ н Драгославъ съ селы, село Дреноко, и  
село Ролоко, и свѣты Никола селнше съ вѣсми пра-  
вннами селъ чѣхъ; и ина села, село Пѣулоулово, село  
Халапатово, и селнше Георгево съ заселцы. И еще  
приложнхъ оу Тикешоу пещероу съ людми, и село  
Шешкоко Гавриловъ камень, Гръкакъць, село Бозарце,  
и подь градомъ свѣтын Аданасїе съ людми и водѣ-  
ницами и съ винограды, (и надь градомъ цѣрковь  
сѣты Георгїе Положки на рѣцѣ Сьрнор, съ селы, село  
Полошко, село Кошане, и село Дражелга, и село Сѣл-  
страннца, и село Желнща съ винограды и съ вѣсми  
шѣсомъ селъ чѣхъ), и выше тоган свѣты Никола,  
на чонжде рѣцѣ, зокомо мѣсто чо Южиново, съ  
людми и съ винограды, и село Коуманнчее, и селн-  
ше Сѣтъць, съ вѣсми шѣсомъ, и 8 Каташи цѣрковь  
архаггелъ съ людми, съ винограды и землею и съ  
вѣсми мѣстами, и село Влашово що 8зѣхъ 8 власте-  
лина монго Даенжива, и село Плоторшци, що  
8зѣхъ 10 властелина монга Новака, и дѣхо съ вѣсомъ  
башинномъ 8 Соєри. И еще приложнхъ 8 Шнпѣ цѣ-  
рковь Главатовѣ архаггелъ, съ вѣсми мѣтохомъ, и 8  
Влачовѣ сѣго Димитрїа, и свѣты Никола съ людми,  
съ винограды съ балбенцами, и село Трѣтѣнникъ с



мѣтохомь, и с водѣнницами. И сіа еса быше писа-  
 наа. царемь Стефаномь, и синомь мѣ царемь Уро-  
 шемь, и приложена, и нами шо іестъ приложено,  
 Драгашемь и Костандинномь, шквокоднимо ѿ вѣтѣхъ  
 работъ малыхъ и великыхъ, господства ны, да нмь  
 нѣсть градоуданіа, ни градокауденіа, ни сока, ни  
 иноминистра, ни травниие, ни шраніа ни жетке, ни  
 врьшнтвее, ни іѣна кошениа, ни еннограда работа-  
 ніа, ни поноса, ни провода, ни псара, ни соколара,  
 ни да кто шелада нмми ѿ владѣщихъ, тѣкмо  
 црква свѣтын Панделенмонь. И сіе записаніе, да  
 стон непоколебимо и непотворьно, и неразоришо  
 до вѣка. И молимо и заклинаемо іего же еъ нзво-  
 лить по насъ господовати, или вратъ или срод-  
 никъ гѣа ны, или по кожѣк сѣдѣ кога Богъ нзво-  
 лить; сіемѣ хрѣсволад непоколебимѣ быти, нѣ паче  
 крѣпчае потвердити, аще ли кто таковохъ дръ-  
 знетъ діаволимь ѡхыщреніемь, сіе быше писанное  
 потворити, или разорити, такокаго да разоритъ  
 господь Богъ и прѣчистаа Богѣ мати, еъ день  
 страшнаго сѣда Хрѣстова, и да іестъ проклетъ ѿ тѣ.  
 и иі. свѣтыхъ и богоносныхъ ѿць иже сѣтъ еъ ни-  
 кен, и ѿ вѣтѣхъ свѣтыхъ ѿ вѣка Богѣ ѡгоднѣшихъ,  
 и да мѣ іестъ сѣпърникъ свѣтын великомѣченикъ Хрѣ-  
 стовъ Панделенмонь, еъ день сѣда Хрѣстова, аминь.  
 ✠ Блговѣрны деспотъ Драгашь, и гнѣ Костандинъ<sup>1)</sup>.

<sup>1)</sup> Хрисовулъ этотъ у насъ въ двухъ экземплярахъ,—оба на  
 кожахъ. Впрочемъ одинъ изъ нихъ короче—нѣтъ въ немъ постав-  
 ленныхъ здѣсь въ скобкахъ словъ: кромѣ сего въ актахъ этихъ  
 нѣкоторыя буквы различаются по почерку.

Князь Стефанъ Лазарь прилагаетъ Русиву цер-  
ковь Спасову -у Хвосну-, 6889 (1381) г.

Вншню славу здѣлати желающе, священныхъ  
евангелскихъ заповѣдехъ делатели, свѣтло въ умѣ  
выпрямше, закона господина достохвалное поуче-  
ние. Аще бо любите мѣ рече, заповѣди мое соблюда-  
ете; темъ же и различными добродѣтели, тако же  
рански цвѣтѣщи, достолюбно украсивше се въ слѣдъ  
потekoше благоуханна божьствнаго разума, елицы  
бо рече дѣхъмы божьственнымъ водеть се. снъ сѣтъ  
сыновѣ божи, темъ же и съ христовымъ въбарають  
се въ свѣтѣ неувѣрнѣемъ, тѣ бо самъ рече, иде же есмь  
азъ тѣ и слава моя вѣдѣть: О сихъ дѣлѣхъ веле-  
гласно вѣщаше великии въ пророцехъ божьствени  
Давидъ, рече бо блаженн: вси коущи се господа,  
ходещи въ пѣтехъ его; сихъ вальженствѣхъ и славахъ  
и азъ наследникъ быти въждемъ, иже въ Христа  
Бога благоувѣрнн и христовленн князь Грѣліемъ и  
подънавию Стефанъ Лазарь, еже и ползчити на-  
дею се помощию и поспѣшеннѣемъ моего побовника  
и помощника свѣтаго великомѣченика Христова Пан-  
делемона, иже въ свѣтен горѣ Адона рекоми Гден.  
Вмѣ же приложихъ църквѣ Спасовѣ у Хвоснѣ конь  
митрополи хвосеньской, съ всемъ шю имъ пише

8 ХРИСОВОЛИХЪ КРАЛА ПРѢЖДЕ ВИКЪШИХЪ, ЦЮ СИ Е  
 ДРЪЖАЛА ЦРЬКОВЬ ТАЗИ, ТАКОЗИ ДА СИ ИМАЮ РЪСИ  
 ЦРЬКОВЬ ТЪЗИ И СЕЛИ КОГА СЪ 8 ХРИСОВОЛИХЪ И СЪ  
 ЛЮДМИ И СЪ ВИНОГРАДИ И СЪ ШВОКНЕМЪ, И СЪ ВОДЕНИ-  
 ЧНЕМЪ, ЗЕРЬДОМЪ СЪ ПОЛЕМЪ И СЪ ЛИБАДАМИ, И СЪ  
 ВСЕМЪ МАЛЕМЪ И ГОЛЕМЕМЪ, И СЪ МѢСТАМИ СЕЛЪ ТЕХЪ  
 ЗИ; ДА СИ ИМА ТЪЗИ ЦРЬКВЪ ЦРЬКВА РЪШКА ДО ВѢКА.  
 (А МЯГІЕ ЦРЬКВѢ ОУ ОКОЛО НАДЪ ПИЛОПАКЪ ОУ ДРѢ-  
 БЕНИ МОСТЪ, И Ѡ МОСТА КЪ РЬДЪРІШМЪ, ДѢЛОМЪ КАКО  
 СЕ КАМИ ВАЛИ И ШКАМО И ШНАМО И ОУ ЦРЬВЕНЪ СТѢНЪ,  
 И ВШИ ЦРЬКВІЕ СТѢНЕ ХРЬБЪТОМЪ СТѢНОМЪ ОУ КОДЪ  
 8 КОРИТНИКЪ, И Ѡ КОРИТНИКА ДОЛОМЪ НА ШКОКЪ-  
 ШОРЪ, И Ѡ ШКОКЪШОРА ДѢЛОМЪ КАКО СЕ КАМИ ВАЛИ 8  
 ПИСКЪПОВЪ ГЛАВЪ И Ѡ ПИСКЪПОКЕ ГЛАВЕ ДѢЛОМЪ КАКО  
 СЕ КАМИ ВАЛИ ШЕЪ ДРЪГЪ СТРАНЪ МОНАСТІРА; НАДЪ  
 ПИЛОПАКЪ ПОДЪ МОНАСТІРЬ ШПІТЬ 8 ШИГІЕ МОСТЪ).  
 КЪ СИМЪ ЖЕ И ШВОБОДИХЪ ЦРЬКВЪ ШПАСОВЪ. И СЕЛА  
 НЕ <sup>1)</sup> ШДЪ ВСѢХЪ РАБОТЪ И ПОДАНЫКЪ МАЛИХЪ И БЪ-  
 ЛИКИХЪ, ДА ИМЪ НѢСТЬ ПРІСЕЛНЦЕ И ГРАДОЗИДАНИА,  
 НИ СОКА, НИ ШАРА, НИ СОКОЛАРА; И ДА НЕВЛАДА НАДЪ  
 НИМИ НИ КТО Ѡ ВЛАДЪЩИМЪ ПО ЗЕМЛИ ГОСПОДСТВА  
 МИ, ТЪКМО КОГА ПОСТАВИ ЦРЬКОВЬ СВѢТАГО ПАНДЕЛІИ-  
 МОНА, ТЪИ ДА ШЕВЛАДАТЬ ИМИ, И ДА РАБОТАЮ ЦРЬКВІ  
 ЦЮ Е ЗАКОНЪ МОНАСТІРЬСКИ, И ДА ИМЪ НЕ СЪДА НИ  
 ПРѢДЪ КИМЪ, ТЪКМО ПРѢДЪ СВОИМЪ ПРѢДЪСТАТІЕМЪ,  
 КАКО Е ЗАКОНЪ И ДРЪГИМЪ МЕТХОНИМАМЪ ШТОГОРКИМЪ.  
 И МОЛЮ И ЗАКЛИНАМЪ ЕГО ЖЕ ИШВОЛИ БОГЪ ПО МНѢ  
 ГОСПОДСТВОВАТИ, ИЛИ ШДЪ СЪРОДИКЪ МОИХЪ, ИЛИ

<sup>1)</sup> И села нив—и села ея.

ини кто, инемъ енше писаномъ непотворенъ быти, нь паче потвержденъ, яко же и ми прѣжде насъ еишихъ господь непотворисмо, кто ли дръзнеть ѿити ѿ рѣкъ или потворити что ѿ ихъ мною записанихъ енше писанихъ, такобаго да разоритъ господь Богъ и прѣчислаа его мати, и да га порази сила чьстнаго и животворещаго креста, и да естъ проклатъ ѿ святихъ бѣ. вѣрховнихъ апостоаль, и ѿ тѣ, и ии. святихъ ѿщѣ гажѣ въ никен, и ѿ всехъ святихъ ѿ века Богъ згодившихъ, и да естъ причтень иуди и арин, и съ рекшими крѣкъ его на насъ и на чедяхъ нашихъ, и въ мѣсто помощи да мѣ естъ спарникъ великомѣченикъ Христоукъ Пандіаимонъ, и зае въ едѣшнимъ вѣщѣ, аминь. Въ лѣто: **ѡ. ѡ. п. д.** индикта, д:....

✠ Въ Христа Бога благоверни Стефанъ князь Лазарь Сербелемъ и подѣнавию:

Настоящій хрисовуль находится у насъ въ двухъ экземплярахъ. Одинъ изъ нихъ короче—нѣтъ въ немъ поставленныхъ здѣсь въ скобкахъ строкъ,—и сверхъ того отличается отъ настоящаго почеркомъ нѣсколькихъ буквъ.

### № 55 (Срв. 9).

Князь Стефанъ Лазарь утверждаетъ приношеніе Русику челника Мльса и сыновой его Стефана и Лазаря. 6889 (1381) года.

По неизреченномъ чловѣколюбію бладики моего Христа и по неизреченномъ и всемилостивомъ его призрѣнію, еже на глечѣхъ ми яко же и на прѣ-

ВИХЪ СВѢТИХЪ ЦАРИХЪ ТАКО ЖДЕ И НА ГПСТВЕ МИ  
ИЗЛАНІА БЛАГОДЕТЬ ПРѢСВѢТАГО СВОЕГО ДУХА И ПОСТАВИ  
МЕ ГНА ЗЕМАН СРѢБЬСКОИ И ПОДЪНАВІЮ, АЗЪ БЪ ХА БА  
БЛАГОВѢРННИ И САМОДЪРЖАВНИ ГНЬ СТЕФАНЪ КНЕЗЪ Ла-  
зарь, поніеже приде къ мнѣ въЗАНБЕЛЕННИ БРАТЬ МИ  
ЧЕЛНИКЪ МЛЫСА СІНОВИ СВОИМИ СТЕПАНОМЪ И ДАЗа-  
ромъ и молиши мѣ, како да си приложи шдѣ свое  
дрѣжаке цркви свѣтомѣ великомѣченикѣ Хрїстовѣ  
Панделенмонѣ, и га не прѣзрѣхъ моленія нхъ, нѣ  
паче испальнихъ како да си приложи еанко нмѣ іестѣ  
хотенне, и съ шпрошеніемъ моимъ приложиши ве-  
ликомѣченикоу Хрїстовѣ Панделенмонѣ иже въ свѣтом  
горѣ Адона рекомн Рѣси, село Уларѣ рекомн горни  
Закѣтъ и Заселькъ мѣ Трѣнака, и црква свѣтаго  
Никола, и Засеакомѣ, и Заселькъ съ оне стране Дѣба  
горни Дѣковькъ съ мѣгами и правннами, и съ воде-  
ницами и съ броди и съ полемъ цю съ имали ѿ  
прѣвнхъ гн до села; тази потвердихъ написахъ села  
тази како да съ нхъ нмаю рѣшки монастырь до  
вѣка въ помень господства ми и въ помень брата  
ми челника Млысе, и сестрѣ ми Драгини, и нхъ  
сінове; и шше шсловоди господство ми села тази  
ѿ всѣхъ работѣ, и поданькъ вѣликихъ и малыхъ  
господства ми, ни да нмѣ іе сока ни жирокниці,  
ни приселанце, ни грьдоузданія, ни пѣара, ни соко-  
лара, и да нмѣ не властника никогда шдѣ господ-  
ствѣющихъ, тѣкмо кога си постави монастырь, и  
да нмѣ не сѣда ни прѣт кимъ, тѣкмо прѣдѣ сво-  
нмѣ прѣдѣсѣчателемъ, и молю его же ижеолн Богъ  
по мнѣ господствобати сінемѣ непотворенѣ бити

внше писаномѹ нѹ паче потвержденѹ, тако же и мѣ  
 непотворисмо прежде насѣ внешнихъ господѹ нѹ паче  
 потвердимомо, кто ли дръзнеть шѣти что шдѣ мо-  
 настира рѣшкога таковаго да разоритѣ господѹ  
 Богѹ и прѣчиста его богомати и да га порази  
 сила чьстнаго и животворещаго крѣта господна и  
 да е проклетѣ шѣ светныхъ вѣрховьныхъ апостолю и  
 шѣ трѣста и шемьнадесятѣ светныхъ штцѣ иже вѣ  
 никіен, шдѣ всехъ светныхъ шѣ века Богѹ шгодившихъ,  
 и да е причтенѣ къ нюди и арїи и сѣ рекшими крѣвь  
 его на насѣ и на чѣдахъ нашихъ, и вѣ место по-  
 мощи да мѹ е шпѣрникѣ великомѹченикѣ Хрѣстовѣ  
 Панделимонѣ здѣ и вѣ бѣдѹщемѣ вѣщѣ, аминѣ.  
 Вѣ лѣто ш. ш. ш. индиктѣ д. ✠ гнѣ кнезь-самѣ  
 рече ш Маловон.

✠ Вѣ хѣ Бога благовѣрни Стефанѣ кнезь Дазарѣ  
 Сербелемѣ и подѣнавию.

№ 56 (Срѣ. 10).

Иноеѣ Дороеѣй созидаетѣ монастырѣ вѣ  
 Дренча 6890 (1382) г.

Блани дѣхомѣ божиимѣ водими сѣтъ си сѣтъ  
 синови божи и тако же рече божиствѣнии апостолю,  
 имѣ же навѣсти чьстно положенїа и никончаемаа  
 блаженства, нео сѣщихъ мїра сего тако несѣщихъ  
 прѣзрѣше, и вншнїимѣ мѣдѣлствѹюще и вншнюю  
 шдѣчише слабѣ, никакога шдрѣжнми вѣнше мѣчта-  
 ньми вѣстро члѣбѹщими много, прѣвѣлѣтнаго сего

мира, все житіє свое на неѣ приложиши, егоже и  
всѣдѣ и срѣца възнесоше, тако рече божьственое  
слово, нѣдѣ же скровища баша и срѣца тамо бѣдѣтъ.  
Тѣмъ же всацьскаѣ ѡмѣти вѣмѣниши да Христа  
прѣшверѣщѣтъ, его же шверѣтеніемъ, не ѡдобъ ска-  
заннѣмъ шверѣше се вѣснѣемъ, снхъ радостнѣ радн  
прѣно радѣють се, и вѣснѣемъ неизглаеміимъ вѣснѣ-  
лѣше се съ Давидомъ вѣпнѣтъ, възвелнчлѣ іестѣ  
господь створити съ нами, и вѣхомъ вѣснѣше се,  
нхъ же анкоптоганию и славѣ наслѣднннн быти  
вѣжделѣхомъ. Азъ благочытнвы и хрѣстолювннкн  
вѣ нноцѣхъ Дороднѣн, и съ прѣвѣзлюбелннннмъ сн-  
номъ сконнмъ Даннломъ, нзволннннмъ божннмъ и  
прѣчннстѣ іего матере и поданннмъ господннн ми  
самодрѣжавнаго кнеза всемъ Срьклемъ Лазара, црѣ-  
квѣ създасмо къ мѣстѣ рекомѣмъ Дрѣнчѣ, нже  
многачн многнхъ ѡ владнкы моего и ѡ прѣчннстѣ  
наслѣднхъ се даровѣ, и таже мнра сего блнстател-  
ннхъ ѡкрашеннн; тѣмъ же и ш снхъ всѣхъ възвн-  
хомъ съ Давидомъ: крѣпостѣ наша и пѣннѣ наше  
господь, и вѣснѣ намъ въ спаснннн. Тѣмъ же ревн-  
ностѣ вѣспрнѣхомъ добраго нправленннн, внше пн-  
саннннхъ свѣтннхъ и ннчѣто же възмогочомъ про-  
чннѣ дароканннн досточною створити, нже ѡ рѣкѣ  
господннн богачнннн вѣспрнѣхвмъ, нѣчѣто же мало  
сьмочннхомъ къ възданнн дарѣ, тако же дрѣ лнчѣ  
вѣдовнннн шна, неѣо благоволнхомъ Богѣ наставлѣн-  
нншъ нн, въздыгнѣти ѡ основаннѣ монастырѣ, его  
же и створнхомъ на мѣстѣ рекомѣмъ Дрѣнчѣ,  
тако же вѣше пнсахвмъ. А еже вѣ ннѣмъ жителѣ-

СТЕО БРАТІАМЪ ЕЪ СЪДННІЕНІН НЪКОЛНХОМЪ, ІАКШ ЖЕ  
АПОСТОЛН УСТАВН ЕЕ Н ПРАВНАН СВЪТЪХЪ ШЦЪ УТВЪРДИ  
ЕЕ, Н ІЕГО РАДИ ЧЪСТНАГО ЕЪ СВЪЩЕННШ ННОЦЪХЪ, КЪРЬ  
ДАННАА НАЧАСТКОВАТИ УМОЛНХШМЪ ПРЪВЪЕ, ІАКО  
БЫТИ СМЪ ДОБРШМЪ СЪВРАННН БРАТІЕ, НЪОБРАЖЕНІЕ Н  
ШДЪШЕВЛІЕННО ЗАКОНПОЛОЖЕНІЕ, ТЪЖЕ ПО ПРЪДЪ  
РЪЧЕННШМЪ КЪРЬ ДАННАЕ, НИКОМЪ НГЪМЕНЪ НАСТОІЕ-  
ШІИМИ ГОСПОДАМИ ПОСТАВЛІАТИ ЕЕ, НЪ НЪЗЪ СРЪДЪ  
БРАТЪСТВА, ІЕГО ЖЕ ПО СВЪЕТЪ БЫА БРАТІА НЪКОЛІТЬ,  
ПОДОБНО Н Ш ОБЛАСТІХЪ ЦРЪКЪКНННХЪ, МАЛЫХЪ ЖЕ Н  
БЕЛНКІНХЪ, НЛН ЕЪ МОНАСТЫРН НЛН ПО СЕЛЪХЪ, НЪ  
БРАТІА ДА ПОСТАВЛІАЮТЪ НГЪМЕНА, ТЪЖЕ СЪ СВЪЕТОМЪ  
НХЪ ВЛАСТН ДА ПОСТАВЛІАЮТЪ, ДА НЕ КАКО НЖЕ СЛА-  
КОМЕНІЕМЪ ПОДЕНЖНЫ, ЛИБО НАЧЕЛІА НШДІЕ Н  
НАСТОІШІИМИ ГОСПОДАМИ ПОДВІГЪШЕ ЕЕ БЪЗЪМЪЩЕНІЕ  
СЪТКОРИТЬ ЕЪ СВЪТЪКН ШЕНТЪЕЛН БОЖЫТЪВНОМЪ ІЕЖЕ  
Ш ХРІСТЪЕ СТАДЪ, ІАКО ЖЕ ВЛЦН Н ХЫЩННЦН, НЖЕ  
СТАДА НШЕДЕЩЕ, ТЪЕМЪ ПО СВЪЕТЪ Н КОЛН Н УМОЛІЕ-  
НІН ПОСТАВНХШМЪ ЕЪ НАЧЕЛЪ ЧЪСТНАГО ЕЪ СВЪЩЕННО-  
ННОЦЪХЪ КЪРЬ ДАННАА; МЪЖА БЛАГОРАЗЪМНА Н БОГО-  
БОЛІЗНІВА, НЖЕ НЪЗЪВЪРАЗНІТЬ ЕЪ НАЧЕЛЪ КІАКЪ ВІДЪ  
ДОБРААГО ІЕГО ЖНТІА, НА ІЕГО ЖЕ БЪЗЛОЖНХШМЪ ВЛА-  
КОЕ НАШЕ ПРЪБЫВАНІЕ Н ЗАКОНПОЛОЖЕНІЕ, ІАКО ЖЕ  
БЛАГОУДОНО БОГЪ НЪКОЛІТЬ ЕЕ, НМЕ ЖЕ ЕЪ ВЪЕЦЪ  
СЕМЪ СЪВЛЮСТН ЕЕ НЕВЪРЪДЫМІН, ТЪЕМЪ ЖЕ ДА НЕДЪРЪ-  
НЕТЬ РАЗОРІТИ ІАЖЕ ТЪЕМЪ УСТАВЛІЕННАА, АЩЕ Н БЛА-  
ГОРАЗЪМНЪ МННТЬ ЕЕ. СЕГО РАДН ПО ТОГОЕЪ БЛАГО-  
КОЛІЕНІН, Н СІА БЪЧННХОМЪ ЕЪ ШЕНТЪЕЛЪ НЖЕ Н СЪ-  
СТАВНХОМЪ ЕЪ НМЕ ПРЪЧНСТІЕ ВЪВЕДЕНІЕ СВЪТЛАА ЕЪ СВЪ-  
ТЪХЪ, ТЪЖЕ Н ПО ДРЪВЪКНІЕМЪ ЗАКОНШПОЛОЖНТІАЛН Н



прѣданію вѣчинныхомъ, да никто же ѿ живущіихъ  
 тѣхъ братіи въ своеие келіи имать что по своей еѣмѣ  
 воли, кромѣ игѣменова хотѣнія и даніа, иже бо  
 и тѣла единою ѿтрькше се, како въ непользныихъ  
 вещехъ попеченіе пакы начьнѣтъ имѣти, Ананіи бо  
 и Сапфѣрѣ дѣхъ светомъ съгакшіимъ таковѣи ѡпо-  
 добеть се; паче же прѣдателя юдѣ, иже вѣщелюб-  
 ства ради своего прѣдасть владыкѣ, и свою злѣ  
 издасть дѣшѣ, подобно же и въ послѣднихъ; никто  
 же да дръзнѣтъ вѣнестн въ свою келію что, ниже  
 іасти ни пити что кромѣ ѡстабленнаго мѣста  
 снѣчь чрапезе, или индѣ иже аще поклантъ игѣ-  
 мень, ни самъ же игѣмень да имать влѣсти іасти  
 чаннѣ въ келіи, кромѣ благословенныя вины съ  
 гостомъ таковѣимъ, или болѣзны ради; кромѣ же  
 снхъ вины никако же снѣ дѣло неподобно е чѣво-  
 рити, съблазна ради и прѣтканіа мнѣгнхъ, неѡ  
 апостоль глаголетъ: гворѣ съгрѣшающимъ въ братіи,  
 и вниѣщимъ съѣсть чѣбка ради, имъ же Богъ  
 чѣбо. Аще ли кто таковъ шѣрѣщеть се, анхшнмѣць  
 и чаннѣадникъ, да изгонитъ се изъ мнѣастыра,  
 іако же чать и хыщникъ, и своей жизни шкѣ-  
 дитѣль;— іако же рече апостоль да изметъ се ѿ сѣды  
 ваше таковѣимъ злѣемъ дѣлатѣль, съ таковѣимъ  
 ни іасти ни пити лѣпо іестъ. И да нѣсть никто  
 больнѣ ѿ настоѣщіихъ и шѣладающіихъ землемъ и  
 цѣркѣкомъ, кромѣ дѣльнаго помена царемъ и ктн-  
 торамъ и трѣждающіимъ се въ мѣстѣ, и вѣтемъ  
 православноимъ Хрѣстіанамъ, и да нѣсть никто  
 больнѣ подѣложити цѣркѣ снѣ подѣ светѣю горѣ

или подъ инѣ цркви, или власть, ни самъ царь-  
 ственъ землемъ или сѣденъ на прѣстолаѣ архіерей-  
 комъ, нѣ ни ѿ ктитора кто, или игумень или  
 инако властенъ, или братство дръзнути колѣ  
 богоборствующе и богоспротивныи насладящей  
 свѣтѣи шенчѣли сн, аще и дръзо нѣкако мнѣть  
 се глаголемое, велика приложнше се въ свѣтѣи шен-  
 чѣли сн, и приложѣть се въ самъ вѣщѣ, шѣти  
 коли или замѣнннн нжднннмъ замѣнннннмъ, или  
 ннннмъ кннмъ нздѣтомъ ѿтргнннн; и да непо-  
 ставляеѣтъ се ѿ томѣстѣць нкога власть ѿ ныхъ,  
 разореннн радн и смѣщеннн, иже по возѣ житн  
 хотѣнннмъ; развѣ аще таковнн шербѣщѣть се, бла-  
 гоговѣннн, и кроткѣ и смѣренн, и богоборзненн  
 зѣлш. по свѣтѣ и расжденнн всго братства, а  
 инако никако; и да непогрѣбаеѣтъ се въ нѣтрѣ цркви,  
 или въ нѣтрѣ монастыра нкога жнна кромѣ царнцѣ  
 или ктиторнцѣ, и дѣтн младаѣхъ да нѣсть въ мо-  
 настырѣ, ни на прѣкнваннѣ, ни на ѡченнѣ книгъ;  
 таже приложнхъ потрѣбна монастырѣ семѣ села въ  
 мѣтохн, рѣкѣ Дрѣнчѣ, съ всеми селн и заселцн и  
 мѣстами и правннннн мѣста того; село Ръжаннцѣ  
 съ всеми мѣстами; рѣкѣ Твлешѣ съ всеми селн и за-  
 селцн и правннннн мѣста того.

И на Расннн село Пдггалѣ, и село Лзкаре, — и дворѣ  
 ѡ Нѣдпарѣ съ пндкорнцомъ, и рѣкѣ Домннцѣ съ всеми  
 селн и заселцн и мѣстами, село Староногѣ, село Се-  
 земчѣ на Модрон, и село Слачннн, и село Магнѣръ  
 на Сръпскон; и Блахѣ Шнлѣговѣцѣ, съ заселцн и ме-

гамн, и Ѹ Загрѣлатон чръгѣ на Мораве и съ вродомъ; и село БръланицѸ, и село Бръзун, и село Битино; и рѣкѸ ПѣшьтаницѸ, влато.. Пѣглатъ.. съ всеми сели и заселци и мѣстамн, и село ЛувешѸ внише Варбе, и Ѹ БраничекѸ на рѣцѣ Битчаннице село Дражаніе, село БѸгѸновъци; чръгѣ КѸла, село Хмелаци дѸон, село ЖръновъницѸ; село Лачтоманъце; село Кобнаіе, село Дѣбокн; село БѸни; село Драголіевъць, село БѸковъчь, село Гарове; село Лачни; и Ѹ Новомъ врьдѣ вѣако годнище по ѿ лигрь сребра, село Граднице; село Чѣмова мала.

Сїа вѣа приложисмо, славнаго вѣведенїа прѣвѣтїе богоматере, свѣтла въ свѣтїихъ, въ мѣстѣ рекомѣмъ ДръенчѸ; сго же ѿ основанїа въздвигохомъ, БогѸ съспѣшивъшѸ ми, іако же внише сказано, сего ради написахъ въ свѣтѣкѸ семъ, повѣстїемъ прѣвисокаго самодръжца господина княза Лазара, и благословенїемъ вѣе свѣтѣншаго патрїарха кѸрь Спиридона, како да іестъ никїимъ непотѣкьновинно до вѣка. Аще ли же кто дръзнетъ сїие наше вѣтавленїе и приложенїе потворити, или что лжеко шдїети внише писанїихъ, такови да іестъ проклетъ ѿ господа Бога вѣедръжителя и пречистїе іего матере, и ѿ силн чѣстнаго и животворѣщаго крѣста господня; и ѿ вѣсѣхъ свѣтїихъ, и самѸ же чѸ прѣчистѸю богоматерь да имачѣ сѸпъръницѸ въ вѣтѸроіе пришествїе господа Бога спаса нашего ІисѸса Хрїста, сгда прїидетъ іѸднѣи живїимъ и мрътѣимъ и въздѣти комѸжде по дѣломъ. Сїа вѣа написаше се въ Мораве мѣстѣ рекомѣмъ ЖичѸ, въ храмѣ свѣтаго

ВЪЗНЕСЕНІА, ПРѢДЪ ВСШВЕЩЕНТѢЙШЫМЪ ПАТРІАРХОМЪ  
СРЬСКІМЪ КУРЬ СПИРИДОНОМЪ, И ПРѢДЪ ВСЕМЪ ЗЕО-  
РОМЪ БЕЛКІИЕ ЦРЬКВѢ. И ИЗВѢСТНАГО РАДИ ИСТИН-  
НАГО ИЗВѢЩЕНІА..... И НАСТОЯЩІЕ СІЕ ЗАПИСАНІЕ  
МЕСЕЦА МАРТА Б. ВЪ ЛѢТО, С. Ѡ. 7. ІНДКТІОНЪ С.

№ 57 (СРБ. 11).

Благовѣрный Константинъ благотворить церкви  
Вознесения Господня. 6896 (1388) г.

Земельная земля оставалась, и члѣнныихъ и  
прѣстѣнныихъ ѡшьше придите възникнѣемъ, и на кн-  
соуу учи възнесѣемъ и разоумъ въперимъ глаголюще  
къ прѣвѣчномуу и безначелномуу ѡцоу, благомуу  
владнѣцѣ небесномуу и творцоу всеи твари видимниє  
и невидимниє, единородномуу синуу іего, къ наде-  
жди и похвалѣ рода христіанскаго, господоу богу  
спасоу нашемуу іисусоу христоу, и прѣсветомуу и бла-  
гомуу и животворцоуу дѡхуу іего, въпнюще: слава  
тебѣ трѣстага тронце, въ іединномъ вожытебѣ въ  
вѣки, аминь. понеже благоузолнѣ послабнъ еди-  
нородный сынъ твои на землю спасенія ради члѣ-  
вѣческаго; гдѣрь ме тебѣ благаго ѡца неѡтлачнѣ  
се. любезный ісусе христе прѣвѣчный и кеконьчнн  
цароу господи мои творче, създателю всеи твари, и  
всакого днханія, нже прѣславноуу и вседѣжабноу  
роукою, вса съдѣжен и имѣн властѣ небесннми и  
земельннми, непрѣходими и некончаѣми гоподѣ,  
съ сыномъ и съ дѡхомъ; всею дѣжабою покланяѣмы

и славымы въ вѣки, аминь. вседержителю вышнихъ  
 владыко господи, въ левки си съхранян мой дѣшоу;  
 ниже болати се прѣсвѣтаго имени твоего; вегда оу-  
 годно творити волю твою на како вѣме; и жи-  
 вота моего даннаго ми тобою сладкын христе  
 мой, мнѣ же равоу твоемоу по величїи милости  
 твоеи; нь ш владыко творче мой азъ рабъ твои  
 благоколѣнникъ и щедрымъ человеколюбикомъ ти;—  
 азъ въ ха ба благовѣрны и христолюбны констан-  
 тинъ вѣди те скоро въ милости и щедрѣ на грѣш-  
 ныи въ благо прошоу и припадаю къ скорон ти ми-  
 лости и къ поучинѣ благодѣтели твоеи, яко челове-  
 колѣние быти ми въ помощь твою длготрпѣ-  
 ние въ днѣ испытанна шного страшнаго часа, ми-  
 лосрднама шчина възри на смѣриноу мою дѣшоу;  
 ты же вседержителю спаси мои, по милости тво-  
 его человеколюбна шнего дара и жрѣвенна прѣдѣ-  
 жати область шчїства моего родителъ и праро-  
 дителъ, величїю и прославлїю прѣсвѣтои нме твоеи;  
 и ш домоу слави твоеи попеченїе твоору, иелко  
 силѣ оуможно даровано тобою; неки быхъ бла-  
 госрдникъ ты сподобленъ былъ съ оугождшнми  
 ти, и беслашихъ се въ стѣ истиннѣ пресвѣты гласъ  
 твои оуслышала: придите благословени шца моего  
 наследоунте оуготованое царство небешное. и шна  
 смыслѣ господнѣко ми нзъ глѣбныи сѣдѣчныи  
 и проразоумѣхъ горкы и притранны часъ смѣтныи,  
 како прѣдстати тебѣ владычѣ моемоу христу.  
 яко же вышн дѣвенн царне и свѣтын прароднѣ-  
 лие и родителане господства ми, ниже се дрѣже и

скоу Фѣтра царскаго, и шкляданца землани, и бо-  
 лгарн и боеводами и саномъ црковнымъ, патриарен  
 и священныци венъ смрътню скончаше се, и ничто  
 же полуучише мира сего, тако истинны и вседѣльны  
 брать господства ми Дмитръ боевода къ вѣчному  
 творцю и некончаемомъ и немимоходимому, и  
 вса мира шклявалъ а владницѣ своемоу Христуу при-  
 вежа се. И мѣсто нже кестъ нзнашель брать господ-  
 ства ми Дмитръ боевода и купилъ оу Шипоу градоу  
 съ вѣсми правинами мѣста того; нде же и съзн-  
 далъ ѿ основаніа црковъ възнесеніа господа и бога  
 и спаса нашего Іоу Ха. чѣмъ же все сдѣлно и благо  
 и истинно съ оуспѣхомъ сдѣльнымъ и ливовни  
 ражденною оу споменуу господствѣ ми, брать го-  
 сподства ми, Дмитръ боевода и за негово мншго  
 доброе и вседѣльное вѣрное поработаннє; благо  
 нзболи господство ми си малыи даръ приложити  
 господство ми цркви възнесенію господнию..... съ  
 манны и съ ливадами и съ вѣсми мегтами и пра-  
 винами..... лочтомоу, ѿ стльнице о соу-  
 гие коузмнна на трохаль..... нєвъ вѣрхъ, ѿ ма-  
 нєва вѣха нис хридь надъ соудюль..... лко ѿ коу-  
 рилова нис хридь на лобкоу; ѿ локке прѣ..... поутъ  
 сомарскы с панчѣскимъ конь сла..... мь поутемъ,  
 на бродъ масленнице, шдъ брода прѣ..... же елата.  
 шдъ сопѣта прѣко .пола оу вѣггали..... тѣкоу  
 кнєвнчкоу, тѣрь старимъ поутемъ коблешкоу до  
 ливаде, низъ ливадоу тѣре крстоу на дроумѣ; прѣко  
 дроума старимъ пѣтемъ на бродъ масльници; прѣ-  
 шдъ масльницоу прѣко оу вѣггалициѣ.

Село баня съ млины и съ ливадами и съ всеми мѣстами и правнами; а ѿтѣсь селоу томоу на сталь-  
еници гдѣ спада стальеница на доль, и такои прѣко  
брьда быше кнѣзѣлице и быше градица надъ кнѣ-  
лицомь; и на хридь на высокы, и прѣко дола на  
локкоу на хридоу баньскомь, и ѿ тоуаѣ п..о брьда  
на градици на рѣкоу братешкоу, и прѣзь братешкоу,  
рѣкоу.....лѣвскоу ливадоу, терь на костоголь на  
брьхь; и низь хридь.....гарекоу нивоу тако и на  
могилоу конь дроума.....ль на смръчица, вдь  
смръчиць оуправь на масль..... кон ѿ смръчиць  
по кыоу надъ шельшеко, Зголницю, за и перперь  
венецицѣхь, и коупи брьть вдь доброслава лѣло-  
тека, и ѿ брата моу добромира за ѣ перперь вене-  
цицѣхь; и градиню коупи вдь моузгобникѣ за ѣ  
перперь венецицѣхь, и виноу приложн боевода спа-  
соу кодѣницѣ шо коупи ѿ ранка немѣнова; и вдь  
ранка боугшва з драгнномь; и вдь станка ковачѣ  
за ѣ перперь венецицѣхь; и дроугоу кодѣницоу при-  
ложн шо коупи вдь радомира болникѣ и вдь брата  
моу бладинира, и вдь истричникѣ моу продана, а  
за ѣ перперь венецицѣхь; и с оне стране коупи бое-  
вода вдь радомирова периколѣ шо се находити и с  
наметн и съ кипуцѣями до вльчннине градине. А  
ко кон приложише по своему хочѣнию спасоу: при-  
ложн баснаие боудовникѣ брьть на шнои странѣ, шо  
исеть коупилъ вдь калоганѣ камачникѣ; и вдь дра-  
гоушина боевна; и виноу тоу приложн баснаие вдь  
брьта два дѣла, шо ѣ коупилъ вдь радослава фар-  
гана; приложн лѣлотекникѣ градиню подъ монасты-

рель, конь градине що купил боевода шдъ семана. и приложи сташ клобуцарь лозниє оу дамѣановѣ драин. б. вѣтѣна а на дѣтѣе вѣтѣноу виноу шдъ тоган лозѣа да се храни клобуцарь до смьртни; а по смьрти неговѣ, и ташн б. вѣтѣна, да соу д. вѣтѣна, виноу спасоу, оу помень сташ клобуцароу иночьскыимъ же званнемъ гимшнъ.—И павль приложи спасоу по евомъ хотѣни а не по силѣ, надъ рашоудинь периволь, а мегѣа досеже до гвоекка сташа. и до златоустовѣх и до смрмана, а нике те іе і. вѣтѣнъ. И калогерица марда приложи спасоу на шнон странѣ ннбоу с. вѣтѣнъ конь ника режанова:

И купил боевода шдъ мнха градину на шнон странѣ конь еудовника за б. перпере венегицѣ. и тнха протопопе роусина систра инномъ си мнхомъ по евоу хотѣнню а не по силѣ приложише спасоу ннбоу више грьда на стражицоу мегю ова поуѣа до поуѣа белкаго, кон гредѣ шдъ града и до поуѣа малого, кон гредѣ шдъ ннхоуѣа, и до могиле коѣ іе мегю шва поуѣа на зглабнн и до грьбелюкѣх до самого дола ксе що се находити тѣу ннхѣ кѣ. вѣтѣнъ. и шце купил боевода дмитрь ннбоу на шнон странѣ прѣмо спасоу шдъ момчнла касѣлановника за д. перпере венегики, с ексодомъ, и мегѣа ннѣѣ тѣон до радулиа и до гшрга калюферовника и долу до самого дола. и тачон купил по хотѣнню ннѣхѣ а не по силѣ, да си држи цѣрковь спась евоудно како всако прако купленно и еашннно. іако да не мѣтѣха момчнло нн неговѣ кон анко родимъ чѣко ли се тачовнне нагѣе шѣѣ тоган родѣствѣа и понѣе више



ПИСАННОЕ, ДА ПЛАТИ ВЛАДУЩОМУ ПЕРПЕРЬ ВЕНЕТИ-  
ЦЕХЪ. А ЧТОМУН СЕБДОЦИ: ПРОТОПОПА РОУСИНЫ, ПОПЬ  
ИВАНКО, ПОПЬ КИРО, ПОПЬ ГОУСЬТО, ПОПЬ СТАНКО, ПОПЬ  
ДРАГОСЛАВЪ, ПОПЬ ТОДОРЬ, ПОПЬ БОГОСЛАВЪ; МИЛОРЬ РЕПО-  
ШЕ ЧЕЛИНКА СТАНИСЛАВА СИНЬ, КОШ КНЕЗЬ, И МОИША И  
ЮРАНИКЪ, ПРИУЛЕШ И ИВАНЪ БАРБАРЕН И ДРАГИКО МОМЕННИК.

И СЛА ИХЪ ЖЕ ИЗБОЛИ И ПРИЛОЖИ ГОСПОДСТВО МИ  
ЦРКВѢ БРАТѢ ГОСПОДСТВА МИ БОЕВОДЕ ДМИТРА, ШЕВО-  
БОДИ ГОСПОДСТВО МИ ЛЮДИ ВДЪ КСЕХЪ РАБОТЬ И ПО-  
ДАНЬКЪ БЕЛНХЪ И МАЛНХЪ, И ВДЪ ПОЗОБА И ВДЪ ПСАРА  
И ВДЪ ДЕСЕТКА ЖИТНОГА И ВИНЕКОГА И ПЧЕЛНОГА, И  
ВДЪ ТРАВНИНЕ, ШЕЧЕ И ЖИРОВНИНЕ; И ВДЪ СЕНОКОСА  
И ВДЪ ПОМОСА И ВДЪ НАМЕТКА; И ВДЪ ГРАДОУИДАНИГА  
И ВДЪ ВРАЖДЕ И ВДЪ ПРИСЕКНИЦЕ, И ВДЪ КОТЛА. И ШО  
СЕ ШИНИ ГЛОБА НА ТЪХЪХЪ ЛЮДЕХЪ НИ ЧКО ДА НИЕ  
БОЛЕНЬ РАЗВѢ ЦРКВА, И СЮДА ДА ИМЪ НИЕ НИ ПРѢДЪ  
КИПАЛИШМЪ НИ ПРѢДЪ КНЕЗОМЪ НИ ПРѢДЪ ИНИМЪ  
ВЛАДУЩИМЪ ТЪКМѢ ПРѢДЪ ИГОУМНОМЪ НАСТОЮЩИМЪ  
И ЗАЩИНА И РАСПОУСТИ ЦРКВѢ ПРОСТО РЕКШЕ ВДЪ  
КСЕХЪ РАКОТЬ БЕЛНКИХЪ И МАЛНХЪ, ЗАПИСА И ОУТВЕРДИ  
ГОСПОДСТВО МИ ЦРКВѢ БЪЗНЕСНИГА ГОСПОДИГА, ИЖЕ  
СЪИДА БРАТЬ ГОСПОДСТВА МИ БОЕВОДА ДМИТРА. КТО  
ЛИ ХОЩЕТЬ ДРЪЗНОУТЬ ИТЪКЫМЪ ОУХИЩЕННИЕМЪ ДІА-  
БОЛИМЪ ИЛИ НАБАЖДЕННИЕМЪ И РАЗОРИТИ СИНЕ ВШЕ ЗА-  
ПИСАНИЕ ГОСПОДСТВА МИ, ЧАКОВНИЕ ДА РАЗОРИТЬ ЦРКВЬ  
БЪЗНЕСНИГА ГѦ И БѦ И СПАСА НАШЕГО ІСОУ ХРИСТА. И ЧТОГО  
ПРѢЧИСТАГА ЕГО МАТИ НА СИНЪ СЕБЕТѢ И ВЪ НЕКОНЧИМИ  
ВѢКЪ, АМИНЬ. И СИНЕ ЗАПИСА И ОУТВЕРДИ ГОСПОДСТВО  
МИ МЕСЦА МАРТА КС ДНЬ ОУШНОУ. КЪ АЕТѢ С. Ш. Т. С.  
✠ ВЪ ХА БѦ БЛАГОБѢРНЫ ГОСПОДИНЪ КОСТАДИНЬ.

Хрисувають о благодвореніяхъ Русіку монахини Евгеніи съ сыновьями ея княземъ Стефаномъ и Влькомъ,—и утверженіе сего хрисувала патриархомъ сербскимъ Даніиломъ. 6903 (1395) г.

Вишнюю славу оумчити желанце божьствены-  
нхъ еуагелъ заповѣден дѣлаателіе, свѣтло въ оумѣ  
въспрнемше закона господня достохвалное побѣ-  
ніе. Аще бо аменте ме рече, заповѣди мое съблю-  
дѣти, яко же различнымн добродѣтелн, яко  
ранцими цвѣтци оукрашеши се, достолюбно по-  
текоше въ славу благоуханіа божьственаго разума.  
Влицн бо дхомъ ежнмъ водни сътъ, си сътъ  
сннве ежн. Сего ради и съ Христомъ въдказаютъ  
се въ свѣтѣ невѣрнемъ, тѣ бо сам рече, иде же есмь  
азъ, тѣ и слава моя едѣтъ; о ихъ дрекае вели-  
гласно вѣщааше велики иже въ пророчѣхъ божь-  
ственыхъ Давидъ глаголе: Блаженн вси всищен се  
господа, и ходиши въ пѣтѣхъ его. Сихъ блажен-  
ствъ и славъ въждѣвъше насладѣнници быти, азъ  
благочестиваа и хваленева монахи еугеніа, и съ  
егодарованнми чедн мои, благочестивымъ кне-  
зомъ Стефаномъ и братомъ мѣ Влькомъ, припа-  
даемъ молише се Богъ и прѣчтѣн его матери, и  
свѣтомъ великомученикѣ господню Пантелімонѣ,  
иже въ свѣтѣн горѣ Адонцѣ монастыра глѣмага

РѸЕН, како да ни сѸть помощникѸ топан, и ѿ скръби  
избавитель. Сего ради приисохоомъ сѸ малое при-  
ношеніе светомѸ великомѸченикѸ ПантелеимонѸ, да  
сѸть въ славу БожѸ и прѸчистѸен Богоматери, и въ  
похвалѸ и дарѸ светомѸ великомѸченикѸ Пантеле-  
имонѸ. ПрѸбо Копорики чръгѸ, съ вѸльщици и с мѸ-  
тохоомъ и с мѸгтами, и правинами, и село СѸстра-  
кѸе, заселци и с мѸгтами и с мѸтохоомъ, и село ЛѸ-  
шькѸ, с мѸтохоомъ, и с мѸгтами, и село СтрѸжине  
с мѸтохоомъ и с мѸгтами, и оу ТопаницѸ село ВѸльша-  
ница и село Сварча с мѸгтами и с мѸтохоомъ, и село  
ДѸчинно ПрѸцрѸшеніа с мѸтохоомъ и с мѸгтами; и село  
дѸрѸга ПрѸцрѸшеніа Парцанова, с мѸгтами и с мѸто-  
хоомъ, и село МегѸвани, с мѸтохоомъ и мѸгтами, и  
село Гакице с мѸтохоомъ и с мѸгтами, и оу ДѸбрав-  
нице село БѸгослава БрѸгѸвале с мѸтохоомъ и с мѸ-  
гтами, и оу ГѸльвоичици село Мирошевици с мѸтохоомъ  
и с мѸгтами, и село Кинна с мѸтохоомъ и с мѸгтами,  
и забѸлоомъ, и мѸгта забѸлоомѸ томѸ: до рѸке СѸши-  
це, и до радонинске мѸгіе; и село ТовѸлатаници с мѸ-  
тохоомъ и с мѸгтами, и сѸще село 8 БѸланци ТрѸнава  
више Добраніе, съ вѸскѸмъ мѸтохоомъ и мѸгтами, и  
правинами села тоган; и ѿ Больвана вѸѸко годнице,  
по петь сѸть крѸшьце солн, и два чѸка да сѸть  
мѸнастѸирска, Дога БалѸшевики, и Раша Рагіевики,  
и оу градѸ Сталаки чѸкѸ Станко, и оу градѸ КрѸ-  
шевицѸ, кѸкѸ и чѸкѸ РадославѸ БѸгаринѸ, и свѸтаго  
ПрокопѸа оу градѸ, кѸкѸ ВѸлкоѸе Богдашевикиа, съ  
вѸсомъ бащиномъ, и два чѸка РадославѸ и Добро-  
мирѸ, и виноградѸ, и оу ЛѸѸковцѸ, кѸкѸ и два чѸка

Когтадинъ и Дрѣжби, и оу Нокомъ врьдѣ, кѣжѣ Мар-  
тина Вольге, и Дафина с мѣжемъ, и цѣрковъ мати  
божіа ѿ Хольгоши, и село Подградіе съ засельци, и  
с мѣтохомъ и с мѣгами, и село Кааны доль с мѣ-  
тохомъ и с мѣгами. И оубо гаже нами приложен-  
ное малое сіе приношеніе великомѣченикѣ Пантеле-  
имонѣ, положихомъ зде въ златопечатнѣмъ семь  
хрисовлатѣ, такоже прѣдъ написа се, къ симъ же и гаже  
господиномъ нашимъ светлымъ кнезомъ Лазаромъ  
приложеннаа прѣдѣ великомѣченикѣ Пантелеимонѣ,  
приписемъ зде съ всякимъ повелѣніемъ и потерь-  
жденіемъ, не чтокмо же сіа приписемъ, нь и еже  
аще къждо ѿ властель нашихъ наставленіемъ бѣлаго  
дѣла приложн, съ всякимъ нашимъ бѣговоленіемъ  
же и потерьжденіемъ приписемъ. И оубо гаже госпо-  
динномъ нашимъ светлымъ кнезомъ прѣжде прило-  
женнаа, съчѣ сіа: цѣрковъ мати божіа Бѣтаныска съ  
сели, Бѣчїе, Округаница, и долина Округаница, Іаши-  
ковница, Миханлоба, съ всеми мѣтоси и мѣгами и  
правниами селъ чѣхѣ и цѣрке, и оу Хвоснѣ цѣрковъ  
Спасока, съ сели и с мѣтоси и с мѣгами и прави-  
нами цѣрке тѣ, що е дръжала конь цара Стефана,  
и цѣрковъ ѿ Лавѣ светы Никола, и село Закѣтъ съ  
засельци, Трънава и Лѣковъць, и стѣы Петръ, съ  
всеми мѣгами и правниами селъ чѣхѣ. А гаже на-  
шими властели приложеннаа, съчѣ сіа. Вонвода  
Никола и поддрѣжїе его Видослава съродница наша  
приложн цѣрковъ ѿ Сребрѣнници свѣтаго Николѣ, и  
Сребрѣнница съ всеми сели и мѣтоси и мѣгами и пра-  
вниами селъ чѣхѣ и цѣрке тѣ. Вонвода Миханль

приложи хлаповѣ полянѣ, съ всеми засеци и с метохомъ и с мѣстами села чѣхъ, и на Моравѣ половинѣ брода. Конвода Новакъ и Бидослава приложи цркъвь свѣтаго Іоанна прѣдѣлчи 8 Цркълѣзѣ, съ селн и с метохомъ и с мѣстами и правнами цркъвѣ те, що сѣ ѣ дръжала конь цара Стефана. Догодитъ Дѣка приложи цркъвь матьер кожю 8 Драговилн, съ селн и съ метохомъ, и с мѣстами и правнами цркъвѣ те, що сѣ ѣ дръжала при Дѣтшошѣ. Дѣка властѣаннѣ приложи село Бинарци съ всеми метосн и мѣстами и правнами села того. Юга приложи 8 Галькочици село Горино и село Бѣдларци. Богданъ Радѣвнкѣ приложи 8 Подгори село Дѣбово съ всеми метосн и мѣстами и правнами села того. И еще приложи конвода Новакъ село на Топаницн Бисеркѣ с метохомъ и с мѣстами, и еще приложи господа кура Вугенѣа и господинѣ князь Стефанѣ и братѣ мѣ Влькѣ, село на Дѣнавѣ....

Сѣа вса выше писаннаа приложеннаа и господннмъ нашимъ князомъ свѣтымъ и нами и нашими властѣаннѣ, шкѣбоднсмѣ съ всакымъ повелѣннѣмъ и потврѣждннѣмъ, да сѣ шкѣбодна шѣ всакаго доходка царска, кон лнко аще случнтъ сѣ доходокъ, да сѣтъ кольнѣ монастырѣ с ннмъ. къ сѣмѣ же шкѣбоднсмѣ и шѣ всакыхъ работѣ гнѣскыхъ, да ннмъ нѣсѣтъ кольнѣ заповѣдѣтн, нн конвода, нн кѣфалѣа, нн двородѣржнца <sup>1)</sup>, нн чельннкѣ нн ннѣ кто шѣ владѣщнхъ въ

<sup>1)</sup> Хрисовуль этотъ былъ у насъ, очевидно, сначала въ двухъ экземплярахъ (оба на кожахъ), изъ коихъ одинъ теперь существуетъ

ЗЕМЛАН ГОСПОДСТВА НИ. ТЪЧНЮ ДІАКОНИТЬ МОНАСТІР-  
СКИ. И ДА ИМЪ НѢСТЬ ГРАДОУЗНАНІА, НИ БИГЛЕ, НИ  
ПОВОЗА, НИ ПОНОСА, НИ ГРАІЕ, НИ БОНКЕ, НИ ПОДСТА-  
БЕ, НИ ГЕРАКАРЬСТВА, НИ ЛОБЪЧИННѢ, НИ ПОДУХІГОМЕНІА,  
И ДА ИМЪ НѢСТЬ НИ ЕДНОГА ШЕРОКА, НИ СЫДА, НИ  
ПРИСЕЛНИЦЕ, НИ ПРИТРАЖНИЦЕ, И СЪДА НИДЕ ДА ИМЪ  
НѢСТЬ, ТЪЧНЮ ПРѢДЪ ЧЕЛНИКОМЪ ГОСПОДСТВА НИ. И  
СИА ВСА ПРИЛОЖЕННАА САМИ ОТБѢРДИМО МНОГОСВѢТ-  
ЛЫМЪ СМЪ И ЗАТОПЧАТЫМЪ ХРІСОВЪЛОМЪ, И МО-  
АИМО И ЗАКАННАМО ЕГО ЖЕ ИЗВОЛИ БОГЪ ПО НАСЪ  
ГОСПОДСТВОВАТИ, ИЛИ ѿ СОДНИКЪ НАШИХЪ ИЛИ ИНЫ  
КТО, СИЕМО НЕ ШЕАМЪ БЫТИ НѢ ПАЧЕ ПОГЪРЪЖДАТИ,  
АЩЕ ЛИ ЖЕ КТО ДРЪЗНЕТЪ ЗАБЫТИЮ СѢСОВЕККОЮ СІА  
БЫШЕ ПИСАННАА РАЗАРАТИ, ТАКОВАГО ДА РАЗОРИТЬ  
ГЪ БѢ И ПРѢСТАА ЕГО МАТИ, И ДА ГА ПОРАЗИ СИАА  
ЧЫСТНАГО И ЖИВОТВОРИЩАГО КРСТА, И ДА БУТЬ ПРО-  
КАИТЬ ѿ БІ БРЪХОВНЫХЪ АПОСТОЛЪ, И ѿ ТЪ И НИ БОГО-  
НОСНЫХЪ ѿЩЕ ИЖЕ ВЪ НИКЕН, И ДА БУТЬ ПРИЧЕТНИКЪ  
ІУДАѢ И АРИИ, И ДА МЪ БУТЬ МЫСЛНЫКЪ СВЕТЫ БЕЛ-  
КОМЪЧЕНИКЪ ХРІСТОКЪ ПАНТЕЛЕИМОНЫ;—И СПИСАЕ СІ  
МИ ѿ СВѢТАЛЪ ХРІСОВЪЛА ВЪ ЛѢТѢ, С. Ч. И Г. 8 Но-  
воМЪ ПРѢДЪ.

✠ ВЪ ХА БА БЛАГОВѢРНЫ КНЕЗЪ СТЕФАНЪ:

въ отрывкѣ, начинающемся только съ этого мѣста. Отрывокъ этотъ отличается отъ своего полного противна тѣмъ, что въ немъ нѣкоторыя буквы изображены инымъ почеркомъ, и кромѣ сего тѣмъ, что при подписи князя Стефана въ немъ видна еще подпись Евгенія въ такомъ видѣ ꙗ ГИГИ ІВУГѢНІА МОНАХИ. Подпись патріарха Давида въ обѣихъ экземплярахъ сдѣлана зелеными чернилами и одинаковымъ почеркомъ.

Изволеніемъ тріснаннаго божьства, азъ смѣрен-  
нынъ Даніилъ, и по милости бжїен патрїархъ всѣхъ  
срьпскихъъ земли, и поморскыхъ, милостію божї-  
шомъ, и молитвами святаго Симеона, и святаго  
господина нашего и учителя и наставника прьбаго  
архїепископа Сави, смѣреніе ми вьнегда възведено  
бысть на сїи светы прѣстоль свѣтителства срьпскаго,  
вндѣвъ записаніе и утвержденіе и хрисовдан благо-  
чѣтнїе и христолюбивыя господіе Бугнїе монахїе  
и е богодарованными чеди еи, господиномъ благо-  
вѣрнымъ князомъ Стефаномъ, и съ братомъ его  
Вилькомъ, еже приложнста Богъ и прѣчнстѣн въ  
слабѣ, и въ даръ свѣтомъ великомученикѣ Христовѣ  
Пантелеимонѣ, и етѣ же въ вѣчнѣю память и въ про-  
щнїи грѣхомъ, вса елика приложнше, съ всакыми  
правннами, таже свѣтъ выше писана въ хрисовдан семь,  
того ради и смѣреніе ми потвержда и подписе въ  
всако утвержденіе, ничемъ же никымъжде нечетъ  
быти ѿ выше въписанныхъ въ хрисовдан семь, аще  
ли кто испльннѣ се завнсти бржїе и злаго лакомь-  
ства, начне нѣшто разарати и изнмачи кзъ хрисо-  
вдан сего, ѿ таковаго да ѿнмѣтъ гъ еъ милость  
свою, зде и въ будущимъ вѣцѣ, и непричестнѣ буд-  
дѣтъ чѣла и крѣви Христовѣ, и выше въписаннага  
каствѣа да испльннѣ се на нмѣ, и просто рши,  
да естъ проклетъ богомъ и нашимъ смѣреннѣмъ, и  
въ сн вѣкѣ и въ будущїи и анадѣма:

✠ Даніилъ по млтїи бжїен прѣвсвещнынъ патрї-  
архъ всѣмъ срьблїемъ и поморїю.

(М. II.)

Монахиня Евгенія и сыновья ея князь Стефанъ и Вьлкъ устрояють въ Русикѣхъ 20 адрѣфатовъ при игуменѣ Никодимѣ. 6904 (1396) г.

гнѣ Вьлка <sup>1)</sup> . . . . .  
 КОСЛОВІА . Д . . . . .  
 ОСТАНЕ ГДѢ БО . . . . .  
 ДЕСЯТИМИ АДРѢФА. . . . .  
 Ѡ СЛОУЧИ СЪМРТЬ Є . . . . .  
 ТЬ И ДА ШЕЛАДА ДИ . . . . . АДРѢФАТ  
 НОУІЕ СИЦЕ ПО ПРѢДАННЮ СТЬХЪ ѠЦЬ ТР . . . . .  
 СЕТИНЫ, И ШЕСТИ МЦЬ И ДЕСЯТИ И ГОД . . . . .  
 СВѢЩЕ ВСОН БРАТІИ, И ДА СЕ ТРАПЕЗОСАЮ БРАТІА И ПРИ-  
 ЛИВЬКЪ ДА СЕ ДАІЕ, И ДА СЕ ОУПОУЩАЮ ОУКОГА БРАТІА  
 ОУ МОНАСТІРЬ НА КОЛІКО И НА ТРАПЕЗОУ, И КОЛІКО Є  
 ПОПОВЬ ОУ МОНАСТІРЬ ВСИ ДА ЛУЧЪРГІСАЮ, И ДО ЧЕТИ-  
 РИДЕСЯТИ ДА СЕ ОУЧИНЕ ЗА ОУМРШАГО СТО ЛУЧЪРГІИ. И  
 ВСАКОУ ОУБОТОУ ЗА ГОДИЩЕ ДА ИМА ОУМРЪЛН КОЛІКО И  
 ДЕСЯТЬ ЛУЧЪРГІИ; А МИНОУВШОУ ГОДИЩОУ ДА СЕ ПОМЕ-  
 НДЕ ПО ОСТАКОУ СВЕТЫХЪ ОТЬЦЬ, КЪДА СЕ ПОМЕНЮ ВСИ  
 ПРАВОСЛАВНІИ ХРИСТІАНЕ И ТЪДА И ПРИЛИВЬКЪ ДА СЕ  
 ДАВА, И ДА СЕ ОУПОУЩАЮ ОУКОГА БРАТІА ОУ МОНАСТІРЬ.  
 И ВСАКОУ ОУБОТОУ ДО ГДѢ МОНАСТІРЬ СТОИ ОУМРЪЛО-  
 МОУ ДА ІЕ КОЛІКО И ТРИ ЛУЧЪРГІЕ, И ВСАКО ГОДИЩЕ

<sup>1)</sup> Начало испортилось.



кѣди день прѣставльшаго се доходи, да се помѣ-  
нуетъ како то хити҃торь, съ всѣми поповы монастыр-  
скими, и да вси попове лутроу҃ргисаю, и да се братїа  
трапезосаю, и прианькѣ да се даіе, такожде и оу-  
бога братїа да се оупоуцаю оу монастырь. Ако ли  
боуде вражна завнеть междуу господиномъ кнезомъ  
Стефаномъ и междуу господиномъ моу братомъ  
Валькомъ и постѣе обычноу свою злобуу междуу  
ними дїаволь и раздѣле се, да си овлада господинь  
кнезь Стефанъ десетими адрьфаты и лутромъ, а  
десетими адрьфаты да овлада господинь Валькъ,  
и аще се случити прѣжде господиному кнезю Стефану  
сьмьртъ, лутро да іе господиному Валькоу, и ако Богъ  
оучини соудками нмиже вѣсть, и остане господа  
кыра Вугенїа а господинь кнезь Стефанъ и госпо-  
динь Валькъ се прѣстави, шть нхъ двадесетихъ  
адрьфатъ, шесть да еѣ господа кыра Вугенїа, а че-  
тири на десете да шьтаю монастыроу, аще ли се  
іединомъ случити сьмьртъ, или господиному кнезю  
Стефану или господиному Валькоу, отъ оумрѣлоса  
десетихъ адрьфатъ, три да соу господа кыра Вуге-  
нїи, и ако се не случити господинь Стефанъ ни госпо-  
дину Валькоу прїити оу монастырь, нъ нхъ посчи-  
гне сьмьртъ гдѣ боуде кола божїа, оуреченнаа шесть  
адрьфатъ да соу господа кыра Вугенїи, како то и  
выше рекохомъ, а шьталаа четыринадесете, десеть  
да оштаю монастыроу, оставша же четыри да да го-  
спода кыра Вугенїа комоу ши се свиди оу монастырь  
тѣзи за дѣшоу нениѣхъ сыновъ, и кѣди се шннзи  
шьрази прѣставе конь кѣ ти четыри адрьфатъ раз-

дѣланти, и внази адрѣфата шними да ѡмрѣ. Ако ли се прилѹчи смѣртъ господи кѹра Евгеніи тоѹзи гдѣ стоіе з господиномъ кнезомъ Стефаномъ и з господиномъ Бѣлкомъ ѡ господствѣ, петъ адрѣфатѣ вѣтъ ниеннѣхъ десетихъ адрѣфатѣ да остана монастироу, а петъ да стоіе ѡ монастырѣ, да ако се конши одъ дѣщери господи кѹра Евгеніе прилѹчи ѹбожьство или дѣѣма или трема или и всѣма, и прінде или ѡ Солоунѣ, или близъ метохіи монастырскыхъ, или ѡ метохію, да имъ се внази петъ адрѣфатѣ даю и исправляю, безъ бѣакога ѹзрока и прѣкословіа. Ако ли господи кѹра Евгеніа встане по господиноу кнезѣ Стефанѣ и по господиноу Бѣлку внази шестъ адрѣфатѣ що вни сѣ дали ѡ сконхъ адрѣфатѣ, къда се прѣстаки господи кѹра Евгеніа, да и внази шестъ адрѣфатѣ стоіе за ниенне дѣщери, да ако вни дѣщи кога догіе да ю храни монастырѣ вѣѣмизи адрѣфаты, ако ли бѣде ѹ Цариградоу да вни се даба на бѣако годище по петъ литръ сребра, ако ли и все петъ хієри боѹдоу или дѣѣ или три, този да имъ се исправля; а господи кѹрь Евгеніа да се помѣноуіе како то више ѹписахомъ, ѡ помѣноу господина кнеза Стефана и господина Бѣлка. Ако ли се по господи кѹра Евгеніе смѣрти гдѣчи господиноу кнезоу Стефанѣ и братоу моу господинѣ Бѣлку смѣртъ, внази шестъ адрѣфатѣ що сѣ были дали господи кѹра Евгеніи, бынѣ да встаню да се даю сестрамъ господина кнеза Стефана и господина Бѣлка, кога догіе или ѹ Солоунѣ или на Строумоу или близоу метохіи или ѹ метохіе монастырскыѣ.

Ако ли и все догю да нмь се исправляю тази еди-  
надесятет адрьфать, що нмь се оставила господиа и  
матри нхь кура Евгениа перть адрьфать, а госпо-  
динь Балькь шесть адрьфать, и ако се такокази  
вещь прилѣчи и шетаню дьщери господие кура Евге-  
ниѣ безь господие кура Евгениѣ и безь господина  
кнеза Стефана и господина брата моу Балька, и  
згоди се кови годѣ 8 Цариградѣ быти или двѣ  
или три или и все, да нмь се да нзъ тѣхъзи еди-  
надесятет адрьфать, десетъ литрь сребра за годище  
безь всакога оузрока и прѣкословіа, и до живота  
господина кнеза Стефана и господина брата моу  
Балька да нмь се и шетма штьпѣка катта оутор-  
ника лутюргіа и параклнсь, оу единь оуторникъ  
да се поие параклнсь прѣчнстон, а оу другын оутор-  
никъ да се поие параклнсь светомоу Панделеимоу.  
А отъ копорнскога дохотѣка шевень шо се оуреченно  
оу лутроу давати да ни се штакла всако годище  
кѣ литрь, да ны стоие оу монастырѣ, да или нхь  
живи оустрѣкою или мрътви шо брѣку ш томъзи  
среброу господиа кура Евгениа и господинь кнезь Сте-  
фань и господинь братъ моу Балькь, този да оучи-  
нимо; и да дамо оу монастыроу господинь кнезю  
Стефанюу и господинюу Балькоу двѣ кели наиболѣ,  
и да соу волни поставити оу нихь калоугере коие  
нмь годѣ, и отъ нихь адрьфать да ідоу онизи  
калоугеріе по двѣ адрьфатѣ. А ако се онизи калоу-  
геріе прѣстакѣ кон тѣ оу нихь келіахъ быти, да  
нѣ волень монастырь да нмь рече: штадоше ви  
шнази адрьфата кѣди соу шнизь калоугеріе оумрѣли,

нѣ да се вольнѣ господинѣ князь Стефанѣ и госпо-  
динѣ братѣ мѡвѣлькѣ пакы поставляти оу своіе  
келіе на внази адрьфатѣ калоугіеіе коіе имѣ годѣ,  
и ако врѣме донесе тѣри изгоуен монастырь тѣзи  
метохіе выше писанне; да нѣсмо волни рѣти го-  
споги кѡра Бугенїи или господиноу князю Стефанюу  
или господиноу Бялкоу или дѣщеремѣ госпогіе кѡрѣ  
Бугенїе; изгоуенімо метохїе вами приложенне, не-  
дамо бы нища, нѣ да испрала монастырь все выше  
писанное госпоги кѡра Бугенїи и господиноу князю  
Стефанюу и господиноу Бялкоу безѣ бсакога оузрока  
и прѣкословіа. И ако се прилоучи врѣме и шкоруеожѣ  
господинѣ князь Стефанѣ и господинѣ Бялкѣ и  
непадѡ отѣ свога господства, како то и мнозѣмѣ  
господамѣ прилѡчаетѣ се, и непода имѣ врѣме оу  
светюу горѡ доки, нѣ бѣдоу или ѡ Солдни или оу  
Македонїи или ѡ Анатолїи, гдѣ годѣ боудоу гдѣ  
нхѣ оузможе монастырь понекачи, да имѣ даіе бсако  
годище за внѣхзи двадесети адрьфатѣ нхѣ по  
двадесети литры сребра, да се тѣмзи храни, и ако  
се оу животѣ господина княза Стефана и госпо-  
дина Бялка прилоучи смѣрть старцоу кѡрѣ Никандроу  
и старцѡ кѡрѣ Павлѡ, да се вольнѣ господинѣ князь  
Стефанѣ и господинѣ Бялкѣ поставити оу лоутроу  
кога имѣ годѣ, безѣ бсакога оузрока и прѣкословіа.  
И ако се прилоучи госпоги кѡра Бугенїи доки оу  
метохїю монастырьскоу, да ши се да десеть коукѣ  
іацѣхѣ, що ши тѣ дѣва носити и що ши тѣ по-  
словачи. А за приложеннаа господинѡмѣ ны іе-  
тымѣ князѡмѣ Дазарѡмѣ и ктигѡромѣ монастыра

ДОМЪ СВЕТАГО БЕЛКОМОУЧЕНИКА ХРИСТОВА ПАНДЕЛЕ-  
ИМОНА, ТАЖЕ СЪЗИДА КЪ МОНАСТЫРН И ТАЖЕ ПРИЛОЖИ  
МЕТОХИЕ ЦРЬКОВЬ БОУТІАНСКОУ ІЕЖИЕ И БЫШЕ ВЪПО-  
МЕНУХОМЪ, СЪ ВСѢМИ СЕЛЫ И ПРАВИНАМИ СЕЛЬ ЧТѢХЪ,  
ПОТРЕБОВА ГОСПОГІА КУРА БУГЕНІА И ГОСПОДИНЬ КНЕЗЬ  
СТЕФАНА И ГОСПОДИНЬ ВЪЛКЪ СНОВЕ ІЕГО, КАКО ДА ІЕ  
ГОСПОДИНОУ СВЕТОМОУ КНЕЗЮ ДАЗАРОУ ПОМЕНЬ НА ВСАКО  
ГОДИЩЕ, СГДА ПРИХОДИТЬ ДЕНЬ ОУСѢКНОВЕНІА ЕГО,  
ШЕБЫНОІЕ КОЛИБО И КОЛИБО ОУ ПОПОВЬ ОУ МОНАСТЫРН  
ВЕН ДА ОТПѢВАЮ КОЛИБО И ДА ЛУЧОУРГІСАЮ, И ОУВОГА  
БРАТІА КЪДА СЕ КОЛИБО ПОІЕ ДА СЕ ОУПОУЩАЮ ОУ МО-  
НАСТЫРН И ДА СЕ ВСѢМЪ ДАЮ СВѢЩЕ И МОНАСТЫРСКОИ  
БРАТІИ И ОУКОГОИ БРАТІИ, И ДА ИМЪ СЕ ПОСЛОУЖИ А  
СВѢТРА ДА СЕ ТРАПЕЗОСАЮ МОНАСТЫРСКА БРАТІА, ТАКОЖДЕ  
И ОУКОГА БРАТІА ДА СЕ ТРАПЕЗОСАЮ, И ПРИЛІВЬКЪ ДА  
СЕ ВСѢМЪ ДАІЕ. А КЪДИ ДОГІЕ ОУСТАВЛЕННЫИ ПОМѢНЬ  
ВСѢМЪ ПРАВОСЛАВНЫМЪ ХРИСТІАНОМЪ, ДА СЕ ОУЧИНИ ПО-  
МЕНЬ И ГОСПОДИНОУ СВЕТОМОУ КНЕЗЮ ДАЗАРОУ КАКО И  
БЫШЕ ОУРЕКОУШМЪ, Ш ПОМІНОУ ГОСПОДИНА КНЕЗА СТЕ-  
ФАНА И ГОСПОДИНА ВЪЛКА СНОМЪ ІЕГО. И НИ ЗА ІЕДЕНЬ  
ПРИЛОЖЬКЪ НѢЧІИ АКО БИ НАИВІКІИ БЫЛЪ, ДА СЕ ОУ  
ПОМЕННИЦѢ НЕПРѢЛОЖИ ПОМЕНЬ ГОСПОДИНА СВЕТАГО  
КНЕЗА ДАЗАРА И ГОСПОГІЕ КУРА БУГЕНІЕ И ГОСПОДИНА  
КНЕЗА СТЕФАНА И ГОСПОДИНА ВЪЛКА, НЪ ШНИ ДА СЕ  
ПОМІНОУЮ ПО ШПИСАННѢХЪ ЦАРЕХЪ ОУ ПОМЕННИКОУ. И  
АКО НЕ ОУХОКІЕ МОНАСТЫРН СІА БЫШЕПИСАННА ИСПРА-  
ВИТИ ЗА АДЪФАТЬ ЗА ПОМЕНЕ ЗА КЕЛІЕ ЗА ЛУТРО,  
КТО БУДЕ ОТЬ ЧРЕХЪ ЖИКЪ ИЛИ ГОСПОГІА КУРА БУГЕ-  
НІА ИЛИ ГОСПОДИНЬ КНЕЗЬ СТЕФАНЬ ИЛИ ГОСПОДИНЬ  
ВЪЛКЪ, ДА ОУ БОЛШИ ОУЗМАЧТИ ВСА ІЕЛІКА ПРИЛОЖИ

господинъ свѣтлый князь Лазарь и шнн. И сіа про-  
шиннаа елика потребова господиа кура Евгѣнія и  
господинъ князь Стефанъ и господинъ Калкъ на  
своемъ имѣ монастыри, сурьдно приемо и любимо:  
— Нзвѣстнаго же ради свидѣтелства сіа оустроивше  
и въписахомъ се зде по имени: игоумнь Никодимъ,  
пронгоумнь Арсѣіе, пронгоумнь Стефанъ, екласіархъ  
попъ Софроніе. Старци: старць Никандръ, старць  
Сімонъ, старць Павль, Маден, Андреа, Кипріанъ,  
Агадшнь, Мазимъ, Нешфитъ, Игнатіе, Пансье, и  
доуховници: стары доуховникъ Іѡанникіе, доухов-  
никъ Давидъ, доуховникъ Іѡ, доуховникъ Петръчкъ,  
и попове: попъ Никонъ, Герасимъ, Давидъ, Василіе,  
Рафанль, Филимонъ, Киріакъ, Андоини. Діакони:  
Давидъ, Мартирїе, Нилъ. Црковници: Спиридонъ,  
Феофанъ, ергоуменархъ Нешфитъ, Рафанль, Макаріе,  
Ситница, Досиден, Феодогне, икономъ Барлаамъ,  
трапезаръ Евдѣиміе, дохіаръ Феодоуль. И молимъ въ  
шчцн и братїа нхъ же нзволитъ Богъ по насъ мо-  
настырскаа стронти снемъ нами оуставленному  
непотворити се, тако же и мы прѣжде насъ бывшихъ  
оуставленнаго непотворихомъ: Въ лѣто 75 и ц и д.  
индиктїѡна д-го.

✠ Сметѣны игумнь свѣтаго Панделѣимона Ни-  
кодимъ.

И шче цю погрѣшисмо выше оуписати прило-  
жена свѣтлымъ князомъ: црковъ оу Хвосноу Спа-  
сова..... селѣ, и пакъ приложена господомъ Евге-  
ніомъ и господиномъ князомъ и Вакомъ оу Дальбо-  
чници село Мирошевици и село Внина и село Товръ-  
ланци, и оу Волваноу ѣ сѣть солн.

Деспотъ Стефанъ Веселеъ устрояетъ въ Русикѣ три адрьфата при игуменѣ Иларіонѣ. Около 1420 г. (автъ безъ даты).

Божественныя благодѣти дарованіе къ чловеку, екому роду, оваа же по благоволенію бывають, оваа же по пощженію, чѣмъ же и послѣдняя паче прѣвнхъ помышляю, таже о мнѣ выти, и свое немощы недостаткыкъ свѣдыи и дѣломъ и словомъ, и чуждъ се како рекъ, рекъ же волю божию, и любовію и хотеніемъ моихъ свѣтнхъ господь и отцы и братіе чыстнааго събора иже въ свѣтлѣи горѣ Адона лежимыи обители монастыра свѣтааго и славнааго великомученика Христова и цѣльбеника Панделімона глаголеміе Гвси, старнхъ и юннхъ; мнѣ же игуменъ и іеромонахъ Иларіонъ въ то время прѣдъръжещъ редь стражеи мене, послышаніе исплынае, аще и више мѣри моеіе сіе бѣ, игуменствѣіе вѣхъ въ тои светои обители. Въ время же то выхотѣ властелинъ господина деспота Стефана Веселко, самъ третынъ з братіомъ сътворити адрьфата въ монастыри, и дадоше монастырѣ за дѣѣ адрьфатѣ шестна дикте антры серебра. И мыи видѣкше ихъ любевъ и зердѣіе къ монастырѣ дадосмо имъ кивліе старца Маттеа и Багиенарѣ з монастырѣ и кипѣрїю и мѣсто

У црквиѣ и у трапезѣ; да си имаю свободнѣ оубѣ адрѣфатѣ и вса више писаннаа, или се прилѣчи всемь трѣмь доки или двѣма, да си имаю оубѣ двѣ адрѣфате до живота нхѣ. Ако ли единь ѿ нхѣ донде, да симь всемь овлада и да ѣсть все негово, сководно тако то и всемь трѣмь, и всакаа почѣсть да имь ѣсть обичнаа, тако то и вѣсь адрѣфаторомь. Истиннаго же ради свѣдѣтельства написахомь. се заѣ по имени, тако да имь ѣсть утверждено. Игумень іеромонахъ Іларіонь, екансіархъ попь Іоаннь, проигумень Никодимь, проигумень Іона, дѣховници попь Θεодорь, попь Рафналь, попь Сава, попь Марко;—попове, попь Макимь, попь Никодимь, попь Филімонь, попь Аданасіе, попь Павль;—старци: Нифонь, Дионисій, Писій, Никандрь, Іаковь;—сѣборіици: Силвестерь, Пимінь, Пахоміе;—игуменархъ попь Харитонь; икономь Саватіе; трапездарь Виталіе; параклісіархъ попь Ромиль; дохіарь Ісаіа; діакони: Даміань, Андоніе, Аданасіе, Бенедикть; црковници: Θεοφάνη, Θεοδύλη, Досиден, Спирідонь, Моисей, Аверкіе. И молимо ѿци свѣтін и братіа его же Богъ изволитъ по насъ стронти монастырскаа, семь мамы записанномь непотвореннѣ быти, нь паче потверженнѣ, тако же и мы и прѣжде насъ бывшіи непотворихомь ниже записаши.

✠ Игумень свѣтаго Панделенмона іеромонахъ Іларіонь.



Деспотъ Гюркъ Бранковичъ, подтверждая пре-  
жнія дарствованія Русику, дѣлаеть и отъ себя  
нѣкоторыя приношенія около 1430 г. (актъ  
безъ даты).

Многъ царѣ царствѣють и силни власти прѣ-  
дръжеть, рече прѣмудрїимъ Соломоншмъ царь вѣ-  
кшмъ вседръжителъ господь, и понїеже крѣпменное  
сїе царство прїехшмъ ѿ крѣпкїе того рѣки, и кїеко-  
гатїе елагости, подшеачть и подобїю чгвого по  
елнко мощно рожденномъ їстасткѣу пшдобити и,  
ѿвръзашомъ роукъ и насїцающъ всако животно  
елаговлаенїа, іако да не чгчїю крѣпменномъ семъ  
царствїю прїетнїци коудїмъ, нь и вѣчномъ наслѣд-  
нїци, ѿ еже ѿ сдѣлъ елаговустроенїа вьверннаго  
намъ елаужеоначїлїа. Тѣмъ же и азъ нїже къ Хрїста  
Бога млостїѣ кожїю елаговѣрнїи господнїе Сръе-  
лїемъ Гюркъ, по дарованному ми ѿ владнїки Хрїста  
могго сана же и власти, и сдѣржителю ми бывшъ  
господствѣ сръебскїе землїе, дръжаки и прѣстола,  
порѣвнобахъ іако же нїже прѣжде мене бывшїихъ  
елагочьствїенїхъ господь сръебскїхъ. Снїцѣ и довер-  
дѣтели чгѣхъ нїкако же лишнїе быти. Сего ради  
пїшеть господствѣо ми въ свѣдѣенїе всемъ, по прѣ-  
ставленїи елагочьствїекаго и хрїстолїебнїекааго госпо-  
днїа и роднїчѣла могго свѣтопочїекааго деспота  
Стефанѣа. како прїндоше господствѣо ми ѿ чьст-

нааго монастыра обытѣли свѣтаго и славнаго келікомѹченика Хрїстова Панделімона иже въ свѣтѣи горѣ Адонцѣи, глаголеміи рѣшкїи, чьстнѣишїи игоумень рѣшкы іерѡмонахъ курь Харїтѡнь, и чьстнынъ въ инокохѹ старьць курь Маден; и въспомѣнѹше господствѹ ми о нѣждахѹ и о ѡстоупленїи метохїи, быше реченнаго монастыра нашего, еже имь се приахн въ тогдашнїе вѣрѣме ѡ тѹрскыхѹ роукѹ горѣхѹ ради нашихѹ; ми жѣ милосердіемъ дѣвжими, и повелѣнїемъ заповѣдїи водими, благоволюхѡмъ томуу и чѣмъ сътвори ти милость еліко по силѣ нашихъ, иже сѹть сіа: на прѣжде метохїе кое се обрѣтоше въ области нашихъ въ тогдашнѣ вѣрѣме, онози имь господствѹ ми не ѡнми ни потвори нь паче потвердїи, да си имаю никымъ не ѡемлемѡ, како іестъ оутѣвлено и записано ѹ хрїсѡвладъ свѣтопочивыаго гнѡ и родителѡ моего деспѡта Стефана. Къ симъ же іеще сътвори милость господствѹ ми кише реченномѹ монастырѹ нашемѹ. Сїла и люди цю си имаю оу дрѣжавѣ нашихъ, цю еѹ на нихѹ ѹчи знїи и свкѹ, онози имь шевѡвѡдїи господствѹ ми, да си събираю монастырѹ, и ложнѣкѹ ѡ копорнѣкѹ цю еѹ давали свѣтопочившомѹ господнїюу и родителю ми деспѡтѹ Стефанѹ, и този имь ошѡвѡдїи господствѹ ми, да си събираю монастырѹ быше реченномѹ; а цю еѹ ѹчи лѣтнїе кончатнїкѹ, шнози да се събѣраа оукѡкю господствѹ ми; да се чѣмзи ѡправа вонїка, и аще благовольтъ Богъ и прїстѹпїть земаля сѣвскаяа опетѣ ѹ наше рѣкѣ, цю е было ѡстѹпїла ѹ тѹрске рѣкѣ, сїла нихѹ кога бѹдѹтъ да

и ѿстѣпала, да си ихъ имаю шпетъ, како ихъ съ  
имали и при животѣ светопочившаго господина и  
родителя ми деспота; а ѿче и сокъ, и ложныкъ ѿ  
копорикъ цю имьк..... и къдѣ имь села пристуупе  
опеть, о томъ како будѣ на произволенію господ-  
стѣѣ ми, тако зи да..... и лѣтѣ да си шклада  
монастѣрь, како ѣ монастѣрь хотѣніе. И молю егоже  
благоволѣнтѣ Богѣ прѣем.... быти по мнѣ господ-  
стѣѣ моего или сына моего или кѣго ѿ сѣродникъ  
моихъ или иногѣ кого, сѣмѣ моемѣ записанію не-  
потвореннѣ и непрѣложноу быти, такоже и азъ  
прѣжде мене бывшихъ господѣ непотворныхъ не  
паче потвердихъ. Аще ли кто завѣстїю вѣсѣвскою  
сѣдръжнмѣ или лакомствѣ радн, дръзнетъ что люко  
разорити ѿ выше писанныхъ, такоѣи да естѣ про-  
клетѣ ѿ господа Бога всѣдръжитѣла, и ѿ прѣчи-  
стѣѣ Богоматере, и ѿ силн чѣстнааго и животворѣ-  
щаго крѣста, и ѿ светїихъ и всѣхъвальныхъ вѣрхов-  
ныхъ апостоль дванадесѣте, и ѿ чѣ и нѣ светїихъ и  
богоншныхъ ѿць, иже въ никей; и ѿ всѣхъ светї-  
ихъ иже ѿ вѣка Богоу ѡгодившихъ, и да мѣ ѣ  
спѣрникъ светїи великомѣченикъ Хрїстовѣ Панде-  
лмонѣ въ си вѣкѣ и въ вѣдѣщїи:

(М. II.)

---

*Общее примѣчаніе къ актамъ на сербскомъ иаръчи (ЖЖ 47—61).*

Всѣ эти акты были отпечатаны нами въ Сербїи. Они были помѣщены въ периодическомъ изданїи «Гласникъ» (въ XXIV книгѣ онаго 1868 г.), куда были отправлены нами фотографическіе снимки съ оригиналовъ. Оригиналы всѣ у насъ на кожахъ, при нѣкоторыхъ изъ нихъ сохранились печати. Печати эти всѣ изъ тем-

наго воску и привѣсны на шелковыхъ разнаго цвѣта снуркахъ. Изъ актовъ сихъ №№ Срб. 3, 4, 5, 10 и 11, очевидно, не принадлежатъ нашему монастырю; не смотря на это мы рѣшились помѣстить ихъ въ семь нашемъ сборникѣ въ томъ убѣжденіи, что они, можетъ быть, будутъ имѣть для кого нибудь важность и значеніе въ историческомъ, или другомъ какомъ нибудь отношеніи. А какъ акты сіи попали въ нашъ монастырь, отчета въ этомъ теперь дать мы не можемъ. У Барскаго нѣкоторые изъ сохраняющихся у насъ сербскихъ актовъ не упомянуты. Между тѣмъ у него видѣнъ такой актъ, котораго у насъ теперь нѣтъ. Актъ этотъ былъ съ такою подписью: «По милости Божіей благовѣрный и христіолюбивый господинъ Драгуславъ и сынъ его Дабъживъ и Константинъ». Что заключалось въ этомъ актѣ, теперь узнать нельзя. Далѣе Барскій упоминаетъ о какихъ-то пяти актахъ одного и тогоже Стефана цара Сербскаго. Но какого Стефана? У него Стефанъ этотъ показывается царствовавшимъ въ 6756 (1248) году. Конечно, это—обычная у почтеннаго Плаки путаница въ хронологіи. Кромѣ сего Барскій говоритъ, что онъ видѣлъ въ Русикѣ еще грамоты и патриарховъ сербскихъ; но какихъ, не объясняетъ. Не разумѣлъ ли онъ патриарха Даниѣла? Но сохраняющаеся у насъ писаніе сего іерарха въ собственномъ смыслѣ грамотою называть слѣдуетъ ли?

Послѣ этого мы не лишнимъ сочли приложить здѣсь послѣдное объясненіе нѣкоторыхъ сербскихъ терминовъ, встрѣчающихся въ сихъ актахъ нашихъ, и по мнѣнію нашему болѣе требующихъ уясненія, и именно:

*Адрѣфать* или *адльфать*. Очевидно терминъ этотъ составился изъ греческаго реченія: ἀδελφός братъ. Терминъ этотъ употребляется и на греческомъ языкѣ (смотри въ нашихъ актахъ № 23 стр. 186—7). У сербовъ онъ пишется то *адрьфать*, то *адльфать*. Последнее, конечно, ближе къ своему корню. Подъ словомъ этимъ по всей вѣроятности нужно разумѣть пожертвованіе въ монастырь вклада (деньгами или имуществомъ) за право пользованія въ немъ содержаніемъ *братскимъ*; что и выражалось, кажется, въ старину техническимъ терминомъ: «основать себѣ адльфать» въ монастырѣ. Изъ подробностей, касающихся адльфатовъ этихъ и видимыхъ въ актахъ, легко

усмотрѣть, что они соединяли въ себя всѣ условія нынѣшняго «пожизненнаго застрахованія доходовъ». Ибо за нихъ владчики обезпечивали себѣ извѣстное устройство своего положенія при жизни въ случаѣ перемѣнъ судьбы своей (т. е. поступленія въ монастырь); въ случаѣ же смерти—обезпечивали непрерывный доходъ для своихъ близкихъ, и кромѣ того устраивали поминovanje по душамъ своимъ.

*Бащину*—вотчину.

*Биле*—дорожная повинность.

*Брьдомъ*—горы.

*Брьдурюмъ*—отъ брьда—погоріемъ.

*Бъльнъ*—знакъ, здѣсь: указательный жежевый знакъ.

*Валъвища*—сукновальня.

*Вагенарій*—у нынѣшнихъ грековъ это: винный погребъ.

*Воденица*—мельница.

*Водениче*—водопроводы.

*Войщатико*—военное.

*Връшитое*—молотба (хлѣба).

*Граие*—городьба.

*Доки*—дойти, придти.

*Ельщи*—кажется, ельникъ, еловый лѣсъ.

*Жировнице*—желуди, коими выкармливаются свиньи, и доселѣ главный кормъ ихъ въ Сербіи.

*Забъломъ*—выгонъ.

*Зевалатіе*—пахатная земля.

*Иномистра*—оброкъ виномъ.

*Камивали*—гдѣ камни ваять.

*Конъ*—при, близъ.

*Кипурны*—сады.

*Коцакъ*—кажется, конакъ для предпочтія (ночлега) пахарей.

*Кура*—госпожа.

*Кукѣ*—домъ, дворъ.

*Купурій*—огородъ съ садомъ.

*Купеница*—поле, приобрѣтенное посредствомъ купли.

*Кърь*—когда.

*Лутро*—судя по смыслу рѣчи и по ходу дѣла, это означало или какую-то условную кассу, или—хозяйство, хозяйственное устройство.

*Меяжи*—межа (граница).

*Млики*—мельницамв.

*Осянь*—крошъ.

*Отесомъ*—протяженіе, пространство.

*Перперъ*—златицы, червонцы.

*Посторити*—измѣнить, уничтожить.

*Планинь*—горная равнина, возвышенныя плоскости и горы, покрытыя лѣсомъ.

*Правимами*—все, принадлежащее по праву.

*Притражище*—разыскиваніе бѣглыхъ.

*Приливокъ*—приварокъ, теплая пища.

*Синоромъ*—предѣлъ, граница.

*Сокъ*—подать хлѣбомъ (натурою), Стр. 410—11. (Въ другомъ мѣстѣ, стр. 355—7) слово *сокъ* кажется, имѣеть другое значеніе.

*Сокъ*—по литовскимъ статутамъ—должностное лицо, соответствующее *ябеднику* русской правды,—въ родѣ сыщика. *Русск. ист. Бестужева-Рюмина*. Спб. 1872, I, 222. Не тоже ли самое и у Сербовъ? Въ такомъ случаѣ корень слова *сокъ* будетъ *око*, и дается идея о человѣкѣ зоркомъ, высматривающемъ).

*Сьсада*—помощь при переселеніи.

*Узрока*—прештствія.

*Унче*—какая-то подать, которую платили унчами (унціями), а унціи эти, какъ видно изъ старыхъ актовъ, имѣли отношеніе и къ денежному счету, наприм.: *че преложити данька на шиландарску метохию тькмо с (200) унчи*.

*Чельникъ*—начальникъ.

Въ заключеніе сего долгомъ считаю сказать, что объясненіе словъ этихъ мы сдѣлали по догадкамъ и наведенію; слѣд. и не выдаемъ оное за рѣшительное. А поэтому мы дозволяемъ себѣ думать, что специалисты этого дѣла не будутъ слишкомъ строги въ судѣ о неудачѣ предложеннаго нами объясненія. Мы обращались въ Сербію съ просьбою объяснить незнакомыя намъ въ этихъ актахъ нашихъ слова, но почему-то просьба наша осталась безъ исполненія. Намъ казалось, что таковое дѣло для Сербовъ было очень удобно и не трудно. Но тамъ ограничились однимъ только прочтеніемъ актовъ и отпечатаніемъ.



# А К Т Ы

## НА РУССКОМЪ НАРЪЧИИ.

№ 62 (Рсск. 1).

Грамата Всероссійскаго патріарха Іова о милостынѣ Русиву. 7099 (1591) г.

Благословение великого господина святѣйшего Иева Патриарха московскаго и всеа русіи о святомъ Дусѣ сыновомъ нашего смиренія благовѣрнымъ княземъ и боголюбивымъ митрополитомъ и архіепископомъ и епископомъ (боля)ромъ и вельможамъ и во градѣхъ намѣсникомъ и воеводамъ и волостелемъ и гостемъ и купцемъ.... земскимъ и во вся пречестные обители святыхъ монастырей настоятелемъ духовнымъ архимаритомъ и честнымъ игуменомъ и протопопомъ и всему священноиноческому и свещенническому чину и инокомъ и инокинямъ и всѣмъ православнымъ христьяномъ иже во благочестіи цвѣтущимъ богопросвещеннымъ Господнимъ людямъ и всему сущу народу истиннаго нашего великого православія отъ Господа Бога Вседержителя свыше благодать и миръ и милость и пречистой Его Богоматери и великихъ чудотворцовъ Петра и Алексѣя и Ионы Русскихъ митрополитъ благословение и молитва да и нашего смиренія благословение и молитва да есть всегда съ вашимъ боголюбовствомъ и благотворениемъ и благоугождениемъ. Нынѣ убо сынове и чада сущи о Христѣ иишу вамъ славы

ради великаго благочестія и возвещая о сихъ что пришли старцы изъ святыя горы изъ Руского монастыря честныя обители святаго Великомученика и целебника Пантелѣимова архимаритъ Неоентъ да келаръ Иакииъ да священникъ Матеѣй да діаконъ Аеонасей къ Боговенчанному Царю Государю о святомъ Дусѣ возлюбленному сыну святыя Церкви и нашего смиренія благовѣрному и христолюбивому великому князю Федору Ивановичю всеа Русіи самодержцу да и къ нашему смиренію на Москву и ко всѣмъ православнымъ хрестьяномъ руского нашего великаго православія бьючи челомъ и возвещая о сихъ что деи грѣхъ ради нашихъ в ихъ монастыря турки многіе монастырскіе села со всякими згодіи отняли. Прося и желая пріяти отъ васъ милостію на подможеніе и на искупленіе тоя честныя обители братству и на искупленіе того монастыря сель. Православныи же и христолюбивыи Боговенчанныи царь о Святомъ Дусѣ возлюбленныи сынъ святыя Церкви и нашего смиренія благовѣрныи великіи Князь Федоръ Ивановичъ всеа Русіи самодержецъ почтивъ ихъ и удоволивъ вакъ ему великому Государю всеильныи Богъ известилъ и положилъ на сердцы да отпустилъ ихъ въ ихъ монастырь во святую Гору. И нынѣ тѣ старцы архимаритъ Неоентъ да келаръ Иакииъ да сведенникъ Матеѣй да діаконъ Аеонасен пошли до вашего истиннаго православія прося и желая пріяти милостію на подможеніе и на искупленіе братству отъ безбожныхъ турокъ ѿ (sic) ихъ монастырскихъ сель и деревень т.... честныя обители. И того ради послахомъ квамъ сию свою грамоту прославляя и возвеличая ния Господне иже въ рускихъ земляхъ провосиявшегѣ благо-



честия, и благославляю васъ своихъ детей всѣхъ о Христе крѣпко православныхъ да подайте имъ милостію по силе вашей за спасеніе и за очищеніе греховъ едиnorodныхъ своихъ безсмертныхъ душъ, помнюще евангелскихъ вѣтъ слово глаголющее: Блаженіи милостивіи яко ти помиловани будутъ, и паки даѣи рече вбогу самому Христу даѣтъ и всамые Христовы рудѣ влагаетъ и отъ Него сторицею язду восприметъ и жизнь вѣчную наслѣдять: милостія бо велие дерзновеніе имѣтъ ко Владыце Христу и невозбранно бываетъ о душахъ грѣшныхъ и отъ взъ ташкихъ разрешаетъ и къ Богу на небеса возводитъ. Твори бо милостію твою другъ Божіи наречетца и восприметъ достойныи даръ отъ Снаса нашего Ісуса Христа во царствіи небеснемъ а въ страшныи онъ день и грозныи великого Божія суда Христа умиловитъ и добре свободитъ душу свою отъ вѣчныхъ мукъ, и небесного и бесконечного царствія за то отъ Него сподобитца воспріяти. Сегоже молю и вамъ получитьи. А нѣчто и впрѣдъ благовольтъ Богъ тому архимариту и старцомъ у васъ быти, и вы бы нашего ради благословенія по сей грамотѣ имъ милостію по силе давали а милость Божія и Пречистые Богородицы и великихъ чудотворцовъ Петра и Алексѣя и Ионы молитва и благословеніе да и нашего смиренія благословеніе да есть и будетъ свашимъ боголюбовомъ всегда во вѣки аминь. Писан на Москвѣ лѣта 7099 г. Марта 6.

Смиренныи Іевъ, Божією милостію патрiархъ московскіи, і всея роусіи;

При подлинной грамотѣ, писанной на бумагѣ, краснаго воску печать на красныхъ снуркахъ.

## Грамата Русику царя Θεодора Іоанновича о прїѣздѣ въ Москву за милостынею 7100 (1592) г.

Божіею милостію великій государь царь и великій князь Феодоръ Ивановичъ всея русіи самодержецъ владимирскій, московскій, новгородскій, царь казанскій, царь астраханскій, государь псковскій и великій князь смоленскій, тверскій, югорскій, перьмскій, вятскій, болгарскій и иныхъ, государь и великій князь новгорода низовскіе земли, черниговскій, резанскій, ростовскій, ярославскій, бѣлоозерскій, лнеландскій, удоремій, обдорскій, кондинскій и всея сибирьскіе земли и сѣверные страны повезитель и государь иверьскіе земли грузинскихъ царей и кабардинскіе земли черкасскихъ и горьскихъ князей и иныхъ многихъ государствъ государь и обладатель. Пожаловали есмя святыя горы Пантелеимонова монастыря архимандрита Неофита да строителя Іоакима или хто по нихъ въ томъ монастырѣ иный архимандритъ и строитель будетъ. Что были намъ челомъ, а сказали: пожаловалъ ихъ отецъ нашъ блаженные памяти великій государь царь и великій князь Иванъ Васильевичъ всея русіи самодержецъ велѣлъ имъ строити монастырь святаго великомученика Пантелеимона. А для монастырскаго строенья и милостинны поволілъ имъ прїѣзжати въ свое государство. Да и проѣзжая имъ грамота дана. И намъ бы ихъ пожаловати тое проѣзжую грамоту велѣти переписати на свое

дарево и великаго князя вмя. И язъ царь и великій князь Феодоръ Ивановичъ всея русіи самодержецъ, выслушавъ ихъ челобитья Пантелеимонова монастыря архимандрита Неофита и строителя Іоакима или хто по нихъ въ томъ монастырѣ иный архимандритъ и строитель будетъ, пожаловали велѣли имъ тое проѣзжую грамоту переписать на свое дарево и великаго князя вмя. Коли Пантелеимонова монастыря архимандритъ Неофитъ и строитель Іоакимъ или по нихъ иный архимандритъ и строитель и старцы того монастыря поѣдутъ къ намъ къ великому государю къ москвѣ для монастырскаго строенія и для милостины и приѣдутъ на рубежъ нашего государства, и наши бояре и воеводы и намѣстники и всякіе наши приказные люди тѣхъ старцовъ въ наше государство къ москвѣ къ намъ къ великому государю пропускаютъ по сей нашей жалованной грамотѣ во . . . . . ютъ. А давати имъ по сей нашей жалованной грамотѣ по подводѣ человекѣ, а подъ рухлядь ихъ давати подводы какъ имъ мочно поднятися, а корму имъ давати въ дорогу до москвы архимандриту и строителю по алтыну человекѣ на день, а священникомъ и старцомъ большимъ по пяти денегъ человекѣ на день, а достальнымъ старцомъ по четыре деньги человекѣ на день, а слугамъ ихъ по три деньги человекѣ на день, а конскаго корму давати имъ зимою по двѣ деньги на лошадь на день сколько съ ними лошадей будетъ. Такъ же есиа Пантелеимонова монастыря архимандрита Неофита и строителя Іоакима съ братією или хто по нихъ въ томъ монастырѣ иный архимандритъ и строитель будетъ пожаловали: какъ поѣдетъ къ намъ къ москвѣ того монастыря архимандритъ или старцы, или

\*

какъ поѣдутъ отъ насъ съ москвы, и наши намѣстники по городоѣмъ и по волостемъ волостели и по мытоѣмъ мытчики и по рѣкамъ перевозчики и мостовщики и таможенники и губные старосты и ценовальники и всякіе пошлинники съ тѣхъ старцовъ и съ ихъ слугъ и съ рукляди ихъ мыта и мостовщины и тамги и иныхъ некоторыхъ пошлинъ неемлютъ, а пропускаютъ ихъ безо всякіе зацѣпи, а хто на нихъ и на ихъ слугахъ что возметъ или чѣмъ изобидитъ, и тѣмъ отъ насъ быти вопаде, а взятое велимъ отдати вдвое безъ суда и безъ исправы, а архимандритъ и старцы того монастыря въ наше государство и изъ нашего государства иныхъ монастырей старцовъ и слугъ и лошадей и то . . . . .

. . . . . Дана сія наша царская жалованная грамота въ нашемъ царствующемъ градѣ москвѣ лѣта отъ созданія міру 7100 Сентября 5 дни.

При подлинной грамотѣ, писанной на пергаминахъ, печать красного воску на красныхъ снуркахъ.

---

№ 64 (Рсск. З).

Грамата Русику царя Михаила Феодоровича о пріѣздѣ въ Москву за милостынею 7134 (1626) г.

Божією милостію мы великій государь царь и великій князь Михайло (sic) Федоровичъ всея русіи самодержецъ, владимирскій, московскій, новгородскій, царь казанскій, царь астраханскій, царь сибирскій, государь псковскій и великій князь смоленскій, тверскій, югорскій, пермскій, вятцкій, болгарскій и иныхъ, государь и великій князь нова-города низовскіе земли, черниговскій, резанскій,

ростовскій и ярославскій, бѣлозерскій, лиельнскій, удорскій и обдорскій, кондинскій и всея сѣверныя страны повелитель и государь иверскіе земли карталинскихъ и грузинскихъ царей и кабардинскіе земли черкасскихъ и горскихъ князей и иныхъ многихъ государствъ государь и обладатель. И отецъ нашъ великій государь святѣйшій патріархъ Филаретъ Никитичъ московскій и всея русіи. Пожаловали есмя святыя горы Пантелеимонова монастыря архимандрита Макарія да строителя Саву или хто по нихъ въ томъ монастырѣ иный архимандритъ и строитель будетъ, что они били намъ челомъ, а сказали: по жалованнымъ де грамотамъ дѣда нашего великаго государя царя и великаго князя Ивана Васильевича всея русіи самодержца и дяди нашего великаго государя царя и великаго князя Ѳедора Ивановича всея русіи самодержца велено имъ строити монастырь святаго великомученика Пантелеимона (и для монастырскаго строевія и милостыни повелено имъ пріѣзжати въ государство московское и . . . . прѣѣзжая грамота . . . , имъ. И намъ бы ихъ) <sup>1)</sup> пожаловати тоѣ прѣѣзжую грамоту велѣти переписатьи на наше царское и отца нашего великаго государя святѣйшаго патріарха Филарета (sic) Никитича московскаго и всея русіи вмя. И мы великій государь царь и великій князь Михайло Федоровичъ всея русіи самодержецъ, и по плотскому рожденію отецъ нашъ а по духовному чину отецъ и богомолецъ великій государь святѣйшій патріархъ Фи-

---

<sup>1)</sup> Въ скобкахъ помѣщенныя слова виѣстѣ и съ находящимися между ними пробѣлами, взяты изъ книги: Собраніе сочиненій и писемъ святогорца, изд. 1865 г. Спб. томъ 2, стр. 114. Ибо теперь въ подлинникѣ въ этомъ мѣстѣ нѣсколько словъ нельзя прочитати.

лареть Никитичь московскій и всея русиѣ Пантелеимонова монастыря архимандрита Макарія и строителя Саву или хто по нихъ въ томъ монастырѣ иный архимандритъ и строитель будетъ пожаловали велѣли имъ тоѣ грамоту переписать на наше царское и отца нашего великаго государя святѣйшаго патриарха Филарета Никитича московскаго и всея русиѣ имя. Коли Пантелеимонова монастыря архимандритъ Макарей и строитель Сава или по нихъ иный архимандритъ и строитель и старцы того монастыря поѣдутъ къ намъ къ Москвѣ бити челомъ о монастырскомъ строеніи и для милостивны и приѣдутъ на рубежъ въ наше государство, и нашего государства въ крайнихъ городѣхъ бояромъ нашимъ и воеводамъ и всякимъ нашимъ приказнымъ людямъ тѣхъ старцовъ къ намъ къ Москвѣ пропускати по сей нашей жалованной грамотѣ невдержавъ, и подводы подъ нихъ и подъ ихъ рухлядь давати сколько пригоже, и приставовъ съ ними до Москвы посылати дѣтей боярскихъ, а давати имъ по сей нашей жалованной грамотѣ по подводѣ челоуѣку, а подъ рухлядь ихъ давати подводы какъ имъ мочно поднятца, а корму имъ давати въ дорогу до Москвы архимандриту по осми денегъ, строителю по алтыну челоуѣку на день, а священникомъ и старцомъ большимъ по пяти денегъ челоуѣку на день, а достальнымъ старцомъ по четыре денги челоуѣку на день, а слугамъ ихъ по три денги челоуѣку на день, а конскаго корму (давати имъ зимою по двѣ денги на день сколько съ ними лошадей будетъ . . .) <sup>1)</sup> А коли

<sup>1)</sup> Въ скобкахъ постановленныя слова вмѣстѣ и съ видимымъ тутъ пробѣломъ взяты изъ той же книги святогорца, том. 2, стр. 715, потому что въ подлинникѣ теперь въ этомъ мѣстѣ нѣсколько словъ тоже нельзя прочесть.

того монастыря архимандритъ или старцы поѣдутъ къ намъ къ Москвѣ и съ Москвы по городомъ таможеннымъ головахъ и дѣловальникомъ и по волостемъ и по мытомъ мытникомъ и по рѣкамъ перевозщикомъ и мостовщикомъ и губнымъ старостамъ и дѣловальникомъ и всякимъ пошлинникомъ съ тѣхъ старцовъ и съ ихъ слугъ и съ рухляди ихъ мыта и перевозу и мостовщины и тамги и иныхъ нѣкоторыхъ пошлинъ неимати и пропускати ихъ безо всякіе задѣшки, а хто на нихъ и на ихъ слугахъ что возьметъ или чѣмъ изобидитъ и тѣмъ отъ насъ быти вопале, а взятое велимиъ отдать вдвое, а архимандритомъ и старцомъ того монастыря въ наше государство и изъ нашего государства иныхъ монастырей старцовъ и слугъ и лошадей и товаровъ чужихъ и заповѣдныхъ съ собою за свое и за своихъ людей непровозити, а въ чемъ ихъ уличать и то возмутъ на насъ, а на нихъ за то положить пени смотря по винѣ. Дана сія наша государская жалованная грамота въ царствующемъ градѣ Москвѣ. Лѣта отъ созданія міру 7134 года мѣсяца Іюля 22 дня. А подписалъ великаго государя царя и великаго князя Михаила Федоровича всея русіи самодержца Посольской Думной діакъ Иванъ Курбатовъ сынъ Грамотинъ.

У подлинной грамоты, писанной на бумагѣ, краснаго воску масляная печать, въ оловянномъ футлярѣ и на красныхъ шнурахъ, а на оборотѣ грамоты собственноручная подпись великаго государя царя и великаго князя Михаила Федоровича:

«Божіею милостію великій государь царь и великій князь Михаилъ Федоровичъ всея Русіи Самодержецъ».

Подпись эта, которой въ подлинникѣ по ветхости нельзя прочтати, взята изъ той же книги святогорца, том. 2, стр. 116.

---

Грамата Русику царя Алексѣя Михайловича о  
прїѣздѣ въ Москву за милостынею въ четвер-  
тый или пятый годъ 7188 (1690) г.

Божію милостію мы великій государь царь и вели-  
кій князь Алексѣй Михайловичъ всея великія и малыя и  
бѣлыя Росіи самодержецъ, московскій, кievскій, владимир-  
скій, повгородскій, царь казанскій, царь астраханскій,  
царь сибирскій, государь псковскій и великій князь литов-  
скій, смоленскій, тверскій, волынкій, подольскій, югорскій,  
перскій, вятскій, болгарскій и иныхъ, государь и великій  
князь нова-города низовскіе земли, черниговскій, реванскій,  
полотцкій, ростовскій, ярославскій, бѣлозерскій, удорскій,  
обдорскій, кондинскій, витебскій, жтиславскій и всея сѣ-  
верныя страны повелитель и государь иверскіе земли  
карталинскихъ и грузинскихъ царей и кабардинскіе земли  
черкаскихъ и горскихъ князей и иныхъ многимъ государ-  
ствамъ и землямъ восточнымъ и западнымъ и обвернымъ  
отчичъ и дѣдичъ и наслѣдникъ и государь и обладатель.  
Пожаловали есмь аеонскіе горы Пантеленмова монастыря  
архимандрита Діонисія съ братією, что они были челомъ  
намъ великому государю нашему царскому величеству  
чтобъ намъ пожаловати ихъ велѣти прежнюю жалованную  
грамоту отда нашего блаженныя памяти великаго госу-  
даря царя и великаго князя Михаила Ѳеодоровича всея



русіи самодержца, переписать на наше царское имя, и мы великій государь царь и великій князь Алексѣй Михайловичъ всея великія и малыя и бѣлыя Росіи самодержецъ аеонскіе горы Пантелеимонова монастыря архимандрита Діонисія съ братією, или хто по немъ въ томъ монастырѣ иный архимандритъ и братіи будутъ, пожаловали велѣли дать имъ сію нашу царскую жалованную грамоту противъ прежніе жалованные грамоты отца нашего блаженныя памяти великаго государя царя и великаго князя Михаила Ѳедоровича всея русіи самодержца. И какъ того Пантелеимонова монастыря архимандритъ Діонисей или по немъ иный архимандритъ и старцы того монастыря къ намъ великому государю въ Москвѣ для монастырскаго строенья и для милостыни поѣдутъ и нашии царскаго величества бояромъ и воеводамъ и всякимъ нашимъ приказнымъ людемъ велѣти ихъ пропускати безо всякаго задержанья и зацѣпки и подводы подъ нихъ и подъ рухлядь ихъ давать имъ какъ мочно подиятца, а кормъ имъ въ дорогѣ отъ путивля до москвы давать архимандриту по алтыну, старцомъ по четыре деньга, служкамъ ихъ по двѣ деньга человѣку, а конскаго корму давати имъ зимою по двѣ деньга на день на лошадей сколько съ ними лошадей будетъ; а таможеннымъ головамъ и цѣловальникомъ и по шытому мытчиномъ и по рѣкамъ перевозщикомъ и мостовщикомъ и всякимъ пошленникомъ съ него архимандрита и старцовъ и слугъ которые съ нимъ будутъ и съ рухляди ихъ никакихъ пошлинъ не имати. А пріѣзжати имъ по сей нашей государской жалованной грамотѣ въ наше московское государство въ четвертой или въ пятой годъ тремъ или четыремъ старцомъ

да служкѣ; а хто имѣ гдѣ учинитъ какую налогу или чѣмъ изобидитъ или что на нихъ возметъ напрасно для своей корысти, и тѣмъ людямъ быти отъ насъ великаго государя вопаде и въ наказанье а взятое велишь отдать вдвое; а ему архимандриту и того монастыря старцомъ и служкамъ въ наше царскаго величества российское государство и изъ нашего государства нныхъ монастыревъ старцовъ и слугъ и лошадей и товаровъ чужихъ заповѣдныхъ за свое и за своихъ людей не провозити, тѣмъ на себя наше государскіе опалы не наводити. Дана сія наша царскаго Величества жалованная грамота въ нашемъ царствующимъ градѣ Москвѣ лѣта отъ созданія міру 7168 г. мѣсяца Феврала 29 дня.

У подлинной грамоты, писанной на бумагѣ, печать красного воску на красныхъ шнурахъ и на оборотѣ собственная царская подпись такъ:

«Божією милостію великій государь царь и великій князь Алексѣй Михайловичъ всея великія и малыя и бѣлыя Росіи самодержецъ».

Туть-же на оборотѣ грамоты непосредственно за этою подписью слѣдуетъ подтвержденіе этой грамоты:

---

**№ 66 (Рсск. 5).**

**Грамата царей Іоанна и Петра Алексѣевичей 7198 (1690) г., съ подтвержденіемъ граматы царя Алексѣя Михайловича.**

7198 г. мая въ 31 день великіе государи цари и великіе князи Іоаннъ Алексѣевичъ, Петръ Алексѣевичъ, всея великія и малыя и бѣлыя Росіи самодержцы, и многихъ государствъ и земель восточныхъ и западныхъ и

сѣверныхъ отчичи и дѣдичи и наслѣдники и государи и обладатели, сеѣ жалованные грамоты отца своего великихъ государей блаженные и вѣчнодостойные памяти великаго государя царя и великаго князя Алексѣя Михайловича всея великія и малыя и бѣлыя Росіи самодержца слышавъ, пожаловали афонскіе горы монастыря святаго великомученика и цѣлебника Пантелеимона архимандрита Данила съ братією. Указали впредь быти всемъ потому, какъ въ сей отца ихъ великихъ государей блаженные памяти великаго государя его царскаго величества жалованной грамотѣ писано. Государственного посольскаго приказа діакъ Борясъ Михалевскій. Справидъ Ивашко Истоминоу.

---

*Общее примѣчаніе къ актамъ на русскоу нарѣчїи (№№ 62—66).*

Изъ актовъ этихъ у Барскаго не упоминаются грамоты Феодора Иоанновича и патріарха Іова. Показанія его относительно актовъ нашихъ вообще очень скудны. Сохранившихся у насъ сербскихъ актовъ онъ и половины не перечисляетъ, изъ греческихъ видѣтъ у него всего только одинъ царя Андроника 6820 (1312) года, угро-влахійскихъ невидю ни одного. Отъ чего у него эта скудость въ показанїи, объяснить теперь удовлетворительно уже нѣтъ возможности. Не можетъ однакожъ не показаться странною эта скудость въ сообщенїи свѣдѣній о вещахъ важнѣйшихъ, когда видишь у него словоохотливость, почти излишнюю, при повѣствованїи о предметахъ менѣе значительныхъ, и, даже можно сказать, о мелочахъ. Но любопытно и занимательно то, что у него упомянута грамота царя Іоанна Васильевича 7060 (1552) года, котóрой у насъ теперь нѣтъ. Впрочемъ къ немалому удовольствїю нашему недавно поступила во владѣніе наше одна грамота царя сего. Благодаря вниманїю одной почтенной особы она сообщена намъ въ слѣдующей копїи:

•Мы вѣлкій государь Иванъ Божію милостію единъ правый государь всеа Русіи и нынѣ многымъ землямъ восточнымъ и сѣвернымъ государь и Великій Князь володимирскій и московскій и новгородскій и псковскій и смоленскій теерскій, югорскій, пермьскій, вятскій, болгарскій и иныхъ, пожаловали есмя Игумена Генадыя и священниковъ и старцевъ и всю братью обителю нже во святѣй горѣ монастыря святаго и славнаго великомученика и цѣлбника Пантелеимона, или кто по немъ въ томъ монастырѣ иной игумень будетъ, дали есмя имъ сесъ нашъ листь: коли къ намъ пошлютъ своихъ старцовъ милостыни ради, и они ихъ посылають намъ съ сѣмъ нашимъ листомъ; и коли тѣ старцы пойдутъ отъ насъ изъ нашихъ государствъ назадъ въ святую гору, и наше князе и бояре и намѣстники наши и волостеля и по мытомъ мытчики и по рѣкамъ перевозчики и мостовщики и всѣ пошлинники и всѣ люди нашихъ государствъ тѣхъ старцовъ и съ ихъ людьми, которые съ ними пойдутъ, пропускаятъ отъ насъ добровольно, безо всякихъ зацѣпокъ и силы имъ на которые не чынятъ, а мыта съ нихъ и явки и перевозовъ и мостовщины, ни иныхъ ни которыхъ пошлинъ не емлютъ по сей нашей грамотѣ, да и корми и подводы на дорогѣ наши ямщики и прикащики имъ даютъ; а прочитавъ сю грамоту отдавайте имъ назадъ. Писавъ въ нашемъ царствѣ въ нашемъ градѣ Москвѣ, лѣта 7050 (1542) мѣсяца ноября въ 3-й. А позади грамоты пишетъ: Великій Государь Іоаннъ Божію милостію единъ правый государь всеа Русіи и Великій Князь».

Извлечено изъ рукописи XVI вѣка. И. П. Библиотеки отд. XVII № 50. Вверху списка на л. 352 озна-

чено заглавіе: «грамота жалованная Пантелеимонова монастыря изъ святыя горы».

Напечатано въ актахъ, относящихся до юридическ. быта древней Россіи том. I, стр. 128, № 40.

Слѣд. грамота эта издана во время боярскаго управленія государствомъ, когда Иоанну было еще 12 лѣтъ отъ роду. А поэтому если у Барскаго при сообщеніи о грамотѣ царя Иоанна не обычное его хроманіе въ хронологическихъ показаніяхъ; то выйдетъ, что онъ видѣлъ въ нашемъ монастырѣ не сію, недавно нами приобрѣтенную, грамоту. И быть можетъ. По свидѣтельству книги: «Сношенія Россіи съ Востокомъ по дѣламъ церковнымъ. Спб. 1858 и 1860» отъ Иоанна Васильевича въ Русикѣ были три грамоты. Нельзя также теперь узнать, на какую изъ трехъ грамотъ Иоанновыхъ была дѣлана потомъ осыла въ находящихся у насъ грамотахъ Феодора Иоанновича и Михаила Феодоровича. Изъ «Сношеній Россіи съ Востокомъ по дѣламъ церковнымъ» видно еще, что и Василій Иоанновичъ писалъ въ Русикѣ двѣ грамоты, которыхъ у насъ теперь тоже нѣтъ. Была будтобы дана милостивая грамота русскому монастырю даже еще В. К. Василіемъ Васильевичемъ (смотри прибавл. къ Творен. св. отц. въ русск. пер. годъ 6, стр. 168, прим. 3). И этой грамоты у насъ тоже не оказывается.

---

№ 67 (Рсск. мѣстный).

*Помянникъ* (синодикъ), писанный настоятелемъ аѳонскаго русскаго св. великомученика Пантелеимона монастыря архимандритомъ Варлаамомъ въ 1705 году.

Это книга въ писчій листъ въ кожаномъ, съ деревянными досками, переплетѣ. На вступительномъ листѣ этой книги, по бокамъ онаго, находятся изображенія: Спасителя, Богоматери, Иоанна Предтечи, св. Пантелеимона, преп. Петра и Аѳанасія Аѳонскихъ, препод. Саввы и св. Стефана Пермскаго. Въ срединѣ этихъ изображеній написано: «Новый помянникъ зъ богоукрашенной горы аѳонской, зъ ветхаго монастыря въ новорусскій избраннаго подъ именемъ святаго великомученика и цѣлебника Пантелеимона. Въ немъ же всѣхъ милостивыхъ и боголюбивыхъ пацовъ мірскаго чину и духовнаго, и всѣхъ обще православныхъ христіанъ живыхъ и мертвыхъ чинно вписуются имена. За ихъ же совершенное спасеніе отъ должныхъ своихъ богомольцевъ всегда на безкровной жертвѣ дары и молитвы приносятся, ходатайствующе къ Пресвятѣй Троицѣ. Да восхотѣвшіи здѣ вписатися, надеждатся нами недостойными богомольцы и въ книзѣ живота вѣчнаго вписаны явитися. О сіе всеусердно молимъ и сего желаемъ. Недостойный архимандритъ святогорскій Варлаамъ монастыря вышереченнаго со всею о Христѣ новозбранною братією;

егоже тщаниемъ и трудолюбиемъ сія книга написася. Року отъ сотворенія свѣта 3371 (7213),—отъ Рождества Христова 1705.— За этимъ слѣдуетъ три страницы духовныхъ стиховъ. За стихами идетъ «предисловіе». Въ «предисловіи» этомъ архимандритъ Варлаамъ, родомъ, какъ по всему видно, изъ малороссіанъ, послѣ исполненнаго общими мѣстами вступленія пишетъ: «есть убо и до днесь на преславной и до небеси досязающей аеонской горѣ, дивнаго подобія монастырь, иже отъ древнихъ лѣтъ бѣ русскій, подъ именемъ святаго великомученика и цѣлѣбника Пантелеимона, егоже тамо чудодѣйственная обрѣтается глава; о семъ азъ и многа братія совершенно разсуждающе, много его ради поболѣхомъ, яко не бѣ ему свойственнаго благодѣтеля и ктитора, дабы былъ по чину церковному украшенъ, якоже и прочіи монастыре святогорскіе украшаются. Се чудо дивно и велико, яко многіе милостивіи христіане отъ самаго основанія любезно творятъ церкви новыя, сей же точію обновити никто не обрѣтаешя, или чрезъ столь долгое время боголюбивымъ православной церкви сыномъ не бѣ то вѣдомо, яко никто о ея нестроеніи ни мало не поскорбѣ. Мы же вѣруемъ сему, иже кто радуется о пространствѣ церковномъ, поболѣлъ бы и о великомъ утѣшеніи оной, и могъ бы своимъ промысломъ и милостію пособствовать, ибо не по многѣхъ временѣхъ ветхости ради въ великомъ нестроеніи стоялъ, отъ всѣхъ вещей монастырскихъ зѣло оскудѣ, всего церковнаго украшенія обнажися, и мало не бѣ вертепъ разбойникомъ, торжище продающихъ и купующихъ, за что самъ Христосъ такихъ изгна вонъ изъ церкви, глаголя: домъ Мой домъ молитвы Моя (назречется). Не большая ли здѣ православ-

ни укоризна дому Божию, яко честѣйши много и славнѣйши прежде бысть надъ всѣ аеонской горѣ монастырь, но се самое пространное, различныхъ птицъ и звѣрей не по мнозѣ (недавно) жилище бяше, идѣже незлобивый агнець въ безкровной жертвѣ за наша невѣжествя къ Богу Отцу приношашеса, и кто сіе отъ вѣрныхъ можетъ стерпѣти! Но днесъ слава Богу, паки веліамъ Божиамъ промышленіемъ, начинаетъ обновлятися изъ тмы въ свѣтъ, з вертепа разбойническа, въ яслы вмѣщающіи Христа, понеже всѣ святогорскіе отцы, совѣтовавшє съ собою, за высокимъ благословеніемъ святѣйшаго господина отца Куръ Гавріила патріарха цараградскаго <sup>1)</sup>, избраша единому быти между всѣми греческими и болгарскими монастырями, русскимъ, дабы отсюду приходящїи странники, при немъ, хотящїи тамо быти, съ пребываніе имѣли. Прежде бо отнюдь невозможно было русскимъ странникомъ, невѣденїа ради языка въ греческихъ монастыряхъ пребывать, идѣже нынѣ невозбранный входъ въ русскій нашъ монастырь, есть всѣмъ православнымъ странникомъ. На егоже обновленіе и огражденіе, и ради дани, юже Скуеомъ (?) коегождо лѣта отдаешъ должно, и всякаго оскудѣнїа монастырскаго, молю азъ всемирно Варлаамъ, убѣжденный быти недостойнымъ архимандритомъ съ всею о Христѣ братією, всѣхъ великородныхъ, христіюлюбивыхъ и милостивыхъ князей и пановъ нашихъ, святѣйшаго патріарха, преосвященныхъ митрополитовъ, архїепископовъ, епископовъ, преподобнѣйшихъ архимандритовъ, всечестныхъ игуменовъ и всѣхъ обще духовнаго

---

<sup>1)</sup> (1702—1707 г.)



и мірскаго чину православныхъ христіанъ, кто таковую<sup>ю</sup> возможе намъ бѣднымъ странникамъ милостивно подати, ради обновленія вышереченнаго монастыра, дабы и на горахъ аеонскихъ, православные христіане, ваша возсіяла милосердія слава, ибо вси увидятъ, яко вашины благими обогащенны есмы, за что мы недоужъюще чѣмъ бы милостямъ вашимъ воздати, токмо усердно желающе спасенія вашего, сію растворенную представляешъ книгу, да всѣ въ ней себя имена вписати вождѣете. Мы же должны наши богомольцы о сіе (sic) неуспыно день и ночь потрудитса, да всегда при божественныхъ литургіяхъ и безкровныхъ жертвахъ благая ваша воспоминающе имена, приюсатса моленія и мольбы къ Богу и пречистѣй Божіей Матери и св. великомученику и цѣлебнику Пантелеймону за ваше совершенное спасеніе. Его же ходатайствомъ и нашими къ нему молитвами надеждамы мы грѣшныи и въ книзѣ небеснаго царствія вамъ несумнѣнно написаннымъ быти. За что отъ насъ присно да будетъ честь и слава предвѣчному Отцу, единосрдному Его Сыну и сопрестольному Святому Духу, вынѣ и присно, и во вѣки вѣковъ, аминь.

Всѣмъ милостивымъ и боголюбивымъ паномъ нашимъ и благодѣтелямъ всегда желающій мира, здравія, долгоденствія и душевнаго спасенія, недостойный Варлаамъ архимандритъ аеонскій монастыра вышереченнаго съ всею о Христѣ своею братією».

За предисловіемъ слѣдуютъ записи:

1) Спаси Господи и помилуй благочестивѣйшаго государя нашего царя и великаго князя *Петра Алексѣевича* всея великія и малыя и бѣдыя Россіи самодержца.

Благороднѣйшаго царевича и великаго князя *Алексыя Петровича*.

2) Патріарховъ: патріарха *Гавріила* <sup>1)</sup>.

3) Митрополитовъ: *Варлаама* <sup>2)</sup>, *Іова* <sup>3)</sup>, *Тихона* <sup>4)</sup>, *Стефана* <sup>5)</sup>, *Иларіона* <sup>6)</sup>, *Пахомія* <sup>7)</sup>.

4) Архіепископа *Іоанна*, епископа *Рувима* <sup>8)</sup>.

5) Архимандритовъ...

6) Игуменовъ: *Евстратія* и *Теодосія*.

7) Іеромонаховъ: *Іосифа* (преставившагося 1722 года).

Родъ іеромонаха *Клеопы Силчя* игумена монастыря преображенскаго пустынно-скелскаго въ малой Россіи надъ Ворсклою, между Грунею и Куземиною (?) городами. Упись іеромонаха *Лотина* намістника тогоже монастыря, іеродіакона *Филимона*, іеродіакона *Прохора*, іеромонаха *Феофана* (1722 г.).

На поляхъ замѣчены названія городовъ, къ которымъ принадлежатъ группы частныхъ вкладчиковъ; въ этихъ замѣтокъ видно во-первыхъ, что сборъ по этому помѣяннику (синодику) производился двукратно между 1712—1714 и между 1721—1722 годами, во вторыхъ, что въ оба раза сборъ этотъ производился преимущественно въ Малороссіи и западныхъ губерніяхъ.

<sup>1)</sup> Гавріилъ—патр. Константинопольскій 1702—1707.

<sup>2)</sup> Варлаамъ Косовскій митр. Смоленскій † 1721 г. мая 4.

<sup>3)</sup> Іовъ митр. Новгородскій † 1716 г. февр. 3.

<sup>4)</sup> Тихонъ митр. Казанскій † 1724 г. марта 23.

<sup>5)</sup> Стефанъ Яворскій митр. Рязанскій † 1722 г. ноября 27.

<sup>6)</sup> Иларіонъ митр. Бѣлгородскій † 1720 г. апр. 4.

<sup>7)</sup> Пахомій Шпаковский митр. Воронежскій † 1723 г. сент. 23.

<sup>8)</sup> Епископъ Рувимъ грекъ, дѣйствовавшій въ Малороссіи въ началѣ XVIII в., упоминается въ *Исторіи Россіи Соловьева*.

Въ Черниговѣ записались: архимандритъ *Кирилл* и панъ сотникъ *Савва Торцино* со своими родами.

Въ Кіевѣ монахи монастырей Кіево-печерскаго, Михайловскаго и Сорочинскаго, и другія лица съ родами ихъ.

Въ городѣ Степанъ <sup>1)</sup> паны: *Стефанъ* и *Максимъ Сухозаньты* со своими родами.

Въ Котельвѣ: Сотникъ *Василій Смаковскій*, отецъ *Іоаннъ Тимофѣевъ* намістникъ котелевскій съ родами своими.

Далѣ слѣдуютъ записи гражданъ городовъ: Слуцка, Могилева, Шалова, мѣстечка Дубровны, Смоленска, Дорогобужа (1712 г.).

Въ Глуховѣ записались между прочими: его милость панъ А. М. *Туранскій*, судія войска его царскаго пресвѣтлаго величества запорожскаго енеральнаго съ родомъ своимъ, року 1714 апрѣля 9. Въ этомъ (глуховскомъ) отдѣлѣ есть записи такъ же 1721 и 1722 роковъ. Между другими есть здѣсь записъ рода В. *Тураковскаю* «Ассаули енеральново войсково».

Въ Москвѣ (1721) родъ усопшаго архимандрита Донскаго монастыря *Лаврентія*, князья *Кольцовы*, *Масальскіе*, стольникъ *Протасъ Неплюевъ*, дьякъ *Степанъ Ключаревъ*, *Плещеевъ*, *Салтыковы*, стольникъ *Г. И. Анненковъ*, *М. И. Головкинъ*, гость *В. А. Ошлатѣевъ*, *В. П. Головинъ* и проч.

---

<sup>1)</sup> Вѣроятно должно разумѣть мѣстечко *Степанцы* Каневского уѣзда, которое существуетъ и нынѣ и имѣетъ болѣе 5000 жителей. См. *Похилевича Сказанія о населенныхъ мѣстностяхъ Кіевск. губ.* стр. 605. Это мѣстечко существовало и въ началѣ прошлаго столѣтія, такъ какъ у *Похилевича* упоминается о церкви, построенной въ Степанцахъ въ 1713 г.

Далѣ слѣдуютъ записи: тверскія, черниговскія и полтавскія тоже 1721 и 1722 гг.

Въ Батуринѣ такая записъ: «Его царскаго величества войска запорожскаго Кошевой (не сказано какой) и съ товарищами уписался на вѣчный поминъ».

Въ Нѣжинѣ, Сорочиндахъ и Прилукахъ: родъ его милости пана *Давида Апостола*, полковника миргородскаго, пана *Юанна Захаровскаго*, пана *Григорія Семенова Коптки*, полковника харьковскаго и другихъ року 1722

Въ концѣ помянника слѣдуютъ записи: царьградскія. Далѣ—болгарскихъ городовъ: Софіи, села Бояна, града Меленика, Прилепа, Звенира, Ниша, Санакова и т. д.

---

*Послѣсловіе къ № 67-му.*

Помянникъ этотъ наибольшою частію писанъ четкимъ и яснымъ полууставомъ, со множествомъ буквъ и даже цѣлыхъ реченій, начертанныхъ кинноварью. Скорописи едва ли есть и на половину. Есть нѣсколько греческихъ записей. Видится одна грузинская, которая читается такъ: «Помяни, Боже, царевну *Дарю*, мать, отца и братьевъ и ея придворнаго служителя *Давида* монаха». Когда сдѣлана эта помѣтка, не означено. Одна записъ нѣсколькихъ болгарскихъ лицъ небойкою рукою сдѣлана въ 1754 году. Конечно, записъ эта занесена сюда уже впоследствии времени, послѣ архимандрита Варлаама. Понятно всякому, что помянникъ этотъ, самъ по себѣ составляя обычное монастырское дѣло, имѣетъ еще и не малый интересъ историческій, такъ-какъ онъ предисловіемъ своимъ хорошо знакомитъ насъ съ тогдашнимъ состояніемъ русской аеонской обители: поэтому мы и рѣшились передать оный на память будущимъ родамъ. Счета дѣстамъ книги этой ранѣе не было: въ слѣдствіе чего она пронумерована нами нынѣ, и оказалось въ ней 187 листовъ. Изображеніемъ печальнаго состоянія Руссика *предисловіе къ помяннику* дополняетъ и подтверждаетъ акты 1693 и 1726 гг. (№ 14 и 15, стр. 134—145) и служить какъ бы слѣдующею страницою этихъ актовъ.

# А К Т Ы

## УГРОВЛАХІЙСКІЕ И МОЛДОВЛАХІЙСКІЕ

НА СЛАВЯНСКОМЪ ЯЗЫКѢ.

№ 68 (Угровл. 1).

Владъ Воевода угровлахійскій жалуетъ Руську ежегодную выдачу 6000 аспръ въ 6995 (1487) г.

Въ х̄а ѣа благовернѣи и благочестыи и х̄то-  
любѣи и самодержавни и богшмъ помазанѣи. Іѡ  
Блаа, воевода и гнѣ снѣ влаа бланкаго воевода  
милостишмъ вожѣшмъ и вожѣм дарованіемъ и  
веладаицѣ ми и господьствѣицѣ ми всеню земан  
Угровлахійскон еци же запланинскимъ странамъ,  
алмашѣ и фаграшѣ херцигъ. блѣгпроишкони господь-  
ство ми своимъ благимъ проишкониемъ, чистимъ  
и свѣтлымъ срдцемъ гѣа ми, и даровахѣ господство  
ми ѣъ всьчестни и благошеразни и прѣпочтани  
ниже надъ всьемъ чьемъ дарава въ настоѣщи хрис-  
евѣль гѣа ми, стѣмъ монастырѣ глаголемъ рѣи храм  
стѣго и бланкомника пантелеимона, понеже помислихѣ  
господство ми къ вншнимъ прилеплѣти еа, а земель-  
на штаблѣти, се же въ спомнахѣ и господство

МИ СЛОВО БЛАЖЕНАГО ДАВИДА РЕЧЕННЫМЪ: ИМЪ ЖЕ ШЕ-  
 ЗУМЪ ЖЕЛАЕТЪ СЛЕНЬ НА ИСТОЧНИКИ ВОДНІЕ, СІЦЕ ЖЕ-  
 ЛАЕТЪ И ДУШЕ МОА, НАПИСАТИ СЕ БЪ СТЫ МОНАСТІРЬ,  
 ДА БЪДЕМЪ КТИТОРЬ, И ПРИЛОЖИХЪ ГОСПОДСТВО МИ  
 НА ВСЕЧЕКУ ЛѢТО СТОМУ МОНАСТІРЮ ПО 45 АСПРИ, ДА  
 ЕСТЬ НА ПИЩА БОЖЕСТВЕННЫМЪ ИНОКОМЪ. И БЪ ВѢЧНОЕ  
 ВЪСПОМИНАНІЕ РЪДІТЕЛЕМЪ ГОСПОДСТВА МИ И ГОСПОД-  
 СТВО МИ. ЕГО РАДИ ДА ИМЪ ЕСТЬ БЪ ШУБА. ДО  
 ЖИКОТА ГОСПОДСТВА МИ, И ДО ЖИКОТА ПРИКЪЗАН-  
 БЛИМЪ ИНОМЪ ГОСПОДСТВА МИ РАДУЛЪ И ВЛАДУЛЪ.  
 ЕЩЕ ЖЕ И БЛГН ГЛАГОЛЬ ПОСТАВЛАЕТЕ ГОСПОДСТВО  
 МИ К СЕМЪ ХРІСОВУЛЪ ГОСПОДСТВА МИ. КОГО ИЗБЕРЕТЪ  
 ГЪ БЪ БИТИ ГОСПОДИНЬ БЛАШКОИ ЗЕМАН. ИЛИ Ш СРЪ-  
 ДЪЧНАГО ПЛОДА ГОСПОДСТВА МИ, ИЛИ Ш СЪРЪДНИКЪ  
 ГОСПОДСТВА МИ, ИЛИ ПО ГРѢСХЪ НАШИХЪ Ш ИНОПЛЕ-  
 МИНИКЪ, ДА АЦЕ ПОМНАЕТЕ И СЪХРАНИТЕ И ШТЕРЬ-  
 ДИТЕ, ТОГО ГЪ БЪ ДА ПОМНАЕТЕ И СЪХРАНИТЕ БЪ  
 ГЪЕ ЕГО И БЪ ВѢЧНОЕ ВЪСПОМИНАНІИ. БЪ БЪКИ, АМИНЬ.  
 АЗЪ ДРАГОИ ПИСАХЪ ІУН БІ ДНЬ. БЪ ТРЪГОВЦИИ. В  
 ЛѢТЪ 45 Ц 4 Е.

\* ІУ ВЛАД ВОЕВОДА МАТИА КОЖІА ГНЬ.

№ 69 (Уграв. 2).

Радуль воевода жалуетъ Русибу выдачу на  
 всякой годъ по 3000 аспръ въ 7004 (1496) г.

Влици дѣхумъ божиимъ водни сѣть, си сѣть  
 синови божи, тако же рече божественн апостоль:  
 смѣ же въ слѣдѣ текущи, иже правдѣ любителі,  
 и блаженнн шнѣ гла радоканіе чашци слышатн:

прїидѣте благословеннїи ѿца моего, наслаждѣните  
 зготованной вамъ царство ѿ сложенна мира, възал-  
 кахъ бо се и дасте ми пастри, възжеждахъ и на-  
 понсте ми, нагъ и вдѣстите ме, болнь и въ темни-  
 ци, и послужните ми; си жео глаа благаа благаа  
 творещїимъ слышати есть, въ кѡпѣ же и вънити  
 въ радость га своего, такожде и грѣшнїимъ ѿнла-  
 имїимъ въ огнь вѣчнїи слышати есть, яко не  
 съхраншїимъ га и Бога заповѣдь, и ниже ачѹща  
 ниже жеждѹща ниже нага ниже болна, ни въ те-  
 мници свѣща непосѣтившимъ, ни послужившимъ  
 имъ. Снѣ жео поминѹще неподобаеть ѿлагати  
 дни или часи невѣдеще въ кын часъ га нашъ прї-  
 идеть, и всеако неготовихъ невѣдѣшихъ шещенныхъ,  
 нь жео аще и тешкїимъ брѣменемъ грѣховъ вдѣ-  
 жими есми, аще и лютой стрѣлою кражною грѣхъ  
 ради связихомъ се, всеѣко потреба есть цѣлеи и  
 къ врачю прїтѣши аѣпо есть, нашъ бо подвигъ  
 мало есть, тъкмо еже възненавидѣти зла, га же  
 вседѣшно възакенти, въ кѡпѣ съ благаыми дѣлыне  
 гнѣ же благодѣроене велїе, къ всемы бо рѹце про-  
 стираеть, самъ бо рече всечестнїими своимн и чѣс-  
 тнїими зѣти: яко нехощѹ съмрѣти грѣшномѹ, нь  
 швратити се емѹ и живѹ быти, непрїдохъ бо речъ  
 праведнїе прїзывать, нь грѣшнїе на покаянїе, и не  
 просто рече грѣшнїе, нь на покаянїе; понеже мнози  
 шврази сѹтъ покаянїа яко же и мнози швртѣли,  
 по мѣре доврїихъ дѣлъ, добраа же дѣла много  
 швразнїе, лнбовъ, млостиннѣ, постъ, въздрьжанїе,  
 къ симъ вѣра надежда и ннаа многа слышимъ ѿ

БОЖЬСТВЕННЫХЪ ПИСАНИИ, ВСА УБО НА ПОЛУЪ НАМЪ;  
 НЪ УБО АЩЕ И СЛЫШИМЪ НЪ НИТВОРИМЪ, ТАКО ЖИТИИ-  
 СКИМИ И СВѢТНИМИ МИРА ЕГО НИЗЪ ВЛАЧНИМИ БЛАГИ  
 ПОПЧЕНЬМИ. ОБАЧЕ НА СПАСОВО МИЛОСРДІИ ВЪЗНИМАЕШЕ  
 НАДЪ СЕ, ТАКО МНОГО ГРѢШНИХЪ И НИЗЪ ВЛѢКО-  
 МІИХЪ МИЛОСРДІИ ВЪЗВОДИТЬ И МИЛЮТЬ, И ЕЩЕ  
 ЖЕ И ИНОПОЛОЖІИЯ НЕ ЛИШАЕТЪ РАДІ ТЪЧНИИ ШЕРА-  
 ЦЕНІА; ЗРИМЪ УБО ВЪ НАСТОЩАА ВРЕМЕНА, ВЪ МНО-  
 ГИХЪ НУЖДАХЪ И СКРЪБЕХЪ СВѢТІЕ БОЖІЕ ЦРКВЕН И ЦА-  
 СКІЕ И СВЩЕННІЕ МОНАСТІРЕ; Ѡ БЛАГОУСЛОВІИХЪ СГО-  
 ПОЧНЕШІИХЪ БЛГОУСЛОВІИХЪ ЖИВШІИХЪ МЪЖІИ ШЕИ-  
 РЕШІИХЪ, МНОГИХЪ УБО ВЪ КОНЪЧНОЕ ЗАПЪСЪТІЕ  
 ДОШЕДШІИХЪ РАДІ УМАЛЕНІА БЛГОУСЛОВІА УБИ ГРѢХЪ  
 РАДИ НАШИХЪ; НАИПАЧЕ ВЪ СВѢТІИ ГОРѢ АДОНСТІИ  
 ЖИВШІИХЪ ЕСТЬ ЧЪСТІИ И ЦАРСКІИ МОНАСТІРЬ НА-  
 РИЦАЕМНИ РЪШКІИ, ХРАМЪ СВѢТАГО ВЕЛКОМУЧНИКА  
 ХРІСТОВА И ЦѢЛБЕННИКА ПАНТЕЛЕИМОА, ЕГОЖЕ ВИ-  
 ДѢВШИ ШІИРЕВЪША Ш СВѢТІИХЪ ПРѢЖДМІИХЪ ХТИТО-  
 РЕХЪ, ПАЧЕ ЖЕ Ѡ ПОСЛАНИИХЪ БРАТІАХЪ ИЗВѢСТНО УЕЧ-  
 ДѢБЪ РОДИТЕЛЬ НАШЪ ІВАНЪ БЛАДЪ КОНВОДА, ЕЛНКО  
 МОЩНО ПРИ СВОЕМЪ ЖИВОТѢ ШНЪ НХЪ ЕСТЬ МИЛОВАТЬ,  
 И ШЕРОКЪ СВѢТОМЪ МОНАСТІРѢ УЧИНИА И ХРИСОВЛАД  
 НАПИСАТЬ; СІЕ МИ ВИДѢШИ, АЗЪ ІВАНЪ РАДОУАЪ КОН-  
 ВОДА БОЖІЮ МИЛОСТІЮ ГОСПОДИНЪ ВЛАШКИ, ВИДѢВ  
 ОБЕЩАНІЕ И ХРИСОВЛАД МОЕГО РОДИТЕЛА, УЧИНИХЪ, ТАКО  
 ДА ДОХОДЕТЬ БРАТІИА Ѡ СВѢТАГО МОНАСТІРА КАТА  
 ГОДИНЕ, ДА УЗНИМАЮТЬ ШЕРОКЪ МІИЦА АПРИЛИА НАИ  
 МАНА, ПО 1/2 АСПРИ, КРОМЕ СПЕНЗЪ <sup>1)</sup>; И БРАТІАМА  
 СПЕНЗА ПО 1/4 АСПРИ. СІЕ УБО СІЩЕ ШЕЩАХОМЪ ВИТИ,

<sup>1)</sup> Спенза—издержки, содержаніе отъ латинскаго вѣрхова.



ДОНДЕЖЕ ВСМИ ВЪ ЖИВИНХЪ, И ВЪ БОГОДАННОИ НАМЪ  
ВЛАСТИ. ЕЩЕ ЖЕ И ПО НАШЕМЪ ЕЖЕ  $\bar{\omega}$  ЗДѢШНИХЪ  
ПРЕШЕСТВІЮ, ЕГО ЖЕ БЛАГОУЗВОЛИТЬ ГОСПОДЬ БОГЪ  
БИТИ НАМѢСТНИКЪ ВЪ СІЮИ БОГОДАННОИ НАМЪ ОБЛА-  
СТИ, ИЛИ  $\bar{\omega}$  ИННОВЪ НАШНХЪ, ИЛИ  $\bar{\omega}$  НАШНХЪ СЪРОД-  
НИКЪ, ИЛИ КОМУ БОГЪ ВЛГОВОЛИТЬ, ЕМУ ГЪ БЪ ДА  
ПОДАРУЕТЪ БЛАГО ПРОУЗВОЛЕНІЕ, ЕЖЕ ПОНОВИТИ И  
УТВЕРДИТИ НАСТОЕИ ХРИСОВЪ, И ИЖЕ КЪ НЕМУ ПИ-  
САНА; АЩЕ ЕЩЕ СЪТВОРИТЬ, ДА ВЪЗДАСТЪ ЕМУ ГЪ БЪ  
ВЪ ЦАРСТВІИ СВОЕМЪ БЛАГА, ЕЖЕ УГОТОВА ЛЮБИЩІИМУ  
ЕГО, И ДА МУ БУДЕТЬ ПРЕСТАТЕЛНИЦА И ЛЮМОЩНИЦА  
НА СТРАШНОМУ СЪДЪ ПРЕСВѢТАА БОГОМАТИ И СВѢТІИ  
ВЕЛИКОМУЧЕНИКЪ И ЦЕЛЕБНИКЪ ПАНТЕЛЕИМОНЪ. АЩЕ ЛИ  
ПРЕЗРИТЬ И НЕПОНОВИТЬ НИ УТВЕРДИТЬ, ДА ВЪЗДАТЬ  
ШЕБЕТЪ НА СТРАШНОМУ СЪДЪ. НАСЪ ЖЕ МОЛИМЪ О  
ВЪСЧЕЛЕНІИ И СВѢТІИ ЛИЧЕ ЧЪСТНѢЙШІИ  $\bar{\omega}$  ЧЕ СЕГЪМЕНЕ  
И СЪ БОГОНОСИМИ СВЕЩЕННЫКИ И ВСЕМИ СТАРЦИ,  
ЕЛИКО БРАТІЕ СЕ ШЕРИТАЕ КЪ СВѢТОМУ МОНАСТИРЮ, АЩЕ  
МОЖЕТЪ БИТИ БЕЗЪ ДОСАЖДЕННА, ДА СЕ ВЪ ПОМЕННИКУ  
СВѢТОИ ПРОСКОМІИДИ ВЪПИШЕТЕ НАШИ ДЕДОВЕ ІВАНЪ  
ВЛАДЪ КОНВОДА И МОНАХІА БУПРАЗНА, И РОДИТЕЛЬ  
МОНАХЪ ПАХОМИА И МАНКА МОНАХІА ГАМОНИДА, И  
АЗЪ ІВАНЪ РАДОУЛЬ КОНВОДА, И ПОДУЖІЕ МИ ГОСПОЖА  
КАТТАЛИНА, И БРАТНА ВЛАДОУЛА И МИРЧА, И ДА НИ  
СЕ ПОУТЬ КЪ КЪПЧЕ СВѢТАА ЛИТЪВРГІА СЪ КОЛКОВОМЪ И  
ПРИЛЕКОВОМЪ ВЪ ЕДИНЪ ДЕНЬ ВЪ НЕДЕЛѢ, КОИ БЫ БЛГО  
ПРОУЗВОЛИТЕ, ГОСПОДУ ПОСПѢШЕСТВЮЩУ ЕМУ ЖЕ  
СЛАВА ВЪ ВѢКИ АМИНЬ.

ТЫ ЖЕ СВѢТИ УГОДНИЧЕ БЫЕ СВѢТІИ ВЕЛИКОМУЧЕ-  
НИЧЕ И ЦЕЛЕБНИЧЕ ПАНТЕЛЕИМОНЕ ПРІИМИ  $\bar{\omega}$  НАСЪ МА-

ловъ сѣе приношеніи, тако же господѣ нашъ и Богъ  
принѣтъ въ оубиѣ шномъ двѣ цѣти, и молитвенникъ ебди  
шъ насъ къ Христѣу Богу, тако да твоими молит-  
вами сподобитъ ни сръдствовати въсрдшно къ  
въсръстномѣ твоємѣ храмѣ и милость ѿ х̄а ба  
сими шбрази шлоучити на стѣашномѣ ебдѣ, въсна-  
роднаго позорница и многаго испитанія; тогда съ  
въсщарницею и въсемъ застѣпницею припадше шмоли  
праведнаго ебдию, шставленіе многіихъ сьгрешеніи  
нашихъ даровати намъ, и своихъ благо да нели-  
шнтъ ни, нѣ да помладеть ни, тако милостивъ и  
чѣколюбивъ ебѣ. Емѣ же слава съ ѿцемъ кѣпно и  
свѣтѣимъ дх̄омъ въ вѣки, аминь.

Писанъ мѣсца . . . ѿ днь въ грдѣ Бѣкѣрещѣ, въ  
лѣто 73 дѣ:

✠ Іоанъ Радулъ воєвода млѣстїа божїа го-  
споднь.

(М. П.)

№ 70 (Угрел. 3).

Радулъ воєвода жалуетъ Русику ежегодную  
выдачу 4000 аспръ въ 7010 (1502) г.

Въ нме ѿца и сына и стѣаго и похвалѣ прѣтон  
и възначелней и единосшщнѣи и животворещион и  
нераздѣлїен тронце, глїю ѿца и сына прѣстѣаго дх̄а,  
и единаго въсвѣдѣщаго бога, иже въсе ѿ невтїе  
въ внтїе привѣдшомѣ, и словомъ своимъ сьтѣавльшо-  
мѣ, и путїимъ своимъ и животворещїимъ дх̄омъ

УТВЕРДИВШАГО, НЕО И ВСЯ МИСЛЕННІИ ЧИНИ, ЗИМАИ  
 И ВСЕ ЕЖЕ НА НИИ. МОРѢ И ВСЯ ІАЖЕ ВЪ НЕМ. ІИ  
 РЕЧЕ ВСЕ ВИДИМА И НЕВИДИМА. ЕЖЕ МЛТИ СВОЕА РАДИ  
 НЕПРЕЗРЕВШАГО РОДЪ ЧЛВЧКИ ПАДШИИ ПОГИБЕШТІА ПРѢ-  
 СТѢПЛЕНІА РАДИ ЗАПОВѢДИ ЕГО, ЕЖЕ ВЪ СЕДМИ ПРѢ-  
 ДЕДОМЪ НАШИМЪ ДРЕВЛЕ РѢКОПРОСТРЪТІЕМЪ КЪ ДРѢВЬ  
 СЪНѢДНОМУ ЕЖЕ СЪМРТЬ ИСХОДАТАНЕШЪ ВСЕМУ МИРУ,  
 ИЖЕ ПРѢКЛОМЪ НЕБСА И СЪНИДЕ И КЪ ПРЪВОИ ЖИЗНИ  
 МЛТИ СВОЮ ВЪЗВОДИТЬ, И ПЪТЬ ПОКАНИА МНОГО  
 ОБРАЗНЕ НАМЪ ДАРОВА. ОБИ МНОЛОТНЮ ІИ СТИНХЪ  
 ЦРКВАХЪ И БДНИНХЪ ВЪСНОЩНИНХЪ, И СЛАБОСЛОВЕН-  
 НИНХЪ; ИНИИ ЖЕ ПОСТОМЪ И ЗЕЛНИМЪ ВЪЗДЪРЖАНІЕМЪ.  
 ИЖЕ ВСЕМЪ СТРАСТЕМЪ ІІРАЖЕНІЕ И КЪ БѢ ПРИСВОИТИ,  
 ИНИИ ЖЕ МЛТИНАМИ ИЖЕ КЪ НИШИМЪ ТРЕБОВАНІЕ, И  
 КЪ СТИМЪ ЦРКВАМЪ РѢКОПРОСТРЪТІЕ. ПО ГОСПОДНЮ СЛОВѢ  
 РЕКШУМУ О БЛАЖЕНІНХЪ МНОЛОТНИВНХЪ И МЛАДЪЩЕ  
 ВСЕ ДНЬ ЕЖЕ ПОМНОЛОВАНА БИТИ, И ГЕН НАСЛАДИТИ  
 СЕ. СЕ УБО СЛЫШАВШИИХЪ ІИ СТИНХЪ ПИСАНІИИХЪ, УВѢ-  
 РИХОМО СЕ МИСЛИЮ И СРЦЕМЪ. ТАКО БЛИЗЪ ГОСПОДЬ ВСЕМЪ  
 ПРИЗЫВАЮЩИМЪ ЕГО ВЪ ИСТИННЪ И ВСЕМЪ СРЦЕМЪ. АЗЪ  
 УБО МНОЛОТНЮ БОЖІЮ БЛАГОЧЪСТИЕНИ ИЖЕ БЛАГОЧЪСТІЮ  
 ЖЕЛАТЕЛЬ И ХРІСТОУКЪЕНБІИ ИЖЕ ХА НАСЛАДИТИ СЕ  
 ЖЕЛАЕМЪ, ІІВАНЪ РАДЪАЛЬ ВОІВОДА БОЖІЕМЪ ДАРОВАНИЕМЪ,  
 ВЪ НАСТОАЩЕ ВРЕМЕ ІІВЕЛАСТЬ ИМѢЕН БЛАШКОИ ЗЕМАИ,  
 ВЪЖДЕЛЕХЪ МНОГИМЪ ЖЕЛАНІЕМЪ КЪ ПЕРМВОЛУ <sup>1)</sup> ПРѢ-  
 ЧИСТІЕ И ПРѢСЛАВНІЕ БЛАДНИЦЕ НАШОН БОГОРОДНИЦЕ И  
 ПРИНОДѢКЕ И МАРИИ, ИЖЕ КЪ СТИЕН ГОРЕ АДОНОСТІЕН;  
 РАЗУМЕШИ ТАКО НЕДОДОЕ НАМЪ БИТИ КЪ БИШЕ РЕЧЕН-  
 НИМЪ НЕПРАВАЕНИИМЪ НЕПРАВИТИ, ЕЖЕ О ТРУДОУКЪЕНЮ

<sup>1)</sup> Свдъ, вертоградъ.

И О ПОСТЕХЪ И ѿ НИХЪ СИМЪ ПОДОБНІХЪ. СЕГО РАДИ  
 НЪКОЛНХОМЪ ЕЛНКО МОЩНО РЪКОПРОСТРЪТІЕМЪ КЪ  
 СЪТІМЪ БОЖІИМЪ ЦРКВАМЪ, МОЛИЩЕ СЕ И ШПОБАЕМЪ НА  
 МИЛОСРДІЕ СРЪДОВЪДЦА ВЛАДИКОУ. ІНХЪ РАДИ УЛЪЧИТИ  
 ГРЕХЪ НАШІНХЪ ШЕТНЕ И БЛАГНХЪ СКОНХЪ НЕЛНШНТІ  
 НАСЪ. И ЖИКОТА ВЪЧНАГО И ЦАРСТВІА ЕГО НАСЛЪДНИ-  
 КОМЪ БИТИ, ЕЖЕ ВЪДН ШЛЪЧИТИ НАМЪ БЛАГОДЪТІЮ  
 ЕГО АМИНЬ. ВІДЕХОМЪ БО СВЕТНЕ БОЖІЕ ЦРКВІ ЦЪКНЕ  
 МОНАСТІРН, ѿ СТОПОЧНВШІНХЪ И БЛАЖЕНІНХЪ ПРЕД-  
 ННХЪ ХЪТИТОРЕ ѿ ІНХЪ ШЕСИРЪВШІНХЪ, И КЪ МНОГНХЪ  
 НЪЖДАХЪ И ОКЪДЕНІНХЪ СЪЩНХЪ КЪ НАСТОЛЩНХЪ ВРЕ-  
 МІННІИ. И РЪКОПРОСТРЪТІЕМЪ ПОМОЩН И ПОКРЕПЛЪТІИ  
 ѿ ХЪТИГАНЪ БЛГОУЧИКІНХЪ КЪ ТРЕБОВАНІЮ ИЩІЩНХЪ;  
 НАИПАЧЕ ЖЕ КЪ СТОИ ГОРЪ АДОНОУЧЕН, СЪЩАГО ПЕРИ-  
 БОЛГА ПРЪВНСТІЕ БОГОМАТИРН. ПРІДЕ БО КЪ НАМЪ ѿЦЪ  
 НАШЪ ПРЕН ПРОТЪ КУРЪ КОЗМА И СЪ ІНЕМІ БОГОПРО-  
 СВІЩНННМІ МЪЖН, И ВЪЗВЪСТІШЪ Е НАМЪ Ш ПРЕН-  
 ВАНІИ Ш МНОГНХЪ НЪЖДАХЪ И ЛНШЕНІНХЪ ТЕХЪ СВЕ-  
 ТІНХЪ МОНАСТІРНХЪ ИЖЕ СЪТЪ КЪ ТОИ СВЕТЛОИ ВІШЕ  
 РЕЧНОИ ГОРЪ АДОНОУЧЕН, НАИПАЧЕ О СВЕТЛОМЪ МОНА-  
 СТИРН НАРИЦАЕМІ РЪЕН, ХРАМЪ ЖЕ СВЕТАГО ВЕЛНКОМЪ  
 ЧЕННКА ПАНТЕЛЕИМОНА, ІАКО КЪ МНОЗЕМЪ ОКЪДЕННН  
 И ТІНОУТІ СЪЩА ЖНЕВЩНМЪ ЖЕ КЪ СВЕТЛОМЪ МОНА-  
 СТИРН СВЕТІМЪ МНІХОМЪ, ЖИТІЕ БЛАГОУЧЪТІВО И СЪ  
 СМЪРЪНОМЪДРНЕМЪ ЕЖЕ Ш ХЪ ЕЪЕ ПРОХОДІЩНМЪ, И  
 МН ѿ ВЪСІГО СРЪДЦА ПОМНІЛНВШЕ НЪКОЛНХОМЪ ІАКО  
 ЕЛНКО МОЖНО ѿ БОГОБЪЧЕННАГО НІ ІМЕНІА И ѿ ВЪ-  
 ШНЕГО ПРОМІСЛА, ДА СЪТВОРНМО МЕРТІКЪ <sup>1)</sup> СВЕТЛОМЪ

<sup>1)</sup> Мадярское *metek* мѣра отъ *terni* мѣрять; здѣсь же въ  
 смыслѣ *дара*.

монастирь, въ покрѣпленіе тѣхъ недоучаствѣхъ, и  
 еще бытииномъ тако да преходеть братія ѿ све-  
 тааго монастира на всяко лето мѣсца генара, да  
 ѡзнимають мертвѣ по 10 аспри кромѣ спензе, а бра-  
 чѣвамъ преходецимъ спенза по 5 а шмензи 10 да  
 ихъ ѿносятъ целехъ къ свѣтому монастирю, ище се  
 обещахъмо давати на всяко лето дондеже смн въ  
 настоищїимъ жити и въ богоданной намъ власти  
 непрѣткновѣнно, еще же и по вѣже вѣдъ заш-  
 нихъ намъ пришестїю, вѣго же благоволитъ Богъ  
 бити по насъ наследникъ власти снѣ рекшон влаш-  
 кон земаи, или вѣдъ нашего срѣчнаго плода, или  
 ѿ нашихъ сродникъ, или инъ нечѣко вѣмъ же да-  
 рѣтъ Богъ, иже въ бл҃гочестивн жителствовати.  
 таковаго молимо господемъ нашимъ Ісѣу Христомъ,  
 и прѣчюу богоматери и свѣтїимъ белкомѣчнн-  
 котъ Пантеаиномомъ, и съ всеми свѣтїими иже  
 Богъ ѿ вѣка ѡгоднѣшїихъ, сѣрдїе и милованїе имѣ-  
 ти къ свѣтюу вншереченноу горѣ Адонстїи, перн-  
 волю прѣчїи богоматери. Оіе нами сътворенноу све-  
 томъ монастирю внше реченномъ, непотворити нї  
 ѡмалити, нѣ паче ѡтвердити и испльнити, своего  
 ради и дѡшевнаго и телснаго здравїа и спасенїа,  
 а да мѣ вѣтъ помощь и застѡпанїе прѣчїа бого-  
 мати, зде и на страшномъ и нелицемерномъ сѣди-  
 щѣ аминь. Азъ граматикъ станъ ѣ писахъ въ трѣ-  
 говищѣ, мѣсца Февара нї днѣ, летѣ текѡщѣ ѿ  
 Адама. 31 индикта є крѡгъ снѣцѣ і крѡгъ лѡне нї  
 Оіамїає кв.

✠ Іѡанъ Радуль воєвода милостїа ежїа господннѣ.

*Общее примечаніе къ уролахаітскимъ актамъ (№№ 68—70).*

Акты сіи тоже на вожахъ, и также съ привѣсными печатными восковыми, какъ и Сербскіе. И они тоже отпечатаны нами въ Сербіи, гдѣ и помѣщены въ тойже XXIV книгѣ «Гласника» 1868 г. Съ подлинниковъ этихъ актовъ, какъ и съ Сербскихъ хрисовуловъ, были отправлены нами въ Сербію фотографическіе снимки. По отпечатаніи тамъ документовъ сихъ намъ было прислано оттуда нѣсколько съ нихъ оттисковъ. При разсматриваніи ихъ здѣсь крайне заняло наше вниманіе чтеніе Сербами прибавляемаго къ титулу Угровлахійскихъ и Молдовлахійскихъ Воеводъ знака: «Іѡ». Сербы знакъ этотъ въ своемъ видѣ оставили только въ актѣ 1487 г., а въ другихъ двухъ они не обинуясь нѣсколько разъ выразили его полными: «Іѡанъ», хотя въ оригиналахъ и здѣсь вездѣ было тоже: «Іѡ». Мало сего: Сербы, экстрактнымъ образомъ означая содержаніе каждаго изъ сихъ акта, напечатали такъ: «Іѡван Влад вовода влашки даруіе манастиру св. Пантелеимона у св. гори атонскоі годишни доходовъ». — «Іѡван Радуа вовода влашки даруіе и проч.» Все это заняло насъ по тому собственно, что въ тоже время мы печатали въ Кишиневскихъ Епархіальныхъ Вѣдомостяхъ находящіяся у насъ Молдовлахійскіе на молдавскомъ нарѣчій акты, которые и помѣщены тамъ съ русскимъ переводомъ въ 1868 и 1869 гг. Акты эти помѣщаются здѣсь же, и притомъ въ томъ именно видѣ, какъ они были отпечатаны въ Кишиневѣ. Въ Кишиневскихъ Вѣдомостяхъ знакъ этотъ читался: «Іѡнъ», или: «Нѡй», а переводился на русский языкъ: «Мы». Переводъ этотъ помѣщается здѣсь же ниже и опять въ томъ же видѣ, какъ онъ отпечатанъ въ Кишиневѣ. Итакъ увидя сербское чтеніе знака ѡ, и кромя сего принимая во вниманіе чтеніе актовъ Молдовлахійскихъ на греческомъ языкѣ, гдѣ предъ именами князей читается или: «Іѡаннуъ», или «Іѡ», мы обратились въ редакцію Кишиневскихъ вѣдомостей съ просьбою разрѣшить наше недоумѣніе: почему у нихъ знакъ этотъ читается совсѣмъ не такъ, какъ сербами и греками? Отъ 9 Августа 1869 г. почтеннѣйшій редакторъ вѣдомостей сихъ касательно предмета этого между прочимъ говоритъ намъ слѣдующее: «Іѡ значитъ по молдавански (ѡѡ) *eu* — а вмѣсто *мы*. И это слово нельзя читать: Іѡ, ни переводить: Іѡванъ». Не смотря на такой рѣшительный приговоръ почтен-

нѣйшей и достоуважаемой редакціи касательно занимающаго насъ въ настоящую минуту предмета мы рѣшаемся еще сказать о немъ два-три слова не въ смыслѣ опроверженія мнѣнія сей редакціи и не въ видѣ препирательства съ нею; но хотимъ только просто передать то, что намъ пришлось слышать и видѣть относительно сего, можно сказать, загадочнаго предмета. Мы слѣдили и не перестаемъ за нимъ слѣдить. Нѣкоторые относительно «Ю» думаютъ вотъ какъ: «Это есть сокращенное *Юанкъ* въ знакъ принадлежности къ династіи болгарскаго царя *Юанка Аспана*, при коемъ Молдавія была воеводиною его царства». Кромя нашихъ съ знакомъ симъ актовъ, прочтенныхъ Сербами помннутымъ образомъ, или указанныхъ выше на греческомъ языкѣ, намъ приходилось касательно дѣла сего встрѣчать и въ другихъ мѣстахъ замѣтки, къ нему же относящіяся. Наприм. въ Святотавловскомъ на Аеоувѣ монастырѣ есть одно четвероевангеліе, въ концѣ котораго находится помѣтка, въ коей Воеводы земли Молдавской Мирча и Петръ именуютъ себя: «Ю», а не просто «Ю». Въ собственной библиотекѣ профессора Поворосійскаго университета В. Григоровича (любящаго тоже помннуть дни древніе) есть актъ Стефана Воеводы, въ которомъ онъ означаетъ себя такъ: «Юаннъ (sic) Стефанъ Воевода господинъ земли Му(sic)давлахійской». Нѣчто подобное, къ дѣлу этому относящееся, случалось намъ видать еще и индѣ. Повторяемъ, все это мы высказываемъ не въ смыслѣ препирательства съ кѣмъ нибудь, а желая вызвать на размышленіе тѣхъ, кому вѣдать о томъ надлежитъ.

Что же касается до того, что Угровлахійскіе акты написаны на славянскомъ, а не на румынскомъ или греческомъ, языкѣ: то здѣсь нужно знать, что земли съ названіями: Угровлахія, Молдовлахія, Влахомолдавія, Валахія, Молдавія, цара (т. е. земля) Мунтенаска (мультанская) всегда населялись румынскою націею, съ славянскимъ, впрочемъ, въ первую эпоху языкомъ при преимущественномъ на него вліяніи болгаринами; что языкъ славянской въ земляхъ этихъ употреблялся въ дѣлахъ церковныхъ и гражданскихъ до XVII в.; что со второй только четверти сего вѣка языкъ румынскій во владѣніяхъ сихъ введенъ былъ и въ богослуженіе и въ литературу; и что наконецъ греческій языкъ вошелъ туда только съ фанариотами греками въ XVIII уже

вѣкъ. Свѣдѣнія о всемъ этомъ можно видѣть въ прекрасномъ сочиненіи Палаузова: «Румынскія господарства Валахія и Молдавія въ историко-политическомъ отношеніи, Спб. 1859» (смотри преимущественно страницы: 22, 106, 109, 138, 139, 153, 170, 211—217). И дѣйствительно. Кромѣ нашего монастыря есть множество актовъ румынскихъ владѣній и въ другихъ аеонскихъ обителяхъ. Это извѣстно и Палаузову (смотри. стр. 5). Изъ актовъ этихъ видно, что чѣмъ они древнѣе, тѣмъ *славянственнѣе*, и на оборотъ, чѣмъ ближе къ намъ, тѣмъ *румунственнѣе*; греческіе же акты стали являться въ румынскихъ владѣніяхъ на ряду съ румынскими въ позднѣйшее уже время, съ явленіемъ туда, какъ сказано и выше, фанариотовъ грековъ. А этотъ фактъ не можетъ ли послужить подтвержденіемъ вышеупомянутому мнѣнію объ Іw и объ *Юаннъ Асльнъ* знакомаго намъ изслѣдователя? т. е. говоря иначе въ періодъ господствования въ румунскихъ владѣніяхъ языка славянскаго видимый на славянскихъ тѣхъ владѣній актахъ знакъ: «Іw» будетъ ли имѣть румунское значеніе: «Еи (евъ) мы»? Снова вызываетъ на размышленіе тѣхъ, кому вѣдать о томъ надлежитъ. Мы не думаемъ, чтобы къ дѣлу сему имѣло какое нибудь отношеніе сказанное объ Іw въ одной греческой книгѣ: «Н Κωνσταντινουκ Σμαρδατє τє Βοζαττє». Аенны: 1851, том. 1. стр. 42 (см. № 1, прим. 6 на 7-й стр.).

---



№ 71 (Молдовлахійскій).

Жалованная грамота Стефана Петра, воеводы молдавскаго, монастырю Пантократора, что близъ Ботошанъ въ Молдавіи. 7181 (1673) г.

Въ имѣ Оца и Сына и Святаго Духа Троиці святѣи и единосущнѣи и нераздѣлимѣи. Се азъ рабъ Владыки Господа Бога моего Іисуса Христа истинни покаяникъ святѣи Троиці благочестивен и христороуменни ꙗко Стефанъ Петръ воевода Божіи милостію Государь земли молдавской. Оже Господство мѣ благопроизволихъ нашѣмъ благимъ произволеніемъ святѣи Троиці чистимъ же сердцемъ помощіемъ Божіимъ ревнующи добріимъ дѣломъ святопочиншѣи господаріемъ, нже прѣждѣвншѣи еже ихъ помножаша и оукрѣпѣша святѣи монастири ради спасенія дѣшїи ихъ и вѣчнїа памяти. Тѣмъ же оубо Господство мѣ видѣвши яко обещаваше и раслаблѣши свѣти монастырь ꙗко вѣка и за сѣнді и за комати <sup>1)</sup> ради довольни вѣдн и наслобаниа еже дападоша въ сїа земля нашѣмъ ꙗко въ иншихъ <sup>2)</sup> земліи и ꙗко въ сѣвнхъ странахъ. Но господство мѣ наі по силѣ нашей дадохомъ и помілобахомъ наши моужь свѣта мона-

стирь, назубѣнма Пантократорь, иже естъ храмъ  
взысканіа Господа Бога и Спаса нашего Іисуса  
Христа. Еѣко лицъ послышникъ естъ не данкакъ не  
даваті не гашь платити, ни едаю, не работъ  
намъ работати, и не злочи <sup>3)</sup> за доманіліі, нь  
чѣкмъ имаетъ давати до харачъ <sup>4)</sup> царски въ единъ  
годъ и кто имаетъ ови и скни и пчели, чѣ (тои)  
да имаетъ дати горшинъ <sup>5)</sup> и дѣбѣтнъ и за ин-  
шихъ ангеріахъ <sup>6)</sup> и мкѣ еддетъ на иншіхъ оубогѣхъ  
землі нашімъ за вьсѣхъ да естъ оу мирномъ и  
да имаетъ онъ работати и послажити что еддетъ  
трѣбове свѣти монастырь, чѣмъ ради и ви въ та-  
же..... оу власти Свѣтскіи и оурадникъ и оу торгѣ  
Свѣтскіи и глобникъ <sup>7)</sup> и дешубѣнаръ <sup>8)</sup> и да не-  
маетъ бѣтрѣ..... наі баловачі <sup>9)</sup> на нихъ а не да-  
бѣларъ <sup>10)</sup> товарімъ, да не възмітѣ ради иншихъ  
слова или иншіхъ лѣдѣ, нь аще кто са грѣшѣтъ  
чюже, наі аще выпадаетъ въ никю вина, то да  
имаетъ карати и глобити <sup>7)</sup> и гдменъ ѿ свѣта мо-  
настирь кождо по дѣломъ его, а по нашемъ  
жнокѣ и господствѣ кто еддетъ господарь ѿ  
дѣтѣ наши, наі ѿ нашего рода, или пакн кого  
Богъ изберетъ Господарь бѣтѣ оу наша землі мо-  
давѣтѣн, да не имаетъ сказити <sup>11)</sup> наши мало ми-  
лованне, и ж алікиимъ <sup>12)</sup> далѣ і оукрѣпнаѣ, а кто  
хощетъ раздрити или сказити, то да естъ не про-  
щениъ ѿ Господа Бога сътворшаго небо землі и ѿ  
пречистнѣ Его Матерь и ѿ бѣ (12-ти) свѣтѣхъ вѣр-  
ховникъ Апостолъ, и да имаетъ съпѣрникъ Свѣ-  
стнѣлі нашего Іисуса Христа храмъ монастыри, да

ИМАНТЪ ЧАСТЪ СЪ ІУДОА БОГОПРЕДАТЕЛЮ БЪ ВЪЗКО-  
НИЧНИХЪ МЪКІ ВЪКІ. АМИНЬ.

Ъ ХОТНИ ЛЕГЪ З Р П А (7181) СЪНТЪ 6 (5) ДЕНЬ.  
ІУ СТЕФАНЪ ПЕТРЪ БОЖОДА.

*Примѣчанія къ № 71-му.*

<sup>1)</sup> *Комати*—разная мелочь, мелочныя домашнія принадлежности. По сербскому-русскому Словарию Лавровскаго *комат*—кусокъ (стр. 248, Спб. 1870). Въ такомъ же значеніи употребляется терминъ этотъ и нынѣшними греками.

<sup>2)</sup> *Отъ къ ишикъ землі*. Въ идиотизмахъ болгарскаго слово-выраженія оборотъ этотъ равенъ сему: отъ земель, относящихся къ инымъ. У болгаръ и теперь можно встрѣтить такой оборотъ рѣчи, напр. на вопросъ: откуда ты идешь? получится такой отвѣтъ: отъ намъ свята гора, т. е. какъ бы такъ: отъ мѣстъ, принадлежащихъ къ святой горѣ.

<sup>3)</sup> *Злоци*—деньги. Ясно—терминъ польскій.

<sup>4)</sup> *Харачъ*—поголовная подать. Терминъ турецкій, употребляемый въ Турціи всѣми насельниками оной.

<sup>5)</sup> *Горцину*—вопину. Въ такомъ значеніи терминъ этотъ употребляется болгарами и донинѣ.

<sup>6)</sup> *Амерія*—казенная повинность. Въ такомъ значеніи выраженіе это извѣстно всѣмъ насельникамъ Турціи.

<sup>7)</sup> *Глобникъ* отъ *глобити*. *Глобити*—штрафовать, наказывать денежною пеней. Тоже и по Словарию Лавровскаго (стр. 68).

<sup>8)</sup> *Дешубонарь*—лице, взыскивающее денежную плату за животныхъ, закалаемыхъ въ пищу.

<sup>9)</sup> *Валовати* по Словарию Лавровскаго—исповѣдывать. Жаль, что предшествующее термину этому слово нельзя прочесть, чтобы можно было сколько нибудь судить о немъ по контексту рѣчи.

<sup>10)</sup> *Дабиларъ*—особа въ родѣ таможеннаго, или лучше откупщика. Можетъ имѣть значеніе и: лихоица.

<sup>11)</sup> *Скавити*—искажать.

<sup>12)</sup> *Алибиимъ*—чтобы имѣ.

Актъ этотъ писанъ на бумагѣ и сохраняется въ обители въ одномъ экземплярѣ. Оригиналъ читается не легко по неясности и по особому характеру письма; здѣсь чтеніе онаго для большей видности предложено раскрытое, а въ подлинникѣ оно большею частию не таково. Упоминаемый въ актѣ семь монастырь есть тотъ самый монастырь «Домны», о которомъ столько разъ упоминается въ Молдовлахійскихъ актахъ на молдавскомъ нарѣчїи, и особенно въ актѣ № 86 (№ 14 того отдѣла). Подписавшагося подъ документомъ сямъ Воеводу Стефана Петра Палаузовъ, и, слѣдуя ему, Голубинскій именуютъ Стефаномъ Петричеу (смотри. Молдавія и Валахія Палауз. стр. 114 и 122, Спб. 1869; и: «Очеркъ исторїи болгарской, сербской и румынской церквей Голуб. стр. 344, М. 1871). Въ лингвистическомъ отношенїи объ актѣ семь нужно тоже сказать, что мы сказали объ Угровлахійскихъ актахъ: но кромѣ сего настоящий документъ примѣчательнъ еще тѣмъ, что изъ него ясно оказывается, что на показываемую въ немъ мѣстность въ XVII в. имѣли не малое вліяніе и болгаризмъ, и полонизмъ, и оттоманизмъ и проч. О видимомъ при подписи Воеводы Стефана знакѣ: Іѡ мы нынѣ спросили еще одну почтенную особу, которая и сообщила намъ касательно сего замѣтельнаго знака мнѣніе свое въ слѣдующихъ выраженїяхъ:

«Вы ищете мое мнѣніе о значенїи встрѣчающагося въ молдовлахійскихъ грамотахъ слова Іѡ. Вотъ оно: по мнѣнію извѣстнаго историка критика Венелина оно значить: Іоаннъ въ сокращенномъ видѣ. А почему такъ? Потому, что возстановитель болгарскаго царства Іоаннъ Асѣнь (1185—1204) вышелъ изъ малой Валахїи, которая какъ во время его, такъ и до завладѣнїя турками болгарскимъ царствомъ, была болгарскимъ вассальствомъ, и управители ея вассалами или воеводами, которые должны были писать въ началѣ своихъ актовъ имя своего государя въ сокращенномъ видѣ, каковое обыкновеніе и осталось почти до регламентарнаго господства Молдовлахїи. Молдовлахи съ нѣкотораго времени начали принимать слово Іѡ за искорверканное славянскими діаками—писцами молдовлахійское: ей (еу), что значить: азъ, или по-русски: я. Но сіе мнѣніе, кажется мнѣ, весьма слабо и шатко, потому что слово: Іѡ пишется съ титлою,

или и безъ титула, однакоже вотъ какъ: Іѡ, что значить все-таки Іѡн, Іѡаннъ, на что даетъ ему еще болѣе право греческое: ω ητχ. А сокращенію удивляться нечего потому во-первыхъ, что славянскій рукописный языкъ иначе и не могъ быть: типографій не было, а между тѣмъ нужно было выпускать тысячи экземпляровъ въ день. Съ другой стороны молдовлахи и теперь имя Іѡаннъ произносятъ: *Јѡн*, а въ звательномъ: *Јѡне*, рѣдко: *Јѡане*. Слово Воевода они произносятъ сокращенно: *вода*, даже и пишутъ его такъ. *Краль-іѡва* (городъ въ малой Валахіи) они произносятъ: *Краіѡва*, что значить: Краль (король) Іѡаннъ; ибо *Јѡво* по-сербски значить: Іѡаннъ. А этотъ городъ былъ Іѡанна Асѣня, откуда онъ вышелъ на освобожденіе болгаръ, и послѣ—былъ резиденціею его вассаловъ. Вотъ все, что могу Вамъ сказать о словѣ Іѡ, в которомъ болѣе и несомнѣнно цѣню я мнѣніе Венедина (смотри у него: Влахо-болгарскія и дако-славянскія грамоты, Спб. 1840).

# А К Т Ы

НА МОЛДАВСКОМЪ ЯЗЫКЪ.

№ 72 (Молд. 1).

Ной Михай Раковица, Воевод, БожиеѸ  
МилостѸ Господар земан Молдавской, дин  
ДомнѸа меа мам милостивѸт ши ам мнлѸ-  
нѸт ши ам фѸтѸрѸт сѸнѸтѸей МѸнѸстѸрѸеа, че  
сѸ кѸсам МѸнѸстѸрѸеа ДоамнѸей, че есте лѸнгѸ  
тѸрѸѸла БотошенѸей, карѸ есте меток фѸкнѸт  
ла сѸѸнѸта гора, ла сѸѸнѸта мѸнѸстѸрѸеа (рѸ-  
шнѸ), Ѹнде есте храмѸла марелѸй мѸченик Пан-  
телеѸмон, карѸ сѸѸнѸтѸ мѸнѸстѸрѸеа аѸ фост  
пѸстѸнѸтѸ дин времѸле непѸчѸй; сарѸ амѸ  
вѸнѸнд рѸгѸтѸорѸѸла нострѸ пѸрѸнѸтеле Барлаам  
ѸрѸхмандрѸтѸ ши арѸтѸнѸѸне ѸрѸче ши дрѸп-  
тѸщѸ де мнлѸнѸре ши де фѸтѸрѸнѸѸрѸй дела рѸпо-  
сацѸй ДомнѸей че аѸ фост маѸ фпѸнѸте де  
ной. ПенѸрѸ ачеа ДомнѸеа меа фѸкѸ мам мн-  
лостивѸт, ши дѸм, ши мнлѸнѸм, ши фѸтѸ-

**Хрисовуль Михаила Раковицы Воеводы, утвержда-  
ющей за Русикомъ монастырь -Домны- и освобо-  
ждающей этотъ монастырь отъ всѣхъ налоговъ.  
7247 (1709) г.**

Мы, Михайлъ Раковицъ, Воевода, Божіею милостію, господарь земли Молдавской, отъ господарства моего умилиствовался и далъ милостыню и утвердилъ для святаго монастыря, называемаго монастыремъ «Домны», близъ города Ботошани, подворіе, принесенное въ даръ святогорскому монастырю «Руши» (русскому), гдѣ храмъ великомученика Пантелеимона, который святой монастырь былъ опустошенъ со временъ неспокойствія. А нынѣ, прибывъ нашъ монахъ, отецъ Варлаамій, архимандритъ <sup>1)</sup>, и заявилъ намъ документы (господарскія грамоты) и права о приношеніи и объ утвержденіяхъ покойными предшествовавшими намъ господарями. Поэтому, мое господарство еще умилиствовался и даемъ, и милуемъ и утвер-

<sup>1)</sup> Конечно, это тотъ самый архимандр. Варлаамъ, Синодикъ котораго мы выше рассмотрѣли (№ 67, стр. 430—436). Но какіи онъ тогда завѣдалъ господарскія грамоты, мы теперь ужь не знаемъ.

рѣм сѣнѣи мѣнѣстѣрѣи, че скрѣсѣ маи сѣс,  
касѣ фѣе фпаче де тоате дѣрѣле шѣ аптерѣнле  
кѣте бор хѣ пѣ царѣ шѣ пе алте мѣнѣстѣрѣи.  
Шѣ сѣ фѣе фпаче де десетѣнѣ де стѣпѣи, шѣ  
де гошинѣ де оѣ, шѣ де масѣрѣи. Шѣ мам  
милостивѣиѣт Домнѣа меа шѣ сам ертат, шѣ  
послѣшнѣиѣи касѣ фѣе фпаче де тоате дѣрѣле  
шѣ ангерѣнле кѣте бор фѣи пе царѣ, нѣмаи еѣ  
сѣ фѣе де послѣшанѣе сѣнѣиѣ мѣнѣстѣрѣи.  
Ѧ шѣждереа шѣ сѣкателе мѣнѣстѣрѣи нимѣне  
сѣ нѣле трагѣ, шѣ дѣмнекоастѣрѣ Боѣарѣи шѣ  
коѣ слѣжнѣторѣи, шѣ слѣжнѣи блѣднѣчѣи шѣ бор-  
нѣиѣи де Ботошѣнѣи. шѣ орѣтѣнѣи де аколо,  
тоцѣи сѣ вѣ ферѣиѣи де сѣкателе шѣ де по-  
слѣшнѣиѣи мѣнѣстѣрѣи, нимѣне нимѣкѣ сѣ нѣи  
фѣзлѣеаскѣ, нѣиѣи ла кѣчѣи Домнѣиѣи, нѣиѣи  
ла лѣкрѣрѣи Домнѣиѣи, де тоате сѣ анѣз паче.  
Ѧшѣждереа пе мошѣнле мѣнѣстѣрѣи нѣме сѣ нѣ  
аре; нѣиѣи сѣ коеаскѣ фѣрѣ фѣтрѣеаре Ѧрхѣман-  
дрѣнѣслѣиѣи, нѣиѣи сѣи стѣрѣче помещѣиѣи, нѣиѣи  
сѣи кѣлеагѣ помеле, нѣиѣи сѣи тѣи нѣмеа  
пѣдѣреа че ерте фпрѣжма мѣнѣстѣрѣи, че прѣ  
кѣт фѣи еа хѣ локѣа сѣл апере, шѣ де кѣтрѣ  
борнѣиѣи, шѣ де кѣтрѣ тѣрговѣиѣи, шѣ де кѣтрѣ



ждаемъ, чтобы вышеписанный монастырь былъ освобожденъ отъ всѣхъ налоговъ, какіе будутъ въ странѣ и въ другихъ монастыряхъ; былъ освобожденъ отъ десятины съ ульевъ, и платы за овецъ и свиней. И умилился мое господство и простилъ и послушникамъ, чтобы были освобождены отъ всѣхъ даяній и налоговъ, какіе будутъ въ странѣ, находясь только въ послушничествѣ святому монастырю. Также, чтобы и монастырскаго скота никто не тягалъ, и вы бояре, и вы служители и господскіе слуги, и Ботошенскіе десятники, и тамошніе горожане, всѣ остерегайтесь скота и послушниковъ монастыря, никто ни чѣмъ пусть не обременяетъ, ни господарскими толоками, ни господарскими работами, отъ всего пусть имѣютъ покой. Также, чтобы никто не оралъ на монастырскихъ имѣніяхъ, чтобы никто не косилъ, не спросясь архимандрита, ни портить фруктовые сады, ни собирать ихъ плоды, ни рубить лѣсъ, который находится въ окрестности монастыря, но на всемъ его пространствѣ защищать отъ десятскихъ и отъ горожанъ и

ТОЦН ЛЕКВНТОРІЙ ДЕ АКЛО, САРЪ ПРЕ КАРІЙ ОР  
ПРИНДЕ ТЪИИД ШИ СТРИКЪИД СЪИ ДЕСРБАЧЕ ШИ  
СЪИ ЧАРТЕ. АШИЖДРЕА НИЧИ КАИ НИМНЕ СЪ НЪ  
САИ ДЕ ОЛАК, НИЧИ КАРЪ КЪ СОИ, САД КЪРЪЦИ  
ДЕ ПОДКОАДЕ, НИЧИ ПРЕ ОАМЕНІЙ МЪНЪСТІРЕН,  
НИМЕ ЛА НИМНКЪ СЪ НЪ ЛЕ ФАКЪ БАЛ, НИЧИ ЛА  
КОНАЧИЙ, НИЧИ ЛА АЛТИ НЕКОИ СЪ НЪ АМЕСТЕЧЕ  
МЪНЪСТІРЕА, НИЧИ КЪТЪРЪГЪ, НИЧИ КЪ ЦАРА, ЧЕ  
ДЕ КЪТЪРЪ ТОЦН СЪ АНБЪ ПАЧЕ, КЪ ЧИНЕ САР  
НСПИТИ АИ ФАЧЕ КЪТ ДЕ ПЪЦИИ БАЛ ПИСЧЕ  
КАРТЕА ДОМНІЕН МЕЛЕ БА ФИ ДЕ МАРЕ ЧЕРТАРЕ.  
АЧЕСТА СКРИМЪ ФЪ САС ВЛЕТЪ ЗСЪЗІ. ПОСМЕРІЕ ФЪ  
НИ ЗНАЕ.

НОИ МАХАЙ РАКОВИЦЪ ВОЕВОДЪ.

САВИИ ШИТЪ-КЪРАТЪ.

А. П.

---

№ 73 (Молд. 2).

НОИ ГРИГОРИЕ ГИКА ВОЕВОД БОЖІЕИЪ МНЛО-  
СТІИЪ ГОСПОДАРЪ ЗЕМЛИ МОЛДАВСКОЙ, ФАЧЕМ  
ШИРЕ КЪ АЧАСТЪ КАРТЕ А ДОМНІЕН МЕЛЕ ТЪТЪ-  
РОР КЪИ СЪ КАДЕ А ШИ, ПЕНТЪРЪ СФЪТА ВИСЕРІКЪ

отъ всѣхъ тамошнихъ жителей; но кого пой-  
мають, въ рубкѣ и порчѣ, раздѣвать и нака-  
зывать. Также никто, чтобы не бралъ обыва-  
тельскихъ лошадей, ни воловыхъ подводъ и  
телегъ, ни монастырскихъ людей, никто ни-  
чѣмъ чтобы не обременялъ, ни въ постояхъ, ни  
въ другихъ невыгодахъ не вмѣшивать мона-  
стырь ни съ городомъ, ни съ странюю; но,  
чтобы со стороны всѣхъ имѣлъ покой; потому  
что, если кто попробуетъ сдѣлать самое малое  
обремененіе, вопреки бумаги моего государ-  
ства, будетъ строго наказанъ. Это пишемъ въ  
Яссахъ, въ лѣто 7217 (1709) ноября 18.

Мы Михайлъ Раковицъ, Воевода.

Савинъ Унт-курать.

---

Хрисовулъ Григорія Гика, освобождающій монастырь  
Домны отъ всѣхъ налоговъ страны. 7245 (1737) г.

Мы, Григорій Гика, Воевода, Божіею ми-  
лостію господарь земли Молдавской. Объявля-  
емъ этимъ письмомъ моего господарства всѣмъ,  
кому слѣдуетъ знать о святой церкви, изъ

ДЛА ОКОЛЪА БОТОВИНИЛОР ЧЕ СЪ НЪМЩЕ МЕНЕ-  
 СТИРЕА ДОМНИЕЙ, УНДЕ ЕСТЬЕ ХРАМЪА СЪЖИТЪАУИ  
 ШИ МАРАУИ МЪЧЕНИК ПАВЪЛЕИМОН, ДЕ КАРЕ  
 ФЦЪАБГЖНД ДОМНИЕА МЕА, ПРЕКЪМ ЕСТЬЕ О ВИ-  
 СЕРИКЪ ДЕ ТОТЪ СЪРАКЪ, НИЧИ О КИВЕРНИСАЛЪ,  
 НИЧИ УН АЖЪТОРЪ, НИЧИ САТИ, НИЧИ ЦЪГАНИ  
 НИЧИ ОАМЕНИ ДЕ ПОСАДШАТИ, ШИ ЕСТЬЕ ФКЪ-  
 НАТЪ ЛА СЪЖИТА ГОРЪ. ПЕНТРЪ КАРЕ ЕАТЪ КЪ  
 ДОМНИЕА МЕА МАМ МИЛОСТНИКЪТ ПЕНТРЪ ТРИИ  
 ОАМЕНИ СТРЕИНИ ФЪРЪ ДЕ ВАНИ ЧЕ ШАР АФЛА  
 РЪГЪТОРИИ НОЩРИИ КЪАВГЪРИИ ДЕ АКОЛО КА СЪ ЛЕ  
 ФЪ ПЕНТРЪ ПОСАДШАТИ СЪНИТЪЕИ ВИСЕРИЧИИ. ЕАТЪ  
 КЪ ДОМНИЕА МЕА МАМ МИЛОСТНИКЪТ ШИ ЕАМ  
 ЕРТАТ ДЕ ЧКЕРТЪРИИ ШИ ДЕ ЧОАТЕ ДЪРИЛЕ ШИ  
 АНГЪРИИЛЕ, ОРЪ КЪЧЕ ШАР ФЪ ПЕ ЦАРЪ Ф ЦАРА  
 ДОМНИЕИ МЕАИ ЕИ НИМЪРВЕА НИМИКЪ СЪ НЪ ДЕ:  
 НИЧИ СЪАЦЪ, НИЧИ ИЛИШИ, НИЧИ КАИ ДЕ МЕЗЪЛА,  
 НИЧИ КАИ ФПЪРЪЧЕШИ, НИЧИ КАРЕ ДЕ ЕРАНИШИ,  
 НИЧИ СОИ ДЕ САИШИ, НИЧИ ЕАЛОКИЦЪ ДЕ КО-  
 НАЧИ, НИЧИ ПОДВОЗ ДЕ ФЪЕН ШИ ДЕ ОРЪ ДЕ МЕЗЪЛА,  
 НИЧИ ЛЕМИ ДОМНЕСК, НИЧИ ЛА УН ФЕАЪ ДЕ АН-  
 ГАРИИ. ФЪРЪ ДЕКЪТ НЪМАИ КЪНД САР ФЪТЪМПАА  
 СЪ ЕАСЪ ХЪРТИЕ, АТЪУЧЕ ВОР ДА ШИ ЕИ КЪЧЕ УН  
 ГАЛСЕН ДЕ ОМ, ЕАР МАИ МЪАТЪ СЪПАРАЦИ ЛА

округа Ботошанъ, называющейся монастыремъ -Домны-, гдѣ храмъ святаго великомученика Пантелеимона, о которомъ узналъ мое господарство, что церковь совсѣмъ бѣдная: никакой поддержки, ни какого вспомошествованія, ни сель, ни циганъ, ни людей—послушниковъ не имѣетъ и посвящена св. горѣ. Почему вотъ мое господарство умилился, чтобы тамошніе наши молитвенники монахи отыскали бы себѣ бесплатно трехъ постороннихъ людей, которые бы служили имъ для послушничества святой церкви. Вотъ мое господарство умилился и простилъ имъ четвертины, и всякія давнія и налоги, какіе будутъ въ землѣ моего господарства, они ничево никому пусть не даютъ: ни работъ извѣстныхъ, ни лошадей обывательскихъ, ни лошадей казенныхъ, ни воровъ для лѣсныхъ пущей, ни воловъ для сель, ни коровъ для почлежныхъ квартиръ, ни подводъ для обывательскаго сѣна и овса, ни господарскаго строительнаго лѣса, никакого рода повинностей. Кромѣ, только, когда случится, что выйдетъ предписаніе (бумага), тогда дадутъ и они по червонцу съ чловека,

нѣмкѣ съ нѣ фѣ, шѣ съ айѣ паче шѣ де  
съчере шѣ де фѣн Домнеск, шѣ де алчеле де  
тоате венанкѣрѣле; нѣме ла нѣмкѣ съ нѣн  
съпере. Пентрѣ ачееа дѣмневоастрѣ воерѣ шѣ кой  
слѣжнѣторѣ, карѣ вецѣ ѣмела орѣ кѣ че фелѣѣ  
де слѣжбе а Домнѣн меле ла ачѣа цѣнѣт, дакѣ  
вецѣ веде картѣа тоцѣ съ кѣ ферѣцѣ де дѣншѣн  
съ ле дацѣ бѣнѣ пачѣ. Нѣме фѣтрѣ нѣмкѣ съ  
нѣн съперацѣ, нѣчѣ трѣкѣрѣ пентрѣ алцѣн съ  
нѣле фачѣцѣ. Ашѣждѣре шѣ кой ворнѣчѣ де  
Ботошенѣ ѣатѣ кѣ кѣ порончѣм ла нѣмкѣ  
пе ачѣцѣ оаменѣ съ нѣн съперацѣ кѣ орѣ чнне  
меар фачѣ орѣ кѣт де пѣцѣн ваа пѣнѣте кар-  
тѣа Домнѣн меле, бѣне съ цѣе кѣ ѣнѣ ка  
ачееа кор фѣ де марѣ четгарѣ дела Домнѣа меа,  
фѣтрѣ алчѣ кипѣ нѣ ва фѣ. Ачѣста порончѣм  
Домнѣа меа, фѣ ѣаш лет ѣЗѣме Май фѣ кѣ.

Ной Григорѣн Гика Роекод.

Л. П.

но болѣе ничѣмъ не должны быть стѣсняемы ни въ чемъ, и чтобы были освобождены и отъ жатвы, и господарскаго сѣна и отъ всѣхъ другихъ казенныхъ повинностей; никто ни въ чемъ не долженъ ихъ беспокоить. Поэтому вы, бояре, и вы, служащіе, которые будутъ отправляться, по какой бы то ни было обязанности моего господарства, въ томъ уѣздѣ, если увидите письмо (предписаніе), всѣ остерегайтесь ихъ и дайте имъ покой. Никто ни въ чемъ не беспокойте ихъ и за другихъ не требовать ихъ. Также и вы, Ботошанскіе ворники (правители), вотъ и вамъ приказываемъ этихъ людей ни въ чемъ не беспокоить, потому что, если кто нибудь, вопреки нисьма (предписанія) моего господарства, учинить хоть малое притѣсненіе, пусть хорошо знаетъ, что такіе будутъ строго наказаны моимъ господарствомъ, въ противномъ случаѣ—не будетъ. Это приказываемъ господарство мое. Яссы въ лѣто 7245 (1737) мая 20-го.

Мы Григорій Гика, Воевода.

---

КЪ МИЛА ЛЫ ДЪМНЕЗЕЪ НОНЪ ІОАН НИКОЛАЕ  
ВОСКОД ДОМ ЦЪРІИ МОЛДОВЕИ.

ФІЦІИИЦАРЕ ФАЧЕМ ТЪТЪРОР, КЪИ СЪ КАДЕ А  
ЦИИ. ДИИ ВРЕМЕ КЪ СФІИИТЕЛЕ МЪИЗЕТИИИ ШИ  
ВИСЕРИЧЕ А ПРАВОСЛАВІЕН, КАРЕЛЕ СЪИИТ ДЪМНЕЗЕ-  
ЦИИ ЛЪКАШЪИИ, НАЪ ВЪИТ ДЪМНЕЗЕЪ СЪ СЕ СКИ-  
ВЕРИИСАСКЪ КЪ АЛТЪ МИЖЛОК, ФЪРЪ КЪИТ НЪМАИ  
КЪ МИЛОСТЕНІВА ПРАВОСЛАВНИИЧІЛОР КРЕЩИИИИ, ФЪРЪ  
АЧЕА ДАРШИ ДОМИИВА МЕА ІОКОТИИИД КЪ МИЛА  
ЧИИЕ ВА ФАЧЕ КЪТЪРЪ АЧЕСТЕ СФІИИТИ ВИСЕРИЧИИ  
КЪ КЪИТ МАИ МЪЛТ ШИ ПЛАТТА ЛОР ДЕЛА ДЪМ-  
НЕЗЕЪ ВА ФІИ; МЪКАР КЪ СФІИИТА МИЛОСТЕНІЕ  
САСТЕ О РОАДЪ ІСФЛЕТЕАСКЪ ФЪРЕКЪИИД ПЕ ТЛОАТЕ  
ВЪИЗЕТИИЦІИЛЕ: ДЪПЪ КЪВЪИИИТЪЛА ФЪИШИ ДОМИИВАИ  
НОСТЪРЪ ІИСОЪ ХРИСТОЪ, ЧАЪ РЪСПЪИИЕ АЧЕАИ ЧАЪ  
ФЪРЕКАТ, КЪ ДЕ ВЕИ СЪ ФІИ ДЕ СЪВЪТЪШИИТЪ ФЪРЪ  
МЪИИИТЪИРЕ, ВІИИДЕ АВЪЦИЕА ТА, ШИ О ДЪ СЪРА-  
ЧИЛОР, ШИ ВЕИ АВЕА КОМОАРЪ ФЪ ЧЕРЪ, ШИ ФЪ-  
РАЛТ ЛОКЪ САРЪШ ФЕРИИЧЕШЕ ПЕ АЧЕИ МИЛОСТИИИИ



**Іоаннъ—Николай Воевода освобождаетъ монастырь  
-Домны- отъ платы десятины съ нѣкоторыхъ хозяй-  
ственныхъ предметовъ. 7252 (1744) г.**

Божіею милостію мы Іоаннъ — Николай Во-  
евода господарь земли Молдавской.

Увѣдомляемъ всѣхъ, кому надлежитъ вѣ-  
дать:— такъ какъ о святыхъ монастыряхъ и пра-  
вославныхъ церквахъ, которыя суть божествен-  
ныя обители, не желалъ Богъ, чтобы они поддер-  
живались инымъ средствомъ, какъ только ми-  
лостынею православныхъ христіанъ; поэтому  
и мое господарство, разсчитавши, что чѣмъ  
болѣе милости окажетъ кто этимъ святымъ  
церквамъ, тѣмъ болѣе будетъ имъ и возмездіе  
отъ Бога; такъ какъ святая милостыня есть  
плодъ душевный, превосходящій всѣ блага,  
по слову Самаго Господа нашего Іисуса Хри-  
ста, Который отвѣчалъ тому, который спро-  
силъ: «если желаешь быть совершенъ во спа-  
сеніи, продай имущество твое и отдай бѣднымъ,  
и будешь имѣть сокровище на небесѣхъ». И въ  
другомъ мѣстѣ также ублажаетъ милостивыхъ,

кѣ ачеа съ бор мѣлѣн. Дрепѣт ачеа де време  
 кѣ мѣлостенїеа адрѣ ачѣта фолос сѣфлетескѣ,  
 фдемнѣнд пре чотѣ крещѣнѣа съ алерѣ кѣтрѣ  
 дѣнса, кѣ кѣт дѣрѣ ноаѣ съ каде не адрѣ-  
 мѣт а черѣта фїеѣе кареле кѣ тоатѣ острѣ-  
 дїеа, шѣ а пѣннѣ поронка Домнѣаѣ ка съ  
 кѣщѣнѣм ачѣ сѣфлетескѣ дѣрѣ, кареле есѣте  
 фѣгѣдѣнѣт ѣрмѣторѣлор де фѣпѣте еѣне шѣ  
 ачѣлор мѣлостнѣнѣ: ла каре шѣ Домнїеа мѣа  
 дѣн мѣата еблакїе, ѣрмѣторѣѣ а не ачѣта  
 пофѣтнѣнд: шѣ дѣн дѣмнеѣеаска рѣкнѣ фїннѣ  
 фдемнат; сокотнѣтам Домнїеа мѣа шѣ пентрѣѣ  
 сѣфнѣта мѣнѣстїреа че съ кеамѣ мѣнѣстїреа  
 Доамнѣн че есѣте ла околѣа Ботошенїлор.  
 ѣнде съ чїнѣтѣѣе шѣ прѣзнѣеаѣе Храмѣа фкїе-  
 арѣн Домнѣаѣ нострѣ Іисѣс Хрїстос.

Карѣ афлѣндѣѣ ла непѣтнѣнѣѣ шѣ ла слаѣѣ  
 стѣре, шѣ не авѣнѣ де нїкѣѣѣрн нїчнѣ ѣн аѣѣ-  
 торѣѣ де мѣлѣ пентрѣѣ скнѣбернїеала ен, шѣ  
 енѣне коннѣ Домнїеа мѣа шѣ пентрѣѣ ачѣстѣ  
 сѣфнѣтѣ мѣнѣстїре ка съ нѣ фїе де осѣѣнѣтѣ  
 де мѣла ноастрѣ шѣ сокотнѣнд Домнїеа мѣа,  
 кѣ нѣѣ каде съ анѣѣ ѣн обнѣѣѣѣ де мѣлѣ пентрѣѣ  
 аѣѣторнѣнѣа шѣ кнѣбернїеала ен. Мам мѣло-

что такіе помилованы будутъ. Итакъ, если милостыня приносить столько душевной пользы, побуждая каждаго христіанина стремиться къ ней, то тѣмъ болѣе намъ подобаесть бдительно посѣщать каждаго со всѣмъ усердіемъ, и исполнять заповѣдь Господа, чтобы приобрѣсти тотъ душевный даръ, который обѣщанъ благотворителямъ и милостивымъ. На что и мое господарство, по великому благоговѣнію, пожелавъ показаться послѣдователемъ и будучи побуждаемъ божественнымъ соревнованіемъ, поразмыслилъ господарство мое и о святомъ монастырѣ, называемомъ «Домна», въ Ботошаскомъ округѣ, въ которомъ чествуется и празднуется храмъ Воскресенія Господа нашего Иисуса Христа.

Монастырь этотъ, находясь въ упадкѣ и въ плохомъ состояніи, и не имѣя ни откуда никакого милостиваго вспомошествованія для своей поддержки, благоволилъ мое господарство, чтобы и онъ не былъ устраненъ отъ нашего помилованія, и, разсчитавши мое господарство, что и ему надлежитъ имѣть обыкновеніе на милостыню, для вспомошествованія и поддержки своей. Умилостивился господарство

СТІХІНЪ ДОМНІЕА МЕА АСЪПРА ЕИ ШИ ЕАМ ФЪКЪТЪ  
АЧЕСТЪ ПЪЦІНЪ АЩЪТОРЪ ДЪ МІЛЪ КА СЪ АНЪЪ А  
СКЪТІ ФІЕЩЕКЪНД АЧЕСТЕ ВЪКАТЕ, АДЪКЪ, ЛА ВРЕМЕ  
ДЕСЕТНІНЪ ДЪ СЪПНЪ ТЪ ДЪ СЪПНЪ ШИ ЛА ВРЕМЕ  
ГОЩІНІНЪ ДЪ ОИ ТЪ ДЪ ОИ ШИ ЛА ВРЕМЕ ВЪКЪ-  
РІНЪДАВНЪ НЪ ВІТЕ ДЪ ВЪКЪРІНЪ, ШИ ДІНЪ КЪТЪ  
ВІНЪ ВАРЪ ФАЧЕ СЪ СКЪТЕАСКЪ ТЪ ВЕДІНЪ ВІНЪ ДЪ  
ВЪДЪРІНЪ; ПРЕ АЧЕСТЕ ВЪКАТЕ ПРЕ НІЧІНЪ УНЕЛЕ  
НІЧІНЪ УНЪ ВАНЪ СЪ НЪ ДЕА, ЧЕ СЪ ФІЕ СКЪТІНЪ  
ДЪ ДЕСЕТНІНЪ, ДЪ ГОЩІНІНЪ, ДЪ ВЪКЪРІНЪ, ДЪ ВЪ-  
ДЪРІНЪ, ДЪПЪ КЪМЪ МАИ ЕЪСЪ СКРЕМЪ, КЪЧІНЪ ЛЕАМ  
ЛЪСАТЪ ДОМНІЕА МЕА, ШИ ЛЕАМЪ ЕРТАТЪ ДЪ ДАЖДЕА  
ЛОРЪ КА СЪ ФІЕ ДЪ КЪКЕРНІСАЛА АЧЕЩЕИ СФІНІТЕНЪ  
МЪНЪСТІРІНЪ; ШИ АЧАСТА АМЪ ФЪТЪРІНЪ ДОМНІЕА  
МЕА, КЪ АЧЕСТЪ АЛЪ НОСТРЪ ДОМНЕКЪ ХРІСОКЪ, КА  
СЪ СТЕА АЧАСТЪ МІЛЪ НЕ МЪТАТЪ ШИ НЕ СТЪРЪ-  
МЪТАТЪ ФЪ ВЕЧІНЪ: ЧЕ ДАРЪ ПЕНТРЪ АЧЕСТЪ КЪКРЪ  
ПЛЪКЪТЪ АВНЪ ДЪМНЕЗЕДЪ; ПОФТІНЪ ДОМНІЕА МЕА  
ШИ РЪГЪМЪ КЪ ДРАГОСТЕ ДЪМНЕЗЕАСКЪ ШИ ПРЕ  
ДОМНІНЪ КАРІНЪ ФЪ УРМА НОАСТРЪ ВОРЪ ВЕНІНЪ ФЪ СКА-  
УНДА ЦЪРІНЪ АЧЕЩЕ. ПРЕКЪМЪ НОНЪ ХРІСОАВЕЛЕ КА-  
РЕЛЕ ЛЕАМЪ ГЪСІНЪ ФЪКЪТЕ ДЪ ЧЕИ МАИ ФЪНАИНЪТЕ  
ПРАВОСЛАВЕНІЧІ ДОМНІНЪ: ЛЕАМЪ ФЪНОИТЪ ШИ НЕ  
СТЪРЪМЪТАТЪ ЛЕАМЪ ПЪЗЪТЪ, АША ШИ ДОМНІЕА ЛОРЪ

мое надъ нимъ и оказалъ эту малую помощь милостыни, чтобы всегда были освобождены отъ платежа слѣдующіе предметы т. е. во время десятины съ ульевъ—ч̄ (300) ульевъ; во время денежнаго сбора за овецъ—ч̄ (300) овецъ; во время денежнаго сбора за воловъ—н̄ (50) животныхъ; и сколько вина едѣлають, освободить отъ поведерной платы—ч̄ (300) ведеръ вина. Ни за одинъ изъ этихъ предметовъ не давать ни одного бана <sup>1)</sup>. а чтобы были освобождены отъ десятины отъ платы за овецъ, отъ платы за скотъ, отъ поведерной платы, какъ выше пишемъ, потому что мое господарство освободилъ ихъ и простилъ имъ повинности, чтобы было имъ для поддержки этого святаго монастыря; и это утвердилъ мое господарство этимъ нашимъ господарскимъ дарственнымъ документомъ, чтобы милостыня эта была постоянна и неизмѣнна во вѣки; почему объ этомъ богоугодномъ дѣлѣ просимъ господарство мое и съ божескою любовію молимъ и господарей, которые послѣ насъ придутъ на престолъ этой земли. Какъ мы дарственные грамоты, которыхъ нашли установленными прежними православными господарями, поновили и неизмѣнно хранили, такъ и ихъ господарства, найдя

<sup>1)</sup> Мѣдная мѣлкая монета, обращавшаяся въ княжествахъ Молдавіи и Валахій и получившая свое названіе отъ Красовскаго Баната, въ которомъ въ то время чеканилась. Отсюда Молдавское слово «банъ», что значитъ *деньги*.

ГВЄИИД АЧЕСТ ХРИСОК А ДОМНІЕН МЕЛЕ ДЕ АЧАСТЪ  
ПЪЦЪНЪ МІЛЪ ЧАМ ФЪКЪТ КЪ АЧАСТЪ СФЪНТЪ  
МЪНЪСТІРЕ ФДЕМНЪМ ШІ ПОФТІМ КА СЪ НЪ  
СЪРПЕ АЧАСТЪ ПЪЦЪНЪ МІЛЪ; ЧЕ МАЙ ВЪРТОС СЪ  
ФТЪРЕАСКЪ ШІ СЪ МІЛДЕАСКЪ ПЕНТРЪ А СА БЕЧНІКЪ  
ПОМЕНІРЕ. АЧЕСТА ФАЧЕМ ШІРЕ. БІГ ВЛЕТ ЗСНБ:  
И МАЙ КЪ.

Ной Іоанн Боевод.

А. П.

Прочітох Кома Стѣрза: Г: Логофѣт.

---

№ 75 (Молд. 4).

ВЪ МІЛА ЛЪИ ДЪМНЕЗЪД, Ной КОНСТАНДИН  
МИХАІА ІНСІЛАНТ РАКОВИЦЪ БОЕВОД ДОМН  
ЦЪРІИ МОЛДАВІИ.

ФАЧЕМ ШІРЕ КЪ АЧАСТЪ КАРТЕ А ДОМНІЕН  
МЕЛЕ, ПЕНТРЪ СФЪНТА МЪНЪСТІРЕ ЧЕ СЪ КЕАМ  
МЪНЪСТІРЕА ДОАМНЕИ ЧЕ ЄСТЕ ЛА ОКОЛЛА БОТО-  
ШЕНІЛОР. УНДЕ СЪ ЧИНСЕЩЕ ШІ СЪ ПЪЗНДЕЩЕ  
ХРАМЛА ФВІЕРІИ ДОМНЪЛЪИ НОСТРЪ ІНСЪ ХРИ-  
СТОС, КАРЕЛЕ ЄСТЕ ФКІНАТЪ ЛА СФЪНТЪ МЪНЪ-  
СТІРЕ РЪЄІКО ДІЛА СФЪНТА ГОРА. КЪ ВЪЗЪНД

эту дарственную грамоту моего господарства объ этой малой милостынѣ, которую сдѣлалъ этому святому монастырю, приглашаемъ, и просимъ, чтобы не уничтожить это малое приношеніе, но еще болѣе утвердить и миловать для вѣчнаго своего поминовенія. Это объявляемъ. Яссы въ лѣто 7252 (1744)-е мая 25-го.

Мы Іоаннъ, Воевода.

Прочиталъ: Козма Стурза, Г. Министерскій секретарь.

---

Константинъ Михайль Ипсилантъ Раковицъ подтверждаетъ льготы монастырю «Домны» 7258 (1750) г.

Милостию Божіею, мы Константинъ Михайль Ипсилантъ Раковицъ Воевода, Господарь земли Молдавской.

Объявляемъ симъ посланіемъ господарства моего о святомъ монастырѣ Ботошанскаго округа, именуемомъ монастыремъ «Домны», гдѣ чествуется и празднуется храмъ Воскресенія Господа нашего Іисуса Христа и посвященъ святогорскому монастырю «Русико», что господарство мое, усмотрѣвъ дарственные гра-

Домніа мѣа Хрїсоавѣа дѣла алицї лѣмїнацї  
Домнї, ѹѣ аѣ фост маї фнаинтѣ дѣ ной,  
фтрѣ карѣ арачѣ, кѣ афазндѣсѣ, ачастѣ  
сфлнтѣ мѣнѣстїрѣ ла слаѣ старѣ; шн не  
авѣнд дї ннѣнрѣ ннчї ѡн ажѣтор пѣнтрѣ  
кѣвнрїнсала ѣн, саѣ фѣкѣт ажѣтор дѣ мїлѣ  
ка сѣ аѣѣ а скѣтї ла времѣа десѣтїнї дѣ  
стѣпнї: т̄ дѣ стѣпнї, шн ла времѣа гошїнїнї  
дѣ ої: т̄ дѣ ої, шн ла времѣа вѣкѣрїтѣлѣнї:  
н дѣ вїчѣ. Шн дїн кѣт вїн кор фачѣ сѣ  
скѣтѣаскѣ: т̄ вѣдрї вїн дѣ вѣдрѣрїт. Прѣ аѣ-  
стѣа вѣкатѣ нїмѣрѣѣа ннчї ѡн ѣан сѣ нѣ дѣа.  
Пѣнтрѣ ка сѣ фїѣ дѣ кѣвнрїнсала сфїнчѣнї  
мѣнѣстїрї, шн дарѣ пѣнтрѣ ка сѣ аѣѣ ѡн  
ажѣторѣѣ дѣ мїлѣ шн сфлнтѣа мѣнѣстїрѣа  
рѣсїкѣ дѣ ла сфлнтѣа Гора, ѡндѣ ѣстѣ ачастѣ  
маї сѣс нѣмїчѣ мѣнѣстїрѣ. Аѣѣменѣ шн До-  
мнїа мѣа ѣам фтѣрїт шн ѣам фноїчт, кѣ  
аѣстѣ тїсѣтамент ал нострѣ ка сѣ аѣѣ а  
скѣтї тѣоатѣ аѣѣѣ вѣкатѣ дѣ маї сѣс скрїсѣ,  
дѣ десѣтїнѣ, шн дѣ гошїнѣ, шн дѣ вѣдрѣрїт.  
Ашїждѣрѣа шн пѣнтрѣ дої оамнї стѣрїнїнї  
ѹѣ шарѣ гѣсѣ фѣрѣ вїр. ф вїсѣтїрїѣ Домнїа  
мѣа. Маам мнлостнѣвїт, шн ѣам ѣртат дѣ



маты предшествовавшихъ намъ сїятельныхъ господарей, изъ которыхъ явствуетъ, что этотъ святой монастырь, находясь въ плохомъ состояніи не имѣетъ ни откуда никакого вспомошествованія для приращенія своихъ средствъ; оказали помощь милостивую освободить отъ взиманія, во время десятины, съ ульевъ—ч̄ (300) ульевъ; съ налога за овецъ—ч̄ (300) овецъ; съ налога за скоть—н̄ (50) животныхъ; и изъ количества обработаннаго вина, съ поведернаго налога—ч̄ (300) ведеръ вина. За эти предметы никому ни одного бана (мѣдная монета), не давать, а чтобы служило къ приращенію средствъ святаго монастыря. И для того, чтобы святогорскій монастырь -Русико-, которому принадлежитъ вышепомянутый монастырь, имѣлъ милостивое пособіе, подобнымъ образомъ и господство мое утвердили и обновили симъ нашимъ завѣщаніемъ, чтобы всѣ вышеписанные предметы были освобождены отъ десятины отъ уплаты налога за овецъ и за скоть и поведернаго, за вино. А также и за двухъ постороннихъ людей, которыхъ найдутъ для себя, не платить подать въ казначейство. Мое господарство умилостивился простить имъ всякія налоги, даянія и барщину,

ТОВАТЕ ДЪРЪАЕ, ШИ АНГЕРИИАЕ, ОРИ КЪТЪ АР ФИ  
 ПРЕ АЛТЪ ЦАРЪ. КА СЪ ФІЕ ДЕ ПОСЛУШАНИЕ СФІН-  
 ТЕН МЕНЪСТІРИИ. ШИ ПОФТИМ ШИ ПРЕ АЗМИ-  
 НАЦЕН ДОМНИ. ПРЕ КАРИ ФИ КА РЪНДЪИ ДЪМНЕ-  
 ЗЕДЪ ФЪ СЪМА НОАСТРЪ. КЪ ОБЛЕДЪНРЕА СКАДНЪЛЪИ  
 ЦЕРИИ, МОЛДАКЕН. КА СЪ НЪ СТЪРЪМЪТЕ АЧАСТЪ  
 ПЪЦЕНЪ МІАЕ. АЧЕШЕН СФІНТЕН МЕНЪСТІРИИ. ЧЕ  
 МАИ ВЪРТОС КА СЪ АНЪ А ДА ШИ А ФЪТЪРИ, ШИ  
 А МІАДЪ ПЕНТЪРЪ А ЛОР ВЪЧНИКЪ ПОМЕНІРЕ.

НОИ КОНСТАНДИИ ВОЕВОД.

А. П.

ФЪ ВАШИИ ВЛЕТО ЗЪСНИ ФЕВРЪРИЕ ФЪ И ЗІАЕ.  
 ПАНАИТИ: Г. ДОГОФЪТЪ, ПРОЧИТОХ.

№ 76 (МОЛД. 5).

ІОН КОСТАНДИИ МИХАИ ЦЕХАН РАКОВИЦЪ  
 ВОЕВОД, БОЖИЪ МИЛОСТИЪ ГОСПОДАР БАЛАХЕСКИИ.

ІЖЕНТОРЪА ДЕ ОАМЕНІ ДЪМНЕЗЕДА НОСТРЪ,  
 ШИ ЗІДИТОРЪА А ТОВАТЪ ФЪПТЪРА, АЧЕЛОР КЪ-  
 ЗЪТЕ ШИ НЕ ВЪЗЪТЕ, ПРИН СКРИТЪРА ЧЕА КЪ ТО-  
 ТЪА СФЪЖИТЪ, ШИ ДЪМНЕЗЕАСКЪ, ПРИН ЧЕА БЕ-  
 АКЕ, ШИ ПРИН ЧЕА НОЛО, ТОТЪДЕАДНА НЕ ФДЕАМНЪ,

какіе будутъ въ другой деревнѣ, чтобы служили для послушничества святому монастырю. И просимъ и сіятельныхъ государей, которыхъ назначитъ Богъ, послѣ насъ, обладать престоломъ Молдавской земли, чтобы не отмѣнять эту незначительную милостыню сему святому монастырю, но чтобы болѣе давали, утверждали и миловали, для вѣчнаго ихъ поминовенія.

Мы Константинъ, Воевода.

Въ Яссахъ въ лѣто 7258-е (1750) февраля 8-го дня.

Панаити, Министерскій секретарь, читалъ.

---

**Хрисовулъ Константина Михаила Джехана Раковницы  
о денежномъ пособіи Руську. 7262 (1754) г.**

Іоанъ Костантинъ Михайлъ Джеханъ Раковиць Воевода, Божією милостію господарь Валахскій.

Человѣколюбивый Богъ нашъ и Создатель всего творенія видимаго и невидимаго пресвятѣйшимъ и божественнымъ писаніемъ ветхимъ и новымъ, всегда нобуждаетъ, учитъ и

НЕ ФКАЦЪ, ШИ НЕ ПОКЪЦУЕАЩЕ КА СЪ КЪЛЪТО-  
РІМ ПРЕ КАЛЕА ЧЕА МЖКЪТЪНІТОАРЕ ДЕ СЪФЛЕТ.

МЪКАР КЪ ШИ ШРИН АЛЧЕ МІЖЛОАЧЕ ДЕ  
ФАПЧЕ, ШИ ПЛЪКЪЧЕ ЛЪНІШ НЕ ФДЕАМНЪ, ЕАР  
МАЙ ААЕС ПРИН МІЛОСТЕНІЙ, ПЕНТЪРЪ КЪ ЗІЧЕ:  
МІЛОСТЕНІЕ КОЕСК, ЕАР НЪ ЖЪРЧЕЪ, ШИ ЕАРЧЪ  
КЪ МИЛОСТЕНІЙЛЕ СЪ КЪРЪЦЕСК ПЪКАТЕЛЕ.

ШИ ОСЕВІТ ДЕ АЧЕСТЕА ШИ ДЕ АЛЧЕЛЕ МЪЛЧЕ  
НЕ ФДЕАМНЪ, ШИ НЕ ПОРЪНЧЕАЩЕ ДОМЪЛА ДЪМ-  
НЕЗЕЪ ПРИН ВЕКІДА ТЕСТАМЕНТ, ЕАРТИ ПРИН ЧЕА  
НОЪ ФЕСШ ЕТПЪНДА ХРИСТОС ПРИН ЕВАНГЕЛІ-  
СТДА МАТДЕЙ ЗІЧЕ: ФІЦІЙ МІЛОСТІВІЙ, ПРЕКЪМ  
ШИ ПЪРИНЧЕЛЕ ВОСТЪРЪ ЧЕА ДІН ЧЕРІЪ ЕАСЧЕ МІ-  
ЛОСТІКЪ, ШИ ЕАРЪШИ: ФЕРНІЦІЙ ЧЕИ МІЛОСТІВІЙ  
КЪ АЧЕЕА СЪ БОР МІЛЪИ. ШИ АША КЪ АЧЕСТ  
КЪЕЖИТ НЕ ВЪКЪРЪ, ШИ НЕ ФКРЕДІНЦАЗЪ ЗІКЪНД:  
КЪ ДЕ БОМ ДА ШИ ШИ ПЪХАР ДЕ АПЪ РЕАЧЕ КЪИ  
ЛІПСАЩЕ, НИЧІЙ АЧЕЛА НЪЛА БА ЛЪСА СЪ ПІАРЪ  
ФЪРДЕ ПЛАЧЪ.

ДЕРІЙ ДЕ ВРЕМЕ ЧЕ АЧЕАСТЕА, ШИ АЛЧЕЛЕ АСЕ-  
МЕНЕА СЪЖИТ ПЛЪКЪЧЕ, ШИ БІНЕ ПРИМІЧЕ ФНА-  
ІНЧЕА ЛЪИ ДЪМНЕЗЕЪ, ШИ РЕПЛАЧІРЕА ЛОР ЛЕ  
ЕАСЧЕ ЕВНЪТЪЦІЙЛЕ ЧЕАЛЕ ЧЕРЕШИ ШИ ВЕАЧНІЧЕ:  
ОАРЕ КЪ КЪЧ МАЙ ВЪРТОС СЪЖИТ ПРИМІЧЕ МІ-

руководить насъ слѣдовать по душеспасительному пути.

Хотя и посредствомъ другихъ дѣлъ, Ему же пріятнымъ, побуждаетъ насъ, но въ особенности посредствомъ милостынь, потому что говорить: «милостыни хочу, а не жертвы», и также: «милостынями очищаются грѣхи».

И кромѣ сего, и о многомъ другомъ побуждаетъ и повелѣваетъ намъ Господь Богъ чрезъ ветхій заветъ, и также чрезъ новый заветъ самъ Владыка Христосъ, чрезъ евангелиста Маттея, говорить: «будьте милостивы, якоже и Отецъ вашъ небесный милостивъ»; и также: «блаженны милостивые, яко тии помилованы будутъ». И опять этою рѣчью радуется и увѣряетъ насъ говоря: «что если подадимъ нищему и стаканъ холодной воды, и то не будетъ потеряно безвозмездно».

Итакъ, если это и многое подобное пріятно и благоугодно предъ Богомъ, и возмездіемъ служить небесныя и вѣчныя блага; то на сколько болѣе пріятны милостыни и прино-

ЛЕЛЕ, ШИ АДАОСЪРНЛЕ ЧЕ СЪ ДАЪ ШИ СЪ АДАОГ  
ЛА СФИНТЕЛЕ ШИ ДЪМНЕЗЕЩЕЛЕ АЗКАТЪРН, ШИ  
МЪНЪСТЪРН, УНДЕ ТОПДЕАВНА, ШИ НЕ ФЧЕТАТ,  
СЪ ЛАДАЪ, ШИ СЪ САЗКЪЩЕ НЪМЕЛЕ МАРЕЛЪИ, ШИ  
А ТОП ПЪТЕРНИКЪЛАИ ДОМНЕЗЕЪ.

АЧЕАСТЕА ДАР ШИ КА АЧЕАСТЕА ДИИ СФИН-  
ТЕЛЕ СКРИПЪРН АЪЗИНДАЛЕ, ШИ КЪ ИНИМЪ ЗДРО-  
БИТЪ ШИ СМЕРИТЪ АЛЕ УРМА ПОРЪНЧИНДАВНЕ.  
КАДЕСЪ ШИ НОАО А СОКОТИ ЧЪЛЕ ПЕНТРЪ ДЪМ-  
НЕЗЕЪ ШИ ПЕНТРЪ СЪФЛЕП, КА СЪ НЕ ПЪТЕМ  
ФРЕДНИЧИ ШИ НОИ А АЪЗИ ДЪАЧЕЛЕ, ШИ КЪ  
ТОПДА ПАИН ДЕ БЪКЪРЪЕ ГЛАС АЛ ДОМЪЛАИ  
ДЪМНЕЗЕЪ: БИНЕ, САЗГЪ БЪНЪ ШИ КРЕДИНОАСЪ,  
ФТРЪ БЪКЪРЪЕА ДОМЪЛАИ ТЪЪ. БАТЪ ШИ ЕЪ  
РОЕДА МАРЕЛЪИ ШИ ПРЕ ФНААМЪЛАИ ДЪМНЕЗЕЪ  
НОИ КОСТАДИИ МИХАИ ЦЕХАИ РАКОВИЦЕ БОЕ-  
ВОД, КЪ МИЛА ШИ ДАРЪ АИ ДЪМНЕЗЕЪ ДОМН,  
ШИ ОБЛАДЪИТОРИЪ А ЧОАТЪ ЦАРА РОМЪНЕАСКЪ,  
РЕДНИКЪНДАМИ МИНТЕА ШИ КЪДЕТДА АА ЧЕРИЪ,  
ШИ КЪ ГЪНД КЪРАТ ДИИ ИНИМЪ БОЮАСЪ, АВЪНД  
МАРЕ БЕЛАКЪЕ КЪТРЪ СФИНТЕЛЕ ШИ ДЪМНЕЗЕЩЕЛЕ  
АЗКАТЪРН. СОКОТИТАМ ДОМНЕА МЕА ПЕНТРЪ  
СФИНТА МЪНЪСТЪРЕ ЧЕ СЪ НЪМЕЩЕ РЪСИКО ДЕЛА  
СФИНТА ГОРА, УНДЕ СЪ ЧИИЩЕЩЕ ШИ СЪ ПЪ-

шенія, которыя даются и присовокупляются къ святымъ божественнымъ обителямъ и монастырямъ, гдѣ всегда и непрестанно хвалится и славится имя великаго и всемогущаго Бога.

Итакъ это и сему подобное, слыша изъ святыхъ Писаній и сокрушеннымъ и смиреннымъ сердцемъ повелѣвается намъ этому слѣдовать: и намъ подобаетъ поразмыслить о божественномъ и душевномъ, чтобы и мы удостоились слышать сладостный и преисполненный радости голосъ Господа Бога: «добрѣ, рабе благій и вѣрный, вниди въ радость Господа твоего». Вотъ и я, рабъ великаго и всевышняго Бога, мы Константинъ Джахай Раковицъ, воевода, милостию и даромъ Бога Господарь и обладатель всея земли Румынской, возносясь умомъ и мыслию на небо и чистымъ помысломъ отъ радостнаго сердца, имѣя большое благоговѣніе къ святымъ и божественнымъ обителямъ, подумалъ я, господарство мое, о святогорскомъ монастырѣ, называемомъ «Русико», гдѣ чествуется и празднуется храмъ

ЗИДЕЩЕ ХРАМЪА СФЪНТЪАВЪИ МАРЕАВЪИ МЪЧЕНИК  
 ПАНТЕЛЕНМОН: ЛА КАРЕ СФЪНТЪ МЪНЪСТЪИРЕ ШИ  
 СФЪНТЕЛЕ МОАЩЕ КАПЪА СФЪНТЪАВЪИ ПАНТЕЛЕ-  
 НМОН АФЪАВЪАЩЕ. АЪ НЪЗЪИТЪ АНЪЕА ЛА ДО-  
 МНЪЕА МЕА ШИ ФЪВЪИШЪИ КЪАВЪГЪРЪИИ ДЕ ЛА АЧАСТЪ  
 СФЪНТЪ МЪНЪСТЪИРЕ, АЪВЪКЪАВЪ ШИ СФЪНТЕЛЕ  
 МОАЩЕ КАПЪА СФЪНТЪАВЪИ, ШИ КЪ МАРЕ ЖАЛЕ  
 АРЪТЪАВЪАВЪНЕ СЪВЪВЪЧЪИВЪНЕА ШИ МЪАТЪА АНЪЕА, ЧЕ  
 ДЕ ФЪТЪАМЪАВЪРЪИЛЕ ВРЕМЪИЛОР, ШИ МАИ АЛЕС ШИ  
 ЛА МЪАТЪА ДЪВЪТОРЪЕ ФЪТЪА КАРЕ СЪ АФЪАВЪ АЧАСТЪ  
 МЪНЪСТЪИРЕ, КА О КОРАВЕИ ФЪВЪАВЪИТЪ ДЕ ФЪВЪ-  
 ТЪВЪ. ШИ ЧЕРШЪИИДЪ ДЕЛА ДОМНЪЕА МЕА МЪАВЪ  
 ДЕ АЖЪВЪТОРЪИВЪ, РЪВЪИИИДЪ АМ РЪВЪИИТЪ ДОМНЪЕА  
 МЕА КА КЪ ОАРЕ КАРЕ АДАОС ДЕ АЖЪВЪТОРЪИВЪ, ШИ  
 ДЕ ФЪТЪАВЪИРЕ, ШИ СПРЕ МЪАИГЪАВЪЕА ПЪВЪИИИЦЪИЛОР  
 КЪАВЪГЪРЪИИ ЧЕ СЪ АФЪАВЪ ЛА АЧАСТЪ МЪНЪСТЪИРЕ,  
 А АЖЪВЪА ШИ АМЪА ФЪАЧЕ ВЪТЪИТЪОРЪ НОВАЪ ЛА МАВЪ  
 СЪСЪ НЪМЪИТЪА МЪНЪСТЪИРЕ ФЪТЪА ПОМЕНЪИРЕ ВЕРЪИИКЪ.  
 ШИ ПРЪИИИТЪА ЧЕВЪТЪ ЧЪИИИИТЪ АЛ ДОМНЪЕИ МЕА  
 ХРЪИСОСЪ АМ ФЪТЪАВЪИТЪ: КА ФЪ ТЪОЦЪИ АНЪИИ СЪ АНЪЕА  
 А ЛЪА АЧАСТЪ СФ. МЪНЪСТЪИРЕ ДЕЛА ОКНЪИЛЕ  
 МАРИ: ТЪАЛ: СЪН: КАРИ БАНЪИ СЪ СЕ ДЕА НЕ АНЪЕА  
 СЪИТЪ ПЕ ТЪОЦЪИ АНЪИИ ЛА МЪАИ КЪАВЪГЪРЪИЛОР, ЧЪИ  
 ВОРЪ ВЕИИ ДЕЛА АЧАСТЪ МЪНЪСТЪИРЕ, ЛА ЗЪИА



святаго великомученика Пантелеимона, въ святомъ монастырѣ коего находятся и св. мощи головы святаго Пантелеимона, явились сюда къ моему господарству, и сами монахи этого святаго монастыря, принеся и святыя мощи головы святителя, и трогательно заявили намъ упадокъ и многую недостаточность, что, по обстоятельствамъ времени и, въ особенности, по большому долгу, въ которомъ находится этотъ монастырь, подобно кораблю, волнуемому бурю;—и испрашивая отъ моего господарства милостыню о пособіи. Ревнуя пожелалъ усердно мое господарство, чтобы какимъ либо усугубленіемъ пособія и для усиленія и для утѣшенія отцовъ монаховъ, которые находятся въ этомъ монастырѣ, помочь и сдѣлаться ктиторомъ новымъ вышеозваннаго монастыря, для вѣчнаго поминовенія. И посредствомъ этого честнаго господарства моего дарственнаго документа опредѣлить: чтобы ежегодно этотъ монастырь бралъ отъ большихъ соляныхъ копей (окны) Тахъ:  $\bar{C}m^1$ ), каковыя деньги, отпускать непременно, ежегодно на руки монахамъ, которые придутъ отъ этого монастыря, въ день

---

<sup>1)</sup> Приблизительно 3250 левель—325 руб. серебр.

сѣжнтѣлѣнѣ марелѣнѣ мѣченѣкъ Пантелеѣмон,  
адѣкъ ла кѣз де зиле а лѣнѣ Іѣлѣе.

Дѣпѣ кѣм асѣменеа мѣлѣ ам фѣкѣт До-  
мнѣа мѣа ачѣщенѣ сѣфнѣтѣнѣ мѣнѣстѣнѣнѣ шнѣ днѣ  
ла цара Молдовѣнѣ, кѣм аратѣ Хрѣсовѣла До-  
мнѣнѣ мѣле, Пенѣтрѣ каре мѣлѣ че ам рѣндѣнѣт  
Домнѣа мѣа сѣ се деа окнѣлае марнѣ фѣтоцнѣ  
анѣнѣ ла ачѣстѣ сѣфнѣтѣ мѣнѣстѣнѣре, ашнѣжде-  
реа шнѣ фѣ ѣрма Домнѣнѣ мѣле прѣ кареле ва  
рѣндѣнѣ Домнѣла Дѣмнезѣѣ шнѣла ва фѣреднѣнѣчнѣ  
а фнѣ Домнѣ, шнѣ овладѣнѣторѣѣ цѣрѣнѣ Ромѣне-  
щнѣ, фѣла рѣгѣм сѣ фѣтѣреаскѣ мѣла ачѣста шнѣ  
прнѣн Хрѣсовѣеле Домнѣнѣлор сале. Ва сѣ се деа  
мѣла ачѣста не зѣчнѣкнѣнѣт ла ачѣстѣ сѣфнѣтѣ  
мѣнѣстѣнѣре. Ва шнѣ але Домнѣнѣлор сале Хрѣсо-  
лѣе шнѣ мѣла че вор фѣаче сѣ фѣе фѣ ѣрмѣ цѣнѣ-  
тѣ шнѣ не стрѣмѣтѣте де кѣтѣре алицѣ Домнѣ.  
фѣтрѣ ачѣеа Домнѣа мѣа ам фѣтѣрнѣт Хрѣсовѣла  
ачѣста кѣ тоцнѣ чнѣстнѣцнѣ шнѣ крѣднѣнѣчѣшнѣ  
Бѣларнѣнѣ Днѣканѣлѣнѣ Домнѣнѣ мѣле. Пан Барѣла  
вѣкѣрескѣла, Пан Кѣстанднѣнѣ Нѣстѣѣрѣл вѣл-Бан,  
Пан Кѣстанднѣнѣ Бранковѣанѣ вѣлспѣтар, Пан  
Щѣфан вѣкѣрескѣла вѣл-Догофѣт, Пан Кѣстан-  
днѣнѣ Стѣрѣмѣванѣла вѣл-Внѣстѣрнѣк, Пан Радѣла

святаго великомученика Пантелеимона, т. е. въ 27 день Юля.

Такъ какъ подобное дааніе сдѣлалъ мое господарство этому монастырю и отъ земли Молдавской, какъ показываетъ дарственная грамота моего господарства,—которое дааніе, какое назначилъ господарство мое, давать ежегодно этому святому монастырю также и послѣ господарства моего, кого Господь Богъ назначить и удостоить быть господаремъ и обладателемъ земли Румынской; то просимъ его утвердить это дааніе и дарственными грамотами его господарства, чтобы давалась эта милостыня безпрепятственно этому святому монастырю. Дабы и ихъ господарствъ дарственные грамоты и даанія, какія будутъ сдѣланы, были впослѣдствіи сохраняемы и не отиѣняемы и со стороны другихъ господарей, въ томъ мое господарство утвердилъ эту дарственную грамоту, со всѣми почтенными и вѣрными боярами Дивана господарства моего. Панъ Барбуль Выкрескуль <sup>1)</sup>. Панъ Константинъ Ныстурель вель-Банъ <sup>2)</sup>. Панъ Константинъ Бранковяну вель-Спатарь <sup>3)</sup>. Панъ Стефанъ Выкрескуль вель-Логофеть. <sup>4)</sup> Панъ Константинъ Стымбянуль вель-Вистерникъ. <sup>5)</sup> Панъ

Врещале вел-Кайстер, Пан Йордаки Джанет вел-  
 Постманик, Пан Димитраки Гика вел-Пехар-  
 ник, Пан Дринчич Гречанъ вел-Столики, Пан  
 Ласкараки Цани вел-Комис, Пан Бадеа Ширвей  
 вел-Савец, Пан Йордаки Караде вел-Пичар,  
 Исправник Пан Стефан Бугвекъ вел-Догофят:  
 шн сав скрис Хрисова ачеста ф анга дин тѣи  
 а Домнѣ Домнѣи меле, аиче ф цара Ромѣ-  
 неаскъ ла анїи дела звѣдѣла лѣмїи зсѣк:  
 сар дела Вацѣра Домнѣи Дѣмнезѣ шн  
 Мѣнтѣиторѣла пострѣ Инѣсѣ Христос лѣнг.  
 Октомвриѣ ф к зѣле. Де Попа Флореа Да-  
 скалѣ Словинск.

Ной Констандин Боекод.

Йон Констандин Ра-	Божїѣ милостїѣ Го-
ковнїцѣ Боекод.	сподар Валахскїѣ.

Штефан Беквекъ вел-Догофят Прочїтох.

*Примѣчанїя къ № 76-му.*

\*) Бояринъ. Въ копїи прибавлено еще: «вель-Ворникъ». \*) На-  
 жѣстникъ, боярскаго рода. \*) Оруженосецъ, или тѣлохранитель го-  
 сподарскїѣ. \*) Канцлеръ и Министръ Внутр. Д. \*) Министръ Фи-  
 нансовъ. \*) Интендантъ продовольственной части. \*) Домладчикъ Кнзя.  
 \*) Оберъ-Шенкъ, Кравчїѣ. \*) Поставщикъ двора. \*) Штадмейстеръ,

Радулъ Крецулесъ вель-Ключеръ. 6) Панъ Йордаки Джеметъ вель-Постельникъ. 7) Панъ Дмитракіѣ Гива вель-Пыхарникъ. 8) Панъ Драгичъ Гречану вель-Стольникъ. 9) Панъ Ласкари Джани вель-Комисъ. 10) Панъ Бадя Щирбей вель-Слуджеръ. 11) Панъ Йордаки Карадже вель-Питарю. 12) Исправникъ панъ Стефанъ Бугыреску вель-Логофетъ 13); и написана эта дарственная грамота въ первый годъ господствованія моего господарства, здѣсь въ землѣ Румынской, въ лѣто отъ сотворенія міра 7262, а отъ Рождества Господа Бога и Спасителя нашего І. Христа 1753 14), Октября 20 дня, — священникомъ Флоря, учителемъ славянскимъ.

Мы Константинъ, Воевода.

Іонъ — Константинъ | Божією милостію Го-  
Раковицъ, Воевода. | сподаръ Валахскій.

Стефанъ Выкыреску вель-Логофетъ про-  
читалъ.

---

Минист. секрет. 11) Великій придворный чиновникъ. 12) Господарскій хлѣбпоставщикъ. 13) Государственный писецъ и секретарь. 14) Въ копіи значится: «1754».

Актъ этотъ у насъ въ двухъ экземплярахъ. Редакцію Кишин. Вѣдом. отпечатанъ вполнѣ и противень сего акта (1868 г. № 24).



Къ мѣла лѣн Дѣмнезѣ Нонѣ Скалат Гѣка  
Боевод Домнѣа цѣрїи Молдовїи.

Фачем щїре къ ачестѣ Хрїсов а Домнїен  
меле пентрѣ сѣ. мѣнзестїре, че сѣ кеамѣ мѣнз-  
естїре Домнїи че естѣ ла окола Ботошанї-  
лор. Знде се чїнестѣще шї сѣ прѣзвѣще Храмѣ  
Ѣвїрїи Домнѣаѣн нострѣ Іисѣс Хрїстос, карїле  
естѣ фкїнатѣ ла сѣпнтѣ мѣнзестїре Рѣсїко  
де ла сѣпнтѣ Горѣ. Кѣ взвѣнд Домнїеа мѣа  
Хрїсоавѣ шї дїла алиц лѣмїнац Домнїи, че аѣ  
фост маї фнаїнтѣ де нон де мїлѣ че аѣ  
фѣкѣт къ ачестѣ сѣпнтѣ мѣнзестїре. Дом-  
нїеа мѣа фкѣ асѣменеа мам мїлоствївїт шї  
сам фнонт шї сам фтѣрїт къ ачест Хрїсов  
а Домнїен меле. Ка сѣ аївѣ а скѣтї ла време  
десетїнїи С стѣпнї де десетїнѣ шї С он де  
гощїнѣ шї ла време взкѣрїтѣлѣнї кїнд сар  
фтѣмла сѣ скѣтѣаскѣ мї вїтѣ де взкѣрїт  
шї ла времеа вздрѣрїтѣлѣнї сѣ скѣтѣаскѣ С

**Скарлатъ Гика освобождаетъ монастырь -Домны-  
отъ взноса десятины съ нѣкоторыхъ хозяйственныхъ  
предметовъ. 7265 (1757) г.**

Божію милостію мы, Скарлатъ Гика, Воевода, господарь земли Молдавіи.

Объявляемъ дарственной грамотою господарства моего о святомъ монастырѣ, называемомъ монастыремъ -Домны-, состоящемъ въ округѣ Ботошанъ, гдѣ чествуется и празднуется храмъ Воскресенія Господа нашего Іисуса Христа, который посвященъ святому монастырю -Руссико-, что на святой горѣ: видя господарство мое дарственные грамоты и отъ другихъ сіятельныхъ господарей, которые были прежде насъ, о милостынѣ, которую сдѣлали этому святому монастырю, господарство мое еще равно умилиствовался и обновилъ и утвердилъ этою дарственной грамотою господарства моего, освободить отъ сбора во время десятины 200 ульевъ и 200 овецъ, отъ налога за овецъ, и во время сбора, за коровъ, когда случится, освободить 40 животныхъ съ коровьяго сбора, и во время поведернаго сбора, освободить 200

БЕДНІ БІН ДЕ ВЪДРЪНІТЪ, АШІЖДЕВЕА ШІ ПЕНТЪРЪ  
Б. ОАМЕНІ СТРЕННІ ЧЕ ШАРЪ ГЪСНІ ФЪРЪ ДЕ ВІНЪ  
ФЪ КІСТЕРІЕ, САРЪШ МАМ МІЛОСТІВІТЪ ДОМНІЕА  
(МЕА) ШІ СІАМ СЪТАТЪ ДЕ ТРОАТЕ ДЪМАЕ ШІ  
АНГЪРІНАЕ, ОРІ КЪТЕ АРЪ ФІ ПЪРЪ АЛЦЪНІ, ФЪ ЦАРА  
ДОМНІЕН МЕЛЕ СІА НІМЪРЪВЕА НІМІКЪ СЪ НЪ ДЕН,  
КА СЪ ФІЕ НЪМА ДЕ ПОСАДШАНІЕА СФІНТЕНІ МЪНЪ-  
СТІРІНІ. ШІ ПОФТІМ ДОМНІЕА МЕА ШІ ПЪРЪ АЛЦЪ  
АВМІНАЦ ДОМНІ ЧЕ ВОРЪ ФІ ФЪ СЪМА НОАСТЪРЪ  
КЪ ДОМНІЕА АЧЕЩЕНІ ЦЪРІНІ, СЪ НЪ СТЪРЪМЪЧЕ  
АЧАСТЪ МІЛАЕ, ЧЕ АМ ФЪКЪТЪ ДОМНІЕА МЕА КЪ  
АЧАСТЪ СФІНТЪ МЪНЪРЪТІРІЕ, ЧЕ МАІ КЪРТОСЪ СЪ  
АНЪ А ДА ШІ А ФЪТЪРІНІ, ПЕНТЪРЪ А ЛОРЪ ВЪЧНІКЪ  
ПОМЕНІРІ. ШІ СПЪРЪ АЧАСТА СЪТЕ КРЕДІНЦА А  
ФЪВМІ ДОМНІЕН МЕЛЕ ІОН СКАРАЛЪТЪ, ГІКА ВОЕ-  
БОДЪ, ШІ КРЕДІНЦА А ПЪРЪ ТЪВЕНЦІ ФІІЛОРЪ ДО-  
МНІЕН МЕЛЕ АЛЕКСАНДЪРЪ БОДЪ, ШІ МІХАНЪ БОДЪ,  
ШІ НІКОЛАЙ БОДЪ, ШІ ГІРГОРІНЪ БОДЪ, ШІ  
ГЕОРГІНЪ БОДЪ, ШІ КРЕДІНЦА А ЧІНСТІЦЪ ШІ  
КРЕДІНЧОШІНІ БОЕРІНІ ЧЕНІ МАРІ АНІ ДІВАНЪАВІ  
ДОМНІЕН МЕЛЕ: ДЪМНЕААВІ РАДЪА РАКОВІЦЪ  
ВЕА. ВОРМІКЪ ДЕ ЦАРА ДЕ ДОСЪ, ВАСІАНЪ РЪСЪЧЪ ВЕА.  
ВОРМІКЪ ДЕ ЦАРА ДЕ СЪСЪ, ІОН СЪТЪРЪЗА ХАТЪМАНЪ,  
ІПАРКААВЪ СЪЧЕВІНІ, АЛЕКСАНДЪРЪ ВЕА. ПОСТЕЛНІКЪ.



ведерь вина отъ поведернаго сбора, также и за двухъ постороннихъ людей, которыхъ себѣ найдуть, освободить отъ уплаты податей въ казначейство, также умилился господарство мое и простилъ имъ всякіе взносы и казенные налоги, какіе бы ни были на другихъ въ землѣ господарства моего, они никому ничего пусть не даютъ, чтобы служили только для послушничества святому монастырю. И просимъ господарство мое и другихъ сѣятельныхъ господарей, которые будутъ послѣ насъ господарствовать въ этой землѣ, не отмѣнять эту милостыню, которую сдѣлалъ моимъ господарствованіемъ этому святому монастырю, но еще болѣе пусть дадутъ и утвердятъ, для вѣчнаго ихъ поминовенія. И въ этомъ состоятъ удостовѣреніе самаго господарства моего Іонъ-Скарлата Гика Воеводы, и удостовѣреніе прелюбезныхъ сыновей господарства моего: Александра Воды и Михаила Воды и Николая Воды и Григорія Воды и Георгія Воды, и удостовѣреніе почтенныхъ и вѣрныхъ великихъ бояръ Дивана <sup>1)</sup> господарства моего (кои суть): господинъ Радулъ Раковицъ вель-Логофеть <sup>2)</sup>. Константинъ Балушъ вель-Ворникъ <sup>3)</sup> пажней страны. Василій Русеть вель-Ворникъ верхней страны. Іонъ-Стурза Хатманъ <sup>4)</sup> и Паркалабъ <sup>5)</sup> Сучавы. Александръ вель-Пе-

Аристархъ Хрисокъвало Вел-Енѣтерникъ, Іон Палади Вел-Спаттар, Панайт Вел-Бан, Машен Гика Вел-Комъс, Шанакъ Вел-Каминар, Іордакъ Костакъ Вел-Пехарникъ, Васван Костакъ Вел-Стольникъ, шѣ крединца тѣтѣроу Боврилоу Домнией меле а мачѣ. Шѣ сад скрѣс Хрисокъла ачестта ѣ скавѣла Домнией меле ѣ орашѣла Шинлоу ла аийѣ .ЗСѢЕ.

Ной Шкарлатъ Гика Вовкод.

А. П.

Шанакъ Г. Догофѣтъ Прочѣтъ.

---

*Примѣчанія къ № 77-му.*

\*) Въ родѣ нашего Сената. \*) Канцлеръ. \*) Министръ юстиціи.  
\*) Начальникъ милиціи. \*) Комендантъ. \*) Докладчикъ. \*) Казначей.

### № 78 (Молд. 7).

Іоани Шкарлатъ Грѣгорій Гика Вовкод, Божіеѣ милостіѣѣ Господаръ всеѣи земли Валахскоѣи.

Іѣвѣнторѣла де оаминѣи Дѣмнезеѣла носѣтрѣ шѣ Зѣдѣнторѣла а тоатѣ фѣптѣра: ачелоръ възѣте шѣ не възѣте прѣи скрѣптѣра че къ тоѣтѣ сѣжнѣтѣ шѣ Дѣмнезеѣаскъ, прѣи че вѣкѣи шѣ прѣи че моао тоѣт дѣвѣна не ѣдѣамнѣ шѣ не

стелникъ <sup>6)</sup>). Аристархъ Хрисоскулеу вель-Вистерникъ <sup>7)</sup>. Ионъ Палади вель-Спатарь <sup>8)</sup>. Панаити вель-Банъ <sup>9)</sup>. Матей Гика вель-Комисъ <sup>10)</sup>. Янаки вель-Каминарь <sup>11)</sup>. Гурдаки Костаки вель-Пыхарникъ <sup>12)</sup>. Василий Костаки вель-Стольникъ <sup>13)</sup>,—и удостовѣреніе всѣхъ бояръ господарства моего, великихъ и младшихъ. И написана эта дарственная грамота въ столичномъ господарства моего городѣ Яссахъ, въ годахъ 7265 (1757).

Мы Скарлатъ Гика, Воевода.  
Янаки Г. Логофеть читальъ.

---

<sup>6)</sup> Начальникъ тѣлохранителей. <sup>7)</sup> Намѣстникъ, боярскаго роду.  
<sup>10)</sup> Поставщикъ. <sup>11)</sup> Брантъ-маюръ. <sup>12)</sup> Кравчій. <sup>13)</sup> Интендантъ продовольствія.

**Хрисовулъ Скарлата Григорія Гики о денежномъ пособіи Русску. 7267 (1759) г.**

Иоаннъ-Скарлатъ Григорій Гика, Воевода, Божію милостію господарь всей земли Валахской.

Человѣколюбивый Богъ нашъ и Создатель всего творенія, видимаго и невидимаго, пресвятымъ и божественнымъ писаніемъ, ветхимъ и новымъ, всегда побуждаетъ, учитъ и руководитъ насъ слѣдовать по душеспасительному

ѢАЦѢ ШИ НЕ ПОВѢЩЕШЕ КА СЪ КЪЛЪТОРІМ ПРЕ  
КАЛЕА ЧЕА МѢНТЪНТОАРЕ ДЕ СЪФЛЕТ, МЪКАР КЪ  
ШИ ПРІН ТРАЛТЕ МІЖЛОУІРІ ДЕ ФАПТЕ, ШИ  
ПЪКЪТЕ ЛЪИШІ НЕ ФДЕАМНЪ, ЕАРЪ МАИ АЛЕС  
ПРІН МІЛОСТЕНІЕ, ПЕНТРЪ КЪ ЗІЧЕ: МІЛОСТЕНІЕ  
БОЕСК, ЕАР НЪ ЖЕРТЪКЪ, ШИ ЕАР КЪ МІЛОСТЕНІАЕ  
СЪ КЪРЪЦЪСК ПЪКАТЕЛЕ ШИ ОСЪБІТЪ ДЕ АЧЕСТЕ  
ШИ ДЕ АЛТЕ МЪАТЕ НЕ ФДЕАМНЪ ШИ НЕ ПОРЪН-  
ЧЕЩЕ ДЪМНЕЗЕЪ ПРІН ВЕКЪДА ТЕСТАМЕНТЪ, ЕАР  
ШИ ПРІН ЧЕА НОВА, ФЪШІ ГІТЪПЪНДА ХРІСТОС  
ПРІН ЕВАНГЕЛІСТЪДА МАТДЕИ ЗІЧЕ: ФІЦІ МІ-  
ЛОСТІВІ ПРЪМ ШИ ПЪРІНТЕЛЕ БОСТЪ ДІН  
ЧЕРІЪ ЕСТЕ МІЛОСТІВІ, ШИ ЕАРЪШ ФЕРІЧІЦЪ ЧЕИ  
МІЛОСТІВІ, КЪ АЧЕА СЪ БОР МІЛЪИ ШИ КЪ АЧЕСТ  
КЪВЪНТЪ НЕ БЪКЪРЪМ ШИ НЕ ФКРЕДІНЦЕАМ ЗЪ-  
КЪНД: КЪ ДЕ БОМ ДА ШИ ЪИ ПЪХАРЪ ДЕ АПЪ РЪЧЕ  
КЪИ АНПЕЩЕ НІЧІ АЧЕА НЪА КА АЧЕА СЪ ТЪЕАРЪ  
ФЪРДЕ ПЛАТЪ. ДЕЧІ ДЕ ВРЕМЕ ЧЕ АЧЕСТЕ ШИ  
АЛТЕЛЕ АСЪМЕНЕ СЪНТЪ ПЪКЪТЕ ШИ БІНЕ ПРІН-  
МІТЕ ФНАІНТЕ ЛЪИ ДЪМНЕЗЕЪ, ШИ РЪСПЪШІ-  
РИАЕ ЛОР ЛЕ ЕСТЕ БЪНЪТЪЦЪЛЕ ЧЕЛЕ ЧЕРЕЦІ ШИ  
БЕРІНІЧЕ, ОАРЕ КЪ КЪТЪ МАИ БЪРТОС ЕНТЪ ПРІН-  
МІТЕ МІАЛЕ ШИ АДАОСЪРІАЕ ЧЕ СЪ ДАЪ ШИ СЪ  
АДАОГ ЛА СФІНТЕЛЕ ШИ ДЪМНЕЗЕЕЦЪЛЕ АЧКАТЪРІ

пути. Хотя и посредствомъ другихъ дѣлъ, Емуже угодныхъ, побуждаетъ насъ, но болѣе чрезъ милостыню, потому что говорить: «милости хочу, а не жертвы» и также: «милостынями очищаются грѣхи». И кромѣ этого ко многому другому побуждаетъ и повелѣваетъ намъ Богъ ветхимъ завѣтомъ, но и новымъ завѣтомъ самъ Владыка Христосъ, чрезъ евангелиста Матѳея, говорить: «будьте милостивы, якоже и Отецъ вашъ небесный милостивъ есть». И также: «блаженны милостивые, яко тѣи помилованы будутъ». И симъ словомъ радуется насъ и увѣряетъ, говоря: «что если дадимъ и стаканъ холодной воды неимущему, и то не оставитъ погибнуть безъ возмездія». Итакъ, если это и многое подобное пріятно и благоугодно предъ Богомъ и возмездіями служатъ имъ небесныя и вѣчныя блага, то насколько болѣе пріятны милостыни и прибавлеція, которыя даются и прибавляются святымъ и божественнымъ обителямъ и монастырямъ, гдѣ

ШН МЕНЪСТНРІИ ДНДЕ ТОТ ДЕАДНА ШН НЕ ФЧЕ-  
ТАТ СЪ ЛАДЪ ШН СЪ СЛЪКЕЩЕ НЪМЕЛЕ МАРЕЛЪИ  
ШН А ТОТ ПЪТЕРНИКЪЛЪИ ДЪМНЕЗЕЪ. АЧЕСТЕ  
ДАР ШН КА АЧЕСТЕ ДНН СФННТЕЛЕ СКРНПТЪРН  
АДЪЖНДЪЛЕ, ШН КЪ НННМЪ ЗДРОВНТЪ ШН СМЕ-  
РНТЪ АЛЕ ДРМА ПОРЪНЧННДЪНЕ. КАДЕЪ ШН НОЛЪ  
А СОКОТН ЧЕЛЕ ПЕНТЪРЪ ДЪМНЕЗЕЪ ШН ПЕНТЪРЪ  
СЪФЛЕТ, КА СЪ НЕ ПЪТЕМ ФВРЕДННЧН ШН НОН  
А АДЪН ДЪЧЕЛЕ ШН КЪТЪТЪЛА ПЛНН ДЕ БЪКЪРІЕ  
ГЛАС АА ДОМЪЛЪИ ДЪМНЕЗЕЪ: БННЕ СЛЪГЪ БЪНЪ  
ШН КРЕДННЧОАСЪ, ФТЪРЪ ФТЪРЪ БЪКЪРІЕА ДОМЪЛЪИ  
ЧЪЪ. СЪШЪ ШН СЪ РОБЪЛА МАРЕЛЪИ ШН ПРЕ ФНАЛ-  
ТЪЛЪИ ДЪМНЕЗЕЪ, НОН СКАРАЛЪТ ГРНГОРН ГНКА  
БОУКОД, КЪ МНЛА ШН ДАРЪЛЪИ ДЪМНЕЗЕЪ ДОМН  
ШН ОБЕЛЪДЪНТОРІЪ А ТОАТЪ ЦАРЪ РОМЪНЕАСКЪ,  
РЪДННКЪНДЪНЕ МННЧЕА ШН КЪЦЕТЪЛА АА ЧЕРІЪ ШН  
КЪ ГЪНД КЪРАТ ДНН НННМЪ БОІАСЪ, АБЪНД  
МАРЕ СЪЛАКІЕ КЪТЪРЪ СФННТЕЛЕ ШН ДЪМНЕЗЕ-  
ЩЕЛЕ АЪКАТЪРН, СОКОТНЧТАМ МАРЕЛЪИ МЪЧЕННК  
ПАНТЕЛЕНМОН, АА КАРЕ СФЪНТЪ МЕНЪСТНРЕ ШН  
СФННТЕЛЕ МОАЩЕ КАПЪ СФЪНТЪЛЪИ ПАНТЕЛЕН-  
МОН АФЛЕНДЪСЪ. Ф ДОМНІЕА ДОМНІЕН САЛЕ КО-  
СТАНДНН БОДЪ ЧЕХАН КІННД КЪЛЪДГРН ФПРЕДНЪ  
КЪ СФННТЕЛЕ МОАЩЕ КАПЪ СФЪНТЪЛЪИ ПАНТЕ-

всегда и непрестанно хвалится и славится имя великаго и всемогущаго Бога. Итакъ, это и подобное сему слыша изъ священныхъ писаній, съ сердцемъ сокрушеннымъ и смиреннымъ повелѣвается намъ слѣдовать. И намъ подобаетъ подумать о божественномъ и душевномъ, чтобы и мы могли удостоиться слышать тотъ сладостный и преисполненный радости голосъ Господа Бога: «добрѣ, рабе благій и вѣрный вниди въ радость Господа Бога твоего!». Вотъ и я, рабъ великаго и всевышняго Бога, Мы Скарлатъ Григорій Гиза Воевода, милостію и даромъ Божиимъ господарь и обладатель всея земли Румынской, возносясь умомъ и помышленіемъ на небеса и мыслию чистою отъ радостнаго сердца, имѣя великое благоговѣніе ко святымъ и божественнымъ обителямъ, подумалъ о великомученикѣ Пантелеимонѣ, въ монастырѣ котораго находятся и святыя мощи головы святаго Пантелеимона. Въ господарствованіе его господарства Константина Воды Джаханъ, прибыли монахи со святыми мощами головы св. Пантелеимона

ЧЕШМОН ДЕ ЛА АЧАСТЪ СФЖНТЪ МЕНЕСТІРЕ, ШН  
КЪ МАРЕ ЖАЛЕ АРЪТЖНДЪЕЗ ДОМНІЕН САЛЕ САЗЕВ.  
ЛЪНЕ ШН МЪЛТА АНПЕЪ, ЧЕ ДЕ ФТЖМПЛЕРІАЕ  
ВРЕМЕЛОР, ШН МАИ АЛЕИ ШН ЛА МЪЛТА ДАТОРІЕ  
АФЛЪНДЪЕЗ АЧАСТЪ СФЖНТЪ МЕНЕСТІРЕ, КА О  
КОРАКІЕ ФКЪАВІЧЪ ДЕ ФЪРЪДНЪ, ШН ЧЕРТІНД  
МНАЪ ШН АЖЪТОР; ДОМНІЕА СА АЪ МІЛДІЧТ  
АЧАСТЪ МЕНЕСТІРЕ, КА СЪ СЪ ДЕ ЛА ЗІОА ПРАЗ  
НІКЪАВНІ ДЕ ЛА ОКНІЛЕ МАРИ КЪТЕ ТАЛ: СМ.  
ПЕ АН, ПРЕКЪМ АМ ВЪЗЪТ ДОМНІЕА МЕА ШН ХРН  
СОВЪА ДОМНІЕН САЛЕ: ФТЪРЪ АЧЕЕА ДАР ФКРЕДНІ  
ЧІНДЪНЕ ШН ПРЕ НОН ДОМНЪА ДЪМНЕЗЪ КЪ  
ДОМНІЕА ЦЪРІИ АЧЕЩЕА ФПЪРЪЧЪЕКЪА ШН СТРЪ  
МОШЕКЪА ДОМНІЕН МЕЛЕ СКАВН МАМ МІЛОСТН  
ВІЧТ ШН ДОМНІЕА МЕА ДЕ АМ ФТЪРІЧТ ШН АМ  
ФНОИЧТ АЧАСТЪ МІЛЪ, ШН ХОТЪРЪМ ПРНТРА  
ЧЕСТ ЧІНСТІЧТ ХРНСОВ А ДОМНІЕН МЕЛЕ, КА СЪ  
АНЕЪ А ЛЪА ПЪРНЦІИ КЪАВГЪРІИ, ЧІ БОР ВЕНІ  
ДЕ ЛА АЧАСТЪ СФЖНТЪ МЕНЕСТІРЕ ПЕ ТОЦІ  
АНІИ КЪТЕ ТАЛ: СМ: ДЕ ЛА ОКНІЛЕ МАРИ ЛА  
ЗІОА ПРАЗНІКЪАВНІ, КА СЪ ФІЕ СФІНЧЕНІ МЕНЕ  
СТІРИ ДЕ ФТЪРІРЕ, ШН ПЪРНЦЪЛОР КЪАВГЪРІ ДЕ  
ХРАНЪ ШН ДЕ КІВЕРНІСЕАЛЪ. САР ДОМНІЕН МЕЛЕ  
ШН ПЪРНЦЪЛОР ДОМНІЕН МЕЛЕ ВЕЧНІКЪ ПОМЕ.



этого святаго монастыря, и съ великимъ со-  
болѣзнованіемъ заявили его господарству упа-  
докъ и большое лишеніе, но обстоятельствамъ  
временъ, и въ особенности значительный  
долгъ, въ которомъ находился этотъ мона-  
стырь, подобно кораблю, волнуемому бурей, и  
просили милостыни и вспомошествованія. Его  
господарство помиловаль этотъ монастырь,  
давать, со дня храма, отъ большихъ окнъ  
(соленыхъ копей) по Тал: Сн: (3250 левовъ,  
около 325 р. с.) въ годъ, какъ усмотрѣлъ  
господарство мое и дарственную грамоту его  
господарства. Поэтому, такъ какъ удостоилъ и  
насъ Госнодь Богъ царскимъ и прадѣдовскимъ  
господарства моего престоломъ этой земли, то  
умилостивился и господарство мое утвердить  
и обновить эту милостыню и опредѣлить чрезъ  
эту честную дарственную грамоту господа-  
рства моего, чтобы имѣли брать отцы монахи,  
которые придуть отъ этого святаго монастыря,  
ежегодно по Тал: Сн: (3250 лев. около 325 р. с.)  
отъ большихъ окнъ (соленыхъ копей) въ день  
храма, для подкрѣпленія святаго монастыря  
и для содержанія и на издержки отцамъ мо-  
нахамъ, а господарства моего и родителей  
господарства моего, для вѣчнаго поминовенія.

нире. Ашиждереа ши фьрма Домниен меле пре  
карае ка рѣндѣи Домнѣа Дѣмнезеѣ ши ка  
фьредничи а фьи Домн ши овладѣитѣр цѣри  
Гомѣнеци, фьа рѣгѣм се фьтѣреаскѣ мѣла ача-  
ста ши прии хриѣоавеле Домниѣлѣр сале, ка се  
се деа мѣла ачаста не зѣтикниѣтѣ ла ачастѣ  
сфѣжнѣтѣ мѣнѣстѣре, ка ши але Домниѣлѣр сале  
хриѣоаве ши мѣле че вор фаче се фьѣ фьрме  
цѣндѣтѣ ши не стрѣмѣтѣтѣ де кѣтѣрѣ алѣ До-  
мни. Ши ам фьтѣриѣт Домниѣа мѣа ачѣст хри-  
ѣок кѣ фьѣши крѣдѣнца Домниѣн меле ши кѣ  
а приѣвѣиѣлѣр Домниѣн меле фьи. Александрѣ  
Вѣдѣ, Мѣхан Вѣдѣ, Ниѣолаѣ Вѣдѣ, Григорѣи  
Вѣдѣ, Георгѣи Вѣдѣ ши кѣ тот сфѣтѣла чни-  
стиѣлѣр ши крѣдинѣошиѣлѣр кѣриѣлѣр чѣлѣр мѣри  
аѣ Дѣванѣлаѣи Домниѣн меле: Пан-Вѣстанѣни  
Дѣдѣс Вѣл-Вѣрниѣк, Пан-Вѣстанѣни Вѣрѣцѣлескѣла  
Вѣл-Бан, Пан-Вѣстанѣни Вѣрѣнѣковѣн Вѣл-До-  
гофѣт, Пан-Шѣфан Вѣкѣрѣскѣла Вѣл-Спѣтѣр,  
Пан-Мѣхан Канѣакѣзѣино Вѣл-Вѣнѣтерѣниѣк, Пан-  
Ниѣолаѣ Дѣдѣскѣ Вѣл-Вѣлѣѣтер, Пан-Александрѣ  
Вѣл-Пѣстѣаниѣк, Пан-Ниѣолаѣ Вѣл-Пѣхарѣниѣк,  
Пан-Юрѣдакѣ Вѣл-Комѣс, Пан-Сѣндѣла Вѣлѣши-  
нѣскѣ Вѣл-Сѣтолѣниѣк, Пан-Вѣл-Сѣлѣѣе. Пан-Ю-

Также послѣ господарства моего, кого Господь Богъ назначить и удостоить быть господаремъ и обладателемъ земли Румынской, просимъ его утвердить эту милостыню и дарственными грамотами его господарства, чтобы давать эту милостыню безпрепятственно этому святому монастырю, дабы и дарственные грамоты ихъ господарствъ и милостыни, которыя сдѣлають, были впослѣдствіи хранимы и не отмѣнены и другими госнодарами. И утвердилъ господарство мое эту дарственную грамоту собственнымъ удостовѣреніемъ господарства моего и прелюбезныхъ господарства моего сыновей: Александра Воды, Михая Воды, Николая Воды, Григорія Воды, Георгія Воды и всего совѣта почтенныхъ и вѣрныхъ великихъ бояръ Дивана господарства моего (кои суть): Панъ Константинъ Дудесъ вель-Ворникъ <sup>1)</sup>. Панъ Константинъ Крецулескулъ вель-Банъ <sup>2)</sup>. Панъ Константинъ Брыневанъ вель-Логофеть <sup>3)</sup>. Панъ Стефанъ Выкыреску вель-Спытаръ <sup>4)</sup>. Панъ Михайлъ Кантакузино вель-Вистерникъ <sup>5)</sup>. Панъ Николай Дудеску вель-Ключеръ <sup>6)</sup>. Панъ Александру вель-Постелникъ <sup>7)</sup>. Панъ Николай вель-Пыхарникъ <sup>8)</sup>. Панъ Йордаки вель-Комисъ <sup>9)</sup>. Панъ Сандулъ Букшинеску вель-Стольникъ <sup>10)</sup>. Панъ вель-Слуджеръ <sup>11)</sup>. Панъ Юница Голяну

нищѣ ГолѣанѸ Вел. Пнѣтар, Исправникъ Костан-  
динѣ Брѣнковѣан Вел. Догофѣт, шнѣ сѣ скрѣс  
хрѣсовѣла ачестга ꙗ анѣла дннѣ тѣжнѣ а Домнѣей  
меле анѣче ꙗ цара Ромѣнеаскѣ, ла анѣла де ла  
Зндѣрѣа лѣмнѣ ꙗЗСѣЗ: сарѣ де ла нащѣрѣа  
Домнѣланѣ Дѣмнезѣс шнѣ Мѣнтѣнѣторѣла носѣтѣс  
Іисѣс Хрѣстос лѣнд. Фебрѣарѣм ꙗ г.

Нонѣ Костанднѣ Бѣвод.

Іоанѣ Окарлатъ Грѣго- | Божѣнѣ мѣлосѣтѣс Го-  
рѣнѣ Гнѣка Бѣвод. | сподарѣ Валахѣнѣ.

Костанднѣ Брѣнковѣан Вел. Догофѣтъ Про-  
чнѣтохѣ.

\*) Министръ дивана, камергеръ. \*) Въ родѣ намѣстника. \*) Кан-  
цлеръ. \*) Начальникъ тѣлохранителей. \*) Великій казначей. \*) Чи-

№ 79 (Молд. 8).

Іонѣ Шефанѣ Мнѣханѣ Раковнѣщѣ Бѣвод, Бо-  
жѣнѣ мѣлосѣтѣс Господарѣ Валахѣнѣ.

Івѣнѣторѣла де оамѣннѣ Дѣмнезѣла носѣтѣс  
шнѣ Зндѣнѣторѣс а тоатѣ фѣптѣсга, ачелорѣ Бѣ-  
зѣтѣ шнѣ не Бѣзѣтѣ, прннѣ скрѣнѣтѣсга чѣа кѣ тоатѣ

вель-Питарь<sup>12)</sup>). Исправникъ Константинъ Брын-  
ковянъ вель-Логофеть. И написана эта дар-  
ственная грамота въ первый годъ государ-  
ствованія моего, здѣсь, въ землѣ Румынской,  
въ 7267 году отъ сотворенія міра, а отъ  
Рождества Господа Бога и Спасителя нашего  
Иисуса Христа 1759 г. февраля 7 дня.

Мы Константинъ Воевода.

Ионъ-Сварлатъ Гри- | Божію милостію Го-  
горій Гика Воевода. | сподарь Валахскій.

Константинъ Брынковянъ вель-Логофеть  
читалъ.

---

новникъ Продовольственной части. <sup>7)</sup> Великій статсъ-секретарь и  
докладчикъ. <sup>8)</sup> Оберъ-шенкъ, кравчій. <sup>9)</sup> Шталмейстеръ, великій  
конюхъ. <sup>10)</sup> Придворный поставщикъ яствъ. <sup>11)</sup> Чиновникъ дивана.  
<sup>12)</sup> Чиновникъ продовольствія.

Хрисовулъ Стефана Михаила Раковицы о денежномъ  
пособіи Руську. 7272 (1764) г.

Ионъ Стефанъ Михаилъ Раковиць, Воевода,  
Божію милостію, господарь Валахиі.

Человѣколюбивый Богъ нашъ и Создатель  
всего творенія, видимаго и невидимаго, свя-

сѣжнѣ шѣ Дѣмнезееаскѣ, прѣнчѣа вѣкѣ шѣ  
 прѣн чѣа нѣао, что дѣаѣна не фѣамнѣ, не  
 фѣацѣ шѣ не повѣцѣацѣ ка сѣ калѣторѣм  
 прѣ калѣа чѣа мѣжнѣѣнѣоаре дѣ сѣфлѣт. Мѣкар  
 шѣ прѣн алѣте мѣжлоачѣ дѣ фалѣте вѣне, шѣ  
 пѣжкѣте лѣншѣ не фѣамнѣ, сѣр маѣ алѣс прѣн  
 мѣлостенѣнѣ, пѣнтрѣ кѣ зѣчѣ: мѣлѣ вѣс кѣ  
 сѣрѣ нѣ жѣртѣѣ. Шѣ сѣрѣшнѣ: кѣ мѣлостенѣнѣаѣ  
 сѣ кѣрѣцѣск пѣкатѣла шѣ осѣбѣнѣт дѣ ачѣастѣ  
 шѣ дѣ алѣтеле мѣлѣте не фѣамнѣ, шѣ не по-  
 рѣнчѣѣе Домнѣа Дѣмнезѣѣ прѣн вѣкѣѣ Тѣста-  
 мѣнт, сѣрѣшнѣ прѣн чѣа Нѣѣ фѣѣш сѣтѣпнѣа  
 Хрѣстѣос прѣн ѣвангѣлѣнѣтѣа Матѣдѣн зѣчѣ: фѣнѣнѣ  
 мѣлостѣнѣнѣ прѣкѣм шѣ Пѣрѣнѣтеле вѣсѣтрѣ чѣа  
 дѣнн чѣрѣѣрѣ мѣлостѣнѣв сѣастѣ. Шѣ сѣрѣшнѣ: фѣ-  
 рѣнѣнѣнѣнѣ чѣн мѣлостѣнѣнѣ, кѣ ачѣѣа сѣ вѣр мѣ-  
 лѣнѣ. Шѣ кѣ ачѣстѣ кѣѣжнѣт не вѣкѣрѣ, шѣ не  
 фѣрѣдѣнѣнѣаѣѣ зѣкѣнѣд: кѣ дѣ вѣм да шѣ ѣн  
 пѣхар дѣ апѣѣ рѣаѣ чѣаѣн лѣпѣнѣт, нѣнѣнѣ ачѣла  
 нѣлаѣа лѣѣа сѣ пѣсарѣ фѣрѣ дѣ пѣлѣтѣ.

Дѣч дѣ вѣрѣамѣ чѣ ачѣастѣа, шѣ алѣтеле лѣ-  
 амѣнѣа сѣнѣт пѣжкѣте шѣ вѣнѣ прѣнмѣнѣте фѣна-  
 нѣнѣтѣа лѣн Дѣмнезѣѣ шѣ рѣспѣлѣчѣнѣѣа лѣ сѣастѣ  
 вѣнѣтѣѣнѣаѣ чѣаѣа чѣрѣшнѣ шѣ вѣатнѣнѣѣе оаре кѣ

• цѣннѣйшимъ и божественнымъ писаніемъ ветхимъ и новымъ, всегда побуждаетъ, учить и руководить насъ слѣдовать по душеспасительному пути. Хотя и посредствомъ другихъ добрыхъ и Ему пріятныхъ дѣлъ побуждаетъ насъ, но въ особенности, милостынями, потому что говоритъ: -милости хочу, а не жертвы-. И также: -милостынями очищаются грѣхи-. И кромѣ этого, многимъ инымъ побуждаетъ насъ и повелѣваетъ намъ Господь Богъ ветхимъ завѣтомъ, но и новымъ завѣтомъ самъ Владыка Христось, чрезъ Евангелиста Матеея говорить: -будьте милостивы, якоже и Отець вашъ на небесѣхъ милостивъ есть-. И также: -блаженны милостивые, яко тѣ помилуютъ-. И этою рѣчью радуется и удостовѣряетъ насъ, говоря: -что если дадимъ стаканъ холодной воды неимущему, и то не оставитъ погибнуть безвозмездно-.

Итакъ если это и другое подобное пріятно и благоугодно предъ Богомъ, и возмездіемъ служатъ небесныя и вѣчныя блага; то на

кѣт маѣ въртоѣ сѣмѣт прѣимѣте мѣлеае, шѣ  
афѣросѣрѣле че еѣ даѣ, шѣ еѣ аѣаог ла сѣфѣн-  
теле шѣ дѣмнезеѣееле аѣкачѣрѣ шѣ мѣнѣ-  
сѣтрѣ, ѣнде тоѣ дѣаѣна шѣ не фѣчетаѣ еѣ аѣаѣ  
шѣ еѣ сѣѣеаѣе нѣмеле марѣаѣ шѣ а тоѣ-  
пѣтерѣнѣкѣаѣ дѣмнезеѣ. аѣеаѣеа даѣ шѣ кѣ  
аѣеаѣе аѣѣнд дѣн сѣфѣнтеле сѣрѣптѣрѣ, шѣ  
кѣ ѣнѣмѣ здѣрѣчѣ шѣ сѣрѣчѣ а леа ѣрма  
пѣрѣнѣнѣѣне. Ваѣеѣ шѣ ноаѣ а соѣотѣ еѣеле  
пѣтрѣ дѣмнезеѣ, шѣ пѣтрѣ сѣфлет, ка еѣ  
пѣтем а не фѣрѣнѣчѣ шѣ ноѣ а аѣѣ аѣеа  
дѣаѣе шѣ кѣ тоѣѣа пѣнѣ де еѣѣѣе глаѣ аѣ  
доѣнѣаѣ дѣмнезеѣ: еѣне сѣѣѣ еѣнѣ шѣ  
кѣрѣнѣчаѣеѣ фѣтрѣ фѣтрѣ еѣѣѣеа доѣнѣаѣ чѣѣ.  
ѣаѣѣ шѣ ѣѣ роѣѣа марѣаѣ шѣ пѣа фѣаѣѣѣ-  
аѣ дѣмнезеѣ ѣон ѣеѣан мѣѣаѣ раѣоѣнѣѣ  
роѣоѣ: кѣ мѣла шѣ кѣ даѣѣа аѣнѣ дѣмнезеѣ  
еѣнѣ доѣнѣ ѣѣрѣнѣ рѣмѣнѣѣнѣ, рѣдѣнѣнѣдѣм  
мѣнѣеа шѣ кѣѣѣѣа ла чѣрѣ шѣ кѣ гѣнѣ кѣ-  
раѣ дѣнѣ ѣнѣмѣ коѣоаѣе аѣѣнѣ марѣ ѣклаѣе  
кѣтрѣ сѣфѣнтеле шѣ дѣмнезеѣееле аѣкачѣрѣ.  
ѣоѣотѣѣаѣ доѣнѣеа мѣа шѣ пѣтрѣ сѣѣнѣѣа  
мѣнѣѣѣѣе че еѣ нѣмѣѣе рѣѣнѣко де ла сѣѣнѣѣа  
гоѣа, ѣнде, еѣ ѣнѣѣѣе шѣ еѣ пѣѣѣѣѣѣе



сколько болѣе пріятны милостыни и приношенія, которыя даются и присоединяются святымъ и божественнымъ обителямъ и монастырямъ, гдѣ всегда и непрестанно хвалится и славится имя великаго и всемогущаго Бога. Итакъ, это и подобное этому слыша изъ священныкъ писаній, и съ сердцемъ сокрушеннымъ и смиреннымъ повелѣвается намъ этому слѣдовать, и намъ подобаетъ поразмыслить о божественномъ и душевномъ, чтобы могли и мы удостоиться слышать тотъ сладкій и преисполненный радости голосъ Господа Бога: «Добре, рабе благій и вѣрный, види въ радость Господа твоего». Вотъ и я, рабъ великаго и всевышняго Бога—Іонъ Стефанъ Михайль Раковицъ, Воевода: даромъ и милостію Божіею сдѣлавшись господаремъ земли Румынской возносясь умомъ и помышленіемъ на небеса и чистою мыслию отъ расположеннаго сердца, имѣя великое благоговѣніе ко святымъ и божественнымъ обителямъ, поразмыслилъ я, господарь, и о святомъ монастырѣ, называемомъ: «Русско», что на св. горѣ, гдѣ чествуется и празднуется храмъ св. великомуче-

храмъа сѣлѣнтѣлѣнъ мареле мѣченнѣк Пантелеи-  
мон: ла каре сѣлѣнтѣ мѣнѣстѣнре шн сѣлѣнтеле  
моаше капѣ сѣлѣнтѣлѣнъ Пантелеимон афлѣн-  
дѣсѣ адъ нѣлѣнт а нѣа ла Домнѣа меа фѣлѣнъ  
пѣрнѣнцѣнъ кѣлѣгѣрѣнъ де аколо. ѣлѣнѣ кѣ сѣнѣ  
а чѣст чѣнѣстѣнт шн сѣлѣнт одорѣ шн кѣ маре  
жалѣ арѣтѣлѣнѣдѣне слѣлѣчѣлѣнеа шн мѣлѣта лѣпѣлѣ  
дѣнѣ фѣтѣлѣмѣлѣрѣлѣе вѣремѣлѣор шн маѣ алѣс шн  
мѣлѣта датѣорѣе фѣкарѣ сѣ афлѣ ачѣстѣ мѣнѣ-  
стѣнре, ка о корабѣе фѣлѣлѣнѣтѣ де фѣлѣртѣнѣ, шн  
чѣртѣнѣд де ла Домнѣа меа мѣлѣ де а лѣлѣлѣтѣ-  
рѣлѣ, рѣлѣнѣнѣд ам рѣлѣнѣнт Домнѣа меа, ка кѣ  
оаре каре адаос де а лѣлѣлѣтѣрѣлѣ, шн де фѣтѣрѣнѣ,  
шн елѣре мѣлѣнѣгѣлѣареа пѣрнѣнцѣлѣор кѣлѣгѣрѣнъ чѣ  
сѣ афлѣ ла ачѣстѣ сѣлѣнтѣ мѣнѣстѣнре, а  
лѣлѣлѣта, шн амѣфѣлѣе кѣтѣнтѣор нѣлѣ фѣтѣрѣлѣ\_помѣ-  
нѣре вѣлѣчѣнѣкѣ, шн пѣрнѣнтѣрѣлѣчѣст чѣнѣстѣнт Хрѣ-  
стѣос а Домнѣнъ меале ам хотѣлѣлѣнт, ка фѣтоц  
анѣнъ сѣ анѣлѣ а лѣла ачѣстѣ сѣлѣнтѣ мѣнѣ-  
стѣнре де ла окнѣлѣе маѣнъ чѣла: Сн: каре елѣнѣ  
сѣ сѣ деа не лѣпѣнѣнт пѣ тоц анѣла ла мѣна  
кѣлѣгѣрѣнѣлѣор чѣ еор елѣнѣ де ла ачѣстѣ сѣлѣнтѣ  
мѣнѣстѣнре, ла зѣла сѣлѣнтѣлѣнъ марѣлѣнъ мѣче-  
нѣк Пантелеимон, адекѣ ла кѣз а ле лѣлѣнѣнъ ѣлѣлѣе.

ника Пантелеимона, при святомъ монастырѣ котораго находятся священныя мощи головы св. Пантелеимона, явились сюда, къ моему господарству сами тамошніе отцы монахи, имѣя съ собою эту священную драгоценность, и съ большимъ соболѣзнованіемъ заявивъ намъ упадокъ и большое лишеніе, по обстоятельствамъ время, и въ особенности большой долгъ, въ которомъ находится этотъ монастырь, волнуемый бурей, подобно кораблю, испрашивали отъ моего господарства милостыню вспомошествованія. Ревнуя усердствовалъ мое господарство, чтобы какимъ либо усугубленіемъ пособія,—и для поддержки, и для утѣшенія отцевъ монаховъ, которые находятся въ этомъ монастырѣ,—помочь и сдѣлаться новымъ ктиторомъ, для вѣчнаго поминенія. И сею моею честною дарственной грамотою опредѣлилъ, чтобы ежегодно этотъ святой монастырь получалъ отъ соляныхъ большихъ копей Тал:  $\bar{C}m$  <sup>1)</sup>, которыя деньги отпускатъ непремѣнно ежегодно на руки монахамъ, которые придутъ изъ этого святаго монастыря въ день святаго великомученика Пантелеимона т. е. 27 іюля. Равнымъ образомъ,

<sup>1)</sup> Приблизительно: 3250 левовъ, а на наши деньги, около 328 рубл. серебромъ.

ДЪПЪ КЪМ АСАМЕНЕА МНЛЪ АЪ АБЪТЪ АЧАСТЪ  
СФЪНТЪ МЪНЪСТНРЕ ШН ДЕ ЛА ДОМНІЕА СА, РЪПО-  
САТЪЛАШЪ ФРАТЕЛЕ ДОМНІЕНЪ МЕЛЕ КОСТАНДИНЪ МИ-  
ХАНЪ РАКОВИЦЪ БОЕКЪОДЪ ШНЪ ФЪ ЦАРА МОЛДАВІЕНЪ.  
ШНЪ АНЧЕА, ПРЕКЪМЪ АМЪ ВЪЗЪУТЪ ХРІСОКВЕЛЕ ДОМ-  
НІЕНЪ САЛЕ.

ПЕНТЪРЪ КАРЕ МНЛЪ ШНЪ ФЪ ЪРМА ДОМНІЕНЪ  
МЕАЛЕ, ПРЕ КАРЕЛЕ КА АЛЕЦЕ ДОМНІЛА ДЪМНЕЗЪ  
А ФНЪ ДОМЪ ЦЪРІИ РОМЪНЕЦИНЪ, ФА РЪГЪМЪ СЪ ФЪТЪ-  
РЕАКЪЪ МНЛА АЧАСТЪ, ШНЪ КЪ ХРІСОКВЕЛЕ ДОМНІ-  
НЛОРЪ САЛЕ, КА ШНЪ А ЛЕ ДОМНІНЛОРЪ САЛЕ МНЛЕ  
ШНЪ АШЪЗЪМЪНТЪРІНЪ СЪ ФІЕ ДЕ ЧЕБАЛАЦИНЪ ФЪ ЪРМЪ  
ФЕТАМЪ ЦІНЪУТЕ ШНЪ ФЪТЪРІТЕ.

ФЪТЪРІНДА ДОМНІЕА МЕА ХРІСОКЪЛА АЧЕСТЪА КЪ  
ФЕДШНЪ КРЕДІНЦА ДОМНІЕНЪ МЕАЛЕ ІОНЪ ШЕФАНЪ  
МНХАНЪ РАКОВИЦЪ БОЕКЪОДЪ: ШНЪ КЪ КРЕДІНЦА ПРА-  
ТЪВЕНЦАЛОРЪ ДОМНІЕНЪ МЕАЛЕ ФІИЪ МНХАНЪ БОЕКЪОДЪ,  
КОСТАНДИНЪ БОЕКЪОДЪ: ШНЪ КЪ ЧОТЪ СФАТЪЛА ЧІН-  
СЪНІЦИНЛОРЪ ШНЪ КРЕДІНЧОШІНЛОРЪ БОЕАРИЛОРЪ ЧЕЛОРЪ  
МАРИ АИ ДНЪБАНЪЛАШЪ ДОМНІЕНЪ МЕАЛЕ. ПАНЪ-ТОМА  
БРЕЦЪЛАЕСКЪ БЕА-БАНЪ. ПАНЪ-ДЪМНІТРАШКО РАКОВИЦЪ  
БЕА-ДЪКОРНІКЪ (ДЕ ЦАРА ДЕ СЪЕ). ПАНЪ РАДЪЛА БЕКЪЪ-  
РЕСКЪЛА БЕА-ДЪКОРНІКЪ (ДЕ ЛА ЦАРА ДЕ ЖОЕ). ПАНЪ  
КОСТАНДИНЪ ВЪНДЕСКЪЛА БЕА-ЛОГОФЪТЪ. ПАНЪ АДА-

подобное же даяніе имѣлъ этотъ святой монастырь и отъ его господарства, покойнаго брата моего Константина Михайла Раковицъ, воеводы, и въ Молдавіи, и здѣсь, какъ усмотрѣли изъ дарственныхъ грамотъ его господарства.

О каковомъ даяніи, и послѣ моего господарствованія, кого избереть Господь Богъ быть господаремъ земли Румынской, просимъ его утвердить это даяніе и дарственными своими грамотами, равно какъ и его даяніе и постановленія будутъ прочими послѣдователями приняты во вниманіе и утверждены.

Утверждаю эту дарственную грамоту моимъ собственнымъ завѣреніемъ Іонъ Стефанъ Михайлъ Раковицъ, Воевода, и завѣреніемъ моихъ любезнѣйшихъ дѣтей Михайлъ Воевода, Константинъ Воевода, и со всѣмъ совѣтомъ иочтенныхъ и вѣрныхъ великихъ бояръ моего Дивана: Панъ Тома Крецулеску вель-Банъ. Панъ Думитрашко Раковицъ вель-Дворникъ (верхней страны). Панъ Радулъ Выкрыреску вель-Дворникъ (нижней страны). Панъ Константинъ Кындескуль вель-Логофеть. Панъ

насій Іпсѣлант вел-Спѣтар. Пан Мѣхай Кан-  
такъзѣино вел-Внѣтернѣк. Пан Антѣох Моръз,  
вел-Постѣланѣк. Пан Радъканъ Кантакъзѣино  
вел-Клѣзчер, Пан Днѣмитрѣй вел-Пахарнѣк, Пан  
Георгѣй Караце вел-Столнѣк. Пан-Іоанн Росѣт  
вел-Комѣс. Пан Мѣхалакѣ вел-Пнѣтар. Исправ-  
нѣк Костанднѣн Кендѣекѣла вел-Логофѣт. Шн  
саѣ скрѣне хрѣсокѣла ачѣста ꙗ анъ днѣн тѣн а  
Домнѣнѣн меле, анче ꙗ сканѣнѣ орашѣлашн Бѣкѣ-  
рѣшн ꙗ анѣла де ла зѣднѣра лѣмнѣн зѣсов: сарѣ  
де ла нащнѣра Домнѣлашн Дѣмнезѣшн Мѣн-  
тѣнѣторѣлашн носѣтрѣ Інеѣс хрѣстос. аѣѣд. Ман  
ꙗ к: Де Попа Флорн даскалѣла словннѣск де  
ла шкоала Домнеаскѣ: Ѡ С Георгѣе чѣл векѣс.

Іон Шефан Бовкод.

Іон Шефан Мѣхай | Божіѣѣ мнѣлостіѣѣ  
Бовкод. | Господар Балахскнѣ.

Костанднѣн Кендѣекѣла Логофѣт Прочнѣтох.

№ 80 (Молд. 9).

Кѣ мнѣла лѣн Дѣмнезѣшн Нон Грнѣгорѣн Але-  
ксандрѣ Гнѣка Бовкод Домн цѣрнѣн Молдавнѣн.

Фачѣм шнѣре кѣ ачѣст хрѣсок лл Домнѣнѣн  
меле, кѣ вѣннд ꙗнаннѣте Домнѣнѣн меле кѣѣтѣсѣ

Авванасій Ипсилантъ вель-Спатарь. Панъ Михайль Кантакузино вель-Вистерникъ. Панъ Антіохъ Морузъ вель-Постелникъ. Панъ Радувану Кантакузино вель-Ключарь. Панъ Дмитрій вель-Пахарникъ. Панъ Георгій Караже вель-Столникъ. Панъ Іонъ Росеть вель-Комись. Панъ Михалаки вель-Питарь. Исправникъ Константинъ Кындескуль вель-Логофеть. И написана эта дарственная грамота въ первый годъ моего господарствованія, здѣсь, въ столицѣ Бухарестъ, въ лѣто отъ сотворенія міра 7272, а отъ Рождества Господа Бога и Спасителя нашего Іисуса Христа, въ 1764 году мая 20 дня, священникомъ Флоря, славянскимъ учителемъ господарской школы, старой Свято-Георгіевской.

Іонъ Стефанъ Воевода.

Іонъ Стефанъ Миха- | Божією милостію Го-  
иль Раковицъ, воевода. | сподарь Валахскій.

Константинъ Кындескуль, Логофеть прочиталь.

---

Хрисовуль Григорія Александрова Гика о льготахъ монастырю «Домны» 1774 г.

Божією милостію, мы Григорій Александръ Гика, воевода, господарь земли Молдавіи.

Объявляемъ сею дарственною грамотою господарства моего, что, прибывъ къ госпо-

рѣзиторѣла нострѣ ѿгѣменѣ де ла мѣнѣстѣре  
де ла околѣла Ботошанѣнѣ че се кеамѣ мѣнѣ-  
стѣреа Доамненѣ, ѣнде се чѣнѣстѣше шѣ се прѣ-  
зѣнѣше храмѣла фѣверѣнѣ Домнѣлашѣ нострѣ Іисѣс  
Христос, неад арѣтат Хрисоакѣ де ла алѣцѣ лѣ-  
мѣнацѣ Домнѣ пентрѣ О рѣндѣеалѣ де мѣлѣ  
че арѣ: шѣ черѣнд ка се ѣ се фѣносекѣ шѣ де  
кѣтрѣ нонѣ. Домнѣеа меа дѣпѣ кѣм асѣпра ал-  
тора мѣнѣстѣрѣнѣ, асеменеа шѣ асѣпра аѣещѣнѣ  
сѣфинѣте мѣнѣстѣрѣнѣ мѣлостѣнѣнѣдѣне, дѣм шѣ  
фѣтѣрѣм шѣ хотѣрѣжм прѣнѣ траѣестѣ Хрисок ал  
Домнѣеа меле. Ка ла време дѣсѣтѣнѣнѣ се скѣ-  
теаскѣ: доао сѣте стѣпнѣ, шѣ ла време кѣдрѣ-  
рѣтѣлашѣ се скѣтеаскѣ доао сѣте кѣде вѣнѣ, шѣ  
ла време гошѣнѣнѣ се скѣтеаскѣ доао сѣте онѣ.  
Ашѣндѣреа шѣ ла времеа кѣкѣрѣтѣлашѣ (де сар  
фѣтѣмпла кѣодалѣ а фн) се скѣтеаскѣ патрѣ-  
зѣчѣнѣте. Кѣм шѣ пентрѣ дон-оамненѣ стѣре-  
нѣнѣ че шар гѣнѣ нѣмѣнтѣла ѿгѣменѣ фѣрѣ де  
вѣрѣ фѣнѣстѣрѣе шѣ фѣрѣ де нѣме фѣ кѣрѣ ѣнѣ сат  
ал Молдовѣнѣ, сарѣш ам фѣкѣт Домнѣеа ме  
мѣлѣ шѣ сѣм сѣтат де тот вѣрѣла вѣнѣстѣрѣнѣнѣ,  
фѣсѣ нѣманѣ пе капѣла лор. Пентрѣ кѣре порочѣм  
Домнѣеа ме. Дѣмелорѣкоестѣре кѣрѣнѣ, шѣ алтор



дарству моему благочестивый молещикъ нашъ, игумень монастыря, изъ округа Ботошанъ, называемаго монастыремъ «Домна», гдѣ чествуется и празднуется храмъ Воскресенія Господа нашего Иисуса Христа, заявилъ намъ дарственные грамоты другихъ сїятельныхъ господарей, о распоряженіи имѣющейся милостыни, прося обновить и отъ насъ. Господарство мое, умиловився также надъ этимъ святымъ монастыремъ, равно какъ и надъ другими монастырями, даемъ и утверждаемъ, и опредѣляемъ этою дарственною грамотою господарства моего, чтобы во время десятины, освободить отъ палого двѣсти ульевъ, и, во время поведерной десятины, освободить двѣсти ведеръ вина, и во время сбора за овецъ освободить двѣсти овецъ. Также, и во время сбора за коровъ, (если когда либо случится,) освободить сорокъ животныхъ. Равно и двухъ постороннихъ людей, которыхъ бы приискалъ себѣ названный игумень, безъ взноса подати въ казначейство и безъ поименованія въ какомъ либо селѣ Молдавіи, также оказалъ господарство мое милость и простилъ ихъ отъ всякой подати казначейству, но только ихъ поголовно. О чемъ повелѣваемъ господарство

сладжеш че вецѣ рѣдѣнцѣ ла сладжеле де  
 маї сѣ аѣтѣ кѣм шї Дѣмїлорѣостре кор-  
 нїчї де Ботошан, възѣнд хрїсовѣ Домнїей  
 меле тоцї сѣ авецї а ѣрма дѣпѣ кѣм сѣ аратѣ  
 шї сѣ хотѣрѣше маї сѣ. Шї пофѣтїм Дом-  
 нїеа мѣа шї пѣ ацї лѣмїнацї Домнїе че кор-  
 фї ѣ ѣрма ноастрѣ, орї дїн фїй шї неамѣа  
 нострѣ, сѣ дїн\_траатѣ неам, сѣ нѣ стрѣмѣте  
 ачастѣ пѣцїнѣ мнѣе че ам фѣкѣт Домнїеа  
 мѣа кѣ ачастѣ сѣпїнтѣ мѣнѣстїре, че маї  
 алес сѣ фѣтѣраскѣ шї сѣ адеогѣ пентрѣ а  
 Домнїлор сале вѣчнїк помѣнїре. Аїїї: аѣѣоз  
 Іїѣаїѣ ѣ к.

Грїгорїї Гїка Водѣ.

А. П.

Хрїстодор Г. прочїтох.

№ 81 (Молд. 10).

Вѣ мїла лѣї Дѣмнезѣ Ной Костандїн Дї-  
 мїтрїї Морѣз, боекод Домнї цѣрїї Молдавїї.

Фачем цїнѣ кѣ ачест хрїсовѣ ал Домнїей  
 меле тѣтѣрор кѣї сѣ каде а цїн. Пентрѣ мѣнѣ-  
 стїре Доамнїей от Ботошанї че вастѣ метох

мое вамъ, боярамъ и другимъ служащимъ, которые будете назначены въ службахъ, выше показанныхъ, равно какъ и вамъ, ботошанскимъ ворникамъ (десятскимъ), видя дарственную грамоту господарства моего, все обязаны слѣдовать, какъ выше показано и опредѣлено. И просимъ господарство мое и другихъ сятельныхъ господарей, которые будутъ, послѣ насъ, или отъ сыновей и рода нашего или отъ другаго рода, не отмѣнять эту малую нашу милостыню, которую сдѣлалъ господарство мое этому святому монастырю; но еще болѣе утвердить и усугубить, для вѣчнаго поминовенія ихъ господарствъ. 1777 іюля 20.

Григорій Гика Вода.

Христоръ Г. читалъ.

---

**Хрисовуль Константина Димитрія Морузъ о льготахъ монастырю -Донны-. 1780 г.**

Милостию Божіею, мы Константинъ Димитрій Морузъ, Воевода, господарь земли Молдавіи.

Объявляемъ сею дарственной грамотою господарства моего всеѣмъ, кому надлежитъ вѣдать, о Ботошанскомъ монастырѣ -Домна-.

аа мѣнѣстѣрїи сѣжнѣтѣлѣи Пантелеїмон де аа сѣжнѣта гора. Де аа каре мѣнѣстѣре вїїнд кѣвїосѣ рѣгѣторїѣа нострѣ Нѣгѣменѣа. Арѣта-тѣнеаѣ Христоаве Господ. Де мїаѣнѣреа че аѣ аѣѣт мѣнѣстѣреа ачаствѣ а Доамнен. Дї аа аац аѣмїнац Домнї. Шї рѣгѣндѣѣ ка шї нон аѣмене сѣ мїаѣнїм. Сокопїтам Домнїеа меа, шї аѣпѣ кѣм пе ааѣ сѣнїте мѣнѣстѣрїи че сѣ аѣлѣ ѣ цара ачаствѣ кѣ кѣт аѣ фост прїи пѣтїнцѣ леам мїаѣнїт шї леам ажѣтат. Аша шї пе мѣнѣстѣреа ачаствѣ нам ласато фѣрѣ аа нострѣ Домнеаскѣ мїаѣ шї ажѣ-торїѣ. Пентрѣ аѣеа сѣтѣ прїнтрѣчест хрїсов аа Домнїен меа мїаѣнїм шї хотѣрем. Ка сѣ анѣѣ Моноствѣреа ачаствѣ че сѣ нѣмѣше а Доамнен.—А сѣѣчї ѣ тоаѣѣ времеа Домнїен нострѣ пе чот анѣа не смїнѣнїт кѣѣѣ ѣна сѣѣта чїнѣѣчї сѣѣкї де десѣтїнѣ.—Шї кѣѣѣ ѣна сѣѣта ої де гошїнѣ, шї кѣѣѣ ѣна сѣѣта чїнѣ-зѣрї бедрї вїн де бедрѣрїт.—Пе ачаствѣ сѣѣкѣте де маї сѣс арѣѣѣѣ нїрї ѣн бан сѣ нѣ деа. нїрї сѣ сѣпере фїїнд кѣ ам ерѣѣѣ Домнїеа меа. Дѣчї порѣнїнїд аѣмїаѣорѣоаѣѣрї Богарї сѣѣѣѣаш, шї боаѣ запчї шї сѣѣжнѣторїи че

подворіи монастыря святаго Пантелеимона, Святогорскаго. Отъ котораго монастыря, прибывъ благочестивый модельщикъ нашъ Игумень, показалъ намъ господарскія дарственныя грамоты о милостынѣ, которую имѣлъ этотъ монастырь -Домна- отъ другихъ сіятельныхъ господарей, и просилъ, чтобы и мы также помиловали. Подумалъ господарство мое, и какъ другихъ святыхъ монастырей, находящихся въ этой землѣ, на-сколько возможно было, помиловалъ и пособилъ имъ, такъ и этотъ монастырь не оставили безъ нашей господарской милостыни и безъ вспомоствованія. Поэтому, вотъ эту дарственную грамотою господарства моего милуемъ и опредѣляемъ: чтобы монастырь этотъ, называющійся -Домна-, освободить, во все время господарства нашего, ежегодно, ненарушило отъ взиманія десятины 150 ульевъ и по 100 овецъ, отъ уплаты налога, и 100 ведеръ вина, отъ поведерной платы. За эти вышепоказанные предметы, ни одного бана (копѣйки) не давать и не беспокоить, такъ какъ господарство мое простилъ. Поэтому повелѣваю вамъ, служащимъ боярамъ, и вамъ сборщикамъ и служителямъ, которые будете состоять въ этихъ службахъ, видя дарственную грамоту госпо-

вѣцъ фн̄ кѣ ачесте служе.—Възъжда Хрїсовѣа  
 Домнїен̄ меле. Кѣ тоцїи сѣ ѡрмац пре де панн,  
 кѣм порѡнчїм маї де сѣ. Нїмн̄ сѣ нѣ кѡтезъ  
 а фачн̄ ф траат кн̄п.—Пофтїм Домнїеа меа  
 шн̄ пе аац лѡмїнац Домнї. Пе каре Ѣфжнтѣа  
 Дѡмнезѣѣ ба рѣндѡн̄ ф ѡрма ноастрѣ ла Дом-  
 нїеа ачещей цѣрн̄. Ѣз нѣ сѡрпе мїлѡнїеа ачещей  
 Мѣнѣстїрн̄. Че маї вѣртог сѣ адаогъ шн̄ сѣ  
 о фтѣваскѣ пентрѣ ла Домнїаор еале чн̄нѣте  
 шн̄ вѣчнїкѣ поменїе.—Ѣаѣ скн̄с хрїсовѣа ачестеа  
 ла скаѡнѣа Домнїен̄ меле ф орашѣа Ѣашн̄ фтрѣ  
 чеа дн̄н тѣн̄ Домнїен̄ а ноастрѣ ла аа трї-  
 нїеа ан де креднїчосѣа Боерѣа нострѣ Дн̄мїтракн̄  
 Вѣрнак, вѣл-Клѣтер ла анїн̄. фѡп̄ Іѡнїе ф Ѣ.

Пої Констандїн Дн̄мїтрїн̄ Морѡзъ Воекод.  
 Л. П.

Констандїн Болѡш вѣл-Вн̄стєрнїк прочн̄тох.

№ 82 (Молд. 11).

Кѣ мїла лѡн̄ Дѡмнезѣѣ Пої Алектандрѣ Іоанн  
 Макрокорацъ Воекод Домн цѣрїн̄ Молдавїн̄.

Ѣз фаче цн̄ре прїн̄ ачестѣ Хрїсов а Дом-  
 нїн̄ меле. Пентрѣ Мѣнѣстїрїеа че сѣ нѣмѣце

дарства моего, чтобы всё вполне слѣдовали, какъ выше повелѣваемъ. Никто да не осмѣлится поступить инымъ образомъ. Просимъ господство мое и другихъ государей, которыхъ Святой Богъ назначить послѣ насъ на господство въ этой землѣ, не разрушать милостыню этого монастыря, но еще болѣе усугубить и утвердить ее, для чести и вѣчнаго поминовенія ихъ государствъ. Написана эта дарственная грамота въ престольномъ господства моего городѣ Яссахъ, въ третій годъ перваго нашего господствованія, вѣрнымъ нашимъ бояриномъ Димитракіемъ Вырнавомъ, вель-Ключаромъ. 1780 года, іюня 5-го дня.

Мы, Константинъ Димитрій Морузъ Воевода.

Константинъ Балушъ, вель-Вистерникъ читаль.

---

**Хрисовуль Александра Іоанна Маврокордато о льготахъ монастырю -Домны-. 1786 г.**

Милостію Божіею мы, Александръ Іоаннъ Маврокордаты, Воевода, государь земли Молдавіи.

Объявляется сею дарственною грамотою господства моего о монастырѣ, называющемся монастыремъ -Домна-, близъ города

МѢНЕСТІРІА ДОАМНІИ ДѢЛЖИГѢ ЧѢРГѢ БОГО-  
ШАНИ, ѢНДЕ СѢ ПРѢЗНДЕЩЕ ХРАМѢА ФѢІЕРІИ ДОМ-  
НІАВІ ШІ МѢЖИЧІТОРІАВІ НОСТРѢ ІНЕСѢ ХРІ-  
СТОС.—КѢ ПРІИ ЖАЛОБА ЧЕ НЕАѢ ДАШ КѢІОСѢ  
РѢГѢТОРІѢ БЛАГІЕ ЕКІОФІЛАКА ІНѢМЕНѢА АЧЕЩЕИ  
МѢНЕСТІРІИ ДІИПРЕВІНѢ ШІ КѢ КѢЛѢГѢРІИ ЧЕ  
ЛЕКѢСЕК АКОЛО, СѢѢ РѢГАТ, КА ДѢПѢ КѢМ ДѢ ЛА  
ЛАЦІ ДОМНІИ ТРЕКѢЦІИ АѢ АБѢТ АЧАСТѢ МѢНѢ-  
СТІРЕ МІЛѢ ФѢГѢРІИЧѢ ПРІИ ХРІСОЛѢ, СѢ АНѢЗ  
ШІ ДѢ ЛА ДОМНІЕА МЕА. А КѢРОРА АРЧѢГѢРІИ ШІ  
РѢГѢМІНТЕ, ДѢПѢ ЧЕРЧЕТАРЕ, ВѢЗЖНДѢСѢ ФѢТОКМА  
КѢ ХРІСОЛѢЛЕ ДОМНІЛОР ТРЕКѢЦІИ.—ѢАТѢ ШІ  
ДОМНІЕА МЕА ФѢКЖНД МІЛѢ КѢ АЧАСТѢ МО-  
НѢСТІРЕ, ФѢГѢРІИМ ШІ ХОТѢРЖМ ПРІИТРАЧЕСТ  
ХРІСОК.—КА ЛА СЛѢЖЕНАЕ БІНСТЕРІЕН СѢ АНѢЗ А  
СКѢТІИ ВѢКАТЕ, ЧЕ БОР ФІИ АДЕВѢРАТЕ А МѢНѢ-  
СТІРІИ.—АДЕКѢ ДОАЖ СѢТЕ СѢѢПІИ Н СѢІІНІИ ДѢ  
ДЕСЕТІИЧѢ ШІ ДОАЖ ВЕДРЕ ЧІИ ДѢ ВѢДѢРІИТ ЧЕ  
СѢ БА ФАЧЕ ДІИ ВІНАЕ МѢНЕСТІРІИ, КѢМ ШІ  
ДОАЖ СѢТЕ ОИ ДѢ ГОЩІИЧѢ.—АШІИЖДЕРА ШІ ПЕН-  
ТРѢ ДОИ АѢДІИ ОАМЕНІ СТРЕІІНІИ ЧІШІ БА ПѢТЕ  
ГѢИ ШІ АДѢЧЕ ДѢ ПІТЕ ХОТАР ДІИТРААТЕ ЦѢРИ,  
КАРЕ ФІИИИ АДЕВѢРІИЦ ДѢ КѢТѢ ДѢГѢТОРІИ МАЩІ-  
НИЛОР КѢ СѢИТ СТРЕІІНІИ ШІ НАѢ ФѢСТ НІЧІИ



Ботошанъ, гдѣ празднуется храмъ Воскресенія Господа и Спасителя нашего Иисуса Христа, что, по жалобѣ, поданной намъ благочестивымъ моельщикомъ Власіемъ Скіофилака, Игуменомъ этого монастыря, обще и съ монахами, тамъ живущими, просили, чтобы какъ и отъ другихъ прежнихъ государей имѣлъ этотъ монастырь милостыню, утвержденную дарственными грамотами, имѣть и отъ государства моего. Заявленія ихъ и просьбы, по изслѣдованіи, оказались согласны съ грамотами прежнихъ государей. Вотъ и государство мое, оказавъ милостыню этому монастырю, утверждаемъ и опредѣляемъ этою дарственною грамотою, чтобы служебныя лица казначейства освободили отъ платежа предметы, которые дѣйствительно будутъ принадлежать монастырю: т. е. двѣсти ульевъ и свиней отъ десятины, и двѣсти ведеръ вина отъ поведерной платы, которое будетъ выдѣлено изъ виноградниковъ монастыря, также и двѣсти овецъ отъ уплаты налога. Также двухъ людей постороннихъ, которыхъ себѣ найдутъ и приведутъ изъ-за-границы, изъ другихъ земель, съ удостовѣреніемъ пограничнаго начальства, что они чужестранцы, никогда не состояли въ подушномъ окладѣ и не жили въ этой землѣ,

ОДАТЪ БІРНІЧІ САЗ КЪ ЛЖКЪПІНЦА ФІТРЪ АЧЕСТ  
ПЪМЖИТЪ, ІЗ ФІЕ СЪДЪТІЦ ШІ АПЪРАЦІ ДЕ ТОТ  
БІРЪА ВИСЪРІЙ, КЪМ ШІ ДЕ ТОАТЕ АЛТЕ ПОРОНЧІ  
ШІ АНГЪРІЙ ОРИ КЪТЪЕ ВОР ФІ АСЪПРА АЛТОР  
ЛЖКЪНТОРІЙ. РЪМЖІНД НЪМАЙ ПЕНТРЪ АЖЪТОРЪА  
САДЖЕІЙ МЪНЪСТІРІЙ.—ДЕЧІ ПОРЪНЧІНД ДОМНІЕА  
МЕА АТЪТЪ СЪДЖЕАШІАЛОР ДЕСЕТНІЧІ ШІ КЪДРАРІЙ  
ШІ ГОЩІНАРІ, КЪМ ШІ ДРЕГЪТОРІАЛОР ДЕ ПЕ  
ЦЪНДЪТЪРІ ШІ ДЕ КЪТРЪ ТОРІ ІЗ СЕ ВЪМЕЗЪ  
ПЪЗІНДЪСЪ ФІТОКМА ДЪПЪ ХОТЪРЪРЕА ХРІСОБЪАВІ.—  
ШІ ПОФІТІМ ДОМНІЕА МЕА ШІ ПЕ АЛЦІ ФРАЦІ  
АВМІНЪЦІ ДОМНІ ЧЕ ВОР ФІ ФЪ ВЪМА НОВАСТЪРЪ  
ОБЛАДЪНТОРІЙ АЧЕСТЪВІ ПЪМЖИТЪ ІЗ НЪ СТІРІЧЕ  
НІЧІ ІЗ СЪРПЕ АЧЕСТЕ ПЪЦІНЕ МІЛЕ ШІ МАЙ  
ВЪРТОС АДЪОГЖІНД ІЗ ФІТЪРЕАСКЪ ПЕНТРЪ А ДОМ-  
НІАЛОР САЛЕ ВЕЧНИКЪ ПОМЕНІРЕ.—СЪКРІСЪСАЙ ХРІ-  
СОБЪА АЧЕСТА ЛА СКАВЪА ДОМНІЕІ МЕЛЕ ФЪ ОРА-  
ШЪА ВЪАШІ ФІТРЪ ЧЕ ДІНІ ТЪВІ ДОМНІЕА А НОВАСТЪРЪ  
ЛА МОЛДАВІЕА ФЪ АНЪА АЛ ДОУЛЕА. АУПЪС МАЙ ФЪ КЪ.

ПОІ АЛЕКСАНДЪ ІОАНИ МАВРОКОРДАТЪ.

А. П.

ВОЕВОД МАТЪІЙ КАПТА ВЕЛ.—ВІСТЕРІНІКЪ ПРОЧІТОХЪ.

освободить и защитить отъ всякой подати казначейству, равно какъ и отъ всякихъ другихъ распоряженій и обывательскихъ налоговъ, какіе будутъ на другихъ жителяхъ, оставаясь только для пособія монастырской службѣ. А потому, повелѣваю господарство мое, какъ служащимъ десятищикамъ, поведерщикамъ и собирателямъ налоговъ, такъ и начальствующимъ въ уѣздахъ и всѣмъ, слѣдовать и сохранять въ точности, по опредѣленію дарственной грамоты. И просимъ господарство мое и другихъ братьевъ, сіятельныхъ господарей, будущихъ послѣ насъ обладателями этой земли, не нарушать, ни разрушать эти малыя милостыни на противъ, усугубивъ, утвердить, для вѣчнаго поминовенія ихъ господарствъ. Написана эта дарственная грамота въ престольномъ господарства моего городѣ Яссахъ, во второй годъ перваго нашего господарствованія въ Молдавіи. 1786 Мая 20-го.

Мы, Александръ Іоаннь Маврокордаты Воевода.

Матеей Канта, великій казначей—читаль.

---

КЪ мѣла лѣи ДѢМНЕЗѢ НОИ МѢХАИ КОС-  
ТАНДИИ СЪЦ БОЖКОД ДОМИ ЦЪРІИ МОЛДОКІИ.

СЪ ФАЧЕМ ШІРЕ КЪ АЧЕСТ ХРІСОК АЛ ДОМНІИ  
МЕЛЕ, ПЕНТРЪ МЪНЪСТІРЕА ЧЕ СЪ НЪМЕЩЕ МЪНЪ-  
СТІРЕА ДОАМНЕИ ДЕ АЪНГЪ ТЪРЪГЪ БОПОШЕНИ  
ЪНДЕ СЪ ПЪЗЪНЪЩЕ ХРАМЪА ФЪІЕРІИ ДОМНЪАЪИ  
ШИ МЪНТЪИТОРЪАЪИ НОСТЪРЪ ІНЪСЕ ХРІСТОСЪ: КЪ  
ПРИИ ЖАЛОБА ЧЕ АЪ ДАТЪ КЪТЪРЪ ДОМНІЕА МЕА  
НЪГЪМЕНЪА ДЕ АКОЛО САЪ РЪГАТЪ, КА ДЪПЪ ХРІСО-  
АВЕЛЕ ДЕ МЪАЪ ЧЕ АРЕ ДЕЛА ЧЕИ МАИ ФНАИИТЕ  
ДЕ НОИ АЪМІНАЦІ ДОМНИ СЪ СЕ ФЪТЪРЕАСКЪ ШИ  
ДЕ КЪТЪРЪ ДОМНІЕА МЕА; ДЕЧІ ЧЕЧЕТЪНД ДОМ-  
НІЕА МЕА РЪГЪМІИТЕЛЕ САЛЕ, ШИ ВЪЗЪНДЪСЕ ШИ  
ХРІСОАВЕЛЕ АЛТОР АЪМІНАЦІ ДОМНИ ДЕ МЪАЛЕ  
ЧЕ АЪ АЪТЪ, ШИ СОКОТИИДЪ КЪ СЪ КАДЕ А ФИ  
ФЪПЪРЪТЪШИТЪ ШИ АЧАСТЪ МЪНЪСТІРЕ ДІИ МЪАЛЕ  
ДОМНІИ МЕЛЕ, НАМ ТРЕКЪТЪ КЪ БИДЕРЕ, ЧИ САТЪ  
ПРИИ ХРІСОКЪ АЧЕСТА ХОТЪРЪМЪ, КЪ АА САЪЖЕЛЕ

**Хрисовуль Миханла Константина Суць о льготахъ  
монастырю «Домны». 1793 г.**

Божію милостію мы, Михайль Констан-  
тинъ Суць, воевода, господарь земли Молдавіи.

Объявляется сею дарственной грамотою  
господарства моего о монастырѣ, называю-  
щемся монастыремъ «Домна» близъ города Бо-  
тошанъ, гдѣ празднуется храмъ Воскресенія  
Господа и Спасителя нашего Иисуса Христа:  
что, по прошенію поданному, господарству  
моему тамошнимъ игуменомъ объ имѣющейся  
милостынѣ отъ предшествовавшихъ намъ сія-  
тельныхъ господарей, утвердить и господар-  
ствомъ моимъ. А потому, изслѣдовавъ госпо-  
дарство мое просьбу его, видя и дарственные  
грамоты другихъ сіятельныхъ господарей объ  
имѣющихся милостыняхъ, и разчитавъ, что  
слѣдуетъ быть участникомъ и этому мона-  
стырю въ милостыняхъ господарства моего,  
не оставилъ безъ вниманія, но вотъ этою дар-  
ственной грамотою опредѣляемъ, чтобы, по  
службамъ въ казначействѣ, освободить отъ

вѣстѣрїи съ анѣъ а скѣтїи ачестѣа вѣкатїи адѣнѣъ.  
 Довѣ съте стѣкїи н скїни де десетїнѣъ, довѣ  
 съте ведре кїи де вѣдрѣнѣт шїи довѣ съте оїи  
 де гошїнѣъ, пе ачестѣ вѣкатѣ фїїнд дрепѣ а  
 мѣнѣстїрїи, нїчїи ѡи бан съ нѣ плѣтѣаскѣ.  
 Ашїндѣреа шїи пентрѣ доїи лїѣди (оаминїи)  
 стрѣнїи фѣ рде енр ф вѣстѣрїе, чїшїи ба пѣте  
 гѣнїи шїи адѣче де пїстѣ хотар дїнѣтра алтїи  
 пѣрцїи стрѣнїи, шїи бор фїи адѣкерїцїи прїи  
 мѣртѣрїеа дрегѣторїлор де марїнѣъ, кѣ снїт  
 стрѣнїи, съ фїе апѣрацїи шїи скѣтїиц дїи тѣт  
 енѣла вѣстѣрїенї, кѣм шїи де тѣоатѣ алѣе дѣнї  
 шїи анѣгѣрїи орїи кѣтѣ бор фїи пе алцїи лѣкѣнѣторїи...  
 Дрепѣт ачѣеа порѣнчїи м Домнїеа меа дѣмїлор-  
 боасѣтре дрегѣторїлор де цнїѣт, слѣжѣашїлор  
 десетїнїи, вѣдарїи шїи гошїнарїи, де кѣтрѣ  
 тѣоц съ съ ѡрмеѣе фѣтокма преа кѣм съ кѣн-  
 рїнѣе прїи Хрїсовѣла ачѣста. Пофѣтїи м дар Дом-  
 нїеа меа пе алцїи фѣрацїи лѣмїнацїи Домнїи,  
 пїи карїи Ѣфлїнѣтѣла дѣмнѣзѣѣ фїи ба рѣнѣдїи  
 ф ѡрма ноасѣтрѣ кѣ Домнїеа ачѣщенїи цѣрїи съ  
 нѣ стрїче ачѣстѣ мнѣъ, чїи маїи вѣртѣс съ  
 адаогѣ шїи съ фѣтѣреаскѣ пентрѣ а Домнїи лор  
 салѣ вѣчнїкѣ поменїре: Ѣкрїсѣсѣд Хрїсовѣла ачѣста

налога слѣдующіе предметы: т. е. двѣсти уль-  
евъ и свиней отъ десятины, двѣсти ведеръ  
вина, отъ поведернаго налога, и двѣсти овецъ  
отъ налога; за эти предметы, собственно при-  
надлежащіе монастырю, ни одного бана (ко-  
пѣйки) не платить. Также и двухъ посторон-  
нихъ людей, не-платящихъ податей въ казна-  
чейство, которыхъ найдутъ возможность при-  
искать себѣ и привести изъ-за границы изъ  
другихъ иностранныхъ мѣстъ и будутъ завѣ-  
рены свидѣтельствомъ пограничнаго началь-  
ства въ томъ, что они чужестранцы, защитить  
и освободить отъ всякой подати, равно какъ и  
отъ всякихъ даяній и обывательскихъ работъ,  
какія потребуются отъ другихъ обывателей.  
А потому, повелѣваемъ господарство мое вамъ,  
правителямъ уѣзда, служащимъ, по части де-  
сятины, поведерной и налоговъ, со стороны  
всѣхъ исполнять въ точности, какъ заключается  
въ той дарственной грамотѣ. Просимъ же  
господарство мое и другихъ братьевъ, сіятель-  
ныхъ господарей, которыхъ Богъ святыи на-  
значить послѣ насъ на господарство этой  
земли, не нарушать эту милостыню, но еще  
болѣе усугубить и утвердить для вѣчнаго  
поминовенія ихъ господарствъ. Написана эта

ЛА СКАЗИВА ДОМИЕН МЕЛЕ ꙗ ОРАШУ ВАШИ ꙗ ТРА  
А ЧЕА ДИИТЪИ ДОМИЕН А НОВАТРЕ ЛА МОЛДОВЕ ꙗ  
АНБА ДИИТЪИ ЛА АИИ ꙗ АУТЪ ОКТОМЕРЕ ꙗ Г.  
НОИ МНХАИ КОСТАНДИН СВЦ БОЕКОД.

А. П.

ПРОЧ.—ВЕА—ВНСТЕРНИК СЛЪ ТРЕКЪТ ЛА КОНДИКА  
ВНСТЕРЕН. КОСТАНДИН ВЕА—СГОЛНИК.

---

№ 84 (МОИХ. 13).

ІОН—КОСТАНДИН АЛЕКСАНДРУ ІПЕНЛАНТ БОЕКОД,  
ГОСПОДАР ВСЕИ ЗЕМАН БАЛАХЕКОИ.

ІВЕНТОРІДА ДЕ ОАМЕН ДЪМНЕЗЕДА НОВАТРЕ ШИ  
ЗІДИТОРІДА А ТОЛТЪ ФЪПТЪРА АЧЕЛОР ВЪЗЪТЕ,  
ПРИН СКРИПТЪРА ЧЕА КЪ ТОТЪДА СФИНЦИТЪ ШИ  
ДЪМНЕЗЕАСКЪ, ПРИН ЧЕА БЕКЕ ШИ ПРИН ЧЕА НОВА,  
ТОТ ДЕАДНА НЕ ФДЕАМНЪ, НЕ ФБАЦЪ ШИ НЕ ПО—  
ВЪЦЪЩЕ КА СЪ КЪЛЪТОРИМ ПРЕ КАЛЕА ЧЕА МЪН—  
ТЪИТОАРЕ ДЕ СЪФЛЕТ.—МЪКАР КЪ ШИ ПРИН АЛТЕ  
МНЖЛОАЧЕ ДЕ ФАПТЕ БЪНЕ ШИ ПЛЪКЪТЕ АДЪШ  
НЕ ФДЕАМНЪ, БАРЪ МАИ ВЪРТОС ПРИН МНЛОСТЕНІЕ,  
ПЕНТРЕ КЪ ЗЪЧЕ МНЛЪ БОЕСК БАРЪ НЪ ЖЕРТЕЪ,  
ШИ БАРЪШИ КЪ МНЛОСТЕНІИЛЕ СЪ КЪРЪЦЪЕК ПЪ



дарственная грамота въ престольномъ господарства моего городѣ Яссахъ въ первое наше господарствованіе въ Молдавіи, въ первый годъ, въ лѣто 1793, октября 3 дня.

Мы, Михаилъ Константинъ Суцъ Воевода.

Читалъ великій казначей. Внесена въ записную книгу казначейства. Константинъ вель-  
Стольникъ.

---

Хрисовуль Константина—Александра Испиланта о денежномъ нособіи Русику. 1806 г.

Іонъ — Константинъ Александръ Испилантъ, воевода, господаръ всей земли Валахской.

Человѣколюбивый Богъ нашъ и Создатель всего творенія видимаго, святѣйшимъ и божественнымъ писаніемъ, ветхимъ и новымъ всегда побуждаетъ, учить и руководить насъ слѣдовать по душеспасительному пути. Хотя и посредствомъ другихъ добрыхъ и Ему же угодныхъ дѣлъ побуждаетъ насъ, но болѣе чрезъ милостыню, потому что говоритъ: «милости хочу, а не жертвы». И также: «милостынями очищаются грѣхи». И кромѣ этого, ко

КАТЕЛѢ, ШИ ОСЪБИТЪ ДѢ АЧЕСТЕА ШИ ДѢ АЛТЕЛЕ  
МЪЛЧЕ НЕ ФДЕАМНЪ ДОМНѢА ДЪМНЕЗЕЪ ПРІИ  
ВЕКІЪА ЧЕСТАМЕНТЪ, САРЪШИ ПРІИ ЧЕА НОВЪ ФЪСЪШІ  
СЪТЪПЪНѢА ХРІСТОСЪ: ПРІИ СВАНГЕАНЪСЪА МАТЪ-  
ДІИ ЗНАЕ: ФІЦИ МІЛОСТІЕНІ ПРІКЪМ ШИ  
ПЪРІИТЕЛЕ КОСТЪРЪ ЧЕА ДИИ ЧЕРІЪ МІЛОСТІЕНІ СЪТЪ,  
ШИ САРЪШИ ФІРІЧІИЦІ ЧЕИ МІЛОСТІЕНІ КЪ АЧЕА  
СЪ БОР МІЛЪНІ, ШИ КЪ АЧЕСТЪ КЪБЪНТЪ НЕ ВЪКЪРЪ  
ШИ НЕ ФРЕДІИЦАЪЪ ЗЪКЪНДЪ: КЪ ДѢ БОМ ДА ШИ  
ЪН ПЪХАРЪ ДѢ АПЪ РЪЧЕ ЧЕЛЪНІ ФЪСЪТОСЪ, НІЧІИ АЧЕЛА  
НѢА БА ЛЪСА ФЪРЪ ДѢ ПЛАТЪ. ДЕЧІИ ДѢ ВРЕМЕ ЧЕ  
АЧЕСТЕ ШИ АЛТЕЛЕ АСЕМЕНЕ СЪНТЪ ПЪЖЪЧЕ ШИ  
ВІНЕ ПРІИМІТЕ ФНАИИТЕ ЛЪНІ ДЪМНЕЗЕЪ, ШИ  
РЪПАЪТІРІАЛЕ СЪТЪ ВЪНЪТЪЦІАЛЕ ЧЕЛЕ ЧЕРЕЦІИ ШИ  
ВЕЧІИЧЕ, ОАРІИ КЪ КЪТЪ МАИ ВЪРТОСЪ СЪНТЪ ПРІИ-  
МІТЕ МІЛЪЛЕ ШИ АФІЕРОСІАЛЕ ЧЕ СЪ ДАЪ ШИ СЪ  
АДАОГЪ ЛА СФІИИТЕЛЕ ШИ ДЪМНЕЗЕЕЦЕЛЕ АЖКАТЪРІИ  
ШИ МЪНЪСЪТІРІИ, ЫНДѢ ЧОТЪ ДЕАЪНА НЕ ФЧЕТАТЪ  
СЪ ЛАЪДЪ ШИ СЪ СЪБЪЕЩЕ НЪМЕЛЕ МАРЕЛЪНІ ШИ  
А ЧОТЪ ПЪЧТЕРІИКЪАЪНІ ДЪМНЕЗЕЪ. АЧЕСТЕА ДАР  
ШИ КА АЧЕСТЕА АЪЪНДЪ ДІИ СФІИИТЕЛЕ СВІРІПЪ-  
ТЪРІИ ШИ КЪ ІИИМЪ ЗДРОБИТЪ ШИ СМЕРІТЪ  
АЛЕ ЫРЪ А ПАРЪНЧІИНДЪНІ. КАДЕСЪ ШИ НОВЪ А СОКОТІИ  
ЧЕЛЕ ПЕНТЪРЪ ДЪМНЕЗЕЪ ШИ ПЕНТЪРЪ СЪФЛЕТЪ, КА  
СЪ ПЪЧТЕМ А НЕ ФРЕДІИЧІИ ШИ НОИ А АЪЪ АЧЕЛ

многому другому побуждаетъ насъ Господь Богъ ветхимъ завѣтомъ, но и новымъ завѣтомъ самъ Владыка Христось, чрезъ Евангелиста Матея говоритъ: «будьте милостивы, якоже и Отець вашъ небесный милостивъ есть». И также: «блаженны милостивые, яко ти помилованы будутъ». И симъ словомъ радуеть и увѣряеть насъ, говоря: что, если дадимъ жаждущему стаканъ холодной воды, и то не оставитъ погибнуть безъ возмездія. И такъ, если это и многое иное пріятно и благоугодно предъ Богомъ, и возмездіями служатъ небесныя и вѣчныя блага; то на сколько болѣе пріятны милостыни и пожертвованія, которыя даются и прибавляются святымъ и божественнымъ обителямъ и монастырямъ, гдѣ всегда и непрестанно хвалится и славится имя великаго и всемогущаго Бога. И такъ это и подобное сему слыша изъ священныхъ писаній, съ сердцемъ сокрушеннымъ и смиреннымъ повелѣвается намъ слѣдовать. И намъ подобаеть подумать о божественномъ и душевномъ, чтобы и мы могли удостоиться слышать тотъ сладост-

ДѢЛАЧЕ ШИ КЪ ТОТЪ ПАИИ ДЕ ВЪКЪРІЕ ГААС АА  
ДОМНѢВЪИ ДѢМНЕЗІЕ; ЕИИЕ, САЗГЕ ЕВНЕ ШИ  
КРЕДИНОУАСЕ ФТРЕ ФТРЪ ВЪКЪРІЕА ДОМНѢВЪИ ЧЕЪ.

ѢАТЪ ШИ ЕЪ РОЕВА МАРЕВЪИ ДѢМНЕЗІЕ, ІОН  
КОСТАНДИИ АЛЕКСАНДРЪ ІПСІЛАНТЪ БОУКОД: КЪ  
МІЛА ШИ КЪ ДАРВА АЪИ ДѢМНЕЗІЕ БІИИД ДОМИ  
ЦЕЪИ РОМЕНЩИ, РЕДИКЕНДЪМИ МІИТЕА ШИ  
КЪЕУТЪА АА ЧЕРЪ, ШИ КЪ ГЕНД КЪРАТ ДИИ НІИМЕ  
БОУОАСЕ, АЕЖИД МАРЕ БЕЛАВІЕ КЕТРЕ ДѢМНЕЗЕ-  
ЩЕАЕ ШИ СФІИТЕАЕ АЕКАТЪРИ, СОКОТИТАМ  
ДОМИЕА МЕА ШИ ПЕНТРЪ СЕЖИТА МЕНЕСТИРЕ  
ЧЕ СЪ НЪМЕЩЕ РЪСІКО ДИИ СФЖИТЪ ГОРА, УИДЕ  
СЪ ЧІИСТЕЩЕ ШИ СЪ ПРЪЗИДЕЩЕ ХРАМЪА СЕЖИ-  
ТЪВЪИ МАРЕВЪИ МЪЧЕНИК ПАНТЕЛЕИМОН; АА КАРЕ  
СФЖИТЪ МЕНЕСТИРЕ ШИ СФІИТЕАЕ МОАЩЕ КЪПЪА  
СФЖИТЪВЪИ ПАНТЕЛЕИМОН АФЛЕИДЕЪ; АДЪ НЪ-  
ЗЪИТ АИЧЕ АА ДОМИЕА МЕА ФЪВШИ ПЪРИИЦЕИ  
КЪАВГЪРИ ДЕ АКОЛО, АЕЖИД КЪ СЪНЕ АЧЕСТ ЧІИ-  
ТИТ ШИ СФЖИТ ОДОР, ШИ КЪ МАРЕ ЖЕЛЕ АРЪ-  
ТЖИД САЗЕВЪНЕА ШИ МЪАТА АИПЕЪ ДИИЕ  
ФТЖИПАЗРИАЕ, ВРЕМЕЛОР ШИ МАИ ААЕС ШИ МЪАТА  
ДЕТОРИЕА Ф КАРЕ СЪ АФЛЕ АЧАСТЪ МЕНЕСТИРЕ,  
КА О КАРАВЕ Ф ВЪАВІТЪ ДЕ ФЪРТЪИИ, ШИ ЧЕ-  
ШИИД ДЕ АА ДОМИЕА МЕА МНАЪ МИ АЖЪТОРИЪ;

дый и преисполненный радости голосъ Господа Бога: «добрѣ, рабе благій и вѣрный, види въ радость Господа твоего!»

Вотъ и я, рабъ великаго Бога, Ионъ Константинъ Александръ Ипсилантъ, Воевода, милостию и даромъ Божиимъ господарь земли Румынской, возносясь умомъ и помышленіемъ на небеса и мыслию чистою отъ радостнаго сердца, имѣя великое благоговѣніе къ божественнымъ и святымъ обителямъ, подумалъ мое господарство и о святомъ монастырѣ свято-Аѳонскомъ, называемомъ «Русико», гдѣ чувствуется и празднуется храмъ святаго великомученика Пантелеимона, при святомъ монастырѣ котораго находятся и святыя мощи головы св. Пантелеимона; прибыли сюда къ моему господарству сами тамошніе отцы монахи, имѣя съ собою эту честную и священную драгоценность и съ великимъ соболѣзнованіемъ заявивъ намъ упадокъ и большое лишеніе, по обстоятельствамъ временъ, и въ особенности значительный долгъ, въ которомъ находился этотъ монастырь, подобно кораблю волнуемому бурей, и просили отъ моего господарства милостию вспомошествованія. Рев-

рженна ам рженич Домнѣа мѣа, ка кѹ оарѣ  
каре адаосѣ де ажѹторн ши фтѣрнре спре мѣн-  
гѣреа Пѣрннцѣлор кѣлѹгѣрн че сѣ афлѣ ла ачастѣ  
Ѧфжнтѣ Мѣнѣстнре, а ажѹта ши а не фаче  
ктнчтор новѣ фтѣрѹ поменнре бѣчннкѣ.—Ши  
прннчрачѣст чннстнчт Хрнсов ла Домнѣн мѣле  
ам хотѣрѣт ка ф тоци анн сѣ анѣѣ а лѣа  
ачастѣ Ѧфжнтѣ Мѣнѣстнре дела окннлѣ марн  
чал: Довѣ сѣтѣ чннчѣѣче, карн банн сѣ сѣ  
деа не лнпнчт пе точ анѣа ла мѣна кѣлѹ-  
гѣрнлор, че кор венн де ла ачастѣ сѦжнтѣ  
Мѣнѣстнре, ла зѣа Ѧфжнтѣлѣн марѣлѣн мѣче-  
ннѣ Пантелнмон, адѣкѣ ла кѣз а ле лѣн Пѣлѣе...  
Дѹнѣ кѣм асѣмене мнлѣ аѹ авѣт ачастѣ сѦжнтѣ  
Мѣнѣстнре, атѣт дела Домнѣа сарѣпосатѣѹ  
Костанднн Мнхан Раковнцѣ Бовкод, ши ф  
цара Молдокнн ши анѣе, кѣт ши дн ла Дом-  
нѣа сарѣпосатѣѹ Шефан Мнхан Раковнцѣ Бов-  
код, ши дела мѣрѣа са Пѣрннчѣлѣ Домнѣн  
мѣле, ши де ла Домнѣа са Ннколан Караѣе  
Бовкод прнн Хрнсовѣа чѣа вѣѣѣт анѣа дѣпѣ:  
Декемѣрѣе ф н.

Дрѣпч ачѣса ши Домнѣа мѣа неам мнѣо-  
стнѣнчт, ши прннчрачѣст чннстнчт Хрнсов ла

ную поусердствовалъ господарство мое, чтобы какимъ нибудь продолженіемъ пособія и его утверженіемъ помочь и содѣлаться, для вѣчнаго поминовенія, новымъ ктиторомъ, къ утѣшенію отцовъ монаховъ, которые находятся въ этомъ святомъ монастырѣ. И посредствомъ этой честной дарственной грамоты господства моего опредѣлять: чтобы ежегодно бралъ этотъ святой монастырь отъ большихъ соляныхъ копей (окны) Та: двѣсти пятьдесятъ <sup>1)</sup>, которыя деньги, чтобы давались непремѣнно, ежегодно на руки монахамъ, которые придутъ отъ этого монастыря, въ день св. великомученика Пантелеимона, т. е. 27 іюля. Тагъ какъ подобную милостыню имѣлъ этотъ святой монастырь, равнымъ образомъ и отъ его господарства, покойнаго Константина Михаила Раковиць, воеводы, и въ землѣ Молдавской, и здѣсь, и отъ его господарства, покойнаго Стефана Михаила Раковиць, воеводы, и отъ величества его, отца моего господарства Николая Карадже, воеводы, по усмотрѣнной нами дарственной грамотѣ, отъ 1782 года, 8 декабря <sup>2)</sup>: — То и мое господарство умилосердился и эту честную дарственную грамотою моего

---

<sup>1)</sup> 3250 левовъ, приблизительно: 325 р. с.

<sup>2)</sup> Этой грамоты у насъ теперь нѣтъ.

Домніей меле ам фтърит мѣла ачестѣ, ка се  
се пѣзаскѣ ши де акѣм фнаинте нестрѣмѣтѣт,  
адверинд Хрисовѣла ачестѣ кѣ фѣтти кредѣнца  
Домніей меле Іон Костандѣн, Александрѣ Іп-  
сѣлант Воевод.—Ши кѣ кредѣнца пре їдѣнцѣлор  
Домніей меле Фѣн, Александрѣ Воевод, Дѣмѣ-  
трашкѣ Воевод, Георгѣн Воевод, Нѣколай Вое-  
вод, ши Грѣгорѣн Воевод: ши кѣ тоѣт ѣфѣтѣла  
чѣнстѣнцѣлор Боеарѣлор чѣлор марѣ ан Дѣка-  
нѣлѣн Домніей меле Пан-Манѣлакѣ Бранкоѣван  
Вел-ѣван, Пан-Ѣкарѣлат Гѣка Бѣл-Вел-ѣван ѣпѣ-  
стѣтѣла Ѣпѣтѣрѣн, Пан-Костандѣн Фѣлѣпѣскѣ  
Вел-Вѣнстѣрѣнѣк, Пан-Грѣгорѣн Калѣсарѣ Вел-Пос-  
тѣланѣк, Пан-Нѣск Галѣн Вел-ЛОГОФѢТ де цара  
де ѣсе, Пан-Костандѣн Крѣцѣлѣскѣ Вел-Дѣорѣнѣк  
де цара деѣсе, Пан-Бареѣла Шѣрѣвѣн Вел-Вѣорѣнѣк,  
Пан-Нѣколай Раковѣнцѣ Вел-Дѣорѣнѣк, Пан-Пѣт-  
ракѣ Рѣнѣторѣнѣн Вел-Дѣорѣнѣк ал Ѣвѣнѣрѣлор, Пан-  
Дѣмѣтраки Раковѣнцѣ Вел-ЛОГОФѢТ де цара де  
ѣос, Пан-Ѣнанѣкѣ Бѣркѣвѣнскѣ, Вел-ЛОГОФѢТ де  
Ѣвѣнѣѣѣрѣн, Пан-Костандѣн Маковѣла Гѣтѣман,  
Пан-Костѣки Ѣамѣрѣкат Вел-Вѣорѣнѣк ал Ыпо-  
лѣнѣтѣн, Пан-Іорѣдаки Крѣцѣлѣскѣ Вел-Клѣѣѣѣр,  
Пан-Мѣхѣлаки Фѣлѣпѣскѣ Вел-Пѣхѣрѣнѣк, Пан-Шѣр-



господарства утвердили эту милостыню, чтобы сохранилась и отнынѣ впредь неизмѣнно, за свидѣтельствовавъ эту грамоту собственнымъ завѣреніемъ моего господарства: Іонъ—Константинь Александръ Ипсилантъ, Воевода, и завѣреніемъ нашихъ прелюбезныхъ сыновей: Александра воеводы, Димитрашку воеводы, Георгія воеводы, Николая воеводы и Григорія воеводы, и всѣмъ совѣтомъ почтенныхъ, вѣрныхъ и великихъ бояръ нашего Дивана: Панъ Манолаки Бранкованъ Вел-банъ, <sup>1)</sup> Панъ Скарлатъ Гика бив-Вель-банъ государственнаго управленія. Панъ Константинъ Филипеску вель-Вистерникъ <sup>2)</sup>, Панъ Григорій Калиархъ вель-Постельникъ <sup>3)</sup>, Панъ Исакъ-Ралей вель-Логофетъ <sup>4)</sup> верхней страны, Панъ Константинъ Крецулеску вель-Дворникъ <sup>5)</sup> верхней страны. Папъ Барбуль Штербей вель-Ворникъ <sup>6)</sup>. Панъ Николай Раковицъ вель-Ворникъ, Панъ Петраки Риторири вель-Дворникъ общественный, Панъ Димитракій Раковицъ вель-Логофетъ <sup>7)</sup> нижней страны, Панъ Янаки Быркынеску вель-Логофетъ обычаевъ, Панъ Константиъ Маковей Гатманъ <sup>8)</sup>, Панъ Костаки Саморкатъ вель-Дворникъ градской, Папъ Йордаки Брецулеску вель-Ключарь <sup>9)</sup>, Панъ Михаеаки Филипеску вель-Пахарникъ <sup>10)</sup>, Панъ

ЕАН, ГРЕДІЦЕАН ВЕА-СТОЛНІК ШІ НІСПРАВНІК,  
ПАН НІСАК ГАЛН ВЕА-ЛОГОФЕТ ДЕ ЦАРА ДЕ СЪС, ШІ  
САД СКРНІС ХРНІСОВДА АЧЕСТА ФТРЪ АА ПАТРЪЛЕА  
АН ДИИТРЪНТЪЕА А ДОМНІЕН МЕЛЕ АНЧЕ ФАРАТЪА  
СКАДНЪАДН ДОМНІЕН МЕЛЕ БЪКЪРЕЩІ АА АНІИ ДЕАА  
НАЩІРЕА ДОМНЪАДН ДЪМНЕЗЕЪ ШІ МЪНТЪНТО-  
РЪА НОСТЪЪ ІНІС ХРНІТОС ААЪС. ФЕКЪРАІЕ Ф КЕ.  
ДЕКЪРНЦ ЛОГОФЕТ ДЕ-ДІКАН.

(ІОН-КОСТАНДІИ АЛЕКСАНДРЪ ИПСІААНТЪ ВОЕКОД.  
А. П.

ІОН КОСТАНДІИ АЛЕКСАНДРЪ ИПСІААНТЪ ВОЕКОД.  
БОЖІИЪ МІЛОСТІИЪ ГОСПОДАЪ ЗЕМЛІИ ВАЛАХІСКОИ.  
НІСАК ГАЛН ВЕА-ЛОГОФЕТ ПРОЧІИТОХ.

ТРЕКЪТЪ Ф КОНДІКА ДІКАНЪАДН.

РЪАДКАН СЛАЩІ.

---

*Примѣчанія къ № 84-му.*

1) Намѣстникъ боярскаго рода. 2) Министръ Финансовъ. 3) Докладчикъ Князя. 4) Великій канцлеръ. 5) Мин. Юстиціи. 6) Камергеръ. 7) Статсъ-Секретарь. 8) Начальникъ милиціи.

### № 85 (Молд. 14).

БОЖІЕЮ МІЛОСТІЮ СМЕРНІТЪА МІТРОПОЛІТЪ  
ГАБРИІА АПРЕА СЕЖИИТЪАДНІ ФДРИПТЪТОРЪАДНІ СІИ-  
НОД ЧАЕН ШІ АЛЧЕАДІАШ Ф МОЛДАВІА, ВАЛАХІА ШІ  
БЕССАРАВІА ВКСАРХ ШІ КАКАЛЕР.

Штербанъ Грыдыштянъ вель-Стольникъ <sup>11)</sup> и исправникъ, Панъ Исакъ Рали вель Логофеть верхней страны. И написана эта дарственная грамота въ четвертый годъ моего господарства, здѣсь, въ столичномъ городѣ Бухарестѣ, въ лѣто отъ Рождества Господа Бога и Спасителя нашего Иисуса Христа 1806, февраля 25 дня.

Декерицъ Статсъ-Секретарь Дивана.

Ионъ—Константинъ Александръ Ипсилантъ Воевода.

Ионъ Константинъ Александръ Ипсилантъ Воевода. Божію милостию господарь земли Валахской.

Исакъ-Рали вель-Логофеть читаль.

Внесена въ записную книгу Дивана.

Радуканъ. слуджеръ <sup>12)</sup>.

---

<sup>11)</sup> Интендантъ продовольствія. <sup>12)</sup> Оберъ-Шенкъ. <sup>13)</sup> Гофъ-мейстеръ.  
<sup>14)</sup> Поручикъ, младшій чиновникъ.

**Грамата митрополита Гавріила о поставленіи игуменомъ монастыря «Домны» іеромонаха Теофана. 7318 (1810) г.**

Божію милостию смиренный Митрополитъ Гавріиль, Святѣйшаго Правительствующаго Синода членъ и егоже въ Молдавіи, Валахіи и Бессарабіи Екзархъ и Кавалеръ.

ДѸПѸ ДАРѸ ШИ ПѸТѸРЕА ПРЕА СФИНТѸВАНІ  
ШИ ДЕ ВІЕАЦѸ ФУПЕВТОРѸВАНІ ДѸХ: ЧЕ САД ДАШ  
НОАО ДЕЛА ФЕСШІ МАРИЛЕ АРХІТЕРЕД ДОМНА НОС-  
ТѸ ІНСЕ ХРИСТОС ПРИН СФИНЦІИ ШИ СФІН-  
ЦИЦІИ СВІ УЧЕНИЧИ ШИ АПОСТОЛИ ШИ АН ЛОР  
ЗРЕМТОРИ, СПРЕ А ПОВѸЦИ ШИ А ЧОКМИ ЧЕАЛЕ  
СПРЕ ФОЛОС ФЕИСЕРІКА ЛВІ ДѸМНЕЗЕД, АБЖНД  
АСѸПРА НОАСТѸ ФКРЕДИНЦАТѸ ПРИН ПРЕА ФНАЛТѸ  
ФПЪРЪТЕАСКѸ ЕВНЪ КОПРЕ ДЕ ПРЕА СФЖИТѸВ  
ФДРЕПТѸТОРѸВА СІНОД А ЧОАТѸ РОССІЕА, ДѸХОБ-  
НИЧАСКА ПЪСТОРЕА А АЧЕСТОР ПРАКОСЛАКНИЧЕ ПРИН-  
ЦИПАТѸРИ А МОЛДОВІЕИ ШИ А БАЛАХІЕИ.—НЕ АПЪ-  
РАТѸ ДЪТОРЕА НОАСТѸ ВЪНОАЩЕМ А ПОВѸЦИ  
ШИ А АШАЗА ЧОАТЕ СПРЕ ЗЕДІРЕА ШИ ФОЛОСѸ  
ПРАКОСЛАКНИЧЕИ ЕИСЕРІЧИ.—ДРЕПТ АЧЕА ФІИИД КѸ  
МЪНЪСТІРЕА ДОАМНЕИ. ФТѸ КАРЕ СѸ ЧІНЕСТЕЩЕ  
ШИ СѸ ПРЕЗІДЕЩЕ ХРАМѸ СФЖИТѸВАНІ МАРЕВІИ  
МЪЧЕНИК ШИ ТЪМЪДѸИТОРѸВАНІ ПАИТЕЛЕИМОИ,  
ЧЕ СѸ АФЛЕЗ Ф МОЛДОКА АА ЦІИИМѸА БОТГОША-  
НИЛОР, ФКІНАТѸ ФІИИД АА МЪНЪСТІРЕА РЪСІ-  
КѸ ДЕЛА СФЖИТѸВ МЪНТЕ АА АБОНѸВАНІ, АСѸМ  
МАИ БІНЕ ДЕ ДОИ АИИДЕКЖИД НЪ НЪМАИ КѸ АД  
РЕМАС ФЪРДЕ ПОВЕСТОС ШИ ФЪРДЕ ЕВНА ОКЪР-  
МЪИРЕ, ДАР ШИ ИКОНОМІЕА КАСЪИ ДІИИ ЗИ Ф ЗИ

По дару и силѣ Пресвятаго и живоначальнаго Духа, даннаго намъ отъ самаго великаго Архіерея Господа нашего Иисуса Христа чрезъ святыхъ и священныхъ Его учениковъ и Апостоловъ и ихъ послѣдователей руководить и устроить все полезное въ церкви Божіей, имѣя намъ ввѣренное, съ высочайшаго Императорскаго соизволенія, Святѣйшимъ Правительствующимъ Синодомъ всея Россіи, духовное пастырство въ этихъ православныхъ княжествахъ Молдавіи и Валахіи, сознаемъ нашею непремѣнною обязанностию руководить и устанавливать все для устройства и пользы православной церкви. Поэтому, такъ какъ монастырь Домны (Княгининъ), въ которомъ чествуется и празднуется храмъ святаго великомученика и изцѣлителя Пантелеймона, находящійся въ Молдавіи, въ Ботошанскомъ уѣздѣ, будучи принесенъ въ даръ Святогорскому Аѳонскому монастырю Русико, нынѣ болѣе двухъ лѣтъ не только остался безъ начальника и добраго управленія, но и домашнее хозяйство его со дня на день убавляется и уменьшается, къ ущербу пользы, а также и церковь внутри лишена и хорошаго и прилич-

сѣаде шѣ съ фпвцимеазъ кѣ пагъеа фолосѣади,  
прекѣм шѣ вѣсерѣка флѣвѣнтрѣ есте лѣпѣнтъ  
де вѣна кѣвѣнѣоаеъ подоаеъ, шѣ акаретѣреа  
Мѣнѣстѣрѣи съ афлѣ маѣ де тоат рѣвѣпѣнтъ  
не аежнд покѣцѣнтѣрѣвѣ вѣсерѣчск, че даш  
фѣиндкѣ контракт ѣвѣи (Пѣтар Кѣнстандин)  
пе доѣ аѣи.—Пѣнтрѣ каре ноѣ дѣпѣ пѣтѣреа ѣка-  
зѣлѣи преа сѣжнтѣлѣи фѣрептѣтѣрѣлѣи сѣнод  
(аѣн кѣ аѣи) Декемерѣ а аѣлѣи тѣрѣкѣт аѣпѣ,  
ѣатъ аѣ рѣиндѣнт Пѣгѣмен нѣмѣнтѣи Мѣнѣ-  
стѣрѣи пе кѣвѣошѣеа са Пѣромѣнахѣа Теофан, ка  
ѣлѣ че есте кѣ мѣтанѣе де аѣ Мѣнѣстѣрѣеа  
Рѣенѣко, ѣнде есте фѣкѣнатъ ачѣстѣ Мѣнѣ-  
стѣрѣеа Доамѣнѣи, шѣ аѣ фѣост шѣ Пѣгѣмен аѣ  
ачѣстѣ Мѣнѣстѣрѣеа пѣнѣ че аѣ прѣѣнѣскоѣ Мѣ-  
тѣрополѣнтѣа Моадакѣаѣ.—Вѣнѣамѣн дѣпѣ коѣ Пѣ-  
тарѣлѣи Кѣнстандин шѣ Аѣхѣмандрѣнтѣлѣи Тео-  
дорѣнт.—Фѣредѣнѣциѣнѣлѣи нѣмѣнтѣлѣи Пѣромѣнах  
Теофан спре окѣрѣмѣнѣреа пе нѣмѣнтѣа Мѣнѣстѣрѣеа  
кѣ тоатѣ аѣе ѣи атѣт ѣеаѣе стѣѣтѣѣтѣоаѣе кѣт  
шѣ ѣеаѣе мѣшкѣѣтѣоаѣе, вѣсерѣка кѣ тоатѣ аѣе  
ѣи, касѣ пѣзѣскѣ фѣ тоатѣ вѣна ѣрѣндѣеаѣе  
съ се сѣлеаскѣ а тоамѣи шѣ а спѣрѣи тоатѣ спре

наго украшенія, службы монастырскія находятя почти совсѣмъ раззоренными, не имѣя церковнаго руководителя, но, будучи отданы, по контракту, на два года нѣкоторому питарю (чиновнику продовольствія) Константину. Почему мы, въ силу указа Святѣйшаго Правительствующаго Синода, отъ 23 Декабря истекшаго 1808 года, и назначили Игуменомъ названнаго монастыря, его преподобіе, іеромонаха Теофана, какъ посвященнаго въ монашество въ монастырѣ Русико, которому и принесенъ въ даръ этотъ монастырь Домны, котораго былъ игуменомъ до того времени, пока былъ устраненъ Молдавскимъ митрополитомъ Вепіаминомъ, по желанію питаря Константина и архимандрита Теодорита. Ввѣривъ названному іеромонаху Теофану управлять помянутымъ монастыремъ, со всѣми его недвижимостями и движимостями, церковью, со всѣми ея принадлежностями, чтобы сохранить во всемъ хорошій порядокъ и стараться устроить и преуспѣвать во всемъ для пользы монастыря. Итакъ, обязанъ будетъ

Фолова Мънѣстїрей.—Ашадар ба фї датоврї  
нѣмїтѣа Йгѣмен Теофан, а акѣа фтѣѣ пѣр-  
таре де грїжѣ пентрѣ еѣна кѣвїннца енсерїчїнї  
ла тоате. Слѣжеа енсерїчаскѣ сѣ се пѣзаскѣ  
ѣ трїнса дѣпѣ орїндеалѣ Православнїчїнї ен-  
серїчїнї а рѣзрїтѣлѣнї кѣ тоатѣ сѣргѣнїнца шї  
сѣлакїе не скїмѣатѣ.—Пентрѣ каре сѣ цїе монахї  
де ажѣне атѣт пентрѣ енсерїкѣ кѣт шї пен-  
трѣ послѣшанїе Мънѣстїрей.—Ферѣкѣмїнѣтеа  
Престолѣлѣнї, басѣле, одѣждїлѣ, кандїлїлѣ,  
шї алѣе тревѣнчюасѣ енсерїчешї лѣкрѣрї тоате  
сѣ фїе фѣрѣ лїпѣз шї дѣпѣ кѣвїннцѣ.—Помѣ-  
нїреле орї панахїдїлѣ пентрѣ ктїчторї дѣпѣ  
алор лѣнї дѣмнѣзѣ прїмїтѣ дорїре шї дѣпѣ  
Хрїсоавї, ѣ времеа лар сѣ се сѣѣтѣршаскѣ кѣ то-  
атѣ сѣргѣпїннца.—кѣлѣгѣрїнї ѣ Мънѣстїре сѣ  
вїцѣеаскѣ дѣпѣ правїлїлѣ сфїнцелор пѣрїннцї,—  
не акѣнѣа бое ла лѣкрѣрїнї че нѣ сѣнѣт ѣгѣдѣнѣте  
чїнѣлѣнї лор. Ашїнѣдереа ба акѣа пѣртаре де грїжѣ  
а спорї алѣ нїкономїенї шї ѣ тот анѣла а трї-  
мїте ла Мънѣстїреа рѣсїко дела сфлнѣтѣлѣ  
мѣнѣте (ѣмѣатїкѣлѣ,) каре шї пѣнѣ акѣма  
сѣд дат, ѣсѣ атѣнѣе кѣнѣа сѣ ба дѣшкнѣе грї-  
нїнца, сарѣ пѣнѣ атѣнѣеа нѣ. Пнїмнїкѣ де алѣ



помянутый игуменъ. Теофанъ имѣть главное попеченіе обо всемъ приличествующемъ церкви. Церковное служеніе чтобы сохранялось въ ней, по чину Восточной православной церкви, со все́мъ усердіемъ и неизмѣннымъ благочестіемъ, для чего содержать достаточно монаховъ, какъ для церкви такъ и для послушничества монастырю; убранство престола, сосуды, одежды, лампады и другіе необходимыя церковныя предметы—все, чтобы было безъ недостатка и прилично. Поминовенія или панихиды по ктиторахъ, согласно богоугодному желанію и дарственнымъ грамотамъ, чтобы совершались своевременно и со все́мъ усердіемъ; монахи, чтобы въ монастырѣ жили, по правиламъ святыхъ отцовъ, не имѣя права на работы, которыя не дозволены ихъ сану. Также заботиться преуспѣвать въ икономіи, и ежегодно посылать святогорскому монастырю Русико арендный доходъ, который и до сего времени давался, но тогда, когда откроется пограничная межа, а до тѣхъ поръ ничего монастырскаго не

МѢНѢСТІРІИ ФІТРЕИИЛНД, ФІИИД КЪ ПЕНТРЪ  
ТРАТЕ КА АБЕА А ДА САМЪ ДИИ ВЕНИТЪА МѢНѢ-  
СТІРІИ, ПАСТІИД ОБІЧІИДІТЪА ѢМЕАТІК, ѢА  
КА МЕТАХЕРІИИ ЛА ТРЕБИЛЕ МѢНѢСТІРІИ ЛА ЦІИ-  
НЕРЕА КЪЛЪГЪРИЛОР ШИ А ПОСЛАШІИЧІЛОР, ПРЕКЪМ  
ШИ ЛА ТРЕБИЛЕ САЛЕ ДЪПЪ КЪКІИИЦА ЧІИИДІИ  
СЪД НЕ ОПРІТ, ѢАРЪ ПРИСОСЪА ВЕНИТЪАДІИ ѢА КА  
ФІТРЕВІИИЦА ЛА ЧЕЛЕ ДЕ ФОЛОС ДЪПЪ ПОРЪИКЪ  
ШИ ФІТЪМПАРЕА ТРЕВІИИЦЪЛОР.—А ФДАТОРИ  
МѢНѢСТІРЕА НИЧ ДЕ КЪМ ИЪ КА АБЕА КОЕ. Ѣ  
МѢНѢСТІРЕ КА ЦІИИЕА АФАРЪ ДЕ КОИИКА Ѣ КАРЕ  
СІИИТЪРАТЕ ЛЪКЪРИЛЕ МѢНѢСТІРІИ СКИИИ.—ѢКЪ  
ДОАЪ КОИИЧЕ ПЕНТРЪ ВЕНИТЪ ШИ ПЕНТРЪ КЕАТЪЕАЛА  
МѢНѢСТІРІИ (ДАТЪ ДІИ ѢКСАРХІИЧАСКА) ДІИКАІ-  
ТЕРІЕ, ДЪПЪ КАРЕ ФІТ КА ДА САМА Ѣ ТОЧ АИЪА.—  
ПЕНТРЪ АЧЕЕА ДАРЪ СЪ ПОРЪИЧЕЦЕ КОЛО МОИА-  
ХЕЛОР ШИ ПОСЛАШІИЧІЛОР, ПРЕКЪМ ШИ ТЪТЪРОР  
РОКИЛОР ШИ СЛЪЦИЛОР, ШИ ТЪТЪРОР ЛЪКЪИТОРИЛОР  
ДИИ САЧЕЛЕ МѢНѢСТІРІИ ДОАИИИ, СЪ ДАЦИ  
ИЪМІИТЪАДІИ ИГЪМЕН ѢЕОФАН ТРАТЪ ЧІИИТЕА  
ШИ КЪКІИИЧОАСА АСЪАТОРЕ, КА ИИИИ ИГЪМЕН ЛА  
МѢНѢСТІРІИ ШИ КОЛО ПОКЪЦЪТОРИЪ.—КЪРЪЕА АДЕ-  
ВЕРІИИЦА И СЪД ДАТ АЧАСТЪ А ИОАСТЪЕ АРХІИПЪС-  
ТОРЕАСКЪ ГРАМЪТЪ КЪ ПЕЧЕТЕА ШИ ИСКЪАИТЪРА

отчуждать, такъ какъ во всемъ обязанъ будетъ дать отчетъ; изъ дохода монастыря, уплативъ обычный арендный сборъ, будетъ расходовать на нужды монастыря, на содержание монаховъ и послушниковъ, какъ и на нужды свои безостановочно, прилично своему чину, а излишекъ дохода употребить на все полезное, по указанію и обстоятельствамъ нуждъ. Производить долги монастырь никакъ не будетъ имѣть права. Въ монастырѣ, кромѣ записной книги, въ которой записаны всѣ монастырскіе предметы, будетъ имѣть еще двѣ книги приходорасходныя монастыря, данныя ексзаршескою консисторіею, по которымъ будетъ отдаваться ежегодный отчетъ. Поэтому, приказывается вамъ, монахамъ и послушникамъ, какъ и всѣмъ рабамъ и слугамъ и всѣмъ жителямъ селъ монастыря Домны оказывать помянутому игумену Теофану всякое почтеніе и приличное послушаніе, какъ игумену монастыря и вашему руководителю, которому, въ удостоеніе, и дана эта наша архипастырская грамота, утвержденная нашею печатію и

ПОСЛЪТЪ ФЪЗЪИТЪ. ДАТЪ ФЪ БЪЖЪИЩИ ЛА АНЪА  
 ДЛА ЗИДЪИРА АЪМИ ЗЪТИ. ІАКЪ ДЛА НАЩЕРА  
 МЪТЪИТЪГОЪВАИ ПОСЛЪТЪ ІНСЪ ХЪИТЪСЪ АЪИ АНЪА  
 ФЪ АЪНА АЪИ ФЪКЪРАМЕ КЪ ЗЪАЕ.

А. П.

*Примечаніе* къ № 85. Кроме митрополичьей надписи на верху акта сего внизу оного находится еще особая подпись такая: «Въ должности секретаря Коллежскій Регистраторъ Иванъ Мизецкій». Актъ на бумагѣ и за № 133-тъ; къ самой бумагѣ приложена митрополичья печать краснаго сургуча. Въ «Исторіи российской іерархіи» о митрополитѣ семь повѣствуется такъ: «Бывшему кievскому митрополиту Гавриилу Бодони, родомъ изъ Волоховъ, 1808 г. марта 27 повелѣно именоваться и быть членомъ св. Синода и Екзархомъ оного въ Молдавіи, Валахіи и Бессарабіи». (Тоже подтверждается и *Спискомъ рос. архіереевъ* сост. Ю. Толстымъ. Спб. 1872 стр. 21). А первымъ, по Исторіи р. іерархіи, блюстителемъ Молдовахіійскія Екзархіи былъ наименованъ Амвросій Серебрянниковъ въ 1789 г. декабря 23, который скончался въ 1792 г. сентября 3 (смотри часть 1., стр. 26 и 144; часть 2, стр. 54 и часть 6, стр. 863 и 886). По Кишиневскимъ же вѣдомостямъ Митрополитъ Гавриилъ сдѣлался Екзархомъ Молдавіи,

№ 86 (Молд. 15).

КЪ МЪЛА АЪИ ДЪМНЕЗЪСЪ,

ПОИЪ ОКАРАТЪ АЛЕКСАНДЪРЪ КАЛИМАХЪ БОЕВОДЪ,  
 ДОМИ ЦЪРИИ МОЛДАКІИ.

КЪ РЪВЕНЪ ФЪІРЪИИТЪ АФЪАНДЪНЕ ДОМИЕА  
 МЕА ПЕНТЪРЪ ПОДОБАА ШИЪ БЪИЪ СТАРАА ОФЪИИ-  
 ТЪАОРЪ ДЪМНЕЗЪИЩИ АЪКАТЪРИИ, ДИИ ЧАКЪА ЧЕ

подписью. Дана въ Бухарестѣ отъ сотворенія  
міра 7318 года, а отъ Рождества Спасителя  
нашего Іисуса Христа 1810 года, мѣсяца  
февраля 25 дня.

---

Валахія и Бессарабіи въ 1807 года. Но въ этихъ же вѣдомостяхъ  
общаются издать въ свѣтъ полную біографію замѣчательной сей  
личности (1868 г. №№ 16 и 19); слѣд. тогда, быть можетъ, и обна-  
ружится событіе это опредѣленнѣе. Митрополитъ Гавріилъ Екзархъ  
Молдовлахійскій скончался въ Херсонѣ 1821 г. марта 30 (Кишиневск.  
Вѣдом. 1868 г. № 19 и Вѣдом. 1868 г. № 21).

Показанное въ семь актѣ и съ 1709 г. нѣсколько разъ упо-  
мянутое въ настоящихъ актахъ нашихъ имѣніе «Домны» есть все  
одно и тоже имѣніе. Въ настоящую пору и это имѣніе также не  
находится уже въ рукахъ монастыря. По крайней мѣрѣ оно вышло  
изъ рукъ онаго съ вѣденія его, въ известное время, известно куда и  
по известнымъ ему, особеннымъ, обстоятельствамъ.

**Хрисовуль Скарлатъ Александра Калимаха, утвер-  
ждающій за Русикомъ церковь св. Николая въ Кон-  
стантинополѣ въ Богданъ-сераѣ. 1814 г.**

**Божіею милостію,**

**Мы Скарлатъ Александръ Калимахъ Вое-  
вода, господарь земли Молдавской.**

**Господарство мое, чувствуя горячее сорев-  
нованіе о благолѣпій и благосостояніи святыхъ  
божественныхъ обителей, съ часа, въ которомъ**

ЕВЪНЪ КОИИЦА ЧЕРЕЩІИ ПРОИИ НЕАЪ ФКРЕДИИЦАТ  
ОКЪРМЪИРЕА ЦЕРІИ АЧЕЩЕА А МОЛДАКІЕИ, НЪ АМ  
ЛЕСАТ ДЕ А АРЪТА ТИ Ф ФАПЪ ПЛІКАРЕА КОИИ-  
ЦЪИ НОАСТРИ АЧЕЩІИ, СПРЕ ОКРОТИРЕА ШИ АЖЪ-  
ТОРІВА СФИНТЕЛОР ДЪМНЕЗЪЩІИ АЗКАТЪРИ.—ГО-  
КОТЪНДЪО АЧАСТЪ КА АЧЕА МАИ ФТЪИ ШИ МАИ  
СФЪИТЪ ДИИ ДЕТОРИЛЕ ДОМНЕЩІИ НОАСТРИ  
ОКЪРМЪИРИ.—АВЪИИ ДАР АМИИЧЕ ПЕНТЪРЪ ЕИСЕРІКА  
ДИИ ЦАРИГРАД ДИЛА ЧЕРШАБА-ПАЗАР, ШИДЕ СЪ  
ПРЕЗИДЕЩЕ ХРАМЪА СФЪИИТЪАВЪИИ МАРЕАВЪИ ИЕРАРХ  
НИКОЛАИ, ШИ ВЪЗЪИИ ХРИСОБЪА АЪМИНАТЪАВЪИИ  
ДОМИ ПЕРИИИТЕАВЪИ НОСТЪРЪ АЛЕКСАНДЪРЪ БАЛИИМАХ  
БОДЪ, ПРИИ КАРИ САЪ ФЪКЪТЪ АЧАСТЪ ЕИСЕРІКЪ  
ФІЕРОСЪРИИ КЪТЪРЪ СФЪИИИТА МЕНЪЕСТІРЕ ЧЕ СЪ  
НЪМЕЩЕ А РЪШИЛОР ДИИ МЪИИТЕА АЪДОИАВЪИИ,  
ШИДЕ СЪ ПРЕЗИДЕЩЕ ХРАМЪА СФЪИИИТЪАВЪИИ МАРЕАВЪИИ  
МЪЧЕНИКЪ ШИ ФЪКЪТЪТОРІВА ДЕ МИИИИИ ПАНТИАЕ-  
ИИМОИ; ШИ АЪПЪ ЧЕРЕРЕА ЧЕ НЕАЪ ФЪКЪТЪ ПЪ-  
РИИИЦЪИ ПЕТРЕКЪТОРИИ ДЕ АА АЧАСТЪ МЕНЪЕСТІРЕ,  
КА СЪ ФЪТЪРЕАСКЪ ШИ ДЕ КЪТЪРЪ НОИ АЧАСТЪ АФІЕ-  
РОСИРЕ; САТЪ ПРИИ АЧЕИТЪ АА НОСТЪРЪ ДОИИЕСК  
ХРИСОБ, ФЪТЪРИИМЪ ШИ НОИ АСЪМИИЕА ШИ ХОТЪ-  
РОИ, КА НЪМИИИТА ЕИСЕРІКА А СФЪИИИТЪАВЪИИ МАРЕАВЪИИ  
ИЕРАРХ НИКОЛАИ ДЕЛА ЧЕРШАБА-ПАЗАР ДИИ ЦАРИ-

благоволеніе Небеснаго Провидѣнія ввѣрило намъ правленіе этой земли Молдавской, не переставали оказывать на дѣлѣ благоволеніе наше защищать и помогать святымъ божественнымъ обителямъ, считая это первѣйшею и священнѣйшею изъ обязанностей управленія нашего господарства. Обративъ, поэтому, вниманіе на чершаба-пазарскую церковь, въ Царьградѣ, гдѣ празднуется храмъ святаго великаго іерарха Николая, и видя дарственную грамоту сіятельнаго господаря родителя нашего Александра Калимаха Воеводы, по которой эта церковь была посвящена святому русскому монастырю, на горѣ Аеоиѣ, гдѣ празднуется храмъ святаго великомученика и чудотворца Пантелеимона; и по принесенной намъ просьбѣ пришедшими съ этого монастыря отцами, чтобы и мы, съ нашей стороны, утвердили это приношеніе: вотъ этою нашею господарскою дарственною грамотою утверждаемъ и мы также, и опредѣляемъ, чтобы названная церковь святаго великаго Іерарха Николая чершаба—пазарская, въ Царьградѣ, была

градъ съ фѣи ши съ съ пѣзаскѣ егѣаторнѣкъ ши  
 ꙗкѣ вѣчи не стрѣмѣтатѣ афѣросѣре кѣтрѣ поме-  
 нѣта Мѣнѣстѣре а Ѣфѣнтѣвѣн Пѣнтѣлѣмон  
 дѣн мѣнтѣле ꙗдонѣвѣн, дѣн прѣвѣнъ кѣ тотъ  
 нѣпрѣнсѣла локѣвѣн че арѣ ла съѣ ши кѣ акѣре-  
 тѣрѣле ши зѣдѣрѣле че съ афѣлѣ не дѣнѣла,  
 прѣ кѣм ши кѣ тоатѣ вѣнѣтѣрѣле ши мѣлѣ-  
 нѣрѣле салѣ че лѣ арѣ. Ши спрѣ ачѣстѣ салѣ дѣш  
 Домнѣскѣла нострѣꙗ Хрѣсоѣвѣла ачѣстѣ ꙗтѣрѣнтъ кѣ  
 а нострѣꙗ Домнѣаскѣ нѣскѣлѣнтѣрѣ ши пѣчѣтѣ...  
 Пофѣтѣнѣд ши пѣ чѣн дѣн ѣрма нострѣꙗ лѣ-  
 мѣнацѣн Домнѣнѣ Фрѣцѣнѣ Ношрѣнѣнѣ Вѣрѣнѣн дѣн  
 Пронѣ Чѣрѣаскѣ съ бор рѣндѣнѣ ꙗтѣрѣꙗ Окѣрѣмѣнѣре  
 цѣрѣнѣн ачѣщѣсѣла, нѣ нѣмай съ стрѣмѣтѣ ачѣстѣ  
 афѣросѣре, че май вѣртѣс съ о ꙗтѣрѣаскѣ ши  
 съ о пѣзаскѣ пѣнтѣрѣꙗ а Домнѣнѣлѣорѣ Салѣ вѣчнѣнѣ  
 помѣнѣнѣре. Салѣ скрѣс ла скаѣнѣла Домнѣнѣнѣ Мѣлѣ  
 ꙗ Орѣтѣвѣлѣ Ѣшнѣ ꙗтѣрѣꙗ а доѣ Домнѣнѣнѣ а нострѣнѣ  
 ла Молѣвѣнѣнѣ ꙗ анѣла ла донѣлѣ ла лѣтѣ ꙗꙗдѣ.  
 ꙗкѣꙗсѣт ꙗ ꙗ.н.

Поѣ Ѣкѣрѣлатъ Калѣнѣмахъ ꙗлѣксѣндрѣꙗ Вѣсѣвѣла.

А. П.

Вѣл. Вѣнѣстѣрѣнѣнѣкъ прѣчѣнѣтѣꙗ.

Салѣ чрѣкѣꙗтъ ꙗ конѣнѣка вѣнѣстѣрѣнѣнѣнѣ Кѣстѣнѣнѣнѣнѣ.



и сохранялась, какъ постоянное и вѣчно неизмѣнное посвященіе помянутому монастырю святаго Пантелеймона, на горѣ Аеонской, вмѣстѣ со всѣмъ пространствомъ своего мѣста, съ находящимися на немъ службами и постройками, а также со всѣми имѣющимися доходами и приношеніями. И въ томъ дана господарства нашего эта дарственная грамота, утвержденная нашего господарства подписью и печатію, прося и послѣдователей нашихъ сіятельныхъ господарей, нашихъ братьевъ, которые небеснымъ Промысломъ будутъ назначены управлять этою землею, чтобы не только не отмѣняли это приношеніе, но чтобы сильнѣе утверждали и сохраняли его, для вѣчнаго поминовенія ихъ господарствъ. Написана въ престольномъ Моего господарства городѣ Яссахъ, втораго господарствованія нашего въ Молдавіи во второе лѣто, 1814 года Августа 1-го дня.

Мы Скарлатъ Александръ Калимахъ воевода.

Вел-Вистерникъ читалъ. Внесена въ записную книгу казначейства. Константинъ.

*Примѣчаніе къ № 86.* О показанномъ въ семь актѣ ивѣннн сказано уже было нами въ отдѣлѣ Молдовахійскихъ напшкх на греческомъ языкѣ актовъ (стр. 320—321). Утверждавшій угодые сіе господарь Скарлатъ Калимахи былъ предпоследній въ Молдавіи князь изъ грековъ. Въ 1819 г. лѣтомъ онъ благополучно сдалъ Высокой Портѣ отчетъ въ семилѣтнемъ своемъ управленіи сими княжествомъ, чрезъ годъ послѣ сего Порта вручила было ему престолъ Валахскій; но вскорѣ начавшееся извѣстное греческое возстаніе и съ нимъ последовавшія смуты и замѣшательства не допустили уже его занять врученный ему престолъ Валахскій, а наконецъ онъ по подозрѣнію Порты лишень былъ турками жизни въ Константинополѣ 1821 г. На престолъ же Молдавіи послѣ Калимахи назначень былъ Михалъ Суцо, который носилъ титулъ господря сего княжества только до 1822 г. И здѣсь уже предѣлъ господствованіягъ грековъ въ Молдавіи и Валахіи. Въ началѣ 1822 года Румыны получили отъ Порты право на избраніе господрей для обонхъ княжествъ изъ туземныхъ боярь (смотри. Румынскія государства Валахіи и Молдавіи Палаузова, Спб., 1859, стр. 156, 164, 165 и 188).



*Общее примѣчаніе къ Молдовахійскимъ актамъ на Молдавскомъ нарѣчій. (№№ 72—86).*

Редакція Кишиневскихъ Епархіальныхъ Вѣдомостей, печатая сіи наши документы, дважды въ своихъ подстрочныхъ къ нимъ замѣткахъ выразилась такъ: «Въ переводѣ строго придерживались подлинника, чтобы, по возможности передать не только содержаніе, но и обороты его рѣчи, что не безъинтересно въ древнихъ документахъ». И еще: «Переводъ сдѣланъ, по возможности, согласно подлиннику» (смотри. по нумераціи Редакціи: №№ 16 и 17 1868 г.). А мы со своей стороны скажемъ, что старались изложить текстъ и переводъ грамотъ со всею точностію, исключая развѣ того, что мы прибавили къ нимъ еще нѣсколько своихъ необходимыхъ примѣчаній; но объ нихъ мы ясно и сказали, что они—наши.

И настоящіе документы выпущены изъ господарской канцеляріи, кажется, безъ копій по одному экземпляру подобно воеводскимъ, изданнымъ на греческомъ языкѣ. Находящійся при актѣ № 76 (молд. № 5) противень, едвали современенъ своему оригиналу. Княжескія печати находятся на самыхъ документахъ:—на пергаменныхъ онѣ представлены по золотому фону, а на бумажныхъ красною краскою; кромѣ печатей господарскихъ на пергаменныхъ актахъ видны еще изображенія св. Великомуч. Пантелеимона. И здѣсь при одномъ изъ актовъ,—1753 г., Константина Раковицы Воеводы,—находится привѣсная, краснаго сургуча, на зеленыхъ шнурахъ, объемистая княжеская печать, только не въ футлярѣ, какъ мы видѣли это относительно № 34 (смотри. стр. 350), въ греческомъ отдѣленіи Молдовахійскихъ нашихъ актовъ.

Прошсаннаго и въ настоящихъ документахъ дарствования монастырѣ въ рукахъ своихъ теперь уже не имѣеть.

## Хронологическій перечень актовъ Русскаго Аѳонскаго монастыря.

### ВѢКЪ ХІ-й.

1. 6538 (1030) года. Купчая келіи Феодула игумена обители Ксилургу, . . . . . № 1. стр. 2—9.
2. 6542 (1034) года. О продажѣ двухъ мѣстъ игуменомъ Кацари, . . . . . № 2. стр. 10—17.
3. 6556 (1048) года. Вознагражденіе обиженнаго игумена обители Ксилургу, . . . . . № 3. стр. 18—29.
4. 6565 (1057) года. Разрѣшеніе спора о границахъ обителей святаго Пантелеимона Фессалоникійца и святаго Никона . . . . . № 4. стр. 30—41.
5. 6579 (1071) года. Такоеже дѣло между обителями Ксилургу и Скорпіона, . . . . . № 5. стр. 42—49.
6. Межевое дѣло Іоанна Аскрита въ ХІ в. . . . . № 19. стр. 156—161.

### ВѢКЪ ХІІ-й.

1. 6651 (1143) года. Опись имущества обители Ксилургу, . . . . . № 6. стр. 50—67.
2. 6677 (1169) года. Дѣло о передачѣ русскимъ монахамъ обители Фессалоникійца, . . . . . № 7. стр. 68—89.

### ВѢКЪ ХІV-й.

1. 6820 (1312) года. О разграниченіи предѣловъ Ватопедскаго и Веррійцева монастырей, . . . . . № 8. стр. 90—97.
2. 6820 (1312) года. Подтвердительный хрисовуць Андроника Палеолога на имѣнія Русика вмѣсто утратившихся его актовъ на оныя, . . . . . № 20. стр. 163—170.

3. 6855 (1347) года. Хрисовуль царя Стефана о приношеніях Русику, . . . . . № 33. стр. 288—295.

4. 6857 (1349). Хрисовуль царя Стефана объ игуменѣ Исаинъ въ Русикѣ, объ освобожденіи монастыря отъ посторонняго вліянія и о пожалованіи ему нѣсколькихъ угодій, . . . . . № 47. стр. 351—355.

5. 6857 (1349) года. Хрисовуль егоже о приношеніяхъ Русику, . . . . . № 48. стр. 356—357.

6. Около 1350 года. Хрисовуль егоже о дарованіи свободы одной церкви близъ Габрова . . . . . № 49. стр. 357—360.

7. 6861 (1353) года. Хрисовуль царя Стефана съ царицею Еленою и сыномъ кралемъ Стефаномъ Урошемъ о передачѣ церкви св. Николая митрополиту Сербскому Іакову . . . . . № 50. стр. 361—176.

8. 6862 (1354) года. Приношеніе Русику Іоанномъ Палеологомъ нѣсколькихъ угодій . . . . . № 21. стр. 170—176.

9. 6866 (1358) года. Завѣщаніе Анны Торнивиной Пивкерниссы . . . . . № 22. стр. 176—183.

10. 6871 (1363) года. Дѣло объ отдачѣ монастырька Кацари Русику (Актъ съ описаніемъ границъ). № 9. стр. 98—103.

11. Дѣло о томъ же и въ томъ же году (Актъ безъ описанія границъ) . . . . . № 10. стр. 104—111.

12. 6874 (1366) года. О передачѣ Русику Протомъ Дороеемъ келіи Корниліевой, . . . . . № 11. стр. 112—116.

13. Около 1372 года. Деспоть Іоаннъ Углешъ благотворить монастырю св. Архангеловъ Михаила и Гавріила близъ Габрова . . . . . № 15. стр. 369—370.

14. 6883 (1375) года. Алексѣй Палеологъ уступаетъ Русику свое имѣніе . . . . . № 23. стр. 184—187.

15. 6885 (1377) года. Деспоть Іоаннъ Драгашъ и братъ его Константинъ съ матерію своею Евдокією дѣлають Русику приношеніе, . . . . . № 52. стр. 370—373.

16. Около 1380 года. Хрисовуль Деспота Драгаша и брата

его Константина съ подтверженіемъ прежнихъ Русску приношеній и съ пожалованіемъ ему новыхъ, № 53. стр. 375—377.

17. 6889 (1381) года. Князь Стефанъ Лазарь прилагаетъ Русску церковь Спасову «у Хвосну», № 54. стр. 379—380.

18. 6889 (1381) года. Князь Стефанъ Лазарь утверждаетъ приношенія Русску челника Мльса и синовой его Стефана и Лазаря, . . . . . № 55. стр. 380—382.

19. 6890 (1382) года. Инокъ Дороей созидаетъ монастырь въ «Дренча», . . . . . № 56. стр. 382—388.

20. 6896 (1388) года. Благовѣрный Константинъ благосвятитъ церкви Вознесенія Господня, № 57. стр. 388—393.

21. 6903 (1395) года. Облаготвореніяхъ Русску монахини Евгеніи съ сыновьями ея княземъ Стефаномъ и Вълкомъ. Хрисовуль, утвержденный патриархомъ сербскимъ Даніиломъ. . . . . № 58. стр. 394—399.

22. 6904 (1396) года. Монахиня Евгенія съ сыновьями ея княземъ Стефаномъ и Вълкомъ устроятъ въ Рускиѣ 20 адрѣфатовъ при игуменѣ онаго Никодимѣ. № 59. стр. 400—406.

Къ XIV—му же вѣку по всей вѣроятности относится актъ безъ—даты о передачѣ

Царскимъ чиновникомъ Николаемъ Промундиномъ Руску земли съ людьми въ Ревенкии. № 27. стр. 208—213.

### ВѢКЪ XV-й.

1. 6915 (1407) года. Приказъ Мануила 2-го объ отводѣ земли Руску на Лимносѣ . . . . . № 24. стр. 188—190.

2. 6915 (1407) года. Межевое дѣло объ отводѣ земли Руску на Лимносѣ, произведенное Георгіемъ Янупи и Антоніемъ Калиеетомъ, . . . . . № 25. стр. 191—202.

3. 6927 (1419) года. Межевое дѣло о землѣ Русика на Кассандрѣ, подписанное Стефаномъ Дуюко Рединомъ . . . . . № 26. стр. 202—208.

4. Около 1420 года. Объ основаніи въ Рускиѣ Властелиномъ Деспота Стефаномъ Веселкомъ трехъ адрѣфатовъ при игуменѣ Иларіонѣ, . . . . . № 60. стр. 407—408.

5. 6930 (1422) года. Русиязь устроветь «кораблестоялице» въ пристани обители Алишевой, . . . № 12. стр. 117—125.

6. 6938 (1430) года. Размежевка мѣстностей Русина и Кутлумуша . . . . . № 13. стр. 125—133.

7. Около 1430 года. О благотвореніи Русику Деспотомъ Гюргомъ Бранковичемъ. . . . . № 61. сар. 409—411.

8. 6995 (4817) года. Владъ Воевода угровлахійскій жалуетъ Русику 6000 аспрь, . . . № 68. стр. 437—438.

9. 7004 (1496) года. Радуль Воевода угровлахійскій жалуетъ Русику ежегодную выдачу по 3000 аспрь, . . . . . № 69. стр. 438—442.

### ВѢКЪ XVI-й.

1. 7010 (1502) года. Радуль Воевода угровлахійскій жалуетъ Русику ежегодную выдачу 4000 аспрь . . . . . № 70. стр. 442—447.

2. 7099 (1591) года. Грамота Всероссийскаго Патріарха Іова о милостынѣ Русику, . . . . . № 62. стр. 415—417.

3. 7100 (1592) года. Грамота царя Θεодора Іоанновича . . . . . № 63. стр. 418—420.

### ВѢКЪ XVII-й.

1. 7134 (1626) г. Грамота царя Михаила Θεодоровича, . . . . . № 64. стр. 420—423.

2. 7168 (1660) года. Грамота царя Алексеѣя Михайловича, . . . . . № 65. стр. 424—426.

3. 7181 (1673) года. Грамота Стефана Петра, воеводы Молдавскаго, монастырю Пнтгократора, что близъ Ботошанъ . . . . . № 71. стр. 449—453.

4. 1677 года. Сигиліонъ Патріарха Діонисія объ установленіи ставропигія въ арсанѣ Русина. № 28. стр. 214—221.

5. 7198 (1690) года. Грамота царей Іоанна и Петра Алексіевичей . . . . . № 66. стр. 426—427.

6. 1693 года. О передачѣ Русиковскаго мѣста, находящагося въ Великой Виглѣ, на 100 лѣтъ во владѣніе за 500 грошей . . . . . № 14. стр. 134—140.

## ВѢКЪ XVIII-Й.

1. 1705 года. Помянникъ Архимандрита Варлаама . . . . . № 67. стр. 430—436.
2. 7217 (1709) года. Хрисовулъ Михаилъ Раковицы Воеводи, утверждающій за Русикомъ монастырь «Домны» и освобождающій этотъ монастырь отъ всѣхъ налоговъ . . . . . № 72. стр. 454—458.
3. 1725 года. О передачѣ Русиковскаго мѣста, находящагося въВеликой Виглѣ, на 100 лѣтъ за 500 грошей . . . . . № 15. стр. 140—145.
4. 7245 (1737) года. Хрисовулъ Григорія Гики, освобождающій монастырь «Домны» отъ всѣхъ налоговъ, . . . . . № 73. стр. 458—463.
5. 7252 (1744) года. Іоаннъ—Николай Воевода освобождаетъ монастырь «Домны» отъ платы десятины съ нѣкоторыхъ хозяйственныхъ предметовъ, . . . . . № 74. стр. 464—470.
6. 1744 года. Воевода Іоаннъ Николаевъ жалуетъ Русику 100 шастровъ, . . . . . № 34. стр. 296—301.
7. 1750 года. Константинъ Михайловъ Чехна-Раковица жалуетъ Русику 150 шастровъ, . . . . . № 35. стр. 302—305.
8. 7258 (1750) года. Константинъ Михаилъ Испилантъ Раковиць утверждаетъ льготы монастырю «Домны», . . . . . № 75. стр. 470—474.
9. 1752 года. Патріархъ Кириллъ закрѣпляетъ за Русикомъ каламарійскій метохъ святителя Николая . . . . . № 29. стр. 222—233.
10. 7262 (1754) года. Хрисовулъ Константина Михаила Джехана Раковицы о денежномъ пособіи Русику, . . . . . № 76. стр. 474—485.
11. 1754 года. Хрисовулъ Матеея Григоріева Гики о томъ же, . . . . . № 36. стр. 306—309.
12. 7265 (1757) года. Скарлатъ Гика освобождаетъ монастырь «Домны» отъ взноса десятины съ нѣкоторыхъ хозяйственныхъ предметовъ. . . . . № 77. стр. 486—490.



13. 1758 года. Хрисовуль Іоанна Θεодорова о денежномъ пособіи Русіку . . . . . № 37. стр. 310—314.
14. 1758 года. Русікъ уступаетъ одно свое мѣсто иверцамъ для пастбища скотскаго, . . . . . № 16. стр. 146—147.
15. 7267 (1759) года. Хрисовуль Скармата Григорія Гики о денежномъ пособіи Русіку, . . . . . № 78. стр. 490—500.
16. 1760 г. Хрисовуль Іоанна Θεодорова о приложеніи Русіку воеводской церкви св. Николая въ Константинополь. . . . . № 38. стр. 314—321.
17. 1762 года. Хрисовуль Григорія Іоаннова, утверждающій за Русікомъ вышесказанную церковь св. Николая, . . . . . № 39. стр. 322—325.
18. 1762 года. Хрисовуль Григорія Іоаннова о выдачѣ Русіку 150 піастровъ. . . . . № 40. стр. 325—328.
19. 1764 года. Хрисовуль Григорія Александрова о томъ же, . . . . . № 41. стр. 328—333.
20. 7272 (1784) года. Хрисовуль Стефана Михаіла Раковицы о томъ же. . . . . № 79. стр. 500—510.
21. 1765 г. Хрисовуль Григорія Александрова Гики, утверждающій за Русікомъ вышепомянутую церковь св. Николая. . . . . № 43. стр. 335—339.
22. 1771 г. Завѣрительная записъ Патріарха Серафима 2-го объ уступкѣ Русікомъ одного лужка его сожителѣмъ, . . . . . № 17. стр. 148—151.
23. 1776 года. Подтвердительный хрисовуль Григорія Гики о выдачѣ Русіку 150 піастровъ. № 42. стр. 334—335.
24. 1777 года. Русікъ уступаетъ одно свое мѣсто духовнику Гавріилу, . . . . . № 18. стр. 152—154.
25. 1777 года. Хрисовуль Григорія Александра Гики о льготѣхъ монастырю «Домны» . . . . . № 80. стр. 510—514.
26. 1778 года. Хрисовуль Константина Димитрія Мурузи о выдачѣ Русіку 150 піастровъ, . . . . . № 44. стр. 340—343.
27. 1780 года. Хрисовуль Константина Димитрія Мурузѣ

о льготахъ монастырю «Домны» . . . , № 81. стр. 514—518.

28. 1786 года. Хрисовуль Александра Иоанна Маврокордато о томъ же, . . . . . № 82. стр. 518—523.

29. 1793 года. Хрисовуль Михаила Константина Суцъ о томъ же, . . . . . № 83. стр. 524—528.

30. 1795 года. Хрисовуль Александра Иоаннова Калимаха, утверждающій за Русикомъ вышепомянутую церковь св. Николая, . . . . . № 45. стр. 343—346.

31. 1795 года. Хрисовуль егоже о пожалованіи Русику 250 пиастровъ, . . . . . № 46. стр. 346—349

### ВѢКЪ XIX-й.

1. 1803 года. Сигиліонъ Патріарха Калиника объ учрежденіи киновіи въ Русикѣ, . . . № 30. стр. 234—251.

2. 1806 года. Хрисовуль Константина Александра Исиланта о денежномъ пособіи Русику, № 84. стр. 528—538.

3. 7318 (1810) г. Грамата Митрополита Гавріила о поставленіи игуменомъ монастыря «Домны» Іеромонаха Теофана, . . . . . № 85. стр. 539—548.

4. 1814 года. Хрисовуль Сварлата Александра Калимаха утверждающій за Русикомъ церковь святаго Николая въ К—полѣ, въ Богданъ-Сараѣ, . . . № 86. стр. 548—558.

5. 1820 года. Патріархъ Григорій завѣщаетъ за Русикомъ одно мѣсто, лежащее на Кареѣ, № 31. стр. 252—271.

6. 1833 года. Сигиліонъ Патріарха Константія, подтверждающій киновію въ Русикѣ и избраніе іеромонаха Герасима въ игумены, . . . . . № 32. стр. 273—287.

---

## Дополнительныя примѣчанія къ актамъ Русскаго на Аѳонѣ монастыря.

*Стр. 16. № 2. Къ прим. 4—7.* О вліяніи славянскаго языка на греческій вообще смотр. у Шафарика Слав. древности том. I. кн. 2. М. 1847 стр. 384 пр. 127.

---

*Стр. 28. № 3. Къ прим. 5—му о томъ, почему штрафымъ полагается 72 монеты.* Новыя свѣденія о семь см. *Дух. Бесѣда.* 1872 № 17 стр. 326 въ примѣчаніи.

---

*Стр. 58 № 6. Прим. къ слову Фохиду (10 стр. сверху).* Фохиду по Дюканжу означает поминки и милостыни по умершимъ (см. Номоканонъ Павлова стр. 129). У нынѣшнихъ грековъ терминъ этотъ означаетъ всякое вообще благодѣяніе, также какъ *ἐσπερος*. А къ этому прибавить нужно, что терминъ фохиду сдѣлался у нихъ какъ—то особенно любимымъ и встрѣчается почти въ ежедневномъ употребленіи.

---

*Стр. 63. № 6. Къ прим. 8—му о фуфудѣ.* По мнѣнію М. А. Максимовича фуфудя означаетъ особую греческую ткань въ кускѣ, а не одежду; по мнѣнію А. Θ. Бычкова, подрѣзляемому ссылкой на Дюканжа, *фюфудя* первоначально означала восточную вавилонскую золототканную матерію, а потомъ одежду, золотое царств. облаченіе, Мѣтопись зан. арх. комиссіи Спб. 1871 стр. 69—70.

---

*Стр. 64. № 6. Къ прим. 12—му о глаграфіи.* Намъ пришлось встрѣтить названіе воскомастичной иконописи инымъ греч. терминномъ *κροχτός*, и—что способъ приготовления иконъ изъ воскомастики, по свидѣтельству разныхъ писателей, въ древнее время

быть употребительнѣйшій (Прав. об. 1872. Ноябрь. стр. 583. прим. 33).

---

*Стр. 64. № 6. къ прим. 19—му о гариант.* О древнемъ употребленіи и значенія этого термина у сербовъ см. *Номоканонъ* Павлова. Одесса 1852 стр. 131.

---

*Стр. 97. № 8. къ прим. 11—му объ Алюпу.* Встрѣчая въ предложенныхъ актахъ нашихъ придаточныя, отличительныя характеристическія названія: Скамандрина (стр. 27, 35), Равдуха (стр. 51, 91, 97) и т. под., кажется, не обинуясь можно сказать, что въ данную эпоху было въ обычаѣ или пожалуй даже и въ модѣ, пользоваться словами изъ героическихъ временъ Греціи. Ибо термины: *Равдухъ, Скамандръ, Эакъ, Харонтъ* можно видѣть въ сочиненіяхъ Корнеевъ древней греч. литературы и философствующаго ума. См. соч. Платона въ Рус. переводѣ. Карпова изд. 2 Спб. 1863 I, 97 пр. 4), 101, 142. II, 361; III, 493 IV, 405; также Илиада Гомера пер. Гнѣдича Спб. 1861: пѣсни XX—XXII. А также Временникъ имп. общ. ист. и др. р. т. 13. 1852. стр. 21. При такомъ взглядѣ на дѣло и видимое въ актахъ нашихъ: *Алюпу* (стр. 25, 95. 97) не будетъ ли имѣть отношенія къ находящемуся въ соч. Платона: *Алюпекскій* (II, 315), погречески: ἡ Ἀλυπηδία? Platonis opera III Lipsiae, 1829, стр. 74). А это неизмѣтъ ли отношенія къ Аіора (Временникъ... т. 13 1852 I, стр. 6, 43, 61, 127 и въ прим. 37) или къ Ἀλυπητὰ ἀλоресία? Чтенія имп. общ. ист. и др. 1866. кн. II, стр. 58—9.

---

*Стр. 108. № 9 и 10. къ прим. 2-му о Кареп.* Что же касается термина: *кадрѣа*, то это тоже, что бывшее въ употребленіи въ древнѣйшія (до X в.) времена: *кадрѣа τῶν ὑρωτων*. Объ этой самой *кадрѣа старцовъ* упоминается и въ «Трудахъ кievской д. Академіи» (Ноябр. 1871 г. стр. 168—175). Въ настоящее время не употребляется уже ни *кадрѣа* ни *кадрѣа*. Но изъ сихъ (№№ 9 и 10) актовъ нашихъ видно, что въ въ XIV в. было еще въ обычаѣ это слововыраженіе. Когда оно вышло изъ обычая, сказать съ положительностію трудно.

*Стр. 158. № 19 кз прим. 1-му о сл. Βολέρου. Bolegus provincia Thraciae in utraque littore Hebrri inferioris (смотр. Acta et diplomata graeca medii aevi sacra et profana. Volumen tertium. Vindobonae MDCCCLXV стр. 378). А Hebrgus—по гречески Ἥβρος, нынѣ Марица (см. Λέξιμον ἐπίστομον κοριων σνοικητων Σκαρλατου Βοζαντισо стр. 13 при его полномъ λέξιμον της ἑλληρικῆς γλώσσης, въ Аѳинахъ 1862). Также Временникъ имп. общ. ист. и др. росс. 1851 г. кн. 10 стр. 19. 53. кн. 13. 1852, 1. стр. 57. 113. 120, 122. Замѣтить еще нужно, что Гебрь (Еврь) и въ старыя времена—только въ простонародѣ—назывался Марицею. О чемъ неоднократно упоминается въ лѣтописи Георгія Акрополита Спб. 1863 стр. 61, 64, 85, 134.*

*Стр. 159 № 19 кз прим. 2-му о словахъ εἰδικός и ἀσικρήτις. Ἐδικός—Логофеть частныхъ имуществъ.*

*Асикритъ—также чинъ, а не имя см. Дух. Бесѣда 1872. № 16-стр. 302 прим. 2 со ссылкой на Cursus completus.*

*Асикритъ—а secretis или secretarius,—это придворный секретарь Первый изъ придворныхъ секретарей назывался: πρῶτασκηρῆτις. У Бодина онъ въ спискѣ придворныхъ должностей занимаетъ 28-е мѣсто (Юанна Биннама Спб. 1859 стр. 324; Анны Комниной ч. 1. Спб. 1859 стр. 322; Никиты Хониата т. 1, Спб. 1860 стр. 423).*

*Стр. 177, № 22. Прим. кз слову: πινкерηισσα. Пинкернъ при византийскомъ дворѣ было имя достоинства. Пинкернъ завѣдывалъ царскимъ буфетомъ. (Сказанія Анны Комниной, ч. 1-я Спб. 1859 стр. 398, Юанна Биннама Спб. 1859. стр. 59).*

*Стр. 183 № 22 О значеніи встрѣчающихся въ семь актѣ чиновъ: παρακίμομενα, великаго стратопедарха, великаго примикирія, смотр. у византийскихъ историковъ Никиты Хониата 1, Спб. 1860 стр. 11, и т. 2. Спб. 1862, стр. 150; Георгія Акрополита, Спб. 1863 стр. 106, 141, 181; Никифора Врѣяннѣ Спб. 1858, стр. 79; Юанна Биннама Спб. 1859 стр. 46, 204; Пахимера т. 1, Спб. 1862, стр. 432.*

*Стр. 183 № 22. Дополненіе кз примѣчанію о Торкикіа. По сказанію путешеводителя по св. юрѣ Аѳонской Торкикіа грузинецъ*

подвизался на Аѳонѣ въ XI в. и ратовалъ противъ Персовъ по приглашенію царицы Теофаніи. Въ *προσχυριστικῶν τῶν μοναχῶν τοῦ ἱεροῦ* τῶν βῆρων говорится также: т. е. что Торникій облакался въ броню воинскую для пораженія Персовъ, вооружавшихся противъ К-поля подъ начальствомъ Смира по приглашенію Теофаніи, вдовы-жены Романа царя и по убѣжденію Грузинца Іоанна-старца, его сродника, и св. Аѳанасія, и что Торникій по кончинѣ Іоанна и Евфимія, сына его, игуменствовавшихъ въ Иверской на Аѳонѣ Лаврѣ, былъ въ ней игуменомъ и скончался въ глубокой старости (стр. 7-8, 74-5. Аѳины 1857). Тоже говорится о Торникіи семъ и въ грузинскихъ житіяхъ святыхъ. Кроме сего здѣсь опредѣленно показывается, что преп. Евфимій скончался 13 мая 1026 г. (Житія св. рос. церкви, иверскихъ и славянскихъ. Іюль Спб. 1858 стр. 300-2. 307. 315.) Въ такомъ же почти видѣ передается повѣсть о Торникіи въ «письмахъ съ востока» (ч. 1. стр. 171 Спб. 1859). Въ *Κωνσταντινουπόλεως Σημολογία Βυζαντινῶν* говорится, что будто бы Теофанія по смерти мужа своего царя Романа младшаго дѣйствительно управляла имперією нѣсколько лѣтъ (см. томъ 2, Аѳины 1862 стр. 350) Но показаніе это передано здѣсь не совсѣмъ удачно; ибо на самомъ дѣлѣ Теофанія не управляла имперією и одного года. Это видно изъ свидѣтельствъ другихъ источниковъ, напр. Георгія Кедрина (Моск. 1794 стр. 119-22), Георгія Амартола (см. его хроніку Спб. 1859 стр. 859-60, 919): да и въ самой книгѣ *Κωνσταντινουπόλεως* есть нѣчто, противорѣчащее помнутаю показанію (см. также стр. 352).

А въ Трудахъ Кіев. Д. Ак. (1872 г. Іюнь стр. 396-99) показано, что Торникій грузинець ратовалъ въ чинѣ полководца при Васкій царѣ въ 978-9 гг..

На основаніи вышепоказанныхъ источниковъ время подвиговъ Торникія на Аѳонѣ въ иноческомъ чинѣ можно опредѣлennie противъ *путеводителя* отнести къ X и XI вв.

---

*Стр. 187. № 23. Прим.* О значеніи встрѣчающагося въ семъ актѣ чина: «великій эгеріархъ» смотр. у византійскихъ историковъ

Георгія Акрополита стр. 48; Никиты Хоніата т. 1, стр. 309; Пахи-  
мера т. 1. стр. 120.

---

*Стр. 201. № 25. Къ прим. 5-му о лукоморьѣ.* А въ словѣ  
о полку Игоревѣ (изд. въ «Русск. достопамятностяхъ имп. общ.  
ист. и др.» ч. 3. М. 1844, стр. 108, пр. 361). о лукоморьѣ сказано  
слѣдующее: «Лукоморьемъ, говоритъ Карамзинъ, назывался морской  
излучистый берегъ, имѣющій видъ лука или дуги. Лѣтописцы упо-  
минають объ особой ордѣ половцевъ, называемыхъ *лукоморскими*.  
*Лука* у Иллировъ: заливъ морской, собственно: кривизна, излучина.  
У Нестора: зайдуче лукомора (ист. Гос. р. II, пр. 64). У Герберштейна  
*Лукоморье*—страна, а *Лукоморцы*—народъ. См. его «записки о  
Москов.» Спб. 1869—стр. 125-7.

---

*Стр. 201. № 25 къ прим. 9-му о проникновеніи турецкой*  
*сказки въ греч. языкъ съ XV вѣка.* Надобно впрочемъ замѣтить, что  
въ военноадминистративную терминологию византійской имперіи ту-  
рецкія слова стали входить далеко ранѣе сего времени. См. лѣтопись  
Георгія Акрополита Спб. 1863 стр. 140. Сказан. Анны Компиной  
ч. 1 Спб. 1859 стр. 289.

---

*Стр. 248 № 30 къ примѣчанію о иетльнѣи тѣлѣ.* Въ но-  
моканонѣ Малаксы объ умершихъ подъ церковною клятвою, тѣла  
которыхъ остаются негниющими, находится особая статейка. Лю-  
бопытный отрывокъ этотъ изъ номоканона Малаксы помѣщенъ въ  
книгѣ А. Павлова. «Номоканонъ при большомъ требникѣ» (Одесса  
1868. См. стр. 34 и 224—228).

---

*Стр. 413. Примѣч. къ термину: белегъ.* При объясненіи этого  
термина не лишне обратить вниманіе на сказанное въ Русск. историч.  
сборникѣ общ. ист. и др.—Погодина о *царскихъ белягахъ* (т. 6.  
М. 1843. стр. 115, 117-8).

---

*Стр. 448 къ примѣч. объ употребленіи слав. языка въ Уро-  
слази.* См. о семъ еще ист. гос. росс. Карамзина т. IV Спб. 1819.

стр. 282-4 и Слав. древности Шафарика т. II. кн. 1. М. 1847. стр. 331-343. Также: Временникъ имп. общ. ист. и др. 1851, кн. X. стр. 44-5; 66-8; и кн. XXI. 1856. «Эпосъ сербскій и болгарскій 7-8. При рѣчи о славянскомъ языкѣ въ Румынскихъ господарствахъ не излишне будетъ обратить вниманіе на сказанное въ «переводѣ Манассиной летописи на славянскій языкъ» о влахахъ и сербахъ. По открытому прямому свидѣтельству сего «перевода» *Власи* т. е. Волохи суть также славяне: «Власи и Сръбли и прочіи вси едино суть». Пространное обозрѣніе сего «перевода», сдѣланное Г. Чертковымъ помѣщено въ «Русскомъ ист. сборникѣ общ. ист. и др. р.» Погодина т. 6. М. 1843.—Въ этомъ почтенномъ трудѣ Г. Чертова касательно предмета, о коемъ идетъ теперь слово, нужно обратить вниманіе преимущественно на страницы: 61, 65, 67-71.

---



**АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ КЪ АКТАМЪ РУС-  
СКАГО АФОНСКАГО МОНАСТЫРЯ СВ. ВЕЛИКО-  
МУЧЕНИКА ПАНТЕЛЕИМОНА,**

**1. УКАЗАТЕЛЬ ЛИЧНЫХЪ ИМЕНЪ.**

А.

Аввакумъ игум. Филов. (XIV в.) . . . . .	103, 107.
Аверкій игум. обит. Алупа (XIV в.) . . . . .	103.
Аверкіе церковникъ (XV в.) . . . . .	408.
Авксентій проиг. Ксиропотама (XVII в.) . . . . .	141.
Амвросій Серебрянниковъ архіеписк. (XVIII в.) . . . . .	548.
Анатолій дякей (XVII в.) . . . . .	139.
Анастасій игум. Кутл. (XVII в.) . . . . .	139.
Ангелина, старица, вдова Стефана, деспота Сербскаго (XVI в.) . . . . .	XI.
Андоние повь (XIV в.) . . . . .	406.
Андоние дяконъ (XV в.) . . . . .	408.
Антоній мон. (XI в.) . . . . .	5.
Антоній преп. печерскій (XI в.) . . . . .	V. 6.
Антоній мон. (XI в.) . . . . .	13.
Антоній св. Георгія (XI в.) . . . . .	15.
Антоній мон. (XI в.) . . . . .	25.
Антоній мон. Добраго песка и икономъ средины (XI в.) . . . . .	27.
Антоній проть (прежде 1563 г.) . . . . .	99, 105.
Анемъ еп. Прусскай (XIX в.) . . . . .	249.
Арсеній мон. (XI в.) . . . . .	25.
Арсеній икономъ средины (XII в.) . . . . .	51.
Арсеніе проиг. (XIV в.) . . . . .	406.

Аѳанасій игум. Лавры (XI в.) . . . . .	3, 5.
Аѳанасій св. основатель аѳонской Лавры (X в.) . . . . .	VI. 6.
Аѳанасій мон. обители Сысоя. (XI в.) . . . . .	25.
Аѳанасій пресв. Ватопеда (XI в.) . . . . .	25.
Аѳанасій игум. Скорпиона (XII в.) . . . . .	77.
Аѳанасій проиг. Бутлдумуша (XVIII в.) . . . . .	143.
Аѳанасій еп. Никомид. (XIX в.) . . . . .	271.
Аѳанасіе пошъ (XV в.) . . . . .	408.
Аѳанасіе діаконь (XV в.) . . . . .	408.
Аѳанасей диак. (XVI в.) . . . . .	416.
Александръ Калимахи Воев. (XVIII в.) . . . . .	343, 347, 551.
Александръ Іоаннъ Маврокордато воев. (XVIII в.) . . . . .	519—523.
Александръ Ипсѣлантѣ (XVIII в.) . . . . .	319.
Александръ вель-Постельникъ (XVIII в.) . . . . .	499.
Алексій Комнинъ импер. (XI в.) . . . . .	84.
Алексій Стратопедархъ (XIV в.) . . . . .	179.
Алексій Палеологъ (XIV в.) . . . . .	185.
Алексій Михайл. царь Русскій (XVII в.) . . . . .	XXI. 424, 427.
Алексій Петровичъ царевичъ (XVIII в.) . . . . .	434.
Анастасія, жена Ивана Грознаго (XVI в.) . . . . .	XVI.
Андронаки великій Бангъ (XVIII в.) . . . . .	319.
Андроникъ импер. (XIV в.) . . . . .	167, 427.
Андроникъ сынъ Торникія (XIV в.) . . . . .	177.
Анна Грекиня, жена св. Владимира (X в.) . . . . .	VI.
Анна Торникина (XIV в.) . . . . .	177.
Аниенковъ Г. И. Стольникъ (XVIII в.) . . . . .	435.
Аповикіанъ (XV в.) . . . . .	197.

Б.

Балушъ Константинъ вель Ворникъ нижней страны (XVIII в.) . . . . .	489.
Балушъ Константинъ вель Вистерникъ (XVIII в.) . . . . .	519.
Барскій Василій паломникъ (XVIII в.) XXI—XXIII. 85, 110, 144, 154, 221, 294, 427.	
Багрянородный Константинъ импер. (X в.) . . . . .	209.
Багрянородный Василій имп. (X в.) . . . . .	265.

Бадянкъ Николай . . . . .	213.
Бека Константинъ . . . . .	211.
Беллоній, писатель (XVI в.) . . . . .	XI.
Богданъ Радчевикъ (XIV в.) . . . . .	397.
Богославъ попь (XIV в.) . . . . .	393.
Борзуконъ Семенъ (XVI в.) . . . . .	XXII.
Бранкованъ Константинъ вель Логофеть (XVIII в.) . . . . .	501.
Бранкованъ Монолаки вель Банъ (XIX в.) . . . . .	537.
Букшинеску Сандулъ вель Столникъ (XVIII в.) . . . . .	499.
Бугьеску Стефанъ вель Логофеть (XVIII в.) . . . . .	485.
Бъркинеску Янакы вель Логофеть обычаевъ (XIX в.) . . . . .	537.

В.

Варлаамъ, митроп. Московскій (XVI в.) . . . . .	XII.
Варлаамъ икономъ Ватоп. (XII в.) . . . . .	51.
Варлаамъ архим. Русика (XVIII в.) . . . . .	294, 430, 431, 455.
Варлаамъ икономъ (XIV в.) . . . . .	406.
Варлаамъ митроп. Смол. (XVIII в.) . . . . .	434.
Варнава пресв. (XI в.) . . . . .	27.
Варнава игум. Ёсиропотама (XII в.) . . . . .	77.
Варнавичъ (и) мон. (XI в.) . . . . .	15, 16.
Вареоломей мон. Богослова (XI в.) . . . . .	5.
Вареоломей пресв. Макригена (XI в.) . . . . .	27.
Вареоломей мон. Спаса (XI в.) . . . . .	27.
Вареоломей игум. обители Варнавичи (XII в.) . . . . .	77.
Василій игум. Сикила (XI в.) . . . . .	39.
Василій мон. (XI в.) . . . . .	47.
Василій старецъ Русика (XVI в.) . . . . .	XII.
Василій игум. Зографа (XV в.) . . . . .	127, 133.
Василие попь (XIV в.) . . . . .	406.
Венедиктъ діаконь (XV в.), . . . . .	408.
Веніаминъ митр. Молдавскій (XVIII—XIX в.) . . . . .	543.
Виталие трапез. (XV в.) . . . . .	408.
Власій Скіофлака, игумень монастыря Домны (XVIII в.) . . . . .	521.
Василій макед. импер. (IX в.) . . . . .	29.

Василій Іоаннович вел. кн. московскій (XVI в.) XI—XIV;	86, 429.
Василій Васильевич вел. князь московскій (XV в.)	429.
Веселко властелинъ (XV в.)	407.
Визась основатель Византіи	7.
Владиміръ В. К. Русскій (X и XI вв.)	VI. 85.
Владуль (XV в.)	438, 441.
Владъ воев. (XV в.)	437, 440, 441.
Влькъ князь (XIV в.)	394, 401.
Вонхна кесарь (XIV в.)	369.
Выкырескуль Барбуль (XVIII в.)	483.
Выгырескуль Стефанъ велъ Логофеть (XVIII в.)	483, 485.
велъ Спатарь (XVIII в.)	499.
Выкыреску Радуль велъ Дворникъ нижней страны (XVIII в.)	511.
Вырнавъ Димитракій велъ Ключарь (XVIII в.)	519.

Г.

Гавріиль игум. Филоея (XI в.)	5.
Гавріиль игум. Филоея. (XII в.)	77.
Гавріиль игум. Аліція (XIV в.)	109.
Гавріиль іером. (XVIII в.)	149, 153.
Гавріиль митроп. (XVIII в.):	227.
Гавріиль еп. Никоид. (XVIII в.)	233.
Гавріиль проиг. Ставроникиты (XIX в.)	255.
Гавріиль патр. (XVIII в.)	432, 434.
Гавріиль Бодони митрополитъ и экзархъ Молдавіи, Валахіи и Бес- сарабіи (XIX в.)	539, 546, 549.
Геннадій игум. св. Пантелеимона (XVI в.) XVI.	428.
Герасимъ игум. горы (XI в.)	5.
Герасимъ мон. (XI в.)	39.
Герасимъ игум. Хеландаря (XII в.)	77.
Герасимъ игум. Іоны (XII в.)	79.
Герасимъ Протъ	81.
Герасимъ мон. (XV в.)	123.
Герасимъ проиг. Пантократора (XVII в.)	139.
Герасимъ мон. (XVII в.)	141.

Герасимъ еп. Критскій (XIX в.) . . . . .	271.
Герасимъ, діаконь Русика (XVI в.) . . . . .	XIV.
Герасимъ игум. Русскаго Пантелеимонова мон. (XIX в.) . . . . .	279. 286.
Герасимъ попь (XIV в.) . . . . .	406.
Германъ икономъ середины (XI в.) . . . . .	37.
Германъ предстоит. (XIV в.) . . . . .	91.
Германъ еп. Халкид. (XIX в.) . . . . .	247.
Геронтій духовникъ (XIV в.) . . . . .	97.
Григорій игум. об. Дометіевой (XI в.) . . . . .	19.
Григорій пресв. св. Васелія (XI в.) . . . . .	27.
Григорій пресв. обители Харонта (XI в.) . . . . .	27.
Григорій мон. (XI в.) . . . . .	37.
Григорій игум. (XII в.) . . . . .	51.
Григорій игум. об. Равдуха (XII в.) . . . . .	79.
Григорій мон. (XI V в.) . . . . .	97.
Григорій игум. Хиантара (XV в.) . . . . .	133.
Григорій старецъ Русика (XII в.) . . . . .	XIX.
Григорій архим. Русика (XVII в.) . . . . .	XIX.
Григорій еп. Деркскій (XIX в.) . . . . .	247, 271.
Григорій патріархъ (XIX в.) . . . . .	249, 269, 270.
Григорій архим. (XIX в.) . . . . .	255.
Григорій еп. Халкид. (XIX в.) . . . . .	271.
Гоусто попь (XIV в.) . . . . .	393.
Георгій I Деспотъ сербск. (XV в.) . . . . .	169.
Георгій Васильевичъ, братъ Ивана Грознаго (XVI) . . . . .	XVI
Георгій Влахъ . . . . .	213.
Гика Мататисъ воев. (XVIII в.) . . . . .	307, 313.
Гика Димитраки велъ Пыхарникъ (XVIII в.) . . . . .	486.
Гика Матѳей—велъ Комисъ (XVIII в.) . . . . .	491.
Гика Скармать бивъ-велъ-Банъ (XIX в.) . . . . .	537.
Голяну Юница велъ Питаръ (XVIII в.) . . . . .	499.
Головинъ М. И. (XVIII в.) . . . . .	435.
Головинъ В. П. (XVIII в.) . . . . .	435.
Грамотинъ Иванъ думной дякъ (XVIII в.) . . . . .	423.
Грековъ Обрюта Михайловъ, Русскій паробокъ (XVI в.) . . . . .	XVI.

Гречану Драгичъ велъ Столникъ (XVIII в.) . . . . .	485.
Григорій Іоанновъ воев. (XVIII в.) . . . . .	322, 325, 331.
	337, 342, 345.
Григорій Александровъ Гика (XVIII в.) . . . . .	329, 335, 345.
	459-463; 511-515.
Григоровичъ В. проф. (XIX в.) . . . . .	447.
Грындыштамъ Штербанъ велъ Столникъ (XIX в.) . . . . .	539.
Гюрьгъ Логофетъ (XIV в.) . . . . .	361.
Гюрьгъ Бранковичъ Деспотъ (XV в.) . . . . .	409.

Д.

Давидъ игум. св. Николая (XI в.) . . . . .	15.
Давидъ старецъ (XIX в.) . . . . .	88.
Давидъ духовникъ (XIV в.) . . . . .	406.
Давидъ попь (XIV в.) . . . . .	406.
Давидъ диаконъ (XIV в.) . . . . .	406.
Давидъ мон. (XVIII в.) . . . . .	436.
Дамаскинъ игум. иверскій (XVII в.) . . . . .	139.
Дамаскинъ игум. хиландарскій (XVII в.) . . . . .	139.
Даміанъ іерод. (XIV в.) . . . . .	103, 109.
Даміанъ игум. Стефана (XIV в.) . . . . .	115.
Даміанъ мон. (XV в.) . . . . .	123.
Даміанъ дяк (XV в.) . . . . .	408.
Даніилъ блоститель (XIV в.) . . . . .	103.
Даніилъ епископъ (XIV в.) . . . . .	103.
Даніилъ мон. (XIV в.) . . . . .	109.
Даніилъ Протъ (XV в.) . . . . .	133.
Даніилъ іеромон. (XV в.) . . . . .	127.
Даніилъ игум. хиландарскій (XIV в.) . . . . .	168.
Даніилъ еп. Маронійскій (XIX в.) . . . . .	287.
Даніилъ старецъ (XIV в.) . . . . .	370.
Даніилъ игум. об. «Дренча» въ Сербіи (XIV в.) . . . . .	384.
Даніилъ патріархъ Сербскій (XIV в.) . . . . .	399.
Даніилъ архим. Русскаго Пантелеимонова мон. (XVII в.) . . . . .	XXI 427.
Димитрій ковачъ (XI в.) . . . . .	3.

Димитрій игум. Іоанна,—грузинъ. (XIV в.) . . . . .	103, 107.
Димитрій св. Ростовскій (XVIII в.) . . . . .	109.
Діомидъ, игуменъ Русика (XVI в.) . . . . .	XVI.
Діонисій мон. (XV в.) . . . . .	123.
Діонисій патр. (XVI в.) . . . . .	XVI
Діонисій патр. (XVII в.) . . . . .	XXIII 221
Діонисій еп. Ларійскій (XIX в.) . . . . .	249.
Діонисій еп. Ефесскій (XIX в.) . . . . .	269.
Діонисій еп. Аѳинскій (XIX в.) . . . . .	271.
Діонисій архим. Русскаго Пантелеимонова мон. (XVII в.)	XXI 424.
Дионисіе старць (XV в.) . . . . .	408.
Доросей Протъ (XII в.) . . . . .	81.
Доросей Протъ (XIV в.) . . . . .	103, 107, 115.
Доросей игум. Ксенофонта (XIV в.) . . . . .	103, 107.
Доросей инокъ (XIV в.) . . . . .	383.
Досисей мон. (XV в.) . . . . .	123.
Досисей церковникъ (XIV в.) . . . . .	406.
Досисей церковникъ (XV в.) . . . . .	408.
Драгое Анагностъ (XIV в.) . . . . .	359.
Драгославъ Алмугна (XIV в.) . . . . .	373.
Драгославъ попь (XIV в.) . . . . .	393.
Дабьживъ . . . . .	412.
Данилъ Апостолъ полковн. (XVIII в.) . . . . .	436.
Дарья царевна (XVIII в.) . . . . .	436.
Двуголовый (XV в.) . . . . .	197.
Декерисъ Логофеть Дивана (XIX в.) . . . . .	539.
Джани Ласкари вель Комисъ (XVIII в.) . . . . .	485.
Джеметъ Гордаки вель Постельникъ (XVIII в.) . . . . .	485.
Димитрій Теофанъ . . . . .	211.
Димитрій вель Пахарникъ (XV в.) . . . . .	511.
Димитрій Торникій (XIV в.) . . . . .	177.
Дмитръ воев. (XIV в.) . . . . .	390.
Драгашъ Константинъ (XIV в.) . . . . .	200.
Драгой (XV в.) . . . . .	438.

Драгуславъ . . . . .	412.
Дудесъ Константинъ велъ Ворникъ (XVIII в.) . . . . .	499.
Дудеску Николай велъ Ключерь (XVIII в.) . . . . .	499.
Дука Стефанъ Рединъ (XV в.) . . . . .	207.
Дука властелинъ (XIV в.) . . . . .	397.

Е.

Евгеній еп. Псидійскій (XIX в.) . . . . .	271.
Евгенія монахи (царица) (XIV в.) . . . . .	394, 401.
Евстратій игум. (XI в.) . . . . .	5.
Евстратій игум. (XVIII в.) . . . . .	434.
Евѣмій игум. св. Саввы (XI в.) . . . . .	5.
Евѣмій игум. (XI в.) . . . . .	5.
Евѣмій каенгум. св. Трифона (XI в.) . . . . .	11.
Евѣмій игум. Ксерориакіа (XI в.) . . . . .	17.
Евѣмій мон. (XI в.) . . . . .	39.
Евѣмій предстот. (XI в.) . . . . .	39.
Евѣмій игум. Аліпія (XV в.) . . . . .	117, 123.
Евѣміе трапезаръ (XIV в.) . . . . .	406.
Евѣмій старецъ Русика (XVI в.) . . . . .	XVI.
Елифаній мон. (XI в.) . . . . .	5.
Елифаній игум. Скамандрина (XI в.) . . . . .	25, 37.
Евфремъ мон. (XI в.) . . . . .	13.
Евпраксія монах. (XV в.) . . . . .	441.
Евдокииъ (XV в.) . . . . .	195, 197.
Евдокиа царица (XIV в.) . . . . .	370.
Елена Палеологова (XV в.) . . . . .	191, 200.
Елена царица (XIV в.) . . . . .	352, 363.

З.

Захарія еп. Веррійскій (XIX в.) . . . . .	271.
Захарія еп. Халкидонск. (XIX в.) . . . . .	287.
Зельнъ мон. (XI в.) . . . . .	16.
Зосима, іеродіаконъ Троицкаго Сергіева мон. (XVI в.) . . . . .	X.

И.

Иванко поць (XIV в.) . . . . .	393.
Игнатій мон. (XII в.) . . . . .	77.



Игнатій ексигуменъ об. Авксентіевоі (XIV в.) . . . . .	91.
Игнатіе старць (XIV в.) . . . . .	406.
Иларіонъ игум. (XI в.) . . . . .	26.
Иларіонъ Протъ (XI в.) . . . . .	37.
Иларіонъ игум. Дохіара (XII в.) . . . . .	77.
Иларіонъ Протъ . . . . .	91.
Иларіонъ игум. Русскаго Пантелеимонова мон. (XV в.) . . . . .	408.
Иларіонъ митр. Бѣгородскій (XVIII в.) . . . . .	434.
Илія еп. Визійскій (XIX в.) . . . . .	271.
Инокентій, ученикъ Нила Сорскаго (XVI в.) . . . . .	X.
Исаія игум. Кутулмуси (XII в.) . . . . .	79.
Исаія іером. (XV в.) . . . . .	133.
Исаія игум. Русскаго Пантелеимонова мон. (XIV в.) . . . . .	354.
Исаія дохіаръ (XV в.) . . . . .	408.
Ивашко Истоминоу (XVII в.) . . . . .	427.
Ипсидантъ Аванасій велъ—Спатаръ (XVIII в.) . . . . .	511.
Ирина дочь Торникія (XIV в.) . . . . .	177.

I.

Іаковъ мон. и пресв. (XI в.) . . . . .	5, 16, 17.
Іаковъ мон. Балафата (XI в.) . . . . .	37.
Іаковъ святый (XI в.) . . . . .	37.
Іаковъ игум. Трохала (XII в.) . . . . .	79.
Іаковъ іером. (XIV в.) . . . . .	97.
Іаковъ игум. великой Лавры (XIV в.) . . . . .	103, 107.
Іаковъ домашникъ (XIV в.) . . . . .	116.
Іаковъ игум. Филоея (XV в.) . . . . .	127.
Іаковъ дикей (XVII в.) . . . . .	139.
Іаковъ митр. Серрскій (XIV в.) . . . . .	364.
Іаковъ старецъ (XV в.) . . . . .	408.
Іаковъ старецъ Русика (XVI в.) . . . . .	XII.
Іаковъ іеромонахъ Русика (XVI в.) . . . . .	XVI.
Іеремія старецъ Русика (XVII в.) . . . . .	XIX.
Іеремія еп. Халкид. (XVII в.) . . . . .	221.
Іоакимъ строитель и игум. Русика (XVI в.) . . . . .	XVIII, 83.
Іоакимъ іеромонахъ. (XVIII в.) . . . . .	147.

Іоакимъ келарь, стронтель, (XVI в.) . . . . .	416, 418.
Іоанникий игум. Древодѣля (XI в.) . . . . .	19.
Іоанникий мон. (XI в.) . . . . .	37.
Іоанникий бластительъ (XIV в.) . . . . .	115.
Іоанникий мон. (XIV в.) . . . . .	187.
Іоанникий еп. Кизическій (XIX в.) . . . . .	247.
Іоанникий еп. Анкирскій (XIX в.) . . . . .	249.
Іоанникий еп. Кесарійскій (XIX в.) . . . . .	269.
Іоанникий патріархъ (XIV в.) . . . . .	350.
Іоанникий духовникъ (XIV в.) . . . . .	406.
Іоаннъ мон. Кацари (XI в.) . . . . .	11.
Іоаннъ мон. Варнава (XI в.) . . . . .	17.
Іоаннъ пресв. Лавры (XI в.) . . . . .	25.
Іоаннъ мон. Зига (XI в.) . . . . .	25.
Іоаннъ игум. Спаса (XI в.) . . . . .	27.
Іоаннъ предстят. (XI в.) . . . . .	39.
Іоаннъ мон. (XII в.) . . . . .	75.
Іоаннъ протъ (XII в.) . . . . .	77.
Іоаннъ игум. Амалфійскій (XII в.) . . . . .	77.
Іоаннъ Кассіанъ (VI в.) . . . . .	248.
Іоаннъ еклисиархъ (XV в.) . . . . .	408.
Іоаннъ игумень Русика (XVII в.) . . . . .	XXI.
Іоаннъ архіепископъ. (XVIII в.) . . . . .	434.
Іоасафъ игум. Зографскій (XIV в.) . . . . .	103.
Іоасафъ еп. Критскій (XVIII в.) . . . . .	233.
Іоасафъ монахъ (XIX в.) . . . . .	261.
Іовъ церковникъ (XIV в.) . . . . .	115.
Іовъ патріархъ Русскій (XVI в.) . . . . .	415, 427.
Іовъ митроп. Новгород. (XVIII в.) . . . . .	434.
Іона просмонарь (XIV в.) . . . . .	109.
Іона проигум. Русскаго монастыря. (XV в.) . . . . .	408.
Іосифъ Волоцкій св. (XVI в.) . . . . .	X.
Іосифъ мон. (XI в.) . . . . .	21.
Іосифъ мон. Гемата (XI в.) . . . . .	25, 31.
Іосифъ игум. об. Иваничь (XII в.) . . . . .	79, 82.
Іосифъ мон. Алопу (XIV в.) . . . . .	95.

Иосифъ Псевдакъ мон. (XIV в.) . . . . .	109.
Иосифъ игум. Псевдакія (XIV в.) . . . . .	115.
Иосифъ архим. изъ Ватопеда (XIX в.) . . . . .	255.
Иосифъ еп. Фессалоникскій (XIX в.) . . . . .	271.
Иосифъ іером. (XVIII в.) . . . . .	434.
Іоаннъ Цимискій импер. (X в.) . . . . .	29.
Іоаннъ Сухой (XI в.) . . . . .	31.
Іоаннъ Васильевичъ в. кн. Московскій (XV—XVI вв.) . . . . .	XI. XII.
Іоаннъ Васильевичъ Грозный (XVI в.) XIII—XV, XVII, 86, 155, 418, 421, 427, 428, 429.	
Іоаннъ Асикритъ (XI в.) . . . . .	157, 161.
Іоаннъ Палеологъ (XIV в.) . . . . .	177, 185.
Іоаннъ сынъ Торникія (XIV в.) . . . . .	179.
Іоаннъ примикрій (XIV в.) . . . . .	179.
Іоаннъ Палеологъ импер. (XV в.) . . . . .	208.
Іоаннъ Николаевъ воев. (XVIII в.) 297, 303, 313, 327, 331, 342, 350, 466-471.	
Іоаннъ Феодоровичъ воев. (XVIII в.) 311, 315, 323, 327, 331, 337, 342, 345.	
Іоаннъ Константиновичъ Раковица воев. (XVIII в.) . . . . .	327, 331.
Іоаннъ Угleshъ Деспотъ (XIV в.) . . . . .	370.
Іоаннъ Драгашъ Деспотъ (XIV в.) . . . . .	370, 376.
Іоаннъ Алексѣевъ царь Русскій (XVII в.) . . . . .	XXI 426.
Іоаннъ Тимофеевъ (XVIII в.) . . . . .	435.
Іоаннъ Захаровскій (XVIII в.) . . . . .	436.
Іоаннъ Астънъ царь Болгарскій (XII в.) . . . . .	447, 452-3.
Іоанница Кантакузинъ (XVIII в.) . . . . .	319.
Іордаки велъ Комисъ (XVIII в.) . . . . .	499.

К.

Каллиникъ игум. Веррійца (XI в.) . . . . .	39.
Каллиникъ игум. Цимискія (XII в.) . . . . .	79.
Каллиникъ патр. (XIX в.) . . . . .	XXIII 247, 275.
Каллиникъ еписк. (XIV в.) . . . . .	359.
Калистъ игум. Хеландара (XVI в.) . . . . .	103, 107.

Калистъ мон. (XVII в.) . . . . .	141.
Калистъ блюститель (XIV в.) . . . . .	187.
Кариъ дикей (XIV в.) . . . . .	109.
Кариъ игум. Кутлумуса (XV в.) . . . . .	131.
Кассіанъ Іоаннь (VI в.) . . . . .	248.
Кириллъ эклисиархъ Карейскій (XIV в.) . . . . .	115, 187.
Кириллъ Патріархъ (XVIII в.) . . . . .	XIX 233.
Кирилъ іером. (XIX в.) . . . . .	268.
Кирилъ архим. въ Россіи (XVIII в.) . . . . .	435.
Кириакъ понь (XIV в.) . . . . .	406.
Киро понь (XIV в.) . . . . .	398.
Киромъ мон. (XI в.) . . . . .	27.
Клеопа Сяличъ игум. въ Россіи (XVIII в.) . . . . .	434.
Коионъ игум. св. Николая (XI в.) . . . . .	43.
Коионъ мон. (XI в.) . . . . .	47.
Константій мон. (XVIII в.) . . . . .	147.
Константій еп. Кизическій (XIX в.) . . . . .	271.
Константій патр. (XIX в.) . . . . .	287.
Коринтій еп. Сифонскій (XIX в.) . . . . .	271.
Косма протосинкелъ (XVIII в.) . . . . .	149.
Косма проть (XV и XVI вв.) . . . . .	444.
Калиархъ Григорій велъ Постельникъ (XIX в.) . . . . .	539.
Калноетъ Антоній (XV в.) . . . . .	189, 199.
Камбанъ поселенинъ (XIV или XV в.) . . . . .	213.
Канта Матѳей велъ Вистерникъ (XVIII в.) . . . . .	523.
Кантакузинъ Михаилъ велъ Вистерникъ (XVIII в.) . . . . .	499, 511.
Кантакузинъ Радукану велъ Ключарь (XVIII в.) . . . . .	511.
Караджи Іордаки велъ-Питарь (XVIII в.) . . . . .	485.
Караже Георгій велъ Стольникъ (XVIII в.) . . . . .	511.
Карвунъ (XV в.) . . . . .	197.
Кассіанатъ (XV в.) . . . . .	197.
Каталанцы . . . . .	168.
Каталина (XV в.) . . . . .	441.
Кѣтка Григорій полковникъ (XVIII в.) . . . . .	436.
Ключаревъ Степанъ дѣлкъ (XVIII в.) . . . . .	435.

Болцовы князья (XVIII в.) . . . . .	435.
Константинъ великій импер. (IV в.) . . . . .	8, 29, 352.
Константинъ XII импер. (XV в.) . . . . .	8.
Константинъ сынъ Василія Макед. (IX в.) . . . . .	29.
Константинъ Драгашъ (XIV в.) . . . . .	200.
Константинъ Михайлъ Ипсиланти Раковица воев. (XVIII в.)	471—475
Константинъ Михайловъ Чехва-Раковица воев. (XVIII в.) . . . . .	303.
. . . . .	309, 313, 342, 475, 485, 497, 535, 555.
Константинъ Бананъ (XVIII в.) . . . . .	319.
Константинъ Довинно (XVIII в.) . . . . .	319.
Константинъ Мурузи воев. (XVIII в.) . . . . .	341, 513—519.
Константинъ вель столникъ (XVIII в.) . . . . .	529.
Константинъ Питаръ (XIX в.) . . . . .	543.
Константинъ молд. чин. (XIX в.) . . . . .	553.
Константинъ Драгашъ Деспотъ (XIV в.) . . . . .	370, 374, 389.
Константинъ Александръ Ипсиланти воев. (XIX в.)	529, . . . . . 533.
Константина Александра Ипсиланти сыновья: Александръ, Дмитрашку, Георгій, Николай и Григорій (XIX в.) . . . . .	537.
Костаки Йордаки вель Пыхарникъ (XVIII в.) . . . . .	491
Костаки Василій вель Стольникъ (XVIII в.) . . . . .	491.
Красасъ (XV в.) . . . . .	197.
Крецулесъ Радулъ вель Ключеръ (XVIII в.) . . . . .	485.
Крецулеску Тома вель-Банъ (XVIII в.) . . . . .	539
Крецулеску Йордаки вель-Ключаръ (XIX в.) . . . . .	195.
Крецулеску Константинъ вель Дворникъ верхней страны (XIX в.)	511.
Крецулесъ Константинъ вель Банъ (XVIII в.) . . . . .	501.
Кукудантъ (XV в.) . . . . .	509.
Къндескулъ Константинъ вель-Логофеть (XVIII в.) . . . . .	539.

Л.

Лаврентій игум. Есидургу (XII в.) . . . . .	71, 73, 75.
Лаврентій сосудохранитель (XVIII в.) . . . . .	149, 153.
Лаврентій архим. въ Россіи (XVIII в.) . . . . .	435.
Лазаръ игум. (XI в.) . . . . .	15.
Лазаръ мон. (XI в.) . . . . .	37.

Лазарь мон. (XII в.) . . . . .	59.
Леонтій игум. (XI в.) . . . . .	5.
Леонтій игум. Фалакра (XI в.) . . . . .	27.
Леонтій мон. св. Дмитрія Сколоподари (XI в.) . . . . .	27.
Леонтій престоят. Симона (XI в.) . . . . .	39.
Леонтій игум. Павтелемона Фессалоникійца (XI в.) . . . . .	39.
Логинъ іером. (XVIII в.) . . . . .	434.
Лука Протъ . . . . .	91.
Лукіанъ мон. (XI в.) . . . . .	25.
Левъ Мудрый импер. (X в.) . . . . .	29.
Лука логоветъ (XIV в.) . . . . .	397.

М.

Макарій митр. Русскій (XVI в.) . . . . .	XIII 84.
Макарій мон.—въ міръ Мелантринъ—(XV в.) . . . . .	127, 133.
Макарій митроп. Христополя (XIV в.) . . . . .	183.
Макарій еп. Смирскій (XVII в.) . . . . .	221.
Макарій еп. Силістрійскій (XVII в.) . . . . .	221.
Макарій еп. Держскій (XVII в.) . . . . .	221.
Макарій еп. Никейскій (XIX в.) . . . . .	271.
Макарій митроп. Солунскій (XIX в.) . . . . .	279.
Макаріе церковн. (XIV в.) . . . . .	406.
Макарій архим. Русика (XVII в.) . . . . .	XIX 421.
Максимъ игум. Ватопедскій (XVII в.) . . . . .	139.
Максимъ св. патр. (XV в.) . . . . .	248.
Максимъ старць (XIV в.) . . . . .	406.
Максимъ попь (XV в.) . . . . .	408.
Малахіа іером. (XIV в.) . . . . .	95.
Манассія іером. (XV в.) . . . . .	123.
Марко попь (XV в.) . . . . .	408.
Мартиніанъ протъ . . . . .	81.
Мартирій іером. Русика (XVI в.) . . . . .	XIV.
Мартиріе діаконь (XIV в.) . . . . .	406.
Марѳа калогерица (XIV в.) . . . . .	392.

Матеей старецъ Русика (XVI в.) . . . . .	XIII, XVII.
Матеей мон. (XVIII в.) . . . . .	143.
Матеей свящ. (XVI в.) . . . . .	416.
Матеей старецъ Русика (XIV в.) . . . . .	406, 410.
Мелетій игум. Ксистри (XI в.) . . . . .	37.
Мелетій игум. Аонасія (XII в.) . . . . .	77, 79, 82.
Мелетій игум. Иліа. (XII в.) . . . . .	79.
Мелетій еп. Ираклійскій (XIX в.) . . . . .	247, 271.
Мелетій іером. (XVIII в.) . . . . .	303.
Меоодій игум. Калоагры (XII в.) . . . . .	51.
Меоодій еп. Анкирскій (XIX в.) . . . . .	271.
Митрофанъ игум. св. Пантелеимона (XI в.) . . . . .	33, 35.
Митрофанъ игум. Баракалы (XII в.) . . . . .	77.
Митрофанъ Протъ . . . . .	18.
Митрофанъ Бывальцевъ Русскій инокъ (XV в.) . . . . .	X.
Михаилъ игум. Скорпіона (XI в.) . . . . .	39.
Михаилъ мон. (XI в.) . . . . .	47, 49.
Михаилъ архим. иверскій (грузинъ) (XII в.) . . . . .	77.
Моисей мон. (XV в.) . . . . .	127.
Моисей церковникъ (XV в.) . . . . .	408.
Магометъ 2-й (XV в.) . . . . .	169.
Макавей Константинъ Гатманъ (XIX в.) . . . . .	539.
Малакса, составитель требника (XVII в.) . . . . .	567.
Манось Григорій (XVIII в.) . . . . .	347, 349.
Мануилъ Хроніатъ (XV в.) . . . . .	203.
Мануилъ 2-й Палеологъ импер. (XV в.) . . . . .	208.
Манулаки Костаки (XVIII в.) . . . . .	317.
Марія, супруга И. Грознаго (XVI в.) . . . . .	XVI.
Марія, супруга султ. Мурата 2-го (XV в.) . . . . .	169, 293.
Марія, супруга Никифора Вотан. (XI в.) . . . . .	169.
Марія, дочь Торникія (XIV в.) . . . . .	177.
Масальскіе князья (XVIII в.) . . . . .	435.
Мататісъ Матеей Григоріевъ Гика воев. (XVIII в.) . . . . .	307, 327, 331, 342.
Мешениновъ иванъ (XVI в.) . . . . .	XVII.
Мизецкій Ив. колл. регистр. (XIX в.) . . . . .	548.
Мирча (XV в.) . . . . .	441, 447.
Михаилъ Кавалари (XIV в.) . . . . .	185.

Михаилъ Палеологъ (XV в.) . . . . .	195.
Михалаки вель Питарь (XVIII в.) . . . . .	511.
Михаилъ Раковиць воевода (XVIII в.) . . . . .	455—459.
Михаилъ Константинъ Суць воев. (XVIII в.) . . . . .	525—529.
Михаилъ Суцо, воевода (XIX в.) . . . . .	554.
Михаилъ воевода (XIV в.) . . . . .	396.
Михаилъ Θεодоровичъ царь Русскій (XVII в.) 420, 425, 489. XVIII XIX.	
Михаловскій Борнсъ діакъ въ Россіи (XVII в.) . . . . .	427.
Мльса челникъ (XIV в.) . . . . .	381.
Морузъ Антиохъ вель Постельникъ (XVIII в.) . . . . .	511.

Н.

Нектарій еп. Серрскій (XVII в.) . . . . .	221.
Неофитъ игум. Эсфигмена (XIV в.) . . . . .	103, 107.
Неофитъ игум. Бутулмуси (XIV в.) . . . . .	103.
Неофитъ старць въ Русикъ (XIV в.) . . . . .	406.
Неофитъ егуменархъ въ Русикъ (XIV в.) . . . . .	406.
Неофитъ архим. Русика (XVI в.) . . . . .	XVIII 416, 418.
Никандръ старць Русика (XIV в.) . . . . .	406.
Никандръ старць (XV в.) . . . . .	408.
Никита игум. Саравари (XI в.) . . . . .	39.
Никита игум. Есилокастра (XI в.) . . . . .	77.
Никифоръ игум. Веррійца (XI в.) . . . . .	25, 39.
Никифоръ пресв. (XI в.) . . . . .	27.
Никифоръ игум. св. Петра Калецы (XI в.) . . . . .	37.
Никифоръ игум. Есилокастра (XI в.) . . . . .	37.
Никифоръ игум. св. Ефрема (XI в.) . . . . .	39.
Никифоръ предстолт. св. Прокопія (XI в.) . . . . .	39.
Никифоръ мон. (XI в.) . . . . .	47.
Никифоръ проигум. и сосудохранитель Лавры (XVII в.) . . . . .	139.
Никифоръ сосудохранитель Русика (XVIII в.) . . . . .	147.
Никифоръ мон. (XVIII в.) . . . . .	149.
Никифоръ еп. Деркскій (XIX в.) . . . . .	287.
Никодимъ мон. (XI в.) . . . . .	21.
Никодимъ игум. Русика (XIV в.) . . . . .	406.



Онъже вѣроятно проиг. Русика (XV в.)	408.
Никодимъ попь (XV в.)	408.
Никонъ попь (XIV в.)	406.
Нилъ проиг. Русика (XV в.)	131.
Ниль диаконъ (XIV в.)	406.
Нилъ Сорскій (XV в.)	X.
Нифонъ мон. (XI в.)	37.
Нифонъ игум. Зига (XI в.)	47.
Нифонъ игум. Есиропотама (XIV в.)	103, 107.
Нифонъ старць (XV в.)	408.
Нешюевъ Протась (XVIII в.)	435.
Никифоръ Вотаниать имп. (XI в.)	169.
Николай Евдокимовъ (XV в.)	193.
Николай велгъ Пыхарникъ (XIV в.)	499.
Никола войвода (XVIII в.)	396.
Николай Барадже воевода (XVIII в.)	535.
Новакъ войвода (XIV в.)	397.
Нустырель Константинъ велгъ—Банъ (XVIII в.)	483.
О.	
Онуфрій игум. Ивир. (XV в.)	133.
П.	
Павель протъ (XI в.)	47.
Павель игум. Трохала (XI в.)	47.
Павель игум. Русика (XVI в.)	XIV—XV.
Павель еп. Анхальскій (XIX в.)	249.
Павль старць (XIV в.)	406.
Павль попь (XV в.)	408.
Пансій игум. Халка (XIV в.)	115.
Пансій проигум. изверскій (XVIII в.)	139.
Пансій еп. Бесарійскій (XIX в.)	287.
Пансье старць (XIV в.)	406.
Пансій игум. Русика (XV в.) XI. быть можетъ онъ же (XVI в.) XI.	XI.
Пансій протъ (XVI в.)	XII.
Пансій игум. Хиландара (XVI в.)	XVI.
Пансій, солунск. митрополить (XVII в.)	XX.

Павсіе старць (XV в.) . . . . .	408.
Пантелеонъ игум. св. Василия (XI в.) . . . . .	37.
Паросній мон. (XVIII в.) . . . . .	147.
Паросній еп. преславскій (XIX в.) . . . . .	249.
Пахомій мон. (XVII в.) . . . . .	141.
Пахомій старецъ Русика (XVI в.) . . . . .	XIII.
Пахоміе съборникъ (XV в.) . . . . .	408.
Пахомій митр. Воронежскій (XVIII в.) . . . . .	434.
Пахомій мон. (XV в.) . . . . .	441.
Пахомій протъ (XVI в.) . . . . .	XVII.
Петръ мон. (XI в.) . . . . .	13.
Петръ предстолъ св. Троицы (XI в.) . . . . .	37.
Петръ игум. Трохала (XI в.) . . . . .	39.
Петръ архіерей (XII в.) . . . . .	59.
Петръчки духовникъ (XIV в.) . . . . .	406.
Пиминъ съборникъ (XV в.) . . . . .	408.
Порфирій еп. Кесарійскій (XVIII в.) . . . . .	233.
Прохоръ іерод. (VXIII в.) . . . . .	434.
Палати Димитраски (XVIII в.) . . . . .	317.
Палади Іонъ велъ—Спатаръ (XVIII в.) . . . . .	491.
Палеологъ (XV в.) . . . . .	195.
Палеологъ Мануилъ 2, имп. (XV в.) . . . . .	208.
Палеологъ Іоаннъ импер. (XV в.) . . . . .	208, 292.
Панаити логоетъ (XVIII в.) 475,—велъ Банъ . . . . .	491.
Паракимоменъ (XIV в.) . . . . .	179.
Пахимеръ (XIV в.) . . . . .	168.
Петръ Алексіевичъ царь Русскій (XVII и XVIII вв.) XXI, 426, 433.	
Петръ воевода (XV в.) . . . . .	447.
Пинкертисса Анна Торникина (XIV в.) . . . . .	177.
Платонъ философъ (за 4 в. до Р. X.) . . . . .	273.
Плещеевъ (XVIII в.) . . . . .	435.
Половцы . . . . .	201. 564.
Промундинъ Николай . . . . .	213.
Птохопродромъ . . . . .	6.

Р.

Рафаилъ мон. (XI в.) . . . . .	49.
Рафаилъ попь (XIV в.) . . . . .	406.
Рафаилъ церковникъ (XIV в.) . . . . .	406.
Рафаилъ попь (XV в.) . . . . .	408.
Романъ старецъ Русика (XVI в.) . . . . .	XIV.
Романъ попь (XV в.) . . . . .	408.
Рувимъ епископъ грекъ (XVIII в.) . . . . .	434.
Роусинъ протопопа (XIV в.) . . . . .	393.
Радулъ воев. (XV и XVI вв.) . . . . .	438, 440, 441.
Радуканъ служерь (XIX в.) . . . . .	539.
Раичъ (XVIII и XIX вв.) . . . . .	169, 293.
Раковицъ Радулъ велъ Логоветъ (XVIII в.) . . . . .	489.
Раковицъ Думитрашка велъ Дворникъ верхней страны (XVIII в.)	509.
Раковицъ Николай велъ—Ворникъ (XIX в.) . . . . .	537.
Раковицъ Димитраки велъ Логоветъ нижней страны (XIX в.)	537.
Ралей Исаакъ велъ Логоветъ (XIX в.) . . . . .	537, 539.
Риториря Петраки велъ—Дворникъ (XIX в.) . . . . .	537.
Романъ Лакапентъ имп. (X в.) . . . . .	29.
Романъ Диогенъ импер. (XI в.) . . . . .	29, 566.
Росетъ Василий (XVIII в.) . . . . .	317.
Росетъ Ionъ велъ Комисъ (XVIII в.) . . . . .	511.
Русетъ Василій велъ Ворникъ верхней страны (XVIII в.) . . . . .	489.

С.

Сава предстоят. Пантелеимона фессалоникійца (XI в.) . . . . .	39.
Савва св. Архiep. Сербскій (XII и XIII вв.) VIII, 66, 82, 87, 88, 352.	
Савва игум. Баракала (XIV в.) . . . . .	103, 107.
Савва дикей (XVII в.) . . . . .	141.
Савва мон. (XVIII в.) . . . . .	143.
Савва игумень тверской (XV в.) . . . . .	X.
Савва старецъ Русика (XVI в.) . . . . .	XIII.
Савва строитель Русика (XVI в.) . . . . .	XIV. XIX.
Савва игумень Русика (XVI в.) . . . . .	XII.
Савва игум. Русика (XIX в.) . . . . .	XXIV, 222, 241, 249, 275, 286.
Савва попь (XV в.) . . . . .	408.

Сава стронтель (XVII в.) . . . . .	421.
Саватіе икономъ (XV в.) . . . . .	408.
Симонида монах. (XV в.) . . . . .	441.
Самуилъ проигум. Діонисіата (XVIII в.) . . . . .	143.
Самуилъ еп. Дирахійскій (XIX в.) . . . . .	271.
Серафимъ 2-й патр. (XVIII в.) . . . . .	149.
Серафимъ еп. Филиппопольскій (XVIII в.) . . . . .	238.
Серафимъ іером. (XVIII в.) . . . . .	299.
Сильвестръ іером. (XVIII в.) . . . . .	XIV.
Сильвестръ съборникъ (XV в.) . . . . .	408.
Симеонъ игум. пр. Богородицы—Жмлаургу (XI в.) . . . . .	3.
Быть можетъ оныже: Симеонъ игум. (XI в.) . . . . .	17.
Симеонъ игум. Галеагры (XI в.) . . . . .	25.
Симеонъ игум. Зографа (XII в.) . . . . .	79.
Симеонъ св. сербскій (XII в.) . . . . .	82, 87, 352.
Симеонъ старецъ Руска (XVI в.) . . . . .	XII.
Симонъ игум. Плана (XII в.) . . . . .	79.
Симонъ мон. (XV в.) . . . . .	123.
Симонъ мон. (XIV в.) . . . . .	392.
Симонъ стар. (XIV в.) . . . . .	406.
Симонъ митр. Московскій (XVI в.) . . . . .	XIII.
Сисой мон. (XI в.) . . . . .	34, 43, 47.
Сятница церковникъ (XIV в.) . . . . .	406.
Софроніе попь (XIV в.) . . . . .	406.
Спиридонъ Патр. (XIV в.) . . . . .	387.
Спиридонъ церковникъ (XIV в.) . . . . .	406.
Спиридонъ церковникъ (XV в.) . . . . .	408.
Стано попь (XIV в.) . . . . .	393.
Стефанъ проиг. Руска (XIV в.) . . . . .	406.
Стефанъ Яворскій митр. (XVIII в.) . . . . .	434.
Салтыковы (XVIII в.) . . . . .	438.
Самсоновъ Маркъ (XVI в.) . . . . .	XVII.
Саморкатъ Костаки велъ Дворникъ (XIX в.) . . . . .	537.
Симонида дочь Андроника (XIV в.) . . . . .	168.
Скарлатъ Александръ Каллимахъ воєвода (XIX в.) XIX—XXIV . . . . .	249, 253, 270, 549, 553, 554.

Скарлатъ Гика воевод (XVIII в.)	313, 327, 331, 342, 487—491, 495, 501.
Скарлата Гика сыновья: Александръ, Николай, Григорій, и Георгій (XVIII в.)	489, 499.
Скарлатъ Караджа (XVIII в.)	319.
Смаковскій Василій малорос. сотникъ (XVIII в.)	435.
Станило Василій	211.
Станъ граматикъ (XVI в.)	445.
Стефанъ воев. (XV в.)	447.
Стефанъ Петръ воевода (XVII в.)	449, 451—2.
Стефанъ Михаэль Раковицъ воев. (XVIII в.)	501,—505, 535.
Стефана Михаэля Раковицы сыновья: Михаэль и Константинъ (XVIII в.)	509.
Стефанъ Урошъ (XIV в.)	165.
Стефанъ Драгутинъ или Милутинъ (XIV в.)	168.
Стефанъ Деспотъ (XV в.)	XI, 189, 191, 407, 409.
Стефанъ царь сербскій (XIV в.)	176, 186, 232, 293, 294, 352. 357, 358, 363, 375.
Стефанъ Новгородецъ (XIV в.)	295.
Стефанъ Лазарь князь (XIV в.)	378, 381, 383, 396, 404.
Стефанъ князь (XIV в.)	394, 401.
Стурза Михалаки (XVIII в.)	317.
Стурза Косма вель—Логоветъ (XVIII в.)	471.
Стурза Юнъ хатманъ (XVIII в.)	489.
Стымбанулъ Константинъ вель Вистерникъ (XVIII в.)	483.
Сухазэгнѣты Стефанъ и Максимъ (XVIII)	435.
Сутцо Димитраска (XVIII в.)	319.

Т.

Таха Юсифъ мон. (XII в.)	82.
Терентій иером. (XVIII в.)	143, 144.
Тихонъ митр. Казанскій (XVIII в.)	434.
Тодоръ пошъ (XIV в.)	393.
Торникина Анна (XIV в.)	177.
Торникій Димитрій (XIV в.)	177.
Торникій великій кондоставль	182.
Торникій полководецъ инокъ (X и XI вв.)	183 565-6.

Торцыно Сава (XVIII в.) . . . . .	435.
Траханіотъ Стадіатъ (XV в.) . . . . .	189.
Тураковскій В. (XVIII в.) . . . . .	435.
Турко—Іоаннъ (XV в.) . . . . .	199, 202.
Турянскій А. М. (XVIII) . . . . .	435.

У.

Урошъ кроль (XIV в.) . . . . .	352, 363, 375.
--------------------------------	----------------

Ф.

Филаретъ Никитичъ патр. Русскій (XVII в.) . . . . .	XIX 421.
Филимонъ попь Русика (XIV в.) 405. Быть можетъ онъ же (XV в.) 408.	
Филимонъ іерод. (XVIII в.) . . . . .	434.
Филовей игум. Лысаго (Фалакра) (XI в.) . . . . .	47.
Флора попь, славянскій учитель господарской школы въ Бухарестъ (XVIII в.) . . . . .	485. 511.
Фанариоты (XVIII в.) . . . . .	447.
Федоръ Ивановичъ царь Русскій (XVI в.) XVII 416, 418. 421, 427, 429.	
Филиппъ царь Македонскій (за 3 вѣка до Р. Х.) . . . . .	6, 8.
Филиппеску Константинъ вельг—Вистерникъ (XIX в.) . . . . .	537.
Филиппеску Михаилъ вельг—Пахарникъ (XIX в.) . . . . .	337.

Х.

Харитонъ проигум. Дохіара (XIV в.) . . . . .	103; 107.
Харитонъ игум. Русика (XV в.) . . . . .	117.
Харитонъ игуменархъ Русика (XV в.) . . . . .	408.
Быть можетъ онъ же: Харитонъ игум. Русика (XV в.) . . . . .	410.
Христулъ игум. Капарн. (XI в.) . . . . .	11.
Христофоръ игум. Ксмлургу (XII в.) . . . . .	59.
Христофоръ еп. Іерисса и св. Горы (XVII в.) . . . . .	215.
Христофоръ, келаръ Русика (XVII в.) . . . . .	XX.
Хрисанъ мон. (XIX в.) . . . . .	261.
Хрисанъ еп. Ираклійскій (XVIII в.) . . . . .	233.
Хмла (XV в.) . . . . .	197.
Хрисоскулеу Александръ вельг—Вистерникъ (XVIII в.) . . . . .	491.
Христоръ (XVIII в.) . . . . .	515.
Хроніатъ Мануилъ (XV в.) . . . . .	203.

Ч.

Челеба (XV в.) . . . . .	197, 201.
--------------------------	-----------

Ш.

Штербей Барбуль вель Ворникъ (XIX в.) . . . . . 539.

Щ.

Щирбей Бада вель слуджерь (XVIII в.) . . . . . 485.

Ю.

Югъ воевода. (XIV в.) . . . . . 397.

Юргъ Деспотъ Сербскій (XV в.) . . . . . 86.

Я.

Янаки вель Каминарь (XVIII.) . . . . . 491.

Янупись Георгій (XV в.) . . . . . 189, 199.

Ярославъ В. К. Русскій (XI в.) . . . . . 86.

Ѳ.

Ѳеодорить архимандр. молдавскій (XIX в.) . . . . . 543.

Ѳеодорить іеромон. (XIX в.) . . . . . 257.

Ѳеодоръ игум. Колеци. (XI в.) 25, Быть можетъ онъ же Ѳеодоръ  
игумень . . . . . 37.

Ѳеодоръ пресв. (XI в.) . . . . . 27.

Ѳеодоръ игум. Дохиара. (XI в.) . . . . . 37.

Ѳеодоръ игум. Дмитрія. (XI в.) . . . . . 37.

Ѳеодоръ предстоит. св. Георгія. (XI в.) . . . . . 39.

Ѳеодоръ попь (XV в.) . . . . . 408.

Ѳеодосій каингум. обит. Солунянь. (XI в.) . . . . . 47.

Ѳеодосій игум. великой лавры Аѳанасія. (XII в.) . . . . . 77.

Ѳеодосій игум. Зографа. (XII в.) . . . . . 79.

Ѳеодосій игум. Симона. (XII в.) . . . . . 79.

Ѳеодосій игум. Равдуха. (XIV в.) . . . . . 91.

Ѳеодосій бывшій протъ (XIV в.) . . . . . 107.

Ѳеодосій мон. (XV в.) . . . . . 127.

Ѳеодосій дикей Горы. (XIV в.) . . . . . 187.

Ѳеодосие церковникъ. (XIV в.) . . . . . 406.

Ѳеодосій св. печерскій. (XI в.) . . . . . VI.

Ѳеодосій игум. въ Россіи. (XVIII в.) . . . . . 434.

Ѳеодуль игум. Ксмлургу. (XI в.) . . . . . 3, 6.

Ѳеодуль игум. св. Николая. (XI в.) . . . . . 5.

Θеодулъ мон. (XI в.) . . . . .	19.
Θеодулъ игум. Скорціона. (XI в.) . . . . .	49.
Θеодулъ дохіарь. (XIV в.) . . . . .	406.
Θеодулъ церковникъ (XV в.) . . . . .	408.
Θеоклитъ мон. (XVIII в.) . . . . .	147.
Θеоктисть игум. Есфамена. (XI в.) . . . . .	3, 6.
Θеофанъ проть (XIV в.) . . . . .	95.
Θеофанъ еп. Софійскій (XIX в.) . . . . .	271.
Θеофанъ церковникъ Русика (XIV в.) . . . . .	406. 408.
Θеофанъ іеромон. въ Россіи. (XVIII в.) . . . . .	434.
Θеофанъ іеромон. игумень монастыря Домны. (XIX в.)	543, 545, 547.
Θеофилактъ проть (XI в.) . . . . .	25.
Θеофилактъ бывшій игум. Русика. (XI в.) . . . . .	39.
Θеофилъ игум. св. Дмитрія (XII в.) . . . . .	79.
Θеофилъ игум. Ватопеда (XIV в.) . . . . .	103, 107.
Θеофилъ Плака (XIV в.) . . . . .	103, 109, 115.
Θома игум. Папа-Илія (XII в.) . . . . .	51.
Θеодораки великій Комисъ (XVIII в.) . . . . .	319.
Θеодулъ магистръ (XIV в.) . . . . .	168.
Θеофанія царица (X в.) . . . . .	183, 356.
Θиматьевъ В. А. гость (XVIII в.) . . . . .	435.
V.	
Уагинеъ игум. Каракалла (XIV в.) . . . . .	95.





## 2. УКАЗАТЕЛЬ МѢСТНОСТЕЙ И ТЕХНИЧЕСКИХЪ ТЕРМИНОВЪ.

### А.

Авксентіева обитель . . . . .	91.
Авмонъ (рѣка) . . . . .	199, 203.
Аделфатъ . . . . .	187.
Адмѣфатъ, адрыфатъ . . . . .	401, 407, 412.
Акты см. <i>вакуфъ-намедѣ, омолоиѣ, питтаконъ, синиллонъ, та- хриль, фирманъ, хаттишерифъ, ходжеть, хрисовуль, чиръ- тифликъ.</i> . . . . .	
Алимпонъ (мѣстность) . . . . .	197.
Алипія обитель . . . . .	103, 109, 117, 123.
Алмашъ (страна близъ Угровлахін) . . . . .	437.
Алопу св. Петра обитель . . . . .	27, 95, 97, 564.
Амальфійское общезнатіе . . . . .	77.
Амиралесса (мѣстность) . . . . .	195.
Ананавса (метохъ) . . . . .	125.
Анастасіи св. узоръшительницы обитель . . . . .	225.
Анерія (подать) . . . . .	451.
Анциста (село) . . . . .	173, 185, 291.
Апокефалистрія (мѣстность) . . . . .	195.
Аравеникія (мѣстность) . . . . .	165, 175, 293.
Асириинъ (гинъ) . . . . .	157, 161, 565.
Аспра (монета) . . . . .	227, 234.
Аванасіева обитель 77, 79. (Это не лавра св. Аванасія)	

### Б.

Бани (монета) . . . . .	469.
Батуринъ . . . . .	436.
Белгиз . . . . .	413, 567.
Бессарабія . . . . .	539.

<i>Бластитель</i> . . . . .	51, 60, 91, 96, 103, 111, 115.
Богданъ-серай . . . . .	317, 337, 549.
Богородица скитъ . . . . .	83, 84, 155.
Богородицы Пресв. обитель . . . . .	3.
Богослова обитель . . . . .	5.
Борисово село . . . . .	372.
Ботошаны-городъ въ Молдавіи . . . . .	455, 457, 463, 467, 487.
Боянъ село . . . . .	436.
<i>Бояре</i> . . . . .	317, 319.
Букурещъ, Бухарестъ . . . . .	442, 511, 539, 549.
Бухарестская свято-Георгіевская господарская школа . . . . .	511.
Бурада (рѣчка) . . . . .	155.

В.

Вайшинъ (монастырекъ св. Георгія въ Сомбрѣ) . . . . .	173.
<i>Вакуфнамедъ</i> . . . . .	225, 257.
Валахія . . . . .	447, 475, 485; 491, 501, 511, 529, 539, 554.
Валахія малая . . . . .	452, 453.
Вамвронъ (метохъ) . . . . .	225.
Варнавица . . . . .	101.
Варнавичи (вичъ) обитель . . . . .	15, 17, 77.
Василія св. обитель . . . . .	27, 37.
Вастагъ (мѣстность) . . . . .	159.
Ватопедъ (лавра) 3, 25, 62, 75, 91, 103, 113, 127, 135, 144, 147, 255.	
Великая Вигла . . . . .	135, 141.
Великая пещера (обитель) . . . . .	321.
Велчисеа (мѣстность) . . . . .	179.
Веникіа, Веникъ (село) . . . . .	173, 185, 291, 354.
<i>Веревка</i> (условная погонная мѣра) . . . . .	209.
Веррійца обитель . . . . .	25, 39, 91.
Влахо-молдавіи . . . . .	447.

*Влахо-молдавскіе должностные лица* см. велъ Банъ, велъ Спатаръ, велъ Логоветъ, велъ Вистерникъ, велъ Ключеръ, велъ Постельникъ, велъ Пыхарникъ, велъ Стольникъ, велъ Комисъ, велъ Служеръ, велъ Питаръ, 484-5; велъ Ворникъ, Хатманъ, Паркалабъ, велъ Камцаръ, 490-491. Сж. также 500-501; 538-9.

Влахъ-серай (урочище въ Константинополѣ)	321.
Волерось (провинція Фракія)	158, 565.
<i>Воскомастичная иконопись</i>	64, 563.
Вриза село	157.
Вунаръ	197, 200.
Вурка село	159.
<i>Вънцовый камень</i>	159, 160.
<i>Въскмя монеты</i>	3, 6, 11.

Г.

Габрово	359, 369, 372.
Галагры обитель	25, 124.
<i>Гамма</i> (утварь церк.)	51, 62.
Гемата обитель	25.
Георгія св. обитель	15, 39.
<i>Глобякъ</i>	451.
Глуховъ	435.
<i>Голова</i> (чинъ)	207, 209.
Гонія поле	199.
<i>Горщина</i>	451.
Григорія обитель или иначе Григориатъ	141.
<i>Грошь</i> (монета)	137, 144.
Грушевый ручей	157.

Д.

<i>Дабиларь</i> (должность)	451.
Дакія	317.
<i>Дефесторъ</i> (должность)	127.
<i>Дешузубонарь</i> (должность)	451.
<i>Диванъ</i>	489, 490.
<i>Дикей</i> (должность)	43, 144, 187.
<i>Дикиль</i> (орудіе)	57.
<i>Дилагій</i> (?)	61, 67.
Димитрія св. обитель	27, 37, 79.
Димитрій св. староселье	203.
<i>Діана</i> (гербъ Византія)	7.

Дюнисіатъ . . . . .	62, 143.
Добраго песка обитель . . . . .	27.
Довниія (село) . . . . .	173, 291.
<i>Должностные лица влаго-молдавскіе см. влагомолд. должн. лица.</i>	
<i>Должностные лица авонскіе см. бшоститель; дефесторъ ;</i>	
<i>дикей; доместикъ; казиръ; предстоитель; промунемъ; про-</i>	
<i>омонарь; протъ; прозость; церковникъ; экваръ; экклизіаръ;</i>	
<i>эпиторъ; эпистать.</i>	
Дометіева обитель . . . . .	19, 29.
Доместикъ (должность) . . . . .	115.
Домны монастырь близъ Ботошанъ въ Молдавіи 455, 461, 467, 471,	
487, 513, 515, 517, 519, 525, онъ же и Книжнякъ, 541, 547,	
онъ же и Пантократора . . . . .	449-450
Донской монастырь (въ Москвѣ) . . . . .	435.
Дорогобужъ городъ (смол. г.) . . . . .	435.
Дороеева обитель . . . . .	57, 77.
Дохиаръ обитель . . . . .	37, 77; 103, 141.
Драгошта (село) . . . . .	173.
Драгоща (село сербское) . . . . .	354.
Драчово (поле) . . . . .	165.
Древодѣля обитель смотр. Есмлургу . . . . .	
Дрѣнча (мѣстность сербская) . . . . .	383, 387.
Дубница (селеніе сербское) . . . . .	354.
Дубровны (мѣстечко русское) . . . . .	435.
Е.	
Еакійская обитель . . . . .	25, 364.
Ефрема св. обитель . . . . .	39.
Ж.	
Жидомица (селеніе сербское) . . . . .	354.
Житіе св. Панкратія . . . . .	64.
З.	
Заграфо обитель . . . . .	79, 103, 127, 139.
Звениръ (городъ болгарскій) . . . . .	438.
Зевгаръ см. тягло . . . . .	
Зельяново мѣсто . . . . .	13, 101.
Зубовце (село сербское) . . . . .	372.
Зуга обитель . . . . .	25, 43.

И.

Иваничъ обитель . . . . .	79.
Ивиръ обитель . . . . .	III, 62, 77, 133, 135, 147.
Идоритъ . . . . .	41, 148, 273, 275.
Икономъ средины 27, 37, 51, 61, 82;—Великій 91. 96;—Горы 77, 82, 91. . . . .	
Иди св. пророка обитель . . . . .	79.
Ипертуръ (монета) . . . . .	107, 211, 213.

I.

Иерусалимскій русскій монастырь Богородицы . . . . .	VII.
Юанновъ монастырь . . . . .	103.
Юны обитель . . . . .	79.

Е.

Еава . . . . .	273.
Еаламарія (мѣстность) . . . . .	165, 169, 175, 225, 293.
Еалафата обитель . . . . .	37.
Еамива . . . . .	272, 273.
Еаюагры обитель . . . . .	51, 119, 124.
Еамара . . . . .	201.
Еамаръ село . . . . .	157.
Еаракала обитель . . . . .	77, 96, 103, 143.
Еарейскій—протатскій храмъ . . . . .	82.
Еарей . . . . .	40, 59, 65, 73, 258, 864.
Еаспака обитель . . . . .	79.
Еассандрія . . . . .	157, 160, 168, 203, 206.
Еацари Спаса обитель . . . . .	11, 59, 99, 105, 147, 155.
Еацари рѣка, Еацарьщица . . . . .	101, 154, 155.
Еациль (церк. утварь) . . . . .	53, 62.
Еаведра . . . . .	159, 160, 205, 207, 562.
Еелья . . . . .	271, 272, 273.
св. Антонія . . . . .	149, 152.
Еелія св. Троицы Скуртѣевъ . . . . .	257.
св. Георгія (Лаврская) . . . . .	257.
Усленія . . . . .	257.
св. Павла . . . . .	257.

Вознесенія Ивирская . . . . .	257.
св. Георгія Русика . . . . .	259.
Келли: св. Космы и Даміана и св. Саввы сербскаго . . . . .	133.
<i>Киновія</i> . . . . .	41, 48, 273, 275.
Кіевъ . . . . .	V. 435.
Кіевопечерскій монастырь . . . . .	IV. VI.
Колецисъ, Колець, Колеци обитель . . . . .	25, 37.
<i>Комати</i> . . . . .	451.
<i>Комбовика</i> (перк. утварь) . . . . .	51, 62.
Корнилевъ масличникъ . . . . .	113.
Котельво (мѣстечко русское) . . . . .	435.
Коти поле . . . . .	199.
Кохлярская обитель . . . . .	97.
Краіова (городъ въ Молдавіи) . . . . .	453.
Ксенофонта обитель . . . . .	103, 154.
Ксероріакія обитель . . . . .	17.
Ксилосирми (урочище) . . . . .	261.
Ксилургу пресв. Богородицы обитель VI, VIII; . . . . .	3, 19, 29,
. . . . .	41, 43, 51, 71, 83, 85, 125, 160.
Ксирокастра обитель . . . . .	37, 77.
Ксиропотамъ обитель . . . . .	41, 77, 103, 131, 141.
Ксистри обитель . . . . .	37.
Курскъ . . . . .	VI.
Курталофота обитель . . . . .	93.
Кутулмуси обитель . . . . .	79, 95, 103, 123, 125, 139, 143, 255.
<i>Куръ, кура</i> (реченія) . . . . .	108, 109, 354.

Л.

Лавра св. Аѳанасія, Великая, III, . . . . .	3, 25, 62, 77, 84, 103, 127,
. . . . .	139, 265, 273.
Лавра Ватопедская 51 см. Ватопедъ . . . . .	
Лавра Дометіева . . . . .	21.
Лавра Карейская . . . . .	99, 105, 108, 113, 187.
Лавра Ксилургійская 21, смотр. Ксилургу обитель Богородицы.	
<i>Лавраты</i> . . . . .	45, 48, 159, 160.

Левкъ (урочище)	197, 200.
Лешка (поле)	165.
Лимнось (островъ)	191.
Лискарь (орудіе)	57.
Логаравунъ (мѣстность)	167.
Лукаря (св. Георгія монастырь или церковь)	175.
Лукоморье	195, 201. 567.
Лутракійца обитель	39.
Лутро	401, 411, 413.
Льсаго обитель	47.
Лѣнарское (село)	157.

М.

Макригена обитель	27, 101.
Меленикъ (болг. городъ)	436.
Метохъ св. Зинаиды	165.
Метохъ Тумва—ворви	165.
Милюкопій (мѣстность)	185.
Мины св. обитель	37.
Мисія	313.
Могилевъ (русскій городъ)	435.
Модій (мѣра)	159, 193, 200, 207, 211.
Модопуль (мѣра)	201.
Мокрани село	371.
Молдавія	309, 447, 449, 455, 459, 465, 474, 475, 483, 487, 509, 511, 513. 515. 519, 523, 525, 535, 539, 249, 551, 553, 554.
Молдовлахія	297, 303, 307, 311, 315, 447.
<i>Молдовлахійскіе чины: вель банъ и проч. см. влагомолдавскіе чины.</i>	
<i>Монеты см. монеты въспыя, цѣлокруглыя, солцелунатыя; аспра; бани; грошь; иперпиръ; піастръ, уиче.</i>	
Мокидрій	257. 271.
Морея	286.
Москва	435.
<i>Музей церковно-археологическій при Кіевской д. академіи</i>	IV.
Мунтеяска (Мультянская) цара т. е. земля	447.
<i>Мъры см. веревка, модій, модопуль, полмодопуль, стремма, вегаръ.</i>	

Н.

<i>Назирь</i> (должность) . . . . .	62.
Неакійская обитель 25. см. также Бакийская обитель.	
Неакитова обитель . . . . .	91.
Невесело . . . . .	173.
Никифора св. обитель . . . . .	25.
Никодимова Аѳинская церковь . . . . .	161.
Николая св. обитель . . . . .	5, 15, 43.
Николая св. церковь въ Константинополѣ на «чаршамба—пазаръ» или «Богданъ-сераѣ». См. эти слова	
Николая св. метохъ см. Ваввронъ.	
Никона св. обитель . . . . .	33. 41.
Никонъ св. Бракийскій поле . . . . .	31.
Нишъ (городъ болгарскій) . . . . .	436.
Новосель (селеніе въ Сербіи) . . . . .	354.
Нѣжинъ (городъ русскій) . . . . .	436.

О.

*Обиталища инокескія см. идиоритизъ, кавья, калива, келья, кинория, лаера, монидриѣ, скитъ, ставропіиѣ.*

<i>Община св. Горы</i> . . . . .	269.
<i>Омолонія</i> . . . . .	145, 151, 154, 261, 273.
Онуфрія преп. поле . . . . .	19.

П.

Павла обитель . . . . .	49.
Палеокастръ (мѣстность) . . . . .	185.
Палеохоръ (мѣстность на Аѳонѣ) . . . . .	147.
Палина см. Бассандрія.	
Папнократорскій монастырь . . . . .	29, 139.
Папнократора монастырь въ Молдавіи 449-450. онъ же и Домны.	
Пантелеимова св. Великомуч. обитель 31, тоже Русовъ обитель.	
Паца-Илиѣ обитель . . . . .	51.
<i>Парасутъ</i> (сосудъ) . . . . .	65.



Петастъ (гора)	195, 200.
Петра св. обитель	27.
<i>Пижерия</i> (чина)	564.
<i>Пиктаконъ</i> (указъ царскій)	21, 28.
Пичакъ (урочище)	157.
<i>Пиастръ</i> смотр. также <i>прошь</i> (монета)	153, 229, 234.
<i>Плака</i> (должностьР)	116.
Плака обитель	79, 111.
Подвижникъ (мѣстность на Аѳонѣ)	147.
Покренту (мѣстность)	209.
<i>Полиъ</i> (?)	3.
Полига обитель	37.
Полтава (русскій городъ)	436.
<i>Поль—молдопулъ</i> (мѣра)	195.
Портаря поле	197.
<i>Предстоятель</i> (должность)	39.
Прилепъ (болгарскій городъ)	436.
Прилуки (русскій городъ)	436.
<i>Произуменъ</i>	109, 144.
Прокаженные (урочище на Аѳонѣ)	147, 149, 153.
Прокопія св. обитель	39.
<i>Промонарь</i>	109, 110, 111.
<i>Протатъ</i>	9, 40, 60, 62, 96, 113, 114.
<i>Протъ св. горы</i>	9, 40, 60.
Профурій, монадріонъ	257, 271.
<i>Прозость</i>	41, 148.
Псевдакій (обитель)	115.
Пышина (мѣстность въ Сербіи)	363.
Пугале (село въ Сербіи)	386.
Пустынно-скелскій преображенскій монастырь въ малороссіи	434.
Р.	
Равдуха обитель	51, 91, 564.
Ревеникія 209. Аравеникія тоже см. выше.	
Роданы (мѣстность)	199.
<i>Родословъ</i> (сочиненіе)	168.
Румынская земля,	479, 483, 485, 499, 501, 505, 509.

Русовъ обитель II—XXIV.	41, 71, 81, 85, 99, 105, 113, 117, 125, 135, 141, 147, 149, 155, 160, 163, 173, 185, 189, 202, 209, 229, 235, 253, 275, 289, 299, 303, 309, 313, 317, 325, 327, 333, 349, 357, 371, 374, 378, 381, 395, 407, 410, 416, 418, 421, 424, 427, 428; 430, 437, 440, 444, 455, 471, 479, 495, 505, 533, 541, 545, 551.
-------------------------	---

С.

Саввы св. обитель . . . . .	5.
Салагъ (мѣстность) . . . . .	195.
Самаковъ (болгарскій городъ) . . . . .	436.
Сараварская обитель . . . . .	27, 39.
Святая гора . . . . .	3, 97.
<i>Святогорское общее собраніе</i> . . . . .	40, 82.
Святопавловскій монастырь . . . . .	447.
<i>Своесобный, своеуставный монастырь</i> смотр. <i>идіюритмъ</i> .	
Сезежче село . . . . .	386.
Серай (Андреевскій скитъ на Авоубѣ) . . . . .	152.
<i>Синьмлонъ</i> . . . . .	223.
Скира обитель . . . . .	39.
Симона обитель . . . . .	39, 79.
Сисоя обитель . . . . .	25, 43.
<i>Сказаніе о святой юрь овоицѣхъ</i> . . . . .	84.
Скамандрина обитель . . . . .	25, 37, 564.
Скилоподарская обитель . . . . .	27.
<i>Скитъ</i> . . . . .	48, 271, 272.
Скитъ Всенофскій . . . . .	155.
Скляко (поле) . . . . .	165.
Скородона обитель . . . . .	27.
Скорпиона обитель . . . . .	39, 43, 77.
Слатина (село въ Сербіи) . . . . .	386.
Слуцкъ (русскій городъ) . . . . .	435.
Смоленскъ (русскій городъ) . . . . .	435.
Солинъ (?) . . . . .	205, 207.
<i>Солнцелунатая монета</i> . . . . .	3, 6.
Сорочинцы (мѣстечко русское) . . . . .	436.
Софія (городъ болгарскій) . . . . .	436.

Спаса обитель . . . . .	27.
Средина . . . . .	27, 37, 51, 60, 75, 135, 141.
Ставроникитскій монаст. . . . .	84, 147, 255.
<i>Стасропния</i> . . . . .	195, 219.
Староноге (село въ Сербіи)	386.
Степанъ городъ—(мѣстечко Стенанцы Киевской губ.?)	435.
Стефана обитель . . . . .	115.
<i>Стремма</i> (мѣра) . . . . .	114, 115.
Стримонъ (Струмъ) рѣка . . . . .	173, 291.
Струмица (городъ въ Сербіи) . . . . .	373.
Сучава (городъ въ Молдавіи)	450, 489.
Сфренци св. Пантелеимона обитель . . . . .	157, 160.

Т.

<i>Тайный</i> (видѣлъ, чинъ) . . . . .	157, 159.
<i>Тажриль</i> (указъ) . . . . .	259.
Тверь (городъ русскій) . . . . .	436.
Тимота, Тимоть (поле) . . . . .	165, 209.
Типикаршица (келья) . . . . .	66.
Тристагъ (?) . . . . .	147, 148.
Трифона св. обитель . . . . .	11.
Троицы св. обитель . . . . .	37.
Трохала обитель . . . . .	39, 79.
Трговище (городъ въ Угровлахіи) . . . . .	438, 445.
Тулеша (рѣка въ Сербіи) . . . . .	386.
<i>Тягло</i> . . . . .	193, 203, 208.

У.

Угровлахійская земля . . . . .	437, 447.
<i>Унче</i> (монета) . . . . .	410, 414.

Ф.

Фагранъ (владѣніе угровлахійское) . . . . .	437.
Фалакра (Лысаго) обитель . . . . .	27.
Филадельфовъ магазинъ . . . . .	23.
Филиппа св. обитель . . . . .	79.
Филоея обитель . . . . .	5, 25, 77, 103, 127.
<i>Фирманъ</i> (актъ) . . . . .	225.
Фускуловъ св. Димитрій мѣсто . . . . .	157, 160.
<i>Фуфудный</i> . . . . .	53, 63, 563.

Х.

Хажа обитель . . . . .	115.
<i>Харзань</i> . . . . .	564.
<i>Харачъ</i> (подать) . . . . .	451.
Харона, Харонта обитель . . . . .	27, 37, 564.
<i>Хаттшиерифъ</i> (актъ) . . . . .	225.
Хвосну (мѣсто въ Сербіи) . . . . .	378.
Хяландаръ III. XV, . . . . .	62, 77, 103, 127, 139, 354.
<i>Ходжеть</i> (актъ) . . . . .	225.
Хортокоша село . . . . .	159.
Хотинъ (городъ въ Молдавіи) . . . . .	451.
<i>Хрисовулъ</i> (актъ) 165, 175, 185, 223, 291, 301, 303, 309, 313, 317, 333, 349, 355, 373, 375, 396, 437, 440.	
Хрисурари большого обитель . . . . .	97.
Хрисурари малого обитель . . . . .	97.

Ц.

Цара, пара-везосъ,-везусъ . . . . .	309, 317, 447.
Царь-градъ . . . . .	317, 436.
<i>Церковникъ</i> . . . . .	115.
<i>Церковные люди</i> (перечисляются поименно) . . . . .	365, 366, 367.
Церковь св. Николая . . . . .	317, 337.
Циньскія обитель . . . . .	79, 93.
<i>Цялокруалыя монеты</i> . . . . .	3, 6, 11.

Ч.

<i>Чаиръ-ликъ</i> (лужокъ) . . . . .	149, 153.
<i>Чаиръ—Чибликъ</i> (актъ) . . . . .	153.
<i>Чавотинъ</i> . . . . .	51, 62.
Чаршамба—(урочище въ Константинополѣ) . . . . .	317, 337, 551.
<i>Черлень</i> (ткань) . . . . .	63.
Черниговъ (русскій городъ) . . . . .	435, 436.
<i>Съ черню живопись.</i> . . . .	62.

Ш.

Шиловъ (русскій городъ) . . . . .	435.
-----------------------------------	------

Э.

Эгидомиста (село) . . . . .	173, 291.
<i>Экартъ</i> . . . . .	127.

<i>Экклесиастъ</i> . . . . .	75, 103, 111, 115.
<i>Эксивумень</i> . . . . .	91.
<i>Эллада</i> . . . . .	286.
<i>Экколтій</i> (церк. утварь) . . . . .	53, 63.
<i>Эпитропъ</i> . . . . .	3.
<i>Эпистасія</i> (присутств. мѣсто) . . . . .	62.
<i>Эпистатъ</i> . . . . .	62.
<i>Эсфажень обитель</i> . . . . .	3, 6.
<i>Эсфигмень монастырь</i> . . . . .	V, XX. 6, 103.
Ю.	
<i>Юфтадико</i> (келья на Аѳонѣ) . . . . .	6.
Я.	
<i>Яссы</i> (столица Молдавіи) 459, 463, 471, 475, 491, 519, 523, 529.	
Ѳ.	
<i>Ѳеодосіево поле</i> . . . . .	197.
<i>Ѳессалоника</i> (городъ) . . . . .	157, 293.
<i>Ѳессалоникійца св. Пантелеимона обитель</i> VII, VIII. 31, 49, 88.	
Тоже: Русовъ обитель, смотр. выше.	
<i>Ѳессалоникійцевъ или Солунянъ обитель</i> 43, 47, 49. Снеси съ Ѳессалоникійцевою св. Пантелеимона обителью.	
<i>Ѳика</i> (церк. утварь) . . . . .	51, 62.
<i>Ѳракійскій св. Никонъ</i> (поле) . . . . .	31.
У.	
<i>Улоградѣя</i> . . . . .	64, 563.



## ЗАМѢЧЕННЫЯ ПОГРѢШНОСТИ.

СТР.	СТРОК.	НАПЕЧАТАНО:	СЛѢДУЕТЪ ИСПРАВИТЬ:
6.	2.	Θεφαγμενομъ	Θεφигμενομъ
—	32.	281	261
9.	11.	избралось	избиралось
10.	13.	πράσσομεν	ππράσσομεν
12.	7.	μέτ'	μετά
—	16.	ἔστιν	ἔστιν
14.	19.	ἐκ	ὅπ'
16.	1.	ἐρρορακίς:	ἐρρορακίς
22.	4.	τόπων	τόπων
30.	19.	σεβομία	σεβομία
31.	3.	1051	1057.
32.	17.	λογάδιον	λογάδων
—	25.	παρακαλοῦμεν	παρακαλοῦμεν
34.	8.	ἔφριξαν	ἔφριξαν
—	10.	φρικτοῦ	φρικτοῦ
—	27.	καταπεμφθήσαν	καταπεμφθήσαν
38.	6.	λουτρακτῆ:	λουτρακτροῦ
45.	12.	мѣста	μῆστα
46.	3.	κανέν	κάν' ἔν
49.	16.	НАЗВАННОЮ:	СЪ НАЗВАННОЮ
54.	1.	πετρειῶν	πετειῶν
—	15.	Τέμπλον	Τέμπλον
—	21.	ὀάλινα	ὀάλινα
56.	9.	ἑτήρια	ἑτήρια

—	17.	γεγονώς	γεγονός
—	22.	ραΐσα	ράσα
—	26.	ἀρχηγέα	ἀρχηγέα
58.	2.	μοδίωι σὸ	μοδίων σὸ
—	4.	ρὸ	ρὸ
60.	3.	ποκαλύματα	Ποκαλύματα
63.	31.	ἀκονίτζα	ἐικονίτζα
66.	1.	αβα	ива
68.	3.	ἀξιοῖν	ἀξιεῖν
—	20.	Ἄγοβς	Αἰγοβόστου
72.	11.	ποιεῖς	ποίη
—	21.	ὀ	ὀ
—	23.	ἔχειν.	ἔχει
—	29	ἡμῶν	ὁμῶν
73.	16.	БЛАГОВИДНЫМЪ	БЛАГОВИДНЫМЪ ИЛИ НЕБЛАГОВИДНЫМЪ
80.	4.	κάτωθεν	κάτωθεν
—	6.	ἔγγ(ρ)αβων	ἔγγ(ρ)αβων
—	9.	ὕπεργράφην	ὕπεργραφεί
—	22.	Μαρτιηανός	Μαρτινιανός
82.	26.	шахѣ	тахѣ
90.	1.	σεβαμία	σεβαμία
—	2.	καπλατωμενα	καπλατωμενα
93.	9.	κонецъ	κοντζѣ
—	23.	въ 30 шаговѣ	въ 30 мужескихъ шаговѣ
—	25.	Веррийцевѣ	Веррийцева
94.	1.	αὐτῆ ἐτέρα	αὐτῆ καὶ ἐτέρα
—	6.	ὑπερ	ὑπερ
—	12.	ταί	ταίς
96.	4.	Γρηγόριος	Γρηγόριος
97.	16.	ἦτα πρόνυμιν	ἦτοι πρόνυμιον
100.	17.	ἄλλω	ἄλωνι
108.	8.	ἐπητηρητής	Ἐπητηρητής
—	20.	τῶν Καρωῶν ИЛИ Кароѡν	Καροαῖ ИЛИ Карεαῖ
113.	2.	6814	6874
—	18.	преждереченнымъ	преждереченныхъ

119.	28.	и	и похонтся
121.	2.	съ нами,	вмѣстѣ съ нами
—	3.	входить	входить и выходить
123.	9.	сторонѣ,	сторонѣ
125.	11.	отказали	имъ отказали
132.	15.	σκλη	σλλη
136.	16.	καρόντος	καρόντος
138.	19.	εις	ει
140.	8.	ἔτι	ἔι τι
146.	11.	λιβαδίου	λιβαδίου
—	18.	αφλη	αφνη
147.	7.	болони	башни
149.	15.	священной	у священной
150.	6.	τοῦτην	ταῦτην
—	18.	ἀλλάξωσι	ἀλλάξωσι
154.	29.	Басарьница	Басарьница
157.	22.	Μαρκοῦ,	Μαρκοῦ
—	21.	а переходить	и переходить
158.	13.	ἄδω	ἄδω
—	30.	значится	значатся
—	30.	Βεσπαρίου,	Βεσπαρίου
160.	28.	τι	τὸ
161.	35.	$\frac{2}{3}$ верше.	$\frac{8}{16}$ верше.
162.	21.	τοιαύτη	τοιαύτη
163.	13.	любезно.	любезно и уютно
164.	2.	κάντοῦθεν	καταῦθεν
—	14.	θεοσώστου πόλεος	θεοσώστου πολέως
—	28.	προτάσει:	προτάσει:
—	30.	ἀγρίδια	ἀγρίδια
168.	20.	Пантелеимона,	св. Пантелеимона
—	20.	едино	едино
169.	16.	настоящаго	нашего
172.	21.	κατά	μετά
173.	23.	Μασιδύ,	Μασιδύ
174.	17.	τὸν	τὴν



—	30.	ἑξακισχιλιῶς	ἑξακισχιλιῶς
176.	14.	τῷ διτῷ	τῷ διτῷ
—	16.	προπέταξα	προπέταξα
—	20.	σιν	σιν
—	21.	Κοζην(ηρόν)	Κοζην(ηρόν)
—	24.	ἢ ἀνωθεν	ἢ Τορκικίνα ἢ ἀνωθεν
177.	12.	6856	6866
178.	16.	κατά	μετά
179.	17.	Велгисоѳѳ	Велгисоѳѳ.
180.	6.	προσωκικμένων,	προσωκικμένων
—	24.	κατά	μετά
—	27.	ὀπογραφάντων.	ὀπογραφάντων
183.	13.	θεοφάνι	θεοφάνι.
184.	7.	ἀντίτσα	ἀντίτσα
185.	8,	Калавари	Бавалари
—	10.	Беникиемъ,	Беникиемъ
—	22.	покланяясь,	покланяюсь
187.	14.	горѳ.	св. горы.
188.	10.	δευγαρίων	ζευγαρίων
192.	6.	εὐκαιρῶς	εὐμαρῶς
—	7.	προσάηματι	προσάηματος
—	29.	ἰδιοπεριέριστο,—	ἰδιοπεριέριστο
194.	1.	Κουζούπ	Κουζούπ
196.	30.	ὅπερ	ὅπερ
197.	22.	Иное же, у Вунаро,	Иное тамъ же, у Вунаро
198.	7.	ἐνοῦται	ἐνοῦται
—	15.	ἡμέτερον	ἡμέτερον
200.	12.	κρημάρες	κρημάρεις
201.	15,	sius	sius
—	29.	XI βῆκα	XV βῆκα
204.	1.	τὸν	τοῦ
205.	25.	размежевываемаго	размежевываемаго мѣста
—	29.	12 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> .	128 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
206.	11.	сψχζ	сАхζ
208.	7.	279 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	279 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>

209.	25.	въ мѣстѣ	въ принадлежащей цар-
		ству его въ селеніи Ревеникии, въ мѣстѣ	
210.	1.	καλασαλωνίου	καλασαλωνία
—	17.	έως	έως
211.	15.	до <i>Ильина</i> угоды.	миновавъ угоды <i>Ильино</i>
—	27.	Θεοφανς	Θεοφάνης
215.	16.	гражданствовавшимъ	огражданствовавшимъ
216.	1.	εις	έως
218.	1.	έρπον	έρπον
—	2.	θεοφιλήν	θεοφιλή
—	20.	λέγεται	λέγεται
225.	20.	Вамеронъ	Вамвронъ
229.	9.	Вамронъ	Вамвронъ
230.	15.	δπάρχη	δπάρχη
—	23.	άκαταλητήσως	άκαταλητήσως
231.	9.	Вамронъ	Вамвронъ
—	19.	1750	3750
232.	10.	κατηραμένος	κατηραμένος και άσυχώρητος
234.	15.	διαφόροις	διάφοροις
—	19.	περισώζοντο	περισώζοντο
236.	20.	καλεῖ	καλή
238.	3.	ιδιορρόθμος	ιδιορρόθμος
—	16.	μεταρρόθμισασται	μεταρρόθμισασθαι
239.	5.	ссоры,	ссоры, безпрерывниа стол-
			кновенія, безпорядки и
240.	28.	όδων	όδων
242.	17.	μκ	Μ
244.	6.	διαγορεύοσι	διαγορεύουσι
246.	12.	φύσει	τή φύσει
—	21.	τόν	τοῦ
247.	30.	Халкидонскій	Χαλκιδονσκή
248.	16.	IV вѣка	VI вѣка
250.	21.	σιγγιλιώδους	σιγγιλιώδους
—	22.	κοινοβιάτας	συγκοινοβιάτας
—	26.	πειθαρχέσης	πειθαρχήσης

251.	5.	γένεια	γένειο
—	9.	αντιταράττοντας	αντιταράττοντας
252.	8.	ὁμολογουμένων	ὁμολογουμένως
254.	16.	δυσίη	τοῖς δέσιν
—	18.	δικαιοποιούμενον	δικαιοποιούμενος
—	29.	Σωτηρίαν	Σωτηρίαν
256.	1.	οπον	τοπο
—	24.	ὀβτινων	ὀβτινος
257.	4.	μονοδρίη	μονοδρίη
258.	26.	ὀνόματος	ὀνόματος
260.	12.	ῥόακων	ῥόακος
261.	20.	самыхъ	самыхъ
—	20.	предъявили	предъявили и представили
266.	8.	ἐπάρχη	ἐπάρχη
—	29.	ευθωδικίας	ευθωδικίας
269.	22.	священной	священной сей
273.	1.	κεβья	кавья
278.	8.	ἡδος	ἡδος
281.	28.	въ примѣрѣ	въ примѣрѣ
282.	10.	θέλει,	θέλη
—	26.	ἡ	οἱ
285.	15.	непосредственно	непосредственно или по- средственно
290.	19.	κεφαλατικαίωντων	κεφαλατικαίωντων
—	22.	ἐπήρεια, ἡ χεῖραν	ἐπήρεια, ἡ χεῖρα
292.	14.	ἔστι,	ἐστι
—	16.	πέμπτη	πέμπτη
294.	6.	7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
296.	5.	εὐχαιρίας,	εὐχαιρίας
302.	3.	ἰδόμεν	ἰδόμεν
306.	6.	ἐπιτοχίαν	ἐπιτοχίαν
—	21.	Ἐνδὲν τοι	Ἐνδεντοι
312.	21.	ἔλος	ἔλος
314.	6.	Θεοδώρου	Θεοδώρου
318.	3.	σπαφάρι	σπαφάρι

—	15.	οὐ	τοῦ
322.	14.	καὶ	καὶ
—	15.	ἀνθρώποις	παρὰ ἀνθρώποις
323.	7.	ἐφίεμένοι,	ἐφίεμένοι ἔγνωμεν
324.	2.	βεβαιωθεῖα	βεβαιωθεῖσα
325.	22.	ἀπὲρ	ὅπρ
330.	11	περισυχῆς	περισυχῆς
—	13.	ἀφιδῶς	ἀφιδῶς
—	5.	Δούνηζω	Δουίνζω
332.	3.	ἐν τῇ	ἐν τῷ
338.	17.	τοπιῶν	τοῦ πιῶν
342.	30.	παραῖωσαι	παραῖωσαι
348.	16.	Ἰηγεμονουσόντων	ἡγεμονουσόντων
353.	26.	присѣ	присѣ
355.	21,	Створѣже	Створи же ѿ
357.	7.	гиргѣ	гиргѣ
359.	30.	прѣклицѣ	прѣклицѣ
360.	10,	водѣ	водѣ
361.	7.	сѣнѣ	сѣнѣ
362.	14.	прѣклоиѣнѣ	прѣклоиѣнѣ
365.	1.	прѣклиамн	прѣклиамн
—	17.	како	како
—	19.	доу	доу ннѣ
367.	22.	ѣсти	ѣсти
368.	15.	господѣнѣ	господѣнѣ
373.	5.	крѣштѣ	крѣштѣ
375.	7.	станѣ	станѣ
—	7.	сло	сло
—	26.	Колѣшнѣ	Колѣшнѣ
—	30.	Рококо	Рококо
378.	5.	господѣнѣ	господѣнѣ
381.	26.	никогда	никогда
383.	1.	нѣм прѣложнѣ	нѣм прѣложнѣ
384.	29	сѣтѣ	сѣтѣ
388.	20.	гдѣ ми	гдѣ же

390.	23.	ЛОЖКУ	ЛОЖКУ
391.	6.	ТОУКЪ	ТОУКЪ
392.	25.	КАЛОФРОНИКА	КАЛОФРОНИКА
393.	14.	ПРИСКИЦЕ,	ПРИСКИЦЕ
395.	18.	КНИЖА	ВНИЖА
398.	3.	ГРАГЕ	ГРАГЕ
—	21.	Б. Ч. И Г.	Б. Ч. И Г.
400.	14.	КОЛКО	КОЛКО
403	4	ВАКЪ	КНЯЗЪ СТИФАНЪ И ГОСПОДИНЪ ВАКЪ
406.	2.	ДЕСПОТЪ	ВЛАСТЕЛИНЪ ДЕСПОТА
413.	34.	КЕРЪ	КЪДЪ
414.	6.	ПОТВОРИТИ	ПОТВОРИТИ
—	24.	ПРЕЛОЖИТИ	ПРИЛОЖИТИ
422.	30.	715	115
424.	3.	7188 (1690) Г.	7168 (1660) Г.
433.	10.	НАШИ	ВАШИ
439.	13.	НЕСКЪДЪЩЕ	НЕ КЪДЪЩЕ
—	20.	ДЪЛЪНИ	ДЪЛЪНИ
444.	18.	ЛИШЕИИХЪ	ЛИШЕИИХЪ И ТЪКНОТАХЪ
445.	5.	ПО У Л ШИНЪИ	ПО У АСНИ, А ОНИЪИ
—	12.	СРЪДЪНАГО	СРЪДЪНАГО
452.	11.	1869	1859
456.	2.	АНГЕРИНАЕ	АНГЕРИНАЕ
—	10. 14.	БЪКАТЕЛЕ	БЪКАТЕЛЕ
—	13.	ОРЪТЕНИИ	ОРЪ ШЕНИ
458.	4.	СОИ	БОИ
460.	17.	СЪАЦЪ	СУАЦУ
—	18.	СРАНИЦИИ	СРАНИЦИИ
—	24.	РАСКИ	РАСКИ
462.	17.	ЪЗЪМЕ	ЪЗЪМЕ
468.	17.	КЪКЪСЪ	ЛЪКЪСЪ
470.	12.	ИШИЛАИТ	ИШИЛАИТ
472.	6.	САЪ	САЪ
474.	14.	КОСТАДИИ	КОСТАДИИ
—	18.	СКОПЪРА	СКОПЪРА
476.	2.	МАКЪТИТОДЪ	МАКЪТИТОДЪ
—	3.	ЪРИИ	ПРИИ

idem. 460. 19.

—	6.	САКУТ	САКУМ
—	10.	САСТІ	САСТИ
—	11.	СТІАНІА	СТІАНІА
—	20.	ДІУИ	ДИУИ
478.	2.	АККАТЪРИ,	АККАШЪРИ
—	14.	АТЪХ	АТЪХ АТЪХ
—	15.	АНААТЪАИ	АНАТЪАИ
—	22.	АККАТЪРЪ.	АККАШЪРИ
480.	17.	МАЪ	МАИ
—	18.	КЪРИКЪ.	КЪРИКЪ.
481	6.	СВЯТИТЕЛЯ,	СВЯТАГО
482.	7.	И ДІА	И ДІА ДІА
484.	3.	ДЪЛГІЧИ ГРЕШАИЪ КІА_СТОЛИКЪ,	ДЪЛГІЧИ ГРЕШАИЪ КІА_СТОЛИКЪ
488.	21.	РАДЪА РАКОЕНЦЪ	РАДЪАХ РАКОЕНЦЪ КІАЪ ДОГОДЪТЪ
—	22.	ВІА_ВОРИКЪ	КОНСТАДИНИЪ БАЛУШИ КІАЪ_ВОРИКЪ
490.	2.	МАШИ	МАТИ
—	6.	А МАЧИ.	А МАРИ ИИ МАЧИ
492.	17.	ТІАЪ	ТИАЪ
—	20.	РЕКАКТИРИАЪ	РЕКАКТИРИАЪ
—	22.	КЪРИЧИ,	КЪРИЧИ
—	24.	АККАТЪРИ	АККАШЪРИ
494.	12.	ФАШЪ ИИ ІЪ	ФАТЪ ИИ ІЪ
—	19.	АККАТЪРИ,	АККАШЪРИ
496.	2.	САККАИИ	САККАИИ
—	6.	ЧЕРТИИ ДЪ	ЧЕРШИИ ДЪ
500.	2.	ІЪ	ІАЪ
—	19.	СКРИТЪРА	СКРИШТЪРА
502.	7.	КОКЪ КЪ	КОКЪ
—	13.	ФИЧИ	ФИЦИ
504.	3.	АККАТЪРИ	АККАШЪРИ
—	21.	АККАТЪРИ.	АККАШЪРИ.
506.	7.	САККАИИИ	САККАИИИ
—	11.	ЧЕРТИИ ДЪ	ЧЕРШИИ ДЪ
511.	22.	1774 Г.	1777 Г.
516.	19.	КОТИ ЧИИЪРИ	КЪТИ ЧИИЪРИ
—	20.	ИИРИ,	ИИЧИ.
517.	20.	100	150.
—	18.	НЕВАРУШИМО	НЕВАРУШИМО.
520.	4.	ДАШ	ДАТ

—	9.	Хрисолак	Хрисолак
—	18.	клар	сите кларе
522.	1.	акъѣнница	акъѣнница
—	7.	саѣжешнаор	саѣжешнаор
—	9.	торн	тоци
—	16.	скриѣсай	скриѣсай
—	20.	Макрокордат	Макрокордат Вокса.
—	22.	Вокса мати	мати
526.	17.	кънриде	кънриде
530.	17.	аккатѣри	аккашѣри
—	23.	ѡра а порѣичнидѣне	ѡра порѣичнидѣне.
532.	10.	аккатѣри	аккашѣри
—	15.	кънѣ	капѣ
—	24.	ми	ши
534.	14.	дѣне	дѣне
—	15.	сарѣносатѣ	са рѣносатѣ
—	18.	сарѣносатѣ	са рѣносатѣ
536.	3.	ѣсѣчи	ѣсѣши
—	5.	ѣѣнѣлар	ѣѣнѣларѣ
—	22.	Ѣморкат.	Ѣморкан
538.	4.	Ѣратѣла	Ѣратѣла
—	23.	Ѣкантиѣли	Ѣфантиѣли
540.	2.	дат	дат
—	19.	циѣѣла	циѣѣла
—	21.	Ѣфонѣли.	Ѣфонѣли
542.	4.	лаи	лаи
—	6.	Ѣиндѣ	Ѣиндѣ
—	9.	лаи	1808
—	15.	проникѣ	проникѣ
—	23.	спар	спори
544.	1	Ѣша дѣ	Ѣша дѣ
—	—	дѣторѣ	дѣторѣ
—	9.	Ѣрѣкѣминѣ	Ѣрѣкѣминѣ
—	15.	лар	лар
—	11.	скриѣнница	скриѣнница
—	17.	къма	къма
546.	12.	Ѣнт толѣ	Ѣнт толѣ
—	15.	Ѣт	Ѣт
—	21.	аккатѣри	аккашѣри
548.	27.	локатѣри	аккашѣри
549.	9.	скончѣдѣ въ Херсонѣ	скончѣдѣ

—	10.	и Вѣдом.	и Херсонск. Вѣдом.
550.	3.	ти	ши
—	5.	аккатори	аккатори
—	6.	Сокотиды	Сокотиды
—	22.	Хотарел	Хотарел
552.	5.	квиринсы	квиринсы
—	6.	и	и
—	7.	дам	дам
—	17.	оратъа	оратъа
557.	13.	Сербскому	Серскому
—	27.	№ 15	№ 51.
558.	32.	Стефаномъ	Стефана
559.	7.	4817	1487
593.	23.	Асикринъ (гинъ)	Асикритъ (чинъ)

ОПЕЧАТКИ ВЪ ОГЛАВЛЕНІИ И ВВЕДЕНІИ.

3.	11.	6578	6579
—	27.	6398	6938
4.	24.	6885	6883
5.	26.	ста	150
6.	12.	Сербскому	Серскому
—	13.	1253	1353
—	19.	6385	6885
—	38.	396	1396
—	40.	Стефаномъ	Стефана
8.	9.	. . . .	7265 (1757) года.
—	21.	1703	1793
—	26.	7418	7318
V.	17.	975	973
XI.	28.	620	629
XVI.	11.	<i>Обрюта</i>	<i>Обрюта</i>
XXII.	28.	Граноты	Граматы
XXIII.	13.	замѣнены	замѣны
XXIV.	17.	образъ	образъ